



D É B A T S

de

l'Assemblée législative

du

QUÉBEC

10e Législature — 2e session

1902

Texte établi par Jean Boucher

Québec

Assemblée nationale

1983

Québec (Province) Assemblée législative.
Débats de l'Assemblée législative 1er Législature-
1867/1868-
Québec, Assemblée nationale du Québec, Journal des Débats.
V 23 cm
Comprend du texte en anglais
Constitue un projet commencé en 1974 pour reproduire les
Débats de l'Assemblée législative
1. Québec (Province) - Politique et gouvernement
- 1867 - I. Titre.
A 11 A 8 A 22/

COLLABORATEURS:

Barrière, Mireille
Boudreau, Colette D.
Caissie, Frances
Caron, Denise
Chalifoux, Sylvie M.
Lortie, Mildred B.

Transcription, révision et impression: Services de l'édition
et de l'imprimerie
de l'Assemblée nationale

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec, 3e trimestre 1983

ISBN 2-551-05216-5

Table des matières

| | |
|------------------------------------|------|
| Députés de l'Assemblée législative | |
| Par ordre alphabétique | VII |
| Par ordre de circonscription | IX |
| Membres du Conseil exécutif | XI |
| Table des séances | XIII |
| Débats | 1 |
| Index | |
| Index des participants | 331 |
| Index des sujets | 351 |

NOTE

La bibliographie, la liste des sigles, les faits marquants ainsi que la critique des sources de la dixième Législature qui comprend les sessions 1901, 1902, 1903 et 1904, ont été placés dans le volume de la session 1901.

Le chercheur qui voudra plus d'informations sur la méthodologie utilisée pourra consulter le premier volume (1867-1870) et le quatrième volume (1893-1897) de la collection.

DÉPUTÉS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, 1902

| Député | Allégeance Politique | Circonscription |
|-------------------------------------|----------------------|----------------------|
| ALLARD, Louis-Jules | L | Yamaska |
| BERGEVIN, Achille | L | Beauharnois |
| BISSONNETTE, Pierre-Julien-Léonidas | L | Montcalm |
| BLANCHARD, Étienne | L | Verchères |
| BLOUIN, Jean-Cléophas | L | Lévis |
| BOURBONNAIS, Avila-Gonzalve | L | Soulanges |
| CARDIN, Louis-Pierre-Paul | L | Richelieu |
| CARON, Donat | L | Matane |
| CARON, Hector | L | Maskinongé |
| CHAMPAGNE, Hector | L | Deux-Montagnes |
| CHAURET, Joseph-Adolphe | L | Jacques-Cartier |
| CHÉNEVERT, Cuthbert-Alphonse | L | Berthier |
| CHERRIER, Côme-Séraphin | L | Laprairie |
| CHICOYNE, Jérôme-Adolphe | C.I. | Wolfe |
| CLAPPERTON, William Henry | L | Bonaventure |
| COCHRANE, James | L | Montréal no 4 |
| COOKE, Richard Stanislas | L | Trois-Rivières |
| DAIGNEAULT, Frédéric-Hector | L | Bagot |
| DÉCARIE, Daniel-Jérôme | L | Hochelaga |
| DECHÈNE, François-Gilbert-Miville | L | L'Islet |
| DELÂGE, Cyrille-Fraser | L | Québec-Comté |
| DELANEY, Patrick Peter | L | Iles-de-la-Madeleine |
| DION, Napoléon | L | Témiscouata |
| DORRIS, Cyprien | L | Napierville |
| DUFFY, Henry Thomas | L | Brome |
| DUHAMEL, Joseph-Édouard | L | L'Assomption |
| DUPUIS, François-Xavier | L | Châteauguay |
| FISSET, Louis-Philippe | L | Saint-Maurice |
| FLYNN, Edmund James | C | Nicolet |
| GIARD, Allen Wright | C | Compton |
| GILLIES, David | L | Pontiac |
| GIRARD, Alfred | L | Rouville |
| GODBOUT, Arthur | L | Beauce |
| GOSSELIN, François | L | Iberville |
| GOSSELIN, Joseph-Jean-Baptiste | L | Missisquoi |
| GOUIN, Lomer | L | Montréal no 2 |
| GROSBOIS, Tancred Boucher de | L | Shefford |
| GUERIN, James John Edmund | L | Montréal no 6 |
| HEARN, John Gabriel | L | Québec-Ouest |
| HUTCHINSON, Matthew | L | Montréal no 5 |
| KENNEDY, Xavier | L | Gaspé |
| LACOMBE, Georges-Albini | L | Montréal no 1 |
| LAFERTÉ, Joseph | L | Drummond |
| LANE, Jules-Alfred | L | Québec-Est |
| LEBLANC, Pierre-Évariste | C | Laval |

VIII

| | | |
|--------------------------------|---|---------------------|
| LEMAY, Napoléon | L | Lotbinière |
| MACKENZIE, Peter Samuel George | L | Richmond |
| MAJOR, Charles-Beautron | L | Ottawa |
| MORIN, Joseph | L | Charlevoix |
| MORIN, Joseph | L | Saint-Hyacinthe |
| NEAULT, Pierre-Calixte | L | Champlain |
| PARENT, Simon-Napoléon | L | Saint-Sauveur |
| PELLETIER, Louis-Philippe | C | Dorchester |
| PELLETIER, Pantaléon | L | Sherbrooke |
| PERRAULT, Maurice | L | Chambly |
| PETIT, Honoré | L | Chicoutimi-Saguenay |
| PILON, Hormisdas | L | Vaudreuil |
| PRÉVOST, Jean-Benoît-Berchmans | L | Terrebonne |
| RAINVILLE, Henri-Benjamin | L | Montréal no 3 |
| ROBITAILLE, Amédée | L | Québec-Centre |
| ROY, Ernest | L | Montmagny |
| ROY, Louis-Rodolphe | L | Kamouraska |
| ROY, Philippe-Honoré | L | Saint-Jean |
| SMITH, George Robert | L | Mégantic |
| TANGUAY, Georges | L | Lac-Saint-Jean |
| TASCHEREAU, Louis-Alexandre | L | Montmorency |
| TELLIER, Joseph-Mathias | C | Joliette |
| TESSIER, Auguste | L | Rimouski |
| TESSIER, Jules | L | Portneuf |
| TOURIGNY, Paul | L | Arthabaska |
| TURGEON, Adélard | L | Bellechasse |
| WALKER, William Hugh | L | Huntingdon |
| WEIR, William Alexander | L | Argenteuil |
| VACANT | | Stanstead |

DÉPUTÉS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE, 1902

| Circonscription | Allégeance Politique | Député |
|----------------------|----------------------|-------------------------------------|
| Argenteuil | L | WEIR, William Alexander |
| Arthabaska | L | TOURIGNY, Paul |
| Bagot | L | DAIGNEAULT, Frédéric-Hector |
| Beauce | L | GODBOUT, Arthur |
| Beauharnois | L | BERGEVIN, Achille |
| Bellechasse | L | TURGEON, Adélar |
| Berthier | L | CHÉNEVERT, Cuthbert-Alphonse |
| Bonaventure | L | CLAPPERTON, William Henry |
| Brome | L | DUFFY, Henry Thomas |
| Chambly | L | PERRAULT, Maurice |
| Champlain | L | NEAULT, Pierre-Calixte |
| Charlevoix | L | MORIN, Joseph |
| Châteauguay | L | DUPUIS, François-Xavier |
| Chicoutimi-Saguenay | L | PETIT, Honoré |
| Compton | C | GIARD, Allen Wright |
| Deux-Montagnes | L | CHAMPAGNE, Hector |
| Dorchester | C | PELLETIER, Louis-Philippe |
| Drummond | L | LAFERTÉ, Joseph |
| Gaspé | L | KENNEDY, Xavier |
| Hochelaga | L | DÉCARIE, Daniel-Jérôme |
| Huntingdon | L | WALKER, William Hugh |
| Iberville | L | GOSSELIN, François |
| Iles-de-la-Madeleine | L | DELANEY, Patrick Peter |
| Jacques-Cartier | L | CHAURET, Joseph-Adolphe |
| Joliette | C | TELLIER, Joseph-Mathias |
| Kamouraska | L | ROY, Louis-Rodolphe |
| Lac-Saint-Jean | L | TANGUAY, Georges |
| Laprairie | L | CHERRIER, Côme-Séraphin |
| L'Assomption | L | DUHAMEL, Joseph-Édouard |
| Laval | C | LEBLANC, Pierre-Évariste |
| Lévis | L | BLOUIN, Jean-Cléophas |
| L'Islet | L | DECHÈNE, François-Gilbert-Miville |
| Lotbinière | L | LEMAY, Napoléon |
| Maskinongé | L | CARON, Hector |
| Matane | L | CARON, Donat |
| Mégantic | L | SMITH, George Robert |
| Missisquoi | L | GOSSELIN, Joseph-Jean-Baptiste |
| Montcalm | L | BISSONNETTE, Pierre-Julien-Léonidas |
| Montmagny | L | ROY, Ernest |
| Montmorency | L | TASCHEREAU, Louis-Alexandre |
| Montréal no 1 | L | LACOMBE, Georges-Albini |
| Montréal no 2 | L | GOUIN, Lomer |
| Montréal no 3 | L | RAINVILLE, Henri-Benjamin |
| Montréal no 4 | L | COCHRANE, James |

X

| | | |
|-----------------|------|--------------------------------|
| Montréal no 5 | L | HUTCHINSON, Matthew |
| Montréal no 6 | L | GUERIN, James John Edmund |
| Napierville | L | DORRIS, Cyprien |
| Nicolet | C | FLYNN, Edmund James |
| Ottawa | L | MAJOR, Charles-Beautron |
| Pontiac | L | GILLIES, David |
| Portneuf | L | TESSIER, Jules |
| Québec-Centre | L | ROBITAILLE, Amédée |
| Québec-Comté | L | DELÂGE, Cyrille-Fraser |
| Québec-Est | L | LANE, Jules-Alfred |
| Québec-Ouest | L | HEARN, John Gabriel |
| Richelieu | L | CARDIN, Louis-Pierre-Paul |
| Richmond | L | MACKENZIE, Peter Samuel George |
| Rimouski | L | TESSIER, Auguste |
| Rouville | L | GIRARD, Alfred |
| Saint-Hyacinthe | L | MORIN, Joseph |
| Saint-Jean | L | ROY, Philippe-Honoré |
| Saint-Maurice | L | FISSET, Louis-Philippe |
| Saint-Sauveur | L | PARENT, Simon-Napoléon |
| Shefford | L | GROSBOIS, Tancrède Boucher de |
| Sherbrooke | L | PELLETIER, Pantaléon |
| Soulanges | L | BOURBONNAIS, Avila-Gonzalve |
| Stanstead | | VACANT |
| Témiscouata | L | DION, Napoléon |
| Terrebonne | L | PRÉVOST, Jean-Benoît-Berchmans |
| Trois-Rivières | L | COOKE, Richard Stanislas |
| Vaudreuil | L | PILON, Hormisdas |
| Verchères | L | BLANCHARD, Étienne |
| Wolfe | C.I. | CHICOYNE, Jérôme-Adolphe |
| Yamaska | L | ALLARD, Louis-Jules |

L'HONORABLE LOUIS-AMABLE JETTÉ

Lieutenant-gouverneur de la province de Québec

Membres du Conseil exécutif, 1902

L'honorable Simon-Napoléon Parent, premier ministre et ministre des Terres, Mines et Pêcheries.

L'honorable Horace Archambault, procureur général.

L'honorable François-Gilbert-Miville Dechène, ministre de l'Agriculture.

L'honorable Adélard Turgeon, secrétaire

L'honorable Henry Thomas Duffy, trésorier.

L'honorable Lomer Gouin, ministre de la Colonisation et des Travaux publics.

L'honorable James John Edmund Guerin, sans portefeuille.

TABLE DES SÉANCES

| | |
|---------------------------|-----|
| Séance du 13 février 1902 | 1 |
| Séance du 14 février 1902 | 9 |
| Séance du 17 février 1902 | 23 |
| Séance du 18 février 1902 | 29 |
| Séance du 19 février 1902 | 33 |
| Séance du 20 février 1902 | 37 |
| Séance du 21 février 1902 | 41 |
| Séance du 24 février 1902 | 47 |
| Séance du 25 février 1902 | 53 |
| Séance du 26 février 1902 | 61 |
| Séance du 27 février 1902 | 67 |
| Séance du 28 février 1902 | 79 |
| Séance du 3 mars 1902 | 83 |
| Séance du 4 mars 1902 | 87 |
| Séance du 5 mars 1902 | 97 |
| Séance du 6 mars 1902 | 105 |
| Séance du 7 mars 1902 | 115 |
| Séance du 10 mars 1902 | 123 |
| Séance du 11 mars 1902 | 127 |
| Séance du 12 mars 1902 | 165 |
| Séance du 13 mars 1902 | 187 |
| Séance du 14 mars 1902 | 205 |
| Séance du 17 mars 1902 | 213 |
| Séance du 18 mars 1902 | 225 |
| Séance du 19 mars 1902 | 239 |
| Séance du 20 mars 1902 | 253 |
| Séance du 21 mars 1902 | 261 |
| Séance du 24 mars 1902 | 279 |
| Séance du 25 mars 1902 | 297 |
| Séance du 26 mars 1902 | 313 |

Séance du 13 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Orateur de l'Assemblée législative,
Québec.**Messages du lieutenant-gouverneur:**

Le message suivant est apporté par Frank Pennée, écuyer, gentilhomme huissier à la verge noire:

M. l'Orateur, Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec désire la présence immédiate de cette honorable Chambre dans la salle des séances du Conseil législatif.

L'Orateur et les députés se rendent à la salle des séances du Conseil législatif.

Et étant de retour,

Districts électoraux vacants

M. l'Orateur informe la Chambre que, depuis la dernière session, il a été notifié que des vacances étaient survenues dans la représentation des districts électoraux de Lévis, du comté de Québec, de Vaudreuil, Drummond, Beauce et Stanstead, et il donne connaissance de ces notifications comme suit:

J'ai l'honneur d'informer la Chambre que, durant la vacance, j'ai reçu les notifications suivantes des vacances survenues dans la représentation des districts électoraux de Lévis, Québec, Vaudreuil, Drummond, Beauce et Stanstead, et que j'ai adressé mon mandat au greffier de la couronne en chancellerie, lui enjoignant de préparer de nouveaux brefs d'élections pour lesdits districts électoraux respectivement.

District électoral de Lévis

Québec, 27 juin 1901.

L'honorable H.-B. Rainville,
Orateur de l'Assemblée législative,
Québec.

Monsieur,

Nous, soussignés, avons l'honneur de vous donner avis de la vacance survenue dans la représentation du district électoral de Lévis par l'acceptation par l'honorable Charles Langelier, député dudit district électoral, d'une charge salariée de la couronne.

Nous avons l'honneur d'être vos obéissants serviteurs, S.-N. Parent, député du district électoral de Saint-Sauveur. Adélar Turgeon, député du district électoral de Bellechasse.

District électoral de Québec-Comté

Québec, 8 juin 1901.

L'honorable H.-B. Rainville, M.P.P.,

Monsieur,

Nous, soussignés, avons l'honneur de vous donner avis de la vacance survenue dans la représentation du district électoral du comté de Québec par l'acceptation par l'honorable Némèse Garneau, député dudit district électoral, de la charge de conseiller législatif pour la division de Shawinigan.

Nous avons l'honneur d'être vos obéissants serviteurs, S.-N. Parent, député du district électoral de Saint-Sauveur. H. Thos. Duffy, député du district électoral de Brome.

District électoral de Vaudreuil

Québec, 21 mai 1901.

L'honorable H.-B. Rainville, M.P.P.,
Orateur de l'Assemblée législative,
Québec.

Monsieur,

Nous, soussignés, avons l'honneur de vous donner avis de la vacance survenue dans la représentation du district électoral de Vaudreuil, par l'acceptation par monsieur Emery Lalonde, député dudit district électoral, d'une charge salariée de la couronne.

Nous avons l'honneur d'être vos obéissants serviteurs, F.-G.-M. Dechène, député du district électoral de L'Islet. Adélar Turgeon, député du district électoral de Bellechasse.

District électoral de Drummond

Québec, 21 mai 1901.

L'honorable H.-B. Rainville,
Orateur de l'Assemblée législative,
Québec.

Monsieur,

Nous, soussignés, avons l'honneur de vous donner avis de la vacance survenue dans la représentation du district électoral de Drummond, par l'acceptation par monsieur William John Watts, député dudit district électoral, d'une charge salariée de la couronne.

Nous avons l'honneur d'être vos obéissants serviteurs, F.-G.-M. Dechène, député du district électoral de L'Islet. Adélar Turgeon, député du district électoral de Bellechasse.

District électoral de Beauce

L'an mil neuf cent deux, le sept de

janvier, en la paroisse de Saint-François, en les comté et district de Beauce, en la province de Québec, je, soussigné, Henri-Séverin Béland, médecin, résidant en la paroisse de Saint-Joseph, susdits comté et district de Beauce, en présence de Onésiphore Talbot et Blaise Letellier, le premier député de Bellechasse et le second avocat, de Saint-François, susdits comté et district de Beauce, déclare sous mon seing résigner mon mandat de député pour le comté de Beauce susdit et de membre de l'Assemblée législative de la province de Québec pour ledit comté de Beauce.

En foi de quoi, j'ai signé avec et en présence des témoins susdits.

Henri-S. Béland.

Témoins: O.-E. Talbot,
Blaise Letellier.

À l'honorable H.-B. Rainville
Orateur de l'Assemblée législative
de la province de Québec.

District électoral de Stanstead

Québec, 11 février 1902.

L'honorable H.-B. Rainville, M.P.P.,
Orateur de l'Assemblée législative,
Québec.

Monsieur,

Nous, soussignés, avons l'honneur de vous donner avis de la vacance survenue dans la représentation du district électoral de Stanstead, par le décès de monsieur M. B. Lovell, député dudit district électoral.

Nous avons l'honneur d'être vos obéissants serviteurs, S.-N. Parent, député du district électoral de Saint-Sauveur. H. Thos. Duffy, député du district électoral de Brome.

Brefs d'élections:

M. l'Orateur informe aussi la Chambre qu'il a adressé ses mandats au greffier de la couronne en chancellerie afin qu'il émette de nouveaux brefs pour l'élection de députés pour représenter les districts électoraux de Lévis, du comté de Québec, Vaudreuil, Drummond, Beauce et Stanstead.

Certificats d'élections:

M. l'Orateur informe ensuite la Chambre que le greffier de cette Chambre a reçu du greffier de la couronne en chancellerie les certificats suivants:

District électoral de Lévis

Bureau du greffier de la couronne en chancellerie

Québec, 28 octobre 1901.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection, en date du dixième jour d'octobre mil neuf cent un, émis par Son Honneur le lieutenant-gouverneur et adressé à L.-N. Carrier, écuyer, officier rapporteur pour le district électoral de Lévis, dans la province de Québec, pour l'élection d'un membre pour représenter ledit district électoral dans l'Assemblée législative de la province de Québec, durant le présent Parlement, aux lieu et place de l'honorable Charles Langelier nommé à une charge salariée de la couronne, J.-Cléophas Blouin, écuyer, manufacturier, de la paroisse de Notre-Dame-de-la-Victoire, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport dudit bref qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

L.-G. Desjardins, Greffier de la couronne en chancellerie.

À l'honorable Orateur
de l'Assemblée législative
de la province de Québec.

District électoral de Québec-Comté

Bureau du greffier de la couronne en chancellerie

Québec, 14 novembre 1901.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection, en date du dixième jour d'octobre mil neuf cent un, émis par Son Honneur le lieutenant-gouverneur et adressé à l'honorable Charles Langelier, officier rapporteur pour le district électoral de Québec, dans la province de Québec, pour l'élection d'un membre pour représenter ledit district électoral dans l'Assemblée législative de la province de Québec, durant le présent Parlement, aux lieu et place de l'honorable Némèse Garneau, appelé au Conseil législatif, Cyrille-F. Delâge, écuyer, notaire, de la cité de Québec, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport dudit bref qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

L.-G. Desjardins, Greffier de la couronne en chancellerie.

À l'honorable Orateur
de l'Assemblée législative
de la province de Québec.

District électoral de Vaudreuil

Bureau du greffier de la couronne en chancellerie

Québec, 18 novembre 1901

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du dixième jour d'octobre mil neuf cent un, émis par Son Honneur le lieutenant-gouverneur et adressé à J.-N. Lefebvre, écuyer, officier rapporteur

pour le district électoral de Vaudreuil, dans la province de Québec, pour l'élection d'un membre pour représenter ledit district électoral dans l'Assemblée législative de la province de Québec, durant le présent Parlement, aux lieu et place de Emery Lalonde, écuyer, nommé à une charge salariée de la couronne, Hormisdas Pilon, écuyer, médecin vétérinaire, de la paroisse de Saint-Michel de Vaudreuil, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport dudit bref qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

L.-G. Desjardins,
Greffier de la couronne en chancellerie.

À l'honorable Orateur
de l'Assemblée législative
de la province de Québec.

District électoral de Drummond

Bureau du greffier de la couronne en chancellerie

Québec, 18 novembre 1901.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection en date du dixième jour d'octobre mil neuf cent un, émis par Son Honneur le lieutenant-gouverneur et adressé à Charles H. Miller, écuyer, officier rapporteur pour le district électoral de Drummond, dans la province de Québec, pour l'élection d'un membre pour représenter ledit district électoral dans l'Assemblée législative de la province de Québec, durant le présent Parlement, aux lieu et place de William John Watts, écuyer, nommé à une charge salariée de la couronne, Joseph Laferté, écuyer, marchand, de Saint-Germain de Grantham, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport dudit bref qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

L.-G. Desjardins,
Greffier de la couronne en chancellerie.

À l'honorable Orateur
de l'Assemblée législative
de la province de Québec

District électoral de Beauce

Bureau du greffier de la couronne en chancellerie

Québec, 13 février 1902.

Le présent fait foi qu'en vertu d'un bref d'élection, en date du neuvième jour de janvier mil neuf cent deux, émis par Son Honneur le lieutenant-gouverneur et adressé à Taschereau Fortier, écuyer, officier rapporteur pour le district électoral de Beauce, dans la province de Québec, pour l'élection d'un membre pour représenter ledit district électoral dans l'Assemblée législative

de la province de Québec, durant le présent Parlement, aux lieu et place de Henri-Séverin Béland, écuyer, démissionnaire, Joseph-Arthur Godbout, écuyer, avocat, de la paroisse de Saint-Georges, comté de Beauce, a été rapporté comme dûment élu, tel qu'il appert par le rapport dudit bref qui est maintenant déposé dans les archives de mon bureau.

L.-G. Desjardins,
Greffier de la couronne en chancellerie.

À l'honorable Orateur
de l'Assemblée législative
de la province de Québec.

M. J.-Cléophas Blouin, nouveau député de Lévis

M. J.-Cléophas Blouin, député élu de Lévis, ayant préalablement prêté le serment d'office et signé le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

**L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)
et l'honorable A. Turgeon (Bellechasse)** présentent à la Chambre le nouveau député de Lévis.

M. Cyrille-F. Delâge, nouveau député de Québec-Comté

M. Cyrille-F. Delâge, député élu de Québec-Comté, ayant préalablement prêté le serment d'office et signé le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

**L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)
et l'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet)** présentent à la Chambre le nouveau député de Québec-Comté.

M. Joseph Laferté, nouveau député de Drummond

M. Joseph Laferté, député élu de Drummond, ayant préalablement prêté le serment d'office et signé le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

**L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) et
M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6)** présentent à la Chambre le nouveau député de Drummond.

M. Hormisdas Pilon, nouveau député de Vaudreuil

M. Hormisdas Pilon, député élu de Vaudreuil, ayant préalablement prêté le serment d'office et signé le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

**L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) et
M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6)** présentent à la Chambre le nouveau député de

Vaudreuil.

M. Joseph-Arthur Godbout,
nouveau député de Beauce

M. Joseph-Arthur Godbout, député élu de Beauce, ayant préalablement prêté le serment d'office et signé le rôle qui le contient, prend son siège en Chambre.

MM. A. Girard (Rouville) et G. R. Smith (Mégantic) présentent à la Chambre le nouveau député de Beauce.

Introduction de bills

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) demande la permission d'introduire un bill (no 1) concernant la prestation des serments d'office.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Discours du trône

M. l'Orateur fait rapport que, lorsque la Chambre s'est rendue, ce jour, auprès de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, dans la salle des séances du Conseil législatif, il a plu à Son Honneur de s'adresser par un discours aux deux Chambres de la législature provinciale et que, pour prévenir toute erreur, il en a obtenu une copie, dont il donne lecture à la Chambre comme suit:

Honorables messieurs du Conseil législatif, messieurs de l'Assemblée législative,

Je suis heureux de vous voir réunis pour l'accomplissement des fonctions que la constitution confie à votre sollicitude.

Pendant la vacance parlementaire qui vient de se terminer, notre pays a été honoré de la visite de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse d'York et de Cornwall. Nous avons été les premiers, dans cette province, à leur souhaiter la bienvenue sur cette terre du Canada, et c'est avec une profonde satisfaction que j'ai vu les populations se joindre partout aux autorités pour donner à nos nobles visiteurs le témoignage sincère du respect et de l'affection qu'elles éprouvent pour Notre Très Gracieux Souverain et pour tous les membres de la famille royale.

L'oeuvre de la colonisation est, de l'aveu de tous, une des plus importantes pour le développement de cette province. L'unanimité d'opinions qu'il est si facile de constater sur ce point fait cependant place à des divergences non moins évidentes lorsqu'il s'agit des méthodes à suivre pour arriver au but que tous veulent atteindre. Le système actuellement suivi est souvent critiqué, des changements sont réclamés et nombre d'autres systèmes sont même proposés. Convaincu que, sur une question aussi

exclusivement nationale, toutes les opinions émises sont de bonne foi et que chacun n'a en vue que l'avantage de la chose publique, mon gouvernement a cru qu'il serait de l'intérêt de la province de profiter de ces bonnes dispositions de tous et de la somme de travail et de réflexion qu'ont déjà coûtée ces projets nouveaux pour confier à une commission spéciale la recherche des moyens les plus propres à faire disparaître tout ce qui peut être de nature à gêner ou à retarder la colonisation dans notre province. Un projet de loi vous sera en conséquence soumis pour la nomination d'une telle commission chargée:

1. de faire une étude critique de la loi actuelle et de rechercher les moyens de l'améliorer;

2. d'examiner les projets ou systèmes nouveaux qui pourraient lui être soumis;

3. enfin, de prendre en considération tout ce qui se rapporte à la colonisation, à la concession et à l'exploitation des terres publiques, sans perdre de vue l'exiguité des ressources financières de la province et les intérêts de son industrie forestière.

Les négociations entamées, il y a quelque jours, avec le gouvernement de la puissance pour faire reconnaître notre droit sur les pêcheries des eaux territoriales de la province ont été continuées. Mon gouvernement a de plus soumis aux autorités fédérales deux réclamations importantes se rattachant à cette question des pêcheries: l'une demandant le remboursement à la province des sommes perçues depuis 1867 et provenant des baux et permis de pêche; l'autre revendiquant la partie qui nous revient, proportionnellement, dans l'indemnité payée par les États-Unis, pour le privilège accordé aux citoyens de ce pays, par le traité de Washington, d'exploiter les pêcheries de notre littoral.

Les diverses réformes apportées, dans ces dernières années, à notre système éducationnel ont produit des résultats satisfaisants. L'oeuvre de la gratuité des livres et des cartes murales a été bien accueillie par le peuple de la province. J'ai la satisfaction de vous annoncer, à ce sujet, qu'un grand nombre de municipalités scolaires et de maisons d'éducation se sont prévalues de l'offre de mon administration et que plus de cent mille exemplaires de Mon Premier Livre ont déjà été distribués.

L'aide accordée aux conseils municipaux pour améliorer les chemins a éveillé l'attention de la population rurale sur cette importante question, et c'est avec plaisir que je constate un progrès réel dans la construction et l'entretien des voies publiques.

Mon gouvernement continue de favoriser le progrès de nos institutions agricoles et de l'industrie laitière en s'occupant de l'amélioration de nos races d'animaux

domestiques, en octroyant des primes pour les fromageries et en vulgarisant les connaissances requises au moyen de publications spéciales et de conférences publiques.

Messieurs de l'Assemblée législative, les comptes publics pour l'année écoulée le 30 juin dernier et les estimations budgétaires vous seront soumis sans délai de manière que leur considération ne retarde pas vos travaux.

Malgré plusieurs dépenses imprévues, la balance entre les mains du trésorier, au premier juillet dernier, était encore plus considérable que l'année précédente.

Honorables messieurs du Conseil législatif, messieurs de l'Assemblée législative, grand nombre de projets de loi vous seront sans doute soumis. Le travail du législateur, à quelque sujet qu'il s'applique, est toujours de première importance. Je n'ai aucun doute que vous apporterez à l'accomplissement de cette tâche l'attention, le zèle et le dévouement que la province attend de vous.

Prise en considération du discours du trône

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que le discours de Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province prononcé devant les deux branches de la Législature soit pris en considération demain.

Adopté.

Formation des comités permanents

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que des comités permanents de cette Chambre, pour la présente session, soient nommés pour les objets suivants, savoir:

1. privilèges et élections;
2. ordres permanents;
3. chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et compagnies minières et manufacturières;
4. bills privés;
5. législation et lois expirantes;
6. comptes publics;
7. agriculture, immigration et colonisation;
8. différentes branches d'industrie en cette province; lesquels dits comités seront respectivement autorisés à s'enquérir de toutes matières et choses qui leur seront soumises par la Chambre, à faire rapport de temps à autre de leurs observations et opinions sur ces matières et choses, et à envoyer quérir personnes, papiers et records.

Adopté.

Messages du lieutenant-gouverneur:

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) transmet à M. l'Orateur quatre messages de Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, signés par Son Honneur.

M. l'Orateur lit lesdits messages comme suit:
L.-A. Jetté,

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec transmet à l'Assemblée législative de cette province le rapport de l'imprimeur de la reine indiquant le nombre d'exemplaires des actes de la dernière session qu'il a imprimés et distribués, les départements, corps administratifs, officiers et autres personnes auxquels ils ont été distribués, le nombre d'exemplaires livrés à chacun d'eux et en vertu de quelle autorisation, et le nombre d'exemplaires des actes de chaque session qui lui restent en main, avec un compte détaillé des frais par lui réellement encourus pour l'impression et la distribution desdits statuts. (Document de la session no 12)

Hôtel du Gouvernement,

Québec, ce 13 février 1902.

L.-A. Jetté,

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec transmet à l'Assemblée législative copie d'un rapport du comité de l'honorable Conseil exécutif concernant la distribution de la Gazette officielle. (Document de la session no 13)

Hôtel du Gouvernement,

Québec, ce 13 février 1902.

L.-A. Jetté,

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec transmet à l'Assemblée législative copie des rapports de l'honorable Conseil exécutif concernant certaines nominations dans le service civil. (Document de la session no 14)

Hôtel du Gouvernement,

Québec, ce 13 février 1902.

L.-A. Jetté,

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec transmet à l'Assemblée législative copie d'un rapport du comité de l'honorable Conseil exécutif, en date du 16 octobre 1901, et approuvé par lui le 17 octobre 1901, concernant la commission de l'économie interne de l'Assemblée législative. (Document de la session no 15)

Hôtel du Gouvernement,

Ce 13 février 1902.

Documents:

**Rapport du commissaire des Terres,
Forêts et Pêcheries**

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dépose sur le bureau de la Chambre, par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le rapport du commissaire des Terres, Forêts et Pêcheries de la province de Québec pour les douze mois expirés le 20 juin 1901. (Document de la session no 5)

Rapport du commissaire de l'Agriculture

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) dépose sur le bureau de la Chambre, par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le rapport du commissaire de l'Agriculture de la province de Québec pour 1901. (Document de la session no 3)

Rapport du secrétaire et registraire

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre, par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le rapport du secrétaire et registraire de la province de Québec pour l'exercice du 1er juillet 1900 au 30 juin 1901. (Document de la session no 6)

Rapports municipaux

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre, par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, les statistiques municipales ; u rapports municipaux pour l'année expirée le 31 décembre 1900. (Document de la session no 16)

**Rapport des inspecteurs
des prisons et asiles**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre, par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le trente et unième rapport des inspecteurs des prisons et asiles de la province de Québec pour l'année 1900. (Document de la session no 4)

**Rapport du commissaire de la
Colonisation et des Mines**

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) dépose sur le bureau de la Chambre, par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le rapport du commissaire de la Colonisation et des Mines de la province de Québec pour l'année 1901. (Document de la session no 8)

**Rapport du commissaire des
Travaux publics**

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) dépose sur le bureau de la Chambre, par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le rapport général du commissaire des Travaux publics de la province de Québec pour l'année finissant le 30 juin 1901. (Document de la session no 7)

État des comptes publics

L'honorable H. T. Duffy (Brome) dépose sur le bureau de la Chambre, par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, l'état des comptes publics de la province de Québec pour l'exercice finissant le 30 juin 1901. (Document de la session no 2)

**Rapports des secrétaires-trésoriers
des corporations municipales**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre, par ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, l'état tabulaire, conformément à l'article 4619 des statuts refondus de la province, des rapports transmis par les secrétaires-trésoriers des corporations municipales au secrétaire de la province, en vertu de l'article 4618 des statuts refondus de la province de Québec. (Document de la session no 9)

Commissions à M. J.-A. Marquis

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) présente la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 16 mars 1901, pour la production de copie de toutes requêtes et de toute correspondance au sujet des commissions de J.-A. Marquis, de Saint-Jérôme de Matane, comme commissaire "per dedimus potestatem", comme juge de paix et comme percepteur du revenu, et de la révocation de ces commissions. (Document de la session no 11)

**Infractions aux lois de chasse et de
pêche dans les comtés de
Matane et de Bonaventure**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) présente la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 28 février 1901, pour copie de tous rapports, requêtes et de toute correspondance au sujet d'infractions, depuis deux ans, à la loi de chasse et de pêche dans la région de la Matapédia, dans les comtés de Matane et de Bonaventure. (Document de la session no 10)

**Décès de M. M. B. Lovell
et de Lord Dufferin**

La séance est levée.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Je désire payer un dernier tribut d'hommages à un de nos collègues: je veux parler de M. M. B. Lovell, ex-député de Stanstead. Sa mort, à laquelle nous n'étions pas préparés, nous a causé un vif chagrin. M. Lovell, dans le court espace de temps qu'il avait passé au milieu de nous, avait su s'attirer le respect et la considération de tous. C'était un gentilhomme, sans prétentions comme sans préjugés, et dévoué à ses concitoyens. Sa disparition est une perte pour cette Chambre et j'espère être l'interprète des membres de cette Chambre en disant combien tous nous regrettons sa mort.

Il fait l'éloge de Lord Dufferin que la mort vient d'emporter et qui a occupé avec tant de distinction la position de gouverneur général du Canada de 1872 à 1878. Il a été le gouverneur le plus sympathique et le plus aimé du Canada, celui qui, pendant son séjour à "Rideau Hall", a manifesté le plus grand intérêt pour le développement du Canada et pour le bien-être du peuple canadien. Il propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), l'ajournement en signe de deuil.

M. E. J. Flynn (Nicolet) appuie la motion d'ajournement en mentionnant l'estime portée en Chambre à M. Lovell, défunt représentant de Stanstead, par tous ses confrères. Il ne partageait pas ses opinions politiques, dit-il, mais il se plaît à reconnaître qu'il a toujours fait son devoir.

Parlant de Lord Dufferin, le chef de l'opposition mentionne la popularité du défunt gouverneur général du Canada. Notre ancien gouverneur a été l'une des plus brillantes et des plus sympathiques figures de l'histoire politique de l'Angleterre. Il a joué un des plus beaux rôles sous le gouvernement impérial. Le peuple canadien et celui de l'Empire britannique se souviendront longtemps de lui à cause du bon travail qu'il a accompli pour les deux pays à travers les différents postes qu'il a occupés au cours de sa vie publique. Il était un de ces hommes qui, tout en occupant une position très élevée, sont d'un accès facile. Ce fut un homme d'État, mais aussi un homme de lettres de grande valeur, un diplomate courtois et à l'esprit vif. Lady Dufferin, une femme éminente et sympathique, l'a soutenu et aidé dans toute son illustre carrière, et son nom passera à l'histoire avec celui de son mari. Il souligne que la triste nouvelle de la mort de Lord Dufferin a été accueillie avec le sentiment de regret le plus général à travers tout le dominion.

La proposition est adoptée.

Séance du 14 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dépôt de pétitions

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur la table de la Chambre:

- par M. Cherrier, la pétition de "The Transit Insurance Company of Montreal, Canada" et la pétition de T.-A. Brisson et autres, de Laprairie;

- par M. Cochrane, la pétition de la révérende soeur Dalton et autres, de Montréal;

- par M. LeBlanc, la pétition de Rodolphe Beaudry et autres, de Montréal;

- par M. Blouin, la pétition de la corporation de la ville de Lévis;

- par M. Major, la pétition du curé et des marguilliers de la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle;

- par M. Tellier, la pétition du très révérend Paul Bruchési et autres, de Montréal, et la pétition de la ville de Joliette;

- par M. Taschereau, la pétition de Georges Cloutier et autres, de Saint-Georges, Beauce;

- par M. Hutchinson, la pétition de Percy Clare Duboyce, de Montréal, et la pétition de la "Liverpool and London and Globe Insurance Company" de Montréal;

- par M. Pelletier (Sherbrooke), la pétition du "Compton Ladies' College" et la pétition de Herbert Alexander McCrea d'Hemmingford, Huntingdon;

- par M. Lacombe, la pétition de Médard Paquette et autres, de Montréal; la pétition de la Compagnie zoologique et autres; la pétition de la Compagnie de papier Rolland; de l'honorable Damien Rolland et autres, de Montréal, et de la corporation des huissiers du district de Montréal;

- par M. Robitaille, la pétition de la cité de Québec, la pétition de Archange Racine et autres, de Québec, et la pétition du révérend John Forbes et autres, de Québec.

Documents:**Rapport des bibliothécaires conjoints**

M. l'Orateur communique à la Chambre le rapport des bibliothécaires conjoints de l'Assemblée législative pour l'année 1901-1902, qui se lit comme suit:

À l'honorable Orateur et aux honorables députés à l'Assemblée législative,

Les bibliothécaires ont l'honneur de soumettre le rapport de leur gestion pour la

vacance de 1901-1902.

Depuis la dernière session de la Législature, la bibliothèque s'est accrue de 3700 volumes reliés et de 3965 brochures par achats, échanges et dons.

Cet accroissement presque inusité est dû, surtout, au fait que le gouvernement fédéral de la grande république américaine nous a gracieusement envoyé, par l'intermédiaire de l'Institut Smithsonian, un nombre considérable de documents officiels.

Cette heureuse innovation dans l'histoire de notre système d'échanges mérite plus qu'une mention ordinaire. Aussi, les bibliothécaires ne sauraient trop remercier les nobles personnages qui ont conçu l'idée de renouer la chaîne interrompue de nos relations d'amitié et de courtoisie avec le gouvernement des États-Unis.

En 1856, sous l'Union, la Chambre d'assemblée canadienne résolut d'envoyer à Washington un délégué spécial dans le but d'établir un service régulier d'échanges avec le gouvernement central et avec les législatures de divers États. Ce fut l'honorable M. Moore, conseiller législatif, qui reçut la nomination. Le délégué canadien fut accueilli à bras ouverts par le président et les sommités du Congrès et du Sénat. Après de courts pourparlers, cette question d'échanges de documents parlementaires fut résolue à la satisfaction générale.

Le système fonctionna sans interruption jusqu'à l'époque de la Confédération. Washington continua d'échanger ses documents avec ceux du gouvernement d'Ottawa et la province de Québec resta oubliée.

Ce n'est donc qu'après une période de trente-cinq ans que nous sommes enfin parvenus à nous mettre sur le même pied qu'autrefois et, dorénavant, nous en avons la plus ferme assurance, la bibliothèque aura l'avantage inappréciable de pouvoir échanger les documents officiels de la province avec ceux du gouvernement américain.

Le nombre de volumes reçus de ce chef comporte tous les documents publiés depuis 1869, c'est-à-dire environ 2550 volumes reliés et 3650 brochés.

Les bibliothécaires en ont fait un département spécial dans une vaste pièce située sous les toits et aménagée de manière à ce que le public puisse les consulter à l'aise, en attendant le jour où ces livres précieux seront incorporés à la masse dans une bibliothèque de construction nouvelle.

Les bibliothécaires ont aussi reçu de Paris, par l'entremise de l'honorable M. Paul Deschanel, président de la Chambre des députés, la belle collection de volumes

publiés à l'occasion de la célèbre enquête Ribot sur l'enseignement secondaire en France. Les matériaux réunis de cette enquête comprennent six forts volumes grand in quarto.

La bibliothèque renferme actuellement 62 200 volumes reliés et 17 500 brochures mises en ordre et faciles à consulter à la faveur d'un catalogue manuscrit par cartes.

Le tout humblement soumis

Signé N.-E. Dionne, A. E. Doughty

Québec, le 13 février 1902.

Adresse en réponse au discours du trône

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, appuyé par le représentant de Huntingdon (M. W. H. Walker), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec dans les termes suivants:

À Son Honneur l'honorable Sir Louis-Amable Jetté, K. C. M. G., lieutenant-gouverneur de la province de Québec,

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, de l'Assemblée législative de la province de Québec, réunis en législature provinciale, remercions Votre Honneur du gracieux discours qu'il a plu à Votre Honneur de nous adresser à l'ouverture de la présente session.

Monsieur l'Orateur, j'ai accepté avec plaisir l'offre que le gouvernement m'a faite de proposer cette adresse. Pour deux raisons, messieurs, toutes deux à l'avantage du comté que je représente.

La première, c'est qu'on me permet ainsi, dès mon entrée en cette enceinte, d'exercer le premier et le plus agréable devoir de mon mandat: celui de présenter au gouvernement l'hommage respectueux de la reconnaissance de mes électeurs pour l'honneur qu'ils reçoivent dans mon humble personne. En deuxième lieu, j'y vois une délicate attention de mon parti, en retour de l'unanimité de sentiment et d'opinion que le comté de Lévis a donné à la politique de l'administration actuelle en m'élisant par acclamation.

Certes, en cela, messieurs, le comté de Lévis se mettait à l'unisson du reste de la province qui, il y a un an à peine, donnait au pays le spectacle admirable, presque inouï, d'un gouvernement acclamé à l'unanimité presque entière de l'électorat.

Il n'en pouvait être autrement puisque la politique des hommes qui sont au pouvoir aujourd'hui est une politique honnête, sage, acceptée et suivie par les hommes d'affaires de la province qui préfèrent l'avancement du pays à celui du parti, qui croient qu'il est préférable de développer les ressources de la province et, partant, agrandir le bien-être général plutôt que de surveiller les intérêts particuliers d'un groupe ou d'une coterie.

Cette politique a reçu l'adhésion d'anciens adversaires politiques, de citoyens

de toutes les classes, de toutes les nationalités. Et malgré les circonstances difficiles où le parti libéral a pris les rênes du pouvoir il y a quelques années, nos hommes publics ont appelé, ont promu le développement considérable que notre commerce et que nos industries ont pris depuis quelques années. Le gouvernement s'est maintenu à la hauteur de nouvelles obligations à remplir. Aussi, en lisant le discours du trône, l'on voit trois idées mères s'en dégager naturellement et sans efforts. Le progrès, messieurs, sous ses trois formes les plus acceptables:

1. Développer nos industries, spécialement le commerce du bois et l'agriculture, c'est le progrès matériel;

2. Répandre l'instruction, vulgariser les connaissances utiles, améliorer notre système d'enseignement, l'étendre à tout et partout, c'est le progrès intellectuel;

3. Faire disparaître les inimitiés, les préjugés de race à race, de nationalité à nationalité, pour unifier le tout dans un même sentiment de concorde et diriger vers un même but toutes les aspirations et les forces vives de la province afin de la rendre forte et prospère, c'est le progrès social.

La réalisation de cette dernière idée est déjà commencée dans une large mesure depuis l'avènement du parti libéral aux affaires, mais elle ne sera complétée que lorsque les deux autres auront été accomplies dans la mesure du possible.

L'agriculture et le commerce du bois sous toutes ses formes ont toujours été pour notre province des oeuvres que je pourrais appeler nationales. Grâce au zèle des gouvernants, grâce aux découvertes de la science et aux études expérimentales, ces deux branches d'industries ont pris un élan et une extension considérables, elles ont marché de pair.

Des beurreries, des fromageries importantes sont maintenant implantées partout, doublant plusieurs fois la production sur les années passées en quantité et en valeur dans nos exportations agricoles. Que dire de notre commerce du bois si florissant. Avec l'augmentation des affaires, les facilités d'expédition et d'exportation, ce commerce accuse un chiffre énorme d'affaires sans parler de cette industrie nouvelle de la pâte de bois qui est en train de s'établir dans tous les coins de la province, source féconde de vie commerciale et colonisatrice. Justement à cause du développement rapide de ce genre de commerce, des intérêts différents sont vite venus en conflit, colons et marchands de bois ne s'entendent plus.

Le gouvernement actuel, quoi qu'on en dise sur ce sujet, est le gouvernement du peuple, ayant à coeur l'intérêt du pauvre comme du riche. Il veut protéger avec le même zèle le pauvre colon et le puissant

capitaliste. Il faut que l'un soit protégé dans sa faiblesse, il faut aussi que le commerce de l'autre ne soit pas paralysé. Des besoins nouveaux surgissent et demandent une législation nouvelle sur cette importante affaire, en vue de cette législation sage et honnête, et à cause des intérêts considérables qui sont en jeu, savoir: intérêt du gouvernement à protéger le domaine public; intérêt des colons qui, plus que tout autre, ont besoin de protection puisqu'ils sont l'espoir de la nation; intérêt du commerce en général par les propriétaires de limites à bois. À cause de ces intérêts, le gouvernement nous annonce un projet de loi pour nommer une commission chargée de s'enquérir des griefs des colons et de la concession et de l'exploitation des terres publiques.

Cette commission, composée d'hommes honnêtes et compétents, réglera d'une manière équitable, nous en sommes certains, les rapports des colons avec les marchands de bois; et nous sommes confiants que cette Chambre, avec le sens éclairé qui la distingue, adoptera unanimement cette mesure si juste et si opportune.

Nous verrons de plus que l'agriculture a reçu toute l'attention du ministère par des soins vigilants de l'honorable ministre chargé de ce département (l'honorable F.-G.-M. Dechène).

Le rapport élaboré de l'honorable ministre de l'Agriculture, déjà déposé devant cette Chambre, nous montrera les progrès constants de nos beurreries et fromageries, progrès déterminés surtout par les encouragements sous forme de primes accordées à ceux qui vont de l'avant et s'occupent de perfectionner et d'augmenter leurs produits.

Ajoutons encore l'aide aux municipalités pour le macadamisage des chemins ruraux, aide qui donne déjà des résultats si utiles et si pratiques.

Monsieur l'Orateur, malgré l'éloquence des chiffres, je ne vous en citerai pas puisque nous les verrons dans les rapports respectifs des différents services. Laissez-moi vous dire encore que l'oeuvre de la colonisation, oeuvre patriotique par excellence, oeuvre que nos institutions religieuses, notre clergé dévoué, patronisent avec tant de zèle et de dévouement, laissez-moi vous dire que cette oeuvre a été l'objet de la sollicitude de l'honorable ministre des Travaux publics (l'honorable L. Gouin) qui en est chargé. De nombreux colons sérieux s'établissent dans de nouveaux districts, d'autres reviennent des États-Unis, des voies nouvelles s'ouvrent, des ponts ont été construits.

Progrès matériel, M. l'Orateur, de par tout le pays. Mais cette oeuvre du progrès matériel ne serait pas profitable ni ne contribuerait à faire un peuple grand, s'il

n'était suivi ou plutôt accompagné du développement intellectuel, s'il n'était suivi du progrès des choses de l'esprit, de l'instruction et de l'éducation.

Désireux d'aider, de faciliter l'enseignement primaire, c'est-à-dire l'instruction et l'éducation des classes pauvres et moyennes, le gouvernement inaugurerait l'année dernière sa nouvelle politique de la gratuité des livres, le tout entouré des mesures d'une saine prudence et avec tous les calculs d'atteindre le but proposé.

Il y a un an à peine que Mon premier livre a été mis à la disposition du peuple de nos écoles primaires et depuis, plus de 100 000 exemplaires ont été distribués sur application faite par les institutrices et instituteurs des écoles rurales, urbaines et des corporations enseignantes; résultat magnifique qui indique bien la fausseté des prétentions de certains de nos amis de l'autre côté de cette Chambre.

Oh! disait-on, qu'avons-nous à faire de ce nouveau manuel, nous en avons déjà d'excellents qui ont fait leurs preuves. Dépense inutile.

Oui, messieurs, dépense si inutile que 100 000 exemplaires sont aujourd'hui entre les mains d'autant d'enfants qui, avec les premières lettres de l'alphabet et les premières leçons de lecture, apprennent en même temps pourquoi ils sont dans le monde, qui ils sont, d'où ils viennent; qui, dès les premières lignes qu'ils apprennent, trouvent en même temps les premières notions de morale et de vie chrétienne. Système magnifique, messieurs, qui donne à l'enfant, sous une forme graduée et proportionnée à son intelligence, le sens des mots moulés pour ainsi dire dans son cerveau avec le caractère des lettres qui les composent.

Ainsi de la gratuité des cartes murales, dont l'utilité et l'opportunité n'est contestée de personne (sic).

Oui, messieurs, l'instruction est la première des sollicitudes du gouvernement actuel. Ce n'est pas tout; avec l'augmentation de ses ressources, c'est non seulement le désir arrêté du gouvernement de maintenir les écoles techniques et les laboratoires déjà en opération, mais d'en fonder d'autres pour vulgariser les sciences dans leur application immédiate à l'industrie; et c'est dans ce but qu'il votait \$3000 additionnelles à l'École polytechnique de Montréal l'année dernière, là où l'on fera de nos jeunes Canadiens des chimistes, des électriciens, des physiciens, des ingénieurs civils capables et compétents qui n'auront pas seulement des connaissances théoriques, qui sauront moins de phrases, développeront moins d'hypothèses plus ou moins savantes, mais sauront appliquer leurs connaissances aux arts, aux métiers pour palper, mouler, extraire, asservir ce que l'air, les entrailles de la terre et le fluide électrique peuvent

produire.

Nous vivons dans une ère de sciences appliquées. Notre grande et belle province de Québec, tous les jours, demande le secours d'hommes étrangers, sortant des écoles étrangères, pour asservir ses pouvoirs d'eau les plus beaux du monde, pour aller chercher dans les flancs de ses montagnes, sur les rives de ses rivières, au fond de ses ravins, les richesses que ses entrailles recèlent, richesses qui, avec l'abondance de ses vastes champs et de ses forêts superbes, feront de notre province le pays le plus riche du monde.

Oui, M. l'Orateur, faisons moins de politiciens, moins de sujets pour les professions libérales, et faisons des ouvriers instruits, des ingénieurs civils, des hommes d'affaires éclairés. Imitons en cela nos concitoyens d'origine anglaise et nous grandirons, nous deviendrons riches et puissants comme peuple. Alors, on pourra dire que le progrès matériel est l'oeuvre du progrès intellectuel. Le tout cependant ne sera complet que lorsque nous aurons atteint ce que j'appellerai "le progrès social", sous une forme qui est absolument nécessaire à notre population composée d'éléments hétérogènes, composée d'hommes d'origine française, anglaise et irlandaise. C'est-à-dire de vivre en union d'idée et d'aspiration avec nos concitoyens d'origines différentes à la nôtre. Laisser de côté, de part et d'autre, nos préjugés, se rapprocher davantage pour se mieux connaître et donner des suites pratiques à nos déclarations de loyauté et de patriotisme.

Nous avons un grand et noble rôle à jouer sur ce continent: respectons notre origine, chantons nos gloires et notre passé, soyons fidèles à notre religion, gardons un culte sévère envers toutes ces nobles choses qui sont et seront le caractère distinctif de notre nationalité; mais n'allons pas compromettre notre existence comme peuple par un chauvinisme échevelé qui ne s'adresse qu'aux passions populaires. Soyons un peuple patriotique, travaillons avec énergie aux choses du commerce, mêlons-nous à l'industrie, soyons des hommes d'affaires à principe d'équité et d'honnêteté, voilà ce qui assurera notre prépondérance dans ce coin de l'Amérique, non pas seulement par le nombre, mais par la force du capital, par la force des institutions commerciales et financières que nous fonderons. Alors, messieurs, nous serons, suivant moi, de vrais patriotes.

Le peuple de la province de Québec est un peuple loyal. Je n'en veux pas d'autres preuves que les acclamations enthousiastes et sincères, les fêtes superbes, les adresses magnifiques qui ont manifesté notre loyauté d'une manière si éclatante au duc et à la duchesse d'York et de Cornwall.

Soyons loyaux aussi en action, parlons

moins et agissons plus, c'est l'exemple que le chef du gouvernement actuel nous trace. Noblement secondé par ses dignes collègues, c'est cette direction, c'est ce caractère d'homme d'affaires, caractère qu'il possède lui-même à un si haut degré, qu'il imprime à son administration. Nous en avons la preuve dans le surplus que le budget nous annonce, nous en avons la preuve dans les réclamations faites au gouvernement fédéral au sujet de la question des pêcheries, réclamations très justes que nous allons obtenir parce qu'elles sont basées sur des preuves solides. Ceci aura pour effet d'augmenter nos revenus d'autant pour remplir le programme que le gouvernement nous annonce. Nous espérons aussi que d'autres revendications seront faites dans un avenir rapproché, revendications qui nous sont encore plus chères et plus précieuses puisqu'elles regardent nos lois civiles.

Nous sommes convaincus que le gouvernement aura l'énergie de protéger les droits individuels et de conserver à chacun de cette province l'exercice des prérogatives et des libertés garanties par l'autorité royale et octroyées par des ordonnances et des status sanctionnés par le souverain. Nous croyons sincèrement que les ministres actuels conserveront aux habitants du Bas-Canada toutes les immunités nationales qui dérivent de la Constitution. Il incombera, peut-être avant longtemps, au gouvernement d'adopter certaines mesures ou certaines législations qui auront pour effet de faire respecter et maintenir dans toute leur intégrité nos lois civiles, sur lesquelles de hautes autorités judiciaires ont, paraît-il, fait d'injustes empiétements, et cela au mépris d'une jurisprudence claire et précise.

Je n'ai pas l'honneur d'appartenir à la docte et savante profession du barreau et je ne m'aventurerai pas davantage sur cette question que les hommes de loi peuvent traiter avec plus de sûreté et d'autorité que moi; cependant, j'ai cru qu'il était de mon devoir d'attirer l'attention de cette honorable Chambre sur cette importante question. Il ne me reste maintenant, messieurs, que l'agréable devoir de vous remercier de l'attention bienveillante que vous m'avez portée.

Mon inexpérience de la tribune et de la vie parlementaire m'ont empêché peut-être de faire porter à mes paroles tout le bien que j'ambitionne, mais je suis sûr que l'indulgence et l'esprit conciliant qui honorent cette Chambre y suppléeront.

M. W. H. Walker (Huntingdon): Je remercie sincèrement le gouvernement de l'honneur conféré au comté d'Huntingdon en me demandant à moi, son représentant, de seconder le discours du trône. Je me sens toutefois incapable de rendre justice aux sujets importants qui y sont traités. La visite

de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse d'York, maintenant prince et princesse de Galles, est un grand événement dans les annales de cette province, dans l'histoire du dominion et de l'Empire. À l'arrivée de ces distingués visiteurs en cette ancienne et belle ville de Québec, l'accueil le plus enthousiaste et le plus loyal leur a été accordé par son honneur le maire de Québec, les conseillers municipaux, les membres du cabinet et par des milliers de concitoyens. L'accueil réservé à Leurs Altesses Royales par les habitants de Québec n'a pas été surpassé dans l'histoire de leurs voyages à travers le vaste dominion. Après le retour des visiteurs royaux de la tournée des colonies appartenant à ce vaste empire, sur lequel le soleil ne se couche jamais, Sa Majesté a eu le plaisir d'honorer nos futurs roi et reine, que Dieu protège, du titre de prince et princesse de Galles.

La colonisation est l'une des plus grandes causes de l'établissement et du développement du commerce et de l'industrie de cette province. La province de Québec a plusieurs avantages sur les provinces de l'Ouest à cause de son accès à la mer qui rend le coût d'exportation une bagatelle si on le compare à celui des régions situées plus à l'ouest. Les magnifiques ports de Québec et Montréal, avec toutes leurs installations pour charger et décharger la marchandise en transit de ou vers ce pays donnent à cette province des avantages particuliers. Dans la partie la plus au nord de certains de nos comtés, il y a des centaines de milliers d'acres de terre aussi bonne que n'importe quelle autre dans la province qui sont prêts à être pris par les colons qui, vu les conditions favorables de nos jours, sont à l'abri des difficultés qu'ont rencontrées nos aïeux.

La mise en valeur de nos vastes pouvoirs d'eau, dont l'aménagement n'est pas complètement terminé, présente des avantages exceptionnels pour faire de la pulpe de papier et d'autres produits qui seront vendus partout dans le monde. La pulpe et d'autres industries de cette province ne sont qu'à leurs débuts. Personne n'a idée de la richesse que cette province a en réserve et qui pourrait être tirée de ces industries et de celles qui émergeront naturellement autour de celles-ci grâce à la magnifique force hydraulique que l'on peut trouver dans la plupart des cours d'eau qui se jettent vers le sud dans le Saint-Laurent. À propos de la colonisation, les splendides articles présentés par cette province à l'Exposition de Paris en 1900 et à Glasgow l'an dernier aideront beaucoup à inciter les émigrants à venir ici et à se faire un chez-soi. Ces expositions ont aussi montré à la face du monde les grandes ressources que nous avons non seulement dans cette province, mais aussi dans tout le dominion.

L'intention du gouvernement de présenter un bill cette session, dans le but d'instituer une commission traitant des questions de la colonisation, est bonne et devrait être appuyée par chaque membre de la Chambre.

Toutes les questions concernant nos pêcheries méritent une étude approfondie. La pêche devrait être la plus importante des questions du jour. La protection de nos droits dans les eaux territoriales de cette province est de la plus haute importance. La pêche est non seulement une source de revenus, mais aussi un moyen de subsistance pour des milliers de personnes. Il est donc réjouissant d'apprendre que des négociations ont été entamées entre ce gouvernement et le gouvernement fédéral au sujet de nos pêcheries et il est à espérer qu'elles mèneront à de bons résultats. Je remarque avec plaisir dans le discours du trône que beaucoup de bien a été fait pour l'avancement de la cause de l'éducation, particulièrement par la distribution gratuite de livres et de cartes murales à diverses institutions et municipalités scolaires. Beaucoup a été fait, mais il reste encore beaucoup à faire et j'aimerais dire personnellement que des moyens sont prévus pour que chaque école rurale de la province puisse rester ouverte pendant toute l'année scolaire, et que les professeurs patients et travaillants puissent recevoir un salaire plus élevé. L'aide accordée aux conseils municipaux par le gouvernement pour l'amélioration et l'entretien de nos routes mérite le plus grand éloge et chaque municipalité de cette province devrait en profiter, plus particulièrement dans les comtés où le concassage de la pierre devrait être utilisée et les rues macadamisées. Un des grands inconvénients de notre province est le mauvais état des routes. Cela retarde beaucoup l'émigration des vieux pays et c'est une des raisons pour lesquelles la population est si éparpillée. On reconnaît de plus en plus la nécessité d'avoir de meilleures routes maintenant que nos beurreries et nos fromageries fonctionnent pendant huit à neuf mois par année au lieu de six mois comme auparavant. Tout devrait donc être mis en oeuvre pour atteindre ce but souhaitable. Nos gens sont satisfaits et prospères, ce pourquoi nous remercions la divine Providence dont la sollicitude et l'aide sont manifestes dans cette partie de l'Empire.

Un des principaux éléments qui a contribué à la prospérité de la province est l'industrie laitière qui a pris un essor prodigieux au cours de la dernière décennie, soit depuis l'avènement du parti libéral au pouvoir. L'instruction de nos cultivateurs a donné de bons résultats. Ils récoltent de meilleures moissons, fabriquent du beurre et du fromage meilleurs et ce, principalement à cause de l'intervention du gouvernement qui a organisé des réunions de l'Association des

producteurs laitiers, a envoyé des conférenciers et a fait paraître des publications spéciales pour diffuser l'instruction parmi les cultivateurs. Je félicite le ministre de l'Agriculture (l'honorable F.-G.-M. Dechène). C'est agréable d'apprendre que non seulement les cultivateurs, mais aussi la population en général sont prospères. Une des preuves de la prospérité du pays est le fait que la Caisse d'épargne postale à travers la province et d'autres banques en général ont un beaucoup plus gros montant d'argent en dépôt qu'au début de la présente décennie. Le taux d'intérêt sur les prêts est plus bas, le taux actuel étant de 5% au lieu de 6%, et je crois que beaucoup d'argent est passé d'un cultivateur à un autre sous forme de prêts au taux annuel de 4%. Une autre preuve de la prospérité est qu'un grand nombre d'hypothèques ont été prises et remboursées à travers la province et, dans de nombreux comtés, les registrateurs aimeraient recevoir un salaire fixe plutôt que de dépendre des droits comme par le passé. La même chose s'applique aux shérifs de la province qui considèrent qu'il n'y a plus autant de ventes que par le passé. Au même moment, il est décourageant de constater que, selon le dernier recensement, il y a eu un si grand exode rural vers les cités et villes de cette province au lieu de s'établir sur des terres à la campagne et y construire leur maison.

Il y a un passage dans le discours du trône qui, j'en suis sûr, sera apprécié par tous les contribuables de la province et selon lequel, malgré les nombreuses dépenses prévues l'an dernier, la balance qu'avait le trésorier le 1er juillet dernier serait plus grande qu'elle l'était l'année précédente. Cela est encourageant et nous pouvons espérer que nous pourrions bientôt acquitter la dette de la province. Avant de terminer, je ne peux m'empêcher de mentionner un événement qui a eu lieu le mois dernier et qui, j'en suis certain, a dû être une mauvaise surprise pour tous les membres de la Chambre. Je parle de la mort de M. Moody Brock Lovell, député de Stanstead. Son siège est vacant et tout ce qu'on peut espérer, c'est qu'il soit comblé par un homme aussi compétent que celui que nous venons tout juste de perdre; je suis certain que la sympathie de la Chambre sera exprimée à l'épouse et à la famille affligées du défunt représentant de Stanstead.

M. E. J. Flynn (Gaspé) félicite le proposeur et le second de l'adresse. Il les a surtout félicités de la note de modération qui distingue leurs discours et fait en même temps remarquer que cette note est presque conservatrice, surtout dans le discours du député de Lévis (M. J.-C. Blouin). Ils nous ont présenté le discours du trône sous un

aspect enjolivé, mais je n'ai pas pu trouver dans ce document aucune des mesures dont les honorables députés viennent de nous parler. Il estime que le député de Lévis, surtout, est venu au secours du premier ministre en cette circonstance en suggérant des idées nouvelles propres à développer l'industrie, l'agriculture et la colonisation.

Il commente longuement chacun des articles qui, dit-il, constituent un très léger menu. C'est un régime de jeûne et d'abstinence. En ce qui concerne la visite du duc et de la duchesse d'York, il ne doute pas que Leurs Majestés Royales soient retournées en Angleterre entièrement satisfaites de l'expression unanime de notre loyauté. Les représentants de la royauté ont raison de visiter les pays sur lesquels ils seront appelés un jour à régner. Mais, à propos de cette visite, notre futur roi a dû constater, en traversant le Canada, combien est vivace chez nos populations l'amour des libertés constitutionnelles et parlementaires et les manifestations qui ont eu lieu à cette occasion ont dû lui prouver que nous sommes satisfaits du régime constitutionnel sous lequel nous vivons. Lors de la visite de Leurs Majestés Royales, quelques journaux ont dit que certains titres seraient accordés à des citoyens de marque de ce dominion et, dans certains milieux, on s'est montré quelque peu déçu en apprenant quels étaient ces citoyens. On a même dit que certaines personnes siégeant à la législature, comme le premier ministre, se sont fait offrir des distinctions honorifiques et les ont refusées. Certains libéraux ont aussi refusé: tels que MM. Gladstone, Black et Mackenzie. Cette question est très intéressante et le premier ministre, pense-t-il, pourrait donner quelques explications. Tous sont curieux d'apprendre ce qui s'est passé et la Chambre est le bon endroit pour donner tous les renseignements nécessaires. Il serait bon de savoir si ce refus était basé sur un principe qui s'oppose à l'application de telles distinctions honorifiques ou sur autre chose.

Lorsqu'on suit l'histoire du parti libéral, on s'étonne que des membres de ce parti s'empressent tant maintenant d'accepter des décorations de cette nature. Est-ce que l'on dérogerait aujourd'hui aux principes du parti libéral? J'ai compris, dit-il, que l'on a refusé par principe et j'attends du premier ministre une réponse en ce sens. Un membre demandera sans aucun doute, au cours de la session, la correspondance sur le sujet.

Le chef de l'opposition fait remarquer que, comme proposition générale, tous sont d'accord sur cette question nationale qu'est la colonisation. L'ambition du gouvernement devrait être l'épanouissement du pays et des gens. Mais quelle est la meilleure méthode de mise en valeur? Il trouve à redire de l'enthousiasme démontré par le député de Lévis (M. J.-C. Blouin). Il ne peut voir les

résultats sous un beau jour comme les deux orateurs précédents. Il doit avouer qu'il a été très déçu lorsqu'il a lu ce paragraphe du discours du trône. Il s'attendait à ce qu'une nouvelle mesure soit présentée, mais le gouvernement semble revenir en arrière et suggérer l'institution d'une commission, mesure dilatoire, pour étudier les griefs entre marchands de bois et colons; cela causera des délais sans aucun doute. Il serait préférable de faire une réforme immédiatement. Il est étonné de cela, car il sait que le premier ministre a la réputation d'un homme qui, au conseil de ville et au Parlement, a le pouvoir de donner suite à ses projets de faire ce qu'il a décidé. Ferait-il exception aujourd'hui? Le gouvernement, apparemment, fait face à des difficultés qu'il ne peut résoudre lui-même et à en juger par le passé, les commissions n'ont eu aucun résultat concret en plus de coûter des sommes d'argent considérables au Trésor provincial. Toutefois, il est heureux d'apprendre qu'avant d'instituer une commission, le gouvernement a accepté de soumettre la question à la Chambre. Il juge que la meilleure façon de régler la question aurait été de la soumettre à un comité de la Chambre qui aurait eu pleins pouvoirs pour interroger des témoins et aurait fait un compte rendu à la Chambre. Un problème semblable a été soulevé du temps qu'il (M. E. J. Flynn) était au pouvoir et c'est la méthode qu'il a adoptée. Cela a été fait il y a quelques années pour la protection du poisson et du gibier, alors que les lois existantes, à l'exception de quelques amendements, étaient basées sur un compte rendu de comité. La loi est encore en vigueur. Il critique les revendications du gouvernement concernant les pêcheries. La province veut que la colonisation se développe. Ce n'est pas une question de lois, mais une question de droits. Le gouvernement a vendu certaines limites à des marchands de bois et quelques-unes de ces limites font partie des terres sur lesquelles les colons se sont installés. De là les protestations de la part des marchands de bois. Il n'est donc pas surprenant que des difficultés surgissent, car les acheteurs de limites à bois protestent inévitablement. Selon les dernières modifications apportées aux lois, les choses ont changé de façon à permettre une augmentation de revenus grâce à la vente des limites. Cet engagement met le gouvernement aux mains des marchands de bois. Aujourd'hui, les marchands de bois ont acquis des droits qu'ils entendent, semble-t-il, faire respecter. Ils auraient le droit d'exiger une indemnité grâce aux derniers changements dans le tarif de la coupe de bois. Il critique aussi le fait qu'on se soit entendu pour que les redevances n'augmentent pas avant 1910. Il parle de la tournée de l'honorable ministre des Travaux

publics et de la Colonisation (l'honorable L. Gouin) l'été dernier à travers la province. Ce dernier a vu comment la colonisation se fait et il (M. E. J. Flynn) a été surpris que le premier ministre ne demande pas à son collègue de donner un compte rendu du résultat de sa tournée. Il ne s'est pas assez renseigné et il juge à propos de demander une enquête sur ce qu'il a vu lui-même et voir à adopter les meilleurs moyens pour sortir de l'impasse. Bref, cette commission n'aura d'autres résultats que d'entraîner une dépense considérable et inutile.

Il dit qu'il n'est pas d'accord avec la politique du gouvernement concernant l'éducation. Il ne peut souscrire au passage suivant: "Les diverses réformes apportées depuis quelques années à notre système ont produit des résultats satisfaisants." Il a hâte de savoir quelles grandes réformes ont été faites à ce sujet dans le discours du trône. Il n'en voit aucune puisque le système est le même qu'avant. Il n'y a eu aucune réforme. Le député (M. J.-C. Blouin), en faisant allusion à ces "réformes", a voulu sans doute parler de la gratuité des livres. Or, dit-il, j'ai pris connaissance du livre distribué par le gouvernement. Pour ce qui est de la gratuité des livres et des cartes murales, il attire l'attention du gouvernement et du premier ministre sur cette question, qui est des plus importantes. Selon lui, on peut se demander si nous avons les moyens de fournir gratuitement des livres à tous dans cette province. Il dénonce la gratuité des livres comme étant une dépense trop considérable pour les résultats qu'on en attend. Dans tous les cas, ces livres devraient être distribués dans les municipalités pauvres et non dans les municipalités riches aux quatre coins de la province. Le gouvernement a distribué plus de cent mille copies de Mon premier livre. Ce livre ne sera pas suffisant pour donner l'instruction voulue; par conséquent, il faudra distribuer un "deuxième" et un "troisième" livre. Ce livre est-il distribué dans les deux langues? Il a été imprimé uniquement en français. D'où vient l'argent avec lequel ils ont été payés? C'est là une politique qui va entraîner chaque année une dépense considérable. Aucun montant n'a été voté à cette fin la session dernière et il en conclut qu'ils ont dû être payés à même les cinquante mille piastres votées par le gouvernement par la loi 60 Victoria. L'objet de cette loi était d'aider les enfants pauvres. La province a-t-elle les moyens de payer cette dépense, car, en l'année 1900-1901, le gouvernement a payé une somme de \$53 000. Il blâme le gouvernement pour cette dépense faite sans autorisation de la Chambre, et que le cabinet a pris sur lui de faire cette dépense (sic). Parlant de la construction des écoles normales, il demande si le gouvernement voudra bien le renseigner sur la construction d'une immense bâtisse sur la

propriété Chinic, achetée l'année dernière, pour en faire une école normale. L'année dernière, la Chambre a déclaré qu'on ne dépenserait rien pour cette bâtisse, mais les comptes publics démontrent qu'on a dépensé un fort montant sans avoir eu à l'avance la permission de la Chambre. Il parle de la déclaration voulant que le gouvernement veillera aux soins et à l'élevage d'animaux domestiques. Il veut savoir ce que le gouvernement fera de plus qu'à l'ordinaire pour nos amis les chats et les chiens.

En ce qui concerne l'agriculture, le gouvernement actuel suit les traces de ses prédécesseurs. Il félicite le ministre de l'Agriculture (l'honorable F.-G.-M. Dechène), il n'a que des éloges à lui faire.

En ce qui a trait à l'état financier, la façon dont le soi-disant surplus est présenté dans les comptes publics oblige tout le monde à chercher ce surplus. Il émet l'opinion que ce n'est qu'un surplus imaginaire. Il dit que c'est en vain qu'il a cherché un surplus dans les comptes publics. L'an dernier, il a aussi cherché un surplus, mais il n'en a pas trouvé. De 1898 à 1901, le gouvernement a vendu 11 686 milles carrés de terrain et le montant tiré de ces ventes est de \$963 793, c'est-à-dire que toutes les limites à bois disponibles sont maintenant vendues et sacrifiées. Tout ce qu'il a découvert, c'est qu'afin de cacher un déficit de quelques centaines de milliers de dollars, le commissaire des Terres et Forêts (l'honorable S.-N. Parent) a alors vendu, quelques jours avant la clôture de l'année fiscale, pour \$403 197 de bois et forêts formant une superficie de 634 milles carrés. C'est ce que le gouvernement libéral pratique depuis 1898 pour faire croire à un surplus sur les dépenses générales. Les livres bleus du gouvernement sont là pour démontrer que c'est en vendant nos richesses aux commerçants de bois que le gouvernement comble les énormes déficits d'une mauvaise administration. Un seul item de vente de forêts s'élève à \$1 234 072.05.

Son parti n'a jamais vendu ces terres pour gonfler ses revenus et pour équilibrer son budget, mais il les a vendues uniquement dans l'intérêt du commerce.

Il prétend que l'on finira bientôt par dévaster complètement toutes nos forêts. Le gouvernement aurait dû ménager les limites à bois et chercher des revenus ailleurs. Il conclut que le trésorier provincial avait raison de dire en mars dernier que les revenus ordinaires de la province ne suffiraient plus. Il cite un passage de l'honorable trésorier en mars dernier déclarant que les dépenses augmentent de jour en jour et qu'il lui faudrait recourir à une taxe sur les successions pour combler le Trésor; c'est alors que le commissaire des Terres est venu à son secours en vendant une immense étendue de limites, seul moyen

de combler le déficit et de sauver la situation, mais cela en vendant notre patrimoine national. Parlant de la pulpe, l'orateur supplie la Chambre d'ouvrir les yeux, car nous sommes menacés d'être envahis par les Américains qui ont aujourd'hui la haute main sur cette industrie. Une autre chose qui a rapporté un revenu considérable est la vente des pouvoirs d'eau. Il met en doute l'opportunité de telles ventes. Il suggère qu'il serait préférable de simplement les louer pour quelques années. Il rappelle les promesses du gouvernement qui sont restées lettre morte.

Il dit que, s'il y a un surplus comme le prétend le gouvernement, celui-ci devrait abolir les taxes. Il demande au gouvernement s'il a l'intention cette session-ci de présenter une nouvelle politique des chemins de fer et d'accorder des subsides en terres ou en argent aux compagnies de chemins de fer. Si, comme on l'a dit, les finances de la province sont si saines, est-ce que le gouvernement va répondre favorablement aux demandes nombreuses qui lui sont faites à travers la province?

Le chef de l'opposition fait une critique générale de l'administration publique depuis 1897.

Il dit qu'il suivra attentivement tous les travaux de la session et en particulier les mesures du gouvernement. L'on a dit que, depuis l'avènement de ce gouvernement, je n'avais pas critiqué ses actes comme l'opposition doit le faire. Mais je suis d'avis que la critique doit être faible à la première session. C'est que je voulais laisser à mes adversaires triomphants toute la paix, toute la tranquillité nécessaire à l'accomplissement des grandes oeuvres qu'ils avaient fait miroiter aux yeux du public durant la campagne électorale. Mais je constate qu'ils ne sont pas sincères et j'accomplirai mon devoir sans pitié cette fois-ci. Je ne manquerai jamais de faire ce que doit faire un chef d'opposition. Quoique ne représentant pas une force considérable, il s'opposera à toutes les mesures qui ne seront pas dans l'intérêt public, mais il appuiera celles qui lui paraîtront conformes à ce même intérêt, parce que la justice lui impose ce devoir.

Il termine en déclarant que, durant la présente session, à quelque titre que ce soit, il ne négligera pas, comme député, d'attirer l'attention de la Chambre sur les erreurs du gouvernement. Je donnerai mon concours à tous les membres de cette Chambre qui ont à coeur l'avenir de la province de Québec.

Il exprime l'espoir que tous les députés, oubliant l'esprit de parti et se rappelant leur serment, s'unissent dans un effort commun pour travailler au bien général de la province.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Monsieur l'Orateur, je suis heureux

d'offrir mes félicitations les plus sincères aux honorables députés de Lévis (M. J.-C. Blouin) et de Huntingdon (M. W. H. Walker), pour la manière habile et éloquente dont ils se sont acquittés de leur tâche de proposeur et de secondeur de l'adresse en réponse au discours du trône. Nous connaissions, pour les avoir vus en oeuvre lors d'une session antérieure, les excellentes qualités de l'honorable député de Huntingdon, son tact, sa modération, son assiduité et son application. L'honorable député de Lévis siège pour la première fois dans cette Chambre; mais la position qu'il occupe dans le monde des affaires aussi bien que la considération dont il jouit auprès de ses concitoyens étaient de bon augure et, dans son cas, comme dans celui de l'honorable député de Huntingdon, nous n'avons pas éprouvé la moindre déception, et nous les avons applaudis avec plaisir.

Je désire aussi faire mes compliments à l'honorable chef de l'opposition (M. E. J. Flynn) d'abord, à cause des paroles bienveillantes qu'il a dites à l'adresse des honorables députés de Lévis et de Huntingdon et, ensuite, sur la manière courtoise dont il a apprécié le discours du trône. Quoique nous ne partagions par les mêmes opinions politiques, il nous est toujours agréable de l'entendre énoncer, avec l'habileté et l'éloquence que nous lui reconnaissons, les principes qu'il professe. Son attitude nous permet d'espérer que la bonne entente et la courtoisie seront une des caractéristiques des débats qui auront lieu au cours de la présente session.

Avant d'en venir à ce qui fait le sujet principal du discours du trône, cette Chambre me permettra, je l'espère, de donner un aperçu aussi succinct que possible des opérations de l'année.

Les comptes publics qui vous ont été soumis accusent, pour le dernier exercice, un surplus de recettes sur les dépenses ordinaires de \$71 339.74, et de \$47 174.56 sur toutes les dépenses, tant ordinaires qu'extraordinaires.

C'est, tout le monde l'admettra, j'en suis certain, un résultat des plus satisfaisants. Je ne le constate pas dans le but d'en tirer une vaine gloire pour l'administration actuelle (quoique nous puissions avoir raison d'en être fiers), mais dans le but de servir les intérêts de la province en faisant connaître aux capitalistes et aux industriels qu'ils peuvent placer leurs capitaux ici, sans crainte de se voir exposés à payer des contributions trop onéreuses pour le maintien de l'administration.

Ce résultat est aussi une preuve que nous n'avons pas failli à la promesse que nous avons faite d'administrer avec autant d'économie que possible, en donnant une attention toute particulière aux dépenses contrôlables.

Tout en usant de prudence, nous n'avons cependant négligé aucune branche du service public, non plus que nous avons reculé devant les dépenses exigées par l'intérêt bien entendu de cette province. Il y a même certains articles qui accusent une augmentation sensible et, au premier rang, se place l'instruction publique.

L'instruction du peuple est la pierre de touche du gouvernement représentatif tel que nous l'avons sous la constitution anglaise. La presse est pour le peuple un puissant moyen d'instruction; elle lui permet, entre autres choses, de suivre au jour le jour les faits et les gestes de ses gouvernants et ses représentants, pour tirer de ce moyen d'instruction tous les avantages qu'il est susceptible de produire. Ce savoir s'acquiert dans les écoles qui font pour ainsi dire partie de notre système constitutionnel.

Nous nous sommes engagés à augmenter les crédits pour l'instruction publique. Je vais donner quelques chiffres qui démontrent à l'évidence que nous avons fidèlement accompli cette promesse.

Pour les quatre dernières années de l'administration de nos prédécesseurs, les dépenses pour l'instruction publique accusent une moyenne de \$376 245 par année; \$360 200 en 1894; \$371 260 en 1895; \$370 260 en 1896 et \$394 260 en 1897. Pour les quatre ans de l'administration libérale, la moyenne est de \$421 062.83; \$418 760 en 1898; \$375 143.28 en 1899; \$438 758.37 en 1900 et \$451 589.68 en 1901. Nous avons augmenté la moyenne annuelle de \$44 817.83, et pour une égale période de quatre ans, nous avons dépensé pour l'instruction publique \$179 271 de plus que nos prédécesseurs.

Cette comparaison prouve clairement que nous ne reculons pas devant l'augmentation de la dépense quand il s'agit de l'intérêt bien entendu du peuple.

Nous avons fait de même pour les autres chefs de dépense primordiale.

Nous avons augmenté considérablement les sommes affectées à l'agriculture, notamment à l'amélioration de la voirie rurale que nous considérons indispensable au progrès de l'agriculture. L'année dernière, nous avons dépensé à cette fin \$16 710.02 et nous sommes disposés à augmenter cette dépense, en autant que le permettront les ressources à notre disposition. Il en est de même de tout ce qui se rattache à l'agriculture que nous sommes disposés à aider dans toute la mesure de nos forces.

La dépense pour l'administration de la justice comprend des articles d'une nature essentiellement variable et incontrôlable, sujette à augmenter de pair avec la population. En consultant les comptes publics pour les exercices de 1897 et 1901, l'on verra que cette dépense a été de \$567 628.19 en 1897 et de \$531 647.90 en

1901, soit une différence en moins de \$35 980.29.

L'utilisation du domaine forestier de la province continue à donner les résultats les plus encourageants, au double point de vue du revenu et du développement de la grande industrie des pâtes de bois et du papier. Les recettes provenant des bois et forêts sont arrivées à un chiffre considérable, représentant près du tiers du revenu ordinaire de la province.

Durant les quatre ans finissant le 30 juin 1897, les frais d'administration des terres, forêts et pêcheries ont monté de \$124 188.93 qu'ils étaient en 1894 à \$135 606.51 en 1897, soit une augmentation de \$11 417.58 ou de 9.19%. Durant le même intervalle, le revenu provenant de ces sources a diminué de \$905 163.96 pour 1894 à \$879 893.26 en 1897, soit une diminution de \$25 270.70.

Sous le présent régime, la dépense pour les mêmes fins a monté de \$126 205.31 qu'elle était en 1898 à \$138 425.16 en 1901, soit une augmentation pour une égale période de 4 ans de \$12 219.85, ou 9.67%. Durant le même temps, le revenu provenant de ces sources a augmenté de \$1 087 042.52 qu'il était en 1898, il fut en 1901 de \$1 465 003.07, ce qui constitue une augmentation de \$377 960.55.

Si encourageants que soient ces résultats, ils ne sont, pour ainsi dire, que le prélude de ce qui peut être accompli par le développement des immenses ressources de notre domaine public. Dans la région du Lac-Saint-Jean et dans l'immense territoire situé à l'est du Saguenay, nous avons du bois et des pouvoirs d'eau capables de suffire, pour ainsi dire infiniment, à la production de la pulpe et du papier. On n'a généralement qu'une idée bien imparfaite des proportions des rivières qui sillonnent ce vaste territoire. Ainsi, la Manicouagan, dont nous avons fait mesurer les premières chutes l'été dernier, est une rivière plus considérable que le Saint-Maurice, tant par sa longueur que par le volume de ses eaux. Ses premières chutes peuvent fournir une force motrice de 400 000 chevaux-vapeur et, une dizaine de milles en amont, il y en a de plus puissantes encore. Ces immenses pouvoirs d'eau se trouvent dans le voisinage de la mer et d'un port de mer accessible en hiver comme en été. Dans la région égouttée par cette rivière, les forêts d'épinette à pulpe sont pratiquement inépuisables.

La Betsiamite, la Moisie, la Saint-Jean et plusieurs autres rivières de ce grand territoire de l'est offrent des avantages semblables à l'industrie des pâtes de bois. Les messieurs Clarke, de New York et Toronto, sont actuellement à installer sur la rivière Sainte-Marguerite, bien plus bas que la Manicouagan, une grande pulperie destinée à consommer le bois qui se trouve sur les

762 milles de limites dont ils ont fait l'acquisition dans la région avoisinante. Dans l'acte d'achat des pouvoirs d'eau de la rivière Sainte-Marguerite, ils se sont engagés à dépenser \$200 000 d'ici à trois ans pour mettre les pouvoirs d'eau et l'usine en opération. C'est le commencement d'une ère nouvelle dans cette région regardée jusqu'à ces derniers temps comme sans valeur au point de vue de l'industrie forestière et propre, au plus, à la pêche et à la chasse.

Reportons maintenant nos regards vers le nord-ouest et examinons un peu les richesses de notre nouveau territoire d'Abitibi. Nous avons là une autre vallée du Richelieu, avec cette importante différence qu'elle a une étendue vingt-cinq fois plus considérable. Le sol de la contrée égouttée par le fleuve Nottaway est parfaitement uni. On ne saurait imaginer un sol plus riche, plus propice aux opérations agricoles. Il y a là de 25 à 30 000 000 d'acres de ces magnifiques terrains. M. Henry O'Sullivan, qui a fait le relevé du fleuve Nottaway, y a mesuré des pouvoirs d'eau de 100 000, 275 000, 400 000 chevaux-vapeur, et il y en a plusieurs autres d'une force moindre, mais tout de même très considérables.

Dans sa partie nord, ce territoire est traversé par le fleuve Rupert, qui coule de l'est à l'ouest ou à angle droit avec le Nottaway. Dans la moitié inférieure du Rupert, M. O'Sullivan a mesuré des pouvoirs d'eau de 300 000, 453 000, 340 000, 339 818 chevaux-vapeur. Il y a des pouvoirs d'eau aussi nombreux et aussi considérables sur le fleuve Eastmain qui forme la frontière nord de la province. Les forêts qui recouvrent ce territoire ont une étendue de 60 000 milles. Celles de la vallée du Nottaway sont d'une richesse remarquable, probablement les plus belles forêts d'épinette que nous ayons dans le pays. Ajoutons que le climat de la plus grande partie de ce territoire est à peu près le même que celui de la région du bas Saint-Maurice.

Les revenus provenant de la branche de la pêche et de la chasse augmentent aussi dans une proportion considérable.

Si, à ce qui précède, j'ajoute ce que nous pourrions peut-être retirer des mines, l'on peut se faire une idée des ressources qu'offre notre domaine public au point de vue du revenu de l'industrie manufacturière et, partant, de l'accroissement de la population.

Voilà, en aussi peu de mots que possible, les quelques considérations que je voulais faire sur le résultat de nos travaux, sur les choses qui ont éveillé notre attention et qui ont été l'objet de notre sollicitude.

La visite de l'héritier présomptif du trône de l'Empire britannique a été pour nous un événement important. La population entière, sans distinction d'origine ou de religion, s'est portée en foule au-devant de

Leurs Altesses Royales, le duc et la duchesse d'York et de Cornwall; et il était facile de voir dans l'enthousiasme non factice dont tout le monde était animé sur leur passage, quel respect mêlé de vénération nous entretenons tous pour celui qui préside aux destinées de l'Empire britannique ainsi que pour les membres de la famille royale. Au cours des démonstrations qui ont eu lieu, nous avons la preuve la plus frappante de l'inanité des accusations de déloyauté qu'en certains quartiers l'on se plaît à porter contre une partie de la population de ce pays. Nous nous sommes efforcés, tout en leur manifestant notre respect et notre attachement, de rendre à Leurs Altesses Royales le séjour en cette province aussi agréable que possible. Elles en ont manifesté leur satisfaction dans la lettre d'adieu que le duc d'York a adressé au peuple de ce pays, lors de son départ. Il est vrai cependant que nous en avons eu une preuve dans cette province, en particulier dans l'octroi des dignités impériales conférées à Sir L.-A. Jetté, notre digne lieutenant-gouverneur, à M. L'abbé O.-E. Mathieu, le recteur de l'université Laval, à M. Peterson, le recteur de l'université McGill et à Sir T. G. Shaughnessey. C'était faire honneur à la population entière de cette province, puisque les divers états y sont représentés. En la personne de notre lieutenant-gouverneur, on honorait le représentant de l'autorité, la dignité conférée aux recteurs de nos grandes universités était un hommage rendu au progrès intellectuel et ce qui touche au côté matériel, soit commercial ou industriel, recevait également une attention bien spéciale dans la personne de Sir T. G. Shaughnessey, le président de la plus grande compagnie de chemin de fer en ce pays.

Au commencement de la session dernière, Monsieur l'Orateur, j'avais l'honneur de dire que le gouvernement actuel était bien déterminé à faire tout en son possible pour faire progresser la grande oeuvre de la colonisation. Cette question a, depuis ce temps, été mise à l'étude d'une façon encore plus suivie qu'auparavant. La colonisation présente, il faut l'avouer, des difficultés incontestables qui ne peuvent être surmontées qu'avec beaucoup d'efforts et de bon vouloir. Ce n'est pas en s'adonnant à des discussions oiseuses dans lesquelles il se glisse malheureusement, en certains milieux, un peu de parti pris, qu'il est possible d'en arriver à un résultat pratique, à une solution véritable. Parmi ceux qui parlent de colonisation à tout venant, beaucoup n'ont que des idées bien vagues à cet égard, et ils seraient peut-être fort embarrassés si, du jour au lendemain, on leur demandait de mettre en oeuvre ces idées peu mûries et, avouons-le, d'une application douteuse. Je ne dis pas ceci, dans le but de récriminer, car toute administration doit s'attendre à être

l'objet de la critique. Aucune administration n'a eu plus que la nôtre de sollicitude pour cette grande oeuvre de la colonisation. Chaque fois que des griefs ont été portés à notre connaissance, nous y avons remédié, quand la chose était en notre pouvoir; nous avons toujours été prêts à recevoir des suggestions amicales; nous avons manifesté la meilleure volonté. Cette oeuvre en est une essentiellement patriotique, intimement liée au progrès et à l'avancement de cette province. À ce titre, le gouvernement actuel ne saurait s'en désintéresser. C'est ce qu'il a fait jusqu'à ce jour et c'est ce qu'il est plus que jamais déterminé à faire à l'avenir.

Dans ce but le gouvernement présentera un projet de loi à l'effet d'autoriser la création d'une commission de colonisation.

Des gens bien intentionnés, j'aime à le croire, prêchent la concession gratuite des terres publiques pour les fins de colonisation. Les uns voudraient que cette concession se fasse sans réserve du bois marchand en faveur de la couronne, et les autres seraient d'avis de faire certaines concessions à cet égard. L'on se plaint, en certains milieux, des dispositions actuelles des règlements des terres de la couronne; l'on se demande si les sociétés de colonisation existantes sont efficaces; l'on discute sur l'opportunité de diriger la colonisation dans une partie de la province plutôt que vers une autre, etc.

M. E. J. Flynn (Nicolet) dit que la déclaration du premier ministre concernant la commission qui sera instituée pour étudier la question de la colonisation sera considérée comme l'annonce de l'attitude du gouvernement et il demande s'il acceptera le rapport et les suggestions de la commission instituée.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Le gouvernement a l'intention de régler le problème et est prêt à accepter le rapport de la commission, avec ses suggestions. Je n'ai jamais eu peur d'accepter la responsabilité de mes propos. Je n'ai pas l'intention d'entrer présentement dans le mérite et les détails de ce projet de loi; il vous sera bientôt soumis et cette Chambre pourra alors en prendre connaissance. Ce sont là quelques-unes des questions dont devra s'occuper cette commission de colonisation.

Une autre question d'un grand intérêt, à laquelle il est fait allusion dans le discours du trône, c'est celle des réclamations de cette province contre le gouvernement fédéral. Cette question relève particulièrement de mon département, et je ne veux en dire qu'un mot.

Avant l'entrée en vigueur des dispositions du traité de Washington en 1871, relatives aux pêcheries, les droits des citoyens américains de faire la pêche dans

les eaux de l'Amérique britannique du Nord étaient déterminés par la convention de Londres de 1818, laquelle avait été conclue entre le Grande-Bretagne et les États-Unis. Aux termes de cette convention, les habitants des États-Unis avaient en commun avec les sujets britanniques la liberté de faire la pêche sur les côtes de Terre-Neuve, des Iles-de-la-Madeleine et du Labrador.

Par le traité de Washington de 1871, il fut entre autres choses convenu que les habitants des États-Unis auraient en commun avec les sujets britanniques, pendant au moins douze années, la liberté de pêcher sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ile-du-Prince-Édouard et de la province de Québec. Ce traité pourvoyait également à la nomination de commissaires aux fins de déterminer la valeur de l'excédent des avantages accordés aux habitants des États-Unis sur ceux accordés aux sujets britanniques, et de fixer le montant de l'indemnité à être payée par les États-Unis au Royaume-Uni, pour cet excédent. Ce traité, qui fut dûment adopté, entra en vigueur le 1er juillet 1873 et cessa d'avoir force et effet le 1er juillet 1885.

La commission chargée de fixer le chiffre de l'indemnité à laquelle j'ai fait allusion accorda au gouvernement de Sa Majesté une compensation de \$5 500 000 payable par les États-Unis, lequel s'acquitta le 21 novembre 1878. Peu de temps après, le gouvernement britannique remit au gouvernement du Canada la somme de \$4 490 882.64 laquelle représentait la valeur de l'excédent des avantages conférés aux sujets américains sur les sujets britanniques.

Après avoir soigneusement étudié la question, nous en sommes venus à la conclusion que cette province avait droit à une part de cette indemnité, puisque, en vertu du jugement du Conseil privé rendu dans la cause du gouvernement du Canada et des provinces d'Ontario et de Québec, au sujet des pêcheries, il a été décidé que ces dernières appartenaient aux provinces, dans leur domaine respectif. Or, en prenant en considération la valeur des pêcheries sous le contrôle de cette province, comparée à celle des autres provinces auxquelles j'ai fait allusion, la quote-part de la province de Québec serait de \$1 425 855. Si, à cette somme, nous ajoutons le montant des intérêts sur icelle depuis le 1er janvier 1879, jusqu'au 1er janvier 1902, nous aurions droit à un montant de \$3 393 531.

Mais cette réclamation n'est pas la seule que le gouvernement est décidé de faire valoir auprès des autorités fédérales. En vertu du jugement du Conseil privé que j'ai mentionné il y a un instant, le droit de consentir des baux et d'émettre des licences autorisant la pêche dans les eaux intérieures et maritimes comprises dans les limites de la province de Québec appartient à cette

province et non au gouvernement du Canada qui, jusqu'ici, a exercé ces droits. Nous évaluons à \$490 000 les sommes ainsi perçues de ce chef et nous avons en conséquence décidé de soumettre cette réclamation à la considération des autorités fédérales.

Réussirons-nous? Il serait assez prématuré de l'affirmer; mais, à tout événement, nous allons faire valoir nos droits par tous les moyens légitimes à notre disposition, avec l'espoir que le peuple de cette province saura nous tenir compte de cette sollicitude que nous entretenons pour son intérêt le mieux entendu.

Le discours du trône ne trouve pas grâce devant le chef de l'opposition. Peut-être entretient-il semblable opinion; mais, en tout cas, c'est bien son droit de critiquer. Ne lui envions pas ce domaine comme champ d'action. Autrement il aurait fort peu sa raison d'être.

Mais, en dépit de ses dires, le discours du trône contient des énonciations importantes, et, n'y aurait-il que ce qui a trait à l'oeuvre de la colonisation, qu'il aurait droit à l'approbation unanime, puisque cette question, à elle seule, à cause de la grande portée qu'elle a, au point de vue national, au point de vue du développement, du progrès de cette province, mériterait de capter l'attention des députés de cette Chambre pendant une session.

Cette province est donc aujourd'hui dans une situation financière grandement améliorée; toutes les branches du service public sont surveillées avec un soin jaloux; et avec le bon vouloir qui nous anime ainsi que l'appui ferme de la députation, la présente administration espère réussir à faire faire à cette province un pas marqué dans la voie du progrès, progrès matériel et intellectuel.

L'adresse est adoptée.

Élection contestée dans Chambly

M. l'Orateur informe la Chambre qu'il a reçu de l'honorable François Langelier, juge de la Cour supérieure, le jugement suivant, dans la cause de l'élection contestée du district électoral de Chambly, savoir:

Canada,
Province de Québec,
District de Montréal.

Cour supérieure

In re - Élection d'un député à l'Assemblée législative de la province de Québec, pour le district électoral de Chambly, dans le district judiciaire de Montréal, tenue le trentième jour de novembre et le septième jour de décembre (1900), étant respectivement les jours de nomination et de votation.

Le vingt-troisième jour d'avril, mil neuf cent un.

Présent: — L'honorable juge Langelier

Pierre-Élie Ste-Marie, cultivateur, de la paroisse de Saint-Hubert, district judiciaire de Montréal,

Pétitionnaire;

et

Maurice Perrault, architecte, de la ville de Longueuil, district judiciaire de Montréal, de la province de Québec,

Défendeur.

La Cour ayant entendu les parties par leurs avocats respectifs sur la motion du défendeur à l'effet qu'il soit déclaré que la pétition d'élection en cette cause est éteinte, périmée, nulle et de nul effet, et qu'elle soit en conséquence renvoyée avec dépens; ayant de plus examiné la procédure et les pièces du dossier, et notamment le certificat du protonotaire de cette Cour, constatant que ladite pétition d'élection n'a pas encore été inscrite pour l'instruction au mérite, et ayant sur le tout délibéré;

Considérant que la législature de la province de Québec, par une loi passée à la dernière session de cette législature, et sanctionnée le 28 mars dernier (1901), a décrété comme suit: "l'instruction au mérite de toute pétition d'élection maintenant pendante ou qui le sera à l'avenir, devra avoir été commencée, dans les trois mois qui ont suivi la publication, en vertu de l'article 213 de la loi électorale de Québec de 1895, dans la Gazette officielle de Québec, de l'avis d'élection du député, par le greffier de la couronne en chancellerie; sinon la pétition sera absolument éteinte, périmée, nulle et de nul effet";

Considérant que, par une autre disposition de la même loi, il est décrété qu'icelle loi doit prendre effet et vigueur le jour de sa sanction;

Considérant que l'avis de l'élection du défendeur, donné par le greffier de la couronne en chancellerie, a été publié dans la Gazette officielle de Québec, le 13 décembre dernier (1900); que la pétition d'élection en cette cause a été produite le 14 janvier dernier (1901), et que l'instruction au mérite d'icelle n'a pas été commencée dans les trois mois du délai fixé par ladite loi, laquelle rétroagit en termes exprès et

s'applique à la présente pétition d'élection;

Considérant que les tribunaux de cette province, et la présente Cour en particulier, sont maintenant dessaisis, à toutes fins quelconques, de ladite pétition d'élection, laquelle est éteinte, périmée, nulle et de nul effet, par le seul effet de la loi;

Donne acte aux parties en conséquence sans frais.

Vraie copie,

L.-H. Collard,
Député protonotaire
Cour supérieure

Subsides

L'honorable H. T. Duffy (Brome)

propose, appuyé par le représentant de Montréal no 2 (l'honorable L. Gouin), que, lundi prochain, cette Chambre se formera en comité pour prendre en considération les subsides à accorder à Sa Majesté.

Adopté.

Voies et moyens

L'honorable H. T. Duffy (Brome)

propose, appuyé par le représentant de Montréal no 2 (l'honorable L. Gouin), que, lundi prochain, cette Chambre se formera en comité pour considérer les voies et moyens à prendre pour prélever les subsides à accorder à Sa Majesté.

Adopté.

Composition des comités permanents

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)

propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), qu'il soit nommé un comité spécial de onze membres pour préparer et rapporter, avec toute la diligence convenable, les listes des membres devant composer les comités permanents spéciaux ordonnés par cette Chambre.

Que les honorables MM. Dechène, Duffy, Parent et MM. Flynn, de Grosbois, Guerin, Mackenzie, Pelletier (Dorchester), Robitaille, Roy (Montmagny) et Tessier (Rimouski) composent ce comité.

Adopté.

La séance est levée.

Séance du 17 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 h 15.

Dépôt et lecture de pétitions:

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur la table de la Chambre:

- par M. Cooke, de la "North Shore Power Company", de Trois-Rivières;
- par M. Décarie, de Léonidas Villeneuve et autres, de Montréal;
- par M. Roy (Saint-Jean), de Amable Sisaillon et autres, de Saint-Jean d'Iberville;
- par M. Taschereau, de L.-D.-E. Rousseau, de Québec; de A. F. Hunt et autres, de Saint-Malo, Québec; de Victor Guertin et autres, de Montréal; de "The New Richmond Lumber Company, Limited"; de Joachim Reid, de Saint-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, Québec; de J.-B. Morneau et autres, de Notre-Dame-du-Lac, Fraserville;
- par l'honorable M. Guerin, du curé et des marguilliers de l'oeuvre et fabrique de la paroisse de Notre-Dame, de Montréal.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues:

- de T.-A. Brisson et autres, de Laprairie, demandant le partage des biens de feu Léon-Benoît-Alfred Charlebois;
- de "The Transit Insurance Company of Montreal" demandant des amendements à sa charte;
- de M. Percy Clare Duboyce, de la cité de Montréal, demandant une loi autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres, après examen;
- de "The Liverpool and London and Globe Insurance Company" demandant un acte amendant l'acte 45 Victoria, chapitre 64;
- de M. Rodolphe Beaudry et autres, de Montréal, demandant des amendements à la loi concernant la succession de feu F.-X. Beaudry;
- de M. Georges Cloutier et autres, de Saint-Georges de Beauce, demandant un acte d'incorporation sous le nom "La Compagnie électrique de Beauce Limitée";
- de la corporation de la ville de Joliette demandant une loi refondant sa charte;
- de Mgr Paul Bruchési, archevêque de Montréal, et des habitants catholiques romains de la paroisse de Saint-Charles-Borromée, dans la diocèse de Montréal, demandant une loi pourvoyant à l'établissement d'une fabrique et à l'élection de marguilliers en ladite paroisse et pour d'autres fins;
- de M. Herbert Alexander McCrea,

d'Hemmingford, demandant l'autorisation de pratiquer l'art dentaire;

- de "The Compton Ladies' College" demandant des amendements à sa charte;
- de la ville de Lévis demandant des amendements à sa charte;
- du curé et des marguilliers de la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, demandant une loi érigeant civilement ladite paroisse et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie;
- de la Compagnie de papier Rolland demandant une loi pour changer la qualification des directeurs de leur compagnie;
- de M. Médard Paquette et autres demandant un acte d'incorporation sous le nom de "L'Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal";
- de M. M.-O. Champagne et autres, de Montréal, demandant un amendement à la loi 57 Victoria, chapitre 57;
- de la corporation des huissiers du district de Montréal demandant une loi révisant les lois organiques de la corporation des huissiers du district de Montréal;
- de Archange Racine et autres, de Québec, demandant à être incorporés sous le nom de "La Compagnie de pulpe de Métabetchouan";
- du révérend John Forbes et autres, Pères blancs, demandant de les incorporer sous le nom de "Les Pères blancs, missionnaires d'Afrique";
- et de la cité de Québec demandant des amendements à sa charte.

Documents:

M. l'Orateur met devant la Chambre l'état des affaires des institutions suivantes: de l'hospice Sainte-Anne, de Baie-Saint-Paul; de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier, de Chicoutimi; de l'hospice Saint-Jérôme; de l'hôpital Saint-Jean d'Iberville; de la salle d'asile de Saint-Jean d'Iberville; de l'Hôtel-Dieu de Nicolet; de l'hôpital général de Sorel; de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe; de l'hospice des soeurs de la Charité de Saint-Thomas, Montmagny; des soeurs de la Charité de l'hospice Saint-Joseph-de-la-Délivrance, de Lévis; de l'hospice des soeurs de la Charité, de Rimouski; de "The Distributing Home", Knowlton; de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur-de-Jésus, Québec; de "The St. Bridget's Asylum", Québec; de l'hospice des soeurs de la Charité de Québec, pour les orphelins; de l'hospice des soeurs de la Charité de Québec, pour les vieillards; de l'hospice de la Miséricorde, Québec; de l'asile du Bon-Pasteur, Québec; de l'orphelinat des soeurs

de la Charité de Québec; de l'Association des dames charitables de Québec; de "The Shelting Home", Montréal; de "St Margaret's Home for Incurables", Montréal; de "The Baron de Hirsch Institute and Hebrew Benevolent Society", Montréal; de "The Ladies Hebrew Benevolent Society", Montréal; du monastère de Notre-Dame-de-la-Charité du Bon-Pasteur, Montréal; du "Montreal Protestant Orphan Asylum"; des soeurs de la Charité de l'hôpital général de Montréal; de l'hospice de la maternité et des enfants abandonnés, de Montréal; de "The Montreal Ladies Benevolent Society"; de l'hôpital Saint-Patrick, Montréal; de l'hôpital Notre-Dame, Montréal; de "The Montreal Homeopathic Association", tous pour l'année 1901, de la salle d'asile Saint-Joseph, Montréal, pour l'année 1900, de l'Hôtel-Dieu de Saint-Joseph d'Arthabaskaville; de l'hôpital du Sacré-Coeur, Sherbrooke; de "The Church of England Female Orphan Asylum", Québec; de "The Ladies Protestant Home", Québec, pour l'année 1901. (Document de la session

no 17)

M. l'Orateur dépose aussi devant la Chambre l'état des affaires de "The Royal Trust Company of Montreal", pour 1901. (Document de la session no 18)

Rapports du Conseil et des mandats spéciaux

L'honorable H. T. Duffy (Brome) dépose sur le bureau de la Chambre l'état suivant des rapports du Conseil et des mandats spéciaux émis durant la vacance, entre la session close le 28 mars 1901 et l'ouverture de la session suivante, le 13 février 1902, en vertu des statuts refondus de la province de Québec, article 785, savoir:

État des rapports du Conseil et des mandats spéciaux émis en vertu de l'article 785 des statuts refondus de la province de Québec, préparé par l'auditeur de la province tel que requis, durant la vacance, entre la session close le 28 mars 1901 et l'ouverture de la session suivante, le 13 février 1902.

| Nos | Services | Rapport du conseil | | | Mandats spéciaux | | |
|-----|--|--------------------|------------------|------------|------------------|------------|----------|
| | | Nos | Dates | Montants | Montants | Dépenses | Balances |
| 6 | <p>Montant requis d'urgence de mettre le Trésor en mesure de solder à la fin de l'exercice en cours les dépenses se rattachant à deux services publics: les crédits budgétaires affectés à ces fins se trouvant insuffisants, savoir:</p> <p>Gouvernement civil:</p> <p>Dépenses contingentes \$3 800.00</p> <p>Réparties comme suit:</p> <p>Bureau du lieutenant-gouverneur 600.00</p> <p>Département du secrétaire provincial 1 200.00</p> <p>Département de l'Instruction publique 1 000.00</p> <p>Département de la Colonisation et des Mines 1 000.00</p> <p>\$3 800.00</p> <p>Travaux et édifices publics:</p> <p>Ordinaires:</p> <p>Assurance des édifices publics en général 1 041.88</p> <p>Administration de la justice:</p> <p>Montant requis d'urgence afin de mettre le Trésor en mesure de solder d'ici à la fin de l'exercice en cours les dépenses se rattachant au service de l'administration de la justice: les crédits budgétaires affectés à ce service se trouvant insuffisants</p> <p>Services divers:</p> <p>Réception du duc et de la duchesse d'York et de Cornwall. Montant requis d'urgence afin de pourvoir au paiement immédiat des dépenses qui ont été encourues par le gouvernement de la province, à l'occasion de la réception à Québec de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse d'York et de Cornwall, le budget de l'exercice en cours ne comportant pas de dispositions à cette fin</p> | 349 | 7 juin 1901 | \$4 841.88 | \$4 841.88 | \$4 792.11 | \$49.77 |
| 1 | | 356 | 20 juin 1901 | 6 106.00 | 6 106.00 | 6 106.00 | |
| | | 546 | 26 novembre 1901 | 30 000.00 | 30 000.00 | 30 000.00 | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|-----|-------------------|-------------|-------------|-------------|----------|
| 2 | Agriculture: | Montant requis d'urgence afin de mettre le Trésor en mesure d'honorer sans retard l'engagement pris par le gouvernement de mettre cette somme à la disposition de la Compagnie d'exposition de Québec pour être distribuée en prix aux exposants de l'exposition tenue de 16 au 21 septembre courant, le budget de l'exercice en cours ne comportant pas de disposition à cette fin | 568 | 24 septembre 1901 | 12 000.00 | 12 000.00 | 12 000.00 | |
| | | | - | | | | | |
| 3 | Travaux et édifices publics: | Montant requis pour permettre au Trésor de rencontrer les dépenses relatives à trois services publics qu'il est urgent de solder pour lesquelles la législature n'a pas voté de crédits, ledit montant devant être imputé comme suit, savoir: | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | (Ordinaires) | | | | | | | |
| | Assurance des palais de justice et prisons | À reporter | | | 33 937.88 | 33 937.88 | 33 868.11 | 49.77 |
| | Services divers: | | | | | | | |
| | Réception de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse d'York et de Cornwall (Balance) | | | | | | | |
| | | \$3 040.90 | | | | | | |
| | Chemins de fer: | | | | | | | |
| | Chemins de fer Québec, Montréal, Ottawa & Occidental (construction). Mémoire de frais de Maîtres Gown et England, avocats, Montréal, in re - Moisons vs les commissaires du hâvre de Montréal | \$1 319.00 | 668 | 17 octobre 1901 | 4 859.90 | 4 859.90 | 4 742.95 | 116.95 |
| | | | | | \$38 797.78 | \$38 797.78 | \$38 631.06 | \$166.72 |

Département du Trésor,
Bureau de l'auditeur,
Québec, 15 février 1902.

A.-H. Verret,
Auditeur de la province.

Introduction de bills:

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) demande la permission d'introduire un bill (no 4) amendant la loi corporative des compagnies à fonds social.

Ce bill vise à permettre aux administrateurs des compagnies à fonds social de changer la coupure des actions.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Demande de documents:**Nomination d'un percepteur du revenu aux Iles-de-la-Madeleine**

M. P. P. Delaney (Iles-de-la-Madeleine) propose, appuyé par le représentant de Montmorency (M. L.-A. Taschereau), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement ou ses membres et certaines personnes des Iles-de-la-Madeleine et d'ailleurs, au sujet de la nomination d'un percepteur du revenu pour le district des Iles-de-la-Madeleine.

Adopté.

La séance est levée à 3 h 30.

Séance du 18 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dépôt et lecture de pétitions:

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur la table de la Chambre:

- par M. Champagne, la pétition de Édouard Bastien et autres, de Montréal;
- par M. Major, de Louis-de-Gonzague Routhier et autres, de Hull;
- par M. Cardin, de Eugène Lafontaine et autres, de Montréal; et de Roch-Moïse-Samuel Mignault et autres, de Yamaska;
- par M. Prévost, de Matthew Moody et autres, de Terrebonne;
- par M. Chênevert, de J.-A. Germano, de Montréal;
- par M. Décarie, de la corporation de la ville de Saint-Henri; et de la corporation de la ville de Westmount;
- par M. Allard, de dame Susan Walker et autres, de Montréal;
- par M. Dion, de la corporation de la ville de Fraserville;
- par M. Caron, (Matane), de Donat Caron et autres, de Saint-Octave de Méti;
- par M. LeBlanc, de Edgar M. McDougall et autres, de Montréal;
- par M. Fiset, de Vivian Burrell et autres, de Shawinigan Falls; et de la corporation du village de Shawinigan Falls;
- par M. de Grosbois, de dame L. Saint-Pierre et autres, de Saint-Benoît, comté de Deux-Montagnes;
- par M. Smith, de N.-P. Tanguay et autres, de King Ville, Mégantic;
- par M. Taschereau, de la Compagnie de téléphone du comté de Montmorency;
- par M. Bergevin, de Jos.-B. Robert et autres, de Beauharnois; et de J.-Alex. Legault, de Québec;
- par M. Hutchinson, de l'hôpital protestant des aliénés, Montréal; de dame Helen J. O'Gilvie et autres, de Montréal; de la Banque de Montréal; de "The Canada Switch and Spring Company", Montréal; de "The Montreal Rolling Mills Company"; de S. H. Thompson et autres, de Birmingham, Angleterre; de J. R. Henderson et autres, d'Halifax, Nouvelle-Écosse, et de "The Church Home," Montréal;
- par M. Mackenzie, de G. E. Armstrong et autres, de Montréal; de la ville de Richmond et du canton de Melbourne; de "The Shawinigan Water and Power Company"; et de la "Shawinigan Carbide Company Limited".

Conformément à l'ordre du jour, la pétition suivante est lue: de la révérende soeur Dalton et autres, de Montréal,

demandant une aide pour l'asile Nazareth de Montréal.

M. l'Orateur décide que cette pétition ne peut pas être reçue, parce qu'elle a une demande d'argent pour objet, et n'est pas recommandée par Son Honneur le lieutenant-gouverneur.

Composition des comités permanents

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité spécial nommé pour préparer et rapporter la liste des membres devant composer les comités permanents. Voici le rapport:

Votre comité a l'honneur de faire rapport qu'il a élu l'honorable M. Dechène comme son président.

Votre comité a aussi l'honneur de faire rapport qu'il a préparé la liste suivante des membres des comités permanents de cette Chambre, comme suit:

Ordres permanents: l'honorable M. Duffy, MM. Allard, Bourbonnais, Champagne, Chauret, Chicoyne, Duhamel, Godbout, LeBlanc, Perrault, Pilon, Robitaille, Smith, Tellier et Weir.

Bills privés: les honorables MM. Duffy, Parent, Turgeon, MM. Allard, Bergevin, Bissonnette, Blouin, Cooke, Cardin, Caron (Maskinongé), Champagne, Chauret, Chênevert, Chicoyne, Cochrane, Daigneault, de Grosbois, Delaney, Duhamel, Dupuis, Fiset, Flynn, Giard, Gosselin (Missisquoi), Guerin, Hutchinson, Kennedy, Lacombe, Lane, LeBlanc, Lemay, Mackenzie, Major, Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Pelletier (Dorchester), Pelletier (Sherbrooke), Perrault, Prévost, Roy (Kamouraska), Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Smith, Taschereau, Tellier, Tessier (Portneuf), Tessier (Rimouski), Tourigny, Walker et Weir.

Comptes publics: les honorables MM. Dechène, Duffy, Gouin, Parent, MM. Allard, Bergevin, Bourbonnais, Cardin, Chauret, Chicoyne, Clapperton, Cochrane, Cooke, Delage, Delaney, Dion, Fiset, Flynn, Gillies, Gosselin (Iberville), Gosselin (Missisquoi), Guerin, Hearn, Hutchinson, Laferté, LeBlanc, Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Pelletier (Dorchester), Perrault, Prévost, Roy (Kamouraska), Roy (Saint-Jean), Tellier, Tessier (Portneuf), Tourigny, Walker et Weir.

Agriculture et immigration: l'honorable M. Dechène, MM. Allard, Bergevin, Blanchard, Caron (Maskinongé), Champagne, Chauret, Cherrier, Chicoyne, Clapperton, Cooke, Daigneault, Décarie, Dion, Dorris, Delage, Delaney, Duhamel, Dupuis, Fiset,

Giard, Gillies, Godbout, Gosselin (Iberville), Kennedy, Lemay, Mackenzie, Major, Morin (Charlevoix), Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Pelletier (Sherbrooke), Petit, Pilon, Prévost, Roy (Montmagny), Smith, Tanguay, Tellier, Tessier (Rimouski), Tourigny et Walker.

Industries: les honorables MM. Dechène, Duffy, Turgeon, MM. Blouin, Caron (Matane), Cochrane, Dion, Dorris, Fiset, Giard, Gosselin (Missisquoi), Hearn, Hutchinson, Laferté, Lemay, Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Pelletier (Sherbrooke), Petit, Smith et Tourigny.

Privilèges et élections: les honorables MM. Dechène, Duffy, Gouin, MM. Champagne, Flynn, Mackenzie, Pelletier (Dorchester), Robitaille, Tellier, Tessier (Rimouski) et Weir.

Chemins de fer et canaux: les honorables MM. Duffy, Gouin, Parent, Turgeon, MM. Bergevin, Bissonnette, Blanchard, Blouin, Bourbonnais, Caron (Matane), Champagne, Chênevert, Cherrier, Chicoyne, Clapperton, Cochrane, Cooke, Daigneault, Décarie, de Grosbois, Delège, Duhamel, Flynn, Gillies, Girard, Gosselin (Iberville), Gosselin (Missisquoi), Hearn, Kennedy, Lacombe, Laferté, Lane, LeBlanc, Mackenzie, Major, Morin (Charlevoix), Neault, Pelletier (Dorchester), Pelletier (Sherbrooke), Perrault, Petit, Pilon, Prévost, Roy (Kamouraska), Roy (Montmagny), Smith, Tanguay, Taschereau, Tessier (Portneuf), Walker et Weir.

Législation et lois expirantes: les honorables MM. Duffy, Gouin, Turgeon, MM. Champagne, Chênevert, Chicoyne, Cooke, Dupuis, Flynn, Godbout, Hutchinson, Lacombe, Lane, LeBlanc, Mackenzie, Morin (Saint-Hyacinthe), Pelletier (Dorchester), Robitaille, Roy (Kamouraska), Roy (Saint-Jean), Taschereau, Tellier, Tessier (Rimouski) et Weir.

M. E. J. Flynn (Nicolet) demande au ministre de l'Agriculture (l'honorable F.-G.-M. Dechène) si ces comités étaient composés de la même manière que l'année dernière.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet): Il y a quelques changements par suite des vacances qui se sont produites dans la représentation pendant la vacance et qui ont été remplies par des nouveaux députés. Je propose que la Chambre adopte ce rapport.

Adopté.

Contestations d'élections:

Élection contestée dans Vaudreuil

M. l'Orateur informe la Chambre qu'il a reçu des honorables juges Tait, Loranger et Robidoux le jugement dans la cause de l'élection contestée du district électoral de Vaudreuil et il en donne communication ainsi

qu'il suit:

J'ai l'honneur d'informer la Chambre que j'ai reçu la copie du jugement suivant dans la cause de l'élection contestée de Vaudreuil:

Cour supérieure

Canada,
Province de Québec,
District de Montréal.

Loi des élections contestées et amendements

In re - Élection d'un député à l'Assemblée législative de la province de Québec pour le district électoral de Vaudreuil, dans le district judiciaire de Montréal, tenue les vingt-quatrième et trentième jours d'octobre dernier (1901), étant respectivement les jours de nomination et de votation.

Le sixième jour de février mil neuf cent deux.

Présents: - L'honorable juge Tait,
- L'honorable juge Loranger,
- L'honorable juge Robidoux.

Joseph Archer-Bertrand, cultivateur, de la paroisse de Sainte-Madeleine de Rigaud, dans le district électoral de Vaudreuil, dans le district judiciaire de Montréal,

Pétitionnaire

vs

Hormisdas Pilon, médecin vétérinaire, de la paroisse de Saint-Michel de Vaudreuil, district judiciaire de Montréal, député élu à l'Assemblée législative de la province de Québec, pour le district électoral de Vaudreuil,

Défendeur

La Cour, après avoir entendu les parties, par leurs avocats, sur le mérite de la pétition d'élection en cette cause;

Considérant que ledit pétitionnaire n'a offert aucune preuve au soutien de sa dite pétition d'élection, et après avoir examiné la procédure et délibéré;

Renvoie ladite pétition d'élection, avec dépens.

(Signé) M.M. Tait, A.C.J.
L.-O. Loranger, J.C.S.
" J.-E. Robidoux, J.C.S.

(Vraie copie)
L.-H. Collard,
Député-protonotaire C.S.

Introduction de bills:

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 81) modifiant l'article 5435 des statuts

refondus de Québec relatif aux sociétés de construction.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Compagnies à fonds social

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 2 (l'honorable L. Gouin), que le bill (no 4) amendant la loi corporative des compagnies à fonds social soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Une voix demande des explications.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): Ce projet de loi renferme deux petits amendements qui n'en forment pour ainsi dire qu'un seul.

On veut par cette législation, dit le secrétaire provincial, permettre aux directeurs de compagnies, corporations et sociétés de faire des règlements pour subdiviser les actions existantes en actions de moindre valeur; et en second lieu ces règlements devront être approuvés par deux tiers des actionnaires desdites compagnies lors d'une réunion générale tenue à cet effet. Ainsi les actions de 100 piastres peuvent être vendues par fractions, mais un actionnaire n'a le droit de voter aux assemblées générales que lorsqu'il possède le titre d'une action complète. Une pareille loi existe à Ottawa. Le bill a pour effet d'ouvrir la porte aux petits capitalistes. Ailleurs, dans presque toutes les provinces du dominion et en France, la loi fonctionne avec les meilleurs résultats.

Le but évident de cette législation, c'est de faciliter l'écoulement des actions en les subdivisant. C'est une modification importante, vu le grand nombre de compagnies que font surgir les nouvelles industries qui se développent dans toutes les régions de notre province. En présence de ce fait, il importe de rendre notre législation semblable à celle des autres provinces.

Il n'y a rien dans cette mesure qui puisse inquiéter ou subdiviser les consciences, comme cela est arrivé pour un journaliste qui a éprouvé des craintes au sujet de cette législation avant même qu'elle fût soumise à cette Chambre.

Un journal conservateur anglais a pris ombrage de ce projet de loi et insinue qu'il devait y avoir un but de favoritisme pour les grandes corporations, parce qu'un des messieurs Forget, de Montréal, est descendu à Québec ces jours derniers.

M. P.-É. LeBlanc (Laval): Est-ce que la majoration des actions n'aura pas pour effet de favoriser la spéculation?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse):

Pas du tout. C'est tout simplement, comme je l'ai déclaré tout à l'heure, dans le but de faciliter l'écoulement des actions. On n'a pas l'intention de permettre une mutilation abusive des actions ni de favoriser la spéculation. Il montre que la législation proposée est semblable à celle qui est en vigueur en Ontario. La tendance de cette législation sera de permettre aux actions de nombreuses compagnies d'être détenues en grande partie par des petits actionnaires.

M. E. J. Flynn (Nicolet) déclare qu'il ne s'oppose nullement à l'adoption de ce projet de loi.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

La séance est levée à 3 h 30.

Séance du 19 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 h 10.

Dépôt et lecture de pétitions

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur la table de la Chambre:

- par M. Pelletier (Sherbrooke), de John Foster et autres, de Montréal;
- par M. Décarie, de la corporation de la ville de Sainte-Cunégonde de Montréal;
- par M. Smith, de G. M. Bowen, du Connecticut, États-Unis d'Amérique;
- par M. Bergevin, de l'honorable S. P. Stearns et autres, de Montréal;
- par M. Chauret, de la corporation de la ville de Lachine; et de dame M. Auclair et autres, de Montréal;
- par M. Delâge, de Louis Savard, de Québec;
- par M. Taschereau, de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi;
- par M. Allard, de l'Union Saint-Pierre de Montréal;
- par M. LeBlanc, de dame W. Brennan et autres, de Montréal;
- par M. Dupuis, de J. C. Aldred et autres, de Shawinigan Falls; et de la Compagnie de chemin de fer Saint-Chrysostome;
- par M. Cardin, de Eugène-Alex Dorion, de Saint-Ours, Richelieu;
- par M. de Grosbois, de Wm K. McKeown, de Cowansville, Bedford;
- par M. Major, de la corporation de la cité de Hull;
- par M. Cherrier, de la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada;
- par M. Tessier (Portneuf), du très révérend H. Têtu et autres, de Québec;
- par M. Roy (Montmagny), de J.-N. Thibodeau et autres, de Mégantic; et de l'Association des barbiers de la province de Québec;
- par M. Weir, de "The Montreal Bridge Company"; de W. C. Mills, de Châteauguay, et de Ernest Vipond, de Montréal.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues.

- d'Amable Bisailon et autres, contribuables de la ville de Saint-Jean, demandant une loi incorporant la Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec;
- de Victor Guertin et autres demandant une loi pour incorporer la Compagnie d'assurances Mont-Royal;
- des curés et marguilliers de l'oeuvre et fabrique de la paroisse de Notre-Dame de Montréal demandant une loi relative au

cimetière de Notre-Dame-des-Neiges;

- de Léonidas Villeneuve et autres demandant une loi concernant le testament de la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve;
- de la "North Shore Power Company" demandant une loi amendant la loi 60 Victoria, chapitre 77;
- de "The New Richmond Lumber Company Limited" demandant une loi lui accordant certains pouvoirs;
- de J.-B. Morneau et autres demandant une loi pour incorporer la compagnie dite Kamou-Tem-Littoral Électrique;
- de L.-D.-E. Rousseau demandant une loi autorisant la chambre des notaires à l'admettre au nombre de ses membres;
- de Joachim Reid demandant une loi l'autorisant à pratiquer comme chirurgien dentiste dans la province de Québec;
- de M. F. Hunt et autres demandant une loi divisant la municipalité de Saint-Malo;
- de l'honorable D. Rolland et autres demandant une loi les constituant en corporation sous le nom de "Société d'administration générale".

Rapports de comités:

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a choisi M. Jules Allard pour son président et recommande que son quorum soit réduit à cinq membres.

Adopté.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a élu l'honorable M. Duffy comme son président et recommande que son quorum soit réduit à cinq membres.

Adopté.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité permanent des comptes publics. Voici le rapport:

Votre comité a élu M. Hutchinson comme son président et recommande que son quorum soit réduit à sept membres.

Adopté.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le

premier rapport du comité permanent des industries. Voici le rapport:

Votre comité a élu M. Smith comme son président et recommande que son quorum soit réduit à cinq membres.

Adopté.

M. H. Champagne (Deux-Montagnes): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité permanent des privilèges et élections. Voici le rapport:

Votre comité a choisi M. Champagne comme président et recommande que son quorum soit réduit à cinq membres.

Adopté.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a élu M. Auguste Tessier (Rimouski) comme son président et recommande que son quorum soit réduit à sept membres.

Adopté.

Introduction de bills:

M. J.-A. Chicoyne (Wolfe) demande la permission d'introduire un bill (no 80) concernant les syndicats agricoles.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) demande la permission d'introduire un bill (no 85) amendant la loi 50 Victoria, chapitre 16, section 1.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Interpellations:

Mon premier livre

M. E. J. Flynn (Nicolet): 1. Combien d'exemplaires le gouvernement a-t-il fait imprimer du livre d'école: Mon premier livre?

2. A-t-il été imprimé dans les deux langues?

3. Combien d'exemplaires en chaque langue?

4. Combien d'exemplaires ont été distribués aux écoles?

5. Toutes les écoles élémentaires ont-elles reçu des exemplaires?

6. Quel est le coût de l'impression et de la publication de ce livre?

7. Y a-t-il d'autres dépenses se rattachant à la publication de ce livre, et dans l'affirmative, pour quel montant?

8. Le gouvernement a-t-il payé le montant de ces dépenses, et dans l'affirmative, à même quel crédit ou disposition législative, et à quelle date?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. Cent mille exemplaires.

2. Non.

3. Cent mille exemplaires de chaque partie, en français.

4. Cent seize mille neuf cent dix-huit (116 918) exemplaires.

5. Oui. Toutes les écoles élémentaires qui en ont fait la demande.

6. Seize mille dollars.

7. Six mil neuf cent soixante-dix-neuf dollars et quatre-vingt-dix-huit cents, comprenant les droits d'auteur, correction des épreuves, impression de cinquante exemplaires pour le Conseil de l'instruction publique et frais généraux de distribution dans les écoles.

8. En partie à même le crédit voté par le 60 Victoria, chapitre 2, aux dates qui suivent: 24 novembre 1899, 4 juillet 1900, 14 septembre 1900, 28 décembre 1900, 1er février 1901 et 16 août 1901.

Il propose de déposer les documents de 1901 le plus tôt possible grâce à une demande de documents.

Prime aux pêcheurs et propriétaires de bateaux

M. P. P. Delaney (Îles-de-la-Madeleine): Dans le cas où le gouvernement de cette province obtiendrait du gouvernement du Canada le montant de sa réclamation représentant sa part de l'indemnité payée par le gouvernement des États-Unis, en vertu de la décision de la commission d'Halifax, le gouvernement de cette province continuera-t-il à appliquer les intérêts de cette somme au paiement des primes que les pêcheurs et les propriétaires de bateaux de pêche reçoivent actuellement du gouvernement du Canada?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Lorsque le gouvernement de cette province aura obtenu des autorités fédérales le montant de cette réclamation, il se fera un devoir de rendre aux pêcheurs et aux propriétaires de bateaux de pêche la plus grande somme de justice à laquelle ils peuvent être en droit de s'attendre.

Demande de documents:

Somme payée en vertu de l'acte 60 Victoria, chapitre 3

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Laval (M. P.-É. LeBlanc), qu'il soit mis devant cette Chambre un état détaillé de la somme de \$53 000 mentionnée dans les comptes publics de 1901, comme ayant été dépensée en vertu de l'acte 60 Victoria, chapitre 3.

Il dit qu'il n'y a pas d'états de compte détaillés dans les comptes publics et qu'il doit faire la même motion chaque année. Il

est très important que la Chambre sache comment ce montant a été dépensé. Ce n'est pas son intention de provoquer un débat en ce moment sur cette question, mais il comprend que la réponse du secrétaire provincial à son interpellation indique que le gouvernement a payé en partie le coût de Mon premier livre à même le statut 60 Victoria, chapitre 3.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse)

répond que le montant donné pour ce travail a été tiré du montant dont il est question dans la loi.

M. E. J. Flynn (Nicolet): J'avais donc bien prévu que le gouvernement n'ayant pas fait voter de subside pour l'impression de ce livre avait pris à même le statut en question l'argent nécessaire. Il met en doute la régularité d'un tel procédé car, en vertu de la loi 60 Victoria, l'objet du crédit voté est d'aider les instituteurs des écoles et les municipalités pauvres.

D'après l'état qui vient de lui être fourni, le gouvernement a payé, à même ces \$53 000 votées pour des fins spéciales, la somme de \$16 900 pour le livre qu'on distribue gratuitement aux écoles. Cela n'était pas l'intention des législateurs ni l'esprit de la loi que cet argent soit dépensé sans que cette dépense soit sanctionnée par un ordre en conseil.

Est-ce régulier? Ou est-ce constitutionnel? Il me semble qu'il y a là au moins une question de convenance. Ne vaudrait-il pas mieux pour le gouvernement de demander un subside spécial pour telle et telle fin? Il vaudrait mieux demander à la Chambre de voter une somme spéciale pour cette fin. Ce qui a été fait est peut-être légal, mais ce n'est pas conforme à l'intention du législateur, qui a voulu consacrer ces \$53 000 aux fins spécifiées dans le statut; c'est-à-dire accorder des primes aux instituteurs et aux institutrices et venir en aide aux municipalités pauvres. Quelques gouvernements se sont conformés à l'esprit de ce statut mais, depuis une couple d'années, on s'en est écarté en appliquant une partie de cette somme à d'autres fins. On a même payé avec cet argent la publication de certains journaux de l'instruction publique.

Il demande si le gouvernement a l'intention de faire imprimer un deuxième et un troisième livre et si le coût en serait défrayé à même le crédit voté en vertu de la loi 60 Victoria. Le chef de l'opposition le regretterait. Le gouvernement devrait demander à la Chambre un subside spécial. Advenant une dépense additionnelle, il demande si le gouvernement a l'intention d'utiliser les \$50 000 au complet pour des livres. Il pense qu'étant donné les circonstances, à en juger par ce qui a déjà

été fait, il ne restera pas un montant suffisant pour subvenir aux besoins des municipalités pauvres.

À la fin de la première année, ce livre restera-t-il à l'école pour être transmis, l'année suivante, à un autre enfant?

Il remarque que sur le livre est inscrit: "Propriété du gouvernement de la province de Québec". Il veut savoir si le gouvernement a donné ces livres aux écoles ou s'il s'agit simplement d'un prêt.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse):

Prévoyant que la discussion se ferait à cette session sur la gratuité des livres, sur la question de l'éducation, j'ai pris mes mesures pour que le dossier soit prêt à temps.

En jetant un simple coup d'œil sur l'état que je tiens en main, je constate que le gouvernement n'a pas violé le statut mentionné par l'honorable chef de l'opposition (M. E. J. Flynn). Nous avons fait en 1901 ce qui a toujours été fait depuis 1896.

Nous avons payé, à même la somme de \$50 000 allouée par le statut 60 Victoria, chapitre 3, \$14 000 pour les gratifications aux instituteurs et aux institutrices, \$8000 pour les conférences pédagogiques, \$12 000 pour les écoles du soir et \$16 900 pour les livres d'école gratuits.

Je puis invoquer un précédent à l'appui de la conduite du gouvernement à l'égard de la dépense nécessitée par les livres gratuits. Mon prédécesseur, l'honorable M. Robidoux, a fait faire une magnifique carte murale de la province de Québec pour les écoles et le coût a été payé à même le crédit voté en vertu du statut précité. Aucune irrégularité n'a été commise.

Si le montant alloué par le statut n'est pas suffisant, nous verrons plus tard à l'augmenter ou nous aviserons aux moyens de combler cette lacune.

Je me propose de traiter assez longuement la question de la gratuité des livres à une date ultérieure, puisque c'est un des articles du programme du gouvernement.

Il dit que le temps de discuter de la politique de l'éducation du gouvernement n'est pas arrivé. Quant à la question de savoir si le gouvernement va continuer l'impression et la distribution de Mon premier livre ou d'un autre livre, la Chambre sera appelée à se prononcer. Il est préférable d'attendre que tous les documents à ce sujet soient déposés, ce qui sera fait dans quelques jours.

Par conséquent, je prierai l'honorable chef de l'opposition d'attendre jusqu'à cette phase de la session pour recevoir les explications qu'il demande sur différents sujets.

L'état demandé par le chef de l'opposition (M. E. J. Flynn) sera déposé demain, et la Chambre sera alors persuadée

que ce qui a été fait au cours de la dernière année correspond à ce qui se fait depuis 1896.

M. E. J. (Flynn (Nicolet)): C'est bien, je n'insiste pas.

La proposition est adoptée.

État des recettes et des dépenses

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'il soit mis devant la Chambre un état des recettes et des dépenses de toutes sources, depuis le 1er juillet 1901, jusqu'à date. Il dit que par, "jusqu'à date", il ne parle pas de la date qui est sur l'ordre du jour, mais de celle où le rapport sera présenté.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) répond que la demande du chef de l'opposition est accordée et qu'on lui remettra l'état en question dans quelques jours s'il s'exprime clairement.

La proposition est adoptée.

Compagnies à fonds social

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 4) amendant la loi corporative des compagnies à fonds social.

Adopté.

En comité:

L'amendement suivant est adopté:

"3. L'article 4712 desdits statuts refondus est amendé en substituant au mot "neuf" dans le premier alinéa le mot "quinze".

Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

La séance est levée à 3 h 45.

Séance du 20 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 h 15.

Dépôt et lecture de pétitions:

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur la table de la Chambre:

- par M. Blouin, d'Alfred Colyer et autres, de Montréal; et de Taschereau-Fortier et autres, de Beauce;
- par M. LeBlanc, de l'honorable G.-A. Nantel, de Montréal;
- par M. Cochrane, de Hirsch Cohen et autres, de Montréal;
- par M. Dorris, de Napoléon Landry, de la ville de Saint-Henri, Montréal;
- par M. Tanguay, de H.-E.-A. Menier, de Paris, France;
- par M. Taschereau, de J.-B. Bélanger et autres, de Grand-Mère;
- par M. Robitaille, de "The Canadian Electric Light Company", de Québec.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues:

- de la "Beauharnois Light, Heat & Power Company" demandant une loi la constituant en corporation;
- de Louis-de-Gonzague Routhier et autres demandant un bill donnant des pouvoirs plus étendus à l'Union mutuelle universelle;
- de Roch-Moïse-Samuel Mignault et autres demandant une loi constituant en corporation la Compagnie électrique de Sorel;
- de J.-Alexandre Legault demandant une loi autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres;
- de N.-P. Tanguay et autres demandant une loi constituant en corporation la Compagnie hydraulique Saint-François;
- de J. R. Henderson et autres demandant une loi constituant en corporation "The Henderson & Potts Company Limited";
- de la cité de Saint-Henri demandant une loi amendant sa charte;
- de Donat Caron et autres demandant une loi les constituant en corporation sous le nom de "La Compagnie de chemin de fer Matane et Gaspé";
- de Matthew Moody et autres, de la ville de Terrebonne, demandant une loi les constituant en corporation sous le nom de "Matthew Moody & Sons Company";
- de "The Shawinigan Water & Power Company" demandant une loi amendant sa charte;
- de "The Shawinigan Carbide Company Limited" demandant une loi lui accordant des pouvoirs additionnels;
- de dame veuve Léocadie St-Pierre et

autres demandant une loi pour ratifier et valider deux actes de vente;

- de la municipalité de Shawinigan Falls demandant une loi constituant en corporation la ville de Shawinigan Falls;
- de S. H. Thompson et autres demandant une loi les constituant en corporation sous le nom de "B. & S. H. Thompson Company Limited";
- de "The Montreal Rolling Mills Company" demandant des amendements à sa charte;
- de "The Canada Switch & Spring Company Limited" demandant des amendements à sa charte;
- de la ville de Richmond et du village ou canton de Melbourne demandant une loi les autorisant à construire un pont de péage sur la rivière Saint-François;
- de "The Montreal Medico-Chirurgical Society" demandant une loi d'incorporation;
- de E. B. Greenshields demandant une loi confirmant et ratifiant le règlement numéro 263 de la ville de Montréal et le contrat intervenu entre cette dernière et la Banque de Montréal, le 18 juillet 1900;
- d'Édouard Bastien et autres demandant une loi les constituant en corporation sous le nom de "L'Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal";
- de J.-A. Germano demandant d'être admis à la pratique du notariat sans examen;
- de Helen J. O'Gilvie et autres demandant une loi définissant les droits des enfants de dame Helen Johnston et ratifiant certains actes;
- de "The Protestant Hospital for Insane" demandant l'incorporation de l'hôpital protestant des aliénés;
- de la ville de Westmount demandant une refonte de sa charte et une loi la constituant en corporation de ville;
- de Susan Walker et autres, de la cité de Montréal, demandant une loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve;
- d'Edgar McDougail et autres, héritiers de feu John McDougail, demandant certains pouvoirs;
- des citoyens de la ville de Fraserville demandant de réviser et refondre leur charte;
- de Vivian Burrell et autres demandant une loi divisant les comtés de Saint-Maurice et de Champlain pour les fins de l'enregistrement et établissant une cour de circuit dans la ville de Shawinigan Falls;
- d'Eugène Lafontaine et autres demandant une loi constituant en corporation la Maison des étudiants;
- et d'Elzéar Fortier et autres

demandant une loi amendant la charte de la Compagnie de téléphone du comté de Montmorency.

La pétition de "The Church Home" est lue.

M. l'Orateur décide que cette pétition ne peut être reçue, parce qu'elle a pour objet une demande d'argent, et n'est pas recommandée par Son Honneur le lieutenant-gouverneur.

Rapports de comités:

M. L.-J. Ailard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le deuxième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité, après avoir examiné les pétitions suivantes, trouve que les avis requis ont été donnés dans chaque cas, savoir:

- de "The Transit Insurance Company of Montreal";
 - de la ville de Lévis;
 - du "Compton Ladies' College";
 - de la Compagnie de papier Rolland;
 - de la "North Shore Power Company"
- demandant respectivement des amendements à leur charte;

- de T.-A. Brisson et autres demandant le partage des biens de feu Léon-Benoît-Alfred Charlebois;

- des curé et marguilliers de la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, demandant une loi érigeant civilement ladite paroisse et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie;

- de Mgr Bruchési, archevêque de Montréal, et des habitants catholiques romains de la paroisse de Saint-Charles-Borromée, dans le diocèse de Montréal, demandant une loi pourvoyant à l'établissement d'une fabrique et à l'élection des marguilliers en ladite paroisse, et pour d'autres fins;

- de Percy Clare Duboyce et de L.-D.-E. Rousseau demandant respectivement une loi autorisant la chambre des notaires à les admettre au nombre de ses membres;

- de Herbert Alexander McCrea demandant l'autorisation de pratiquer l'art dentaire;

- de la Compagnie de pulpe de Métabetchouan; des Pères blancs, missionnaires d'Afrique; de la Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec, demandant respectivement une loi les constituant en corporation;

- de la ville de Joliette demandant une loi refondant sa charte;

- du Jardin zoologique de Montréal et de O. Champagne et autres demandant un amendement à la loi 57 Victoria, chapitre 77;

- et de Léonidas Villeneuve et Pierre

Terreault demandant une loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Ville-neuve.

M. T. B. de Grosbois (Shefford): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières. Voici le rapport:

Votre comité a élu M. de Grosbois comme son président et recommande que son quorum soit réduit à sept membres.

Adopté.

M. D.-J. Décarie (Hochelaga): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité permanent d'agriculture, d'immigration et de colonisation. Voici le rapport:

Votre comité a élu l'honorable Dechène comme son président et recommande que son quorum soit réduit à sept membres.

Adopté.

Introduction de bills:

M. C.-S. Cherrier (Laprairie): demande la permission d'introduire un bill (no 32) concernant la succession de Léon-Benoît-Alfred Charlebois.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. I.-A. Taschereau (Montmorency): demande la permission d'introduire un bill (no 55) autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Léon-Domitien-Eugène Rousseau à la pratique de la profession de notaire.

M. Rousseau demande que la durée de sa cléricature soit réduite à dix mois.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Robitaille (Québec-Centre): demande la permission d'introduire un bill (no 33) constituant en corporation les Pères blancs, missionnaires d'Afrique.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Robitaille (Québec-Centre): demande la permission d'introduire un bill (no 68) constituant en corporation la Compagnie de pulpe de Métabetchouan.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) demande la permission d'introduire un bill (no 31) autorisant Herbert Alexander McCrea à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 126) amendant la loi constituant en corporation la Compagnie de papier Rolland.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 49) amendant la loi 57 Victoria, chapitre 57, concernant la charte de la cité de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) demande la permission d'introduire un bill (no 57) amendant la succession de l'honorable Joseph-Octave Villeneuve.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. C.-B. Major (Ottawa) demande la permission d'introduire un bill (no 59) érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie de Labelle, dans le comté de Labelle, et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie dans ladite paroisse.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-M. Tellier (Joliette) demande la permission d'introduire un bill (no 60) pourvoyant à l'établissement d'une fabrique et à l'élection des marguilliers dans la paroisse de Saint-Charles-Borromée, dans le diocèse de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-C. Blouin (Lévis) demande la permission d'introduire un bill (no 128) amendant la charte de la ville de Lévis.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-M. Tellier (Joliette) demande la permission d'introduire un bill (no 84) amendant la loi concernant l'hygiène publique de Québec, 1901.

En plusieurs endroits l'on s'est plaint des règlements trop rigides de la loi actuelle. C'est pour adoucir certains points de cette loi que ce projet de loi est présenté.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 83) concernant le flottage du bois de pulpe.

Il explique que l'objet de son bill est d'accorder aux compagnies de pulpe les mêmes droits concernant le flottage du bois de pulpe que ceux qui sont accordés aux autres compagnies pour le bois d'oeuvre, le

bois de construction, le bois de corde etc. Ces dernières compagnies ont le droit d'utiliser les cours d'eau, leurs rives, etc., en payant une indemnité s'il se produit des dommages.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Interpellations:

Loi des élections contestées

M. P.-É. LeBlanc (Laval): Est-ce l'intention du gouvernement de présenter un bill pour rappeler la loi 1 Édouard VII, chapitre 7, intitulée "Loi amendant la loi concernant les élections contestées"?

L'honorable H. T. Duffy (Brome): La modification des dispositions des actes électoraux en général est soumise à l'étude par le gouvernement.

Exportation du bois

M. P.-É. LeBlanc (Laval): Le gouvernement a-t-il pris des mesures pour être en état de déterminer la quantité de bois coupé dans la province de Québec que l'on exporte annuellement aux États-Unis ou ailleurs?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): C'est le gouvernement fédéral qui possède ces données et peut en contrôler l'exactitude.

Pont entre Montréal et Longueuil

M. P.-É. LeBlanc (Laval): Est-ce l'intention du gouvernement d'accorder une subvention en argent à la construction d'un pont sur le Saint-Laurent entre la cité de Montréal et la ville de Longueuil?

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2): Le gouvernement considérera cette question lorsque demande de telle subvention lui sera faite.

Demande de documents:

Droits de pêche dans les eaux du Québec

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Compton (M. A. W. Giard), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous arrêtés du Conseil, tous rapports et toute correspondance entre le gouvernement du Canada et celui de la province, ou aucun des départements, au sujet des droits de pêche dans les eaux maritimes et fluviales de la

province de Québec, et cela depuis deux ans.

Il demande si la question est réglée car elle est très importante.

Il voudrait savoir si la province de Québec est maintenant fixée sur ses droits de pêche. Le gouvernement fédéral reconnaît-il maintenant les droits de la province de Québec dans les eaux du golfe Saint-Laurent?

Il dit qu'il veut particulièrement savoir ce qu'il en est maintenant des revendications concernant la pêche au sud de Pointe-des-Monts et Cap-Chat.

Il comprend que c'est le gouvernement de Québec qui accorde maintenant les licences de pêche. Dans tous les cas, la question n'est pas réglée; où en est-elle rendue?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): La question n'est pas encore réglée. Des arrangements avaient été faits à ce sujet avec M. Louis Davis, le ministre de la Marine et des Pêcheries. Mais depuis qu'il est parti et qu'il a été remplacé par l'honorable M. Sutherland c'est le statu quo; tout est à recommencer. La correspondance n'a pas encore été demandée à son successeur.

Il admet que la question semble devoir être résolue prochainement, et cela, tout probablement dans un sens favorable aux intérêts de la province.

La proposition est adoptée.

Vente de terres publiques et exploitation forestière

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Compton (M. A. W. Giard), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous arrêtés en conseil, rapports, requêtes et correspondance, depuis quatre ans, ayant trait au système de colonisation de la province ou aux lois et règlements touchant la vente et l'établissement des terres publiques et l'exploitation de nos forêts, en autant que cela touche à la colonisation.

Il sait que plusieurs systèmes de colo-

nisation ont déjà été suggérés. D'aucuns sont en faveur de la distribution des terres gratuitement, d'autres sont en faveur d'une séparation complète entre les terres sans licence et les terres propres à la colonisation.

Dans tous les cas, il a limité sa motion qu'à ce qui peut être de nature à renseigner la Chambre, lorsque la question de la colonisation sera discutée (sic).

La proposition est adoptée.

Baux et permis de pêche

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Compton (M. A. W. Giard), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous arrêtés en conseil, rapports et correspondance touchant les deux réclamations soumises au gouvernement du Canada, par celui de la province de Québec, et mentionnées dans le discours d'ouverture de Son Honneur le lieutenant-gouverneur; l'une demandant le remboursement à la province des sommes perçues depuis 1867 et provenant des baux et permis de pêche, et l'autre revendiquant une partie de la somme payée par les États-Unis, pour l'indemnité dite des pêcheries.

Il dit que son objet principal était d'avoir la communication du mémoire à des officiers de la couronne se rapportant à cette question.

Ils ont étudié l'aspect légal des droits de pêche active de la province.

Si le mémoire est hostile aux vues du gouvernement, je comprends, dit-il, que le premier ministre peut refuser sa production; mais comme il est probablement favorable, j'aimerais pouvoir en prendre connaissance pour servir à la discussion.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dit que le rapport des officiers n'avait pas été fait par écrit, mais que, tout de même, l'honorable chef de l'opposition sera satisfait de ce qui sera produit sur la table du greffier.

La proposition est adoptée.

La séance est levée à 3 h 45.

Séance du 21 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dépôt et lecture de pétitions:

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur la table de la Chambre:

- par M. Blouin, de la corporation du comté de Lévis;
- par M. Taschereau, de la "Provincial Light, Heat and Power Company"; de Napoléon Lemay et de Oscar Ordway, de Beauré, Montmorency;

- par M. Tessier, de "The Quebec and Lake St. John Railway Company".

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues:

- de "The Montreal Bridge Company" demandant une loi autorisant les municipalités ou corporations à lui venir en aide;

- de William Charles Mills demandant la passation d'une loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres;

- d'Ernest-E. Vipond demandant la passation d'une loi autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres, après examen;

- de la ville de Lachine demandant une loi amendement sa charte;

- de M. Auclair et autres demandant une loi pour faire ratifier l'acte de vente par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellette, en date du 5 septembre 1885;

- de l'Association des barbiers de la province de Québec demandant une loi amendement sa charte;

- de J.-N. Thibodeau et autres demandant une loi pour détacher certains cantons du comté de Compton;

- de John Foster et autres demandant une loi incorporant la "Power, Pulp and Paper Company of North America";

- de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi demandant une loi lui accordant certains pouvoirs;

- de la cité de Sainte-Cunégonde de Montréal demandant une loi amendement sa charte;

- de Louis Savard demandant une loi autorisant la chambre des notaires à l'admettre à la pratique du notariat, après examen;

- de J. E. Aldred et autres demandant une loi les incorporant sous le nom de "Shawinigan Falls Terminal Railway Company";

- de la Compagnie de chemin de fer de Saint-Chrysostome demandant une loi pour

extension du délai et autres fins;

- de Gilbert Martin Bowen demandant la passation d'une loi l'autorisant à pratiquer la profession de dentiste dans la province de Québec;

- de l'honorable Seargent Prentiss Stearns et autres demandant certains amendements à la charte de la Compagnie hypothécaire;

- de M. Alexandre Dorion demandant une loi l'autorisant à ajouter à son nom les mots "de Saint-Ours";

- de la cité de Hull demandant une loi amendement sa charte;

- de dame W. Brennan et autres demandant une loi incorporant les Disciples de Saint-Antoine-de-Padoue;

- de l'Union Saint-Pierre de Montréal demandant une loi pour la refonte de sa loi organique et des lois qui l'amendent;

- de la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada, demandant une loi leur accordant certains pouvoirs;

- de William K. McKeown demandant une loi autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres, après examen;

- de Mgr Têtu et autres demandant une loi incorporant la Société de Saint-Vincent-de-Paul.

Rapports de comités:

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le troisième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis sont suffisants dans chaque cas, savoir:

- de la Compagnie hydraulique Saint-François;

- de la "Henderson and Potts Company, Limited";

- de la "Matthew Moody & Sons Company";

- de la ville de Shawinigan Falls;

- de la "B. and S. H. Thompson Company, Limited";

- de la "Montreal Medico-Chirurgical Society";

- de la Maison des étudiants demandant respectivement une charte;

- de la "Montreal Rolling Mills Company";

- de la ville de Westmount;

- de la "Canada Switch and Spring Company" demandant respectivement des amendements à leur charte;

- du curé et des marguilliers de l'oeuvre et fabrique de la paroisse de Notre-Dame de Montréal demandant une loi relative au cimetière de Notre-Dame-des-Neiges;

- de J.-A. Legault demandant une loi autorisant le barreau de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres, après examen;

- de dame veuve M. Beaubien et autres demandant une loi pour ratifier certains actes de vente;

- de la ville de Richmond et autres municipalités demandant une loi les autorisant à construire un pont de péage sur la rivière Saint-François;

- et de Helen J. O'Gilvie et autres demandant une loi définissant les droits des enfants de dame Helen Johnston et ratifiant et confirmant certains contrats.

Introduction de bills:

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) demande la permission d'introduire un bill (no 56) concernant le cimetière de Notre-Dame-des-Neiges.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) demande la permission d'introduire un bill (no 46) confirmant les ventes faites à Raymond Savage et Joseph-Léopold Dozois de certains immeubles appartenant à la succession de feu Mathilde Beaubien.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 43) amendant la charte de la "Montreal Rolling Mills Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 42) amendant la charte de "The Canada Switch and Spring Company, Limited".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 47) à l'effet de définir les droits des enfants de dame Helen Johnston, existant en vertu de son contrat de mariage et du testament de son défunt mari, ainsi qu'à l'effet de ratifier et confirmer certains contrats.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) demande la permission d'introduire un bill (no 34) autorisant la construction d'un pont de

péage sur la rivière Saint-François entre la ville de Richmond et le village ou canton de Melbourne.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) demande la permission d'introduire un bill (no 52) constituant en corporation "The Montreal Medico-Chirurgical Society".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. G. R. Smith (Mégantic) demande la permission d'introduire un bill (no 36) constituant en corporation la Compagnie hydraulique de Saint-François.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 79) constituant en corporation la Maison des étudiants.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) demande la permission d'introduire un bill (no 7) amendant la loi de l'instruction publique.

Il explique que l'objet du bill est d'amender légèrement la loi à la demande du Conseil de l'instruction publique. Ces amendements concernent l'élection des commissaires d'écoles de façon à ce que la date des élections pour les commissaires d'écoles de la Pointe-aux-Esquimaux et autres endroits éloignés de la Côte-Nord soit changée afin de rencontrer les désirs de la population de cette région en facilitant ces élections.

Il précise aussi les pouvoirs du lieutenant-gouverneur en conseil dans certains cas.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 86) amendant l'article 304 du code civil de la province de Québec.

Il permet au père d'un enfant mineur de prendre une action civile au nom de ce dernier pour de petites sommes, sans être obligé de dépenser inutilement de l'argent pour être nommé tuteur.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 37) amendant la loi relative aux ingénieurs civils.

Le bill permet aux ingénieurs de pratiquer en cette province simplement avec la permission de l'Association des ingénieurs

civils et sans être obligés de subir de nouveaux examens.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Interpellations:

Octrois de colonisation dans Joliette

M. J.-M. Tellier (Joliette): 1. Quel est le montant qui a été dépensé et payé par le gouvernement pour chemins de colonisation dans toute la province, depuis le 30 juin dernier jusqu'à ce jour?

2. Quelle a été la part du comté de Joliette dans le montant ainsi dépensé et payé, et à qui a-t-elle été payée?

3. Le gouvernement a-t-il reçu du comté de Joliette d'autres demandes d'octrois de colonisation que celles qu'il a jugé à propos d'accorder?

4. Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas accordé au comté de Joliette, pour ses chemins et ponts de colonisation, plus qu'il ne lui a accordé depuis le 30 juin dernier?

5. Le gouvernement, dans la distribution qu'il fait des deniers de colonisation, s'applique-t-il à favoriser les comtés représentés par des députés ministériels et à priver d'octrois les comtés représentés par des députés de l'opposition?

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2):

1. \$77 952.61

2. \$745 payées aux conducteurs dont les noms suivent: MM. Edmond Bazin, Joseph Basinet, Israël Jubinville, Xavier Roy, Charles Pagette, Euclide Rocheleau et Alfred Laporte.

3. Oui.

4. La part faite au comté de Joliette est en proportion de celles faites aux autres comtés.

5. Non.

Arpentage près du lac L'Assomption dans Joliette

M. J.-M. Tellier (Joliette): 1. Les instructions données à J. D. A. Fitzpatrick, arpenteur de Joliette, à l'effet de faire l'arpentage d'un nouveau canton dans le voisinage du lac L'Assomption, dans le comté de Joliette, ont-elles été révoquées?

2. Dans l'affirmative, à quelle date l'ont-elles été?

3. Le gouvernement est-il disposé à faire procéder à l'arpentage de ce nouveau canton et à mettre ensuite les lots en vente pour les colons?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): 1. Oui.

2. Le 2 juin 1897.

3. À l'étude.

Canton Cartier dans Joliette

M. J.-M. Tellier (Joliette): 1. Les terres non encore concédées du canton Cartier, dans le comté de Joliette, sont-elles en vente?

2. Dans la négative, pourquoi ne le sont-elles pas?

3. Dans l'affirmative, combien en a-t-il été concédé depuis le 1er mai 1897 jusqu'à ce jour?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): 1. et 2. Ces lots de terre sont en vente.

3. Quatre lots.

Timbres judiciaires

M. P.-É. LeBlanc (Laval): Combien chaque district judiciaire de la province de Québec a-t-il, pour sa part, rapporté par la vente de timbres judiciaires, dans le montant de \$187 723.40, sous l'item "Timbres judiciaires", à la page 4 des comptes publics pour l'année finissant le 30 juin 1901?

L'honorable H. T. Duffy (Brome):

Regardez à la page 59 des comptes publics, état no 15. Si le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) se donne la peine d'examiner les documents devant lui, il trouvera toute l'information qu'il désire.

Demande de documents:

Mon premier livre et autres livres de classe

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous arrêtés du conseil, rapports, circulaires, correspondance touchant la publication, la distribution du livre d'école Mon premier livre et concernant la distribution gratuite de livres de classe en général.

Adopté.

Registreur conjoint dans Montmagny

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre: copie de tous ordres du conseil, correspondance et documents quelconques se rapportant à la nomination d'un registreur conjoint pour le comté de Montmagny, et aussi copie de l'enquête faite contre M. Robertson.

Il signale qu'il ne peut comprendre la

nécessité de nommer un registrateur conjoint dans ce comté. Les émoluments obtenus par les registrateurs conjoints atteignent au maximum \$1000 ce qui signifie \$500 par registrateur. C'est un salaire à peine suffisant pour faire vivre un seul homme.

Si M. Robertson, un des registrateurs, a mal agi, il aurait dû être congédié, mais s'il n'a pas commis de fautes, pourquoi nommer un registrateur conjoint? Est-ce pour le forcer à démissionner? C'est le condamner au pain et à l'eau le reste de ses jours. Ça ne fait pas honneur au gouvernement ni à celui qui a demandé une telle mesure.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): Il est vrai que le salaire n'est pas élevé. Qu'il y ait un ou deux registrateurs, pourvu que le public est bien servi et que ça ne coûte pas plus cher, qu'est-ce que cela peut faire au député de Dorchester?

Le gouvernement a usé de clémence envers M. Robertson qui a intercédé pour n'être pas mis entièrement à la porte.

M. E. J. Flynn (Nicolet) voit un nouveau précédent dans un tel geste. Il considère que le gouvernement veut punir un employé en lui adjoignant un assistant, ce qui réduit son salaire. La question est sérieuse puisque les deux employés ne reçoivent qu'un salaire de famine.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): Il est inutile de parler de cette question en ce moment et, lorsque les documents seront déposés, l'opposition sera sans doute convaincue que le gouvernement a agi de façon juste et honnête.

M. E. Roy (Montmagny): Le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) a une singulière façon de rendre service à ses amis politiques. M. Robertson méritait sûrement d'être destitué, mais le gouvernement a bien voulu céder à ses prières en lui conservant une partie de la position qu'il n'est pas qualifié à remplir, en même temps que la moitié de son salaire. Il trouve aussi que le gouvernement a fait preuve de générosité en se contentant de nommer un adjoint, il voulait plus que ça: il voulait la destitution. Il ajoute que les documents qui seront déposés devant la Chambre vont donner raison au gouvernement.

M. E. J. Flynn (Nicolet) partage l'opinion de son collègue (M. L.-P. Pelletier) et trouve étrange ces demi-punitions du gouvernement dans le cas d'un employé incompetent. Il dit que cela sent beaucoup la "partisannerie" politique et qu'au fond il n'y a probablement aucune accusation fondée contre M. Robertson; mais le gouvernement aurait été influencé par le député de

Montmagny (M. E. Roy).

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) prend de nouveau la parole.

La proposition est adoptée.

Somme payée à Vézina & Moisan

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$9413 mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé à Vézina & Moisan pour les funérailles de l'honorable F. G. Marchand.

Adopté.

Pont sur la rivière Noire

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$375 mentionné à la page 185 des comptes publics, pour réparation au pont de la rivière Noire dans le comté de l'Islet.

Adopté.

Somme payée au Quebec Daily Telegraph

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$84 mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé au journal le Quebec Daily Telegraph.

Adopté.

Pont sur la rivière Jacques-Cartier

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$500 mentionné à la page 185 des comptes publics, pour réparation au pont de la rivière Jacques-Cartier, dans le comté de Portneuf.

Adopté.

Pont sur la rivière Saint-Nicolas

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails concernant l'item de \$600 pour la

construction d'un pont sur le bras Saint-Nicolas, dans le comté de l'Islet, mentionné à la page 185 des comptes publics.

Adopté.

Somme payée à M. A. Swindlehurst

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$2443.06 mentionné à la page 273 des comptes publics, comme ayant été payé à A. Swindlehurst.

Adopté.

Installation de lumière électrique par M. C. Vézina

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$2688.85 mentionné à la page 255 des comptes publics, pour installation de lumière électrique par Charles Vézina.

Adopté.

Installation de lumière électrique par O. Picard & Fils

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$3163.38 mentionné à la page 254 des comptes publics, pour installation de lumière électrique par O. Picard & Fils.

Adopté.

Somme payée à M. N. W. Trenholme

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$3890 mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé à N. W. Trenholme, écuyer, c.r.

Adopté.

Somme payée au Soleil

M. L.-P. Pelletier (Dorchester:) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, documents, comptes et tous détails au sujet de l'item de \$47.25 mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé au journal Le Soleil.

Adopté.

Fleurs à Mme Lemieux

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, documents, comptes et tous détails au sujet de l'item de \$50 mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé pour des fleurs à madame Lemieux.

Aussi, qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$75 mentionné à la page 264 des comptes publics, comme ayant été payé pour des fleurs à madame Lemieux.

Adopté.

Sommes payées à J.-A. Langlais & Fils

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre un état détaillé et montant total de toutes sommes payées, pour toutes raisons quelconques, à J.-A. Langlais & Fils, depuis le 30 juin 1900 au 30 juin 1901.

Adopté.

Sommes payées à M. L. J. Cannon

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre un état détaillé et montant total de toutes les sommes payées pour toutes raisons quelconques à L. J. Cannon, écuyer, assistant procureur général, en outre de son traitement régulier, depuis le 30 juin 1900 au 30 juin 1901.

Adopté.

Pères blancs, missionnaires d'Afrique

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 33) constituant en corporation les Pères blancs, missionnaires d'Afrique soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Charte de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 49) amendant la loi 57 Victoria, chapitre 57, concernant la charte de la cité de Montréal, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Succession M. J.-O. Villeneuve

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 57)

concernant la succession de l'honorable J. O. Villeneuve soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Paroisse de la
Nativité-de-Marie de Labelle**

M. C.-B. Major (Ottawa) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 59) érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, dans le comté de Labelle, et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie dans ladite paroisse soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Documents:

**États, rapports et
statistiques des chemins de fer**

L'honorable L. Guin (Montréal no 2) dépose sur le bureau de la Chambre les états, rapports et statistiques des chemins de fer jusqu'au 30 juin 1901, en conformité des articles 5176, paragraphe 4, 5178, 5179 et 5180 des statuts refondus de la province de Québec. (Document de la session no 19)

La séance est levée à 4 heures.

Séance du 24 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Lecture de pétitions:

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues:

- de Xavier Gingras et autres demandant une loi pourvoyant à l'établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit dans la ville de Grand-Mère;

- de Napoléon Landry demandant une loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres;

- de H.-E.-A. Menier demandant une loi pour séparer l'île d'Anticosti du comté de Saguenay pour les fins municipales;

- de M. Taschereau Fortier et autres demandant l'incorporation de "The St. Lawrence and Megantic Railway Company";

- d'Alfred Colyer et autres demandant une loi constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer du comté de Lévis;

- de Hirsch Cohen et autres demandant d'être constitués en corporation sous le nom de "Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas";
- de la "Canadian Electric Light Company" demandant une loi amendement sa charte;

- de l'honorable G.-A. Nantel demandant le rappel de l'Acte I Édouard VII, chapitre 7;

- de Oscar W. Ordway et autres demandant une loi les constituant en corporation sous le nom de "La Compagnie Sainte-Anne";

- de Napoléon Lemay demandant une loi autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres;

- de la "Provincial Light, Heat & Power Company" demandant une loi lui accordant certains pouvoirs additionnels et confirmant ceux qu'elle possède déjà;

- de "The Quebec & Lake St. John Railway Company" demandant une loi atifiant et confirmant un acte de vente passé devant Me Panet, notaire, le 24 décembre 1901;

- et de Michel Roberge demandant une loi à l'effet d'amender la section 1842a de la loi 52 Victoria, chapitre 22.

Introduction de bills:

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) demande la permission d'introduire un bill (no 67) révisant et refondant la charte de la ville de Westmount et constituant en cité ladite ville.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. R. S. Cooke (Trois-Rivières) demande la permission d'introduire un bill (no 51) amendement la loi constituant en corporation la "North Shore Power Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) demande la permission d'introduire un bill (no 48) constituant en corporation "The Matthew Moody and Sons Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-J. Allard (Yamaska) demande la permission d'introduire un bill (no 91) amendement la loi concernant les dentistes.

Il dit que l'objet de ce bill est de majorer le coût des certificats annuels à \$5, ce qui correspond à une augmentation de \$3.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) demande la permission d'introduire un bill (no 92) amendement la loi électorale de Québec, 1895. Il explique que son intention en présentant ce bill était de mettre les comtés de Gaspé et de Bonaventure sur le même pied que les autres comtés en ce qui concerne la date des élections provinciales.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. E. Roy (Montmagny) demande la permission d'introduire un bill (no 93) amendement le code municipal. Cette mesure a pour but de donner une base à la répartition des deniers à prélever lors de la confection des chemins municipaux et de permettre aux autorités municipales d'ordonner l'élargissement des chemins existant avant le code municipal, quand l'augmentation du trafic dans une municipalité le permettra.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J. Tessier (Portneuf) demande la permission d'introduire un bill (no 88) amendement l'article 499 de la loi de l'instruction publique.

D'après l'article 499, la pension des instituteurs et institutrices peut être révoquée.

La pension est confiscable pour non-résidence dans la province, mariage ou d'autres raisons.

Il veut faire amender l'article 499 de

la loi de l'instruction publique de façon à ce que la pension des instituteurs et institutrices à la retraite soit irrévocable, c'est-à-dire que, pour aucune considération, cette pension ne peut leur être enlevée.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 30) amendant la loi relative aux arpenteurs.

Il veut faire amender une grande quantité d'articles de la loi des arpenteurs, mais il serait trop long de le faire en détail en ce moment.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 94) amendant les lois relatives aux privilèges des ouvriers.

Son but est de faire consolider les lois concernant les privilèges des travailleurs. Ces privilèges sont si complexes en ce moment qu'ils sont presque illusoires.

Les tribunaux eux-mêmes ne savent à quoi s'en tenir sur certains privilèges.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) demande la permission d'introduire un bill (no 96) amendant la loi électorale de Québec, 1895.

Le bill laisse à l'officier rapporteur le soin de fixer à discrétion les endroits où doivent être ouverts les bureaux de votation dans une division électorale.

Le bill demande que les bureaux de votation soient placés dans un endroit central. D'après la loi, les bureaux de votation sont tenus à des endroits indiqués, ce qui donne lieu à de graves inconvénients. Ainsi, par exemple, les électeurs d'un village doivent voter dans un bureau tenu sur tel ou tel côté de la voie publique. Dans ce cas-là, il arrive qu'un électeur, qui demeure dans le centre du village, mais qui ne peut traverser le chemin pour aller enregistrer son vote, est obligé de faire un mille et même plus pour se rendre au bureau de votation placé du même côté de la voie où il réside. Ce projet de loi aura pour conséquence d'autoriser l'officier rapporteur à placer les bureaux de votation où il le jugera le plus convenable pour les électeurs.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) demande la permission d'introduire un bill (no 6) refondant une loi concernant les asiles d'aliénés. Il dit qu'il s'agit uniquement d'une consolidation des lois.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Contestations d'élections:

Élection contestée dans Nicolet

M. l'Orateur informe la Chambre qu'il a reçu de l'honorable juge Robidoux le jugement suivant dans la cause de l'élection contestée du district électoral de Nicolet:

J'ai l'honneur d'informer cette Chambre que j'ai reçu le jugement suivant dans la cause de l'élection contestée de Nicolet:

Canada,
Province de Québec,

Cour supérieure
District des Trois-Rivières

Loi des élections contestées et ses amendements

In re - Élection d'un député à l'Assemblée législative de la province de Québec, pour le district électoral de Nicolet, dans le district judiciaire des Trois-Rivières, tenue les trente novembre et sept décembre derniers, étant respectivement les jours de nomination et de votation.

Joseph Bourgeois, commerçant, de la paroisse de Sainte-Angèle-de-Laval, pétitionnaire;

vs

L'honorable Edmund James Flynn, avocat, de la cité de Québec, défendeur.

Nous, soussigné, juge de la Cour supérieure de la province de Québec, administrant la justice dans et pour le district des Trois-Rivières, après avoir entendu les parties, par leurs avocats respectifs, au mérite de la motion du défendeur en date du 20 mai courant, demandant qu'il soit déclaré que la pétition d'élection en cette cause est éteinte, périmée, nulle et de nul effet et qu'elle soit, en conséquence, renvoyée avec dépens, et demandant en outre qu'ordre soit donné au protonotaire de cette cour de remettre à qui de droit le dépôt fait sur la présentation de ladite pétition d'élection, ayant examiné les pièces au dossier et notamment le certificat du protonotaire, constatant que l'instruction au mérite de ladite pétition d'élection n'a pas encore été commencée, et délibéré.

En ce qui concerne la partie de ladite motion, par laquelle il est demandé qu'il soit déclaré que la pétition d'élection en cette cause est éteinte, périmée, nulle et de nul effet.

Considérant qu'en vertu de l'article 213 de la loi électorale de Québec, 1895, le greffier de la couronne en chancellerie doit donner avis de l'élection des députés dans la Gazette officielle de la province de Québec;

Considérant qu'il appert par la pétition d'élection que le greffier de la couronne en chancellerie pour la province de Québec a publié l'avis de l'élection du défendeur dans

la Gazette officielle de Québec, le 29 décembre dernier, conformément à la loi;

Considérant que le trente mars dernier (1901), Son Honneur le lieutenant-gouverneur a sanctionné une loi amendant la loi des élections contestées;

Considérant que, par ladite loi, il est édicté que l'instruction au mérite de toute pétition d'élection alors pendante devra avoir été commencée dans les trois mois après la publication dudit avis dans la Gazette officielle de Québec, sinon que ladite pétition sera absolument éteinte, périmée, nulle et de nul effet;

Considérant que plus de trois mois se sont écoulés depuis la publication d'icelui dans la Gazette officielle de Québec, par le greffier de la couronne en chancellerie;

Considérant que ladite loi du trente mars dernier s'applique à la pétition d'élection dans cette cause;

Considérant que nous sommes désaisis à toutes fins que de droit de ladite pétition, laquelle en vertu de ladite loi du trente mars dernier est éteinte et périmée;

Donnons actes aux parties, en conséquence.

En ce qui concerne cette partie de ladite motion par laquelle il est demandé qu'ordre soit donné au protonotaire de cette cour de remettre à qui de droit le dépôt fait sur la présentation de la pétition d'élection en cette cause audit protonotaire;

Accordons cette partie de ladite motion, le défendeur ne s'y opposant pas, et ordonnons au protonotaire de cette cour de remettre à qui de droit ledit dépôt, le tout sans frais.

Daté à Trois-Rivières, ce vingt-deuxième jour de mai mil neuf cent un.

(Signé) J. E. R.
J. C. S.

Certifiée véritable copie de la minute du présent jugement.

A. Provencher
Député-protonotaire, C.S.
District des Trois-Rivières

MM. J.-M. Tellier (Joliette) et L.-P. Pelletier (Dorchester) prennent la parole.

Messages du lieutenant-gouverneur:

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) remet à M. l'Orateur un message de Son Honneur le lieutenant-gouverneur revêtu de la signature de Son Honneur.

M. l'Orateur lit ledit message comme suit:

L.-A. Jetté,
Messieurs de l'Assemblée législative,
J'ai reçu avec grand plaisir l'adresse que vous avez votée en réponse au discours du trône, et vous en remercie bien sincèrement.

Hôtel du gouvernement,
24 février 1902

M. Herbert Alexander McCrea

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 31) autorisant Herbert Alexander McCrea à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

M. Léon-Domitien-Eugène Rousseau

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 55) autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Léon-Domitien-Eugène Rousseau à la pratique de la profession de notaire soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Paroisse Saint-Charles-Borromée

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 60) pourvoyant à l'établissement d'une fabrique et à l'élection de marguilliers dans la paroisse de Saint-Charles-Borromée, dans le district de Montréal, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie de pulpe de Métabetchouan

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 68) constituant en corporation la Compagnie de pulpe de Métabetchouan soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"The Canada Switch and Spring Company, Limited"

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 42) amendant la charte de "The Canada Switch and Spring Company, Limited" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Interpellations:

Conseil d'hygiène

M. J.-M. Tellier (Joliette): 1. Quels sont les membres du Conseil d'hygiène de la

province de Québec, et quelle est la date de la dernière nomination de chacun d'eux?

2. Combien le gouvernement a-t-il payé, chaque année, à chaque membre dudit Conseil d'hygiène, depuis la date de sa dernière nomination jusqu'à ce jour?

3. Le gouvernement sait-il que ledit Conseil d'hygiène a adressé des lettres circulaires à certains conseils municipaux pour leur enjoindre de rendre la vaccination obligatoire dans leurs municipalités respectives, et pour les menacer de les mettre à l'amende s'ils ne se conformaient pas à cette injonction?

4. Les lettres circulaires mentionnées en la question précédente ont-elles été adressées à tous les conseils municipaux indistinctement, ou si elles ne l'ont été qu'à un certain nombre d'entre eux?

5. Le gouvernement a-t-il approuvé ou condamné l'envoi de ces lettres circulaires?

6. Le gouvernement se propose-t-il d'empêcher ledit Conseil d'hygiène de continuer ou de répéter l'envoi de ces dites lettres circulaires aux conseils municipaux?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. Le docteur E.-P. Lachapelle et Henry R. Gray, de la cité de Montréal, nommés le 20 octobre 1899; le docteur Arthur Simard, de la cité de Québec, nommé le 5 février 1900; le docteur P.-J.-L. Bissonnette, de Saint-Esprit, et le docteur L. Catellier, de la cité de Québec, nommés le 17 mars 1900; le docteur Robert Craik de Montréal, et le docteur P. Pelletier, de Sherbrooke, nommés le 26 juin 1901.

2. Au docteur Lachapelle:

| | |
|--------------------------------|------|
| D'octobre 1899 à juillet 1900 | \$45 |
| De juillet 1900 à juillet 1901 | \$55 |
| De juillet 1901 à ce jour | \$45 |

Et de plus \$400 par année comme président, en vertu d'une disposition statutaire.

H. R. Gray:

| | |
|--------------------------------|------|
| D'octobre 1899 à juillet 1900 | \$40 |
| De juillet 1900 à juillet 1901 | \$55 |
| De juillet 1901 à ce jour | \$40 |

Au docteur Catellier:

| | |
|--------------------------------|------|
| De mars 1900 à juillet 1900 | \$ 5 |
| De juillet 1900 à juillet 1901 | \$10 |
| De juillet 1901 à ce jour | \$20 |

Au docteur Simard:

| | |
|--------------------------------|------|
| De février 1900 à juillet 1900 | \$ 5 |
| De juillet 1900 à juillet 1901 | \$20 |
| De juillet 1901 à ce jour | \$20 |

Au docteur Craik:

| | |
|---------------------------|------|
| De juillet 1901 à ce jour | \$40 |
|---------------------------|------|

Les docteurs Pantaléon Pelletier et Bissonnette étant députés ne reçoivent aucune rétribution.

3, 4, 5, 6. Le gouvernement n'a pas d'informations à ce sujet. Les pouvoirs du Conseil d'hygiène sont définis par la loi.

Demande de documents:

Nomination d'un bibliothécaire conjoint pour la Bibliothèque de la législature

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous ordres en conseil, correspondance et documents quelconques se rapportant à la nomination d'un bibliothécaire conjoint pour la Bibliothèque de cette législature.

Adopté.

Nomination d'un protonotaire conjoint pour le district de Kamouraska

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous ordres en conseil, correspondance et documents quelconques se rapportant à la nomination d'un protonotaire conjoint pour le district de Kamouraska.

Le protonotaire, M. Pelletier, est un employé fidèle. Il a toujours donné la plus grande satisfaction et cela sous tous les gouvernements. De plus, il peut parfaitement remplir seul tous les devoirs de protonotaire.

La nomination n'était pas nécessaire.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): M. Pelletier fut nommé protonotaire de Kamouraska en 1866. À sa demande, le gouvernement libéral lui nomma un conjoint, mais celui-ci fut destitué par le gouvernement conservateur. Et cette fois encore, c'est à sa demande qu'un conjoint a été nommé.

M. L.-R. Roy (Kamouraska): Au début, M. Pelletier recevait des émoluments totalisant environ \$500, mais maintenant les protonotaires conjoints reçoivent environ \$1500. Il approuve le gouvernement.

En présence de ce fait, le député de Témiscouata (M. N. Dion), lui ayant demandé de signer une requête pour donner un conjoint au protonotaire dans la personne de M. Taché, qui avait joué un rôle assez brillant dans la politique, il n'a pas cru devoir refuser sa signature.

M. N. Dion (Témiscouata) approuve le geste du gouvernement. Il donne certaines explications puisque son nom a été mentionné dans le débat. Plusieurs amis lui ayant demandé de faire nommer un protonotaire conjoint, il a cru qu'il devait travailler dans ce sens et voici pourquoi: il y avait déjà un protonotaire conjoint et c'était M. Polydore

Langlais, greffier de la cour de circuit, qui retirait un salaire de \$500 comme conjoint. Mais son nom ne figurait pas comme adjoint parce qu'il ne voulait pas être empêché de pratiquer comme notaire. M. Langlais remplissait les fonctions de protonotaire conjoint depuis la mort de M. Perrault.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) dit que maintenant que le protonotaire Pelletier se fait vieux, le gouvernement veut réduire de moitié ses émoluments en engageant un assistant et il considère que ce geste est cruel.

La proposition est adoptée.

Somme payée à M. E.-E. Cinq-Mars

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, documents, comptes et tous détails pour l'item de \$300 mentionné à la page 265 des comptes publics, comme ayant été payé à E.-E. Cinq-Mars, pour dépenses de voyage à Buffalo en qualité de représentant de la "galerie" de la presse.

Il voudrait savoir s'il y a eu un arrêté en conseil autorisant cette dépense et s'il y a eu un rapport de fait à ce sujet.

Adopté.

Contestation d'élection dans le comté fédéral de Deux-Montagnes

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, papiers et documents quelconques, ayant rapport au vol ou à la disparition du dossier dans la contestation de l'élection de M. Ethier, député du comté de Deux-Montagnes, à la Chambre des communes du Canada.

Il trouve étonnant qu'un vol de cette nature ait été commis sans que le gouvernement s'en soit ému, sans qu'il ait institué une enquête et sans qu'il ait pris aucun moyen de découvrir les coupables. Dans ce cas, il est bon de chercher à qui le crime profite. Est-ce qu'on aurait quelqu'un à protéger dans cette affaire? Non seulement rien n'a été fait pour découvrir les auteurs de ce vol, mais on a même fait des efforts pour empêcher de reconstituer le dossier.

Le gouvernement devrait protéger les intérêts des parties devant les tribunaux.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) répond que ni le procureur général ni aucun membre du gouvernement n'a reçu de la correspondance à ce sujet. Tout ce qu'ils savent de l'affaire, c'est ce qu'ils ont lu

dans les journaux. Il signale aussi qu'aucun journal, même conservateur, n'a blâmé le protonotaire qui était en possession illégale du dossier à l'époque.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dit qu'on ne l'a jamais officiellement informé de la disparition du dossier. Le gouvernement n'a jamais eu de plainte à ce sujet.

La proposition est adoptée.

Démission de l'employé sessionnel M. A. Messervey

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toutes lettres, correspondance et documents adressés à l'honorable premier ministre, ou à tout autre membre du gouvernement par M. Alexandre Messervey, ayant rapport à sa résignation (sic) comme employé sessionnel.

Adopté.

Réception au duc et à la duchesse d'York et de Cornwall

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre un état détaillé des sommes de \$10 990 et de \$3090.40, en rapport avec la réception du duc et de la duchesse d'York et de Cornwall, indiquant comment, à qui et pourquoi ces montants ont été payés.

Adopté.

Démission et nomination du registrateur Taschereau-Fortier

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous ordres en conseil révoquant la nomination de Taschereau-Fortier, comme registrateur dans le comté de Beauce, nommant Taschereau-Fortier et Joseph Godbout, registrateurs conjoints, révoquant la commission conjointe desdits Taschereau-Fortier et Joseph Godbout et renommant Taschereau-Fortier registrateur seul; ainsi que copie de toute correspondance, papiers et documents reçus par le gouvernement ou aucun de ses membres, de Taschereau-Fortier et J. Godbout, de Sir Wilfrid Laurier et de toute autre personne, en rapport avec lesdits ordres en conseil et tout ce qui s'y rattache.

Il veut savoir les raisons d'intérêt public qui ont pu motiver un tel remue-ménage dans le bureau d'enregistrement du comté de Beauce. Il a passé en revue les

difficultés qui se sont produites à ce sujet. Il parle des derniers événements électoraux du comté de Beauce, surtout du fait que le gouvernement n'a pu faire élire l'homme de son choix dans cette division. Il insinue que le député actuel de Beauce, tout en étant libéral, n'est pas tout à fait un ministériel.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): C'est un bleu.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): dit que, sous des gouvernements précédents, on a nommé des protonotaires et des registrateurs conjoints. Ces nominations n'étaient pas faites sans raison. Tous les documents demandés seront soumis et le député de Dorchester pourra se convaincre aisément que le gouvernement n'a rien fait de louche dans cette affaire et que l'intérêt public n'en a été nullement affecté.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) ne considère pas que les remarques du trésorier provincial répondent à sa motion et conclut que le gouvernement ne semble pouvoir justifier sa conduite dans cette affaire.

La proposition est adoptée.

Pensions des instituteurs et des institutrices

M. J. Tessier (Portneuf) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), qu'il soit mis devant cette Chambre un état indiquant: 1. Le nombre d'instituteurs et d'institutrices d'écoles modèles et élémentaires qui ont été mis à la retraite;

2. Le nom et la résidence desdites institutrices et le nombre d'années qu'elles ont accompli;

3. Le montant de pension payé dans chaque cas;

4. Les noms de ceux à qui la pension a été retirée.

Adopté.

Inspecteurs des chaudières à vapeur des manufactures

M. L.-P. Cardin (Richelieu) propose, appuyé par le représentant de Rimouski, (M. A. Tessier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie d'une liste: 1. des noms de tous les inspecteurs des chaudières à vapeur des manufactures de la province de Québec, ainsi que l'indication de leur résidence,

depuis le 28 février 1901 à ce jour;

2. des noms des examinateurs qui leur ont conféré leur certificat, ainsi que l'indication de leur résidence.

Adopté.

Statuts refondus, 50 Victoria, chapitre 15, section 1

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Kamouraska (M. L.-R. Roy), que le bill (no 85) amendant la loi 50 Victoria, chapitre 15, section 1, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code Civil, article 304

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Québec-Centre (M. A. Robitaille), que le bill (no 86) amendant l'article 304 du code civil de la province de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Flottage de bois de pulpe

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 83) concernant le flottage du bois de pulpe soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Documents;

Liste des cautionnements des officiers publics

L'honorable H. T. Duffy (Brome) dépose sur le bureau de la Chambre la liste des cautionnements fournis par les officiers publics du gouvernement de la province de Québec, depuis le 13 février 1901 jusqu'au 20 février 1902, inclusivement, tel que requis par l'article 653 des statuts refondus de la province de Québec. (Document de la session no 20)

La séance est levée à 4 h 30.

Séance du 25 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 h 05.

Dépôt et lecture de pétitions:

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table de la Chambre: par M. Tellier, la pétition de Hilaire Corbeil, de la ville de Saint-Louis, Montréal.

Rapports de comités:

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le quatrième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis requis ont été publiés dans chaque cas, savoir:

- de l'Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal; des disciples de Saint-Antoine-de-Padoue; de la Compagnie de chemin de fer de Saint-Laurent et Mégantic demandant respectivement une charte; de la corporation des huissiers du district de Montréal; de l'hôpital protestant des aliénés; de la cité de Sainte-Cunégonde; de la Compagnie hypothécaire; de l'Union Saint-Pierre de Montréal demandant respectivement des amendements à leur charte;

- de Suzan Walker et autres demandant une loi concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve;

- de M. Auclair et autres demandant une loi ratifiant un acte de vente;

- d'Ernest-E. Vipond et de Wm. R. McKeown demandant respectivement une loi autorisant le barreau de la province de Québec à les admettre au nombre de ses membres, après examen;

- de Louis Savard demandant une loi autorisant la chambre des notaires à l'admettre à la pratique du notariat, après examen;

- de Napoléon Thibodeau et autres demandant une loi détachant certains cantons du comté de Compton;

- et d'Eugène-Alexander Dorion demandant une loi l'autorisant à ajouter à son nom les mots "de Saint-Ours".

Introduction de bills:

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) demande la permission d'introduire un bill (no 54) amendant la charte de "The Transit Insurance Company of Montreal, Canada".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) demande

la permission d'introduire un bill (no 114) permettant à Eugène-Alexandre Dorion d'ajouter à son nom patronymique les mots "de Saint-Ours".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) demande la permission d'introduire un bill (no 35) amendant la charte de la cité de Sainte-Cunégonde.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Bergevin (Beauce) demande la permission d'introduire un bill (no 61) amendant la charte de la Compagnie hypothécaire.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Bergevin (Beauce) demande la permission d'introduire un bill (no 39) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre J.-Alexandre Legault au nombre de ses membres.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-C. Blouin (Lévis) demande la permission d'introduire un bill (no 153) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Mégantic.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. E. Roy (Montmagny) demande la permission d'introduire un bill (no 136) détachant certains cantons du comté de Compton et du comté de Beauce et les unissant ensemble pour former un nouveau comté sous le nom du comté du Lac-Mégantic, pour les fins municipales, judiciaires, d'enregistrement et d'agriculture.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) demande la permission d'introduire un bill (no 38) autorisant la chambre des notaires à admettre Louis Savard à la pratique du notariat, après les examens requis.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-J. Allard (Yamaska) demande la permission d'introduire un bill (no 115) concernant la succession de feu l'honorable Joseph-Octave Villeneuve.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 40) constituant en corporation la "B. and S. H. Thompson Company, Limited".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. A. Weir (Argenteuil) demande la permission d'introduire un bill (no 45) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre, après examen, Ernest-E. Vipond au nombre de ses membres.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 41) constituant en corporation la "Henderson and Potts Company, Limited".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 53) autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Percy Clare DuBoyce à l'exercice de la pratique du notariat, après examen.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 44) amendant la loi constituant en corporation l'hôpital des aliénés protestants.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) demande la permission d'introduire un bill (no 155) constituant en corporation la Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 74) révisant la loi concernant la corporation des huissiers du district de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) demande la permission d'introduire un bill (no 116) constituant en corporation l'Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) demande la permission d'introduire un bill (no 73) ratifiant un acte de vente, du 5 septembre 1895, par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellet.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) demande la permission d'introduire un bill (no 131) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre William Kenneth McKeown au nombre de ses membres, après examen.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) demande la permission d'introduire un bill (no 134) constituant en corporation les disciples de Saint-Antoine-de-Padoue.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) demande la permission d'introduire un bill (no 82) concernant les sténographes de la Cour supérieure.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. É. Blanchard (Verchères) demande la permission d'introduire un bill (no 95) amendant le code de procédure civile relativement à la juridiction de la Cour des commissaires.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) demande la permission d'introduire un bill (no 97) amendant la loi concernant les compagnies d'assurance mutuelle contre le feu.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Code municipal

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), qu'un comité spécial composé de l'honorable M. Duffy, et de MM. Blanchard, Champagne, Chauret, Cherrier, Chicoyne, Décarie, de Grosbois, Delâge, Duhamel, Dupuis, Flynn, Gosselin (Iberville), Guerin, Lacombe, Mackenzie, Morin (Saint-Hyacinthe), Pelletier (Dorchester), Pelletier (Sherbrooke), Roy (Kamouraska), Roy (Saint-Jean), Tellier et Walker soit nommé pour prendre en considération certains amendements relatifs au code municipal.

Adopté.

Comité permanent de la législation et des lois expirantes

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (M. F.-G.-M. Dechène), que le nom du représentant de Terrebonne (M. J.-B.-B.

Prévost) soit ajouté à ceux des membres du comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Adopté.

Sociétés de construction

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Drummond (M. J. Laferté), que le bill (no 81) modifiant l'article 5435 des statuts refondus de Québec concernant les sociétés de construction soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Il explique que l'objet du bill est de permettre aux actionnaires d'accumuler des actions dans les sociétés de construction dans le but de convertir ces actions en actions permanentes avec, évidemment, le consentement des directeurs. Ce n'est pas obligatoire, mais la loi actuelle ne prévoit pas de tels changements.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Syndicats agricoles

M. J.-A. Chicoyne (Wolfe) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), que le bill (no 80) concernant les syndicats agricoles soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Le but de cette mesure, dit-il, est d'encourager ou de développer l'esprit d'association et l'esprit d'initiative. Si l'on peut convaincre les cultivateurs qu'ils doivent unir leurs forces pour arriver au succès, nous aurons fait un grand pas dans la voie du progrès, car alors une foule d'industries agricoles seraient menées à bonne fin. Le principe de cette loi se trouve déjà dans nos statuts au chapitre des sociétés coopératives telles que les sociétés de beurreries et de fromageries. Il n'y a dans cette législation aucune formalité dispendieuse; il s'agit tout simplement de s'adresser au conseil municipal.

Cette loi existe en France, mais il a fallu trois sessions pour la faire adopter, le 21 mars 1884. L'expérience démontre que ces associations sont une source d'immenses bienfaits pour l'agriculture française.

Il demande que son bill aille d'abord au comité d'agriculture et ensuite au comité de législation.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent d'agriculture, d'immigration et de colonisation.

Interpellations:

Mon premier livre

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): Le

gouvernement a-t-il été informé que, dans un grand nombre de municipalités scolaires, le volume Mon premier livre n'est pas en usage, mais qu'il est resté empilé dans le bureau du secrétaire-trésorier des écoles, parce que beaucoup d'institutrices n'entendent rien à cette méthode d'enseignement qui ne leur a pas été apprise et que plusieurs inspecteurs d'écoles hésitent à recommander l'emploi du livre en question?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse):

Sur au-delà de 600 municipalités scolaires qui ont demandé et reçu le manuel Mon premier livre, une seule a donné cette information: celle de Saint-Bernard, dans le comté de Dorchester.

Demande de documents:

Paroisse de Maskinongé

M. H. Garon (Maskinongé) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous documents, requêtes, lettres, rapports d'ingénieur civil touchant une demande d'octroi pour égouttement de terrain dans la paroisse de Maskinongé.

Il profite de cette occasion pour attirer l'attention de la Chambre sur un état de choses regrettable, auquel le gouvernement peut facilement remédier.

Il attire l'attention du gouvernement sur un fait qu'il existe dans la paroisse de Maskinongé, dans son comté, un état de choses qui n'est plus tolérable pour les contribuables requérants. Il s'agit d'obtenir un octroi suffisant pour faciliter l'égouttement de cette partie de la rivière Maskinongé, comprenant la Baie du Nord, la Grand-Mère, la baie Bélair et la concession de la rivière aux Pins, la concession nord-ouest de la rivière et celle de Saint-Jacques. Il y a dans cette partie de la paroisse environ six mille acres de terre autrefois cultivées et qui sont tombées dans le plus triste état. Il y a dans cette région des terrains des plus riches et qui sont cultivés régulièrement, mais où la récolte périt un an sur trois ou sur cinq ans parce que les terres, à différentes époques de l'année, à tous les printemps par exemple, sont complètement inondées par les eaux qui descendent de la paroisse de Saint-Justin. Elles causent un gonflement de la rivière Maskinongé. En 1899, M. Onésime Roy, cultivateur de l'endroit, se vit obligé d'acheter son grain de semence, parce que sa récolte de 1898 avait été détruite par une inondation subite. Le gouvernement, d'ailleurs, sait déjà à quoi s'en tenir sur la nature et l'opportunité de ma demande, dit-il, car dans le courant de l'été de 1899, à ma demande, M. Vallée, ingénieur, fut

envoyé par l'honorable ministre des Travaux publics pour se rendre compte de la position et, le 12 janvier 1900, il déposa son rapport par lequel il est constaté que, si un canal était pratiqué à l'endroit le plus bas des terrains à égoutter, où viendraient se décharger tous les différents cours d'eau nécessaires au drainage parfait du terrain, les eaux se déchargeraient dans le fleuve Saint-Laurent et nous obtiendrions l'égouttement des 5 à 6 milles de terres mentionnées. Le coût de travail est évalué entre \$10 000 et \$15 000.

L'égouttement efficace de ces terrains donnerait une plus-value de 50 à 60 piastres de l'acre auxdits terrains.

Prenant en considération le fait que la paroisse de Maskinongé est l'une des plus vieilles paroisses de la province et qu'elle a par conséquent concouru aux octrois accordés pour la colonisation, les travaux publics et l'agriculture, elle croit avoir raison de demander aujourd'hui au gouvernement de venir à son secours et de lui aider à rendre productifs 5 à 6 milles acres de la plus belle terre de la province.

Aider à la colonisation, c'est un des articles du programme ministériel. Or, en venant au secours de la paroisse de Maskinongé, le gouvernement ne fera que réaliser ce programme.

Il voudrait voir une telle politique appliquée non seulement au comté de Maskinongé, mais aussi à tous les comtés de la province. Il estime qu'elle aurait pour effet d'assainir de grandes étendues de terrains, des savanes et d'en faire des terres très productives.

Cela aurait beaucoup d'importance pour les habitants non seulement de son comté mais aussi d'autres comtés qui sont dans une situation semblable.

C'est la politique suivie dans la province d'Ontario, comme on le voit dans les rapports publiés depuis 1869. Le gouvernement d'Ontario a déjà dépensé plus de cent mille dollars pour des fins d'assainissement des terrains de valeur.

Je ne suis pas de ceux, s'écrie le député de Maskinongé, qui croient que le gouvernement de la province doit tout défricher, tout construire et donner des poulets rôtis aux contribuables. Non, messieurs; si l'on considère les sommes très limitées dont le gouvernement peut disposer, nous sommes forcés d'admettre que, dans la distribution des argents de colonisation, de travaux publics et d'agriculture, le gouvernement ne peut pas être prodigue et surtout doit faire cette distribution aussi prudemment et aussi sagement que possible. Je crois que nous pouvons faire un peu comme l'Ontario, c'est-à-dire accoutumer nos différentes municipalités à compter plus sur leur initiative privée que sur le trésor provincial, et le moyen d'en arriver là c'est,

qu'en accordant les octrois sollicités, le gouvernement impose, lorsque la chose est possible, l'obligation de la part des requérants de concourir eux-mêmes pour un certain montant dans l'ouvrage projeté.

Si le gouvernement provincial voulait seulement payer la moitié du coût des travaux d'urgence dans la paroisse de Maskinongé, les intéressés fourniraient volontiers l'autre moitié.

Le gouvernement ne peut refuser à tous ceux qui sont dans une position tout à fait exceptionnelle comme les requérants de Maskinongé. Dans le cas qui nous occupe, il y a, suivant moi, une question de justice, et je compte sur le gouvernement pour la régler d'une manière satisfaisante pour les intéressés. Il espère que le gouvernement accordera une réponse favorable à sa demande et compte aussi sur la bonne volonté.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2):

S'il n'en dépendait que du dévouement incessant du député de Maskinongé, les intéressés auraient obtenu gain de cause depuis longtemps. Cette question est nouvelle pour la Chambre, mais non pour le gouvernement puisque le député de Maskinongé le poursuit de ses instances depuis longtemps. Il reconnaît, dit-il, que la situation soulevée par le député de Maskinongé est très importante mais que la solution présente beaucoup de difficultés. Il regrette que la décision finale ne soit peut-être pas aussi favorable que l'auraient désiré les personnes concernées.

Ce qui se produit dans la belle paroisse de Maskinongé se répète ailleurs, et le gouvernement ne peut raisonnablement accéder à la demande du député de Maskinongé, ce qui serait un précédent dangereux, étant dû les revenus limités de notre province.

Dans son discours, le député de Maskinongé (M. H. Caron) souligne qu'il existe une différence fondamentale entre la requête de ses commettants et celle d'autres secteurs de la province en ce qui concerne des travaux de ce genre. D'autres demandent des subsides pour transformer des marais en terres fertiles, alors que lui demande tout juste de l'aide pour rétablir la productivité d'une région qui a été détruite par des éléments indépendants de la volonté.

Il estime que la demande du député de Maskinongé a trait à des intérêts privés et il se demande si le gouvernement serait bien justifiable de faire pour environ 150 citoyens la dépense demandée.

La question semble donc être de savoir si le gouvernement est justifiable d'imposer cette dépense à la province. Il y a quelques années, le gouvernement d'Ontario a emprunté \$260 000 pour de tels travaux. D'abord, des ingénieurs du gouvernement ont

examiné la région où l'on demandait des autorisations. Les travaux ont été faits, puis on a fait faire une nouvelle inspection et un calcul de la plus-value des terres a été soumis au gouvernement. Le coût de ces travaux a été divisé entre les propriétaires des terres améliorées. Les propriétés améliorées étaient prises à titre de garantie et, de plus, les municipalités étaient tenues responsables du remboursement des prêts consentis. Si les propriétaires de Maskinongé demandaient des arrangements semblables au nom de la municipalité, cela serait une autre question que le gouvernement devrait considérer.

Il a étudié la question, mais il ne peut trouver un cas où le gouvernement a payé en partie le coût de travaux semblables. Par contre, il a prêté de l'argent aux municipalités à des fins semblables et le montant prêté était remboursé à l'intérieur d'un certain nombre d'années et les municipalités étaient responsables pour le paiement de tels montants au gouvernement.

Tout ce que le gouvernement pourrait faire serait de garantir un emprunt municipal.

Il termine en disant que les finances du gouvernement ne permettent pas encore d'entreprendre l'application d'une politique de cette nature. Il espère cependant que, lorsque tous les documents demandés seront devant la Chambre, l'on trouvera les moyens de rendre justice à tous à ce sujet sans obérer le trésor public.

Il félicite le député de Maskinongé de son zèle à défendre les intérêts de son comté.

M. H. Caron (Maskinongé): Depuis 1891, la population de Maskinongé a subi une diminution de l'ordre de mille habitants et cela est sans doute dû au mauvais drainage.

La proposition est adoptée.

Cour du banc du roi de Chicoutimi

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie des documents suivants:

1. Tableau ou liste des grands jurés assignés et ayant servi, pendant le terme de la Cour du banc du roi, siégeant au criminel, durant le mois de janvier 1902, dans et pour le district de Chicoutimi;

2. État donnant une énumération des causes soumises auxdits grands jurés, avec les noms des plaignants à l'enquête préliminaire, dans chaque cas, et le jugement ou décision du grand jury;

3. État donnant une énumération des causes susdites soumises au petit jury, avec le verdict, dans chaque cas, ou le sort de la cause;

4. Tous comptes produits par toutes personnes ou compagnies, entre les mains du shérif, du greffier de la couronne, du juge ou de toutes autres personnes, en rapport avec la présence et les services desdits grands jurés, en la ville de Chicoutimi, montrant séparément les montants réclamés pour pension, boissons, voitures, etc., avec le nom du réclamant, dans chaque cas;

5. Le nom du substitut du procureur général pour ledit terme et le montant du compte réclamé par lui pour ses services.

Il rappelle ce qui s'est passé à Chicoutimi, c'est-à-dire les choses peu édifiantes qui s'y sont produites récemment. Il rappelle entre autres les promenades en voitures des jurés depuis le palais de justice jusqu'au Château Saguenay et surtout le fait que le représentant du procureur général, M. Savard, a agi comme avocat pour certains prisonniers lors de l'enquête préliminaire.

Il prend fait et cause pour M. Belley et veut amener l'affaire de la chicane entre MM. Guay et Belley, de Chicoutimi, sur le tapis.

Il estime qu'il y a dans tout cela des faits inouïs dont le procureur général devrait s'occuper parce qu'il s'agit de la protection de la justice criminelle.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) est sévère pour la conduite du substitut du procureur général. Il dit que M. Savard, en agissant comme il l'a fait en cette circonstance, a commis un acte déshonorant. Depuis quelque temps, Chicoutimi est remarquable pour sa façon extraordinaire de faire les choses.

Un avocat qui consent à défendre un accusé et qui ensuite accepte de le poursuivre au nom du procureur général commet là une action tout à fait contraire aux règles de l'honneur professionnel.

Il ajoute que le procureur général, M. Archambault, et le gouvernement, après avoir appris ces faits, se sont empressés de télégraphier à M. Savard lui défendant d'agir comme substitut du procureur général, mais le télégramme est arrivé trop tard.

Il annonce que le compte pour services de l'ancien député libéral de Chicoutimi et Saguenay à la Chambre des communes a été réduit de \$1000 à \$300 bien que le montant soumis n'ait pas encore été accepté par lui. Le procureur de la couronne n'a pas été jugé d'après son allégeance politique mais d'après ses actes. Il mentionne les problèmes et les ennuis qu'a eus la municipalité lors des élections municipales à Chicoutimi il y a quelque temps. Ils ont provoqué quelques-unes des causes qui ont été présentées à la cour d'assises criminelles lors de la dernière session.

Il admet qu'une motion tendant à annuler l'acte d'accusation a été faite par un grand jury dont un membre était concerné. Il

admet aussi que des comptes ont été produits pour des rafraîchissements servis au grand jury dans un hôtel appartenant à un membre du jury, qui a fait conduire les jurés à cet endroit. Ces factures et toutes les factures inappropriées ont été rejetées.

En ce qui concerne le gouvernement, le trésorier provincial assure la Chambre qu'aucun compte qui n'était totalement légal n'a été payé. Le gouvernement n'a rien à cacher et déposera tous les documents demandés.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) fustige les coupables et condamne cette pseudo-justice. L'administration de la justice, dit-il, devrait être une chose sacrée et minutieusement sauvegardée par le gouvernement.

Il félicite le représentant de Brome, ajoutant qu'il était heureux de l'entendre parler ainsi de la conduite tenue par M. Savard en cette circonstance.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) dit que le gouvernement est prêt à produire tous les documents.

La proposition est adoptée.

"The North Shore Power Company"

M. R.-S. Cooke (Trois-Rivières) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 51) amendant la loi constituant en corporation "The North Shore Power Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"The Matthew Moody and Sons Company"

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 48) constituant en corporation "The Matthew Moody and Sons Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Documents

Nomination d'un percepteur du revenu aux Iles-de-la-Madeleine

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 17 février courant, pour la copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement ou ses membres et certaines personnes des Iles-de-la-Madeleine et d'ailleurs, au sujet de la nomination d'un percepteur du revenu pour le district des Iles-de-la-Madeleine. (Document de la session no 21)

Rapport du surintendant de l'Instruction publique

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre le rapport du surintendant de l'Instruction publique de la province de Québec, pour l'année 1900-1901. (Document de la session no 22)

Compte rendu parlementaire du Journal

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy), que cette Chambre s'ajourne maintenant.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) proteste contre le compte rendu du Journal du discours du représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) au sujet du vol du dossier dans la contestation de l'élection de Deux-Montagnes. La correspondance renferme un paragraphe faux, mensonger et injurieux pour les députés de Terrebonne, au local et au fédéral. Voici le texte du paragraphe en question.

"La demande de l'honorable M. Pelletier à l'effet de faire produire devant la Chambre les documents ayant rapport au vol ou à la disparition du dossier dans la contestation de l'élection de M. Éthier, député du comté des Deux-Montagnes, a provoqué un petit débat.

"M. Pelletier trouve étonnant qu'un vol de cette nature ait été commis sans que le gouvernement s'en soit ému, sans qu'il ait institué une enquête et sans qu'il ait pris aucun moyen de découvrir les coupables. Dans ce cas, il est bon de chercher à qui le crime profite. Est-ce qu'on aurait quelqu'un à protéger dans cette affaire? Non seulement rien n'a été fait pour découvrir les auteurs de ce vol, mais on a même fait des efforts pour empêcher de reconstituer le dossier."

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) soulève la question d'ordre: que l'honorable député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) n'a pas le droit de faire allusion à un débat antérieur en adressant la parole sur la motion d'ajournement de la Chambre.

M. l'Orateur maintient la question d'ordre.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) soulève une question de privilège.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) soulève la question d'ordre: que la question n'en est pas une de privilège.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) soulève aussi la question d'ordre: qu'une question de

privilège ne peut pas être soulevée à l'occasion d'une motion d'ajournement de la Chambre.

M. l'Orateur cite l'article 113 du code des règles et usages de la Chambre des communes anglaise suivi par cette Chambre, qui se lit comme suit: "Une motion d'urgence ayant trait directement aux privilèges de la Chambre a la priorité sur toute autre motion, ainsi que sur les articles de l'ordre du jour." L'honorable député de Terrebonne n'a proposé aucune motion ayant trait aux privilèges de la Chambre et n'a pas encore expliqué la nature de la question de privilège qu'il soulève. Je ne puis donc pas décider avant que l'on sache ce dont la Chambre est saisie.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) dit qu'il ne se plaint pas d'une mauvaise interprétation de ses propres remarques mais de celles d'un autre membre qui ne s'en est pas plaint lui-même.

MM. L.-P. Pelletier (Dorchester), P.-É. LeBlanc (Laval) et J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) prennent la parole.

Des voix rappellent à l'ordre les députés de Dorchester, Laval et Terrebonne.

Elles soulèvent plusieurs points d'ordre.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) fait quelques remarques concernant le devoir de la presse.

Il démontre que le député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) avait bel et bien le droit de parole.

MM. L.-P. Pelletier (Dorchester) et P.-É. LeBlanc (Laval) déclarent que le député de Terrebonne n'avait pas le droit de parier.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) et l'honorable L. Gouin (Montréal no 2) rappellent aux deux députés conservateurs qu'ils avaient tort d'interrompre le député de Terrebonne à tout propos.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) dit qu'il consent à retirer sa question de privilège, quitte à en donner avis de motion cet après-midi, pour vider l'incident plus tard d'une manière plus régulière.

Pour le moment il n'exercera pas le droit qu'il a de continuer à parler sur le sujet.

La proposition est adoptée.

La séance est levée à 5 h 15.

Séance du 26 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 h 30.

Dépôt et lecture de pétitions:

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur la table de la Chambre:

- par M. Hutchinson, de "The Quebec Provincial Women's Christian Temperance Union";

- par M. Walker, de "The Quebec Provincial Women's Christian Temperance Union, et de "The Huntingdon Temperance and Reform Association".

Rapports de comités:

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le deuxième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 81) amendant l'article 5435 des statuts refondus concernant les sociétés de construction, et l'a adopté sans amendement.

M. G. R. Smith (Mégantic): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le cinquième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis requis ont été donnés dans chaque cas, savoir:

- de la cité de Québec;

- de la "Canadian Electric Light Company" demandant respectivement des amendements à leur charte;

- de Gilbert Martin Bowen demandant une loi l'autorisant à pratiquer la profession de dentiste dans la province de Québec;

- et de Mgr Têtu et autres demandant une loi constituant en corporation la Société de Saint-Vincent-de-Paul.

M. A. Tessier (Rimouski): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le deuxième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 33) constituant en corporation les Pères blancs, missionnaires d'Afrique, et a l'honneur de le rapporter avec certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre.

Votre comité recommande que le rapport de M. Charles Lanctôt, officier spécial en loi, sur le bill (no 59) érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, dans le comté de Labelle, et pourvoyant à la construction d'une église

et d'une sacristie en ladite paroisse, soit imprimé pour les membres de votre honorable Chambre, vu l'importance des questions qui y sont traitées.

Le rapport de M. Lanctôt se lit comme suit:

"J'ai examiné le bill (no 59) intitulé "Loi érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, dans le comté de Labelle, et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie en ladite paroisse", et j'ai l'honneur de faire rapport comme suit:

"Ce projet satisfait aux exigences des règles de l'Assemblée législative.

"La section 1 du projet qui érige civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, après la seule procédure de l'érection canonique, déroge aux articles 3373 à 3382 des statuts refondus qui permettent aux intéressés de s'opposer au crédit canonique et qui requièrent que l'entrée en vigueur de ce décret soit reconnue par les commissaires pour l'érection civile des paroisses et soit approuvée par le lieutenant-gouverneur. La première partie de la section 2 et la section 3 dérogent à plusieurs dispositions de la loi, notamment aux articles 3396, 3397 et 3400 des statuts refondus, en permettant que les syndics soient élus sans l'autorisation des commissaires et en dispensant cette élection de la formalité de l'approbation par ces derniers. Ces dispositions ont pour conséquence d'enlever aux intéressés le droit qu'ils ont, en vertu de l'article 3400 des statuts refondus, de s'opposer à l'élection des syndics.

"La section 4, qui déclare que le curé et le marguillier en charge feront ex-officio partie du bureau des syndics, donne à ces personnes un droit qu'ils n'ont pas en vertu de la loi existante.

"La dernière partie de la section 2, qui fixe au maximum de \$20 000 le montant à prélever pour la construction d'une église et d'une sacristie, déroge à l'article 3400 des statuts refondus, qui exige que les commissaires autorisent au préalable les syndics à faire une cotisation. (Voir aussi les statuts refondus 3408).

"La section 6, qui fixe l'époque du paiement des versements de la cotisation, déroge à l'article 3414 des statuts refondus d'après lequel cette époque doit être déterminée par les commissaires dans leur jugement d'homologation de la cotisation.

"La section 7 introduit une disposition nouvelle permettant de taxer les occupants sans titre des terres de la couronne (squatters). "Elle dispense, ensuite,

contrairement aux prescriptions de l'article 3408, section 3, l'acte de cotisation de la formalité de l'homologation par les commissaires.

"Les sections 9 et 12 prescrivent que l'acte de cotisation sera déposé au presbytère et qu'il entrera en vigueur un mois après ce dépôt. Elles mettent fin au droit qu'ont les intéressés, en vertu de l'article 3408 des statuts refondus, de contester l'acte de cotisation et de le faire modifier ou rejeter, s'il y a lieu, et constituent, en ce qui concerne l'entrée en vigueur de cet acte, une dérogation à l'article 3411 des statuts refondus.

"La section 14 autorise les syndicats à contracter des emprunts sur la garantie des cotisations, contrairement à la loi existante.

"Il est de même de la section 15 qui confère le pouvoir d'emprunter à la fabrique sans l'autorisation des paroissiens. (Statuts refondus 3435).

"Les autres sections de ce projet ne requièrent pas d'observations particulières."

(Signé) Charles Lanctôt

Québec, 4 février 1902

Adopté.

Introduction de bills:

M. G. R. Smith (Mégantic) demande la permission d'introduire un bill (no 110) autorisant Gilbert Martin Bowen à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-M. Tellier (Joliette) demande la permission d'introduire un bill (no 65) refondant la charte de la ville de Joliette.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J. Tessier (Portneuf) demande la permission d'introduire un bill (no 148) constituant en corporation la Société Saint-Vincent-de-Paul de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) demande la permission d'introduire un bill (no 63) amendement la charte de la "Canadian Electric Light Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) demande la permission d'introduire un bill (no 58) amendement la charte de la cité de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) demande la permission d'introduire un bill (no 29) amendement l'article 332 du code de procédure civile. L'objet du bill est de mettre la profession médicale sur le même pied que les autres professions pour ce qui est de leurs privilèges.

Le bill stipule que les communications entre médecins et clients seront confidentielles dans les cours de justice comme c'est le cas pour les avocats et les prêtres.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) demande la permission d'introduire un bill (no 89) amendement les dispositions spéciales relatives aux corporations de cités, de villes et autres corporations.

En ce moment, lorsqu'une ligne est tracée en vue d'une expropriation et de travaux effectués par la ville, toute personne qui construit sur cette ligne à n'importe quel moment après que cette dernière a été tracée n'a aucun recours lorsqu'il y a expropriation, alors que l'expropriation est fréquemment retardée pour un nombre d'années indéfini. Ce bill vise à obliger les villes à effectuer l'expropriation à l'intérieur des six mois suivant l'homologation des plans, sinon le propriétaire doit être indemnisé pour tout dommage ou perte subie.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. X. Kennedy (Gaspé) demande la permission d'introduire un bill (no 102) amendement le code municipal au sujet de l'érection des municipalités.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) demande la permission d'introduire un bill (no 90) amendement l'article 698 du code municipal.

Cet article dit quand il peut y avoir appel des décisions du conseil à la Cour de circuit et décrète que cet appel doit être porté par un électeur. D'après l'amendement projeté, toute personne usant de ses droits pourra en appeler d'une décision du conseil, soit pour l'illégalité ou pour quelque injustice dont elle aurait souffert.

Le bill vise à permettre non seulement aux électeurs municipaux, mais à toutes les personnes concernées d'interjeter appel dans des cas d'injustice, etc.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Interpellations:

Crise financière de l'Union franco-canadienne

M. F.-H. Daigneault (Bagot): 1. Est-il à

la connaissance du gouvernement que l'Union franco-canadienne subit une crise financière causée par le départ de son président pour des lieux inconnus?

2. Est-ce l'intention du gouvernement de nommer une commission d'enquête à ce sujet et de faire punir les coupables, s'il s'en trouve?

3. Est-ce l'intention du gouvernement d'amender la loi qui régit les sociétés mutuelles de bienfaisance de manière à offrir plus de garanties aux porteurs de police et autres intéressés?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1.

Oui.

2. Deux comptables experts, MM. Kent et Turcotte font actuellement l'audition des livres, sous la surveillance de l'inspecteur du gouvernement. La loi suivra son cours.

3. A l'étude.

Demande de documents:

Réclamation de l'institutrice Mme L. Brière Langlois

M. J. Tessier (Portneuf) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), qu'il soit mis devant cette Chambre copie du dossier et de la correspondance au sujet de la réclamation de Mme L. Brière Langlois, institutrice de Portneuf, ayant rapport à sa pension.

Mme Langlois, dit le député de Portneuf, a été institutrice pendant 15 ans, et après s'être retirée de l'enseignement, elle a reçu sa pension pendant sept à huit ans. À un moment donné, elle s'est vu enlever sa pension par le pouvoir arbitraire de la Commission des pensions. Il pense que c'est une injustice à l'égard de Mme Langlois et désire avoir tous les documents touchant cette affaire, pour savoir à quoi s'en tenir.

Il allègue que Mme Langlois a été victime de la mauvaise administration de cette branche du département du Conseil de l'instruction publique.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) produira avec plaisir les documents demandés et il admet que la loi régissant le fonds de pension des instituteurs et des institutrices n'est pas parfaite. Il indiquera une modification importante quand le temps sera venu de discuter le bill que le député de Portneuf (M. J. Tessier) a présenté à ce sujet. Il n'est pas prêt à dire que le Conseil de l'instruction publique a eu tort de retrancher la pension de madame Langlois de la liste des pensions. Cette institutrice s'est retirée de l'enseignement en 1887. La loi oblige le bénéficiaire d'une pension à produire chaque année un certificat de médecin. Madame Langlois ayant négligé de donner le certificat exigé, la commission lui

a retranché sa pension. Plus tard, son nom a été remis sur la liste des pensions. Après un échange de correspondance et avoir fourni les documents exigés, ordre fut donné de mettre de nouveau son nom sur la liste des personnes à la retraite. Mais en 1899, 1900 et 1901 elle n'a pas donné signe de vie et ce, jusqu'au 18 du mois courant. Lorsqu'on apprit qu'elle était encore de ce monde, elle a réclamé sa pension. Si madame Langlois n'a pas reçu le montant à elle dû, c'est de sa propre faute, car elle aurait dû se conformer aux règles qui régissent son cas et prendre les moyens de faire reconnaître ses droits.

Il désire rendre justice égale à tous et, en conséquence, il verra s'il y a moyen de réunir bientôt la Commission des pensions aux instituteurs et institutrices mis à la retraite afin de considérer le cas de la protégée du député de Portneuf.

Dans tous les cas, il s'engage à étudier d'une manière toute spéciale cette affaire. Il fera tout son possible pour qu'aucune injustice ne soit commise envers un vieux fonctionnaire de l'instruction publique.

La proposition est adoptée.

Correspondance de Mgr Labelle

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, appuyé par le représentant de L'Assomption (M. J.-É. Duhamel), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance entre monseigneur Labelle et les départements de Colonisation, des Terres de la couronne et des Travaux publics depuis 1887 inclusivement, touchant:

1. divers projets de refonte de la loi de colonisation;

2. la construction du chemin de fer Montréal et Occidental, entre Saint-Jérôme et Labelle.

Bien qu'il ne représente pas les gens du Nord de Montréal, connu comme étant la région de Labelle, il a tout de même hâte que le chemin de fer se rende jusque dans cette région car son comté, Terrebonne, en profitera beaucoup. Les colons de la région ont hâte que le chemin de fer soit construit entre Labelle et le Nominiguet et ils dépendent jusqu'à un certain point du chemin de fer pour ce qui est du développement de leur comté. Le député de Terrebonne fait un éloge de feu monseigneur Labelle, cet apôtre infatigable de la colonisation.

Il voudrait, par ce dossier, mettre devant le public le rôle marquant qu'il a joué au sujet de la colonisation et de la construction du chemin de fer Montréal et Occidental. On peut dire que monseigneur Labelle a été le promoteur de la colonisation et de tous les grands projets d'avenir de la province de Québec.

La raison pour laquelle il veut ces

documents, c'est qu'ils comportent les recommandations du regretté curé, à savoir quel serait le meilleur trajet dans le cas d'un prolongement du chemin de fer partant de Labelle à la rivière du Lièvre et allant au Nominique, prolongement que les habitants de cette région demandent à grands cris.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2):

Le gouvernement se fera un plaisir de produire, dans le plus court délai, les documents demandés par le jeune député de Terrebonne. C'est sous un gouvernement libéral, ajoute le ministre de la Colonisation, que feu monseigneur Labelle a présidé aux destinées de la colonisation en cette province et le gouvernement libéral actuel se fera un plaisir et un devoir de faire revivre le souvenir de ce pionnier de la colonisation en compilant pour la Chambre les intéressants documents préparés par lui.

La proposition est adoptée.

**Sommes payées à
Joseph Gauthier et Frères**

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Laval (M. P.-É. LeBlanc), qu'il soit mis devant cette Chambre copie d'un état détaillé de toutes les sommes payées à Joseph Gauthier et Frères, peintres, de Saint-Roch de Québec, pour quelque raison que ce soit, depuis le 30 juin 1900 au 1er février 1902.

Adopté.

**Subsides fédéraux et
autonomie provinciale**

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) demande au représentant de Chambly (M. M. Perrault) quand serait-il prêt à proposer sa résolution sur le réajustement du subside fédéral et certains amendements à la Constitution?

Plusieurs députés manifestent le désir de prendre part au débat et demandent le temps de se préparer.

M. M. Perrault (Chambly): Un jour sera fixé la semaine prochaine.

Code municipal

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Laval (M. P.-É. LeBlanc), que l'ordre de la Chambre de lundi, le 24 février courant, ordonnant que le bill (no 93) amendement le code municipal soit lu la deuxième fois, soit rescindé.

Adopté.

Hôpital des aliénés protestants

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 44) amendement la loi constituant en corporation l'hôpital des aliénés protestants soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie hypothécaire

M. A. Bergevin (Beauce) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 61) amendement la charte de la Compagnie hypothécaire soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Succession M. J.-O. Villeneuve

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 115) concernant la succession de feu l'honorable Jos.-Octave Villeneuve soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

M. Louis Savard

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 38) autorisant la chambre des notaires à admettre Louis Savard à la pratique du notariat, après les examens requis, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Association littéraire,
musicale et athlétique
de tempérance de Montréal**

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 116) constituant en corporation l'Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Disciples de
Saint-Antoine-de-Padoue**

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 134) constituant en corporation les disciples de Saint-Antoine-de-Padoue soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

M. J.-Alexandre Legault

M. A. Bergevin (Beauce) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 39) autorisant

le barreau de la province de Québec à admettre J.-Alexandre Legault au nombre de ses membres, après examen, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Henderson and Potts Company Limited"

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 41) constituant en corporation la "Henderson and Potts Company Limited" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

M. Percy Clare Duboyce

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 53) autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Percy Clare Duboyce à l'exercice de la profession du notariat, après examen, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Patronyme de M. E.-A. Dorion

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) pour **M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu)** propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 114) permettant à Eugène-Alexandre Dorion d'ajouter à son patronymique les mots "de Saint-Ours" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Documents:

**Mon premier livre et
autres livres de classe**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre une partie de la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 21 février 1902, demandant copie de tous arrêtés en conseil, rapports, circulaires, correspondance touchant la publication, la distribution du livre d'école Mon premier livre et concernant la distribution gratuite de livres de classe, en général. (Document de la session no 23)

La séance est levée à 4 heures.

Séance du 27 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dépôt et lecture de pétitions:

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur la table de la Chambre:

- par M. Cochrane, de la corporation des juifs allemands et polonais, de Montréal;
- par M. Dupuis, de E. A. D. Morgan, de Montréal.

La pétition suivante est lue et reçue: de Hilaire Corbeil, de Saint-Louis-du-Mile-End, s'opposant à certaines clauses du bill (no 57) concernant la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve.

Rapports de comités:

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le sixième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis requis ont été donnés dans chaque cas, savoir:

- de la Compagnie du chemin de fer Matane et Gaspé demandant une charte;
- de la "New Richmond Lumber Company, Limited";
- de la cité de Saint-Henri;
- et de l'Association des barbiers de la province de Québec demandant respectivement des amendements à leur charte.

Introduction de bills:

M. L.-J. Allard (Yamaska) demande la permission d'introduire un bill (no 156) amendant la charte de l'Union Saint-Pierre de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. D. Caron (Matane) demande la permission d'introduire un bill (no 37) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer Matane et Gaspé.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. E. Roy (Montmagny) demande la permission d'introduire un bill (no 125) amendant la charte de l'Association des barbiers de la province de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) demande la permission d'introduire un bill (no

122) accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company, Limited".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) demande la permission d'introduire un bill (no 129) amendant la charte de la cité de Saint-Henri.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-M. Tellier (Joliette) demande la permission d'introduire un bill (no 109) amendant l'article 1543 du code civil.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-M. Tellier (Joliette) demande la permission d'introduire un bill (no 108) amendant l'article 1675 du code civil. Le bill oblige les compagnies de transport à être responsables des passagers au même point et degré que des marchandises.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) demande la permission d'introduire un bill (no 171) amendant l'article 857 du code civil.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a nommé un comité spécial pour assister l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque, en tant que les intérêts du Conseil législatif sont concernés, et pour agir au nom du Conseil législatif, comme membre du comité conjoint des deux Chambres, au sujet de la bibliothèque et que ce comité a été composé des honorables MM. de Boucherville, Chapais, Girouard, Lanctôt, McCorkill, Mathieu, Ouimet, Rolland et Ward.

Comité conjoint
de la bibliothèque

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), qu'un comité spécial composé des honorables MM. Guin, Guerin, Parent, Turgeon et MM. Allard, Cardin, Chauret, Chicoyne, Flynn, LeBlanc, Pelletier, Roy (Kamouraska), Tellier,

Tessier (Portneuf), Tessier (Rimouski) et Weir soit nommé pour aider M. l'Orateur dans l'administration de la Bibliothèque de la législature, en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés, et pour agir comme membres du comité conjoint des deux Chambres au sujet de la bibliothèque.

Adopté.

Il est résolu qu'un message soit envoyé à l'honorable Conseil législatif, communiquant à Leurs Honneurs la résolution précédente.

Comité conjoint des impressions

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), qu'un message soit envoyé à l'honorable Conseil législatif priant Leurs Honneurs de bien vouloir se joindre à cette Chambre pour former un comité conjoint des deux Chambres, au sujet des impressions de la législature, en informant Leurs Honneurs que les honorables MM. Dechène, Duffy, Parent et MM. Champagne, Delâge, Flynn, Lacombe, LeBlanc, Pelletier, Robitaille et Walker agiront comme membres dudit comité des impressions.

Adopté.

Interpellations:

Rétribution mensuelle aux municipalités scolaires

M. J.-M. Tellier (Joliette): Est-ce l'intention du gouvernement de faire modifier la loi de l'instruction publique de manière à laisser aux municipalités scolaires la liberté d'imposer ou de ne pas imposer la rétribution mensuelle?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse):
Non.

Pétition de G.-A. Nantel

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier):

Vu que le 20 février courant, la pétition suivante de l'honorable G.-A. Nantel a été présentée, savoir:

"L'humble requête de Guillaume-Alphonse Nantel, avocat et journaliste, de la cité de Montréal, expose respectueusement:

qu'il est sujet britannique et a droit à la protection des lois du pays, spécialement des lois de la province de Québec où il réside;

qu'il a été député à la Chambre d'assemblée de la législature de Québec depuis juillet 1882 à décembre 1900;

qu'il a été l'un des membres du Conseil exécutif de Sa Majesté pour la province de Québec, du 16 décembre 1892 au 17 de mai

1897;

qu'il a été candidat à l'élection tenue le 7 décembre 1900, dans le district électoral de Terrebonne, district judiciaire de Terrebonne, lors du renouvellement par élection générale de la Chambre d'assemblée de la province de Québec;

que son adversaire J.-B.-B. Prévost, avocat, de la ville de Saint-Jérôme, lors du dépouillement du scrutin par l'officier rapporteur, a été déclaré élu par 56 voix de majorité;

que, lors de et après la révision dudit scrutin par l'honorable juge Henri Taschereau, de la Cour supérieure de la province de Québec, ledit Prévost a été déclaré élu par vingt voix, beaucoup d'erreurs ayant été constatées dont il pouvait être tenu compte, suivant la loi, au cours de ladite révision par l'honorable juge, et beaucoup d'autres erreurs ayant aussi, lors d'icelle révision, été découvertes dont il ne pouvait être tenu compte qu'au cours d'une contestation ou pétition d'élection régulièrement instituée et poursuivie;

que, de fait, le requérant, sans tenir compte des votes illégalement et frauduleusement donnés à la suite des manoeuvres dudit J.-B.-B. Prévost et de ses agents, a raison de croire qu'il a obtenu, à ladite élection, la majorité réelle, légale et libre des voix enregistrées aux divers bureaux de votation lors de la tenue de ladite élection, laquelle majorité doit s'augmenter d'autant de votes qu'il en a été accordé audit Prévost, à la suite de ses manoeuvres électorales et de ses agents;

que, partant de cette conviction, le requérant, comme c'était son droit, a attaqué l'élection dudit Prévost par voie de pétition et contestation, alléguant tous faits de manoeuvres frauduleuses, d'illégalité et de corruption qui sont venus à sa connaissance et qu'il croit consciencieusement avoir été commis délibérément par ledit Prévost personnellement et ses agents, dans le but arrêté de corrompre le vote de grand nombre de ses électeurs dudit district électoral, de vicier le suffrage populaire et de remporter, comme de fait il paraît l'avoir remportée, ladite élection, par des manoeuvres frauduleuses, par l'illégalité et par la corruption.

que ladite pétition a été instituée dans les délais voulus par la loi du pays, c'est-à-dire la Loi des élections contestées de Québec, article 464 et suivants des statuts révisés de Québec 1888; qu'elle a été produite le 26 de janvier 1901 et que la contestation d'icelle a été liée par la production d'objections préliminaires, tel qu'il est prescrit par l'article 499 desdits statuts;

qu'elle a été poursuivie avec toute la diligence voulue et que, si votre pétitionnaire n'a pu commencer l'instruction d'icelle au mérite, c'est qu'il en a été empêché par des

obstacles insurmontables, savoir:

1. La production desdites objections préliminaires dont il lui fallait disposer avant de procéder au mérite (articles 500 et 501 desdits statuts). 2. La convocation de la législature en session pour le 14 février (1901), pendant laquelle session le requérant pétitionnaire ne pouvait procéder. (Voir article 576a introduit par l'acte 52 Victoria, chapitre 11);

que d'ailleurs, la loi 52 Victoria, chapitre 11, section 1re lui accordait six mois pour procéder à l'instruction de ladite pétition, à compter du jour de sa présentation, savoir: le 26 janvier 1901, le temps de la session ne devant pas être compté dans ces six mois. (Voir ce même article de la 52 Victoria, chapitre 11, section 1re);

que le 28 mars, une loi intitulée: Loi amendement la loi concernant les élections contestées a été sanctionnée par Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec et qu'elle est insérée aux statuts de la province de Québec, de l'an 1er du règne d'Édouard VII;

qu'immédiatement après la clôture de la session de la législature de Québec, votre requérant a demandé au juge de la cour supérieure pour le district de Terrebonne de fixer un jour pour audition sur les objets préliminaires du défendeur et, le 13 avril, l'honorable juge Taschereau a rejeté cette motion sans frais, pour les raisons mentionnées dans ce jugement, dont copie est produite au soutien de la présente requête comme annexe A;

que le même jour, savoir le 13 avril, le défendeur présenta une motion basée sur la loi sanctionnée le 28 mars précédent, à l'effet de faire déclarer ladite pétition éteinte, périmée et de nul effet, et renvoyée avec dépens;

que le 20 avril, l'honorable juge Taschereau a rendu jugement déclarant le tribunal "dessaisi à toutes fins quelconques de ladite pétition d'élection, laquelle est éteinte, périmée, nulle et de nul effet par le "seul effet de la loi", ainsi qu'il appert également audit jugement dont copie est produite comme annexe B.

Votre requérant demande humblement à la législature de la province de Québec le rappel de cette loi pour les raisons d'ordre public et privé qui suivent:

1. Ladite loi enlève à votre requérant le droit d'attaquer par pétition une élection entachée de faussetés, d'illégalité et de corruption.

Or, ce droit de pétition contre une telle élection a été considéré, de temps immémorial, comme inhérent et essentiel au régime parlementaire pour assurer la liberté, la vérité et la sincérité du suffrage, ainsi que l'indépendance des Chambres populaires.

S'enquérir de la tenue des élections est

une des prérogatives des Communes dont celles-ci se sont dépouillées à regret, pour en revêtir d'abord des comités, puis les tribunaux non pour mettre fin aux contestations d'élections, mais pour en assurer la poursuite avec plus de soin et d'indépendance des influences des partis politiques.

2. Parce que cette loi supprime l'action des tribunaux pour y substituer la décision finale du pouvoir législatif. C'est la législature qui rend un jugement et non une loi qu'elle laisse à l'interprétation des tribunaux, juges à bon escient, renseignés par la preuve et les documents formant le dossier du procès. Cette loi crée un véritable état d'anarchie en liant les mains aux juges réguliers et en attribuant au pouvoir législatif une fonction dont il s'est départi et qui ne peut être exercée sans moyens d'information, par enquête et production des papiers, documents, etc., etc.

Elle enlève à des particuliers l'une de ces libertés britanniques considérées comme primordiales, celle de s'adresser aux tribunaux constitués pour le redressement de griefs d'autant plus importants qu'ils sont à la fois politiques et privés.

3. Elle est contraire à tout principe de saine législation pour les raisons suivantes:

a) elle supprime une cause pendante devant les tribunaux, cause dont elle dispose elle-même arbitrairement, sans audition de témoins et sans production de documents à l'enquête.

b) elle met de côté, par son effet rétroactif, des droits privés acquis au pétitionnaire, votre requérant, en vertu des lois existantes, lors de ladite élection et de l'institution de la contestation d'icelle et ce, sans la moindre compensation; ce qui est contraire à toute notion de justice et de droit commun.

4. Elle est immorale en ce sens qu'elle absout tous les cas de corruption dont sont accusés le défendeur Prévost et ses agents reconnus; elle les réhabilite sans jugement de la cour et elle déclare non avenue toute recherche des manoeuvres électorales et frauduleuses dont lui et ses agents sont accusés.

5. Elle est contraire à l'ordre public et à toute notion de législation en ce qu'elle édicte une prescription de trois mois qui devenait acquise en faveur dudit J.-B.-B. Prévost le jour même que la loi était sanctionnée et fait remonter la computation des délais de prescription, non pas au jour de la présentation de la pétition, tel que décrété par l'acte 52 Victoria, chapitre 11, section I, mais bien au jour de la proclamation du député dans la Gazette officielle.

6. Cette loi a pratiquement, pour le requérant, l'effet d'un bill privé dont avis n'a jamais été donné, bien qu'il soit lésé

dans ses bien personnels, puisqu'il sera au moins obligé de payer ses propres frais, quoiqu'il n'ait encouru par son fait aucune prescription, péremption ou déchéance.

7. Cette loi a été passée aux dernières heures de la session, et votre requérant est en état de prouver, au cours d'une enquête parlementaire, ou autre, qui lui serait accordée et qu'il sollicite instamment, que la majorité des membres des deux Chambres n'ont pu en prendre connaissance, et que ce n'est que sur les représentations intéressées des députés dont l'élection était contestée et de leurs agents que cette loi était agréée par les chefs des deux partis, qu'ils ont été amenés à la voter, qu'elle est aussi le fruit de l'erreur et de représentations erronées.

8. Que la législature de la province de Québec n'a pu vouloir prononcer une déchéance de cette nature contre votre requérant; que tout ce qu'elle voulait était de raccourcir certains délais de procédure, non de supprimer des causes pendantes devant les cours et de remettre certaines amendes ou pénalités, non de charger de frais non justifiés et non justifiables des personnes qui s'étaient régulièrement adressées aux tribunaux pour obtenir justice.

9. Que la législature de la province de Québec, dans la précipitation des affaires des dernières heures de la session, n'a pu connaître les faits relatifs à ladite contestation; qu'il lui a été absolument impossible de savoir où en était rendue la procédure en icelle et qu'elle s'est trouvée dans l'impossibilité absolue, pour la majorité de ses membres, de se rendre compte de la portée rétroactive, injuste et oppressive de ladite législation; que de fait, ladite majorité de ses membres a été trompée par les députés siégeant dont l'élection était contestée et qui ont représenté ledit bill comme ne faisant que remettre certaines offenses et pénalités pendant qu'il prononçait une déchéance contre le soussigné, votre humble requérant, et lui mettait à charge des frais et déboursés considérables, sans qu'il ait jamais encouru par son fait aucune condamnation judiciaire, aucune prescription, péremption, déchéance politique ou légale, en rapport avec ladite élection de Terrebonne ou pour toute autre cause quelconque.

Pour quoi votre requérant demande à la législature de la province de Québec que ledit bill portant le no 162, sanctionné le 28 mars 1901 et inséré dans les statuts de cette province comme le chapitre 7 des statuts de Québec, de l'an 1er du règne d'Édouard VII, soit rappelé à toutes fins que de droit; que votre requérant soit rétabli dans tous les droits et immunités légales et politiques dont il jouissait lors de la passation et de la sanction de ladite loi; qu'à cette fin, la loi rappelant ou devant rappeler ledit chapitre 7, 1er Édouard VII, de Québec, soit rédigée, passée et sanctionnée de manière à statuer

que votre requérant sera à même d'exercer tous les droits qu'il possédait avant la sanction de ladite loi, tout comme si cette loi, Québec, chapitre 7, 1er Édouard VII, n'eut jamais été adoptée par les Chambres et sanctionnée par Son Honneur le lieutenant-gouverneur; que les délais pour procéder sur ladite contestation soient calculés et comptés comme s'ils avaient à courir, et qu'ils courent effectivement, de la date de la sanction de la loi qui sera ainsi passée pour rappeler ledit chapitre 7, 1er Édouard VII, et que lesdits délais soient de la même étendue que ceux que vos pétitionnaires possédaient en vertu de ladite loi des élections contestées de Québec, article 464 et suivants des statuts révisés de Québec, 1888, et l'acte 52 Victoria, chapitre 11, section 1re et autres; ou au moins qu'ils soient suffisants pour lui permettre de procéder, sans retard ni négligence de sa part, jusqu'à la disposition finale de ladite cause en invalidation de l'élection dudit Prévost, par jugement devant la Cour de révision, suivant la loi.

Que tout jugement de la Cour supérieure ou de la Cour de révision qui a pu adjuger sur ladite pétition ou contestation d'élection, en vertu de ladite loi, Québec, chapitre 7, 1er Édouard VII, soit déclaré nul et de nul effet et ne comportant aucun effet de chose jugée, tout comme s'il n'avait jamais été prononcé contre lui par toute ordonnance, adjudication ou jugement de quelque nature qu'il soit, émané d'aucune des cours de Sa Majesté, siégeant dans et pour la province de Québec.

Et l'honorable législature de la province de Québec fera justice à votre humble pétitionnaire qui ne cessera de prier".

(Signé) G.-A. Nantel

Vu que le 24 février aussi courant, cette pétition a été lue et reçue;

Vu que ladite pétition est d'une importance extraordinaire, qu'elle mérite une considération toute spéciale et devrait faire l'objet d'une étude particulière;

que ladite pétition soit en conséquence référée à un comité spécial chargé de l'étudier, d'entendre les témoins sous serment, d'envoyer quérir personnes, papiers et records et de faire rapport en temps utile pour que cette Chambre décide pendant le cours de la présente session, s'il y a lieu, d'en accorder les conclusions;

que ledit comité spécial ait à cet effet tous les pouvoirs que possèdent les comités permanents de cette Chambre;

que ledit comité spécial soit composé comme suit: MM. Hutchinson, Pelletier (Dorchester), Tellier et Tessier (Portneuf).

Il s'agit, dit-il, d'une pétition de l'honorable M. Nantel, ancien ministre et député, passant en revue ses griefs qui, en un mot, sont de la plus haute importance. Il demande à la législature de lui rendre ses

droits en abolissant la loi 1 Édouard VII, chapitre 7, qui a entraîné une injustice pour lui en tant que sujet britannique en le privant de sa liberté. Il appuie presque toutes les raisons présentées par M. Nantel dans sa demande que soit institué un comité d'enquête. Il se plaint de la loi adoptée à la dernière minute la session dernière et du fait qu'en adoptant une telle mesure, la législature a enlevé à M. Nantel son droit de contestation de l'élection de son adversaire, M. Prévost. Selon le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc), le gouvernement est responsable d'un tel état de choses et il aurait dû s'opposer à l'adoption d'une telle mesure. Un étudiant de première année en droit constitutionnel aurait pu le lui dire.

Ceux qui connaissent la responsabilité et les devoirs des députés de cette Chambre, ceux qui connaissent les conséquences de cette législation relative aux élections contestées ne sont pas surpris que la législature soit, à la présente session, saisie de cette question, la plus importante qui soit venue devant elle.

Personne ne peut ignorer que le gouvernement est responsable de toute la législation, de toutes les affaires qui se transigent au siège du gouvernement. L'opposition n'a pas de responsabilité parlementaire. Mais elle a ses devoirs qui consistent à scruter, à examiner et à critiquer toute cette législation et toutes ces transactions.

Diverses rumeurs ont été publiées par les journaux au sujet de l'adoption de cette loi. Il est vrai, il ne faut pas s'y arrêter outre mesure. Mais lorsqu'il s'agit d'une question de cette importance, les journaux rapportent souvent des choses exagérées ou des choses qui sont fausses, bien qu'on ait dit la vérité dans bien d'autres cas. On a dit dans le temps qu'il y avait eu entente entre les deux côtés de la Chambre pour laisser passer la loi en question. N'en déplaise aux racontars d'un journal de Québec, l'honorable M. Nantel en parle au paragraphe 7 de sa requête, mais il ne dit pas qu'il y a eu entente entre les chefs des deux partis.

Il proteste énergiquement contre ces rumeurs et dit que, s'il fallait qu'il y eût une entente entre les chefs de partis sur une question de cette nature, un coup terrible eût été porté par les mêmes partis à nos libertés constitutionnelles et parlementaires.

Il est vrai qu'il n'y a pas eu de discussion du côté de l'opposition, mais cela est dû au fait que les députés oppositionnistes avaient été mis sous l'impression, par un personnage important de cette Chambre, que le projet de loi serait retiré.

Des voix protestent contre la dernière affirmation.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) répète cette affirmation puis ajoute qu'il se rappelle que l'honorable premier ministre et le ministre des Travaux publics et de la Colonisation étaient aussi sous la même impression. À cette séance où la mesure en question a été adoptée, ils étaient tous deux à leurs sièges respectifs. Mais ils n'ont pas voté car, un peu avant le vote, ils ont quitté la Chambre. Pourquoi? Parce que, eux aussi, étaient sous l'impression que le projet de loi serait retiré. Et quand il dit que cette impression existait chez un bon nombre de députés de cette Chambre, il affirme une chose vraie.

Un ministre du gouvernement aurait même déclaré à Montréal dans le courant de l'été que, s'il y avait eu discussion, non seulement il aurait voté, mais il aurait aussi parlé contre cette loi qu'il a qualifiée d'infâme.

Il cite le Parliamentary Government in England de Todd, et d'autres auteurs, pour prouver ses affirmations selon lesquelles le gouvernement est responsable de la législation de la Chambre. L'opposition n'a pas de responsabilité législative, mais est le critique constitutionnel de toutes les affaires publiques. Il cite Todd aussi pour prouver qu'il est incorrect de présenter en Chambre des questions que les tribunaux sont à examiner, ou d'entraver le cours de la justice. C'est donc dire qu'on a retiré l'affaire aux tribunaux et que la législature l'a résolue à la fin de la session dernière, tout comme elle aurait pu décider d'effacer une dette de \$50 000 ou toute autre chose, à la demande d'un débiteur, pour retirer des mains des tribunaux une poursuite pour le recouvrement de cette dette.

Il dit que l'intervention qui a été commise par la loi des élections contestées dans l'exercice du pouvoir judiciaire est sans précédent, et il défie de nommer une nation civilisée qui ait légiféré à l'effet de débouter des causes pendantes devant les tribunaux.

Pour l'honneur et la dignité de la Chambre, il importe qu'un comité d'enquête soit constitué pour s'enquérir des faits mentionnés dans la requête de l'honorable M. Nantel, pour interroger les témoins sous serment et donner un compte rendu à temps de façon à ce que la Chambre puisse décider au cours de cette session s'il est bon d'en admettre la conclusion.

Les députés sont solidaires au même degré de tout ce qui se fait dans cette Chambre et qui pourrait porter atteinte à la réputation de la législature. Il insiste fortement à l'effet d'engager la Chambre à instituer le comité d'enquête qu'il propose.

Il y va de l'honneur de la Chambre et il importe de rendre justice à un homme lésé dans tous ses droits.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) dit qu'il croit de son devoir de répondre non au nom du gouvernement; mais, comme simple député, il est tout à fait surpris de voir qu'une pareille motion est présentée par un ancien Orateur de la Chambre, qui aurait dû être le premier à savoir que cette pétition est hors d'ordre, contraire aux usages parlementaires et qu'elle est une injure grossière et sans précédent dans l'histoire de notre législature. C'est une injure à l'adresse non seulement d'un député, mais encore de tous les représentants du peuple. Il la trouve indigne d'un pays civilisé. Il ne peut comprendre l'ancien député de Terrebonne qui vient demander à la législature, sur un ton plus ou moins agressif, de casser une loi que les députés ont passé de bonne foi à la dernière session. L'année dernière, il a défendu ce projet de loi avec connaissance de cause et, cette année, non seulement il est prêt à le défendre encore, mais à en prendre toute la responsabilité.

S'il dénonce ainsi cette requête, ce n'est pas parce qu'il en veut à l'honorable M. Nantel, ou qu'il agit par des motifs de haine ou d'inimitié, mais à cause de l'odieux que cette pétition jette sur toute la Chambre.

Quant à la loi électorale qui a été passée il y a quelques années, sous le régime conservateur, on dirait qu'elle est faite pour des barbares encore pires que les Chinois; et pour s'en convaincre, il suffit de jeter un simple coup d'oeil sur la nomenclature des délits ou des crimes qu'elle renferme. En lisant cette loi à l'étranger, on doit en dire que le peuple canadien est bien corrompu.

D'après cette loi, on laissait la porte toute grande ouverte au chantage puisqu'on s'accordait un délai de six mois pour présenter une pétition de contestation. Dans ce long intervalle, on finissait par trouver des gens sans principes, sans honneur et sans responsabilité qui s'offraient à contester l'élection d'un député élu par une majorité de 400 à 500 voix. C'était là tout simplement du chantage, car ce député était bel et bien l'élu du peuple, mais sachant qu'on accumulerait parjure sur parjure contre lui, le député prenait les moyens d'arrêter cette contestation en payant souvent une forte somme.

Il était temps de mettre fin à ces abus, et c'est pour cela que nous avons passé, l'année dernière, une loi limitant les délais pour la présentation des pétitions à trois mois, afin de ne pas tenir plus longtemps l'épée de Damoclès suspendue sur (sic) la tête d'un député. Trois mois sont bien suffisants pour porter des plaintes contre un député, quand on en a de sérieuses. Passé ce temps, une pétition n'a plus sa raison d'être, ou le pétitionnaire n'est pas sérieux.

Quand un député a été élu par le

peuple, on ne doit pas avoir le droit de le traîner devant les tribunaux pendant des mois et des années.

Le projet de loi passé l'année dernière avait pour but d'empêcher le chantage politique et de mettre une fin à ces procès qui duraient des années et étaient une cause de ruine pour plusieurs candidats.

Les députés ont besoin de protection comme les autres citoyens. La Chambre l'a bien compris et c'est pour cette raison qu'elle a voté presque unanimement la loi dont on demande, sans raison, le rappel.

L'opposition a eu tout le loisir de combattre cette loi-là et la meilleure preuve à l'appui de cette assertion, c'est qu'elle a eu le temps de se concerter et de décider de voter contre son adoption.

Il dit que les membres qui ont voté en faveur de cette mesure la session dernière l'ont fait en toute conscience et tout honneur et en ce qui le concerne, si une autre mesure semblable était présentée, il voterait à nouveau en faveur de son adoption.

Il dit qu'il a voté pour la loi des élections contestées et qu'il en prend toute la responsabilité.

Nos adversaires nous reprochent la loi que nous avons passée l'année dernière, sous le prétexte qu'elle affectait des causes pendantes. Mais qu'ont-ils fait, eux, ces vaillants vengeurs de la morale publique? Non seulement les conservateurs ont légiféré sur des causes pendantes, mais ils ont fait bien plus que cela; ils ont cassé des jugements rendus contre des députés, des hommes reconnus coupables par les tribunaux de corruption, même de corruption personnelle. N'est-ce pas ce qu'ils ont fait en 1882? Les statuts sont là pour le prouver.

Le député de Laval nous reproche d'avoir mis fin à des causes pendantes, à des élections contestées. Mais, dans l'affaire de Duckett, député de Soulanges, ses amis ont été plus loin que cela; ils ont renversé un jugement rendu contre ce député. Voilà ce que les purs d'aujourd'hui ont fait autrefois. Et ce sont ces mêmes gens qui veulent prendre occasion de la loi Langelier pour discréditer la Chambre et faire du chantage politique.

C'est une insulte à la Chambre et à ses députés. On doit bien mal les considérer et juger en venant leur demander de biffer d'un seul coup de plume une loi votée par les sept huitièmes de la législature après en avoir fait l'étude.

Il ajoute qu'il a voté l'année dernière pour la loi qu'on dénonce aujourd'hui, parce qu'il la croyait et la croit encore bonne. Il en prend toute la responsabilité.

Quant à la pétition qui est présentée à cette Chambre, il le répète, elle constitue une injure pour la députation, pour ceux qui ont voté en faveur de l'amendement de cette

loi la session dernière et pour toute la province et n'aurait pas dû être présentée à cette Chambre. Elle devra être rejetée avec indignation.

M. J.-M. Tellier (Joliette) dit qu'il ne partage pas la manière de voir du ministre de l'Agriculture, la pétition n'est pas injurieuse à la Chambre. Il dit que la réputation de la députation est en jeu, car l'on ne s'est nullement gêné d'annoncer dans le public que cette loi inique était due à une entente entre les chefs des deux partis. Eh bien, dit-il, nous avons notre honneur à sauvegarder et je ne comprends pas pourquoi l'on ose nous blâmer quand nous demandons de prouver que cette rumeur est fausse.

Monsieur le ministre a soutenu que la loi électorale était indigne d'un pays civilisé. Il peut avoir raison. Mais comment se fait-il que, depuis qu'il est ministre, depuis trois ans, depuis que son parti est au pouvoir, il n'ait rien fait, ni lui ni ses collègues, pour la rendre digne, pour la corriger? La législature a le droit d'amender une loi injuste, elle a ce droit pour l'avenir et non pour le passé.

Elle doit toujours avoir le soin de ne pas donner un effet rétroactif à sa législation. Or, la loi de l'an dernier au sujet des élections contestées a un effet rétroactif et, lorsqu'elle décrétait que le délai pour contester une élection ne serait plus que de trois mois, ce délai était déjà expiré. C'est une véritable loi d'expropriation que la législature a passée en cette circonstance.

Quant à la loi passée l'année dernière, elle n'a pas de parité avec celles passées par les conservateurs. Cette loi a eu un effet rétroactif tandis que, dans le cas de Landry et de Duckett, c'était une loi d'amnistie.

On sait que l'amnistie est du ressort du gouverneur général en conseil d'Ottawa.

Il est du devoir de cette Chambre de démontrer qu'elle est assez jalouse des règles de l'équité pour faire un peu plus de cas de la pétition de l'honorable M. Nantel. Il votera pour la motion du député de Laval (M. P.-É. LeBlanc).

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) répond que la démarche de M. Nantel n'est qu'une vengeance personnelle contre lui.

Il relève, dans cette pétition, les accusations portées contre lui comme étant mensongères. Pourquoi n'a-t-on pas présenté une pétition générale? On avait peur sans doute. M. Nantel ne peut lui pardonner d'avoir enlevé aux conservateurs le comté de Terrebonne dont ils étaient les maîtres depuis trente-six ans. Depuis le jour où le parti libéral a pris sa revanche, dans ce comté, depuis le jour où M. Nantel a été battu, ce dernier n'a cessé un seul moment de s'acharner à lui; il l'a traîné devant tous les tribunaux, il est allé à Ottawa et il vient

aujourd'hui jusque dans cette Chambre pour l'insulter. Est-ce là le "fair play" britannique? D'après cette pétition, le député de Terrebonne ne serait qu'un véritable forban politique. Le parti libéral a été vaincu bien des fois dans Terrebonne, mais il n'a jamais cherché à noircir la réputation du vainqueur comme on le fait aujourd'hui à son égard.

Le requérant croit peut-être agir loyalement en attaquant personnellement un adversaire politique. Il n'y a pas eu de corruption lors de son élection. Le gouvernement a eu raison de passer la loi en question.

On a dit que la loi de l'année dernière était odieuse et anarchique, mais les conservateurs qui parlent ainsi lancent l'injure à la figure de leurs propres amis, entre autres, le chef de l'opposition et les conseillers législatifs conservateurs, qui ont adopté cette législation sans opposition.

Le député de Terrebonne commence à lire un article de La Nation, journal de M. Nantel, qui dénonce la loi de la dernière session et la conduite de certains chefs conservateurs, comme les représentants de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) et de Nicolet (M. E. J. Flynn).

M. P.-É. LeBlanc (Laval) soulève la question d'ordre que l'honorable député de Terrebonne n'a pas le droit de citer un document non produit devant la Chambre.

M. l'Orateur maintient l'objection.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne): Dans ce cas-là, je vais le citer par coeur. Dans l'article en question, l'honorable M. Nantel qualifiait le chef de l'opposition de "basset" (1) pour avoir permis la passation de cette loi qu'il trouve inique, parce qu'elle lui a enlevé un jeu auquel il s'exerçait pour me créer des ennuis. Il disait, de plus, que le chef de l'opposition avait été secondé à cette occasion par un autre député de l'opposition, qui brûle du désir de supplanter le député de Nicolet à la chèfrerie (sic). Il fait connaître toutes les machinations qui ont été ourdies par certains conservateurs pour arriver à la chèfrerie (sic).

Il proteste contre la demande d'instituer une enquête. Puisque la loi de l'année dernière n'a pas été désavouée, pourquoi l'attaque-t-on aujourd'hui? Pourquoi revenir sur cette question? En 1884, les conservateurs ont passé une loi qui était bien plus odieuse que celle qu'ils dénoncent aujourd'hui. D'après un statut existant alors, un député ne pouvait avoir un contrat avec le gouvernement fédéral. Un député conservateur se trouvait dans cette catégorie et ne pouvait par conséquent occuper un siège en cette Chambre; mais on adopta une loi pour ce cas-là, loi qui fut vertement dénoncée alors par feu l'honorable M.

Gagnon; et cette loi a été approuvée par M. Nantel. Le statut de 1882 s'attaquait aux causes pendantes et cependant les conservateurs l'approuvèrent unanimement.

Le député de Terrebonne tenait à se disculper en cette Chambre et à repousser les accusations portées contre lui pendant son élection, en attendant qu'il puisse se défendre ailleurs.

S'il voulait parler de la conduite de l'honorable M. Nantel à sa dernière élection dans Terrebonne, il pourrait rappeler un fait qui prouve comment cet homme est immaculé. En effet, dans une paroisse libérale, ordre a été donné d'assermenter tous les "voteurs" et, pour tuer le temps, l'honorable M. Nantel faisait demander aux vieillards à cheveux blancs s'ils avaient vingt et un ans. Et une longue discussion s'engageait sur presque chaque "votant". De sorte qu'à la fermeture du bureau de votation, un grand nombre de libéraux n'avaient pu enregistrer leurs votes. Est-ce là une tactique bien honorable?

La pétition que nous avons devant nous contient des accusations mensongères et est injurieuse et inconvenante pour toute la Chambre. La dignité de la Chambre exige le renvoi de la pétition de M. Nantel.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) pense que le député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) n'est pas logique dans ses remarques, bien qu'on doive s'attendre qu'il s'oppose à toute enquête en ce qui concerne la dernière élection dans Terrebonne.

Il trouve étrange que le jeune député de Terrebonne s'oppose à ce qu'il y ait une enquête, puisqu'il aurait eu, par là, une excellente occasion de prouver sa prétention, à savoir que ce n'est pas lui qui a fait la corruption dans son élection, mais que c'est son adversaire, l'honorable M. Nantel. 11 préfère laisser le doute qu'il est le corrupteur. Il se sent visé par la requête.

Puisqu'il se prétend accusé injustement, qu'il permette l'institution d'une enquête. M. Nantel l'avait invité à le rencontrer devant les tribunaux pour faire cette preuve, mais le député de Terrebonne a fui à la faveur de la loi des élections contestées passée à la dernière session. Je comprends, dit-il, que vous ne répudiez pas cette loi, car c'est elle qui vous permet de garder votre siège. Le député de Terrebonne a dit aussi que son élection était la revanche attendue depuis 36 ans. Le député de Dorchester estime que la revanche serait bien plus belle pour le député de Terrebonne si son élection n'était pas entachée de fautes qu'aucune eau ne pourra laver. Cela est tellement vrai que le député de Terrebonne refuse d'aller devant les tribunaux.

Il relève aussi certaines paroles acerbes de l'ex-député de Terrebonne à son adresse et à celle de l'honorable chef de l'opposition,

disant qu'il travaillait contre ses chefs et que c'était dans le but de causer des misères et de faire son chemin qu'il avait laissé passer sans discussion la loi en question. Il n'y a pas eu entente entre le gouvernement et l'opposition. Il y aurait bien pu y avoir connivence entre les parties intéressées pour faire adopter la loi inique. Il regrette profondément les avancés de M. Nantel.

Or, déclare le député de Dorchester, je n'ai pas encore jugé à propos de relever les injures de l'honorable M. Nantel sur mon compte, parce que je n'ai pas voulu donner à la province le spectacle de deux anciens ministres du même cabinet qui se déchirent; et si je me lève aujourd'hui pour appuyer la pétition de M. Nantel, c'est que, nonobstant sa conduite injuste envers moi, je veux être juste envers lui.

M. Nantel s'est emporté, dans un moment de mauvaise humeur facile à comprendre, et j'ai subi ses injures sans mot dire.

Quant à l'accusation dont j'ai été victime, à propos de mes ambitions de remplacer l'honorable M. Flynn comme chef de l'opposition, elles sont également fausses. Je ne sais pourquoi on me lance ces traits et je réitère aujourd'hui les déclarations que j'ai déjà faites dans les journaux, à l'effet que je ne suis pas de ceux qui peuvent donner des coups de couteau dans le dos d'un chef respecté.

Je réponds que je déclare en face de cette Chambre que je respecte mon chef avec qui j'ai toujours été en communauté d'accord, que je vénère ce vétéran de notre politique qui n'a pas à rougir de sa carrière politique, que j'estime notre doyen de la politique provinciale et je lui déclare que toujours il trouvera le député de Dorchester à ses côtés pour faire les luttes de parti et que jamais je ne faillirai à la tâche.

Maintenant, revenons au sujet, ajoute le député de Dorchester. La Chambre, dit-on, est insultée par la requête de M. Nantel; et l'on attend à son honneur. Eh bien, je réponds que je tiens, moi aussi, à l'honneur de notre législature et à celle des législateurs.

Cependant, je ne vois nullement en quoi est atteint l'honneur de la législature par la demande actuellement devant nous. L'on demande le rappel d'une loi que l'on considère inique et qui a été préjudiciable à certains électeurs de notre province. Nos législateurs sont-ils impeccables? Et quand ils constatent qu'ils se sont trompés, seraient-ils vraiment condamnables de réparer leur erreur? 11 condamne le principe de rétroactivité de la loi Langelier et dit que l'opposition n'a pas eu le temps de demander le vote.

M. l'Orateur, dit-il, la loi qui a été passée à la dernière session n'était pas une bonne loi et un juge éminent siégeant dans

notre province, sur le banc même, a déclaré que cette loi était inique et barbare.

Il dit qu'il s'est énergiquement opposé à l'adoption du bill l'an dernier. Ce bill est si inique que deux ministres de cette Chambre ont préféré quitter leur siège avant le vote plutôt que de l'appuyer. Le procureur général s'y était opposé au Conseil législatif.

J'irai plus loin, un ministre de ce gouvernement a déclaré lui-même qu'elle était une honte et a voté contre.

Il était en faveur de raccourcir les délais pour la présentation des pétitions, mais il ne voulait que cette loi eut pour effet d'empêcher les pétitions prises auparavant de suivre leur cours. C'est pour cette dernière raison qu'il a voté contre.

Quant à notre loi électorale jugée si mauvaise, si indigne de ce pays par le ministre de l'Agriculture, il s'étonne que le parti de la droite ne l'ait pas rappelée ou corrigée.

M. l'Orateur, s'écrit-il, je regrette d'avoir à dire que les trois quarts des élections dans notre province sont faites par la corruption.

Des voix: Oh! Oh!

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): On murmure, on n'aime pas mon avancé! Mais malheureusement, c'est pourtant la vérité que je dis, et la meilleure preuve de ce que j'avance est la récente élection dans le quartier Saint-Jacques, à Montréal; inutile de dire qu'on est immaculé et l'honorable M. Tarte, le grand organisateur d'élections, savait ce qu'il disait en déclarant qu'on ne fait pas les élections avec des prières; et si le ministre des Travaux publics à Ottawa était ici présent, je suis positif qu'il dirait comme moi. Il est regrettable d'avoir à dire ces choses, mais c'est le seul moyen pour y remédier que de le dire publiquement.

Je dois dire que la Chambre a été trompée avec la passation de la loi en question, car l'on avait laissé entendre qu'elle ne serait pas invoquée dans les cas d'élections contestées et pendantes lors de sa mise en force. Or, c'est tout le contraire qu'on a fait et cela n'est pas loyal, ni juste. Le délai de trois mois est aussi très court et, comme avocat, j'ai acquis assez d'expérience pour dire qu'une cause importante traîne plusieurs mois, la plupart du temps, avant d'en avoir le résultat. Si M. Nantel n'a pu procéder avec sa cause de contestation dans le délai fixé par la nouvelle loi, c'est que le député de Terrebonne l'en a empêché au moyen d'une foule de questions préliminaires. Le député de Terrebonne, dans l'intérêt de sa cause, avait le droit d'agir de la sorte, mais l'on ne peut prétendre que justice a été donnée à son adversaire qui était aussi dans son droit et qui avait des intérêts à sauvegarder. Bien

que sujet britannique, l'on n'a pas donné le "fair play" qu'il avait le droit d'attendre et au moyen de cette loi destinée à régir les contestations de l'avenir, mais non celles pendantes, l'on a égorgé M. Nantel, bien qu'il eût fait toutes les dépenses nécessaires et toutes les démarches voulues auprès des tribunaux de son pays pour réclamer ses droits. Toutes ces dépenses, tous ces frais ont été mis au crédit de celui qui sollicitait justice et cela est dû à la loi inique de la dernière session.

Dans son discours, ajoute-t-il, le député de Terrebonne a fait allusion à feu M. Irvine, qui se serait, dans une certaine circonstance, prononcé contre un projet de loi passé par un gouvernement conservateur. Eh bien, en référant aux statuts, je constate la chose et je dis que si M. Irvine, le chef par excellence du parti libéral, le légiste sans reproche, se fût trouvé présent dans cette Chambre à la dernière session, il n'aurait pas trouvé de paroles assez sanglantes, de protestations assez énergiques pour blâmer ce projet de loi.

En terminant, ajoute-t-il, je dois déclarer maintenant que dans certains cercles l'on a dit que l'opposition n'avait pas fait son devoir et que nous n'avions osé donner notre façon de penser sur ce projet de loi. Eh bien, notre besogne est maintenant terminée et le public saura à quoi s'en tenir; pour ma part, je crois avoir donné des explications satisfaisantes et l'on ne pourra prétendre que j'étais et suis en faveur de cette loi. Comme quelques ministres, j'y étais opposé dès le début.

Il insiste en faveur de l'adoption de la motion du député de Laval (M. P.-É. LeBlanc).

M. E. Roy (Montmagny) proteste contre la pétition qui est rédigée en termes irrespectueux pour la Chambre et certains députés.

Il propose en amendement, appuyé par le représentant de Richmond (M. P. S. G. Mackenzie), que tous les mots après "Que" soient retranchés et remplacés par les suivants: "L'ordre de réception de la pétition de l'honorable G.-A. Nantel, en date du vingt-quatrième jour de février courant, soit rescindé; ladite pétition contenant des expressions inconvenantes à l'adresse de cette Chambre et de certains membres de cette Chambre."

M. P.-É. LeBlanc (Laval) soulève la question d'ordre que l'avis n'a pas été donné de cette proposition pour rescinder l'ordre de réception de la pétition et que l'amendement n'est pas pertinent. Il aurait fallu deux jours d'avis pour présenter cet amendement.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) appuie le député de Laval.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)
déclare que l'amendement est régulier.

M. l'Orateur décide comme suit:
"Motion peut être faite, sans avis préalable, pour rescinder l'ordre de réception, par inadvertance, d'une pétition rédigée en termes inconvenants. C'est une question de privilège qui doit être considérée immédiatement. Les précédents au Parlement anglais sont nombreux.

"La Chambre constatant, par la motion même de l'honorable député de Laval, que la pétition en question contient des expressions qui portent atteinte à sa dignité, je considère que la question de privilège peut être soulevée par un amendement pour rescinder l'ordre de réception de la pétition.

"Je décide donc que l'amendement est dans l'ordre."

L'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise et, le vote étant demandé, les noms inscrits comme suit:

Pour: MM. Allard, Bergevin, Bissonnette, Cardin, Caron (Maskinongé), Caron (Matane), Champagne, Chauret, Cherrier, Clapperton, Cochrane, Daigneault, Décarie, Dechêne, Delaney, Dorris, Duffy, Duhamel, Dupuis, Fiset, Girard, Godbout, Gosselin (Iberville), Gosselin (Missisquoi), Gouin, Guerin, Hutchinson, Kennedy, Lacombe, Laferté, Mackenzie, Morin (Saint-Hyacinthe), Parent, Pelletier (Sherbrooke), Perrault, Petit, Pilon, Prévost, Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Smith, Tanguay, Tessier (Portneuf), Tessier (Rimouski), Tourigny, Turgeon et Walker, 47.

Contre: MM. Giard, LeBlanc, Pelletier (Dorchester) et Tellier, 4.

Ainsi, l'amendement est rejeté.

Alors, la motion principale, ainsi amendée, est soumise à la Chambre et résolue dans l'affirmative sur la même division que la précédente.

Compagnie de papier Rolland

→ **M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1)** propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 126) amendant la loi constituant en corporation la Compagnie de papier Rolland soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

La Maison des étudiants

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 79) constituant en corporation la Maison des étudiants soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

M. Ernest-E. Vipond

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 45) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre, après examen, Ernest Vipond, au nombre de ses membres, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

M. Gilbert Martin Bowen

M. G. R. Smith (Mégantic) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 110) autorisant Gilbert Martin Bowen à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Charte de Québec

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 58) amendant la charte de la cité de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Documents:

État des recettes et des dépenses

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 février 1902, pour la production d'un état des recettes et des dépenses de toutes sources, depuis le premier juillet 1901 jusqu'à date. (Document de la session no 24)

Baux et permis de pêche

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse de l'Assemblée législative, en date du 20 février 1902, demandant copie de tous arrêtés en conseil, rapports et correspondance touchant les deux réclamations soumises au gouvernement du Canada par celui de la province de Québec et mentionnées dans le discours d'ouverture de Son Honneur le lieutenant-gouverneur; l'une demandant le remboursement à la province des sommes perçues depuis 1867 et provenant des baux et permis de pêche et l'autre revendiquant une partie de la somme payée par les États-Unis pour l'indemnité dite des pêcheries. (Document de la session no 25)

Somme payée au Soleil

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse)

dépense sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, documents, comptes et tous détails au sujet de l'item de \$47.50, mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé au journal Le Soleil. (Document de la session no 26)

Fleurs à Madame Lemieux

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, documents, comptes et tous détails au sujet de l'item de \$50 mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé pour des fleurs à Madame Lemieux. (Document de la session no 27)

Aussi la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$75, mentionné à la page 264 des comptes publics, comme ayant été payé pour des fleurs à Madame Lemieux. (Document de la session no 28)

Inspecteurs de chaudières à vapeur des manufactures

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 février 1902, pour copie d'une liste:

1. des noms de tous les inspecteurs de chaudières à vapeur des manufactures de la province de Québec, ainsi que l'indication de leur résidence, depuis le 28 février 1901 à ce jour;
2. les noms des examinateurs qui leur ont conféré leur certificat, ainsi que l'indication de leur résidence. (Document de la session no 29)

Paroisse de Maskinongé

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la

réponse à un ordre de la Chambre, en date du 25 février 1902, pour copie de tous documents, requêtes, lettres, rapports d'ingénieur civil touchant une demande d'octroi pour égouttement de terrain dans la paroisse de Maskinongé. (Document de la session no 30)

Somme payée à Vézina & Moisan

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$9413, mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé à Vézina & Moisan pour les funérailles de feu l'honorable F.-G. Marchand. (Document de la session 31)

Somme payée au Quebec Daily Telegraph

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$84 mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé au journal le Quebec Daily Telegraph. (Document de la session no 32)

La séance est levée à 6 heures.

NOTES

1. Dans l'édition du 22 août 1901 de la Nation, G.-A. Nantel écrivait: "La conduite de l'opposition n'a pas été celle que l'on était en droit d'attendre, c'est vrai. Elle avait un Bazaine à sa tête (...)" Le journaliste qui rapporte les paroles de Prévost a sans doute été victime de distorsion acoustique.

Séance du 28 février 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dame A. Auger

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, appuyé par le représentant de Shefford (M. T. B. de Grosbois) et avec le consentement unanime de la Chambre, que la règle 49 de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne la pétition de dame Alice Auger et autres, de Montréal.
Adopté.

Dépôt et lecture de pétitions:

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table de la Chambre: la pétition de dame Alice Auger et autres, de Montréal.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues, savoir:

- de Mary E. Sanderson et autres demandant une loi amendant la loi des licences;
- de Mary E. Sanderson et autres demandant une loi à l'effet de défendre la vente de tabac et cigarettes aux personnes au-dessous de dix-huit ans;
- de l'Association de réforme municipale de Montréal suggérant une loi amendant la loi des licences.

Rapports de comités:

M. A. Tessier (Rimouski): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le troisième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 60) "Loi pourvoyant à l'établissement d'une fabrique et à l'élection des marguilliers dans la paroisse de Saint-Charles-Borromée, dans le diocèse de Montréal", et a l'honneur de rapporter ledit bill sans amendement.

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le troisième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 83) "Loi concernant le flottage du bois de pulpe", et l'a adopté sans amendement.

Votre comité a aussi examiné le bill (no 85) "Loi amendant la loi 50 Victoria, chapitre 15, section 1", et l'a adopté avec un amendement.

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le

septième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis requis ont été donnés dans chaque cas, savoir:

- de la Compagnie d'assurances Mont-Royal,
- de la Compagnie Sainte-Anne demandant respectivement une charte;
- de Joachim Reid demandant une loi l'autorisant à pratiquer la profession de chirurgien dentiste;
- de A. F. Hunt et autres demandant une loi divisant la municipalité de Saint-Malo;
- d'Edgar M. McDougall et autres, héritiers de feu John McDougall, demandant certains pouvoirs;
- et de la "Provincial Light, Heat & Power Company" aux fins de demander de nouveaux pouvoirs et de confirmer ceux qu'elle possède déjà.

Introduction de bills:

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 119) constituant en corporation la Compagnie d'assurances Mont-Royal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 117) constituant en corporation la Compagnie Sainte-Anne.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 123) divisant la municipalité de Saint-Malo.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) demande la permission d'introduire un bill (no 121) autorisant Joachim Reid à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) demande la permission d'introduire un bill (no 77) concernant la succession de feu John McDougall et de feu dame Maud Mary McDougall.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Tessier (Rimouski) demande la permission d'introduire un bill (no 98) amendant l'article 2161 du code civil.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) demande la permission d'introduire un bill (no 100) amendant le code de procédure civile concernant la Cour des magistrats de district.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. H. Petit (Chicoutimi-Saguenay) demande la permission d'introduire un bill (no 101) détachant du comté de Saguenay le canton Dumas et l'annexant au comté de Chicoutimi pour toutes les fins.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. E. Roy (Montmagny) demande la permission d'introduire un bill (no 103) amendant la loi relative à l'admission et à la pratique de la médecine en certains cas.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Hôpital protestant des aliénés

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que, lundi prochain, la Chambre se forme en comité général pour considérer certaines résolutions concernant l'hôpital protestant des aliénés. Il informe alors la Chambre que Son Honneur le lieutenant-gouverneur a pris connaissance de l'objet de cette résolution et qu'il la recommande à sa considération.

Il est nécessaire que l'hôpital protestant des aliénés construise un nouveau bâtiment destiné aux patients, une nouvelle cuisine ainsi que des appareils frigorifiques et une boulangerie pour son asile de Verdun. Il faut relier au fleuve par des tuyaux de fer les égouts de ses édifices. L'exécution de ces travaux coûtera \$65 000 qu'il lui faudra emprunter.

L'hôpital n'est pas en position de négocier un pareil emprunt sans la garantie du gouvernement et, dans l'intérêt du public, il est à propos de donner cette garantie.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) demande s'il s'agit de la même question que l'an dernier.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): Oui.

La proposition est adoptée.

Interpellations:

Somme payée à M. J. Bussièrès de Saint-Henri de Lévis

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): 1. M. Jean Bussièrès, de Saint-Henri, comté de Lévis, a-t-il obtenu de l'argent en rapport avec un pont de péage?

2. Dans l'affirmative, quel montant a-t-il obtenu jusqu'à présent?

3. Doit-il recevoir d'autre argent pour ce même pont?

4. Cet argent a-t-il été accordé et doit-il être donné à cause d'accidents survenus au pont en question; et, dans la négative, pour quelle raison a-t-il été donné de l'argent pour ce pont?

5. A-t-il été convenu que l'argent était donné à condition que les gens y passent gratuitement pour aller à la fromagerie; dans l'affirmative, le gouvernement sait-il que la plupart des gens qui vont à la fromagerie ne passent pas sur ce pont et que ceux qui y passent pour aller à la fromagerie sont abonnés à des taux considérables?

6. Le gouvernement est-il informé que, depuis que M. Bussièrès a ainsi reçu de l'argent, il a augmenté le prix des abonnements et des péages sur ledit pont?

7. Y a-t-il des raisons pour lesquelles le gouvernement refuserait d'entretenir le pont Garneau et pour lesquelles M. Bussièrès recevrait de l'argent, et, dans l'affirmative, quelles sont ces raisons?

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2):

1. Oui.

2. \$500.

3. Question pendante.

4. Pour aider à sa reconstruction.

5. L'octroi a été fait à condition que le pont soit ouvert gratuitement aux patrons de beurreries et fromageries.

6. Non.

7. En octroyant ce montant, le gouvernement a été inspiré par le désir de favoriser une industrie agricole importante.

Mon premier livre

M. A. W. Giard (Compton): Y a-t-il eu des demandes d'exemplaires de Mon premier livre venant de la part de La Patrie, de Notre-Dame-des-Bois et de Chartierville?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): Notre-Dame-des-Bois et Chartierville.

2. À Notre-Dame-des-Bois, 85 exemplaires, 1re partie, et 90 exemplaires de la seconde; au secrétaire-trésorier des écoles.

À Chartierville, 111 exemplaires, 1re partie, et 115 exemplaires de la seconde; au secrétaire-trésorier.

Demande de documents:**Somme payée à M. J. Bussièrès
de Saint-Henri de Lévis**

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous documents, correspondance, requêtes et autres papiers en rapport avec l'octroi d'une somme de \$500 donnée à Jean Bussièrès, de Saint-Henri, pour un pont de péage et de toute autre somme que ledit Jean Bussièrès doit encore recevoir pour cet objet.

Adopté.

Succession de M. L.-B.-A. Charlebois

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 32) concernant la succession Léon-Benoît-Alfred Charlebois soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Cimetière de Notre-Dame-des-Neiges

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 56) concernant le cimetière Notre-Dame-des-Neiges soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Corporation des huissiers
du district de Montréal**

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 74) révisant la loi constituant la corporation des huissiers du district de Montréal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Charte de Sainte-Cunégonde

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 35) amendement la charte de la cité de Sainte-Cunégonde soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Charte de Lévis

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 128) amendement la charte de la ville de Lévis soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité

permanent des bills privés.

**"Transit Insurance Company
of Montreal, Canada"**

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 54) amendement la charte de la "Transit Insurance Company of Montreal, Canada" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Société Saint-Vincent-de-Paul
de Québec**

M. J. Tessier (Portneuf) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 148) constituant en corporation la Société Saint-Vincent-de-Paul de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Charte de Saint-Henri

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 129) amendement la charte de la cité de Saint-Henri soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Association des barbiers

M. E. Roy (Montmagny) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 125) amendement la charte de l'Association des barbiers de la province de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"New Richmond Lumber Company, Limited"

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 122) accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company, Limited" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Succession Mme. M. Beaubien

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 46) confirmant les ventes faites à Raymond C. Savage et Joseph-Léopold Dozois de certains immeubles appartenant à la succession de feu Mathilde Beaubien soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Accordé. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Compagnie hydraulique
de Saint-François**

M. G. R. Smith (Mégantic) propose selon l'ordre du jour que le bill (no 36) constituant en corporation la Compagnie hydraulique de Saint-François soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**"B. and S. H. Thompson
Company, Limited"**

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 40) constituant en corporation "The B. and S. H. Thompson Company, Limited" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Montreal Rolling Mills Company"

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 43) amendant la charte de la "Montreal Rolling Mills Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Droits des enfants de dame H. Johnston

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 47) à l'effet de définir les droits des enfants de dame Helen Johnston existant en vertu de son contrat de mariage et du testament de son défunt mari, ainsi qu'à l'effet de ratifier et confirmer certains contrats soit lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Pont de péage sur la
rivière Saint-François**

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 34) autorisant la construction d'un pont de péage sur la rivière Saint-François, entre la ville de Richmond et le village ou canton de Melbourne, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Montreal Medico-Chirurgical Society"

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 52) constituant en corporation "The Montreal Medico-Chirurgical Society" soit maintenant

lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Compagnie du chemin
de fer Matane et Gaspé**

M. D. Caron (Matane) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 37) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer Matane et Gaspé soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières.

Documents:

Somme payée à M. E.-E. Cinq-Mars

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de l'Assemblée législative, en date du 24 février 1902 pour copie de toute correspondance, documents, comptes et tous détails pour l'item de \$300 mentionné à la page 265 des comptes publics, comme ayant été payé à E.-E. Cinq-Mars pour dépenses de voyage à Buffalo en qualité de représentant de la galerie de la presse. (Document de la session no 33)

La séance est levée à 3 h 30.

Séance du 3 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dépôt et lecture de pétitions

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table de la Chambre: par M. Tellier, de Léonidas Villeneuve et autres, de Montréal.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues:

- d'Edouard Andrew D. Morgan demandant une loi concernant la succession de Henry Mathias Balcer;

- de la corporation des juifs allemands et polonais de Montréal demandant à amender sa charte;

- et de dame Alice Auger et autres demandant une loi pour autoriser l'aliénation d'un immeuble dépendant de la succession de feu l'honorable Jean-Louis Beaudry et pour d'autres fins.

Introduction de bills:

M. J.-É. Duhamel (L'Assomption) demande la permission d'introduire un bill (no 105) amendant l'article 5512 des statuts refondus relatif au rachat des rentes seigneuriales.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-É. Duhamel (L'Assomption) demande la permission d'introduire un bill (no 106) amendant l'article 2547 des statuts refondus concernant la qualification foncière des juges de paix.

Il demande que la qualification foncière des juges de paix qui est de \$1200 soit réduite à \$600.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) demande la permission d'introduire un bill (no 173) amendant les articles 699, 1147, 1069 et 716 du code de procédure civile.

Ce projet de loi est à l'effet de diminuer les frais d'annonce pour les ventes sur exécution forcée pour les immeubles d'une valeur moindre que quatre cents dollars.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) demande la permission d'introduire un bill (no 172) amendant les articles 730 et 760 du code municipal.

Cet amendement veut que les cours d'eau ou ponts qui ont été déclarés locaux

par le conseil de comté ou le bureau des délégués soient à la charge de la municipalité locale sous la direction de laquelle ils ont été admis jusqu'à ce que de nouvelles dispositions soient faites par cette municipalité.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) demande la permission d'introduire un bill (no 175) concernant les médecins vétérinaires.

Il s'agit de constituer en corporation l'Association des médecins vétérinaires comme les autres professions libérales: les avocats, les médecins et les notaires.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Pères blancs, missionnaires d'Afrique

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 33) constituant en corporation les Pères blancs, missionnaires d'Afrique.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Paroisse Saint-Charles-Borromée

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 60) pourvoyant à l'établissement d'une fabrique et à l'élection de marguilliers dans la paroisse de Saint-Charles-Borromée, dans le diocèse de Montréal.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

**Vente de M. C. Gravel
à MM. S. et L. Ouellette**

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 73) ratifiant un acte de vente du 5 septembre 1895 par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellette soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Municipalité de Saint-Malo

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 123) divisant la municipalité de Saint-Malo soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Successions de M. J.
et dame M. M. McDougall**

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 77) concernant la succession de feu John McDougall et de feu dame Maud Mary McDougall soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Interpellations;

**M. A.-G. Bourbonnais,
commissaire des incendies**

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): 1. À quelle date le député de Soulanges (M. A.-G. Bourbonnais) a-t-il été nommé commissaire des incendies?

2. Pendant combien de temps a-t-il rempli les fonctions de commissaire des incendies?

3. A-t-il été destitué et, dans l'affirmative, à quelle date?

4. Pourquoi a-t-il été destitué?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. Le 4 mai 1899.

2. Pendant deux ans et six mois.

3. Oui, le 5 novembre 1901.

4. Parce que son utilité comme tel commissaire avait cessé.

"Gold Copper Mines of Matane"

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): 1. Y a-t-il devant le gouvernement une demande d'incorporation par un nommé J.-E. Saucier, seul ou conjointement avec d'autres, pour la formation d'une compagnie minière sous le nom de "Gold Copper Mines of Matane" ou sous un autre nom?

2. Cette incorporation a-t-elle été accordée ou doit-elle l'être?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): Non.

**Concession ou réserve
de terres à un M. Nordin**

M. E. J. Flynn (Nicolet): 1. Le gouvernement a-t-il fait aucune concession ou réserve de terres en faveur d'un M. Nordin, ou à une compagnie de ce nom ou à aucune compagnie organisée par lui?

2. Dans l'affirmative, quelle est l'étendue de cette concession ou réserve, où est-elle située et quelles en sont les conditions?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Non.

Demande de documents:

Décès de M. R. Boucher

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Laval (M. P.-É. LeBlanc), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de l'enquête du coroner du comté de Matane au sujet de la mort de Raphaël Boucher, ainsi que de toute correspondance et comptes produits ou approuvés en rapport avec cette enquête.

Adopté.

Flottage du bois de pulpe

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 83) concernant le flottage du bois de pulpe.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

11 est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

**Loi 50 Victoria,
chapitre 15, section 1**

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 85) amendant la loi 50 Victoria, chapitre 15, section 1.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Ingénieurs civils

M. L.-A. Taschereau (Montmorency)

propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Shefford (M. T. B. de Grosbois), que le bill (no 87) amendement la loi relative aux ingénieurs civils soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Dentistes

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant d'Ottawa (M. C.-B. Major), que le bill (no 91) amendement la loi concernant les dentistes soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Loi électorale de Québec, 1895

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Lévis (M. J.-C. Blouin), que le bill (no 92) amendement la loi électorale de Québec, 1895, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Arpenteurs

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Shefford (M. T. B. de Grosbois), que le bill (no 30) amendement la loi relative aux arpenteurs soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Compagnies d'assurance mutuelle contre le feu

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Maurice (M. L.-P. Fiset), que le bill (no 97) amendement la loi concernant les compagnies d'assurance mutuelle contre le feu soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code de procédure civile, article 332

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy), que le bill (no 29) amendement l'article

332 du code de procédure civile soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code civil, article 1543

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Laval (M. P.-E. LeBlanc), que le bill (no 109) amendement l'article 1543 du code civil soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code civil, article 1675

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Laval (M. P.-E. LeBlanc), que le bill (no 108) amendement l'article 1675 du code civil soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code civil, article 857

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Matane (M. D. Caron), que le bill (no 171) amendement l'article 857 du code civil soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Loi de l'instruction publique

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que le bill (no 7) amendement la loi de l'instruction publique soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Documents:

Somme payée à M. A. Swindlehurst

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$2443.06 mentionné à la page 273 des comptes

publics, comme ayant été payé à A. Swindlehurst. (Document de la session no 34)

**Somme payée à
M. N. W. Trenholme**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$3890 mentionné à la page 275 des comptes publics, comme ayant été payé à N. W. Trenholme, écuyer, C.R. (Document de la session no 35)

**Contestation d'élection dans le comté
fédéral de Deux-Montagnes**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 février 1902, pour copie de toute correspondance, papiers et documents quelconques ayant rapport au vol ou à la disparition du dossier dans la contestation de l'élection de M. Éthier, député du comté de Deux-Montagnes à la Chambre des communes

du Canada. (Document de la session no 36)

**Sommes payées à
J. Gauthier & Frères**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 26 février 1902, pour copie d'un état détaillé de toutes les sommes payées à Joseph Gauthier & Frères, peintres, de Saint-Roch de Québec, pour quelque raison que ce soit, depuis le 30 juin 1900 à venir au 1er février 1902. (Document de la session no 37)

**Réception au duc et à la
duchesse d'York et de Cornwall**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 février 1902, pour copie d'un état détaillé des sommes de \$10 990 et de \$3090.40, en rapport avec la réception du duc et de la duchesse d'York et de Cornwall, indiquant comment, à qui et pourquoi ces montants ont été payés. (Document de la session no 38)

La séance est levée à 3 h 45.

Séance du 4 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Rapports de comités:

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le quatrième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et les a adoptés sans amendements, savoir:

- bill (no 87) amendant la loi concernant les ingénieurs civils;
- et bill (no 108) amendant l'article 1675 du code civil.

Votre comité a aussi examiné le bill (no 92) amendant la loi électorale de Québec, 1895, et l'a adopté avec un amendement.

Enfin, votre comité a examiné le bill (no 109) amendant l'article 1543 du code civil et l'a rejeté.

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le huitième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis requis sont suffisants dans chaque cas, savoir:

- de la Compagnie du chemin de fer du comté de Lévis,
- de "The Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas" demandant respectivement une charte;
- de l'Union mutuelle universelle;
- de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi;

- de la corporation des juifs allemands et polonais de Montréal demandant respectivement des amendements à leur charte;

- de Vivian Burrell et autres demandant une loi concernant la division des comtés de Saint-Maurice et de Champlain pour les fins d'enregistrement et d'établissement d'une cour de circuit à Shawinigan Falls;

- de J.-B. Bélanger et autres demandant une loi pourvoyant à l'établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit dans la ville de Grand-Mère;

- de E. B. Greenshield et autres demandant une loi ratifiant un certain contrat passé entre la cité de Montréal et la Banque de Montréal;

- et d'Edouard A. D. Morgan demandant une loi concernant la succession de H. M. Balcer.

M. A. Tessier (Rimouski): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le quatrième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et a l'honneur de les rapporter sans amendement:

- bill (no 114) permettant à Eugène-Alexandre Dorion d'ajouter à son nom patronymique les mots "de Saint-Ours";

- bill (no 44) amendant la loi constituant en corporation l'hôpital des aliénés protestants;

- bill (no 38) autorisant la chambre des notaires à admettre Louis Savard à la pratique du notariat, après les examens requis;

- bill (no 53) autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Percy Clare Duboyce à l'exercice de la profession de notaire, après examen.

Votre comité a aussi examiné les bills suivants, auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre:

- bill (no 51) amendant la loi constituant en corporation la "North Shore Power Company";

- bill (no 116) constituant en corporation l'Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal;

- bill (no 61) amendant la charte de la Compagnie hypothécaire;

- bill (no 41) constituant en corporation la "Henderson & Potts Company, Limited";

- et bill (no 128) amendant la charte de la ville de Lévis.

Introduction de bills:

M. J.-C. Blouin (Lévis) demande la permission d'introduire un bill (no 62) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du comté de Lévis.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J. Cochrane (Montréal no 4) demande la permission d'introduire un bill (no 142) amendant la charte de la corporation des juifs allemands et polonais de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 50) ratifiant un certain contrat passé entre la cité de Montréal et la Banque de Montréal, et le règlement 263 de la cité de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J. Cochrane (Montréal no 4) demande la permission d'introduire un bill (no 143) constituant en corporation "The Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) demande la permission d'introduire un bill (no 70) concernant la division des comtés de Saint-Maurice et de Champlain pour les fins d'enregistrement et concernant l'établissement d'une cour de circuit à Shawinigan Falls.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 132) pourvoyant à l'établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit dans la ville de Grand-Mère.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 120) accordant certains pouvoirs à la Compagnie de pulpe de Chicoutimi.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. C.-B. Major (Ottawa) demande la permission d'introduire un bill (no 137) concernant l'Union mutuelle universelle.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 182) amendant la loi 53 Victoria, chapitre 2 relative à la délimitation de certaines divisions électORALES.

Il informe la Chambre que son but est d'annexer la ferme Forsythe, située à l'ouest du pont de la rue Sainte-Catherine, à la division de Sainte-Marie ou Montréal no 1 pour les élections et les enregistrements. En ce moment les habitants de cette localité doivent s'inscrire, selon la loi actuelle, dans la division de Sainte-Marie et aussi dans celle d'Hochelaga.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 99) amendant les dispositions spéciales relatives aux écoles publiques de Montréal.

Il propose de révoquer, après le 1er juillet prochain, la Commission des écoles catholiques de Montréal actuelle, qui a été instituée en 1894.

Le gouvernement a le droit d'avoir trois représentants choisis principalement dans les universités, l'archevêque du diocèse de Montréal nomme trois commissaires parmi les membres du clergé et la corporation de la cité de Montréal en nomme trois parmi les échevins, ce qui fait un total de neuf commissaires. À la place, il voudrait qu'il y ait une commission composée de dix-huit membres dont douze seraient nommés par le gouvernement et choisis autant que possible de manière à représenter les diverses professions, trois par l'archevêque et trois autres par le conseil de ville. Ceux-ci seraient en poste pour une période de trois ans, à partir du premier juillet prochain, mais six d'entre eux, choisis au hasard, devraient se retirer chaque année, dont quatre parmi les personnes nommées par le gouvernement, un parmi les candidats de l'archevêque et un nommé par le conseil, et ils seraient remplacés.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) demande la permission d'introduire un bill (no 107) amendant l'article 1622 du code civil.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) demande la permission d'introduire un bill (no 181) amendant les articles 930 et 931 du code municipal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Instruction publique

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 7) amendant la loi de l'instruction publique.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Loi 50 Victoria, chapitre 15, section 1

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 85) amendant la loi 50 Victoria, chapitre 15, section 1. Le bill amende la loi concernant l'exemption de taxe en faveur des commis voyageurs.

Adapté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Sociétés de construction

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 81) amendement l'article 5435 des statuts refondus concernant les sociétés de construction.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Hygiène publique

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Laval (M. P.-É. LeBlanc), que le bill (no 84) amendement la loi concernant l'hygiène publique de Québec, 1901 soit maintenant lu pour la deuxième fois.

D'après les médecins eux-mêmes, il trouve (sic) que les résultats de la vaccination sont douteux et que, par conséquent, les pouvoirs accordés au Conseil d'hygiène sont trop absolus. Le droit de contrainte contre un conseil municipal sous peine d'amende ne devrait pas exister dans la loi. Le Conseil d'hygiène n'est pas même contrôlé par le gouvernement.

Le député de Joliette ne veut pas faire de récriminations contre le gouvernement, mais il constate seulement un fait extraordinaire.

Le Conseil d'hygiène se compose d'hommes respectables et dévoués; il a déjà rendu des services à la province et il en rendra encore d'autres; mais nous ne devons pas réduire nos conseils municipaux à rien. Si le Conseil d'hygiène était responsable au gouvernement, passe encore; mais il n'en est rien. Il faudrait faire disparaître le pouvoir de contrainte de notre loi et c'est le premier objet de son projet de loi.

Un tel pouvoir conféré à un organisme non responsable est inconciliable avec la liberté dont jouissent les citoyens de toutes les classes.

Je ne veux pas faire le procès du Conseil d'hygiène ni de ses membres; et j'admets pour les fins de la discussion qu'ils ont exercé leurs pouvoirs de bonne foi.

Par une résolution du mois de décembre dernier, signée par le docteur E.-P. Lachapelle, président et par le docteur

Elzéar Pelletier, secrétaire, le Conseil d'hygiène a enjoint aux conseils municipaux de cette province de rendre la vaccination obligatoire dans leurs municipalités respectives.

Le Conseil d'hygiène leur a demandé de faire faire la vaccination dans les cinq jours, sous peine d'amende; et, chose étrange à dire, les lettres circulaires se terminaient avec une petite note disant que le Conseil d'hygiène recommande le vaccin glycérine.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) appuie le député de Joliette.

M. J.-M. Tellier (Joliette): Cela met le gouvernement dans une situation assez étrange. En effet, quand nous payons à M. le Dr Gauvreau une allocation annuelle de plus de \$2500 pour son institut de vaccin, le Conseil d'hygiène, la créature du gouvernement, vient nous dire officiellement, dans ses circulaires, qu'il recommande un autre vaccin, que le vaccin ainsi subventionné par le gouvernement n'est pas celui qu'il nous faut, car le vaccin du Dr Gauvreau est préparé sur des pointes d'ivoire au lieu d'être dilué dans de la glycérine.

On doit donc en conclure que le Conseil d'hygiène nommé par le gouvernement n'appuie pas l'Institut vaccinogène subventionné par le gouvernement.

Le Soleil vient de prétendre, en se basant sur la British Medical Gazette de Londres, que le vaccin glycériné ne vaut absolument rien. Qui croire? Ne devrait-on pas s'entendre sur ce qu'il faut prescrire avant de prescrire sous peine d'amende?

Le pouvoir que possède le Conseil d'hygiène de contraindre les municipalités doit être révoqué:

1o parce qu'il est outrageant pour l'autorité municipale et vos franchises locales;

2o parce qu'il est contraire au principe de décentralisation administrative suivi en ce pays;

3o parce qu'il vous livre sans recours à l'arbitraire d'un corps irresponsable et non contrôlé.

Le contrôle du gouvernement ne signifie rien, puisque le gouvernement vient de répondre à mon interpellation qu'il ignore la résolution du Conseil d'hygiène.

Le second objet de cette mesure, c'est de donner aux conseils municipaux le droit d'établir des catégories de personnes qui devront être soumises à la vaccination obligatoire.

Le troisième objet, c'est de rappeler les clauses qui obligent les parents à faire vacciner des bébés de trois mois comme des vieillards de 90 ans. Comme il y a controverse sur l'efficacité de la vaccination, de quel droit peut-on rendre cette opération obligatoire?

Laissons tout cela à la discrétion des conseils municipaux, ou à des bureaux d'hygiène constitués par eux ou des citoyens.

Je pourrais aller plus loin et dire: de quel droit prescrire aux parents de faire vacciner leurs enfants? Ne pourrait-on pas les obliger également à les purger et à les saigner? Je pourrais dire aussi que ceux qui ont foi en la vaccination sont libres de se faire vacciner et de se mettre ainsi à l'abri des atteintes de la variole, et qu'ils n'ont pas besoin de contraindre ceux qui ne croient pas à la vaccination. Il soutient qu'on ne peut forcer une population de se protéger contre sa propre négligence. De même que je suis libre de suivre ou non les ordonnances de mon médecin, de même je puis refuser d'être vacciné. C'est une atteinte portée à la liberté individuelle. Mais mon bill ne va pas si loin que cela, puisqu'il remet tout entre les mains des conseils municipaux.

En conclusion, je crois à la science, mais je ne veux pas que l'on soit obligé d'y croire sous peine d'amende.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse):

L'honorable député de Joliette admet que son projet de loi n'a pas été rédigé avec un soin très minutieux et que, s'il passait dans sa teneur actuelle, il priverait le Conseil d'hygiène de pouvoirs qu'il entend leur laisser. Prenons note de cette déclaration. Il serait facile, en effet, de démontrer que son amendement aurait un résultat certain immédiat: désarmer les autorités sanitaires en face de l'épidémie. Laissons de côté les questions incidentes du débat, comme la valeur relative de tel ou tel vaccin, qu'il sera toujours temps de discuter lors de la prise en considération du crédit pour l'Institut vaccinogène, pour aborder le principe de la législation, le fond même de la mesure, l'idée qui s'en dégage, l'esprit qui l'inspire, car c'est bien là que reposent, entre nous, les divergences irréconciliables. L'honorable député de Joliette veut des demi-mesures. Nous réclamons des mesures entières, complètes pour arrêter un fléau qui menace d'envahir toute la province. Au fond, le député de Joliette est hostile à la vaccination. Il y a des cas où des complications malheureuses se sont produites. C'est vrai. La science et l'expérience démontrent l'innocuité complète de la vaccination faite dans certaines conditions d'antiseptie par un médecin soigneux, avec des outils non contaminés et avec du bon vaccin. Les scrofuleux seuls, et ils sont l'infime exception, ne sont pas complètement indemnes. Il y a eu des accidents, nous le concédons. Le député de Joliette va-t-il dénoncer les compagnies d'assurance contre le feu, contre les sinistres, parce que quelques-unes d'entre elles ont fait faillite? La vérité vraie, c'est que le fléau a été enrayé partout où la loi et les règlements

ont été rigoureusement observés. L'expérience a démontré les bons effets de la vaccination. La situation est grave. La grosse picote, la picote noire, est à nos portes. Elle est à Londres et les mesures les plus sévères pourront seules nous en préserver à l'ouverture de la navigation. Les médecins les plus éminents se sont prononcés sur la vaccination et, dans tous les pays, l'on en est venu à la même entente, que le vaccin est le seul préservatif contre la picote. La variole bénigne sévit non seulement ici, mais dans l'Ontario et dans les États-Unis. Mais aux États-Unis, comme dans l'Ontario, les pouvoirs publics et les autorités sanitaires ne reculent devant aucun sacrifice pour enrayer le mal. On a les yeux sur nous et, si nous fléchissons, la province de Québec va être mise au ban des nations civilisées. La Chambre de commerce de Montréal s'émue. Elle vient de passer une résolution pour condamner ce projet de loi et pour demander le maintien énergique de notre législation. Notre commerce est menacé. Nos places d'été, nos places fluviales comme nos places de montagnes sont menacées d'une ruine entière et complète. L'éducation de notre population se fait rapidement. Nous n'en sommes plus à 1885 où la vaccination provoquait une émeute. Les esprits sont prêts à accepter l'inévitable si les classes dirigeantes veulent faire leur devoir. Il n'a aucune objection à la deuxième lecture du bill. Ce projet de loi va être référé au comité de la législation où nous aurons toute la latitude pour l'étudier et où nous pourrions entendre des personnes compétentes.

La loi concernant la santé publique n'est peut-être pas parfaite, mais on doit conserver le principe selon lequel le Conseil provincial d'hygiène doit être respecté comme autorité et qu'il doit garder ses pouvoirs.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) s'oppose à ce que le bill soit soumis au comité de la législation. Le secrétaire provincial admet le principe auquel s'oppose l'opposition, c'est-à-dire d'obliger les municipalités à rendre exécutoires les lois concernant la vaccination qui leur sont imposées par le Conseil d'hygiène. Le gouvernement est responsable puisqu'il a pleins pouvoirs en matière d'hygiène et il ne peut échapper à sa responsabilité en la mettant sur le dos du Conseil d'hygiène. L'opposition condamne la loi et le gouvernement la maintient. Le bill, tel qu'il est aujourd'hui, a été adopté la session dernière sans être sérieusement examiné par la Chambre qui a voté en faveur à l'aveuglette, il a lui-même voté en faveur. Il s'oppose à ce que le bill soit soumis au comité de la législation car la Chambre est l'endroit où la question devrait être débattue. On invoque le principe de la liberté individuelle et il est surpris qu'un

gouvernement qui prétend avoir des tendances libérales adopte une telle mesure. Il a beaucoup d'estime pour la Chambre de commerce de Montréal, mais il s'oppose à des règlements arbitraires comme ceux-là car ils sont contraires à l'esprit de la civilisation moderne.

Il insiste pour avoir l'opinion de la Chambre. Est-ce que le gouvernement entend accepter ou rejeter le principe du bill?

M. P.-J.-L. Bissonnette (Montcalm) n'est pas surpris de la sortie du député de Joliette contre le Conseil d'hygiène, car on dirait qu'il en veut aux médecins. En effet, nous nous rappelons tous la conduite qu'il a tenue l'année dernière à l'égard des charlatans contre les médecins.

Dans cette discussion, on doit se demander si le Conseil d'hygiène doit exister oui ou non; or, son utilité est admise par tout le monde. Par conséquent, il faut lui donner les pouvoirs dont il a besoin pour faire tout le bien qu'on attend de lui. Le député de Joliette voudrait placer les conseils municipaux au-dessus du Conseil d'hygiène; cependant, on conviendra que celui-ci se compose d'hommes qui sont plus en état de discuter les questions sanitaires que des conseillers municipaux qui, la plupart du temps, ignorent complètement la science médicale.

Le député de Joliette a admis tout à l'heure que la vaccination avait pour effet (sic) seulement le sujet vacciné. C'est un aveu dont il faut tenir compte; car plus il y aura de personnes vaccinées, moins l'épidémie de la variole s'étendra, et si tout le monde est vacciné, tout danger d'épidémie aura disparu.

Dans les circonstances actuelles, il nous faut prendre toutes les précautions possibles contre le fléau de la variole, surtout contre la picote noire dont nous sommes menacés. Si cette épidémie éclatait au pays, elle causerait un tort immense au commerce; elle paralyserait pour ainsi dire toutes nos affaires.

La vaccination est un sûr moyen d'arrêter la marche du fléau. Les Américains eux-mêmes partagent cette opinion; car le Conseil d'hygiène a reçu des milliers de lettres de la république voisine demandant au bureau si la vaccination était obligatoire. Si la vaccination n'était pas aujourd'hui obligatoire, ce sont nos relations commerciales avec les États-Unis qui en souffriraient.

La loi de l'année dernière a été passée en prévision de l'épidémie qui menaçait de nous envahir, et les faits ont prouvé que nous avons eu raison; car nous avons réussi à l'enrayer à son origine dans tous les endroits où la vaccination a été pratiquée.

Le député de Laval vient de déclarer à la Chambre qu'il a voté la loi de 1901 en

aveugle. Mais c'est de sa faute; il était à son siège lorsqu'elle a été discutée; il aurait dû l'étudier et s'opposer s'il ne la trouvait pas convenable.

Encore une fois, sous le rapport sanitaire, le Conseil d'hygiène offre bien plus de garanties à la santé publique qu'un conseil municipal.

Et puis, chaque pays a son Conseil d'hygiène composé d'hommes compétents et qui peuvent avoir des rapports internationaux utiles au commerce, à l'individu et aux bons rapports entre les nations.

Il cite le bien qu'accomplit aux États-Unis la grande association de l'"American Public Health Association", qui eut des conférences à Buffalo l'an dernier, auxquelles lui et l'inspecteur du Conseil d'hygiène, M. le docteur Beaudry, ont assisté.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) proteste contre les attaques qu'on vient de faire contre le Conseil d'hygiène. Il se prononce en faveur de la vaccination et fait connaître la meilleure manière de l'appliquer. D'après lui, c'est la vaccine glycinée qui est préférable.

Quant à l'efficacité de la vaccination, il lui suffira de citer un exemple frappant: au collège de Saint-Hyacinthe, de tous les élèves et professeurs qui ont été vaccinés, pas un seul n'a attrapé la picote, et tous les quatorze qui ne l'ont pas été ont été atteints de l'épidémie. La même chose est arrivée ailleurs.

On parle beaucoup des conseils municipaux. Mais tout le monde sait que souvent ces conseils négligent de prendre les mesures pour se préserver contre toute épidémie. Il faut donc une loi efficace pour les forcer à recourir aux précautions que recommande la science médicale, quand la nécessité l'exige.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Loi électorale du Québec, 1895

M. L.-P. Fiset (Saint-Mauricie) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Chicoutimi-Saguenay (M. H. Petit), que le bill (no 96) amendement la loi électorale de Québec, 1895, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code civil, article 2161

M. A. Tessier (Rimouski) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 98) amendement l'article 2161 du code civil soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité général de toute la Chambre.

M. A. Tessier (**Rimouski**) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Tessier (**Rimouski**) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois. Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Interpellations:

Conseils d'arbitrage pour régler les différends industriels

M. E. J. Flynn (**Nicolet**): 1. Le lieutenant-gouverneur en conseil a-t-il nommé les trois membres des conseils d'arbitrage mentionnés dans la section 15 du chapitre 31, 1 Édouard VII - "Loi concernant les conseils de conciliation et d'arbitrage pour régler les différends industriels"?

2. Dans l'affirmative, le membre représentant les employés a-t-il été nommé conformément à la loi, sur la recommandation des employés? (Section 15, paragraphe 3 et section 16b)?

3. Et s'il y a eu des recommandations et des nominations des trois membres de ces conseils, le commissaire des Travaux publics a-t-il publié dans la Gazette officielle du Québec, "le résultat de ces recommandations et les noms des personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil, membres du conseil d'arbitrage, ainsi que les noms et le nombre de recommandations pour chaque conseil, de la part des patrons et des employés, respectivement", le tout conformément à la section 16m de la loi citée. Dans l'affirmative, à quelle date?

4. Et s'il y a eu de telles nominations, quels sont les noms des personnes nommées pour représenter: 1. les patrons; 2. les employés; 3. pour être le troisième membre et président du conseil?

L'honorable L. Gouin (**Montréal no 2**):

1. Oui.

2. Oui.

3. Il y a eu des recommandations et le résultat de ces recommandations, ainsi que les noms des personnes nommées membres du conseil d'arbitrage, ont été publiés dans la Gazette officielle du 7 décembre 1901.

4. Oui, M. Georges Darveau, courtier, de la cité de Québec, a été nommé pour représenter les patrons des établissements industriels; M. Joseph Tanguay, cordonnier-monteur, aussi de la cité de Québec, a été nommé pour représenter les ouvriers, et M.

Joseph-X. Perreault, de la cité de Montréal, a été nommé troisième membre et président du conseil.

Constitution et subside fédéral

M. M. Perrault (**Chambly**) propose, avec le consentement unanime de la Chambre et par ordre spécial, que la motion suivante, inscrite comme avis de motion sur les ordres du jour, devra être présentée mercredi prochain, le 12 mars courant:

"Que, dans l'opinion de cette Chambre, les revenus attribués aux provinces par l'Acte de l'Amérique britannique du Nord (sic) sont insuffisants pour leur permettre de faire face aux besoins du service public, et en même temps de donner l'aide nécessaire à la colonisation, à l'agriculture, au développement de nos industries et à l'amélioration de notre système éducationnel;

"que l'interprétation donnée à diverses clauses de la constitution a mis en danger l'existence de nos institutions locales;

"et que le gouvernement du Canada et ceux des autres provinces devraient être invités à se joindre au gouvernement de la province de Québec, pour demander au Parlement du Royaume-Uni d'apporter à l'acte fédératif des modifications destinées à changer la base sur laquelle est calculé le subside fédéral, à assurer aux provinces un contrôle exclusif sur les propriétés publiques et sur les chemins de fer dans leurs limites, à leur permettre d'imposer des droits d'exportation sur les produits de leurs forêts et de leurs mines, et à conférer au gouvernement de la Grande-Bretagne le droit de désaveu des lois provinciales exercé maintenant par le gouvernement du Canada."

Adopté.

Demande de documents:

Industrie du sucre de betteraves

M. M. Hutchinson (**Montréal no 5**) propose, appuyé par le représentant d'Argenteuil (M. W. A. Weir), qu'il soit mis devant cette Chambre copie d'un état de tout argent payé par le gouvernement provincial depuis 1875, en prime à l'industrie du sucre de betteraves et en subventions pour l'encouragement et le développement de cette industrie, depuis cette date.

Adopté.

Établissement d'une école normale à Rimouski

M. A. Tessier (**Rimouski**) propose, appuyé par le représentant de Richelieu (M. L.-P.-P. Cardin), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous documents et correspondance se rapportant à l'établissement d'une école normale à Rimouski.

M. l'Orateur,

À l'appui de la demande que j'ai l'honneur de mettre devant vous, je désire faire quelques observations et exposer brièvement mes vues sur l'opportunité de l'établissement d'une école normale dans la division du golfe.

Les documents dont je demande la production laisseront voir que les députés de cette division ont déjà fait des instances auprès du gouvernement pour obtenir cette école et dès 1881, Mgr Langevin, évêque de Rimouski, en faisait la demande au comité catholique de l'instruction publique.

La ville de Rimouski est le centre le plus peuplé et le plus important de tout ce vaste territoire, où il y a une population d'environ cent cinquante mille âmes et 550 écoles. L'établissement d'une école normale dans cette ville est très opportun et même urgent pour faire progresser l'instruction publique dans cette partie de la province très éloignée des écoles normales de Montréal et de Québec. Il est impossible à plusieurs familles d'envoyer leurs enfants aux écoles normales de ces deux grandes villes. Il s'y rencontre de grandes difficultés à se procurer des institutrices possédant des brevets de capacité, parce que les élèves de ces écoles normales appartiennent pour la plupart à des familles étrangères à ce territoire et sont attirées dans les paroisses où résident leurs parents. Aussi, il y a plus de cinquante écoles tenues par des institutrices ne possédant aucun brevet quelconque, et bien peu d'écoles dirigées par des institutrices brevetées dans les écoles normales.

Si le gouvernement et le Conseil de l'instruction publique décident de pourvoir à l'établissement de cette école normale, je demande énergiquement qu'elle soit fixée dans la ville de Saint-Germain de Rimouski, chef-lieu du diocèse; c'est l'endroit naturellement désigné où elle recevra la surveillance et la protection nécessaire à son succès. Tel que cela existe à Québec et à Montréal, elle pourra être confiée à une communauté religieuse enseignante; car au Canada, dans la province de Québec, dans cette terre classique de la liberté bien mieux comprise que dans certains pays de la vieille Europe, sous l'égide des institutions britanniques dont nous nous enorgueillissons à bon droit, nous sommes heureux d'accueillir ces congrégations religieuses et de leur tendre la main.

Je suis fier pour ma province de voir à la direction du ministère chargé spécialement de la grande cause de l'instruction publique, un homme aussi bien doué que l'honorable secrétaire de la province (l'honorable A. Turgeon). L'on sait avec quelle largeur de vues, quel souci de l'instruction du peuple et quel patriotisme il travaille à la diffusion de l'enseignement primaire.

J'espère que, sous son administration, le diocèse de Rimouski sera doté d'une école normale pour les filles qui désirent embrasser la carrière de l'enseignement. Elle sera le moyen le plus sûr et le plus efficace de développer l'enseignement primaire dans cette partie de la province comprenant les comtés de Rimouski, Matane, Bonaventure, Gaspé et une partie de Témiscouata.

Jules Simon, l'une des gloires de la France et l'un des esprits les mieux équilibrés, a dit: "La diffusion de l'enseignement fait la force et la richesse d'une nation, et pour répandre l'instruction partout où cela est possible, aucun sacrifice ne doit être épargné". L'école normale est une école stagiaire, une pépinière d'institutrices faisant progresser l'instruction primaire partout où il s'en établit. C'est un des rouages de notre système éducationnel, c'est une école de pédagogie, théorique et pratique, destinée à promouvoir l'enseignement par des instituteurs compétents et préparés à cette rude carrière par de fortes études.

Les succès que ses anciens élèves obtiennent dans l'enseignement nous prouvent l'efficacité de l'école normale. Ces élèves, provenant des écoles des comtés voisins, élèveront le niveau de l'éducation et formeront une population qui sous le rapport de l'instruction pourra marcher de pair avec celle des districts de Québec et de Montréal.

Nous désirons avoir une institution dans laquelle les futures institutrices de nos enfants puissent acquérir le savoir et l'habileté aussi bien que la culture intellectuelle et morale, essentielle au succès de l'enseignement. Dans cette division du golfe il y a, d'après les rapports du surintendant de l'Instruction publique et des inspecteurs d'écoles, une cinquantaine d'institutrices en fonction ne possédant aucun brevet de capacité. N'est-ce pas criminel de laisser des instituteurs non préparés entrer dans une école et en prendre, et en être l'unique direction.

Ce qu'il nous faut, ce sont des écoles efficaces; et nous arriverons à ce résultat lorsque nous les confierons à des instituteurs bien préparés, bien outillés par un cours régulier dans une école normale. Les enfants de Rimouski auront alors l'occasion de s'instruire, car cette école normale, pour me servir d'une comparaison qui m'est tombée sous la vue tout récemment et qui rend bien ma pensée, donnera à l'enseignement dans nos paroisses une impulsion analogue à celle que les rayons d'un soleil de printemps donnent aux eaux en les délivrant de la prison de glaces et de neige dans laquelle l'hiver les tenait enchaînées. J'ai l'espoir que ces rayons de soleil luiiront bientôt pour le diocèse de Rimouski.

Il faut multiplier les écoles et les perfectionner. C'est le devoir des vrais amis

de l'éducation de pourvoir aux moyens et aux institutions destinés à former spécialement ceux qui veulent entrer dans la carrière de l'enseignement.

Déjà, des personnes désireuses de faire progresser l'instruction dans le diocèse de Rimouski se sont adressées au gouvernement pour demander l'établissement d'une école normale à Rimouski, je pourrais nommer le sénateur de la division, le député de Rimouski à la Chambre des communes et le maire de Rimouski, mes honorables collègues les députés de Bonaventure et de Matane dont le dévouement et le concours sont toujours assurés à tout ce qui tend à promouvoir l'instruction et l'enseignement populaires. Ils se sont joints à moi pour faire cette demande et j'ai confiance qu'elle sera favorablement accueillie car j'en augure des résultats précieux pour mon pays, dont les intérêts éducationnels ont été un peu délaissés dans le passé.

Le surintendant de l'Instruction publique connaissant les points faibles de notre organisation scolaire dans son rapport de l'année dernière appelle l'attention de la législature sur cet important sujet et recommande la fondation de nouvelles écoles normales.

Il est banal peut-être pour moi de répéter ici en terminant ce qui a souvent été dit mais toujours avec raison: "Instruisons les enfants du peuple si nous voulons que la race canadienne-française maintienne son influence, réponde au rôle providentiel qu'elle est appelée à remplir sur ce continent et réalise ainsi ses légitimes aspirations."

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): L'honorable député de Rimouski ne peut pas s'attendre à recevoir du gouvernement une réponse positive et définitive. L'établissement d'écoles normales de filles dans quelques centres éloignés des deux grandes villes de Québec et de Montréal est une question qui, depuis quelque temps, attire l'attention de ceux qui se préoccupent de la diffusion de l'enseignement primaire dans notre province et qui se préoccupent surtout de relever le niveau des études. Le gouvernement a fait un pas dans cette direction, il y a trois ans, par la création d'une école de filles à Montréal. Convient-il d'aller plus loin, de décentraliser au lieu de tout concentrer sur les écoles existantes? C'est un problème à résoudre. Malheureusement, l'éternelle question budgétaire se dresse sans cesse dès qu'il s'agit d'oeuvres nouvelles. Nous n'avons pas les moyens de courir les aventures ni de tenter des expériences. Il faut donc mettre le projet sérieusement à l'étude afin de ne pas nous exposer aux mécomptes et aux déconvenues. Je suis d'autant plus à l'aise pour tenir ce langage de la prudence et de la temporisation que notre grande autorité sur la matière, le Conseil de l'instruction

publique, n'a pas encore émis d'opinion ni exprimé de vœux.

À tout événement, il remercie l'honorable député d'avoir communiqué ses vues au gouvernement et à la Chambre. On ne saurait trop, en thèse générale, dit-il, discuter les multiples questions qui relèvent du domaine de l'instruction publique et, pour ma part, je puis l'assurer de ma collaboration toute cordiale à la solution de ces intéressantes questions. Les documents demandés seront produits et il fera tout en son pouvoir pour donner satisfaction aux intéressés.

La proposition est adoptée.

M. Léon-Domitien-Léonce Rousseau

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, appuyé par le représentant du Lac-Saint-Jean (M. G. Tanguay), que la cinquante-septième règle de la chambre soit suspendue en autant qu'elle s'applique au bill (no 55) autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Léon-Domitien-Léonce Rousseau à la pratique de la profession de notaire.

M. W. A. Weir (Argenteuil) s'oppose à ce que l'Assemblée soit dirigée par le Conseil général du barreau en ce qui concerne l'étude des bills présentés au sujet de l'admission à la pratique d'une profession.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) souligne que la Chambre viole les règlements faits non par la profession mais par elle-même.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) prend la parole.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) dit que ce n'est pas le barreau mais la Chambre qui a suggéré un tel règlement.

La proposition est adoptée sur division.

M. Ernest E. Vipond

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, appuyé par le représentant de Rimouski (M. A. Tessier), que la cinquante-septième règle de la Chambre soit suspendue en ce qui concerne le bill (no 45) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Ernest E. Vipond au nombre de ses membres.

Adopté sur division.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe

l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (no 4) amendant la loi corporative des compagnies à fonds social.

M. Gilbert Martin Bowen

M. G. R. Smith (Mégantic) propose, appuyé par le représentant d'Hochelaga (M. D.-J. Décarie), que la cinquante-septième règle de la Chambre soit suspendue en ce qui concerne le bill (no 110) autorisant Gilbert Martin Bowen à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Adopté sur division.

M. William Charles Mills

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 5 (M. M. Hutchinson), que la cinquante-septième règle de la Chambre soit suspendue en ce qui concerne le bill (no 157) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre William Charles Mills à la pratique de la médecine et de la chirurgie.

Adopté sur division.

M. Herbert Alexander McCrea

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, appuyé par le représentant de Bagot (M. F.-H. Daigneault), que la cinquante-septième règle de la Chambre soit suspendue en ce qui concerne le bill (no 31) autorisant Herbert Alexander McCrea à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Adopté sur division.

M. Joachim Reid

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, appuyé par le représentant d'Huntingdon (M. W. H. Walker), que la cinquante-septième règle de la Chambre soit suspendue en ce qui concerne le bill (no 121) autorisant Joachim Reid à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Adopté sur division.

M. W. K. McKeown

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, appuyé par le représentant d'Huntingdon (M. W. H. Walker), que la cinquante-septième règle de la Chambre soit suspendue en ce qui concerne le bill (no 131) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre W. K. McKeown au nombre de ses membres après examen.

Adopté sur division.

Comté du Lac-Mégantic

M. E. Roy (Montmagny) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 136) détachant certains cantons du comté de Compton et du comté de Beauce et les unissant ensemble pour former un nouveau comté du Lac-Mégantic, pour fins municipales, judiciaires, d'enregistrement et d'agriculture soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Canadian Electric Light Company"

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 63) amendant la charte de la "Canadian Electric Light Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie d'assurances Mont-Royal

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 119) constituant en corporation la Compagnie d'assurances Mont-Royal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie Sainte-Anne

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 117) constituant en corporation la Compagnie Sainte-Anne soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Mégantic

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 153) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Mégantic soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières.

Documents:

Installation de lumière électrique par M. C. Vézina

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails, au sujet de l'item de \$2688.85 mentionné à la page 255 des comptes

publics, pour installation de lumière électrique par Charles Vézina. (Document de la session no 39)

Sommes payées à M. L. J. Cannon

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour un état détaillé et montant total de toutes les sommes payées pour toutes raisons quelconques à L. J. Cannon, écuyer, assistant procureur général, en outre de son traitement régulier, depuis le 30 juin 1900 au 30 juin 1901. (Document de la session no 40)

**Vente de terres publiques
et exploitation forestière**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 20 février

1902, pour copie de tous arrêtés en conseil, rapports, requêtes et correspondance, depuis quatre ans, ayant trait au système de colonisation de la province ou aux lois et règlements touchant la vente et l'établissement des terres publiques et l'exploitation de nos forêts, en autant que cela touche à la colonisation. (Document de la session no 41)

**Somme payée en vertu de
l'acte 60 Victoria, chapitre 3**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 février 1902, pour la production d'un état détaillé de la somme de \$53 000 mentionnée dans les comptes publics de 1901, comme ayant été dépensée en vertu de l'acte 60 Victoria, chapitre 3. (Document de la session no 42)

La séance est levée à 6 heures.

Séance du 5 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Lecture de pétitions;

Conformément à l'ordre du jour, la pétition de Léonidas Villeneuve, Pierre Terrault et Hilaire Corbeil demandant que le bill no 115 ne devienne pas loi, est lue et reçue.

Rapports de comités:

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le cinquième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 96) amendement l'acte électoral de Québec, 1895, et l'a adopté sans amendement.

Votre comité a aussi examiné le bill (no 91) amendement la loi des dentistes et l'a adopté avec un amendement.

Enfin, votre comité a examiné les bills suivants et les a rejetés, savoir:

- bill (no 86) amendement l'article 304 du code civil;
- et bill (no 29) amendement l'article 332 du code de procédure civile.

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le neuvième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis requis ont été donnés dans chaque cas, savoir:

- de Rodolphe Beaudry et autres demandant une loi concernant la succession de feu Frs-X. Beaudry;
- de J.-A. Germano demandant une loi l'autorisant à pratiquer le notariat, sans examen;
- de la "Montreal Bridge Company" demandant une loi autorisant les municipalités ou corporations à leur venir en aide;
- de la Compagnie de téléphone de Montmorency;
- de la cité de Hull demandant respectivement des amendements à leur charte;
- de H.-E.-A. Menier demandant une loi séparant l'île d'Anticosti du comté de Saguenay pour les fins municipales;
- de dame Alice Auger et autres demandant une loi concernant la succession de feu l'honorable J.-L. Beaudry.

Votre comité a aussi examiné la pétition de Napoléon Lemay demandant une loi autorisant la chambre des notaires de la

province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres et a trouvé qu'il n'en a pas été donné avis; cependant, votre comité recommande à votre honorable Chambre la suspension de la 51^e règle.

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, appuyé par le représentant d'Ottawa (M. C.-B. Major), que la Chambre adopte la recommandation du rapport demandant la suspension de la 51^e règle pour ce qui concerne la pétition de Napoléon Lemay.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) s'oppose à ce qu'à tout propos, la règle 51 de la Chambre soit suspendue pour permettre la passation de bills qui ouvrent la porte à ceux qui demandent d'entrer dans les professions libérales, sans tenir compte s'ils sont qualifiés ou non.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) s'oppose à la motion du député de Yamaska (M. L.-J. Allard).

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) répond au représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) que, lorsqu'il s'agit d'une application faite par un conservateur, il ne dit rien; et ce n'est que maintenant, probablement pour se venger de ce que le député de Lotbinière (M. M. Lemay) est passé du côté ministériel, qu'il s'oppose à l'application du député de Lotbinière pour devenir notaire.

On ne devrait pas faire exception pour M. Lemay, surtout du fait qu'il a décidé de présenter son bill peu de temps avant l'ouverture de la législature.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) rétorque qu'il peut soutenir à juste titre, c'est le moins qu'on puisse dire, que la même raison a poussé les honorables députés de l'autre côté de la Chambre à appuyer ce rapport extraordinaire. Il nie leurs insinuations à son sujet.

Il déclare qu'il ne fait que combattre un mauvais principe et il engage le premier ministre à se prononcer sur cette question.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dit que la règle en question a souvent été suspendue, sur motion de députés conservateurs, et qu'il ne voit pas où est le mal de laisser la Chambre juger du mérite dans chaque cas qui lui est soumis.

La motion étant soumise à la Chambre par M. l'Orateur, la Chambre se divise et la proposition est résolue dans l'affirmative.

M. A. Tessier (Rimouski): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le cinquième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre, savoir:

- bill (no 55) autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Léon-Domitien-Eugène Rousseau à la pratique de la profession de notaire;

- et bill (no 36) constituant en corporation la Compagnie hydraulique de Saint-François.

Aussi les bills suivants qu'il a l'honneur de rapporter sans amendement:

- bill (no 40) constituant en corporation la "B & S. H. Thompson Company Limited";

- bill (no 52) constituant en corporation la "Montreal Medico-Chirurgical Society";

- bill (no 56) concernant le cimetière de Notre-Dame-des Neiges;

- bill (no 148) constituant en corporation la Société de Saint-Vincent-de-Paul de Québec;

- et bill (no 126) amendant la loi constituant en corporation la Compagnie de papier Rolland.

Introduction de bills

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 124) accordant certains pouvoirs additionnels à "The Provincial Light, Heat and Power Company" et confirmant ceux qu'elle possède déjà.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) demande la permission d'introduire un bill (no 75) amendant la loi concernant la succession de feu F.-X. Beaudry.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. A. Weir (Argenteuil) demande la permission d'introduire un bill (no 112) concernant la "Montreal Bridge Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) demande la permission d'introduire un bill (no 69) constituant en corporation la ville de Shawinigan Falls.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. C.-B. Major (Ottawa) demande la permission d'introduire un bill (no 130) amendant la charte de la cité de Hull.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) demande la permission d'introduire un bill (no 144) concernant la succession de Henri-Mathias Balcer.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) demande la permission d'introduire un bill (no 76) pour autoriser l'aliénation d'un immeuble dépendant de la succession de feu l'honorable J.-L. Beaudry et pour d'autres fins.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 158) autorisant Napoléon Lemay à exercer la profession de notaire dans la province de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 118) amendant la charte de la Compagnie de téléphone du comté de Montmorency.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. C.-A. Chênevert (Berthier) demande la permission d'introduire un bill (no 64) autorisant J.-A. Germano à exercer la profession de notaire dans la province de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. G. Tanguay (Lac-Saint-Jean) demande la permission d'introduire un bill (no 135) pour séparer l'île d'Anticosti du comté de Saguenay quant aux fins municipales.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) demande la permission d'introduire un bill (no 174) amendant les statuts refondus concernant les notaires et les registrateurs.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) demande la permission d'introduire un bill (no 178) amendant le code de procédure civile. Le but de l'amendement proposé est de dispenser les hommes de profession de produire leurs comptes quand ils sont assignés à comparaître pour être interrogés d'après l'article 590.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-R. Roy (Kamouraska) demande la permission d'introduire un bill (no 180) amendant la loi concernant les appels des décisions des recorder et des cours de recorders en matière de taxes.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Messages du Conseil législatif:

M. L'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a nommé, les honorables messieurs Audet, Berthiaume, Bryson, N. Garneau, Gilman, Lanctôt, McCorkill, Pérodeau et Sylvestre pour agir au nom de cette Chambre comme membres du comité conjoint des deux Chambres concernant les impressions, tel que demandé par l'Assemblée législative, dans son message à ce sujet.

Interpellations:

M. A.-G. Bourbonnais, **commissaire des incendies**

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): Quelle est la raison d'intérêt public qui fait que l'utilité de M. A.-G. Bourbonnais, comme commissaire des incendies, a cessé?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): Le gouvernement a été déjà interpellé, à la séance du 3 mars, sur la raison de la destitution de M. A.-G. Bourbonnais, comme commissaire des incendies, et a fait à cette question une réponse complète.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) soulève la question d'ordre que la réponse n'en est pas une.

Le gouvernement doit rendre des comptes au public et ne devrait pas esquisser la question en donnant une réponse insatisfaisante. Si, en tant que représentants du peuple de cette province, les députés ne peuvent avoir de réponses satisfaisantes, ils seraient aussi bien de rester à la maison. Il a droit d'avoir l'information qu'il a demandée.

Il dit que les raisons du gouvernement doivent être bien mauvaises, puisqu'il ne veut pas les donner et se cache derrière sa grosse majorité.

C'est une réponse vague qui ne donne pas la raison d'intérêt public pour laquelle le député de Soulanges (M. A.-G. Bourbonnais) a été destitué.

Le gouvernement est obligé de dire pourquoi il a destitué un employé public. Et dans ce cas, il est évident qu'il ne veut pas répondre, tout simplement parce qu'il n'a pas de raison à donner.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) réplique que, lorsque tous les documents seront déposés devant la Chambre les membres obtiendront toute l'information qu'ils désirent.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) prend la parole.

M. l'Orateur décide qu'il ne peut être appelé à juger de l'insuffisance d'une réponse à une interpellation.

Il dit qu'il est possible que la réponse à l'interpellation ne donne pas satisfaction à tout le monde, mais il ne forcera pas le gouvernement à donner une autre réponse.

M. E. Déry, hôtelier

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): M. Edmond Déry, qui tient l'hôtel Bellevue, sur le chemin Sainte-Foye, a-t-il une licence?

Dans l'affirmative, quelle espèce de licence?

Dans la négative, y a-t-il une licence d'accordée à quelque club où à quelqu'autre personne pour cet hôtel ou pour un club du nom de Aiguebelle, dont l'enseigne se trouve sur la maison en question?

S'il y a une licence d'accordée, quel montant a été payé pour l'obtenir?

L'honorable H. T. Duffy (Brome): Aucune licence n'a été demandée ou accordée cette année pour la maison située chemin Sainte-Foye, connue autrefois sous le nom de Hôtel Bellevue ou Club Aiguebelle; et le gouvernement ignore si l'on y vend des liqueurs spiritueuses, cette année.

Edmond Déry, qui avait une licence pour cette maison l'année dernière, cette licence lui ayant été accordée le 16 mai 1900, a pris cette année une licence pour un hôtel situé rue Saint-Jean, cité de Québec, et cette licence lui a été accordée le 7 mai 1901, sur paiement du plein prix requis par la loi des licences de Québec, \$305.

Demande de documents:

Mlle M. Hudon, institutrice

M. J. Tessier (Portneuf) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), qu'il soit mis devant cette Chambre copie des documents relatifs au rejet de la demande de pension faite par mademoiselle Malvina Hudon, institutrice, de Kamouraska.

Il allègue, à l'appui de sa demande, le fait que cette institutrice a enseigné pendant une vingtaine d'années et que sa demande de pension avait été retranchée par la commission de pensions des instituteurs et des institutrices, malgré un rapport favorable fait par l'inspecteur des écoles de ce

district.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) fait observer à la Chambre que le député de Portneuf est un ardent défenseur des fonctionnaires de l'enseignement et qu'il en a déjà donné des preuves à cette session. La pension de Mlle Hudon a été supprimée à la dernière séance de la commission des pensions sur un rapport de l'inspecteur des écoles, M. Dubeau; mais celui-ci avait commis une erreur dans son rapport, et il s'est empressé de la rectifier. De sorte que Mlle Hudon continuera à l'avenir de recevoir sa pension.

La proposition est adoptée.

Chemins de colonisation à Saint-Samuel-de-Horton de Nicolet

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toutes requêtes et de toute correspondance, depuis deux ans, au sujet des travaux de chemins de colonisation, dans le comté de Nicolet, et spécialement dans la paroisse de Saint-Samuel-de-Horton.

Adopté.

Démission de M. J.-A. Marquis et nomination de M. C. Chouinard comme inspecteur du revenu

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de bien vouloir mettre devant cette Chambre copie de tous arrêtés en conseil, rapports, requêtes et correspondance touchant la démission de J.-A. Marquis, de Matane, comme inspecteur du revenu, et la nomination de Christophe Chouinard, de Sanday Bay, à ses lieu et place.

Adopté.

Ingénieurs civils

M. L.-A. Tachereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 87) amendant la loi relative aux ingénieurs civils.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Code civil, article 1675

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 108) amendant l'article 1675 du code civil.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Loi électorale du Québec, 1895

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 92) amendant la loi électorale du Québec, 1895.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Sténographes de la Cour supérieure

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Beauce (M. A. Sergevin), que le bill (no 82) concernant les sténographes de la Cour supérieure soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Corporations de cités, de villes et autres corporations

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Châteauguay (M. F.-X. Dupuis), que le bill (no 89) amendant les dispositions spéciales relatives aux corporations de cités, de villes et autres corporations soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Cour des magistrats de district

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost), que le bill (no 100) amendant le code de procédure civile concernant la Cour des magistrats de district soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Rentes seigneuriales

M. J.-É. Duhamel (L'Assomption) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Bonaventure (M. W. H. Clapperton), que le bill (no 105) amendant l'article 5512 des statuts refondus relatif au rachat des rentes seigneuriales soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

**Qualification foncière
des juges de paix**

M. J.-É. Duhamel (L'Assomption) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Bonaventure (M. W. H. Clapperton), que le bill (no 106) amendant l'article 2547 des statuts refondus concernant la qualification foncière des juges de paix soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

**"Henderson and Potts
Company, Limited"**

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 41) constituant en corporation la "Henderson and Potts Company, Limited".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Patronyme de M. E.-A. Dorion

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 114) permettant à Eugène-

Alexandre Dorion, d'ajouter à son nom patronymique les mots "de St-Ours".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Hôpital des aliénés protestants

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 44) amendant la loi constituant en corporation l'hôpital des aliénés protestants.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Louis Savard

M. C.-F. Delage (Québec-Comté) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 38) autorisant la chambre des notaires à admettre Louis Savard à la pratique du notariat.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. C.-F. Delage (Québec-Comté) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Percy Clare Duboyce

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 53) autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Percy Clare Duboyce à l'exercice de la profession de notaire.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchison (Montréal no 5) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"The North Shore Power Company"

M. R. S. Cooke (Trois-Rivières) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 51) amendant la loi constituant en corporation "The North Shore Power Company".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. R. S. Cooke (Trois-Rivières) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie hypothécaire

M. A. Bergevin (Beauce) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 61) amendant la charte de la Compagnie hypothécaire.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Bergevin (Beauce) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 116) constituant en corporation l'Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Charte de Lévis

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en

comité général pour étudier le bill (no 128) amendant la charte de la ville de Lévis.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Charte de Westmount

M. D.-J. Décarie (Hochelage) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 67) révisant et refondant la charte de la ville de Westmount et constituant en cité ladite ville soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Contrat entre Montréal et la Banque de Montréal

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 50) ratifiant le contrat entre la cité de Montréal et la Banque de Montréal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Enregistrement et cour de circuit à Shawinigan Falls

M. R. S. Cooke (Trois-Rivières) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 70) concernant la division des comtés de Saint-Maurice et de Champlain pour les fins d'enregistrement et concernant l'établissement d'une cour de circuit à Shawinigan Falls soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Enregistrement et cour de circuit à Grand-Mère

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 132) pourvoyant à l'établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit dans la ville de Grand-Mère soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Union mutuelle universelle

M. C.-B. Major (Ottawa) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 137) concernant l'Union mutuelle universelle soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité

permanent des bills privés.

**Compagnie du chemin de fer
du comté de Lévis**

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 62) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du comté de Lévis soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques et des compagnies minières et manufacturières.

Documents:

**Pensions des instituteurs
et des institutrices**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 février dernier, pour un état indiquant:

1. Le nombre d'instituteurs et d'institutrices

d'école modèles et élémentaires qui ont été mis à la retraite.

2. Le nom et la résidence desdites institutrices et le nombre d'années d'enseignement qu'elles ont accomplies;

3. Le montant de pension payé dans chaque cas;

4. Les noms de ceux à qui la pension a été retirée. (Document de la session no 43)

**Installation de lumière électrique
par O. Picard & Fils**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous documents et tous détails au sujet de l'item de \$3163.38, mentionné à la page 254 des comptes publics, pour l'installation de lumière électrique par O. Picard & Fils. (Document de la session no 44)

La séance est levée à 6 heures.

Séance du 6 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dépôt de pétitions:

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table de la Chambre: par M. Cardin, de la Chambre de commerce de Sorel.

Rapports de comités:

M. T. B. de Grosbois (Shefford): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le deuxième rapport du comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 37) constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer de Matane et Gaspé et l'a adopté avec plusieurs amendements.

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le dixième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis requis sont suffisants, dans chaque cas, savoir:

- de la Compagnie électrique de Beauce, limitée;
- de la "Beauharnois Light, Heat & Power Company";
- de la Compagnie électrique de Sorel demandant respectivement une charte;
- de Wm. Chs. Mills demandant une loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres;
- et de la Compagnie de chemin de fer Québec et Lac-Saint-Jean demandant une loi ratifiant et confirmant un certain acte de vente.

Votre comité recommande à votre honorable Chambre que le délai pour la présentation des bills privés soit prolongé jusqu'au 14 mars courant et que celui pour la réception des rapports concernant ces bills soit prolongé au 21 dudit mois de mars.

Adopté.

Comité spécial du code municipal

M. H. Champagne (Deux-Montagnes): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité spécial du code municipal. Voici le rapport:

Votre comité a élu M. Chauret comme son président et recommande que son quorum soit réduit à cinq membres.

Adopté.

Rapports de comités:

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le sixième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et les a adoptés sans amendement, savoir:

- bill (no 105) amendant l'article 5512 des statuts refondus relatif au rachat des rentes seigneuriales;
- et bill (no 106) amendant l'article 2547 des statuts refondus.

Votre comité a aussi examiné les bills suivants et les a rejetés, savoir:

- bill (no 84) amendant la loi concernant l'hygiène publique de Québec, 1901;
- et bill (no 100) amendant le code de procédure civile concernant la Cour de magistrat de district.

M. A. Tessier (Rimouski): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le sixième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et a l'honneur de les rapporter sans amendement, savoir:

- bill (no 49) amendant la loi 57 Victoria, chapitre 57, concernant la charte de la cité de Montréal;
- bill (no 47) définissant les droits des enfants de dame Helen Johnston, existant en vertu de son contrat de mariage et du testament de son défunt mari, ratifiant et confirmant certains contrats;
- bill (no 32) concernant la succession Léon-Benoît-Alfred Charlebois;
- bill (no 45) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre, après examen, Ernest-E. Vipond au nombre de ses membres;
- bill (no 110) autorisant Gilbert Martin Bowen à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Votre comité a aussi examiné les bills suivants, auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre:

- bill (no 42) amendant la charte de "The Canada Switch and Spring Company, Limited";
- bill (no 59) érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, dans le comté de Labelle, et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie en ladite paroisse;

bill (no 43) amendant la charte de "The Montreal Rolling Mills Company";

- bill (no 79) constituant en corporation la Maison des étudiants;

- bill (no 31) autorisant Herbert Alexander McCrea à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Quant au bill (no 74) révisant la loi constituant la corporation des huissiers du district de Montréal, votre comité le renvoie à votre honorable Chambre afin qu'elle décide s'il doit être renvoyé au comité de la législation.

Le promoteur du bill (no 134) constituant en corporation les disciples de Saint-Antoine-de-Padoue ayant déclaré qu'il ne désirait pas procéder sur ce bill, votre comité recommande, en conséquence, à votre honorable Chambre que permission lui soit accordée de retirer ledit bill.

Votre comité recommande à votre honorable Chambre que le délai pour la présentation des bills privés soit prolongé jusqu'au 14 mars courant et que celui pour la réception des rapports concernant ces bills soit prolongé jusqu'au 21 dudit mois de mars courant.

Adopté.

Introduction de bills

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 127) constituant en corporation la Compagnie électrique de Beauce.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) demande la permission d'introduire un bill (no 150) constituant en corporation la Compagnie électrique de Sorel.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. A. Bergevin (Beauce) demande la permission d'introduire un bill (no 72) constituant en corporation la "Beauharnois Light, Heat & Power Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. A. Weir (Argenteuil) demande la permission d'introduire un bill (no 157) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre William Charles Mills au nombre de ses membres.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J. Tessier (Portneuf) demande la permission d'introduire un bill (no 66) ratifiant et confirmant la vente de certains terrains dans le canton de Gosford, faite par

la Compagnie du chemin de fer Québec et Lac-Saint-Jean à la "Quebec and Lake St. John Lumbering and Trading Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) demande la permission d'introduire un bill (no 104) amendant la loi relative aux corporations de villes.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) demande la permission d'introduire un bill (no 179) amendant l'article 203 du code municipal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. A. Weir (Argenteuil) demande la permission d'introduire un bill (no 19) amendant l'article 857 du code municipal.

Ce bill est à l'effet de permettre aux municipalités de comté de se rendre responsables du prix de la construction et de l'entretien de un ou de plusieurs ponts sans être obligées de passer un projet de loi les rendant responsables du prix et des réparations de tous les ponts dans les municipalités.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. A. Weir (Argenteuil) demande la permission d'introduire un bill (no 20) amendant l'article 535 du code municipal.

Ce bill vise à permettre aux municipalités rurales d'assumer les coûts d'entretien d'un ou plusieurs chemins, sans adopter un règlement stipulant qu'il s'agit de tous les chemins de la municipalité.

L'objet de ce bill est de permettre aux conseils municipaux d'établir et de maintenir en ordre les principales voies ou chemins de paroisse. Aujourd'hui, c'est le propriétaire ou le plus proche voisin qui est tenu responsable.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. A. Weir (Argenteuil) demande la permission d'introduire un bill (no 21) accordant certains pouvoirs aux corporations municipales dans la province de Québec.

Le but de ce bill est d'autoriser les municipalités à accorder des bonus à la "Montreal Bridge Company" pour la construction d'un pont sur le Saint-Laurent, près de Longueuil.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. A. Weir (Argenteuil) demande la permission d'introduire un bill (no 22) amendant la loi d'incorporation des compagnies à fonds social.

Ce bill fera disparaître les longs délais nécessaires actuellement pour obtenir de cette province des lettres patentes d'incorporation.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-R. Roy (Kamouraska) demande la permission d'introduire un bill (no 183) amendant le code municipal relativement aux appels à la Cour de circuit.

L'objet de cette mesure est de retirer certains pouvoirs aux conseils de comtés et de les donner à la Cour du circuit.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) demande la permission d'introduire un bill (no 23) abrogeant la loi 1 Édouard VII, chapitre 7, intitulé: "Loi amendant la loi des élections contestées".

Plusieurs voix demandent des explications.

M. P.-É. LeBlanc (Laval): S'il se trouve encore des députés qui ne connaissent pas cette loi inique et les excellentes raisons qui nécessitent son abrogation, il se fera un devoir de traiter de nouveau ce sujet à une autre étape du bill.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) demande la permission d'introduire un bill (no 27) amendant les articles 549 et 554 du code de procédure civile.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Interpellations

Vente des chutes Shawinigan

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice): 1. Quel montant le gouvernement a-t-il perçu pour la vente des chutes Shawinigan?

2. À quelles conditions a-t-il cédé ces pouvoirs d'eau?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): 1. \$60 100.

2. Dépenser \$100 000 dans les 18 mois de la vente pour le développement du pouvoir d'eau; \$2 000 000 dans les 30 mois; et 18 mois après l'expiration des 30 mois, dépenser deux autres millions.

M. Levi A. Perkins, percepteur du revenu du district de Bedford

M. J.-B. Gosselin (Missisquoi): 1. Le gouvernement connaît-il le fait que M. Levi

A. Perkins, percepteur du revenu de la province pour le district de Bedford, a son domicile et son bureau au village de Mansonville, dans le canton de Pottou, sur la frontière des États-Unis d'Amérique?

2. Le gouvernement sait-il que cet endroit est situé à l'extrémité du district?

3. Le gouvernement sait-il que Sweetsburg, le chef-lieu du district, est un endroit beaucoup plus accessible que Mansonville et que, si le percepteur demeurait et tenait son bureau en cet endroit, ce serait plus commode pour les gens du district de Bedford?

4. Est-ce l'intention du gouvernement de remédier à cet inconvénient?

L'honorable H. T. Duffy (Brome): 1.

Oui.

2. Oui.

3. Oui.

4. À l'étude.

Dentistes

L'ordre du jour pour la deuxième lecture des résolutions adoptées en comité général concernant le bill (no 91) amendant la loi des dentistes étant lu:

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) informe la Chambre qu'il a reçu un grand nombre de cartes postales de dentistes du district de Montréal demandant que l'étude du bill soit remise à plus tard. Il demande qu'on reporte le bill jusqu'à ce que les dentistes soient entendus. L'objet du bill est de faire passer le coût du certificat annuel de \$2 à \$5. Il propose que l'ordre du jour soit rescindé.

Adopté.

M. J.-A. Germano

M. C.-A. Chenevert (Berthier) propose, appuyé par le représentant de Shefford (M. T. B. de Grosbois), que la 57e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne le bill (no 64) autorisant J.-A. Germano à exercer la profession de notaire dans cette province.

Adopté sur division.

M. Napoléon Landry

M. C. Dorris (Napierville) propose, appuyé par le représentant de Bonaventure (M. W. H. Clapperton), que la 57e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne le bill (no 154) autorisant Napoléon Landry à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Adopté sur division.

M. Napoléon Lemay

M. L.-A. Taschereau (Montmorency): propose, appuyé par le représentant du Lac-Saint-Jean (M. G. Tanguay), que la 57^e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne le bill (no 158) autorisant Napoléon Lemay à exercer la profession de notaire dans la province de Québec.

Adopté sur division.

Demande de documents:

Mme É. Couillard-Oumas, institutrice

M. E. Roy (Montmagny) propose, appuyé par le représentant de Napierville (M. C. Dorris), qu'il soit mis devant cette Chambre copie des documents et de la correspondance relatifs à la demande de pension faite par dame Émilie Couillard-Dumas, institutrice, de Montmagny, et au rejet de cette demande.

Lorsqu'on aura examiné le dossier en cette affaire, on s'apercevra que madame Dumas a été victime d'une véritable injustice de la part de la Commission administrative du fonds de pension. Après avoir enseigné pendant vingt ans et avoir établi par des certificats que son état de santé ne lui permettait plus de se livrer à l'enseignement, elle se voit refuser sa pension, bien minime pourtant puisqu'elle ne s'élève qu'à la somme de \$32.06.

Malgré ses nombreuses réclamations, on la remet de jour en jour, d'époque en époque, on l'oblige à subir examens médicaux sur examens médicaux, souvent à ses frais, et enfin on nomme un médecin, le docteur Hamel, pour décider en dernier appel de son état de santé.

Le rapport du docteur Hamel confirme celui des autres médecins, sans rien ajouter ou sans rien retrancher, et la pension est accordée jusqu'en 1895, alors qu'on la lui refuse de nouveau.

Après une correspondance volumineuse et de nouveaux examens médicaux, et sur le rapport de l'inspecteur des écoles du district, on se décide, en 1897, à lui réaccorder sa pension. On paie pendant deux ans; après quoi, on décide de nouveau de lui retrancher sa pension sans plus de raison qu'auparavant.

L'état de santé de madame Dumas l'empêche évidemment d'enseigner; et on se demande naturellement ce qu'est cette Commission administrative du fonds de pension.

J'espère, dit-il, que le département du secrétaire provincial et la Chambre, ayant été mis au courant de tous les faits, prendront les moyens de lui faire rendre justice.

M. J. Tessier (Portneuf) prend la parole.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse)

réplique que, dans le cas actuel, il n'est pas à l'aise pour défendre la cause de la Commission du fonds de pension. Madame Couillard compte 20 ans de service dans l'enseignement, et pendant treize ans elle n'a cessé de revendiquer ses droits à une pension. En consultant le dossier, on voit que des personnes influentes sont intervenues dans cette affaire et qu'elles ont travaillé dans les intérêts de Mme Couillard, entre autres le curé Rousseau, l'honorable juge Langelier, l'honorable sénateur Landry et l'honorable juge Choquette. C'est à la demande de M. Faucher de Saint-Maurice, ce littérateur distingué et son prédécesseur comme député de Bellechasse, que le nom de cette institutrice fut mis sur la liste des bénéficiaires au fonds de pension.

La Commission des pensions s'est montrée trop sévère dans certains cas, comme la chose a déjà été prouvée. L'honorable secrétaire provincial se montre très sympathique aux personnes qui ont passé une grande partie de leur vie dans l'enseignement et qui ont épuisé leur santé au service de l'éducation de la jeunesse, et il espère donner bientôt à sa sympathie une forme pratique et tangible. Il espère que le projet de loi présenté par le représentant de Portneuf (M. J. Tessier) permettra de manifester cette sympathie.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) demande au secrétaire provincial ce qu'il se propose de faire sous ce rapport.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) prie le député de Laval d'attendre, pour connaître toute sa pensée, la deuxième lecture du projet de loi du représentant de Portneuf (M. J. Tessier) concernant cette question, projet de loi qui est sur l'ordre du jour de cette Chambre et qui sera appelé dans un instant.

La proposition est adoptée.

Loi électorale de Québec, 1895

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 96) amendement la loi électorale de Québec, 1895.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

**Loi de l'instruction publique,
article 499**

M. J. Tessier (Portneuf) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Maskinongé (M. H. Caron), que le bill (no 88) amendement l'article 499 de la loi de l'instruction publique soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Ce projet de loi a pour but de rappeler la disposition contenue en l'article 499 de la loi de l'instruction publique. Cette disposition déclare que les pensions accordées aux instituteurs et institutrices pourront être révoquées, si les causes en vertu desquelles elles ont été accordées ont disparues. Je demande par le projet actuel que les pensions une fois accordées soient irrévocables, dit-il.

Si ces pensions étaient accordées après un petit nombre d'années de service, il pourrait paraître assez raisonnable que l'on pût forcer les instituteurs à reprendre le harnais. Mais alors, ce ne serait pas une pension, car la pension est essentiellement de la nature d'une rente viagère et alimentaire accordée dans tous les pays du monde à des fonctionnaires ou officiers qui ont gagné le droit de retirer un revenu annuel et de se reposer sans crainte jusqu'à la fin de leurs jours.

D'après la loi actuelle, les instituteurs sont tenus d'enseigner pendant vingt ans et d'être âgés de 56 ans avant de pouvoir obtenir de plein droit une pension. On l'accorde après vingt ans de service à ceux qui prouvent leur incapacité d'enseigner pour cause de maladie. Il semble qu'après vingt ans de service dans la carrière ardue de l'enseignement, les instituteurs ont conquis le droit de se reposer.

D'ailleurs, si un instituteur ou une institutrice se sont retirés de la carrière pendant cinq ou six ans, ils ne sont plus dans le mouvement et ne sont plus guère qualifiés à recommencer.

Dans le service civil et dans tous les autres services, comme les employés civils, les magistrats et autres fonctionnaires de l'État, les pensions sont irrévocables. Pourquoi la loi ne serait-elle pas aussi bienfaisante envers les instituteurs? Car s'il est une classe qui doit être protégée et honorée d'une mention spéciale, c'est bien celle-là.

Les salaires des instituteurs et institutrices sont bien faibles et la pension si minime que c'est une cruauté que de l'ôter à ceux qui ont été obligés de la demander.

Cette pension n'est que d'un cinquantième du traitement moyen. Ainsi, une personne qui a enseigné pendant vingt ans à \$100 n'a droit qu'à \$40 de pension.

La Commission des pensions a un pouvoir absolu et arbitraire sur lequel les autorités n'ont aucun contrôle. Une

institutrice est malade, on lui accorde une modique pension. Après quelques années, la commission lui ôte cette pension parce qu'elle prétend qu'une autre institutrice résidant à l'autre extrémité est plus malade ou souffre d'un besoin plus pressant. L'institutrice a beau plaider indigence et maladie, si la commission ne veut pas l'entendre, elle n'a aucun moyen de la forcer de lui rendre justice. Pour les membres du service civil, la loi est plus bienfaisante. Pourquoi ne la serait-elle pas pour la classe des instituteurs qui mérite d'être honorée d'une manière spéciale? C'est rendre justice au corps enseignant et aussi remplir un devoir que de déclarer la pension irrévocable.

Les instituteurs vivent avec de misérables salaires. Ils travailleraient avec plus de courage s'ils avaient la certitude d'une pension quelque minime qu'elle soit, car la pension est minime puisqu'une institutrice qui a enseigné pendant vingt ans, comme je l'ai dit plus haut, avec un salaire de \$100 n'a droit qu'à \$40 de retraite.

La pension du fonctionnaire de l'enseignement est basée sur le nombre de ses années d'enseignement pour lesquelles il a versé une retenue sur son traitement, tout comme celle des pensionnaires des autres administrations, sauf qu'elle est beaucoup plus faible, en raison des services rendus.

Cette pension n'étant que d'un cinquantième du traitement moyen par année d'enseignement, il semblerait qu'une institutrice qui obtient une minime retraite de \$40 après avoir enseigné pendant vingt ans, avec un traitement moyen de \$100 par année, a bien gagné cette rente suffisante à peine pour lui donner du pain, en admettant même que sa santé épuisée au service de son pays se soit quelque peu améliorée. Et, comme je l'ai dit ailleurs, il est à peu près impossible à celui qui a quitté l'enseignement pendant un certain nombre d'années de trouver un engagement avantageux.

La preuve que les institutrices qui obtiennent leur pension après vingt ans de service doivent bien la mériter, c'est que cinq seulement de celles qui ont été pensionnées depuis 1891 en ont été privées.

Dans le service civil, il suffisait d'avoir servi pendant dix ans pour avoir droit à une pension pour cause de maladie. On objectera peut-être que la loi donnait le droit au gouvernement d'obliger le pensionnaire revenu à la santé à reprendre ses anciennes fonctions. Ce qui était pratiquement lettre morte, parce que l'on sait qu'en pareilles circonstances les positions vacantes ne restent pas longtemps sans être occupées.

Le montant payé pour les pensions et les revenus de toutes sources qui sont affectés à leur service se balancent à peu de chose près actuellement.

Si, cette année, on accuse un déficit de \$60.53 entre les recettes et les dépenses, il

n'en est pas moins vrai que l'année dernière il y avait un excédent de plusieurs centaines de piastres et que, selon les prévisions, en raison du décès d'un certain nombre de pensionnaires, il y aura un surplus assez important l'année prochaine.

Les conditions financières de ce fonds ne peuvent que s'améliorer, car naturellement il y aura beaucoup moins de membres du corps enseignant admis à y participer, maintenant qu'il faut vingt ans d'enseignement, qu'il n'y en avait quand il n'en fallait que dix pour y avoir droit; si on y tient compte surtout de ce que moins du quart des institutrices qui entrent dans l'enseignement atteignent ces vingt ans de service.

Si l'on objecte que le fonds de pension des fonctionnaires de l'enseignement primaire de la province de Québec n'est qu'une caisse de secours pour les instituteurs et les institutrices invalides, pourquoi alors avoir fait une distinction en faveur de ceux âgés de 56 ans, dont la pension est irrévocable, quoique la plupart des personnes qui ont atteint cet âge, à moins d'accident, jouissent encore de toute la plénitude de leurs facultés physiques et mentales?

Il ne peut être question d'augmenter les retenues qui sont faites sur le traitement de tous les fonctionnaires, pour le maintien de ce fonds de pension, car la contribution forcée de 2%, qui est prélevée actuellement, semble déjà bien assez lourde aux six dixièmes des membres laïques du corps enseignant qui n'auront pas à en bénéficier.

Mais on pourrait peut-être parer à toute éventualité, sans porter atteinte au coffre de l'État, en fixant, au taux où elles sont aujourd'hui, les pensions payées sur l'ancien fonds de pension pour lequel \$8000 sont votés par la législature et en versant dans le fonds nouveau le surplus de cet ancien fonds et le montant produit chaque année par les décès de ces pensionnaires qui, pour la plupart, ont atteint un âge avancé.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) est d'opinion que le projet de loi de l'honorable député de Portneuf (M. J. Tessier) va un peu trop loin. Il y a actuellement deux catégories de pension: l'une qui se rapporte aux fonctionnaires de l'enseignement qui ont vingt ans de service, et l'autre qui concerne ceux qui ont enseigné pendant dix ans. On pourrait peut-être appliquer la loi projetée à la première catégorie et rendre dans ce cas-là les pensions irrévocables. Quant à la seconde catégorie, la disposition proposée paraît aller trop loin, car on sait que, dans notre pays, on se livre bien jeune à l'enseignement et qu'avant longtemps la somme de \$8000 que le gouvernement verse chaque année au fonds de pension sera insuffisante, parce que le nombre de bénéficiaires sera trop considérable. Malgré

tout le bien que le gouvernement désire faire à la classe enseignante, il ne faut pas qu'il se départisse de la sagesse ou de la prudence que lui imposent les ressources pécuniaires de la province.

Une autre considération importante qu'il ne faut pas perdre de vue, c'est qu'il ne faut pas détruire du coup la Commission du fonds de pension qui a rendu et peut rendre encore des services au corps enseignant. En conséquence, le secrétaire provincial suggère d'adopter le projet de loi en seconde lecture et de le référer ensuite au comité de législation où l'on pourra entendre les parties intéressées.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Admission et pratique de la médecine

M. E. Roy (Montmagny) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Richmond (M. P. S. G. Mackenzie), que le bill (no 103) amendant la loi relative à l'admission et à la pratique de la médecine en certains cas soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Il explique que son but n'était pas de forcer le collège des médecins à exempter tout le monde des examens préliminaires; il voulait tout simplement qu'il ait le privilège de le faire lorsque les circonstances le justifieront ainsi.

D'après la règle 57 des règlements de la Chambre, aucun de ces bills d'admission ne peut être reçu sans que l'autorisation de le présenter ait été obtenue du collège des médecins. Or, lorsque le collège accorde cette autorisation, il reconnaît alors que les raisons invoquées par le candidat sont bonnes et que la législature devrait les admettre.

Alors pourquoi ne pas donner à ce collège le pouvoir, lorsqu'il juge ainsi les raisons du candidat suffisantes, de l'admettre à la pratique sans l'obliger de faire des démarches coûteuses et qui amènent le même résultat?

Le principe du bill est bon et si la rédaction lui faire dire plus que ma pensée, dit-il, il est facile de l'amender.

J'ai entendu, dit-il, tout à l'heure que, si une semblable loi avait été présentée en 1898 et 1899, c'est que les étudiants qui étaient aux études avant le 1er novembre 1896 avaient alors l'impression que, par un bill, on pouvait aisément s'exempter du brevet vu la facilité accordée par la Chambre jusqu'alors pour l'adoption de ces bills. Aujourd'hui, a-t-on ajouté, les étudiants ont été avertis et ils ne peuvent plaider bonne foi. Va-t-on prétendre que nos universités ne devront admettre des étudiants que s'ils sont sous brevet? Mais alors, que deviendraient les jeunes gens qui, de toutes

les parties du pays, s'en viennent chercher dans nos universités la science qui leur permettra de rendre service à l'humanité dans d'autres pays que la province de Québec? Et pour nous, quelle perte ne subirions-nous pas? Car ils sont nos meilleurs agents à l'étranger où ils nous font connaître avantageusement.

Avec le présent bill, il veut amender la loi en remplaçant les mots "le 1er novembre 1896" par les mots "le 1er novembre 1899".

M. P. Pelletier (Sherbrooke) suggère de soumettre le bill au comité de la législation pour qu'il soit examiné mercredi prochain.

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) proteste énergiquement et soutient que la loi de 1898 a laissé la porte ouverte à tout le monde. Il espère que les membres des professions médicale et juridique, telles que représentées dans cette Chambre, maintiendront la dignité de leur profession et mettront fin à toute autre législation de la sorte.

Il propose en amendement, appuyé par le représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy), que le mot "maintenant" soit retranché et que les mots "dans six mois", soient ajoutés à la fin de la motion.

M. L.-R. Roy (Kamouraska) s'oppose au bill.

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) dit que ce principe s'est déjà avéré préjudiciable pour la profession.

M. E. J. Flynn (Nicolet) estime que la Chambre continue par ce bill à enlever les droits des bureaux des diverses professions libérales, c'est-à-dire que la Chambre prend le contrôle absolu de l'admission aux professions libérales. Il estime que c'est désastreux.

Il souligne qu'au point où les choses en sont aujourd'hui, on serait aussi bien d'abolir les lois d'incorporation des corps professionnels. Il est très regrettable de constater un tel état de choses. Le présent bill n'est présenté par aucune personne en particulier; il est général. Aussi bien abolir les études classiques si les jeunes gens sont exemptés des examens préliminaires.

Il trouve que cela constitue une injustice pour les étudiants qui ont fait un cours complet, qui se sont conformés à la règle en passant l'examen préliminaire et pour l'instruction desquels les parents se sont imposé de grands sacrifices. Il se prononce fortement en faveur du renvoi à six mois.

MM. E. Roy (Montmagny) et L.-A. Taschereau (Montmorency) se prononcent en faveur du bill.

Et l'amendement étant mis aux voix, la

Chambre se divise, et le vote étant demandé, les noms sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Allard, Bergevin, Bissonnette, Cardin, Caron (Matane), Champagne, Cherrier, Chicoyne, Cochrane, Cooke, Daigneault, Décarie, Dechène, de Grosbois, Delège, Delaney, Duffy, Duhamel, Dupuis, Fiset, Flynn, Giard, Gillies, Gosselin (Iberville), Gosselin (Missisquoi), Gouin, Guerin, Hearn, Hutchinson, Kennedy, Lacombe, Laferté, LeBlanc, Lemay, Morin (Charlevoix), Morin (Saint-Hyacinthe), Pelletier (Dorchester), Pelletier (Sherbrooke), Pilon, Prévost, Robitaille, Roy (Kamouraska), Tellier, Tessier (Rimouski) et Walkers, 45.

Contres MM. Blanchard, Caron (Maskinongé), Chênevert, Clapperton, Dorris, Girard, Lane, Mackenzie, Perrault, Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Tanguay, Taschereau, Tessier (Portneuf) et Turgeon, 15.

L'amendement est adopté sur division.

La motion principale, ainsi amendée, étant soumise à la Chambre est adoptée.

Code civil, article 1 622

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Berthier (M. C.-A. Chênevert), que le bill (no 107) amendant l'article 1622 du code civil soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Hôpital protestant des aliénés

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de l'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération une certaine résolution concernant l'hôpital protestant des aliénés. Il informe alors la Chambre que Son Honneur le lieutenant-gouverneur a pris connaissance de l'objet de cette résolution et qu'il la recommande à sa considération.

Adopté.

En comité

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse):

Attendu qu'il est nécessaire que l'hôpital protestant des aliénés, constitué en corporation par la loi 44-45 Victoria, chapitre 50, construise un nouveau bâtiment destiné aux patients, une nouvelle cuisine, ainsi que des appareils frigorifiques et une boulangerie pour leur asile de Verdun, et relie au fleuve par des tuyaux de fer les égouts de leurs édifices; et attendu que l'exécution de ces travaux coûtera \$65 000

qu'il lui faudra emprunter;

Attendu que l'hôpital n'est pas en position de négocier un pareil emprunt sans la garantie du gouvernement; et attendu que, dans l'intérêt public, il est à propos de donner cette garantie; qu'il soit en conséquence résolu:

qu'il sera loisible au lieutenant-gouverneur en conseil de garantir le paiement du capital et de l'intérêt, à un taux n'excédant pas 4 1/2 % par an, du nouvel emprunt de \$65 000 qui sera fait par l'hôpital protestant des aliénés, lequel emprunt devra être employé à la satisfaction du lieutenant-gouverneur en conseil pour lesdites constructions, pourvu:

(a) que toute somme que le gouvernement pourra être appelé à payer par suite de cette garantie soit déduite du montant annuellement dû audit hôpital en vertu de son contrat avec le gouvernement pour l'entretien et le maintien des aliénés, tant que durera ce contrat;

(b) que ledit hôpital consente, en faveur du gouvernement, pour assurer le remboursement de toute somme qu'il paiera en vertu de la garantie, une hypothèque, à la satisfaction du lieutenant-gouverneur en conseil, sur lesdites constructions nouvelles et sur les constructions actuelles, ainsi que sur le terrain où elles s'élèvent et s'élèveront;

(c) et que ledit hôpital assure lesdites constructions pour au moins les trois quarts de leur valeur et transporte les polices constatant cette assurance au gouvernement.

Adopté.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a adopté une résolution laquelle est lue deux fois et adoptée.

Introduction de bills

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) demande la permission d'introduire un bill (no 3) concernant l'hôpital protestant des aliénés.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Hôpital protestant des aliénés

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose que le bill soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie hydraulique de Saint-François

M. G. R. Smith (Mégantic) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 36) constituant en corporation la Compagnie hydraulique de Saint-François.

Adopté. Le comité fait rapport qu'il a étudié le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G. R. Smith (Mégantic) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est résolu que le titre soit "Loi constituant en corporation la Compagnie hydraulique Saint-François".

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"B. and S. H. Thompson Company, Limited"

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 40) constituant en corporation la "B. and S. H. Thompson Company, Limited".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Montreal Medico-Chirurgical Society"

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 52) constituant en corporation "The Montreal Medico-Chirurgical Society".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Léon-Domitien-Eugène Rousseau

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la

Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 55) autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Léon-Domitien-Eugène Rousseau à la pratique de la profession du notariat.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Cimetière de Notre-Dame-des-Neiges

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 56) concernant le cimetière de Notre-Dame-des-Neiges.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie de papier Rolland

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 126) amendant la loi constituant en corporation la Compagnie de papier Rolland.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Société de Saint-Vincent-de-Paul de Québec

M. J. Tessier (Portneuf) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 148) constituant en corporation la Société de Saint-Vincent-de-Paul de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J. Tessier (Portneuf) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie de pulpe de Chicoutimi

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 120) accordant certains pouvoirs à la Compagnie de pulpe de Chicoutimi soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas"

M. J. Cochrane (Montréal no 4) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 143) constituant en corporation "Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

La corporation des juifs allemands et polonais de Montréal

M. J. Cochrane (Montréal no 4) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 142) amendant la charte de la corporation des juifs allemands et polonais de Montréal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Succession M. F.-X. Beaudry

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 75) amendant la loi concernant la succession de feu François-Xavier Beaudry soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Succession M. J.-L. Beaudry

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 76) autorisant l'aliénation d'un immeuble dépendant de la succession de feu l'honorable Jean-Louis Beaudry et pour d'autres fins soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie de téléphone du comté de Montmorency

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 118) amendant la charte de la Compagnie de téléphone du comté de Montmorency soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Charte de Hull

M. C.-8. Major (Ottawa) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 130) amendant la charte de la cité de Hull soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Ile d'Anticosti

M. G. Tanguay (Lac-Saint-Jean) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 135) pour séparer l'île d'Anticosti du comté de Saguenay quant aux fins municipales soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Succession M. H.-M. Balcer

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 144) concernant la succession de feu Henri-Mathias Balcer soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Montreal Bridge Company"

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 112) concernant la "Montreal Bridge Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières.

Code de procédure civile, articles 699, 1147, 1069 et 716

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Bagot (M. F.-H. Daigneault), que le bill (no 173) amendant les articles 699, 1147, 1069 et 716 du code de procédure civile soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Rejeté sur division.

Documents

Registreur conjoint dans Montmagny

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la

réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 21 février 1902, pour copie de tous ordres en conseil, correspondance et documents quelconques se rapportant à la nomination d'un registrateur conjoint pour le comté de Montmagny, et aussi copie de l'enquête faite contre M. Robertson. (Document de la session no 45)

Cour du banc du roi de Chicoutimi

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 25 février 1902, pour copie des documents suivants:

1. Tableau ou liste des grands jurés assignés et ayant servi pendant le terme de la cour du banc du roi, siégeant au criminel, pendant le mois de janvier 1902, dans et pour le district de Chicoutimi;

2. État donnant une énumération des causes soumises auxdits grands jurés, avec les noms des plaignants à l'enquête préliminaire dans chaque cas et le jugement ou décision du grand jury;

3. État donnant une énumération des causes susdites soumises au petit jury avec le verdict dans chaque cas ou le sort de la cause;

4. Tous comptes produits par toutes personnes ou compagnies, entre les mains du shérif, du greffier de la couronne, du juge ou de toutes autres personnes, en rapport avec la présence et les services desdits grands jurés, en la ville de Chicoutimi, montrant séparément les montants réclamés pour pension, boissons, voitures, etc., avec le nom du réclamant dans chaque cas;

5. Le nom du substitut du procureur général pour ledit terme et le montant du compte réclamé par lui pour ses services. (Document de la session no 46)

Décès de M. R. Boucher

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 3 mars 1902, pour copie de l'enquête du coroner du comté de Matane au sujet de la mort de Raphaël Boucher, ainsi que toute correspondance et comptes produits ou approuvés en rapport avec cette enquête. (Document de la session no 47)

La séance est levée à 6 heures.

Séance du 7 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Documents:

M. l'Orateur met devant la Chambre l'état des affaires de l'oeuvre du patronage de Québec, pour l'année 1900; de "The Montreal Homeopathic Hospital"; de "The Church Home", Montréal; de "The Women's Christian Association", de Québec, tous pour l'année 1901; de l'hôpital protestant de Sherbrooke, pour l'année 1901. (Document de la session no 17)

Il met aussi devant la Chambre l'état des affaires de la Compagnie des chemins à barrière de Terrebonne, pour l'année 1901. (Document de la session no 48)

Et aussi, l'état des affaires de la Compagnie des chemins à barrière de l'île Jésus, dans le comté de Laval, pour l'année 1901. (Document de la session no 49)

Rapports de comités:

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le onzième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis requis ont été publiés, dans chaque cas, savoir:

- de l'Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal;
- de la Kamou-Tern-Littoral Électrique;
- de la "Shawinigan Falls Terminal Railway Company" demandant respectivement une charte;
- de la "Shawinigan Carbide Company" demandant de nouveaux pouvoirs;
- et de Michel Roberge demandant une loi amendant la section 1842(a) 52 Victoria, chapitre 22.

M. A. Tessier (Rimouski): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le septième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre, savoir:

- bill (no 122), loi accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company, Limited";
- et bill (no 115), loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph-Octave Villeneuve.

Aussi les bills suivants qu'il a l'honneur de rapporter sans amendement:

- bill (no 77), loi concernant la

succession de feu John McDougall et de feu dame Maud Mary McDougall;

- bill (no 73), loi ratifiant un acte de vente, du 5 septembre 1895, par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellette;

- bill (no 39), loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre J.-Alexandre Legault au nombre de ses membres, après examen.

Quant au bill (no 57), loi concernant la succession de l'honorable J.-O. Villeneuve, le comité trouve que le préambule n'a pas été prouvé.

Introduction de bills:

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 133) constituant en corporation l'Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) demande la permission d'introduire un bill (no 140) constituant en corporation la Karnou-Tem-Littoral Électrique.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) demande la permission d'introduire un bill (no 147) constituant en corporation la "Shawinigan Falls Terminal Railway Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) demande la permission d'introduire un bill (no 146) concernant la "Shawinigan Carbide Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) demande la permission d'introduire un bill (no 26) amendant les articles 67 et 68 du code de procédure civile.

Ces amendements projetés sont à l'effet d'enlever aux plaideurs canadiens le droit d'en appeler devant le Conseil privé des jugements en appel de la Cour du banc de la reine; à moins que le montant en litige ne soit d'au moins 500L (\$2500).

Ces amendements concernent les questions et les causes en litige qui tombent sous le coup des lois du Parlement fédéral ainsi que les causes où on a soulevé ou on a invoqué la constitutionnalité de la loi

conformément à l'article 114 du code de procédure civile.

Adopté. Le bill est lu pour la première fois.

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) demande la permission d'introduire un bill (no 25) amendant la loi électorale de Québec, 1895.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 18) amendant l'article 1834 du code civil concernant l'enregistrement des contrats de mariage.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Messages du lieutenant-gouverneur:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) transmet à M. l'Orateur un message de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, signé par Son Honneur.

M. l'Orateur lit ledit message comme suit:

L.-A. Jetté,

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec transmet à l'Assemblée législative les estimations supplémentaires des dépenses pour l'exercice finissant le 30 juin 1902 et celles des dépenses pour l'exercice finissant le 30 juin 1903, conformément aux dispositions de la section 54 de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord (sic), 1867, et recommande ces estimations à la considération de la Chambre.

Hôtel du gouvernement
Québec, 7 mars 1901

Il est ordonné que ce message et les estimations qui l'accompagnent soient renvoyés au comité des subsides.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté ie message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (no 83) concernant le flottage du bois de pulpe, sans amendement.

Loi 50 Victoria, chapitre 50, section 1

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 85) amendant la loi 50 Victoria, chapitre 50, section 1.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il a fait quelques progrès.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, appuyé par le représentant de Montmorency (M. L.-A. Taschereau), que le bill soit de nouveau renvoyé au comité de la législation.

Adopté.

Rentes seigneuriales

M. J.-É. Duhamel (L'Assomption) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 105) amendant l'article 5512 des statuts refondus relatif au rachat des rentes seigneuriales.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-É. Duhamel (L'Assomption) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Qualification foncière des juges de paix

M. J.-É. Duhamel (L'Assomption) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 106) amendant l'article 2547 des statuts refondus concernant la qualification foncière des juges de paix.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-É. Duhamel (L'Assomption) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Notaires et registrateurs

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Richelieu (M. L.-P.-P. Cardin), que le bill (no 174) amendant les statuts refondus concernant les notaires et les registrateurs soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code de procédure civile

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le

représentant de Terrebonne (M. J.-B. Prévost), que le bill (no 178) amendement le code de procédure civile soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Appels pour taxes

M. L.-R. Roy (Kamouraska) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Richelieu (M. L.-P.-P. Cardin), que le bill (no 180) amendement la loi concernant les appels, en matière de taxes, des décisions des recorders et des cours de recorder soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Corporations de villes

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Terrebonne (M. J.-B. Prévost), que le bill (no 104) amendement la loi relative aux corporations de villes soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code de procédure civile, articles 349 et 554

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Jacques-Cartier (M. J.-A. Chauret), que le bill (no 27) amendement les articles 549 et 554 du code de procédure civile soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Interpellations:

Palais de justice du district de Terrebonne

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne): Est-il à la connaissance du gouvernement que le palais de justice du district de Terrebonne requiert des réparations urgentes?

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2): M. Woods, inspecteur des bureaux publics, etc., a fait le rapport suivant, à la date du 28 décembre 1901, au sujet du palais de justice et de la prison du district de Terrebonne, à Sainte-Scholastique:

"Le palais de justice et la prison sont tenus en parfait état de propreté, mais le

mauvais air vient de certains lieux d'aisance qui semblent être défectueux quant à leur approvisionnement d'eau et leur système de ventilation. De nouvelles fissures continuent à se former en différents endroits des murs et dans la voûte du shérif, mais elles sont généralement bouchées avec du mortier et du ciment, aussitôt qu'elles se forment".

Des instructions ont été données au shérif, le 30 janvier dernier, de faire faire aux cabinets les réparations nécessaires.

Les réparations aux voûtes avaient été ordonnées précédemment. Le "rejointement" de certains murs sera exécuté cette année, dans la belle saison.

Licences dans la cité de Québec

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): Combien y a-t-il dans la cité de Québec: 1. De licences d'hôtel?

2. De licences de restaurant?

3. De licences de club?

4. De licences d'épicerie en gros et en détail?

L'honorable H. T. Duffy (Brome): 1. 34.

2. 116.

3. 2.

4. 113.

Gazette officielle

M. J.-M. Tellier (Joliette): Le tarif pour publication des annonces et avis dans la Gazette officielle de Québec a-t-il été augmenté?

Dans l'affirmative, à quelle date et de combien par cent?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. Oui.

2. Le 13 juillet 1901.

3. 33%

Augmentation du subside fédéral

M. A. W. Giard (Compton): 1. Le gouvernement actuel a-t-il fait des démarches auprès du gouvernement fédéral pour obtenir une augmentation du subside par tête que cette province retire annuellement de la Confédération?

2. Dans l'affirmative, quelles sont ces démarches et quand ont-elles été faites?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): 1 et 2. Il n'est pas dans l'intérêt public de faire connaître maintenant les démarches qui ont été faites relativement à cette matière.

Demande de documents:**Invention nouvelle pour arracher, transporter et mettre en clôture la grosse pierre**

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, depuis deux ans, au sujet de l'emploi et de l'introduction sur le marché, dans l'intérêt de la classe agricole, d'une invention nouvelle pour arracher, transporter et mettre en clôture la grosse pierre.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) réplique que le département de l'Agriculture est bien disposé à venir en aide aux cercles agricoles, aux sociétés d'agriculture et même aux municipalités, mais que sa politique invariable est de s'opposer à tout monopole. Aujourd'hui, il n'est pas en état de se prononcer sur la valeur des machines; par conséquent, il ne peut exercer de faveur envers aucune d'elles. Quant à la nouvelle machine, il nous est impossible de dire maintenant ce que nous pourrions faire; tout dépendra de la mesure de nos forces budgétaires.

La proposition est adoptée.

Écoles élémentaires

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'il soit mis devant cette Chambre un état détaillé de la somme de \$44 674.05 mentionnée dans l'état des recettes et paiements, du 1er juillet 1901 au 19 février 1902, comme ayant été dépensée pour écoles élémentaires, en vertu de la loi 60 Victoria, chapitre 3.

Adopté.

Nomination des membres des conseils d'arbitrage

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous arrêtés en conseil, requêtes, résolutions, recommandations, protestations et de toute correspondance au sujet de la nomination des membres des conseils d'arbitrage mentionnée dans la loi 1 Édouard VII, chapitre 31 "Loi concernant les conseils de conciliation et d'arbitrage pour régler les différends industriels".

Il prétend que le gouvernement a nommé comme représentant des ouvriers dans le Conseil d'arbitrage un candidat qui n'avait

pas été recommandé par les ouvriers ou du moins qui n'avait été recommandé que par un petit nombre, tandis qu'il avait laissé de côté le candidat qui était le plus recommandé.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) répond que le gouvernement a procédé régulièrement dans la nomination du représentant des ouvriers dans le Conseil d'arbitrage. Sur cinq candidats qui avaient obtenu le plus de voix, le gouvernement, après informations, a nommé celui qui lui a paru le mieux qualifié pour défendre les intérêts des ouvriers et des patrons. Il a donc choisi M. Jos. Tanguay. D'après la loi, le gouvernement n'était pas obligé de nommer celui qui avait réuni le plus grand nombre de votes.

La proposition est adoptée.

Compagnie du pont de Québec

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre:

1. Copie de tous arrêtés en conseil, rapports, contrats et de toute correspondance entre le gouvernement et la Compagnie du pont de Québec, depuis le 21 février 1901, ayant trait à la construction de ce pont;

2. Un état indiquant les sommes payées par le gouvernement à cette compagnie, avec les dates de tels paiements.

Adopté.

Titres et honneurs impériaux

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, depuis deux ans, au sujet des titres ou honneurs impériaux offerts ou conférés en cette province. Il fait cette demande pour satisfaire la curiosité publique et celle de la Chambre car, il y a quelque temps, la rumeur a circulé dans les journaux que des honneurs impériaux ont été offerts à certaines personnes du Canada, entre autres au premier ministre de cette province, et qu'ils ont été refusés. Les offres ont été considérées comme insuffisantes. Il serait bon de savoir si ces rumeurs sont fondées.

Le vent souffle à l'impérialisme de ce temps-ci et il faudrait connaître les hommes qui ont fait des refus de cette nature.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Je regrette de ne pouvoir satisfaire la demande du chef de l'opposition, parce qu'il n'y a pas eu de correspondance à ce

sujet depuis deux ans.

M. P.-É. LeBlanc (Laval): N'a-t-on pas fait d'offre?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): S'il vous plaît, gardez votre calme. J'ai répondu à la motion du chef de l'opposition.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) n'est pas tout à fait satisfait de la réponse et dit qu'il est encore plus curieux que son ami le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn). Il veut savoir si vraiment des hommes publics ont refusé des décorations impériales.

Si on a offert des décorations au premier ministre, décorations qu'il a refusées, le premier ministre a simplement suivi la tradition du parti libéral de qualifier dédaigneusement de crachats ces décorations impériales et de les mépriser; et il ne s'opposera certainement pas à le dire à la Chambre. On a alors rapporté que le député de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), de même que l'ancien maire Préfontaine auraient refusé les décorations impériales et tout ce qu'on veut savoir maintenant, c'est si cela est vrai ou non. Si la couronne britannique avait offert des décorations au chef du parti conservateur, le parti conservateur n'en serait que trop fier.

M. E. J. Flynn (Nicolet) croit le premier ministre sur parole lorsqu'il dit qu'il n'y a aucune correspondance sur le sujet, mais peut-être que le maire de Québec a donné les renseignements requis au premier ministre de cette province.

La réponse du premier ministre veut dire que, s'il n'a pas de correspondance à ce sujet, c'est qu'aucune décoration n'a été offerte au premier ministre de cette province, mais seulement au premier magistrat de la ville de Québec.

Il propose que sa proposition soit retirée.

Adopté à l'unanimité.

Changement de chef-lieu du district de Terrebonne

M. J.-B.-8. Prévost (Terrebonne) propose, appuyé par le représentant de L'Assomption (M. J.-É. Duhamel), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous documents relatifs au changement de chef-lieu du district de Terrebonne, de Sainte-Scholastique à Saint-Jérôme.

Il ridiculise les gens de Sainte-Scholastique. Les conseillers municipaux de cette localité ont peur des fanaux. Le fait est que l'un d'eux se fit élire parce qu'il était opposé à tout système d'éclairage, prétendant que la neige éclairait l'hiver et la lune pendant la saison d'été. Les

communications sont très difficiles et cela constitue un inconvénient pour tout le nord de Terrebonne et d'Argenteuil.

Les édifices publics sont tout délabrés. Saint-Jérôme est plus central. Plusieurs lignes de chemins de fer y convergent. C'est un centre où les communications sont très faciles, et éclairé à l'électricité.(sic)

Saint-Jérôme est prêt à offrir au gouvernement les mêmes conditions qui lui ont été offertes, l'année dernière, par Valleyfield. Cette ville est disposée à souscrire la somme de \$50 000 pour la construction d'un palais de justice.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) dit qu'il lui importe peu de savoir si Sainte-Scholastique est éclairée par la neige où la lune, mais il voudrait bien connaître l'opinion du député de Deux-Montagnes.

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) réplique que les édifices publics de Sainte-Scholastique sont parfaitement solides, ayant été réparés sous le régime conservateur; que si l'on a peur des fanaux à Sainte-Scholastique, comme le prétend le député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost), l'on a peur des ponts à Terrebonne, car cette ville est divisée en deux par une rivière et il n'y a pas de pont; que Sainte-Scholastique est située au centre du district et sur la ligne principale du Pacifique qui va de Montréal à Ottawa; que les communications sont faciles, tandis que Saint-Jérôme est située sur un petit embranchement, et qu'il est de l'intérêt des justiciables de conserver le chef-lieu à Sainte-Scholastique.

La proposition est adoptée.

Licences à Québec

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre un état démontrant combien il y a à Québec:

1. De licences d'hôtel;
2. De licences de restaurant;
3. De licences de club;
4. De licences d'épicerie en gros et en détail.

Le prix de chaque licence, le quartier, la rue, le numéro de chaque maison et le nom du porteur de chaque licence et à quelle date elle a été prise et combien il a été payé pour chaque licence?

Adopté.

M. J.-Alexandre Legault

M. A. Bergevin (Beauce) propose, appuyé par le représentant de Châteauguay (M. F.-X. Dupuis), que la 57e règle de cette Chambre soit suspendue en autant qu'elle

s'applique au bill (no 39) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre J.-Alexandre Legault au nombre de ses membres, après examen.

Adopté sur division.

Compagnie du chemin de fer de Matane et Gaspé

M. D. Caron (Matane) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 37) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Matane et Gaspé.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. D. Caron (Matane) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.
Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Droits des enfants de dame H. Johnston

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 47) à l'effet de définir les droits des enfants de dame Helen Johnston, existant en vertu de son contrat de mariage et du testament de son défunt mari, ainsi qu'à l'effet de ratifier et de confirmer certains contrats.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle

M. C.-B. Major (Ottawa) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 59) érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie dans ladite paroisse.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. C.-B. Major (Ottawa) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.
Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Maison des étudiants

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 79) constituant en corporation la Maison des étudiants.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Gilbert Martin Bowen

M. G. R. Smith (Mégantic) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 110) autorisant Gilbert Martin Bowen à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G. R. Smith (Mégantic) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Herbert Alexander McCrea

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 31) autorisant Herbert Alexander McCrea à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Succession de

M. L.-B.-A. Charlebois

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 32) concernant la succession de Léon-Benoît-Alfred Charlebois.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

The Canada Switch and Spring Company Limited"

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 42) amendant la charte de "The Canada Switch and Spring Company, Limited".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Montreal Rolling Mills Company"

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 43) amendant la charte de la "Montreal Rolling Mills Company".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5): propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Ernest-E. Vipond

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 45) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre, après examen, Ernest-E. Vipond au nombre de ses membres.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 155) constituant en corporation la Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Charte de Joliette

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 65) refondant la charte de la ville de Joliette soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Ville de Shawinigan Falls

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 69) constituant en corporation la ville de Shawinigan Falls soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Provincial Light, Heat and Power Company"

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 124) concernant la "Provincial Light, Heat and Power Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Beauharnois Light, Heat and Power Company"

M. A. Bergevin (Beauce) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 72) constituant en corporation la "Beauharnois Light, Heat and Power Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie électrique de Beauce, limitée

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 127) constituant en corporation la Compagnie électrique de Beauce, limitée, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie électrique de Sorel

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 150) constituant en corporation la Compagnie électrique de Sorel soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Vente entre la Compagnie du chemin
de fer Québec et Lac-Saint-Jean
et la "Quebec and Lake St.
John Railway Lumbering
and Trading Company".**

M. J. Tessier (Portneuf) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 66) ratifiant

et confirmant la vente de certains terrains, dans le canton de Gosford, faite par la Compagnie du chemin de fer de Québec et Lac-Saint-Jean à la "Quebec and Lake St. John Railway Lumbering and Trading Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières.

La séance est levée à 6 heures.

Séance du 10 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dépôt et lecture de pétitions:

Conformément à l'ordre du jour, la pétition de la Chambre de commerce de Sorel demandant l'intervention du gouvernement auprès du Pacifique Canadien pour l'engager à rouvrir son chemin de fer depuis Sorel jusqu'à Acton est lue.

M. L'Orateur décide que cette pétition ne peut pas être reçue parce que la prière est adressée à "Son Excellence en conseil" et non à l'Assemblée législative.

Introduction de bills:

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) demande la permission d'introduire un bill (no 184) concernant les marguilliers.

Adopté. Le bill est lu pour la première fois.

**Succession de M. J.
et Mme M. M. McOougall**

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 77) concernant la succession de feu John McDougall et de feu dame Maud Mary McDougall.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois. Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Union Saint-Pierre de Montréal

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 156) amendant la charte de l'Union Saint-Pierre Montréal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Shawinigan Carbide Company"

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 146) concernant la "Shawinigan Carbide Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**Association de bienveillance
des boulangers de Montréal**

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 133) constituant en corporation l'Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

**"Shawinigan Falls
Terminal Railway Company"**

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 147) constituant en corporation la "Shawinigan Falls Terminal Railway Company" soit maintenant lu la seconde fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières.

Interpellations:

**Chef-lieu du
district de Terrebonne**

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne): Est-il à la connaissance du gouvernement que les justiciables du district de Terrebonne se plaignent de la difficulté des communications avec le chef-lieu de ce district?

L'honorable H. T. Duffy (Brome): Le gouvernement n'a reçu aucune communication à ce sujet.

**M. Levi A. Perkins,
percepteur du revenu**

M. T. B. de Grosbois (Shefford): 1. Le gouvernement a-t-il reçu des plaintes contre Levi A. Perkins, percepteur du revenu provincial du district de Bedford, au sujet de l'impossibilité de découvrir où il tient son bureau?

2. Le gouvernement sait-il qu'il ne demeure pas et ne tient pas de bureau au chef-lieu du district?

3. Dans l'affirmative, le gouvernement a-t-il l'intention de prendre des mesures quelconques pour satisfaire la population du district?

- L'honorable H. T. Duffy (Brome):** 1.
Oui.
2. Oui.
3. À l'étude.

Messages du Conseil législatif:

M. L'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (B) intitulé "Loi amendant la loi 39 Victoria, chapitre 72, constituant en corporation le "Compton Ladies' College", pour lequel il demande son concours.

Introduction de bills:

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, appuyé par le représentant de Lévis (M. J.-C. Blouin), que le bill (B) du Conseil législatif constituant en corporation le "Compton Ladies' College" soit maintenant lu pour la première fois.

Adopté. Le bill est lu pour la première fois.

Demande de documents

Demande de subventions pour chemins de fer

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance, depuis deux ans, ayant trait à des demandes de subventions pour chemins de fer.

Le chef de l'opposition dit qu'il désirerait savoir s'il y a une correspondance à ce sujet et si le gouvernement se propose de présenter des résolutions concernant les chemins de fer. Il est sous l'impression qu'il y a des demandes pour plusieurs millions en acres de terre et en argent.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) réplique qu'il y a en effet des demandes pour un montant considérable et qu'on pourra le constater par l'état qui sera fourni à la Chambre.

Quant à la seconde question du chef de l'opposition qui concerne les résolutions, il vaut mieux attendre là-dessus ce qui a coutume de se faire dans pareil cas.

La proposition est adoptée.

Nomination de syndics aux écoles protestantes dissidentes de Lévis

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose,

appuyé par le représentant de Montmorency (M. L.-A. Taschereau), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, pétitions et adresses au gouvernement au sujet de la nomination de syndics aux écoles protestantes dissidentes de Lévis, depuis le 1er mai 1900 au 1er mai 1901.

Adopté.

Vente de certains lots du canton Rameau

M. X. Kennedy (Gaspé) propose, appuyé par le représentant de Québec-Est (M. J.-A. Lane), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, rapports, etc., concernant la vente de certains lots du canton Rameau à M. Cabot, de Boston, ainsi que le prix de vente exigé pour ces lots et les conditions auxquelles cette vente a été faite.

Adopté.

Disciples de Saint-Antoine-de-Padoue

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), que l'honoraire de \$200 payé pour le bill (no 134) constituant en corporation les disciples de Saint-Antoine-de-Padoue soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été retiré.

Adopté.

Médecins vétérinaires

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Rouville (M. A. Girard), que le bill (no 175) concernant les médecins vétérinaires soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Documents:

Démission et nomination du registraire M. Taschereau Fortier

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse de l'Assemblée législative, en date du 24 février 1902, demandant la copie de tous ordres en conseil révoquant la nomination de Taschereau Fortier comme registraire dans le comté de Beauce, nommant Taschereau Fortier et Joseph Godbout, registraires conjoints; révoquant la commission conjointe desdits Taschereau Fortier et J. Godbout, de Sir Wilfrid Laurier et de toute autre personne, en rapport avec lesdits ordres en conseil et

de tout ce qui s'y attache. (Document de la session no 50)

**Changement du chef-lieu
du district de Terrebonne**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse)
dépose sur le bureau de la Chambre la

réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mars courant, pour copie de tous documents relatifs au changement de chef-lieu du district de Terrebonne, de Sainte-Scholastique à Saint-Jérôme. (Document de la session no 51)

La séance est levée à 3 h 30.

Séance du 11 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Rapports de comités:

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le huitième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre, savoir:

- bill (no 58) amendant la charte de la cité de Québec;
- bill (no 63) amendant la charte de la "Canadian Electric Light Company";
- bill (no 123) divisant la municipalité de Saint-Malo;
- bill (no 118) amendant la charte de la Compagnie de téléphone du comté de Montmorcency;
- bill (no 144) concernant la succession de feu Henry-Mathias Balcer.

Aussi, les bills suivants qu'il a l'honneur de rapporter sans amendement:

- bill (no 46) confirmant les ventes faites à Raymond-C. Savage et Joseph-Léopold Dozois de certains immeubles appartenant à la succession de feu Mathilde Beaubien;
- bill (no 50) ratifiant un certain contrat entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal et le règlement no 263 de la cité de Montréal;
- bill (no 120) accordant certains pouvoirs à la Compagnie de pulpe de Chicoutimi;
- bill (no 143) constituant en corporation "Beth Hamedrash Haggadol Chevra Shaas";
- bill (no 142) amendant la loi de la corporation des juifs allemands et polonais de Montréal;
- bill (no 75) amendant la loi concernant la succession de feu François-Xavier Beaudry;
- bill (no 135) pour séparer l'île d'Anticosti du comté de Saguenay quant aux fins municipales.

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le douzième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis requis ont été donnés, dans chaque cas, savoir:

- de la Compagnie d'assurances "Liverpool and London and Globe";
- de la Compagnie d'assurance

mutuelle contre le feu, du Canada, demandant respectivement des amendements;

- de Napoléon Landry demandant une loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à l'admettre au nombre de ses membres;

- et de la Société d'administration générale demandant une charte.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le septième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 97) amendant la loi concernant les compagnies d'assurance mutuelle contre le feu et l'a adopté avec plusieurs amendements.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le huitième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et les a adoptés avec plusieurs amendements:

- bill (no 89) amendant les dispositions spéciales relatives aux corporations de cités, de villes et autres corporations;
- bill (no 180) amendant la loi concernant les appels des décisions des recorders et des cours de recorder en matière de taxes.

Votre comité a aussi examiné le bill suivant et l'a adopté sans amendement: bill (no 171) amendant l'article 857 du code civil.

Votre comité a aussi examiné les bills suivants et les a rejetés:

- bill (no 107) pour amender l'article 1622 du code civil;
- bill (no 27) amendant les articles 549 et 554 du code de procédure civile.

M. H. Champagne (Deux-Montagnes): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le deuxième rapport du comité permanent d'agriculture, d'immigration et de colonisation. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 80) concernant les syndicats agricoles et l'a adopté avec certains amendements.

Introduction de bills:

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) demande la permission d'introduire un bill (no 111) conférant certains pouvoirs additionnels à la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. C.-A. Chênevert (Berthier) demande la permission d'introduire un bill (no 141) constituant en corporation la Société d'administration générale.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5): demande la permission d'introduire un bill (no 78) amendant la loi 45 Victoria, chapitre 64, concernant la "Liverpool and London and Globe Insurance Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. C. Dorris (Napierville) demande la permission d'introduire un bill (no 154) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Napoléon Landry au nombre de ses membres.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-C. Blouin (Lévis) demande la permission d'introduire un bill (no 149) amendant la loi 56 Victoria, chapitre 22 relative à l'entretien de certains ponts.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. E. Roy (Montmagny) demande la permission d'introduire un bill (no 28) amendant la loi électorale de Québec, 1895.

D'après la loi actuelle, au titre de cens électoral, il est stipulé que l'absence temporaire de la terre ou de l'établissement du père ou de la mère, pendant six mois en tout dans l'année, ou l'absence comme étudiant, prive le fils du cultivateur ou du propriétaire de son droit d'être mis sur la liste des électeurs.

Les fils de cultivateurs qui ont résidé plus de six mois aux États-Unis perdent leur droit de vote. Il trouve ce fait arbitraire, injuste car la plupart sont absents temporairement et conservent leur domicile dans la province chez leurs parents; et il voudrait que cela ne se produise plus à l'avenir.

L'amendement proposé enlève la limitation de temps de six mois et le remplace par les mots: "tant qu'il y a conservation du domicile". De sorte que, par cet amendement, la durée de l'absence n'y fait rien, pourvu que le domicile soit toujours chez les parents.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. E. Roy (Montmagny) demande la permission d'introduire un bill (no 15) amendant l'article 840 du code municipal.

Le dernier paragraphe de cet article parle des chemins d'hiver qui servent spécialement au "charroyage" des billots et du bois de corde.

L'amendement a pour but de donner aux conseils municipaux le pouvoir de déterminer de quelle manière seront entretenus ces chemins et comment sera perçu le coût de cet entretien.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) demande la permission d'introduire un bill (no 24) autorisant les conseils municipaux à prohiber la vente des liqueurs enivrantes. La loi actuelle leur permet d'en défendre la vente en détail; mais il voudrait que ce soit la même chose pour le commerce de gros.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 16) amendant l'article 212 de la loi de l'instruction publique.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 17) concernant l'incorporation et l'administration des compagnies commerciales.

Le but de cette loi est de permettre l'incorporation par enregistrement comme la chose a lieu en Angleterre.

Il n'insistera pas pour que le bill passe cette année; mais il aimerait à ce qu'il soit référé à un comité spécial chargé de l'étudier dans le cours de la vacance.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Canton Dumas

M. H. Petit (Chicoutimi-Saguenay) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant oc Deux-Montagnes (M. H. Champagne) que le bill (no 101) détachant du comté de Saguenay le canton Dumas et l'annexant au comté de Chicoutimi pour toutes les fins soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Loi électorale de Québec, 1895

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Laprairie (M. L.-P.-P. Cardin), que le bill "no 25) amendant la loi électorale de Québec, 1895, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé

au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Interpellations:

Pont sur la rivière Jésus ou des Mille Îles

M. P.-É. LeBlanc (Laval): Est-ce l'intention du gouvernement d'accorder un subside pour la construction d'un pont sur la rivière Jésus ou des Mille Îles, reliant la ville de Terrebonne à la paroisse de Saint-François-de-Sales, dans l'île Jésus; tel pont devant être ouvert gratuitement à la circulation?

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2): À l'étude.

Propos de M. J. Cochrane

L'ordre du jour concernant l'interpellation à propos de certaines réflexions que M. le représentant de Montréal no 4 (M. J. Cochrane) aurait faites dans le Montreal Daily Herald sur les membres de la législature étant tu;

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose que cette affaire soit ajournée à une autre séance.

Adopté.

Sociétés de secours mutuels

M. P.-J.-L. Bissonnette (Montcalm) propose, appuyé par le représentant de L'Assomption (M. J.-É. Duhamel), qu'un comité, composé de l'honorable M. Turgeon et de MM. Allard, Bissonnette, Caron (Maskinongé), Cherrier, Daigneault et Tourigny, soit formé pour les raisons suivantes:

1. Faire une étude critique de la loi actuelle régissant les sociétés de secours mutuels et de bienfaisance dans cette province et rechercher les moyens de l'améliorer;

2. Examiner les projets ou systèmes nouveaux d'administration qui pourront être soumis audit comité et à la Chambre;

3. Enfin, prendre en considération tout ce qui se rapporte aux sociétés de secours mutuels et de bienfaisance, à leur administration et aux garanties qu'elles peuvent offrir à leurs membres, aux porteurs de polices et à tous autres intéressés.

M. l'Orateur, mon but en proposant l'avis de motion que j'ai l'honneur de soumettre à cette Chambre est d'attirer l'attention du gouvernement et de mes honorables collègues sur un sujet que je considère des plus importants; celui d'une législation offrant plus de sécurité, plus d'efficacité et plus de garanties aux

membres des différentes sociétés de bienfaisance et de secours mutuels faisant affaires dans cette province et au public en général.

La position difficile dans laquelle se trouve actuellement une de ces associations a ému les mutualités intéressées et nous a poussé à demander la formation d'un comité spécial chargé d'étudier le fonctionnement de ces sociétés et de soumettre ensuite à cette Chambre un rapport suggérant un projet de loi offrant plus de garantie et de sécurité au public intéressé.

Je ne suis nullement opposé aux sociétés de bienfaisance et encore moins à la mutualité. Car, suivant moi, être en faveur de la mutualité, c'est être en faveur du droit commun et partant du droit divin. En vertu de ce droit, il faut que les hommes s'aient les uns les autres, et par le droit commun, il faut qu'ils se protègent entre eux.

Les sociétés d'union fraternelle, d'ouvriers ou de secours mutuels ont pris origine dès le 19^e siècle. Mais ces sociétés ne sont pas celles qui doivent attirer notre attention dans le moment.

La mutualité n'a donc pas eu l'avantage de procurer à l'humanité le bonheur qui devait lui revenir si le principe "Aimez-vous les uns les autres" avait été mis en pratique. Au contraire, de cette mutualité sont nées les différentes sociétés secrètes qui ont bouleversé le monde depuis 30 ans, assassinant les monarques, les représentants de toute domination politique et ébranlant par leur audace les trônes des empires, des royautes et des républiques. C'était là une mutualité agissant contre la mutualité fraternelle, religieuse et patriotique. Cette dernière devait l'emporter et elle l'emporte, puisque le bien doit l'emporter sur le mal. Mais ce triomphe a coûté cher en sacrifices et en dévouement.

Nous n'avons pas à nous occuper de ces sociétés ici au Canada, mais il est un autre genre de société qui nous intéresse au plus haut point, ce sont les sociétés de secours mutuels et de bienfaisance. Sans posséder un caractère philosophique ou d'économie politique proprement dit, ces sociétés peuvent être analysées et considérées comme sociétés tombant sous le domaine de l'économie domestique, et c'est à ce point de vue seulement que je veux les traiter aujourd'hui.

Ces sociétés offrent-elles toutes les garanties que le public est en droit d'attendre d'elles? Dans l'affirmative, ces garanties reposent-elles sur des bases solides? À la première question, je prétends que non, puisque, par leurs contributions, pour la plupart du moins, il n'existe aucun fonds de garanties, ou des fonds de garanties très limités.

À la seconde question, je dirai encore

non, puisque ces garanties, pour être efficaces et sérieuses, devraient reposer sur le gouvernement lui-même qui seul peut offrir les garanties nécessaires et certaines.

C'est ce que je demande par mon projet de loi. Je cite, à l'appui de cette assertion, la loi anglaise de 1864 au sujet de laquelle M. Gladstone disait "que le gouvernement pratiquera avec plus de justice et de sûreté que les compagnies privées lui seul est capable, en effet, de donner aux sociétés de secours mutuels la sécurité absolue qui est nécessaire à leur développement".

Je désirerais donc, M. l'Orateur, qu'au moins 50% du revenu desdites sociétés soit déposé au gouvernement comme garantie d'autant des polices d'assurances des membres de ces sociétés.

Certaines sociétés font une cabale un peu déloyale dans certaines de nos campagnes. Certains zéloteurs exploitent tout, même la religion, pour arriver à faire des adeptes. Nous voyons dans certaines maisons des calendriers à côté desquels apparaissent la photographie de S.S. Léon XIII bénissant les membres d'une société et, de l'autre côté, les portraits des rédacteurs d'un certain journal mutualiste. De cette manière, l'on abuse de la crédulité et l'on fait des dupes.

C'est pourquoi plusieurs espèrent sauver leur âme en entrant dans cette société; en cela, ils ne feraient, en se sauvant, que ce qu'a fait le gérant de cette société qui s'est sauvé au-delà de la ligne 45e, me dit-on.

Mon intention, M. l'Orateur, est de protéger le père de famille, le fils, la veuve; enfin, mon intention est d'aider tout citoyen qui veut faire de l'économie et assurer un certain confort à sa famille après sa mort.

Trop souvent l'on a abusé de la crédulité de nos gens, surtout à la campagne, sous le fallacieux prétexte de protéger le citoyen et ce, par les moyens les plus subtils et les plus extravagants.

Certains zéloteurs trop zélés font annoncer en chaire même des conférences sur l'économie domestique; ces conférences ont lieu après la messe et le soir l'on donne une représentation à l'hôtel du village où il y a chants, discours, etc. Dans ces réunions, l'on fait distribuer un certain journal dont les idées ne sont pas toujours pour la mutualité seulement, mais bien souvent pour faire de la politique capitalisée. Ce journal, M. l'Orateur, est tiré à 18 000 exemplaires et est distribué gratuitement aux quatre coins de la province dans le but évident de faire de la réclame en faveur de ces sociétés de bienfaisance.

La machination était bien montée quant à la propagande que les zéloteurs de cette société en question faisaient dans nos campagnes, mais la trame a été découverte à temps.

Bref, M. l'Orateur, j'ai confiance au comité dont je viens de demander la formation et je suis convaincu que le citoyen en particulier et le public en général seront protégés plus efficacement à l'avenir et que le père de famille pourra compter sur le gouvernement pour protéger ses économies qui doivent revenir à sa veuve et à ses enfants après sa mort.

M. J.-A. Chicoyne (Wolfe) dit qu'il ne voit pas d'objection à la formation du comité suggéré. La question des sociétés de secours ne saurait être trop étudiée. Il trouve la proposition loyale et juste. Il est loin d'admettre que notre loi actuelle soit inefficace.

Quant au système d'inspection actuellement en vigueur, il est aussi parfait que possible et la province de Québec n'est pas arriérée sous ce rapport, comme sous bien d'autres.

La loi pourvoit à l'inspection officielle des affaires de nos sociétés. Malheureusement, le but de la loi ne semble pas être compris par un grand nombre de sociétés qui persistent à ne pas faire rapport de leurs opérations à l'inspecteur du gouvernement.

Notre loi régissant les sociétés de secours mutuels est à peu près semblable à la loi qui existe dans l'Ontario, aux États-Unis et dans tous les pays où la liberté du sujet est respectée. Qu'est-ce qu'un gouvernement doit faire sous l'empire de telle loi? C'est de contrôler l'exactitude des rapports soumis aux membres des sociétés, mais la meilleure sauvegarde des intérêts sociaux se trouvera toujours dans la vigilance des sociétaires eux-mêmes.

Les épreuves qui se produisent au sein de la mutualité sont regrettables, mais elles ne seront pas inutiles. Elles serviront de leçon salutaire pour l'avenir. Les banques ont eu leurs revers, les compagnies d'assurances ont sombré de toutes parts. Toutes les institutions humaines sont sujettes aux crises, aux accidents. Les embarras dans lesquels une ou plusieurs sociétés mutualistes peuvent tomber ne prouvent rien contre le système lui-même.

La mutualité a eu ses mauvais jours en Angleterre et elle est aujourd'hui dans les conditions les plus florissantes. Il en fut de même aux États-Unis, où les sociétés de secours prennent un développement extraordinaire, après avoir franchi des temps bien sombres.

Il a confiance que l'oeuvre accomplie par le comité d'enquête aura pour résultat de rassurer les membres des sociétés mutuelles. Il ne partage pas l'opinion du député de Montcalm (M. P.-J.-L. Bissonnette) sur les journaux et les bénédictions auxquels il vient de faire allusion.

Il réfute la partie du discours du député de Montcalm qui a trait à l'Union

franco-canadienne.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) félicite le député de Montcalm de son initiative au nom du gouvernement et répond qu'il n'y a aucun doute que le nombre toujours croissant des sociétés de secours mutuels et l'énorme extension de leurs affaires imposent au pouvoir public l'obligation d'un contrôle de plus en plus vigilant. La loi qui régit la matière est de date récente; il y a deux ans, elle paraissait rencontrer toutes les exigences, quand la rumeur des difficultés dans lesquelles paraît engagée une société qui a beaucoup fait parler d'elle, dans ces dernières semaines, a mis sur les lèvres de beaucoup de personnes la question suivante: Notre loi offre-t-elle toutes les garanties voulues?

Cette loi avait un double but en raison même des intérêts en jeu: aider le peuple dans ses besoins en encourageant les oeuvres de mutualité qui ont déjà fait tant de bien en certains pays du vieux continent; et lui assurer la protection à laquelle il a droit de la part des pouvoirs publics en le protégeant contre les entreprises trop hasardeuses ou mal administrées.

Le gouvernement n'a pas d'objection à la nomination de ce comité, il accepte même cette proposition avec plaisir. Mais il faudra le modifier de manière à inclure le trésorier de la province, le député de Châteauguay (M. F.-X. Dupuis) et au moins un membre de l'opposition parlementaire. Ce groupe, en effet, n'est pas représenté. On pourrait inviter notamment le député de Wolfe (M. J.-O. Chicoyne) qui, depuis un grand nombre d'années, se fait une spécialité de ces questions. La loi subit l'épreuve de la mise à exécution. Après la production du rapport, le gouvernement décidera, sur sa responsabilité, s'il convient de modifier la loi, d'y apporter des changements radicaux, ou de détailler, ou de maintenir le statu quo.

Il propose en amendement que les noms des députés de Brome (l'honorable H. T. Duffy), de Wolfe (M. J.-A. Chicoyne) et de Châteauguay (M. F.-X. Dupuis) soient ajoutés à la proposition.

Adopté.

La proposition principale ainsi amendée est adoptée.

Demande de documents:

Augmentation du subside fédéral

M. A. W. Giard (Compton) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de la correspondance échangée entre le gouvernement actuel et le gouvernement fédéral au sujet de l'augmentation du subside, par tête, que

cette province retire annuellement de la Confédération et tous autres documents se rapportant à cette question.

Adopté.

Pont entre Montréal et Longueuil

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la province de Québec, ou aucun de ses membres, et la Compagnie du pont de Montréal (Montreal Bridge Company), ou toutes autres compagnies ou toutes personnes demandant un subside pour aider à la construction d'un pont sur le Saint-Laurent, entre la ville de Montréal et la ville de Longueuil, ou tout autre point sur la rive sud du Saint-Laurent et tous documents se rapportant à cette question.

Il dit qu'il fait cette motion afin de permettre au ministre des Travaux publics (l'honorable L. Gouin) d'expliquer la réponse qu'il a donnée récemment à une intervention à ce sujet.

Il désirerait connaître l'opinion du gouvernement sur la question de subventions pour la construction du pont en question. Le public a droit de savoir quelles ont été les relations du gouvernement et de la "Montreal Bridge Company".

C'est une question importante pour une région qui fournit un revenu considérable au trésor provincial. C'est une question qui est devant le public depuis des années et qui intéresse la plus grande partie du district de Montréal.

M. M. Perrault (Chambly) demande au gouvernement quelle est sa politique à ce sujet. La presse a soulevé cette question et les municipalités ont adopté des résolutions en faveur de la construction d'un tel pont. La question est de la plus haute importance et il espère que le gouvernement examinera sérieusement la question.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2): Le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) demande la production de certains documents et, pour motiver sa demande, il invoque l'importance de cette entreprise, il invoque l'importance du revenu de la ville de Montréal. Comme on le voit, il porte grand intérêt à cette entreprise. S'il nous parlait de la construction d'un pont sur la rivière Jésus pour relier Terrebonne à Saint-François-de-Sales, s'il nous parlait d'une autre entreprise dans le comté de Laval, nous comprendrions le motif qui le fait agir; mais le député de Laval montre trop de zèle

dans le cas actuel.

Nous avons déjà déclaré dans une autre circonstance (et il ne veut rien dire de plus), que le gouvernement considérerait toute demande de subside d'une compagnie lorsqu'elle serait faite régulièrement; et dans la question qui nous occupe, si l'on nous démontre que l'entreprise est nécessaire et avantageuse, le gouvernement est convaincu qu'il trouvera dans ses membres de la région de Québec assez de patriotisme pour protéger, comme par le passé, les intérêts de la région de Montréal, tout aussi bien que ceux des autres parties de la province.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) dit qu'une demande a été faite depuis longtemps à ce sujet par la "Montreal Bridge Company" et que cette compagnie offrait autant de garantie qu'en offrait la Compagnie du pont de Québec lorsque celle-ci a commencé ses opérations.

Le comté de Laval est intéressé à la construction de ce pont, parce qu'il fait de grandes affaires avec Montréal. Le député de Chambly (M. M. Perrault) pourrait peut-être nous dire quelques mots sur cette entreprise.

M. M. Perrault (Chambly) dit qu'il est peut-être le député le plus intéressé à la construction du pont de Longueuil. Lui aussi est convaincu que le député de Laval fait un zèle qui est hors de propos.

Il approuve le gouvernement de ne pas se prononcer maintenant. Avant de parler de la construction de ce pont, il faudrait qu'une compagnie solide et importante fût constituée. Or, actuellement, il n'en existe pas à proprement parler, parce que la compagnie dont il a été fait mention est sur le point de mourir; ses pouvoirs expirent au mois d'avril prochain. Il approuve le gouvernement de refuser de traiter avec une compagnie qui ne fait que vivre.

Depuis les douze dernières années, le gouvernement agit avec prudence et il fait bien.

La proposition est adoptée.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants sans amendement:

- bill (no 60) pourvoyant à l'établissement d'une fabrique et à l'élection de marguilliers, dans la paroisse de Saint-Charles-Borromée, dans le diocèse de Montréal;

- bill (no 87) amendant la loi concernant les ingénieurs civils.

Charte de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 49) amendant la loi 57, Victoria, chapitre 57 concernant la charte de la cité de Montréal.

Adopté.

En comité:

M. W. A. Weir (Argenteuil) dit que la présentation de ce bill constitue un accroc à la procédure législative. Avec l'approbation de cette Chambre, la ville de Montréal a reçu une charte selon laquelle l'administration des affaires de la ville est confiée au conseil municipal. Tant que le conseil municipal n'usurpera pas des fonctions qui ne lui ont pas été conférées par la charte, cette Chambre ne devrait pas intervenir dans les affaires de la ville. La Chambre ne devrait pas une année dire aux gens de Montréal qu'elle lui donne un conseil de ville qui dirigera leurs affaires et, l'année suivante, leur dire qu'elle n'a pas confiance en ce conseil municipal, qu'elle reprend, en partie du moins, l'administration des affaires financières de la ville. Une telle attitude est illogique. Lors de la réunion de lundi, le conseil municipal a protesté solennellement et respectueusement contre une telle façon d'agir. Il n'hésite pas à dire qu'on n'a jamais demandé à la législature d'intervenir dans l'administration interne de toute autre municipalité de la province, à l'exception de Montréal. Les représentants dans cette Chambre ont toutes les raisons du monde d'être reconnaissants envers Montréal, car cette ville paie plus de la moitié des taxes de la province et tout ce qu'elle demande, c'est qu'on la laisse tranquille. L'opinion publique à Montréal est très éveillée sur ce sujet; et les Montréalais sont déterminés à obtenir leurs droits. S'il ne peuvent les obtenir dans cette Chambre telle qu'elle est composée en ce moment, ils demanderont à être représentés ici selon leur nombre. Comportant le cinquième de la population de cette province, la cité de Montréal a droit d'être représentée par au moins quinze ou seize personnes et il semble que ce nombre de représentants soit nécessaire pour protéger la ville contre l'invasion périodique de ses droits.

Est-ce que la Chambre préférera la pétition de sept ou huit propriétaires intéressés à la voix du conseil de Montréal, de sa presse et de l'ensemble de ses citoyens? Il peut difficilement croire cela possible. Si elle le faisait, elle mettrait en danger le crédit de la province et de la ville sur les marchés monétaires du monde. La législature a, à juste titre, limité le montant d'endettement possible de la ville de

Montréal. S'appuyant sur cette limitation, il y a eu des transactions financières. Si la législature oblige maintenant la ville à augmenter sa dette au-dessus de la limite fixée, cela portera atteinte à la confiance des financiers qui ont avancé des fonds à la ville avec la garantie que cette limite serait respectée. L'adoption du présent bill inviterait les propriétaires expropriés d'autres rues à faire des demandes semblables et causerait une augmentation de la dette de la ville d'au moins \$4 700 000.

La cause des propriétaires riverains de la rue Notre-Dame est indéfendable. Ils ont fait une pétition pour l'élargissement de la rue; la ville a entrepris les travaux et les a menés à bien. Elle a même fait plus que ce qui était demandé; elle a fait un nouveau système d'égouttement, un nouvel asphaltage, un nouveau trottoir, des voies doubles et elle a diminué la pente au coût de \$200 000 tirés des fonds généraux. Les propriétaires devaient payer la moitié de la valeur de la bande de 25 pieds de terrain nécessaire à l'élargissement de la rue, mais, en 1894, ils ont présenté une pétition à la législature demandant que leur part à payer soit seulement de trois huitièmes. La législature a accepté. Les propriétaires étaient sûrement liés par ce pacte. C'est une rupture que de demander maintenant d'être entièrement dégages, aux dépens des citoyens en général. On a dit que l'expropriation a été plus coûteuse que prévu. À qui la faute? L'inspecteur de la ville a estimé que le coût de la bande de 25 pieds de terrain et des dommages serait de \$175 000, mais de toute évidence les propriétaires ont amené les commissaires à leur accorder la somme énorme de \$480 000 qu'ils ont empochée; et, malgré cela, ils viennent piteusement demander à l'aide. L'évaluation totale de la propriété du côté nord de la rue était de \$275 000 et, pour une bande de 25 pieds d'un côté de la rue, les propriétaires ont reçu plus de \$480 000 de la ville. Les propriétaires ont prétendu avoir été ruinés. Les rôles de cotisation qu'ils ont acceptés ne montraient pas cela. En 1889, avant l'expropriation, les propriétés ont été évaluées à seulement \$640 000, alors que, l'an dernier, leur valeur s'élevait à \$1 090 650. Ils ont soutenu qu'ils ne pouvaient louer leurs magasins, mais, avant l'expropriation, on a évalué la location à seulement \$45 920, alors que, l'an dernier, elle était de \$56 390, malgré le fait qu'un tiers complet des propriétaires n'ont pas reconstruit, préférant investir ailleurs l'argent qu'ils ont reçu de la ville. On a déclaré que l'opposition au bill venait d'un préjugé des propriétaires anglophones contre les propriétaires francophones de la rue Notre-Dame est. Un coup d'oeil aux rôles montrerait comment cette affirmation est sans fondement. Parmi les propriétaires

concernés, il y a seulement 22 propriétaires anglophones et 24 contribuables francophones. Un tel argument n'est pas à la hauteur de la dignité de cette législature. Il est convaincu que cette Chambre va justifier la confiance que les électeurs ont mise en elle et qu'elle ne commencera pas à s'immiscer maladroitement dans nos institutions municipales.

La loi sera une tache pour la législature et un malheur pour la cité de Montréal.

Il conclut en proposant, en amendement, que:

1. Le troisième paragraphe de l'article 22 de la loi 55-56 Victoria, chapitre 49, remplacé par l'article 2 de la loi 57 Victoria, chapitre 57, soit amendé en y ajoutant les mots suivants:

"La cité de Montréal pourra, sur un vote de la majorité absolue de tout le conseil, payer, totalement ou partiellement, la partie du coût de l'expropriation de la rue Notre-Dame, entre la rue Lacroix et l'avenue Papineau, maintenant à la charge des propriétaires."

M. P.-É. LeBlanc (Laval) est en faveur du bill et remarque qu'il serait plutôt surpris si tous les représentants de Montréal n'appuyaient pas le bill qui est une mesure de justice. Il parle en détail des expropriations de la rue Notre-Dame et dit que les propriétaires ne demandent que ce à quoi ils ont droit. Selon le rapport de l'ingénieur, le coût d'expropriation pour l'élargissement de la rue s'élevait au début à seulement \$170 000, mais le coût final s'est élevé à \$514 000, après l'expropriation et l'exécution des travaux.

Les gens étaient indignés, si indignés, que Montréal, de son propre chef, a fait appel à la législature et il a été décidé qu'une moitié du coût serait payée par la cité et l'autre par les propriétaires. C'était encore un lourd fardeau et les pauvres gens qui avaient été expropriés et dont la propriété avait été partiellement utilisée devaient le supporter et ils ont dû se présenter à la législature pour demander une réduction de la dette. C'est ainsi que Montréal en est venue à payer cinq huitièmes du coût et les propriétaires trois huitièmes.

La législature est le plus haut tribunal de la province. Il veut que cette injustice soit réparée et il ne revient pas à ceux dont l'apathie est responsable de la mauvaise administration de la ville, cause de cette injustice et d'autres problèmes, de se plaindre. Ils devraient accepter leurs responsabilités. Il est lui-même propriétaire et il aimerait que ses taxes soient réduites le plus possible, mais il est prêt à payer sa part dans ce cas-ci pour qu'une grave injustice soit réparée.

Mais où sont passés le commerce et la circulation qu'il y avait auparavant sur la rue Notre-Dame? Cette rue est un des points les plus élevés de la ville; elle est sur un plateau élevé. Il y a une côte qui part du fleuve et qui monte jusqu'à la rue Notre-Dame et la construction des tunnels des rues Berri et Beaudry s'est soldée pour les propriétaires par la disparition de tout commerce, puisque les fermiers passent à travers les tunnels au lieu de monter la côte. La ville semble avoir fait de son mieux pour que la ruine soit plus accentuée en changeant l'emplacement de la gare Dalhousie tout en construisant les deux tunnels.

Il retourne à une clause de la charte empêchant l'érection d'écuries en bordure de la rue. Après l'expropriation, cette clause a été mise au rancart et une grande écurie, celle de la "Dominion Transportation Company", a été construite.

On propose maintenant une solution partielle, dit-il, c'est-à-dire un sixième du coût d'expropriation. Mais même ce montant est trop élevé, car un sixième de \$514 000 avec un intérêt de 6% dépassera de beaucoup encore le montant dû par les propriétaires. Il dénonce à grands cris ceux qui dormaient au bureau ou à la maison alors qu'il y avait des débats houleux au conseil de ville, car c'est ainsi que certains plans ont pu être mis à exécution. Chacun doit assumer la responsabilité de ses gestes.

Il espère que la Chambre rendra pleine justice à ces propriétaires.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) déclare qu'il se prononce contre le bill. Il ne sait pas comment ses confrères ont l'intention de voter.

M. P.-É. LeBlanc (Laval): C'est votre affaire.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2): La proposition, telle que présentée par les propriétaires de la rue Notre-Dame, est simple et la solution qu'elle propose ne requiert pas de beaux discours. Les personnes intéressées par le bill sont de sa circonscription et ses paroles ont par le fait même du poids. En 1889, les propriétaires de la rue Notre-Dame est ont demandé l'expropriation et l'élargissement de cette rue. À leur demande, une expropriation a été faite et l'équivalent d'un contrat a été adopté par la ville et les propriétaires. Les propriétaires devaient payer leur part du coût des travaux, Montréal devait en payer une autre partie et le reste devait être payé par les résidents riverains de la partie de la rue Notre-Dame touchée par l'expropriation. Si, en 1889, les propriétaires étaient venus demander à la législature de Québec que Montréal assume la totalité du coût de

l'expropriation et de l'élargissement de la rue, pas un membre de la Chambre n'aurait voté pour un tel bill. Il ne faut pas oublier que l'expropriation a été faite à la demande des propriétaires. À l'époque, personne ne s'était plaint d'injustice venant de la part de la ville. On a allégué que les expropriés avaient subi de grands dommages, que leur propriété avait perdu de la valeur et c'est pour cela qu'on demande à la législature d'annuler le contrat. Il serait très heureux de voter de façon à aider ses électeurs. Personne n'aurait plus à coeur que lui de mettre de l'argent dans les poches de ses commettants, mais la mesure vise un intérêt particulier au détriment de l'intérêt public. Règle générale, la ville a respecté le contrat et toutes les conditions ont été remplies. Ce n'est pas parce que de beaux rêves ne se sont pas réalisés ou que des spéculations n'ont pas été heureuses que la législature accédera aux demandes des promoteurs du bill. Le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) a admis que le bill allait trop loin et a demandé que les propriétaires paient seulement un huitième du coût au lieu de trois huitièmes. Évidemment, ce qui n'était pas bon pour trois huitièmes n'a pas beaucoup de chances de justifier une taxe d'un huitième, si on admet le principe que ce contrat n'a pas été mis à exécution. Le présent bill est injuste; et lui, personnellement, votera certainement contre. Dans une organisation, il est rare qu'on obtient l'unanimité sur une question. Dans ce cas, toutefois, le conseil municipal de Montréal au complet implore unanimement la législature de ne pas s'ingérer dans les affaires de la métropole canadienne. Le conseil de ville a l'appui de toute la presse et du grand public qui demande aussi à la législature de respecter l'autonomie accordée à Montréal par sa charte. Face à l'unanimité de l'opinion publique, il ne peut voter pour le bill et il croit être justifié d'agir ainsi.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) a présenté le bill car il croyait qu'une grave injustice avait été faite à un certain nombre de citoyens et, malgré les hauts cris de certains milieux et de certains journaux, il continue à le croire.

L'honorable ministre de la Colonisation et des Travaux publics (l'honorable L. Gouin) a parlé de grand principe. Oui, M. l'Orateur, il y a ici un grand principe à faire respecter. Il nous faut, nous, tribunal suprême de cette province, protéger le faible contre le fort qui veut l'opprimer et le spolier. Lorsque je suis entré dans la politique, M. le Président, c'a été mon "motto", et dussé-je y perdre le peu de popularité dont je jouis dans mon quartier et dans mon comté sur cette question, car la majorité de mes électeurs sont contre le bill, je ne reculerai pas devant la tâche qui

m'incombe de défendre mes électeurs, en si petit nombre soient-ils, quand je suis convaincu qu'à leur égard, on commet une injustice, comme c'est le cas dans cette circonstance-ci.

Un de mes honorables collègues a dit que les expropriés de la rue Notre-Dame est avaient déjà reçu de forts montants pour la partie de leurs terrains qu'on avait expropriée. Oui, c'est vrai pour les propriétaires de la partie nord de la rue Notre-Dame, mais, M. le Président, il n'y a pas que les propriétaires de la partie nord qui soient appelés à payer. Ceux de la partie sud, qui n'ont jamais reçu un sou, sont aussi appelés à payer cette taxe injuste. On a dit que, s'ils avaient été ruinés, c'était de leur faute, ayant eux-mêmes demandé l'expropriation. M. le Président, l'honorable député de Lavai (M. P.-É. LeBlanc) nous a dit, lui, vieux parlementaire, qui connaît toutes les phases de cette histoire: "S'ils ont demandé l'expropriation, c'est parce qu'ils avaient confiance dans le rapport que M. St-Georges, alors ingénieur de la cité, déposait sur la table du conseil, lequel rapport fixait le coût de cette expropriation à la somme de \$170 000." Quelle n'a pas été l'épouvante, lorsque ces propriétaires, qui étaient en droit d'attendre mieux de ce haut officier, s'aperçurent qu'au lieu de \$170 000, c'était \$514 000 qu'on venait de dépenser et qu'on leur demandait de payer. Cette expropriation, M. le Président, a été faite dans un but d'utilité publique, pour permettre à la population située dans la partie est du district de Montréal de se rendre à ce grand centre. Cette rue était alors la porte d'entrée de la ville. Eh bien, pour les entreprises d'intérêt public de ce genre, il est juste que toute la ville, tous les citoyens soient appelés à coopérer. D'ailleurs, on l'a fait pour les tunnels de la rue Beaudry et de la rue Berri; on l'a fait pour la gare Viger et ces mêmes propriétaires de la rue Notre-Dame est sont, comme les autres, appelés à payer pour ces grands travaux, qui sont une des principales causes de leur ruine, tout en étant d'un grand avantage pour le reste de la cité.

Oe sais, M. le Président, qu'il y a à Montréal des gens qui ne sont pas de mon opinion. Ce sont les mêmes qui, lors de la refonte de la charte de la cité, se rendaient ici et, par tous les moyens possibles, se faisaient exempter d'une taxe qu'ils devaient payer. Ils sont très vertueux, ces messieurs, mais à la condition, toutefois qu'il ne leur en coûte rien. En bien, M. le Président, je veux être plus généreux; je voterai pour le bill, bien que je sois appelé à payer une partie du montant en jeu et je le fais après mûre délibération, étant convaincu qu'en agissant ainsi, je répare une injustice.

M. R. S. Cooke (Trois-Rivières) proteste

contre les accusations de certains journaux qui prétendent que la majorité des députés ne comprennent rien aux questions intéressant la ville de Montréal, parce qu'ils n'ont pas l'honneur de la représenter dans cette Chambre. Cette prétention est absurde. Tous les députés ont des droits égaux, qu'ils viennent de Montréal, de Québec ou de Trois-Rivières. Quant à lui, il trouve les demandes des propriétaires raisonnables et il votera pour leur adoption.

Les représentants de Montréal n'hésitent pas à voter sur des questions concernant des circonscriptions rurales ou des villes comme Trois-Rivières, Québec, Sherbrooke, etc. De plus, les personnes qui ne sont pas concernées sont moins partiales lorsqu'elles donnent une opinion que celles qui sont plus directement impliquées et qui se laissent emporter. Il soutient aussi que, si la législature a le droit d'accorder des chartes aux villes, il s'ensuit nécessairement qu'elle a le droit de limiter, de modifier ou d'amender les pouvoirs qu'elle a accordés. Il est en faveur de la proposition acceptée par l'avocat de la ville de Montréal au comité des bills privés selon laquelle les propriétaires devraient payer un sixième du coût des travaux.

Il demande comment il se fait que Montréal ne soit pas venue expliquer cette injustice.

M. M. Perrault (Chambly) dit que les orateurs précédents se sont écartés de la question et propose en conséquence l'adoption du préambule du projet de loi.

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) en tant que représentant de Montréal, s'oppose à ce que le bill devienne loi. Il est malheureux, dit-il, que le pauvre vieux Montréal ne puisse gérer ses propres affaires et ses propres intérêts. Il désire protester contre les attaques dont est victime la métropole canadienne. Si Montréal est vraiment aussi coupable qu'on le prétend, la ville s'inclinera et dira "mea culpa".

Il est temps que la législature se le mette dans la tête et ne s'immisce plus dans les affaires municipales comme elle l'a fait.

Dans le passé, les échevins de Montréal ont manqué à leurs obligations et ont éventré les rues, ruinant des centaines de familles. Personnellement, il a perdu quelque \$100 000. Et, si Montréal a commis une injustice envers quelqu'un, ce n'est pas une raison pour que la législature en commette une envers Montréal. Il demande aux députés de faire un effort plus concerté pour développer la province. Il serait peut-être à conseiller d'accorder un certain délai pour qu'on puisse en arriver à une entente. Le bill est très sérieux et devrait recevoir toute l'attention possible.

Ce n'est pas seulement la rue Notre-

Dame est qui souffre de cette situation, la partie ouest aussi en souffre et beaucoup plus que la partie est. Ce qu'on accorde à l'un devra être accordé aux autres.

Des gens en souffrent aussi sur la rue Bleury, car le commerce est parti à cause des expropriations. On peut nommer vingt ou trente autres rues où la même situation existe. Si on commence à faire ce genre de choses, on n'en verra plus la fin. Au même moment, si les petits propriétaires du côté nord de la rue Notre-Dame est étaient obligés de payer au complet le montant qu'ils doivent pour l'élargissement de la rue, ils devraient sûrement abandonner leurs propriétés. Si le bill est adopté, cela créera un précédent très dangereux. Si la situation financière de Montréal est bousculée, il est difficile de dire où cela finira. Il refait l'histoire de l'élargissement de la rue Notre-Dame est et dit qu'aucune plainte n'a été faite à l'époque. Les propriétaires ont demandé l'expropriation, croyant que cela serait dans leur intérêt. Le calcul n'était pas bon, mais la ville ne peut pas en être tenue responsable. Si la Chambre commence à troubler la situation financière de Montréal, il est difficile de dire comment cela finira. Naturellement, on pourrait dire que les propriétaires en ont vraiment souffert et qu'ils devraient être soulagés de ces misères.

Il dit qu'il serait injuste de briser le contrat entre la ville et les propriétaires. Il sait que la ville de Montréal a été mal administrée; il sait qu'elle l'est encore. Il cite le cas d'une jeune femme qui s'est blessée sur un trottoir et qui a réclamé \$1000 en dommages. Elle a gagné sa cause devant les tribunaux inférieurs, mais la Cour suprême l'a déboutée de sa poursuite lorsque la ville est allée en appel. Évidemment, la ville a beaucoup d'argent et est capable de se rendre jusqu'au bout de l'affaire. Ce n'est qu'un exemple pour montrer que la ville de Montréal, bien qu'elle demande pleine justice à la législature, n'est pas toujours prête à rendre la pareille aux autres.

Avant d'adopter le préambule du bill, il serait judicieux pour les auteurs du bill et les représentants de la ville de se rencontrer et de prendre certains arrangements, sinon de faire un bill qui serait acceptable par les deux Chambres. Il serait certainement sage de laisser le temps adoucir la légère irritation qui existe entre les personnes concernées. Il pense que peut-être, avec des compromis, on pourrait en arriver à une entente satisfaisante pour tout le monde. Gardant cet objet en vue, il propose que la question soit différée et, pour aider cela, il annonce qu'il proposera un peu plus tard:

"Que la ville de Montréal soit autorisée à emprunter la somme de \$180 000 au taux de 3.5%, payable par un fonds d'amortissement de 2.5% par année et que les citoyens qui sont en retard dans leur

contribution pour l'élargissement de la rue Notre-Dame est aient le privilège de payer leur dette en versements semestriels de 3%, sur une période de 25 ans."

À 6 heures la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 heures

Charte de Montréal

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) résume ses remarques.

M. W. A. Weir (Argenteuil) parle d'une remarque faite par le député de Trois-Rivières (M. R. S. Cooke) concernant les représentants des comtés ruraux. Il signale que le tribunal le plus apte à juger les questions de l'économie interne de Montréal est le conseil de ville de Montréal. On a dit que l'évaluation du coût d'expropriation était de \$170 000, alors qu'en fait, il en a coûté \$500 000. Mais on a oublié que les propriétaires rapaces de la rue Notre-Dame est ont obtenu \$480 000 seulement en indemnités. La législature n'a pas le droit de violer les droits accordés à Montréal dans sa charte.

M. E. J. Flynn (Nicolet): Il est évident que, si le préambule était accepté, cela serait reconnaître un principe contraire à la jurisprudence canadienne. Si le bill est adopté, d'autres propriétaires qui ont été expropriés vont se présenter devant la législature à l'avenir et vont demander d'être libérés de l'obligation de payer leur part des coûts. Les conclusions du préambule ne justifient pas la législation demandée dans le bill. Il établit une différence entre les pouvoirs administratifs et les pouvoirs judiciaires de l'Assemblée. Il ne s'arrête pas à une question de détail. À quoi servent une charte et l'autorité municipale si la législature décrète qu'une soi-disant injustice doit être réparée par la municipalité en dépit de l'opposition de cette municipalité? S'il y a injustice, il doit y avoir un moyen de la réparer. Il ne connaît aucun cas sous le régime britannique où une injustice avait été commise et n'avait pu être réparée d'aucune façon. Quel est le remède? C'est de faire appel aux tribunaux. A-t-on fait appel aux tribunaux? Non. On ne devrait donc pas s'adresser à la législature en premier. Comment cela se passe-t-il à Québec? Il n'y a certainement personne d'intéressé à voir la législature se mêler des affaires municipales de Québec. Cela devrait être la même chose pour Montréal.

Il dit qu'il y a un principe très important en jeu. Si la législature adoptait la mesure, cela serait très injuste et établirait un principe très dangereux dont il ne veut

pas assumer la responsabilité. Chose remarquable, ni la ville de Québec, ni ses citoyens ne sont jamais venus à la Chambre avec des mesures comme celle que nous avons devant nous.

Il est contre le principe du bill, non pas par considérations politiques, mais parce qu'il estime que cette loi est mauvaise, la plus mauvaise qu'il est possible de voir.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) soutient encore que cette loi est juste. Il engage le comité général de la Chambre à l'adopter.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) s'oppose au bill qu'il considère être une rupture de contrat et dit qu'un contractant n'a pas le droit de violer le contrat parce que les résultats prévus n'ont pas été obtenus.

La proposition est rejetée sur division (24 contre 18).

La proposition principale ainsi amendée est adoptée.

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose en amendement que le troisième paragraphe de la section 22 de la loi 55-56 Victoria, chapitre 49, tel que remplacé par l'article 2 de la loi 57 Victoria, chapitre 57, soit amendé en y ajoutant, dans la section 1, les mots suivants: "La cité de Montréal pourra, sur un vote à majorité simple de tout le conseil, payer totalement ou partiellement la partie du coût de l'expropriation de la rue Notre-Dame, entre la rue Lacroix et l'avenue Papineau, maintenant à la charge des propriétaires."

Rejeté sur division (25 contre 18).

M. M. Perrault (Chambly) propose en amendement que "le coût de l'expropriation faite pour l'élargissement de la rue Notre-Dame, entre la rue Lacroix et l'avenue Papineau, sera payé par la cité de Montréal", dans la section 1, soient remplacés par les suivants:

"Le coût de l'expropriation faite pour l'élargissement de la rue Notre-Dame, entre la rue Lacroix et l'avenue Papineau, sera payé un huitième par les propriétaires riverains de la rue Notre-Dame et la balance par la cité de Montréal."

Adopté sur division (30 contre 15).

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) propose en amendement que les alinéas suivants soient ajoutés à la section 1:

"La cité de Montréal devra rembourser, avec intérêt, à tout contribuable, lors de l'expropriation, ou à ses ayants cause ou à qui de droit, toute somme payée par ledit propriétaire ou son acquéreur pour toute taxe imposée en extinction du coût de ladite

expropriation en vertu de tout rôle de cotisation.

"L'acquéreur ou ses ayants cause de tout immeuble grevé pour telle taxe devra payer, avec intérêt, à celui qui l'aura aliéné ou à ses ayants cause toute somme déduite ou retenue, expressément ou tacitement, sur le prix d'aliénation, en prévision ou en considération de l'obligation de payer toute telle taxe d'expropriation.

"Celui qui aura aliéné ou ses ayants cause, pour l'exercice de ce recours, seront subrogés dans tous les privilèges et droits réels et personnels de la cité de Montréal.

"Il n'y aura pas lieu néanmoins à la répartition des frais des diverses sommes entre différents contribuables et la cité de Montréal au sujet de ladite expropriation.

"En outre des pouvoirs d'emprunt qui lui sont conférés dans sa charte, la cité de Montréal aura le droit d'emprunter toute somme requise pour l'exécution de la présente loi."

MM. P.-É. LeBlanc (Laval) et L.-P. Pelletier (Dorchester) constatent qu'il y a de sérieuses contradictions dans cet amendement et suggèrent au député de Saint-Jean (M. P.-H. Roy) de le revoir, afin de le corriger.

Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau aujourd'hui.

Vente de M. C. Gravel à MM. S. et L. Ouellette

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 73) ratifiant un acte de vente, du 5 septembre 1895, par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellette.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. J.-Alexandre Legault

M. A. Bergevin (Beauce) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 39) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre J.-Alexandre Legault au nombre de ses membres, après examen.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Bergevin (Beauce) propose que le

bill soit maintenant lu pour la troisième fois.
Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Joachim Reid

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 121) autorisant Joachim Reid à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

M. Joseph-Antoine Germano

M. C.-A. Chênevert (Berthier) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 64) autorisant Joseph-Antoine Germano à exercer la profession de notaire dans la province de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

M. Napoléon Lemay

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant du Lac-Saint-Jean (M. G. Tanguay), que le bill (no 158) autorisant Napoléon Lemay à exercer la profession de notaire dans la province de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Charte de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 49) amendant la loi 57 Victoria, chapitre 57 concernant la

charte de la cité de Montréal.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Subsides

L'honorable H. T. Duffy (Brome):

Monsieur l'Orateur, avant de préparer le rapport financier que je viens maintenant vous faire, j'ai cru qu'il serait intéressant et instructif en même temps de lire les différents discours du budget de mes prédécesseurs, particulièrement ceux de 1875 à 1897. En les feuilletant, j'ai trouvé qu'ils contenaient tous une note de détresse financière. Durant ce long espace de temps de plus de vingt années, les déficits se sont succédé sans variation si ce n'est pour le montant, quelquefois moins mais dépassant souvent \$1 000 000 par année. Les trésoriers ont disparu, les administrations ont changé et des gouvernements ont été renversés et remplacés par d'autres, mais toujours les déficits ont subsisté.

L'honorable M. Hall, dans son discours du budget de mai 1892, après avoir dénoncé en termes non équivoques ses prédécesseurs, déplorait le malheureux état des finances de notre province.

Vers la fin de son discours, il semble s'être encouragé par un rayon d'espérance, croyant que les nouvelles taxes, qu'il était en train d'imposer, et les économies dont il chérissait vainement l'idée, seraient mises en pratique.

Les nouveaux impôts furent payés de grand coeur, mais la promesse d'économiser ne fut qu'illusoire. Toujours la dette publique augmentait, et chaque année fiscale apportait un nouveau déficit.

M. Hall remit son portefeuille et abandonna le gouvernement. Deux années plus tard, ce gouvernement, qui avait tant promis et duquel on avait tant espéré, tomba, laissant comme résultat de son administration des cinq dernières années, le bilan qui suit:

| | |
|--|----------------|
| 1. La dette publique augmentée de | \$3 869 081.10 |
| 2. La dette fondée augmentée de | 9 021 334.07 |
| 3. Un déficit annuel de | 291 481.71 |
| 4. Un déficit total pour les cinq années de | 1 457 408.56 |
| 5. Augmentation de taxes s'élevant annuellement à | 452 490.51 |
| 6. Total de l'augmentation de taxes pendant cinq ans | 2 262 452.55 |
| 7. Total des déficits et des nouvelles taxes pour les 5 années | 3 719 861.11 |
| 8. Charges des intérêts annuels augmentées de | 123 082.55 |

| | |
|---|-----------------|
| Durant ces années, notre dette consolidée s'éleva à l'énorme somme de | \$36 793 088.94 |
| Le passif net se trouva porté à | 25 830 523.57 |
| Et les intérêts annuels de la dette n'étaient pas au-dessous de | 1 591 177.02 |

En étudiant l'histoire financière de cette période, il est intéressant de constater les divers plans proposés par les hommes d'État remarquables du temps pour améliorer la situation financière de la province.

Les uns voulaient de nouvelles taxes, d'autres de nouveaux emprunts, d'autres enfin réclamaient la conversion de la dette ou d'autres remèdes; et le tout est d'ailleurs resté sans résultat efficace.

C'est dans ces circonstances déplorables que l'administration Marchand arrivait au pouvoir à la fin de l'année fiscale 1896-1897.

Il fallait faire face à la situation financière. Nous adoptâmes un remède trop simple pour que nos prédécesseurs y aient pensé, celui de vivre selon nos moyens.

La présente administration a résolument et avec succès suivi la même ligne de conduite. Cette politique a réussi au-delà de toute attente et a été approuvée par les électeurs de cette province par une majorité écrasante aux dernières élections générales.

Les comptes publics pour l'année fiscale finissant le 30 juin dernier ont été soumis à la Chambre le jour de l'ouverture de la présente session et ils démontrent que la situation financière est plus satisfaisante qu'elle ne l'a jamais été dans ces vingt dernières années. Le spectre de la faillite a disparu et le temps est arrivé, je le crois, où le trésorier peut se lever et prononcer son discours sur le budget avec plaisir.

Les comptes publics pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1901 accusent les recettes et les dépenses suivantes:

| | |
|---------------------|----------------|
| Recettes ordinaires | \$4 563 432.18 |
| Dépenses ordinaires | 4 492 092.44 |
| Surplus | 71 339.74 |

| | |
|---|-----------|
| Les dépenses extraordinaires ayant été de | 24 165.18 |
| laissent donc un surplus sur les dépenses ordinaires et extraordinaires | 47 174.56 |

Les recettes et les dépenses totales, comprenant les fonds en fidéicommis, mais sans compter les subsides de chemins de fer, du pont de Québec et les montants payés et reçus pour la conversion de la dette ont été comme suit:

| | |
|----------|----------------|
| Recettes | \$4 745 190.47 |
| Dépenses | 4 561 656.73 |
| Surplus | 183 533.74 |

| | |
|--|----------------|
| Les recettes totales de toutes sources, y compris les fonds en fidéicommis et le stock inscrit | \$4 813 258.59 |
|--|----------------|

Dépenses totales de toutes sortes, comprenant les subsides aux chemins de fer, le fonds en fidéicommis et d'amortissement de la dette

| |
|-------------------|
| 4 753 042.95 |
| Surplus 60 215.64 |

Aucun trésorier provincial, durant les vingt-cinq dernières années, n'a été en position de fournir un état aussi favorable que celui-ci.

L'année dernière, le surplus de recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires a été de \$23 192.57.

L'honorable chef de l'opposition a dit qu'il n'a pas été capable de trouver ce chiffre. La faute n'en peut être attribuée au surplus ou au gouvernement.

Dans tous les temps, il y a eu des hommes qui ont eu des yeux, mais qui néanmoins n'ont pas pu voir. Quoique je ne puisse espérer que cet aspect financier soit plus clair en ce qui regarde le surplus, j'ose espérer qu'il inspirera cependant plus de foi.

Il y a quelques jours, l'honorable chef de l'opposition demandait les raisons pour lesquelles, ayant un surplus, nous n'abolissions pas certaines taxes. Il déclarait en même temps que nous avons besoin d'un revenu plus considérable, il voulait aussi savoir pourquoi nous n'imposons pas de nouveaux impôts. Le gouvernement est incapable d'accomplir une telle gymnastique financière.

Nos prédécesseurs, ayant imposé de nouvelles taxes, ont eu aussi le soin d'imposer de nouveaux fardeaux à la province. Ils ont augmenté considérablement la dette publique, créé de nouvelles obligations et par cela même rendu impossible pour le moment la réduction des taxes.

Si notre revenu était plus considérable, nous pourrions accorder davantage à plusieurs entreprises méritoires, mais nous avons résolu de vivre dans la limite de nos moyens, et cette ligne de conduite a été approuvée par le peuple de cette province aux dernières élections, et nous entendons nous en tenir strictement à la même politique.

**Comparaison des prévisions budgétaires,
recettes et dépenses de l'année fiscale
1900-1901, avec les dépenses et recettes réelles**

| | |
|--|---------------------|
| Recettes ordinaires probables | \$4 279 361.89 |
| Dépenses ordinaires probables | <u>4 213 158.14</u> |
| Surplus probables | \$66 203.75 |
| Les recettes ordinaires ont été de | \$4 563 432.18 |
| tandis que les recettes prévues étaient de | <u>4 279 361.89</u> |
| Ce qui donne un excédent de | 284 070.29 |
| La dépense ordinaire réelle a été de | \$4 492 092.44 |
| Dépense ordinaire d'après les prévisions, y compris les sommes déboursées par les shérifs sur les recettes des édifices et du fonds des jurés | <u>4 223 543.90</u> |
| La dépense a donc dépassé la prévision de | 268 548.54 |
| On constatera, par conséquent, que, si la dépense réelle a excédé la dépense approximative, la recette réelle a aussi excédé la recette approximative par une somme encore plus considérable, et que, quoique le surplus actuel soit de | \$71 339.74 |
| le surplus approximatif n'était que de | <u>66 203.75</u> |
| Soit une légère différence de | 5 135.99 |

Quand on constate que nous avons manipulé des sommes s'élevant à environ quatre millions et demi, on voudra bien reconnaître que le résultat anticipé et le résultat obtenu sont remarquablement rapprochés l'un de l'autre, et aussi que la différence est du bon côté.

| | |
|---|-------------------|
| Certains services accusent une augmentation sur les esti- mations de | \$462 739.69 |
| Pendant que d'autres accusent une diminution de | <u>178 669.40</u> |
| En en déduisant cette dernière somme de la première, nous obtenons | 284 070.29 |

| | |
|--|------------------|
| Les principaux items d'augmentation sont: | |
| Terres, Mines et Pêcheries | \$375 003.07 |
| Licences | 11 968.23 |
| Taxes directes sur les corporations commerciales | 39 157.63 |
| Entretien des aliénés | <u>21 338.51</u> |
| | 447 467.44 |

Le principal item d'augmentation se trouve dans le département des Terres, Mines et Pêcheries. Cette augmentation est due:

1. À l'excellente administration du département;

2. À l'augmentation des affaires dans le commerce de bois;

3. Et au grand développement dans la province de l'industrie de la pulpe et de la fabrication du papier durant les années dernières.

En conséquence, les limites à bois sont plus en demande et rapportent des prix plus élevés.

Des personnes mal informées ont

parfois essayé de blâmer le gouvernement pour avoir cédé nos limites à bois. L'opinion prévaut généralement que le gouvernement a aliéné une partie de nos forêts pour un certain montant payé et qu'une fois le montant perçu, c'est une diminution d'autant sur notre capital, pour toujours.

On se pose souvent cette question: Que fera la province lorsque toutes nos limites à bois seront disparues? On se rend généralement peu compte de ce qu'on est convaincu d'appeler "une vente de limites à bois".

En réalité, ce n'est pas une vente, pas plus du terrain que du bois qui se trouve sur ce terrain; mais c'est simplement un loyer pour avoir le droit de couper le bois, sujet en cela à des conditions et à des restrictions bien déterminées.

Il y a une règle absolue à observer pour devenir propriétaire de limites à bois. On ne peut le devenir que par adjudication et seul le plus haut enchérisseur obtient la licence. (Voir article 3334 et suivants des statuts refondus).

L'adjudicataire n'obtient pas un acte de vente, mais tout simplement une licence. Voyons maintenant quelle est la nature de cette licence.

L'article 1er des règlements de la vente ou de la location des limites à bois se lit comme suit:

"Toute licence pour la coupe du bois est sujette à la taxe de trois dollars par mille carré, ou fraction d'icelle; et aussi à une taxe annuelle pour le feu, dont le montant est fixé à certaines époques par le commissaire. Ces licences datent du 1er mai jusqu'au 30 d'avril suivant, et aucune réclamation pour surcharge sur la taxe pour l'étendue de la limite ou pour la taxe du feu ne peut être admise après que la licence a été octroyée."

L'article 2 dit: "Toute licence expire le 30 avril qui suit son octroi, mais le licencié qui se conforme aux règlements en force a, jusqu'au 1er septembre suivant, le droit de renouveler son bail. Toute infraction à la loi ou au règlement enlève le droit, mais le commissaire peut consentir à son renouvellement sur paiement de la licence du terrain et d'une pénalité qu'il juge à propos d'infliger."

On peut voir par ce qui précède que la licence est annuelle, se terminant le 30 avril de chaque année; que cette licence comporte un loyer annuel de trois dollars par mille carré, à part une certaine somme pour la taxe du feu; qu'elle est sujette à être renouvelée chaque année; et que toute infraction à la loi ou aux règlements comporte l'annulation de tous les droits que donne cette licence; et que les limites retournent alors en la possession du gouvernement.

En sus de la taxe de trois dollars par

mille carré imposée au licencié, il est obligé de payer une taxe spéciale (stumpage rate) variant avec la sorte de bois et proportionnellement au nombre de cordes ou à tant du mille pieds de bois coupé.

L'article douzième des règlements décrète ce qui suit:

"Il est défendu aux licenciés de couper sur les terres de la couronne le pin mesurant moins à la souche de douze pouces de diamètre, l'épinette mesurant moins de onze pouces de diamètre et les arbres d'autres descriptions ayant moins de neuf pouces de diamètre; mais il leur est permis de couper l'épinette noire, "balsam", le peuplier et autres bois de petite dimension, employé pour la fabrication de la pulpe, ayant sept pouces de diamètre à la souche".

Ce système de la coupe du bois est, pour cette province, bien supérieur à celui que l'on pratique dans certains pays de l'Europe où l'on plante continuellement de nouveaux arbres. D'après notre système, les vieux et les gros arbres sont coupés, et les jeunes arbres, de la dimension plus haut indiquée, sont préservés afin de pousser naturellement et obtenir par le fait une forêt continue.

Les commerçants de bois disent que, par la mise en pratique de ces règlements, les limites d'épinettes sont renouvelées tous les quinze ans. C'est une grande erreur que de croire que les terres appartenant à la couronne sont dénuées de bois. D'après les règlements actuellement en force, elles constituent un actif qui durera toujours si elles échappent au ravage commis par le feu. Les possesseurs de limites sont eux-mêmes autant intéressés que le gouvernement à ce que leurs limites ne soient pas détruites par la coupe des petits arbres et, comme question de fait, certains possesseurs de limites coupent leurs arbres à un diamètre excédant celui que leur imposent les règlements.

La valeur de cet actif, de ce fonds, sera appréciée quand on considère qu'il existe dans la province de Québec des limites à bois couvrant une superficie de deux cents millions d'acres, pour trente-six millions desquels des licences ont été émises, laissant cent soixante millions d'acres de disponibles.

La question qui se présente est celle-ci: Devons-nous laisser stérile cette vaste région, ou devons-nous essayer d'en faire une source de revenu pour nous aider à payer nos intérêts et pour encourager l'éducation, la colonisation et l'agriculture, sachant que la valeur de nos limites à bois ne sera en rien diminuée par leur exploitation? Je suis d'opinion que nous devons favoriser cette dernière hypothèse.

Ce serait un acte de folie et "d'impotence" politique que de garder pour des siècles cent soixante-quatre millions

d'acres de forêts sans en faire l'exploitation.

Tout homme qui mérite le titre d'homme d'État ou digne d'être chargé du gouvernement de cette province se refuserait à suivre délibérément une telle conduite.

Le ministre des Terres, Mines et Pêcheries doit être félicité pour avoir, durant les trois ou quatre dernières années, "licencié" une partie considérable de nos limites, obtenant de ce chef, non seulement une augmentation considérable de notre revenu pour le temps actuel, mais une augmentation qui durera tant que les possesseurs de limites les exploiteront, après quoi elles retourneront de droit au gouvernement.

Je pourrais ajouter que le fait qu'une partie du territoire est licenciée n'affecte en rien le progrès de la colonisation car, en vertu de la loi et des règlements en vigueur, si un officier du département rapporte que tel ou tel lot est propre à la colonisation, ce lot est immédiatement repris par le gouvernement le 1er mai suivant le rapport de l'officier.

Je dois aussi déclarer que, quoique la somme de trois dollars soit actuellement le montant chargé par mille carré, il n'y a rien pour empêcher, dans l'avenir, le gouvernement, quand il le jugera juste et nécessaire, d'augmenter ce loyer de n'importe quel montant. Si, alors le locataire de la limite ne juge pas à propos de payer l'augmentation, la limite retournera au gouvernement.

On nous blâme parfois parce que nous vendons nos pouvoirs hydrauliques.

L'honorable chef de l'opposition a semblé, l'autre jour, s'insurger contre cette politique.

Il semble exister trois théories sur la politique à suivre en ce qui les concerne:

1. Nous devrions les céder à bail;
2. Nous devrions en garder la possession, au moins pour une certaine partie, pour l'avenir;
3. Nous devrions les vendre entièrement dès que se présente un acheteur dont les conditions sont avantageuses.

On a prétendu quelquefois avec une certaine plausibilité que si nous céditions nos pouvoirs d'eau à bail, nous pourrions à l'avenir en retirer des redevances comme dans le cas de nos coupes de bois. Il existe cependant une grande différence entre les deux cas.

On ne doit jamais ignorer qu'en disposant de notre propriété il y a d'autres questions que celle du revenu à considérer. Nous devons en disposer de façon non seulement à enrichir le gouvernement, mais aussi à enrichir le plus possible le peuple de notre province.

La possession par l'État de biens-fonds a été tant et si contradictoirement discutée par les théoriciens que je n'entreprendrai pas

de débattre cette question.

La dualité d'intérêt dans la propriété foncière a été l'origine de la féodalité. Elle existait dans toute l'Europe et même dans cette province.

Elle a été abolie ici, ainsi qu'en France et en d'autres pays de l'Europe. Elle est aujourd'hui la ruine de l'agriculture en Angleterre et elle se traîne misérablement, forme hideuse mais mourante, au milieu des mécontentements et de la rébellion en Irlande. Ce régime est disparu pour jamais avec les fiefs et la chevalerie, et il est incompatible avec nos institutions libres d'Amérique.

Garder la possession de nos pouvoirs d'eau pour l'avenir, c'est là une théorie de gouvernement impuissant. Les pouvoirs d'eau, comme la lumière du soleil et les autres meilleurs dons de la nature, ne s'usent pas, ne sont pas détruits par l'usage que l'on en fait.

On peut les utiliser pendant un millier d'années et ils couleront encore avec autant de force et de puissance que si l'on ne s'en était jamais servi. Pendant des siècles, ils n'ont été propres qu'à effrayer les animaux sauvages de la forêt et à étonner et émerveiller l'homme. Faisons-en des instruments soumis à notre volonté. L'électricité est venue à notre aide. Ce mystérieux fluide peut se saisir de la force formidable produite par nos chutes d'eau et se transporter, comme "sur l'aile d'un oiseau", aux villes lointaines pour mettre en mouvement d'énormes machines, faire fonctionner les manufactures, faire circuler nos voitures, nos tramways et nos wagons de chemins de fer, chauffer nos maisons et éclairer nos villes.

Je ne voudrais pas cependant permettre que nos pouvoirs d'eau soient vendus à des personnes qui veulent les acquérir pour des fins de spéculation. On doit les vendre pour être employés immédiatement au développement industriel.

Le gouvernement actuel a vendu plusieurs pouvoirs d'eau, mais il a toujours eu en vue leur utilisation immédiate pour le développement industriel et le progrès dans la province; de fait, il a, en beaucoup de cas, imposé des conditions tendant à ce but.

La vente des chutes Shawinigan a été faite au prix de \$60 000, sujette à l'obligation de la part de l'acheteur de dépenser \$100 000 dans les dix-huit mois à compter de la date du contrat, deux millions de piastres dans les trente mois suivants et de deux autres millions dans les trente mois à partir de l'expiration de ce dernier laps de temps, pour le développement industriel de cet endroit.

Sur la rivière Ottawa, une partie des rapides du Chat a été vendue pour \$10 000

à la condition d'être utilisée pour le développement industriel dans les cinq années à compter de la date de la vente.

Sur la rivière Saguenay, les chutes ont été vendues \$3000 et l'acquéreur devra dépenser \$30 000 en travaux d'amélioration dans quatre ans.

Les rapides de la rivière Métabetchouan ont été vendus pour \$3000 et l'acheteur devra y dépenser \$150 000 pour l'utilisation industrielle de ce pouvoir d'eau.

Le pouvoir d'eau de la Grande Décharge sur la rivière du Saguenay a été cédé au prix de \$6000 avec l'obligation de la part de l'acheteur de dépenser dans trois ans un million de piastres pour l'exploitation de ce pouvoir d'eau.

Sur la même rivière, un autre pouvoir d'eau a été vendu \$7000 et l'acheteur est tenu d'y dépenser \$500 000 en quatre ans.

Plusieurs autres pouvoirs ont ainsi été vendus à des conditions semblables.

Cette politique a merveilleusement réussi. Il y a environ cinq ans, il n'existait pas un seul habitant à Shawinigan. Aujourd'hui, une belle ville s'élève à cet endroit avec une population d'à peu près quatre mille âmes.

On peut constater des résultats similaires sur plusieurs autres points du pays. Nos coupes de bois et nos pouvoirs d'eau sont les véritables aides de la colonisation. Le meilleur moyen de développer la colonisation et l'immigration, c'est de mettre le colon et l'immigrant dans la possibilité de vivre dans le pays.

Durant les dernières années, l'industrie de la pulpe a donné naissance à des établissements considérables; et l'exploitation de nos pouvoirs d'eau procure de l'emploi à des milliers de nos jeunes gens et fournit aux cultivateurs et aux nouveaux colons un marché à proximité pour la vente de leurs produits.

J'espère que l'on me pardonnera de m'être étendu un peu longuement sur cette question, mais elle est d'une si grande importance, au double point de vue de notre revenu et de la prospérité de la province, que je désire faire disparaître toute méprise qui pourrait exister dans l'esprit du public à cet égard.

Avec nos coupes de bois et nos pouvoirs d'eau, nous pouvons envisager l'avenir avec confiance.

Certains services accusent une augmentation des dépenses sur les prévisions budgétaires, lesquelles s'élèvent à

| | |
|----------------------------------|-----------------|
| D'autres accusent une diminution | \$273 472.68 |
| Augmentation actuelle | <u>4 924.14</u> |
| | 268 548.54 |

Les principales dépenses excédant les prévisions budgétaires sont les suivantes:

| | |
|------------------------------|-------------|
| Législation | \$41 701.39 |
| Administration de la justice | 83 410.55 |
| Instruction publique | 15 529.68 |
| Agriculture | 24 067.13 |
| Colonisation et mines | 55 390.00 |
| Services divers | 48 763.95 |

Le total des recettes ordinaires pour l'année 1900-1901 était de

\$4 563 432.18

Le total des recettes ordinaires pour 1899-1900 de

4 451 578.29

Augmentation pour 1900-1901

111 853.89

Certains services accusent une augmentation de recettes s'élevant à

\$271 360.81

Et d'autres une diminution s'élevant à

159 506.92

Augmentation pour 1900-1901

111 853.89

Les principaux articles de l'augmentation sont les suivants:

| | |
|--|--------------|
| Terres, Mines et Pêcheries | \$165 631.34 |
| Permis (licences) | 68 527.78 |
| Taxes directes sur les corporations commerciales | 27 559.24 |

J'ai déjà expliqué, sous une autre rubrique, l'augmentation du revenu des Terres, Mines et Pêcheries, et il n'y a pas lieu d'ajouter d'autres observations.

L'augmentation considérable des recettes perçues sur les "licences" est due à la mise à exécution énergique mais impartiale des dispositions de la loi des licences et de l'observation rigoureuse de la clause 222 de cette loi défendant la suspension des procédures ou la remise des amendes. On a laissé la loi suivre son cours.

L'augmentation du revenu provenant des taxes imposées sur les corporations commerciales est due aux nouvelles compagnies formées par suite de la prospérité commerciale générale.

Le total des dépenses ordinaires de 1900-1901 a été de

\$4 492 092.44

Et celui de 1899-1900 de

4 428 385.72

Soit une légère augmentation de

63 706.72

Cette augmentation est due en partie aux dépenses des élections générales s'élevant à

41 114.88

Ainsi qu'au coût de renouvellement des assurances sur les édifices publics, palais de justice et prisons

20 243.97

Les dépenses extraordinaires pour travaux publics et bâtisses durant l'année 1900-1901 ont été de plus que durant l'année 1899-1900.

19 165.18

Elles se répartissent comme suit:

Appareil de chauffage, palais de justice et prison, Chicoutimi

\$2 600.00

Installation de la lumière électrique dans les bâtisses du gouvernement

4 000.00

École normale Laval, prix d'achat

9 000.00

École normale Laval, réparations, etc

565.18

24 165.18

Cette augmentation est attribuable principalement au paiement du prix d'achat de l'école normale Laval et des dépenses nécessitées pour les réparations de cette école.

Durant l'année fiscale 1900-1901, les subventions payées aux chemins de fer en acompte excèdent celles de l'année précédente par

\$3 041.88

Le premier paiement de \$30 000 en acompte de la subvention de la Compagnie du pont de Québec a été fait durant l'année 1900-1901.

La balance des subventions aux chemins de fer, autorisées par les statuts de la législature, mais non encore gagnées le 30 juin 1901, est de

\$632 349.35

L'état des recettes et des dépenses, pour l'année courante jusqu'au 19 février 1902, a été soumis à la Chambre. Il démontre que notre situation financière est aussi favorable qu'elle l'était à même date l'an dernier.

La principale dépense extraordinaire a été celle qu'a nécessité la visite de Leurs Altesses Royales le duc et la duchesse d'York et de Cornwall. Elle s'élève à \$13 933.95.

Le montant des droits perçus sur les successions accuse une augmentation considérable comparativement à l'an dernier.

Nous ne sommes pas encore assez avancés dans l'année financière pour pouvoir prédire exactement quel en sera le résultat. Mais il n'y a aucune raison de craindre qu'il ne sera pas aussi satisfaisant que celui de l'an dernier.

Voici nos prévisions des recettes et des dépenses pour l'année fiscale 1902-1903.

Elle ont été soigneusement préparées d'après les données obtenues des différents ministères et en nous conformant à une rigoureuse économie.

| | |
|---|---------------------|
| J'estime le total des recettes ordinaires à | \$4 399 916.10 |
| Et le total des dépenses ordinaires à | <u>4 340 021.16</u> |
| Surplus des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires | 59 894.94 |
| J'estime les dépenses extraordinaires à | <u>50 000.00</u> |
| Surplus estimé des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires et extraordinaires, moins les subventions aux chemins de fer | 9 894.94 |

Recettes probables, 1902-1903

| | | |
|--|-------------------|----------------|
| Puissance du Canada: | | |
| Subsides en vertu de l'acte de l'Amérique Britannique du Nord (sic) | | |
| Intérêts sur fonds en fidéicomis | \$950 252.80 | |
| Subside spécial, 47 Victoria, chapitre 4 | 74 997.68 | |
| Intérêts sur les subventions de chemins de fer, 47 Victoria, chapitre 8 | 127 460.68 | |
| | <u>119 700.00</u> | \$1 281 410.98 |
| Intérêts: | | |
| Intérêt sur le prix de vente du chemin Québec, Montréal, Ottawa et Occidental | | |
| Intérêt sur prêts et dépôts | \$300 000.00 | |
| Terres, Mines et Pêcheries | <u>10 000.00</u> | \$310 000.00 |
| | | 1 198 200.00 |
| Administration de la justice: | | |
| Timbres judiciaires | \$195 000.00 | |
| Honoraires judiciaires | 15 000.00 | |
| Fonds de bâties et des jurés (revenu brut) | 30 000.00 | |
| Entretien des prisonniers | 10 000.00 | |
| Gardes de prisons, Montréal et Québec | 4 000.00 | |
| Prison de Montréal | 1 000.00 | |
| Autres prisons - Gains des prisonniers | 200.00 | |
| Palais de justice de Montréal | 5 000.00 | |
| Honoraires du grand connétable, Québec | <u>500.00</u> | \$260 700.00 |
| Timbres d'enregistrement (y compris les honoraires des registrateurs salariés) | | 70 000.00 |
| Licences (revenu brut) | | 650 000.00 |
| Taxes directes sur les corporations commerciales | | 210 000.00 |
| Droits sur les successions | | 260 000.00 |
| Commissions sur honoraires d'officiers publics | | 5 000.00 |

| | |
|--|-----------------------|
| Commissions sur renouvellement d'hypothèques | 100.00 |
| Entretien des aliénés | 75 000.00 |
| Entretien des pensionnaires des écoles d'industrie et de réforme | 20 000.00 |
| Législation | 8 000.00 |
| <u>Gazette officielle</u> | 19 900.00 |
| Loyers d'édifices publics, etc | 1 505.12 |
| Revenu casuel | 7 700.00 |
| Compagnies d'assurances provinciales, contributions | 400.00 |
| Contributions aux pensions, service civil | 5 000.00 |
| Prime, escompte et change | 2 000.00 |
| Taxes sur les subventions de chemins de fer | 15 000.00 |
| | \$4 399 916.10 |

Dépenses probables 1902-1903

| | |
|--|-----------------------|
| Dette publique | \$1 559 783.39 |
| Législation | 201 459.10 |
| Gouvernement civil | 273 711.00 |
| Administration de la justice, etc | 524 287.16 |
| Instruction publique, etc | 460 574.00 |
| Colonisation et Travaux publics: | |
| Colonisation | \$100 250.00 |
| Travaux publics (ordinaire) | <u>103 870.76</u> |
| Agriculture | 204 120.76 |
| Terres, Mines et Pêcheries | 201 350.00 |
| Asiles des aliénés, écoles de réformes, etc | 224 000.00 |
| Institutions de bienfaisance | 413 825.00 |
| Charges sur le revenu | 45 210.75 |
| Services divers | 129 000.00 |
| | <u>102 700.00</u> |
| | 4 340 021.16 |
| Travaux et édifices publics (extraordinaire) | 50 000.00 |
| | <u>4 390 021.16</u> |
| Subventions de chemins de fer | 191 534.00 |
| | \$4 581 555.16 |

Opérations de caisse, 1900-1901

| | |
|--|-------------------|
| Argent en banque le 30 juin 1900 | \$160 425.05 |
| À même cette somme ont été payés les mandats non payés au 30 juin 1900 | <u>132 666.93</u> |
| | 27 758.12 |

Les recettes du 1er juillet 1900 au 30 juin 1901 ont été:

| | |
|------------------------|------------------|
| Recettes ordinaires | \$4 563 432.18 |
| Dépôts en fidéicommiss | 135 711.40 |
| Vente de propriétés | <u>46 046.89</u> |
| | 4 745 190.47 |

Les dépenses (non compris les subsides de chemins de fer et le subside à la Compagnie du pont de Québec) ont été du 1er juillet 1900 au 30 juin 1901:

| | |
|--------------------------------|---------------------|
| Dépenses ordinaires | 4 492 092.44 |
| Dépenses extraordinaires | 24 165.18 |
| Dépôts en fidéicommiss | 45 102.71 |
| Dépenses - Vente de propriétés | <u>296.40</u> |
| | \$4 561 656.73 |
| Surplus des recettes | <u>183 533.74</u> |
| | \$211 291.86 |

Les paiements de subsides de chemins de fer et du subside à la Compagnie du pont de Québec, du 1er juillet 1900 au 30 juin 1901, ont été

| | |
|----------------------------|-------------|
| Subsides de chemins de fer | \$93 318.10 |
| Subsides à la Compagnie du | |

| | | |
|----------------------------------|------------|--------------|
| pont de Québec | 30 000.00 | \$123 318.10 |
| Solde en caisse le 30 juin 1901, | | |
| soit | | 87 973.76 |
| Argent en banque | 295 328.70 | |
| Moins mandats non payés compris | | |
| dans les paiements ci-dessus | 207 354.94 | \$87 973.76 |

**État approximatif du passif et de l'actif de la
province de Québec au 30 juin 1901**

| | | |
|--|-----------------|-----------------|
| Dette consolidée telle qu'existant | | |
| avant la conversion | \$33 270 924.00 | |
| Augmentation du capital par conver- | | |
| sion | 1 736 974.13 | \$35 007 898.13 |
| Emprunts temporaires | | 700 000.00 |
| Dépôts en fidéicommiss | | 438 974.74 |
| Mandats impayés | | 207 354.94 |
| Subventions en argent des chemins de | | |
| fer, autorisées mais non encore dues | 173 865.77 | |
| Subventions en terres des chemins de | | |
| fer, converties en argent à 52 1/2 cts. | | |
| par acre, autorisées mais non encore | | |
| dues | 458 483.58 | 632 349.35 |
| Octroi pour le pont sur le Saint- | | |
| Laurent | | 220 000.00 |
| Perte sur dépôt à la Banque d'Échange | | 25 218.75 |
| Obligations du palais de justice de Québec | | 163 800.00 |
| | | \$37 395 595.91 |

Actif

| | | |
|-------------------------------------|--------------|----------------|
| Partie du prix du chemin de | | |
| fer Québec, Montréal, Ottawa et | | |
| Occidental déposée en banque | \$389 590.00 | |
| Partie du prix du chemin de | | |
| fer Québec, Montréal, Ottawa et | | |
| Occidental placée en \$29 000 | | |
| d'obligations de la province de | | |
| Québec, emprunt de 1878, achetées | | |
| à 109% | 31 610.00 | |
| Partie du prix du chemin de | | |
| fer Québec, Montréal, Ottawa et | | |
| Occidental placée en obligations | | |
| du palais de justice de Québec | 163 800.00 | |
| Partie du prix du chemin de | | |
| fer Québec, Montréal, Ottawa et | | |
| Occidental placée en obligations | | |
| de la cité de Québec | 15 000.00 | |
| Balance non payée du prix du | | |
| chemin de fer Québec, Montréal, | | |
| Ottawa et Occidental | 7 000 000.00 | \$7 600 000.00 |
| Fonds inscrits de la province | | |
| Québec 3% | | 80 453.87 |
| Allocations de chemins de fer, | | |
| en vertu de l'acte fédéral, 47 Vic- | | |
| toria, chapitre 8 | 2 394 000.00 | |
| Argent en banque | 295 328.70 | |
| Coût de l'école Jacques-Cartier, | | |
| Montréal, à être remboursé - Vente | | |
| de propriétés | 5 391.11 | |
| Réclamation en in re feu l'hono- | | |
| rable Thomas McGreevy | 100 000.00 | |
| Avances à diverses personnes | 159 332.89 | |
| Palais de justice de Québec, en | | |
| vertu du 45 Victoria, chapitre 26, | | |
| et 48 Victoria, chapitre 16 | 163 800.00 | 10 798 306.57 |

| | |
|--|----------------------|
| Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1901 | \$26 597 289.34 |
| L'excédent du passif sur l'actif était le 30 | |
| juin 1897, de | 25 491 638.16 |
| Augmentations par conversion de la dette | <u>1 736 974.13</u> |
| Ce qu'aurait été la dette nette au 30 juin 1901, | |
| ni augmentée, ni diminuée, excepté par la conversion | |
| depuis le 30 juin 1897 | 27 228 612.29 |
| Mais la dette nette au 30 juin 1901 n'était que de | <u>26 597 289.34</u> |
| La dette nette a donc été diminuée, depuis le 30 | |
| juin 1897, de | 631 322.95 |

Changements dans le passif et l'actif

Les changements suivants ont été opérés
dans le passif et l'actif de l'année comme
suit:

| | | | |
|--|---------------------|----------------------|---------------------|
| Dette consolidée par la conversion | \$10 817.37 | | |
| Dépôts en fidéicommiss | 90 608.69 | | |
| Mandats non payés | 74 688.01 | | |
| | <u>\$176 114.07</u> | | |
| Diminution du passif: | | | |
| Dette consolidée (achat) | \$74 946.67 | | |
| Subsides de chemins de fer | 93 318.10 | | |
| Subside au pont sur le Saint- | | | |
| Laurent | 30 000.00 | | |
| Obligations du palais de justice | | | |
| de Québec | <u>12 200.00</u> | <u>210 464.77</u> | <u>\$34 350.70</u> |
| Augmentation de l'actif: | | | |
| Fonds inscrits, 3% | 24 807.49 | | |
| Argent en banque | 134 903.65 | | |
| | <u>\$159 711.14</u> | | |
| Diminution de l'actif: | | | |
| Taxe du palais de justice de | | | |
| Québec | <u>12 200.00</u> | | |
| Augmentation nette de l'actif | | | <u>\$147 511.14</u> |
| durant l'année | | | |
| Diminution de l'excédent du passif | | | <u>181 861.84</u> |
| durant l'année | | | |
| L'excédent du passif sur l'actif au | | | |
| 30 juin 1900 était de | | 26 779 151.18 | |
| L'excédent du passif au 30 juin 1901 | | | |
| était de | | <u>26 597 289.34</u> | |
| | | | <u>\$181 861.84</u> |
| L'augmentation du capital de la dette | | | |
| consolidée par la conversion pendant l'an- | | | |
| née était de | | <u>10 817.37</u> | |
| Diminution du passif sans compter l'aug- | | | |
| mentation de la dette par conversion | | | <u>\$192 679.21</u> |
| Expliquée comme suit: | | | |
| Surplus de revenu ordinaire | | | |
| sur dépenses ordinaires et extraor- | | | |
| dinaires | | \$47 174.56 | |
| Argent provenant de ventes de | | | |
| propriétés à Montréal et à Québec | \$46 046.89 | | |
| Moins frais d'annonces | <u>296.40</u> | 45 750.49 | |
| Montant de la diminution de la | | | |
| dette consolidée | | 74 946.67 | |
| Montant de l'augmentation du | | | |
| fonds d'amortissement | | <u>24 807.49</u> | <u>\$192 679.21</u> |

Dettes consolidées

| | | |
|---|----------------------|----------------------|
| Au 30 juin 1900, la dette consolidée était de | \$35 072 027.43 | |
| Au 30 juin 1901 | <u>35 007 898.13</u> | |
| Réduction de la dette consolidée | | 64 129.30 |
| Se divisant comme suit: | | |
| Obligations de l'emprunt de 1880 rachetées | \$74 946.67 | |
| Obligations d'emprunts divers rachetées par la conversion de la dette | <u>60 833.34</u> | |
| | 135 780.01 | |
| Moins: | | |
| Titres inscrits, 3%, émis dans la conversion de la dette | <u>71 650.71</u> | 64 129.30 |
| Au 30 juin 1901, la dette consolidée consistant en obligations impayées des divers emprunts de la province était de | | 35 007 898.13 |
| À déduire les fonds d'amortissement investis s'élevant à | | <u>10 074 453.87</u> |
| Ce qui laisse une balance de la dette consolidée non pourvue de | | \$24 933 444.26 |

Dettes flottantes

| | | |
|---|-------------------|---------------------|
| Le 30 juin 1901, cette dette consistait en: | | |
| Emprunts temporaires | | \$700 000.00 |
| Dépôts en fidéicommiss | | 438 974.74 |
| Mandats non payés | | 207 354.94 |
| Subsides de chemins de fer, octroyés mais non gagnés | | 632 349.35 |
| Octroi pour un pont sur le Saint-Laurent | | 220 000.00 |
| Perte sur dépôt à la Banque d'Échange | | <u>25 218.75</u> |
| | | \$2 223 897.78 |
| Pour rencontrer cette dette nous avons: | | |
| Argent en banque | \$295 328.70 | |
| Réclamations contre des personnes et des corporations pour prêts et avances | <u>264 724.00</u> | 560 052.70 |
| Balance de la dette flottante, pour laquelle il n'a pas été pourvu de | | 1 663 845.08 |
| Une diminution de \$92 925.05 sur l'année dernière | | 24 933 444.26 |
| Montant de la dette nette flottante non pourvu | | <u>1 663 845.08</u> |
| Total de la dette non pourvu | | 26 597 289.34 |
| La réduction de la dette flottante au montant de s'explique comme suit: | | 92 925.05 |
| Subsides aux chemins de fer, diminués | 93 318.10 | |
| Subside au pont, diminué | <u>30 000.00</u> | |
| | 123 318.10 | |
| Argent en banque augmenté | <u>134 903.65</u> | |
| | 258 221.75 | |
| Dépôts en fidéicommiss augmenté | 90 608.69 | |
| Mandats non payés | <u>74 688.01</u> | 165 296.70 |
| | | 92 925.05 |

Conversion de la dette en vertu de l'acte 60 Victoria, chapitre 2

Les obligations suivantes ont été converties durant l'année par l'entreprise de l'agence de la Banque de Montréal à Londres:

| | |
|-----------------------------|-------------|
| Emprunt de 1882 (à Londres) | \$29 200.00 |
|-----------------------------|-------------|

| | |
|---|---------------------|
| Emprunt de 1888 | 26 766.67 |
| Emprunt de 1894 (à Londres) | 4 866.67 |
| | <u>\$60 833.34</u> |
| La prime payée sur ces obligations s'est élevée à | 7 234.78 |
| | <u>\$68 068.12</u> |
| L'escompte à 5% sur l'émission du fonds inscrit a été de | 3 582.59 |
| Montant du fonds inscrit émis à 3% | <u>\$71 650.71</u> |
| Le capital de la dette a été augmenté, par le conversion durant l'année, de \$10 817.37. | |
| Le total des obligations converties au 30 juin 1901 était de | |
| | \$7 454 087.99 |
| Et les fonds inscrits à 3% émis pour cette conversion ont été de | <u>9 191 062.12</u> |
| Augmentation du capital de la dette par la conversion | <u>1 736 974.13</u> |
| L'intérêt annuel sur les \$7 454 087.99 d'obligations converties a été de | 333 981.73 |
| Intérêt annuel sur les \$9 191 062.12 des fonds inscrits | \$275 731.83 |
| Le fonds d'amortissement annuel requis pour le rachat de l'augmentation de \$1 736 974.13 sur le capital de la dette au 1er avril 1937 est de | <u>23 080.52</u> |
| Économie par année dans la dépense produite par la conversion des obligations originaires jusqu'à date où elles viendront à maturité | <u>\$298 812.35</u> |
| | 35 169.38 |

Contre cette économie annuelle, il faut porter les \$57 593.26 de commutation des droits de timbres sur les \$9 191 062.12 des fonds inscrits.

Arbitrage

Les comptes entre le dominion et les anciennes provinces du Canada et ceux entre le dominion et chacune des provinces d'Ontario et Québec, jusqu'au 31 décembre 1892, ayant été fixés et confirmés par les décisions des arbitres, l'avocat du dominion, à l'assemblée du bureau, le 21 août dernier, proposa que les arbitres donnent "des instructions pour que le capital des fonds spéciaux ou en fidéicommis, propriété des provinces, soit porté à leur crédit à la caisse fédérale comme acompte.

Cette motion fut combattue par les deux provinces et, après avoir entendu les plaidoyers, les arbitres décidèrent de ne pas donner d'instructions. Ces fonds en fidéicommis ou fonds spéciaux restent donc intacts comme auparavant.

Le résultat de la révision et correction des items composant les états des remises faites par Ontario à des acheteurs de terres des écoles communes, remises, dont Ontario a été adjugé responsable comme le réclamait la province de Québec, sujettes à être révisées et corrigées par deux comptables nommés à cette fin, a été soumis au bureau des arbitres en mai dernier et approuvé, sauf un certain nombre d'items au sujet desquels les comptables n'ont pu s'entendre et qui furent soumis à la décision du bureau. À l'assemblée tenue à Toronto en août, ces items réservés furent soumis, ainsi que les faits et prétentions des comptables pour et contre ces items, et furent décidés "seriatim" après audience du plaidoyer des avocats.

Le plein montant dont cette révision a tenu Ontario responsable au capital du fonds des écoles communes est d'environ \$200 000 jusqu'au 31 décembre 1892.

Le compte de l'intérêt n'a pas encore été fixé, mais, suivant un compte approximatif que l'on a préparé, le prorata d'intérêt jusqu'au 31 décembre 1893 qui reviendrait à Québec sur les perceptions retenues par Ontario et sur ces remises aux acheteurs serait d'au-delà de \$190 000.

Des états de compte ont été préparés et une réclamation a été présentée par la province de Québec pour des remises additionnelles remontant au-delà du 31 décembre 1892.

L'on a aussi préparé des états de compte pour les balances non payées sur ventes de terres des écoles jusqu'au 31 décembre 1892, pour perceptions au compte de ventes et de remises à des acheteurs d'Ontario depuis le 31 décembre 1892 et pour balances en souffrance sur ventes

jusqu'au 31 décembre 1900.

Le travail qu'a nécessité la préparation de ces états est très volumineux et il a exigé une comptabilité des plus soignées et des plus exactes. Il comprenait l'examen et la constatation (dehors) des entrées, couvrant un laps de temps d'à peu près cinquante ans, de 12 000 comptes individuels de ventes de terres de ces écoles communes.

L'appel de Québec à la Cour suprême de la décision des arbitres, du 13 septembre, a été entendu en octobre dernier, et jugement a été rendu le 16 novembre permettant l'appel.

Lisant ses notes de jugement, Sa Seigneurie le juge en chef s'exprime ainsi:

"La province de Québec ayant prétendu qu'Ontario est responsable:

1. Des prix d'achat et des terres vendues qui ont pu être remis par la province d'Ontario aux acheteurs.

2. Des prix d'achat qui auraient pu, en usant d'une diligence raisonnable, être perçus des acheteurs par Ontario, mais qui n'ont pas été perçus ou ont été perdus par la négligence et l'incurie des officiers de la province.

3. Des terres non vendues et qui auraient pu l'être.

4. Et de toutes balances non perçues des acheteurs.

"La majorité des arbitres ont prétendu n'avoir pas juridiction en vertu de leur commission pour prendre connaissance de cette réclamation et, pour ce motif, ils n'ont pas voulu juger la question au mérite.

"Comme on l'a intimé au cours du plaidoyer, la majorité de la cour croit cette décision erronée. Les termes de la commission enjoignant aux arbitres de s'enquérir du montant dont Ontario pouvait être responsable sont si clairs et si distincts qu'il semble impossible qu'ils puissent ne pas s'appliquer à une réclamation qui tient Ontario responsable de balances non perçues sur prix d'achat ainsi que de la faute et de la négligence volontaire de ses officiers.

"Quel que puisse être le résultat au mérite, tout au moins la province de Québec, lorsqu'elle affirme une réclamation pour ces argents remis et perdus pour le fonds des écoles ou non réalisés par suite de faute d'omission de la part d'Ontario, a-t-elle droit d'être entendue et ne peut pas être repoussée "in limine" sous le prétexte qu'il y a manque de juridiction alors qu'aux termes mêmes de la soumission, on en réfère aux arbitres pour s'assurer du montant de la responsabilité d'Ontario.

"Aux fins d'appuyer la décision des arbitres qui rejette la réclamation sans entendre les parties, l'avocat d'Ontario ne doit pas être admis à parcourir les mérites de la cause et à démontrer que, comme question de droit, d'après la teneur de la soumission, d'après des décisions antérieures

et d'après des actes de la législature, la province d'Ontario ne peut être tenue responsable de ces réclamations. Québec a le droit d'établir devant les arbitres en première instance cette responsabilité et en a été empêché par refus de juridiction.

"Il n'est pas nécessaire que nous nous étendions sur ces raisons qui ont motivé notre décision, attendu que nous admettons les arguments énoncés par le juge en chef Casault, en exposant son opinion dissidente en ce qu'elle concerne la question de juridiction.

"L'appel est permis et renvoyé aux arbitres avec la déclaration que ceux-ci ont juridiction pour entendre et juger les réclamations faites par la province de Québec."

L'avocat de la province d'Ontario a donné avis de son intention d'en appeler de ce jugement au Conseil privé et, tant que ce point n'aura pas été réglé, les réclamations de la province de Québec relativement à ces montants non perçus ne peuvent être soumises aux arbitres.

Ce compte de fonds des écoles communes est la seule question touchant Québec qui reste à régler par les arbitres.

Les procédures d'arbitrage ont déjà pris beaucoup de temps; mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit de sommes considérables, que les questions relatives à ces comptes sont compliquées, que le travail qu'ils nécessitent est exceptionnellement volumineux à cause de la longue période de temps, environ cinquante ans, que ces comptes existent et s'accroissent et qu'aucun des deux gouvernements ne peut céder tant que les questions débattues n'auront pas été soumises à la plus haute autorité pour jugement définitif.

Je puis affirmer sans crainte que, jusqu'à présent, Québec a établi ses réclamations pour plus de \$300 000, que contestait la province d'Ontario, et les autres réclamations de notre province qui restent à juger sont très considérables.

Nous avons été, jusqu'à un certain point, dans une position désavantageuse et nous avons dû encourir des dépenses élevées pour procéder en cette affaire, attendu que les livres et autres documents relatifs au fonds des écoles sont à Toronto, mais nous avons essayé de surmonter ces inconvénients en nous assurant les services d'un comptable très capable et tout à fait digne de confiance.

On peut être sûr que nous n'épargnerons aucun effort pour amener un règlement final de cette question contentieuse aussitôt que possible, sans sacrifier aucun des droits de la province.

Situation générale

Comparativement parlant, la situation

financière de la province est de beaucoup meilleure aujourd'hui qu'elle ne l'a été depuis bien des années. En exerçant une économie rigide, nous pouvons maintenant rencontrer nos dépenses. Nous pouvons pourvoir à ce qui est absolument et rigoureusement indispensable, mais nous ne pouvons nous permettre aucun luxe; nous ne pouvons aider aucune nouvelle entreprise ni augmenter les subventions existantes.

Ne nous faisons pas d'illusions. Nous engager dans de nouvelles entreprises tandis que nos sources de revenu restent les mêmes veut dire de nouveaux emprunts, une dette plus lourde et le retour des déficits annuels.

Comme les gouvernements de tous les pays, si nous avions plus d'argent, nous pourrions le dépenser inutilement, mais, en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord, (sic) pour avoir plus d'argent il nous faut imposer de nouvelles taxes. Nous vivons sous le régime du gouvernement représentatif et l'électorat est notre maître.

Dans le passé, toute tentative d'imposition de taxes nouvelles a été réprouvée. J'ai cru comprendre que le député de Chambly (M. M. Perrault) a une panacée pour tous nos maux financiers, mais je n'en ai pas tenu compte en préparant les prévisions budgétaires pour l'an prochain.

En présence de l'abondance de capitaux cherchant à se placer de tout côté ainsi que de la perspective de revenus profitables qu'offrent aux capitalistes nos magnifiques ressources naturelles, la question d'enrichir la province en imposant de nouvelles charges sur ceux qui font des affaires payantes pour aider des entreprises douteuses ou dont la réussite est encore problématique doit toujours réclamer la plus sérieuse considération.

Dans le passé, la province a donné d'une main généreuse, surtout aux chemins de fer dont quelques-uns étaient à peine terminés quand ils ont été vendus, en certains cas à des étrangers, pour des montants qui compensaient amplement les dépenses de construction, ce qui a permis aux promoteurs d'empocher les subsides accordés par la province, tandis que la province continue à payer toujours l'intérêt sur ces subsides.

Il n'y a pas de doute que la province a considérablement bénéficié de la construction de quelques-uns de ces chemins de fer et, cela va sans dire, il ne nous est pas possible d'estimer exactement jusqu'à quel montant. Cependant, nous pouvons dire en chiffres ronds ce qu'ils ont coûté.

Nous avons aujourd'hui une dette nette de \$25 000 000, nous avons déjà payé des intérêts sur cette dette jusqu'au montant d'au moins \$26 818 812.14, tandis que nous avons pour l'avenir des intérêts annuels de plus d'un million et demi par année à payer.

En estimant les avantages provenant de

la construction de ces chemins de fer, dont plusieurs auraient certainement pu être faits sans notre aide, n'oublions pas de mettre aussi en ligne de compte tout ce que nous pourrions faire pour l'avancement de la province avec le montant des intérêts déjà déboursés ainsi que la somme de \$1 500 000 d'intérêt que nous payons chaque année à des pays étrangers.

Nous ne pouvons pas rappeler le passé, mais, en nous occupant de l'avenir, n'oublions point le passé.

Conclusion

L'année financière expirée le 30 juin dernier en est une dont le présent gouvernement a raison d'être fier.

Avec les moyens à notre disposition, ces résultats ont été de nature à satisfaire les espérances les plus optimistes.

La période de l'administration actuelle avec celle du gouvernement qui l'a immédiatement précédée depuis 1896-97 restera une des plus brillantes de l'histoire financière de la province.

Nous avons trouvé la province sombrant dans un désastre financier et nous l'avons arrêtée dans sa chute.

Nous avons trouvé une suite de déficits annuels des revenus et des dépenses ordinaires s'élevant à \$291 481.71; et avec des sources de revenu diminuées et des charges fixes augmentées, nous avons réussi à convertir ces déficits en une suite de surplus, réels même s'ils sont modestes.

Nous avons trouvé la dette publique s'accroissant de plus en plus chaque année, et non seulement nous en avons enrayé le cours, mais nous avons réduit la dette nette de plus de \$600 000.

Nous n'avons imposé aucune nouvelle taxe.

Nous avons administré les choses relatives aux forêts de la province de telle sorte que nos coupes de bois ont été vendues à des prix plus élevés que jamais, tandis que les redevances qui en proviennent augmenteront considérablement notre revenu à l'avenir et délivreront le gouvernement du fardeau de dépenses considérables nécessitées pour la protection contre les incendies.

Nous avons disposé de nos pouvoirs d'eau à des conditions qui feront promouvoir le développement immédiat de leur exploitation industrielle.

Le résultat en a été que des millions de dollars ont été placés et seront placés dans un avenir rapproché dans les entreprises qui en découlent.

Ils ont donné naissance à des établissements considérables, qui procureront de l'emploi à des milliers de nos ouvriers, et sont un marché à proximité et avantageux pour les produits de la ferme.

Nos édifices publics ont été entretenus

dans un état irréprochable, plusieurs ont été améliorés, plusieurs nouveaux ont été construits ou sont en voie de construction.

Mais, surtout, nous avons pu octroyer une aide pour permettre, l'accomplissement de cette grande entreprise, le pont de Québec qui, par sa position, bénéficiera largement à toute la province.

Nous avons accordé à l'agriculture des subventions libérales, suivant nos moyens, et nous avons eu le soin de pourvoir les cultivateurs de tous les renseignements nécessaires sur les modes les plus nouveaux et les plus perfectionnés pour la culture des fruits, sur l'élevage des animaux, la construction des beurrieres et des fromageries, et tout ce qui concerne l'industrie laitière en général.

En matière d'éducation, et en outre des amendements faits à la loi des écoles, nous nous sommes occupés spécialement de trois choses, à savoir: l'amélioration de notre école normale, afin d'y former des instituteurs plus capables de remplir leurs fonctions; l'octroi d'aide aux municipalités pauvres et la distribution gratuite de cartes géographiques et de livres.

Grâce à l'encouragement donné par le gouvernement, la colonisation continue à faire des progrès constants et sûrs.

L'an dernier, le département de la Colonisation a fait faire des travaux sur 803 milles de chemins, et pas moins de 15 119 pieds de ponts et ponceaux ont été construits ou réparés.

Les procédures d'arbitrage interprovincial ont été suivies avec soin et diligence de la part du gouvernement. Durant les deux dernières années, l'attention des arbitres a été particulièrement concentrée sur la question du fonds des écoles communes.

Jusqu'à présent, Québec a eu gain de cause pour un montant d'environ \$300 000, et j'ai raison d'espérer qu'avant le règlement définitif de cette question, nous aurons atteint entre quatre et cinq cent mille piastres.

Grâce à notre administration prudente et toute de conciliation, les animosités et les rancoeurs de parti ont disparu et tous les citoyens travaillent à l'unisson pour le plus grand bien de la province.

Bien que ne figurant pas au point de vue du nombre, l'opposition est dirigée par un homme de grande expérience et d'habileté remarquable, et si sa voix ainsi que celle de ses partisans s'élèvent contre nous, nous n'en pensons pas moins qu'ils sont de coeur avec nous. Quoi qu'il en soit, toutes les observations ou critiques patriotiques de leur part au sujet des meilleurs intérêts de la province seront écoutées avec attention et respect de ce côté-ci de la Chambre.

M. l'Orateur, je propose maintenant que vous quittiez le fauteuil et que la Chambre se forme en comité des subsides.

État A

| Années | Dépenses | Recettes | Déficit | Surplus |
|---------|----------------|----------------|--------------|-------------|
| 1896-97 | \$4 907 281.71 | \$3 923 238.70 | \$984 043.01 | |
| 1897-98 | 4 449 045.48 | 4 236 015.14 | 213 030.34 | |
| 1898-99 | 4 234 410.81 | 4 249 589.99 | | \$15 179.18 |
| 1899-00 | 4 465 833.24 | 4 502 445.83 | | 36 612.59 |
| 1900-01 | 4 561 656.73 | 4 745 190.47 | | 183 533.74 |

État B

1896-97

Dépenses:

| | | |
|---|-----------------|-----------------------|
| Dépenses ordinaires (y compris \$84 680 pour rachat d'obligations de l'emprunt de 1880) | | \$4 677 095.20 |
| Dépenses extraordinaires (édifices publics) | | 176 832.28 |
| Achat de propriétés | | 30 000.00 |
| Paievements sur dépôts en fidéicommiss | | 14 999.01 |
| Taxes sur les subventions de chemins de fer: | | |
| Frais de perception | \$413.17 | |
| Remboursements | <u>7 942.05</u> | 8 355.22 |
| | | <u>\$4 907 281.71</u> |

Recettes:

| | | |
|---------------------------------|---------------|---------------------|
| Revenu ordinaire | | \$3 874 803.18 |
| Vente de propriétés | \$2 500.00 | |
| Dépôts de fonds en fidéicommiss | 45 772.48 | |
| Recettes pour taxes sur sub- | | |
| ventions de chemins de fer | <u>163.04</u> | 48 435.52 |
| Déficit | | <u>\$984 043.01</u> |

1897-98

Dépenses:

| | | |
|--|--|------------------|
| Dépenses ordinaires (y compris \$87 307.99 pour rachat d'obligations de l'emprunt de 1880) | | \$4 364 686.68 |
| Dépenses extraordinaires (édifices publics) | | 50 683.70 |
| Paievements sur dépôts en fidéicommiss | | <u>33 675.10</u> |
| | | \$4 449 045.48 |

Recettes:

| | | |
|-------------------------------|-----------------|---------------------|
| Revenu ordinaire | | \$4 176 139.63 |
| Dépôts de fonds en fidéi- | | |
| commis | 58 358.79 | |
| Recettes pour taxes sur | | |
| subventions de chemins de fer | <u>1 516.72</u> | 59 875.51 |
| Déficit | | <u>\$213 030.34</u> |

1898-99

Dépenses:

| | | |
|--|--|-----------------|
| Dépenses ordinaires (y compris \$70 274.67 pour rachat d'obligations de l'emprunt de 1880) | | \$4 188 641.10 |
| Dépenses extraordinaires (édifices publics) | | 11 059.11 |
| Paievements sur dépôts en fidéicommiss | | 33 387.60 |
| Taxes sur les subventions de chemins | | |
| de fer, remboursements | | <u>1 323.00</u> |
| | | \$4 234 410.81 |

Recettes:

| | | | |
|---|-----------------|------------------|---------------------|
| Revenu ordinaire | | \$4 220 844.73 | |
| Dépôts de fonds en fidéicommiss | 26 010.56 | | |
| Recettes pour taxes sur subventions de chemins de fer | <u>2 734.70</u> | <u>28 745.26</u> | <u>4 249 589.99</u> |
| Surplus | | | \$15 179.18 |

1899-00

Dépenses:

| | | | |
|--|--|------------------|-----------------------|
| Dépenses ordinaires (y compris \$67 549.33 pour rachat d'obligations de l'emprunt de 1880) | | \$4 428 385.72 | |
| Dépenses extraordinaires (édifices publics) | | 5 000.00 | |
| Paielements sur dépôts en fidéicommiss | | <u>32 447.52</u> | <u>\$4 465 833.24</u> |

Recettes:

| | | | |
|---|---------------|------------------|---------------------|
| Revenu ordinaire | | \$4 450 933.46 | |
| Dépôt de fonds en fidéicommiss | 50 867.54 | | |
| Recettes pour taxes sur subventions de chemins de fer | <u>644.83</u> | <u>51 512.37</u> | <u>4 502 445.83</u> |
| Surplus | | | \$36 612.59 |

1900-01

Dépenses:

| | | | |
|--|--|------------------|-----------------------|
| Dépenses ordinaires (y compris \$74 946.67 pour rachat d'obligations de l'emprunt de 1880) | | \$4 492 092.44 | |
| Dépenses extraordinaires (édifices publics) | | 24 165.18 | |
| Dépenses extraordinaires (Vente de propriétés) | | 296.40 | |
| Paielements sur dépôts en fidéicommiss | | <u>45 102.71</u> | <u>\$4 561 656.73</u> |

Recettes:

| | | | |
|---|---------------|-------------------|---------------------|
| Revenu ordinaire | | \$4 563 106.10 | |
| Vente de propriétés | \$46 046.89 | | |
| Dépôt de fonds en fidéicommiss | 135 711.40 | | |
| Recettes pour taxes sur subventions de chemins de fer | <u>326.08</u> | <u>182 084.37</u> | <u>4 745 190.47</u> |
| Surplus | | | \$183 533.74 |

État C

Recettes

| | 1896-97 | 1897-98 | 1898-99 | 1899-00 | 1900-01 |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts |
| Puissance du Canada | 1 257 183.70 | 1 266 413.48 | 1 320 137.28 | 1 278 991.82 | 1 278 987.2 |
| Terres de la couronne | 879 893.26 | | | | |
| Terres, Forêts et Pêches | | 1 087 042.52 | 1 043 245.67 | 1 299 371.73 | 1 465 003.0 |
| Mines | | 7 872.67 | 4 125.93 | 11 961.48 | 6 000.7 |
| Timbres judiciaires | 177 426.80 | 182 490.40 | 195 570.50 | 194 110.10 | 187 723.4 |
| Timbres d'enregistrement | 63 875.90 | 66 423.95 | 68 850.95 | 68 003.49 | 64 445.9 |
| Fonds de bâtieses et des jurés | 27 565.83 | 23 433.81 | 30 612.13 | 29 232.42 | 21 635.3 |
| Honoraires judiciaires | 9 654.38 | 16 642.96 | 14 980.79 | 20 533.46 | 15 719.5 |
| Municipalités - Pour l'entretien des prisonniers | 12 751.96 | 8 121.18 | 9 166.43 | 8 546.70 | 11 789.0 |
| Palais de justice de Montréal | 2 123.88 | 5 155.79 | 5 938.96 | 7 075.99 | 4 620.5 |
| Prison de Montréal | 2 946.94 | 1 578.02 | 1 298.85 | 10.81 | 76.8 |
| Gardes des prisons de Montréal et Québec | 2 800.00 | 4 000.00 | 4 000.00 | 4 000.00 | 4 000.0 |
| Gain des prisonniers, prison de Québec | 140.75 | 192.66 | 109.01 | 150.60 | 71.20 |
| Gain des prisonniers, prison de Sainte-Scholastique | | 13.60 | | | |
| Amendes, justice | 246.60 | 136.50 | 209.50 | 134.85 | 181.50 |
| Honoraires du grand contrôleur, Québec | 540.29 | 683.10 | 530.98 | 535.46 | 404.90 |
| Fonds d'amortissement du palais de justice, district d'Ottawa | | | 263.83 | 24.05 | |
| Licences | 586 176.42 | 615 043.83 | 613 747.66 | 593 440.45 | 661 968.2 |
| Taxes directes sur les corporations commerciales | 134 404.03 | 194 312.36 | 172 626.04 | 186 598.39 | 214 157.6 |
| Taxes sur transports de propriétés | 74 856.99 | 2 055.81 | 277.10 | 139.80 | 137.10 |
| Taxes directes sur certaines personnes | 3 507.74 | 1 380.18 | 686.43 | 16.00 | 9.50 |
| Licences de manufactures et de commerce | 10 393.77 | 29 846.74 | 7 347.64 | 1 383.09 | 372.00 |
| Droits sur successions | 229 441.72 | 163 455.26 | 287 995.63 | 270 865.58 | 163 511.36 |
| Commission sur honoraires d'officiers publics | 6 671.83 | 8 550.07 | 5 847.69 | 5 291.87 | 4 696.4 |
| Commission sur renouvellement d'hypothèques | 163.04 | 128.10 | 106.76 | 151.96 | 115.27 |
| Législation | 8 391.39 | 8 780.12 | 9 349.13 | 12 572.63 | 14 084.67 |
| Asiles d'aliénés, contributions municipales | 7 703.59 | 63 544.63 | 44 722.66 | 77 196.25 | 69 135.51 |
| Asiles d'aliénés, patients payants | 1 638.98 | 2 127.85 | 2 149.61 | 2 517.62 | 2 202.90 |
| Écoles d'industrie et de réforme | 923.72 | 36 386.84 | 19 677.44 | 23 176.22 | 23 595.02 |
| Gazette officielle de Québec | 21 637.58 | 20 958.55 | 18 544.56 | 17 879.89 | 16 635.91 |
| Revenu casuel | 7 570.62 | 8 121.49 | 8 367.44 | 7 782.25 | 11 138.02 |

| | 1896-97 | 1897-98 | 1898-99 | 1899-00 | 1900-01 |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts |
| Service civil, contributions pour pensions | 5 712.61 | 5 514.35 | 5 322.72 | 5 368.15 | 5 188.69 |
| Compagnies d'assurances provinciales - dépenses d'inspection | 376.33 | 397.86 | 429.35 | 546.81 | 472.01 |
| Travaux et édifices publics, loyers | 785.60 | 1 060.60 | 1 062.60 | 1 783.47 | 764.60 |
| Inspection des chemins de fer | 204.00 | 72.00 | 108.00 | 108.00 | 228.00 |
| Intérêts sur prêts et dépôts | 35 556.71 | 40 452.29 | 18 847.58 | 18 836.24 | 10 557.03 |
| Prime, escompte et change | 2 141.15 | 2 916.72 | 4 023.86 | 2 511.65 | 3 358.71 |
| Intérêt sur prix de vente du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental | 299 395.07 | 300 833.34 | 300 827.85 | 300 084.18 | 300 117.93 |
| Ventes de propriétés à Québec et Montréal | 3 874 803.18 | 4 176 139.63 | 4 221 108.56 | 4 450 933.46 | 4 563 106.10 |
| Fonds en fidéicommis, remboursements, etc | 2 500.00 | | | | 46 046.89 |
| Fonds de pension des instituteurs | 3 951.21 | 1 022.70 | 949.40 | 710.71 | 1 333.38 |
| Fonds d'amortissements de la cité de Hull | 167.63 | 173.84 | 179.64 | 184.10 | 189.65 |
| Fonds d'amortissements de Pointe-à-Gatineau | 100.00 | 100.00 | 140.00 | 140.00 | 150.00 |
| Héritiers et succession F.-E. Roy | 884.50 | 886.10 | 866.50 | 880.80 | 891.41 |
| Fonds de licences de mariage | 6 693.00 | 6 864.00 | 6 714.00 | 6 804.00 | 7 416.00 |
| Cautionnement des officiers publics | 1 000.00 | 563.00 | 900.00 | 2 120.82 | 1 566.60 |
| Dépôt de la Compagnie d'assurance Saint-Laurent (Balance) | 15 000.00 | | | | |
| Fonds du palais de Justice d'Aylmer | 17 976.14 | | | | |
| Remboursements au fonds de subventions des chemins de fer | 163.04 | 1 516.72 | 2 734.70 | 644.83 | 326.08 |
| Dépôts en vertu de l'acte 59 Victoria, chapitre 3 | | 5 000.00 | 5 000.00 | 15 000.00 | |
| Dépôts en vertu de l'acte 61 Victoria, chapitre 39 | | 25 000.00 | 10 000.00 | | |
| Débentures du palais de justice de Hull, fonds d'amortissement | | 968.15 | 997.19 | 1 027.11 | 1 057.92 |
| Fonds de bâtisse et des jurés district de Rimouski, assurance sur le palais de justice et la prison | | 17 781.00 | | | |
| Taxe palais de justice de Québec | | | | 24 000.00 | 14 612.90 |

| - | 1896-97 \$ cts | 1897-98 \$ cts | 1898-99 \$ cts | 1899-00 \$ cts | 1900-01 \$ c |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
| Dépôt en vertu de l'Ac- te 63 Victoria, chapi- tre 44 | | | | | 20 000. |
| Dépôt spécial, feu à Spencer Wood | | | | | 51. |
| Fonds de bâtisses des jurés, district d'Ott- tawa, assurance sur le palais de justice et prison et sur mobilier | | | | | 38 412. |
| Ville de Salaberry, dé- pôt en vertu de l'Acte 1 Édouard VII, chapi- tre 4 | | | | | 50 000. |
| Emprunts temporaires | 3 923 238.70 | 4 236 015.14 | 4 249 589.99 | 4 502 445.83 | 4 745 190. |
| Produit de l'emprunt de 1896 (Balance) | 700 000.00 | | | | |
| Produit de l'emprunt de 1897 | 1 124 200.00 | | | | |
| Produits de fonds ins- crits émanés en conso- lidation de la dette | 1 224 000.00 | | | | |
| En caisse au 1er juillet de chaque année | 3 015 853.86 | 738 676.28 | 4 389 322.30 | 67 152.07 | 68 068. |
| | 784 799.49 | 1 391 428.65 | 490 663.59 | 201 970.05 | 160 425. |
| | 10 772 092.05 | 6 366 120.07 | 9 129 575.88 | 4 771 567.95 | 4 973 683. |

État D

Dépenses

| | 1896-97 | 1897-98 | 1898-99 | 1899-00 | 1900-01 |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts | \$ cts |
| Dette publique | 1 550 874.16 | 1 591 177.03 | 1 558 323.03 | 1 538 059.20 | 1 549 275.94 |
| Législation | 288 623.41 | 210 910.19 | 190 027.22 | 199 563.09 | 235 596.09 |
| Gouvernement civil | 277 247.91 | 282 585.08 | 269 650.70 | 285 872.35 | 278 307.42 |
| Administration de la justice | 662 665.77 | 618 379.65 | 609 131.09 | 626 242.37 | 629 911.12 |
| Instruction publique | 410 060.00 | 434 260.00 | 389 014.81 | 452 758.37 | 441 589.68 |
| Agriculture | | | 175 418.26 | 193 759.97 | 199 217.13 |
| Colonisation | 404 695.75 | 307 476.97 | 79 000.00 | 124 000.00 | 119 000.00 |
| Immigration | | | 4 250.00 | 4 249.63 | 4 249.59 |
| Travaux et édifices publics: | | | | | |
| Ordinaires | 165 783.76 | 127 483.73 | 83 968.98 | 92 209.15 | 123 390.61 |
| Extraordinaires | 176 832.28 | 50 683.70 | 11 059.11 | 5 000.00 | 24 165.18 |
| Asiles et institutions de bienfaisance | 358 616.77 | 339 375.75 | 379 570.75 | 384 970.75 | 389 570.75 |
| Terres, Forêts et Pêcheries | | | 121 568.41 | 149 704.13 | 138 425.16 |
| Arpentages et mines | | | 57 243.00 | 60 845.00 | 70 390.00 |
| Divers (y compris les paiements faits par les officiers du revenu sur leurs perception) | 558 527.67 | 453 038.28 | | | |
| | | | 271 474.85 | 316 151.71 | 313 168.95 |
| Achat de propriétés | 4 853 927.48 | 4 415 370.38 | 4 199 700.21 | 4 433 385.72 | 4 516 257.62 |
| Dépenses, vente de propriétés | 30 000.00 | | | | 296.40 |
| Remboursement des dépôts de garantie de chemins de fer | 381 187.62 | 237 471.86 | 99 630.37 | 33 072.12 | |
| Fonds en fidéicommiss | 14 999.01 | 33 675.10 | 33 387.60 | 32 447.52 | 45 -02.71 |
| Fonds de remboursements des subventions de chemins de fer, frais et remboursements | 8 355.22 | | 1 323.00 | | |
| Subventions au chemin de fer et Québec, Montréal, Ottawa & Occidental | 5 288 469.33 | 4 686 517.34 | 4 334 041.18 | 4 498 905.36 | 4 561 656.73 |
| Subvention au pont de Québec | 1 346 475.01 | 198 645.14 | 100 079.17 | 90 276.22 | 93 318.10 |
| | | | | | 30 000.00 |
| Rachat de la dette par conversion: | 6 634 944.34 | 4 885 162.48 | 4 434 120.35 | 4 589 181.58 | 4 684 974.83 |
| Partie emprunt 1874 et prime | | 56 048.90 | 915 420.48 | 2 599.47 | |
| Partie emprunt 1876 et prime | | 64 794.80 | 981 409.77 | | |
| Partie emprunt 1878 et prime | | 163 584.00 | 178 491.23 | | |
| Partie emprunt 1880 et prime | | 24 079.04 | 913 373.98 | 34 059.87 | |

| | 1896-97 \$ cts | 1897-98 \$ cts | 1898-99 \$ cts | 1899-00 \$ cts | 1900-01 \$ ct |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| Partie emprunt 1882 et prime | | 322 849.80 | 771 470.89 | 30 492.73 | 33 603.3 |
| Partie emprunt 1888 et prime | | | 315 494.00 | | 29 116.7 |
| Partie emprunt 1894 et prime | | 107 319.74 | 313 661.95 | | 5 347.9 |
| Partie emprunt 1896 et prime | 3 015 853.86 | | | | |
| Ajoutez: paiements de mandats impayés au 30 juin 1896, 1897, 1898 1899, 1900 | 9 650 798.20 | 5 623 838.76 | 8 823 442.65 | 4 656 333.65 | 4 753 042.9 |
| | 173 122.28 | 443 257.08 | 191 639.36 | 87 476.18 | 132 666.9 |
| Déduez: mandats impayés au 30 juin 1897, 1898, 1899, 1900, 1901 | 9 823 920.48 | 6 067 095.84 | 9 015 082.01 | 4 743 809.83 | 4 885 709.8 |
| | 443 257.08 | 191 639.36 | 87 476.18 | 132 666.93 | 207 354.9 |
| | 9 380 663.40 | 5 875 456.48 | 8 927 605.83 | 4 611 142.90 | 4 678 354.9 |

État E

Recettes probables, 1902-1903

Puissance du Canada:

| | | |
|--|-------------------|----------------|
| Subsides en vertu de l'acte de l'Amérique britannique du Nord (sic) | \$959 252.80 | |
| Intérêts sur fonds en fidéicomis | 74 997.50 | |
| Subside spécial, 47 Victoria, chapitre 4 | 127 460.68 | |
| Intérêts sur subventions de chemins de fer, 47 Victoria, chapitre 8 | <u>119 700.00</u> | \$1 281 410.98 |

Intérêts:

| | | |
|---|------------------|------------|
| Intérêt sur prix de vente du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa & Occidental | 300 000.00 | |
| Intérêts sur prêts et dépôts | <u>10 000.00</u> | 310 000.00 |

Terres, Forêts et Pêcheries

1 198 200.00

Administration de la Justice:

| | | |
|---|------------------|-----------------------|
| Timbres judiciaires | 195 000.00 | |
| Honoraires judiciaires | 15 000.00 | |
| Fonds de bâties et des jurés (revenu brut) | 30 000.00 | |
| Entretien des prisonniers | 10 000.00 | |
| Gardes des prisons de Montréal et de Québec | 4 000.00 | |
| Prison de Montréal | 1 000.00 | |
| Autres prisons - gains des prisonniers | 200.00 | |
| Palais de justice de Montréal | 5 000.00 | |
| Honoraires du grand connétable, Québec | <u>500.00</u> | 260 700.00 |
| Timbres d'enregistrement (y compris les honoraires des registrateurs salariés) | | 70 000.00 |
| Licences (Revenu brut) | | 650 000.00 |
| Taxes directes sur les corporations com- merciales | | 210 000.00 |
| Droits sur successions | | 260 000.00 |
| Commissions sur honoraires d'officiers publics | | 5 000.00 |
| Commissions sur renouvellement d'hypothèques | | 100.00 |
| Entretien des aliénés | | 75 000.00 |
| Entretien des pensionnaires des écoles d'in- dustries et de réforme | | 20 000.00 |
| Législation | | 8 000.00 |
| Gazette officielle | | 19 900.00 |
| Loyers d'édifices publics | | 1 505.12 |
| Revenu casuel | | 7 700.00 |
| Compagnies d'assurances provinciales, con- tributions | | 400.00 |
| Contributions aux pensions, service civil | | 5 000.00 |
| Prime, escompte et change | | 2 000.00 |
| Taxes sur les subventions de chemins de fer | <u>15 000.00</u> | |
| | | \$4 399 916.10 |

État F

Dépenses probables, 1902-1903

| | | |
|---|-------------------|-----------------------|
| Dette publique | | \$1 559 783.39 |
| Législation | | 201 459.10 |
| Gouvernement civil | | 273 711.00 |
| Administration de la justice, etc. | | 524 287.16 |
| Instruction publique, etc. | | 460 574.00 |
| Colonisation et Travaux publics: | | |
| branche de la Colonisation | \$100 250.00 | |
| branche des Travaux publics (ordinaire) | <u>103 870.76</u> | 204 120.76 |
| Agriculture | | 201 350.00 |
| Terres, Mines et Pêcheries | | 224 000.00 |
| Asiles des aliénés, écoles d'industrie et de réforme, etc. | | 413 825.00 |
| Institutions de bienfaisance | | 45 210.75 |
| Charges sur le revenu | | 129 000.00 |
| Services divers | | <u>102 700.00</u> |
| | | 4 340 021.16 |
| Travaux et édifices publics, (extraordinaires) | | <u>50 000.00</u> |
| | | 4 390 021.16 |
| Subventions de chemins de fer | | <u>191 534.00</u> |
| | | \$4 581 555.16 |

État G

État approximatif du passif et de l'actif de la province
de Québec au 30 juin 1901.

Passif

| | | |
|--|---------------------|-------------------|
| Dette consolidée telle qu'existant avant la conversion | \$33 270 924.00 | |
| Augmentation du capital par conversion | <u>1 736 974.13</u> | 35 007 898.13 |
| Emprunt temporaire | | 700 000.00 |
| Dépôts en fidéicommiss | | 438 974.74 |
| Mandats impayés | | 207 354.94 |
| Subventions en argent des chemins de fer, autorisées mais non encore dues | 173 865.77 | |
| Subventions en terres des chemins de fer converties en argent, à 52 1/2 cents par acres, autorisées mais non encore dues | <u>458 483.58</u> | 632 349.35 |
| Octroi pour le pont sur le Saint-Laurent | | 220 000.00 |
| Perte sur dépôt à la Banque d'Échange | | 25 218.75 |
| Obligations du palais de justice de Québec | | <u>163 800.00</u> |
| | | \$37 395 595.91 |

Actif

| | | |
|--|---------------------|----------------------|
| Partie du prix du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental déposé en banque | \$389 590.00 | |
| Partie du prix du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental placée en \$29 000 d'obligations de la province de Québec, emprunt de 1878, achetées à 109% | 31 610.00 | |
| Partie du prix du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental placée en obligations du palais de justice de Québec | 163 800.00 | |
| Partie du prix du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental placée en obligations de la cité de Québec | 15 000.00 | |
| Balance non payée du prix du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental | <u>7 000 000.00</u> | 7 600 000.00 |
| Fonds inscrits de 3% | | 80 453.87 |
| Allocations de chemins de fer, en vertu de l'acte fédéral 47 Victoria, chapitre 8 | | 2 394 000.00 |
| Argent en banque | | 295 328.70 |
| Coût de l'école Jacques-Cartier, Montréal, à être remboursé par vente de propriétés | | 5 391.11 |
| Réclamation in re feu l'honorable Thomas McGreevy | | 100 000.00 |
| Avances à divers | | 159 332.89 |
| Palais de justice de Québec, en vertu de 45 Victoria, chapitre 26, et 48 Victoria, chapitre 16 | <u>163 800.00</u> | |
| | | <u>10 798 306.57</u> |
| Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1901 | | \$26 597 289.34 |

M. E. J. Flynn (Nicolet) dit que l'habitude est établie de remettre à une séance subséquente la discussion de l'exposé budgétaire, afin de permettre à la Chambre d'étudier le discours du trésorier en parfaite connaissance de cause. Il fait remarquer cependant que le trésorier a terminé son discours d'une façon qui prouve qu'il n'est pas aussi heureux, aussi rassuré qu'il en a l'air. Le trésorier n'a pas assez d'argent. C'est toujours la même histoire. Il n'a pas assez d'argent pour satisfaire à toutes les demandes qui lui sont soumises concernant les chemins de fer, l'éducation, la colonisation et l'agriculture. Il proclame cependant un surplus, mais il ne nous dit pas comment il l'a obtenu, il ne nous dit pas qu'il est dû uniquement au produit de la vente des limites à bois.

Quant à ce qui concerne le résultat de la prochaine année financière, le trésorier ne prévoit qu'un petit surplus de \$9000. Il est évident que le trésorier a le talent de voir des surplus là où il nous est impossible d'en découvrir. Le chef de l'opposition dit qu'il va attendre une autre circonstance pour

répondre plus en détail au trésorier. Mais il ne faut pas que la Chambre en conclue que nous acceptons les vues financières du trésorier. Si nous les acceptons, ce ne serait que sous bénéfice d'inventaire.

La proposition est adoptée.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose qu'une somme n'excédant pas quatorze mille deux cent treize piastres et quarante et un centins soit accordée à Sa Majesté pour les frais d'administration de la dette publique, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé une résolution et demande la permission de siéger de nouveau.

La séance est levée.

Séance du 12 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dépôt de pétitions:

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table de la Chambre: par M. Allard, la pétition de F. A. Stevenson et autres, de Montréal.

Rapports de comités:

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le neuvième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et les a adoptés avec plusieurs amendements:

- bill (no 25) amendant la loi électorale de Québec, 1895;
- bill (no 101) détachant du comté de Saguenay le canton Dumas et l'annexant au comté de Chicoutimi, pour toutes les fins;
- bill (no 85) amendant la loi 50 Victoria, chapitre 15, section 1;
- bill (no 175) concernant les médecins vétérinaires;
- bill (no 30) amendant la loi relative aux arpenteurs.

M. J. Tessier (Portneuf): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le troisième rapport du comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill suivant et l'a adopté avec un amendement: bill (no 66) ratifiant et confirmant la vente de certains terrains, dans le canton de Gosford, faite par la Compagnie du chemin de fer Québec et Lac-Saint-Jean à la "Quebec and Lake St. John Railway, Lumbering and Trading Company".

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le neuvième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre, savoir:

- bill (no 68) constituant en corporation la Compagnie de pulpe de Métabetchouan;
- bill (no 34) autorisant la construction d'un pont de péage sur la rivière Saint-François, entre la ville de Richmond et le village ou le canton de

Melbourne;

- bill (no 48) constituant en corporation la "Matthew Moody & Sons Company";

- bill (no 130) amendant la charte de la cité de Hull."

M. A.-G. Bourbonnais (Soulanges): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le treizième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé que les avis sont suffisants, dans chaque cas, savoir:

- de la ville de Fraserville;
- de la ville de Lachine;
- de la Compagnie du chemin de fer de Saint-Chrysostome demandant respectivement des amendements à leur charte;
- et de la "Power, Pulp and Paper Company of North America" demandant une charte.

Introduction de bills:

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) demande la permission d'introduire un bill (no 113) concernant la Compagnie de chemin de fer de Saint-Chrysostome.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. N. Dion (Témiscouata) demande la permission d'introduire un bill (no 139) amendant la charte de la ville de Fraserville.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) demande la permission d'introduire un bill (no 138) amendant les lois concernant la ville de Lachine.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) demande la permission d'introduire un bill (no 10) amendant la loi de la chasse de Québec.

Le bill annule quelques erreurs cléricales dans la loi et prohibe la chasse au castor jusqu'au 1er novembre 1905.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Interpellations:**Bibliothèque à Saint-Roch de Québec**

M. J.-A. Lane (Québec-Est): 1. Est-il à la connaissance du gouvernement qu'une bibliothèque publique avait été établie à

Saint-Roch de Québec par le gouvernement Mercier et qu'elle a été abolie par ses successeurs?

2. Est-ce l'intention du gouvernement de rétablir cette bibliothèque à Saint-Roch de Québec, ou d'en établir une nouvelle?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. Une société privée a fondé, en 1890, à Saint-Roch de Québec, une bibliothèque publique et gratuite pour la classe ouvrière. Le gouvernement Mercier lui a fait voter une subvention par la législature. Depuis plusieurs années, la société a été liquidée, les livres vendus et le local fermé.

2. Le gouvernement actuel n'a reçu aucune demande à ce sujet.

Élections des commissaires d'écoles de Québec par le peuple

M. J.-A. Lane (Québec-Est): 1. Le gouvernement a-t-il reçu pendant la présente session une requête du Conseil central des métiers et du travail de Québec demandant un amendement aux lois scolaires, en vue de rendre les commissaires d'écoles de la cité de Québec éligibles par le peuple, comme dans les autres municipalités de la province?

2. Le gouvernement a-t-il l'intention de faire amender la loi scolaire dans ce sens?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. Oui.

2. A l'étude.

Subvention à un sanatorium

M. P. Pelletier (Sherbrooke): 1. Est-il à la connaissance du gouvernement qu'il existe dans le dominion des sanatoriums dans le but de guérir les tuberculeux?

2. Est-il à la connaissance du gouvernement que plusieurs provinces subventionnent ces institutions?

3. Est-il à la connaissance du gouvernement qu'il en existe un dans la province de Québec et, dans l'affirmative, le gouvernement a-t-il l'intention d'aider cette institution?

4. Une demande d'octroi a-t-elle été faite au gouvernement pour cette institution et, dans l'affirmative, pour quel montant?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. Oui.

2. Non.

3. Le gouvernement est informé de son existence, mais quant à l'octroi, aucune décision n'a été prise.

4. Oui, sans définir le montant.

Propos de M. J. Cochrane

L'ordre du jour concernant l'interpellation à propos de certaines

réflexions que le représentant de Montréal no 4 (M. J. Gochrane) aurait faites dans le Montreal Daily Herald sur les membres de la législature est de nouveau ajourné.

Constitution et subside fédéral

M. M. Perrault (Chambly) propose, appuyé par le représentant de Saint-Jean (M. P.-H. Roy):

"que, dans l'opinion de cette Chambre, les revenus attribués aux provinces par l'Acte de l'Amérique britannique du Nord (sic) sont insuffisants pour leur permettre de faire face aux besoins du service public et en même temps de donner l'aide nécessaire à la colonisation, à l'agriculture, au développement de nos industries et à l'amélioration de notre système éducationnel;

"que l'interprétation donnée à diverses clauses de la constitution a mis en danger l'existence de nos institutions locales;

"que le gouvernement du Canada et ceux des autres provinces devraient être invités à se joindre au gouvernement de la province de Québec pour demander au Parlement du Royaume-Uni d'apporter à l'acte fédératif des modifications destinées à changer la base sur laquelle est calculé le subside fédéral, à assurer aux provinces un contrôle exclusif sur leurs propriétés publiques et sur les chemins de fer dans leurs limites, à leur permettre d'imposer des droits d'exportation sur les produits de leurs forêts et de leurs mines, et à conférer au gouvernement de la Grande-Bretagne le droit de désaveu des lois provinciales exercé maintenant par le gouvernement du Canada."

M. L'Orateur, je laisserai de côté le préambule d'excuse traditionnel, pour ne penser qu'à l'intérêt général de cette Chambre, dont les moments sont précieux, et qui me sera peut-être reconnaissante d'arriver droit au but.

Pour appuyer la résolution que je viens de soumettre, je désire amener devant ce Parlement la question des rapports entre le gouvernement fédéral et les diverses provinces, en étudiant particulièrement la position de la province de Québec qui a droit d'exiger tout le zèle de ses représentants.

Si je ne fais qu'énoncer aujourd'hui le principe de cet amendement, c'est aussi parce que je ne veux pas fatiguer la Chambre et parce que je sais combien l'éloquence persuasive de mon seconneur sera plus apte à convaincre mes collègues de l'importance de mes suggestions.

Pour commencer, je crois devoir omettre quelques-uns des amendements déjà compris dans la conférence interprovinciale, soit parce qu'ils sont aujourd'hui incompatibles avec les circonstances, soit parce que je préfère recevoir des suggestions additionnelles de la part des savants légistes, mes collègues, en cette Chambre. Je me

la population.

Cette Chambre, qui doit aimer les précédents, constatera qu'en 1882, 1883 et 1884, les honorables trésoriers d'Ontario et de Québec, dans leur exposé budgétaire, déclarent que, pour donner suite aux intentions des fondateurs de la

Confédération, il faudrait que la subvention annuelle de \$0.80 par tête, au lieu d'être limitée par le recensement de 1861, soit calculée tous les dix ans, suivant l'accroissement de la population. Dans le compte des provinces avec le fédéral, nous lisons:

| | |
|--|----------------|
| Province de Québec, 12 mois de subvention, à \$0.80 par tête sur une population de 1 111 556, en vertu de l'Acte de la Confédération | \$889 252.80 |
| 12 mois d'augmentation de subvention, en vertu de | |
| 47 Victoria, chapitre 4 | 127 460.68 |
| 12 mois d'allocation du gouvernement | 70 000.00 |
| Total | \$1 086 713.48 |

Dans le compte des recettes et dépenses de la province de Québec, je retrouve les mêmes montants.

Je mentionne, en passant, qu'il existe une légère erreur de 902 personnes entre le chiffre adopté par le fédéral comme population de la province, en 1861, et le recensement lui-même, d'après les statistiques; mais comme cette erreur est en notre faveur, je n'insisterai pas sur la question.

Les proportions ne sont plus les mêmes, car la population de la province de Québec, au chiffre de 1 111 566 en 1861, s'est élevée en 1901 jusqu'à 1 648 898.

Voyons le résultat d'un nouveau calcul, si les chiffres ne fatiguent pas trop cette Chambre.

M. l'Orateur, cet item seul, qui nous appartient en toute équité, fournirait une augmentation de revenus, cette année, de \$429 865.60, sans compter la jolie somme de \$10 706 545 dans le cas d'effet rétroactif, à 3% d'intérêt simple, ce qui est plus que raisonnable.

Le fédéral s'enrichit en raison directe de l'augmentation de cette population, sous forme d'accise et de droits de toutes sortes; tandis que la province s'appauvrit en proportion de cette même augmentation.

Comme fait, certaines dépenses ne sont pas contrôlables, telles que les frais de l'administration de la justice et le coût de l'entretien des asiles d'aliénés, en proportion de la population.

Je ne puis recommander d'arrêter l'essor de la colonisation et cependant je ne puis admettre que tous nos efforts tendent à rendre service au fédéral au détriment de la province.

Je signale, en passant, que ce principe de l'augmentation proportionnelle a été reconnu pour les autres provinces par l'acte même de l'Amérique britannique, à l'exclusion d'Ontario et Québec.

Une comparaison pourrait peut-être édifier cette Chambre sur la proportion entre les subventions démontrant l'injustice de la position faite aux provinces de Québec et d'Ontario.

| Provinces | Population | Subvention totale | Par tête |
|-----------------------|------------|-------------------|--------------|
| Ontario | 1 396 091 | \$1 339 287.28 | \$0.95 13/14 |
| Québec | 1 111 566 | 1 086 713.48 | 0.97 8/11 |
| Nouvelle-Écosse | 459 110 | 480 094.66 | 1.04 1/2 |
| Nouveau-Brunswick | 331 093 | 491 355.78 | 1.48 2/5 |
| Manitoba | 246 464 | 526 118.26 | 2.13 1/2 |
| Colombie-Britannique | 190 000 | 316 151.06 | 1.66 3/8 |
| Île-du-Prince-Édouard | 103 258 | 216 395.98 | 2.09 1/2 |

Il est évident que plus la population est élevée, moins la subvention s'accroît, toujours d'après l'Acte de la Confédération; et certaines provinces reçoivent plus que le double de ce que nous avons.

Une autre modification importante que je soumets, c'est aux fins de donner aux autorités locales le contrôle exclusif sur les chemins de fer et les travaux publics provinciaux.

Sur ce point, il est essentiel de remarquer que la position faite aux provinces est absolument fautive; car, si l'Acte de la Confédération, à l'article 92, veut qu'un tronçon de chemin de fer tombe sous le contrôle du fédéral aussitôt qu'il a dépassé la frontière provinciale, il est juste qu'à ce moment les subsides locaux soient remis à la province qui a créé l'entreprise.

En rapport avec cette question, qui nous rappelle l'histoire de ce chemin de fer de Québec à Ottawa créé avec nos subsides, la Chambre me permettra une légère digression tout en restant dans l'ordre.

Je veux parler de la vente de ce chemin de fer qui n'a pas été un succès financier puisqu'il nous coûte \$13 956 319.73 et que nous l'avons cédé pour \$7 600 000.

Faut-il toujours accuser un parti ou l'autre de ces erreurs financières lorsque la faute première remonte à l'Acte de la Confédération accordant un contrôle conjoint à deux intéressés dont l'un existe à peine avec des ressources limitées et l'autre, quoique gorgé de richesses, se laisse souvent tenter par les manières engageantes d'une organisation puissante qui s'appelle le Pacifique Canadien?

Je constate même qu'à l'encontre du texte de l'acte 45 Victoria, chapitres 19, 20 et 21, un acompte de \$600 000 seulement sur le prix de vente a été payé dans l'espace de vingt années et on aurait pu collecter beaucoup plus.

À cause du manque de contrôle sur nos transactions de chemins de fer, des hésitations dans l'interprétation des actes et de l'influence du Pacifique Canadien, le gouvernement provincial actuel court même le risque d'être dans une impasse d'ici quelques mois.

Le 1er mai 1902, trois millions de piastres deviendront exigibles ou payables à six mois d'avis.

Le 27 mai 1902, trois millions cinq cent mille dollars deviendront aussi exigibles ou payables sur cette vente, sans avis.

Que fera le gouvernement?

S'il force la main au Pacifique, on lui reprochera de ne pas chercher à diminuer la dette de la province.

Je pourrais vous expliquer comment on prétend que le délai n'expire qu'en 1904 et 1906, et que l'intérêt n'est plus que 4 1/20%, au lieu de 5%, mais je ne veux pas trop m'éloigner du sujet.

De plus, en vertu de l'acte 47 Victoria, chapitre 8, le fédéral doit à la province la somme de \$2 394 000 comme subvention pour la ligne entre Ottawa et Québec sur laquelle nous nous contentons de recevoir l'intérêt à 5%, soit \$119 700.

Il est aussi encore vrai que par 57-58 Victoria, statuts du Canada, chapitre 5 le lieutenant-gouverneur en conseil peut permettre de payer le capital de cette subvention à la province de Québec, sur sa demande.

Veuillez cependant remarquer que ce bill, passé par le Parlement du Canada, est en dehors de notre contrôle, que nous n'avons pas à choisir entre le capital et l'intérêt et que le cabinet de la puissance n'est pas obligé de nous écouter.

Je doute fort que, dans les cas ordinaires, un particulier soit satisfait de recevoir l'intérêt d'une subvention quelconque et je crois que le capital pourrait nous être utile, même s'il ne servait qu'à diminuer notre dette qui s'élève à \$5 919 230.77 sur cet item.

Mais revenons à la question principale.

Ce qui est encore plus étonnant dans la section 92 de la Constitution, c'est le droit que possède le Parlement fédéral de prendre sous son contrôle absolu un chemin de fer d'intérêt purement local, en déclarant par un bill que ledit chemin est d'intérêt général; et ce, basé sur le seul fait qu'il aura touché ou traversé une autre voie interprovinciale ou fédérale, sans avoir atteint la frontière, ou même sans aucune raison (section 92, article 10, paragraphe C).

Comme preuve, les statuts du Canada de 1888, 51 Victoria, chapitre 29, articles 306 et 307, dans lesquels certains chemins de fer provinciaux sont déclarés d'utilité générale.

Ne pourrions-nous pas régler rapidement cette question vitale de la rive sud, si ce privilège nous appartenait encore?

Permettez-moi, M. l'Orateur, de citer quelques chiffres, qui seront plus éloquentes que n'importe quel discours, au sujet de l'importance et de la valeur des chemins de fer provinciaux qui sont tombés ou qui peuvent tomber d'un moment à l'autre sous la férule du fédéral, sans aucune indemnité.

Avant et depuis la Confédération dans la province de Québec:

Nombre de chemins de fer: 48;

Nombre de milles construits: 3 481.27;

Subventions payées en argent ou en terres: \$26 273 537.38.

Admettez-vous que la province se laisse enlever le contrôle d'une valeur aussi considérable sans protester? D'autres ont déjà manifesté leur indignation.

Comme preuve, je citerai le protêt du 13 mars 1884, présenté par la législature d'Ontario contre la prise de possession par

les autorités fédérales de certains chemins de fer provinciaux, pour lesquels six millions de piastres avaient été payées sous forme de subsides.

Je n'ai aucune objection à ce que le fédéral devienne le père adoptif de tous ces êtres créés avec l'argent de la province, mais qu'il nous rembourse et nous serons les meilleurs amis du monde.

Un autre amendement qui serait très équitable, c'est la concession aux provinces du pouvoir d'imposer des droits d'exportation sur les produits de leurs forêts et de leurs mines.

J'espère, M. l'Orateur, que les honorables ministres des Terres, de la Colonisation et des Mines viendront à mon aide pour convaincre cette Chambre car leurs départements, respectifs sont en jeu.

Ce droit d'exportation n'est-il pas mieux entre nos mains qu'entre celles du fédéral car, en supposant un gouvernement hostile à la tête des affaires de la puissance, la province ne courrait-elle pas le risque de voir arrêter le développement de ses mines et la vente de ses bois précieux, si un droit trop élevé donnait l'avantage aux produits américains?

D'un autre côté, dans le cas où, pour le bon fonctionnement de ces départements, il serait nécessaire d'imposer un droit quelconque, n'est-ce pas à nous d'en mieux juger? D'ailleurs, il existe un précédent dans l'Acte même de la Confédération. La section 124 permet au Nouveau-Brunswick de charger des droits sur l'exportation de ses bois.

Ce droit devait être très important, puisque plus tard, pour l'abolir, le Parlement du Canada consent, par l'acte 36 Victoria, chapitre 41, à donner un subside additionnel de \$150 000 par année.

Venons maintenant à la question délicate, c'est-à-dire la suppression du pouvoir de désaveu du gouvernement fédéral à l'égard des lois provinciales.

Je considère ici que les clauses 91 et 92 viennent en conflit direct avec l'esprit de l'Acte et que, partout où il est dit que le droit de désaveu appartient au gouvernement fédéral, ce pouvoir arbitraire devrait lui être enlevé et remis au gouvernement du Royaume-Uni qui est la seule suprématie devant laquelle doivent s'incliner toutes les colonies britanniques.

Deux autorités reconnues, Sir John A. Macdonald, premier ministre de la puissance, et Sir Hector Langevin, ministre des Travaux publics, se sont prononcées énergiquement en faveur d'accorder aux provinces la plénitude de liberté et de "self-government" dont elles ont besoin pour développer leurs ressources

particulières.

Plusieurs politiciens émérites en adoptant les résolutions de Québec, sur lesquelles fut basé l'Acte de l'Amérique britannique du Nord (sic) ont même alors donné des raisons qui militent aujourd'hui en faveur d'un changement.

Et ces hommes étaient les auteurs de la Confédération.

Je pourrais en citer une foule d'autres! En particulier, d'éminents jurisconsultes, de savants magistrats dont les jugements adoptent toujours comme préambule l'autonomie des provinces et leur autorité exclusive en certains cas: Clement's on Constitution, Doutre's on Constitution.

Pourquoi, M. l'Orateur, ne serions-nous pas dans le cas des membres d'une même famille, dont le fils aîné a reçu la mission spéciale de contrôler certains deniers de la succession, mais à qui les autres enfants refuseront toujours le droit d'intervenir dans leurs affaires privées?

Le fédéral est ce grand frère auquel nous avons cédé notre droit d'aînesse, mais rien de plus.

D'ailleurs, dans l'Acte même de la Confédération, le Parlement d'Angleterre, en créant le lien fédéral, semble vouloir traiter chaque législature avec les mêmes égards et lui donner expressément une autorité exclusive, en laissant au peuple de chaque province, par ses représentants, le droit de légiférer sur les sujets qui lui sont assignés.

Enfin, est-il logique, dans une cause quelconque, que l'intéressé soit en même temps juge et partie? Et dans la plupart des cas, le fédéral est appelé à désavouer des lois provinciales qui le touchent de près; sans compter les inconvénients inévitables lorsque les deux gouvernements sont de politique différente. Comme preuve, les actes de 1868, 1869, 1874, 1879, 1881 et 1882 du gouvernement libéral Mowat d'Ontario, les uns définissant les privilèges de l'Assemblée législative, les autres réglant l'usage des cours d'eau, questions purement locales. Ces actes ont été désavoués par le gouvernement conservateur de la puissance.

Veuillez remarquer que je ne suis pas entêté dans mes idées sur ce désaveu et que j'accepterai volontiers un amendement remettant ce pouvoir au comité judiciaire du Conseil privé d'Angleterre ou à la Cour suprême du Canada, pourvu que le fédéral ne soit pas maître de la situation.

Voilà les réformes suggérées, et le résumé des chiffres auxquels se rapportent les diverses questions que je soulève forme la jolie somme de \$38 710 268.71.

Détail

| | |
|--|------------------------|
| Subside additionnel cette année | \$429 865.60 |
| Effet rétroactif | 10 706 545.60 |
| Pertes sur le Québec, Montréal, Ottawa & Occidental | 6 356 319.73 |
| Subside fédéral, Québec, Montréal, Ottawa & Occidental | 2 394 000.00 |
| Subsidés généraux - chemins de fer | 18 673 537.78 |
| Droits d'exportation | 150 000.00 |
| | <u>\$38 710 268.71</u> |

Il me semble que cela vaut la peine d'être discuté.

Maintenant, cette Chambre a droit de me demander pourquoi j'insiste aujourd'hui sur cette quasi révolution des lois organiques.

Je crois que mes collègues admettront que si d'un côté mes paroles n'ont pas beaucoup de portée pour de plus savants que moi, d'un autre côté, dans cette cause, ma personnalité disparaît pour faire place à l'autorité suprême qui doit être loi pour tous.

Car, ce que Sa Majesté ou ses représentants ont dit en certaines circonstances doit être au moins étudié, avant qu'un député se prononce à la légère.

Or, le seize mars 1887, à l'ouverture de la première session du sixième Parlement, Sir Andrew Stuart, administrateur de la province et, par conséquent, représentant la reine, prononçait les paroles suivantes: "Les vingt années écoulées depuis l'établissement de la Confédération ont démontré l'insuffisance des arrangements financiers faits au début.

"En entrant dans la Confédération, la province de Québec, à l'instar des autres provinces, a abandonné au pouvoir central sa part des revenus des douanes, qui ont plus que doublé depuis, et elle n'a reçu en retour qu'une subvention annuelle fixe et déterminée.

"Pendant que les provinces abandonnaient ainsi le plus clair et le plus important de leurs revenus, elles restaient chargées de fortes dépenses pour le maintien de leur gouvernement et de leurs institutions, lesquelles dépenses devaient nécessairement augmenter avec la population et le développement du pays."

Permettez-moi, M. l'Orateur, de baser mes arguments sur ces phrases officielles.

L'intention des mots, fixe et déterminée dans le discours du trône de 1887, lorsqu'il s'agit de la subvention, est plus formellement définie dans la section 118 de l'acte de 1867 par les mots "ces subventions libéreront à jamais le Canada de toutes réclamations", et je trouve l'expression "future demands" dans le texte de l'original anglais encore plus rigide à l'égard des provinces.

En procédant toujours par voie de subvention additionnelle, sous forme de cadeau de la part du fédéral, n'est-ce pas ce dernier qui transgresse les commandements

de l'article 118 dans la Constitution?

N'est-ce pas lui qui touche seul à cette arche sainte que certains fanatiques me reprochent de vouloir violer?

Pourquoi irions-nous tendre la main au gouvernement de la puissance, pourquoi cette procédure "in forma pauperis", quand nous sommes les plus forts, quand les provinces n'ont qu'à élever la voix pour être écoutées?

S'il était nécessaire en 1887, de l'avis même du représentant de Sa Majesté, de corriger dans l'acte de l'Amérique du Nord les défauts prouvés par une expérience de vingt années, comment à plus forte raison pourrions-nous rester indifférents, après trente-quatre ans d'inconvénients et de manque d'équilibre dans le budget de la province?

En principe, l'Acte de la Confédération de 1867, amendé en 1871, en 1875 et en 1886, est l'oeuvre des provinces réunies; et l'idée des fondateurs de la Confédération était d'obtenir une union pour des fins spéciales, tout en maintenant l'existence individuelle des législatures provinciales (1871, 34-35 Victoria; 1875, 36-39 Victoria et 1886, 49-50 Victoria page V).

Inutile de recommencer la controverse sur ce point, car le Conseil privé de Sa Majesté, en Angleterre, a jugé en dernier appel.

Ce que je tiens cependant à faire ressortir, c'est la subordination du Canada tout entier à la souveraineté impériale et à la distinction profonde qui devrait être faite dans les rapports entre le fédéral et le provincial sur une question de détail résultant de l'acte de 1867 et, entre ces mêmes corps, sur une question de principe affectant le pacte même de la Confédération.

La première période, de 1759 à 1791, fit reconnaître au gouvernement anglais la nécessité de donner une forme constitutionnelle à un régime tantôt civil, tantôt militaire qui contrôlait les affaires du Canada.

La période de 1791 à 1840 s'est terminée par l'union des deux Canadas. Première preuve que le gouvernement de la Grande-Bretagne admet que toute loi doit être modifiée si les circonstances l'exigent et lorsqu'elle n'atteint pas le but que visaient ses promoteurs.

La troisième époque de 1847 à 1867 a

provoqué la Confédération, et le gouvernement impérial a de nouveau accédé à la demande de ses colonies et a sanctionné leurs décisions. Seconde preuve de sa bonne volonté à notre égard.

Ces différents actes avaient leur raison d'être suivant les circonstances, les hommes et les besoins du moment, et je m'autorise aujourd'hui du principe même renfermé dans tous les préambules de ces documents pour déclarer que celui de 1867 ne rencontre plus le désir de la province et requiert plusieurs amendements.

M. l'Orateur, je n'ai aucunement l'intention de répliquer à tous ceux qui ne pensent pas comme moi, mais je vais répondre à quelques objections qui m'ont été faites depuis que j'ai abordé cette question.

Certains députés très renseignés, qui ont suivi les débats des conférences interprovinciales, me disent que tout le sujet et bien d'autres s'y rattachant ont été étudiés à fond et que je n'arrive pas le premier.

Je leur réponds que jamais les conférences n'ont conclu par d'autres recommandations qu'une entente amicale avec le fédéral et qu'il est temps de mettre à exécution les idées de nos prédécesseurs, mais en adoptant d'autres moyens.

Je dirai même: la proposition telle que je la fais aujourd'hui couvre encore plus de terrain et devrait aller jusqu'à la reconsidération complète de tout l'Acte de l'Amérique du Nord.

Quelques-uns prétendent que les gouvernements précédents, tels que les cabinets Chapleau, Mercier, Flynn, Marchand et tant d'autres, ont fait tous leurs efforts auprès des deux partis au pouvoir à Ottawa, mais se sont heurtés à une barrière infranchissable.

Ils ajoutent que ce n'est pas l'humble député de Chambly qui osera traduire les puissants du jour devant le Parlement de la Grande-Bretagne pour répondre aux griefs des provinces.

J'espère bien que ce ne sera pas le député de Chambly qui prendra l'initiative, mais le ministère de la législature tout entière, comme dans le cas de la conférence interprovinciale.

Ceux de mes collègues qui ont eu maintes occasions de prouver habilement l'importance de chacune des questions brûlantes contenues dans la résolution actuelle voteront-ils contre son adoption, parce que, seul, j'ai eu l'audace de réunir en faisceau tous ces arguments, pour m'opposer à l'envahissement du territoire provincial?

La réponse appartient à ceux qui m'entourent, M. l'Orateur, et je suis presque sûr que si les bouches se taisent, les consciences se révoltent à l'idée que la créature domine et absorbe le créateur, car les provinces ont inventé de toutes pièces

cet être nouveau qui s'appelle la puissance du Canada et qui n'a que 34 ans d'existence.

Quelques-uns de mes confrères, en très petit nombre, me disent: "Nous avons obtenu, l'année dernière et cette année, ce que nous désirions et nous sommes en faveur de la paix avec les autorités de la puissance, d'autant plus que nos députés fédéraux font tous leurs efforts pour nous aider dans nos comtés respectifs."

Est-ce là, M. l'Orateur, le sentiment généreux qui doit animer les représentants du peuple?

Sommes-nous ici dans l'intérêt seul de notre comté ou d'une entreprise particulière?

Depuis quand les députés fédéraux sont-ils tenus de faire notre ouvrage? Et pourquoi le peuple admettrait-il cette solidarité, puisqu'il nous élit séparément et pour des fins distinctes?

À combien de députés les départements ont-ils accordé même la centième partie des besoins de leur comté, faute de revenus suffisants?

Presque tous ont reçu, dès la première semaine, la réponse prévue d'avance, que le gouvernement de la province de Québec pouvait seulement rencontrer ses obligations les plus pressantes.

Tous sont convaincus que l'honorable trésorier n'est pas homme à détruire l'équilibre dans ses finances, ni à courir le risque d'un déficit pour faire du sentiment.

Ils savent qu'aucun chemin de fer, aucun chemin de colonisation, aucune entreprise, même la plus importante, aucun service administratif, aucune oeuvre, même la plus charitable, ne peut compter sur l'aide la plus minime, en sus du budget régulier, stéréotypé sur les années précédentes.

Si quelques députés ont été accidentellement plus fortunés aujourd'hui que leurs collègues, ne savent-ils pas qu'ils n'ont fait que déshabiller Pierre pour habiller Paul et que, tôt ou tard, la faveur du ministère se portera sur leur voisin, et qu'ils seront oubliés à leur tour?

Est-ce là la prospérité générale que nous avons prônée sur tous les "hustings"? Et pourquoi fait-elle sentir ses effets bienfaisants au fédéral, tandis que les provinces ne peuvent maintenir leur administration, avec un budget des plus précaires, qu'en accomplissant des prodiges d'économie?

On me dira, comme quelques journaux l'ont déjà déclaré: Pourquoi le gouvernement libéral de la province prétend-il alors faire mieux que les autres et démontre un surplus de ses recettes sur ses dépenses?

Je réponds que cette opération n'a rapport qu'à la comptabilité et prouve seulement que nous avons un trésorier modèle, qui empêche les départements de dépasser leurs appropriations respectives.

Mais cette tenue de livres exemplaire

n'affecte aucunement le principe de faire valoir nos droits chaque fois que l'occasion s'en présente.

Lestée d'un côté avec des sommes plus considérables et soulagée de l'autre par un fonctionnement plus facile et plus libéral dans chaque département, la caisse provinciale balancera encore avec un surplus, n'en déplaie à nos ennemis.

Le ministère actuel de la province a fourni l'année dernière une preuve des plus convaincantes à l'appui de mes arguments, puisqu'il a recommandé une loi destinée à enlever un portefeuille et à diminuer les dépenses en proportion des revenus.

Enfin, le discours du trône de cette session attire notre attention sur l'exiguïté des ressources financières de la province et je considère que c'est un devoir pour nous de chercher à améliorer la situation par tous les moyens dont nous disposons.

À quoi doit servir le surplus de six millions de la puissance, si ce n'est à éteindre les dettes des provinces ou à leur venir en aide, sous forme de subvention additionnelle, et non à faire des largesses à leur dépens?

On dira peut-être que le fédéral a assumé les dettes de l'ancienne province du Bas-Canada, mais il devra admettre qu'il reçoit de cette province plus que l'intérêt sur ces dettes.

Il existe un principe fondamental en matière de finance, à l'effet d'établir que quiconque est en état de rencontrer annuellement les intérêts et le fonds d'amortissement d'une somme quelconque peut toujours réaliser le capital requis.

Or, l'Acte de la Confédération prévoit même que la subvention annuelle du fédéral aux provinces sera diminuée du montant des intérêts nécessaires pour rencontrer l'augmentation de la dette.

Donc, toute balance faite, tous comptes réglés, la province de Québec serait encore mieux avec sa dette sur ses épaules et tous les revenus à son crédit, que de continuer l'état de choses actuel.

Car, pour maintenir notre dette sur le marché au taux d'intérêt le plus raisonnable, le fédéral ne nous rend que le service de prêter son nom, ou plutôt le crédit que les provinces lui ont créé en signant le pacte de 1867.

Maintenant, la question que je soumets est-elle nouvelle?

Je réponds: Non. Tout le sujet a été traité de main de maître par nos prédécesseurs dans les deux partis, nous marcherons dans des sentiers battus, tout est déjà pesé et soupesé, les conséquences ont été parfaitement connues et définies dans le rapport de la conférence interprovinciale et tous les chiffres sont à la disposition de cette Chambre.

L'étude en est facile et les documents

des sessions d'Ottawa et de Québec peuvent satisfaire les plus exigeants.

La Chambre me dira: Mais comment procéderez-vous?

Je réponds: En invitant d'abord le fédéral à se rendre à l'évidence de nos besoins, en le priant ensuite de se joindre à nous pour amender l'Acte de la Confédération et enfin, en agissant indépendamment de lui, s'il refuse son concours.

C'est au Parlement d'Angleterre que nous devons alors nous adresser avec ou sans le consentement du gouvernement fédéral, et c'est la seule manière possible d'obtenir justice, car le temps de la conciliation et des attermoiements est passé.

D'ailleurs, comment pourrait-on nous reprocher de nous adresser directement à la Grande-Bretagne, puisque le fédéral se trouve délié d'avance, par l'Acte de la Confédération, de toutes obligations vis-à-vis des provinces et il n'est pas même obligé d'écouter nos doléances?

Cette assertion est prouvée par la lettre officielle du premier ministre de la puissance, en date du 4 octobre 1887, dans laquelle il refuse de prendre part à la conférence interprovinciale en disant qu'à son avis il ne servirait à rien d'y envoyer des représentants.

Mais il serait difficile aujourd'hui pour d'autres personnages distingués, qui faisaient partie de la conférence provinciale et que leurs mérites ont placés depuis, les uns au fauteuil de lieutenant-gouverneur, les autres à la tête du Conseil exécutif de la puissance, il serait difficile, dis-je, pour tous ces hommes consciencieux de ne pas soutenir nos prétentions, lorsqu'ils en ont établi les principes eux-mêmes en 1887. J'ai nommé les honorables MM. Mowat, Ross, Fielding et Blair.

Soyez sûrs que notre appel sera entendu des autres provinces, qui souffrent comme nous, et l'ensemble de nos efforts sera irrésistible auprès du Parlement de la Grande-Bretagne.

À peine la résolution est-elle formulée qu'une interpellation est déjà présentée à la Chambre des Communes d'Ottawa et que le discours du trône du Nouveau-Brunswick en adopte certaines parties comme articles du programme ministériel.

M. l'Orateur, ceux qui se prononceront aujourd'hui pour la paix avec le fédéral, avant l'intérêt des provinces, ne devront pas oublier que, pour avoir cette paix d'une manière stable, il faut que ces provinces se préparent à la guerre.

La discussion des ambassadeurs chargés de faire connaître nos volontés ne peut avoir lieu que sur un terrain neutre, devant le Parlement qui a créé le régime sous lequel nous vivons, je veux dire: le Parlement d'Angleterre.

Il ne s'agit plus que de choisir entre laisser dormir cette question, qui est plus importante que plusieurs sur lesquelles on a écrit les volumes qui ornent la bibliothèque, ou prendre en main la cause elle-même pour la porter plus loin et en faire décider le principe.

C'est là, d'après mon humble opinion, le seul moyen pratique et rationnel de mettre les affaires de la province de Québec sur une base égale à son importance vis-à-vis du reste de la puissance.

D'ailleurs, si cette Chambre daigne approuver la résolution que j'ai l'honneur de soumettre, nous ne ferons qu'imiter l'exemple des hommes publics des autres pays confédérés du monde où, à différentes époques, on a cru nécessaire d'amender l'acte de la constitution elle-même.

Maintenant, comme aspect politique fédéral, pourquoi les membres du cabinet de la puissance mettraient-ils des entraves au char de la province? Pour quelques uns de ces ministres fédéraux, et des meilleurs, cette province n'est-elle pas la mère patrie?

Ne seraient-ils pas heureux de la prospérité de cette province, qui leur prouverait sa reconnaissance en continuant à les maintenir au pouvoir?

N'a-t-elle pas pour noble devise: "Je me souviens"?

Elle s'est toujours souvenue, elle se souvient encore des efforts inouïs d'Honoré Mercier pour mettre sa chère province sur un piédestal.

Elle se souviendra de ceux qui aideront aujourd'hui à la sortir d'embarras et, tôt ou tard, leurs noms seront gravés sur le tableau d'honneur et légués à la postérité, qu'ils soient ministres fédéraux ou ministres provinciaux, qu'ils soient du côté ministériel ou membres de la loyale opposition.

Comme aspect politique provincial, cette résolution n'a pas pour but d'embarrasser le ministère mais, au contraire, est destinée à démontrer au pays tout entier que la législature de Québec est unanime à déplorer les défauts de l'acte de 1867 et à soumettre un moyen extrême mais sûr de réagir contre l'état de choses actuel.

Personnellement, je ne fais qu'accomplir un devoir vis-à-vis de mon comté et de la province, en signalant le danger de garder trop longtemps sous pression les sentiments de ceux qui souffrent; car, au moment de l'explosion, le choc entre le fédéral et les provinces pourrait avoir un effet des plus désastreux pour tous.

N'ayant pas l'avantage d'appartenir au barreau, je n'ai pas traité la question en avocat, mais en architecte du XXe siècle; et je recommande de remodeler cette constitution, dont la base menace ruine dans la section dévolue à la province de Québec.

Je demande de mettre ses assises à l'épreuve de tous les dangers et surtout de

les rendre capables de résister à la marée montante des besoins de la population, de crainte que l'écroulement de notre point d'appui entraîne dans sa chute tout le reste de l'édifice.

Comme conséquence, M. l'Orateur, les amendements que je suggère nous permettraient d'encourager l'éducation, la colonisation, l'agriculture et les travaux publics, de manière à conserver à la province la part d'influence qu'elle a droit d'exercer dans la Confédération.

Je laisse aux littérateurs de la Chambre le soin de développer le côté poétique de cette restauration.

Pour moi, je me résume à dire que nous aurons plus de liberté et plus d'indépendance dans l'accomplissement de notre oeuvre législative.

C'est le moment d'agir, sous la direction d'un ministère aussi énergique que celui qui préside aux destinées de la province de Québec.

Les ministres sont tous des hommes d'action, et quelques uns d'entre eux se sont déjà prononcés publiquement en faveur d'un remaniement du subside fédéral.

Enfin, celui dont nous avons reconnu le mérite, le talent, le zèle et l'esprit d'initiative, le chef distingué du cabinet actuel, l'honorable premier ministre, mérite d'attacher son nom à la renaissance de la province de Québec.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)

félicite le député de Chambly (M. M. Perrault) de l'habileté avec laquelle il a traité cette importante question. L'honorable député s'est tellement bien acquitté de sa tâche qu'il a même soulevé les applaudissements des membres de l'opposition.

La question qu'il a discutée n'est pas nouvelle, quoiqu'elle ait été présentée sous des points de vue nouveaux. Elle a été discutée longuement par la conférence interprovinciale et par plusieurs autres corps publics ou politiques importants, mais sans jamais à en venir à une solution satisfaisante ou acceptable.

L'honorable premier ministre n'est pas prêt à discuter le sujet au mérite, et du reste ce n'est pas le temps de le faire, comme il le dira tout à l'heure.

Les résolutions du député de Chambly méritent certainement d'appeler l'attention de la Chambre, mais elles devront subir certaines modifications pour les rendre plus conformes au vœu général. Elles vont un peu loin.

Le premier ministre déclare que le gouvernement approuve entièrement la première partie des résolutions qui a trait à de meilleurs arrangements financiers et y est tout à fait sympathique, mais il s'oppose au reste.

Il dit que le gouvernement provincial a entamé depuis deux ans des négociations avec le gouvernement fédéral, qu'il espère que ses efforts seront couronnés de succès, et qu'il serait contre l'intérêt général des fins espérées en mettant dès maintenant le public au courant des démarches faites jusqu'à présent. D'ailleurs, afin de protéger la province de Québec contre les attaques de ses ennemis dans le cas d'un échec, le gouvernement n'a pas encore rien fait par écrit. La province de Québec serait alors en mauvaise posture et elle ne pourrait demander à nouveau une augmentation du subside sans sacrifier sa dignité.

Le gouvernement aurait des suggestions plus pratiques peut-être à faire que celles de l'honorable député de Chambly; mais, dans l'intérêt public bien entendu, il vaut mieux n'en pas parler aujourd'hui.

Il serait désirable que le gouvernement fût laissé libre de conduire les négociations sans encombre.

Dans tous les cas, si le gouvernement réussit dans ses démarches, la Chambre sera convaincue alors qu'il aura bien mérité de son pays.

M. L.-J. Allard (Yamaska) demande que la Chambre donne son appui total au gouvernement.

Il propose en amendement que tous les mots après "éducationnel" soient remplacés par les suivants: "Que la Chambre, tenant compte de la déclaration du premier ministre à l'effet que des démarches ont été faites auprès des autorités fédérales aux fins d'améliorer les relations financières entre le gouvernement du Canada et celui de cette province, a confiance dans le patriotisme et la sagesse du gouvernement pour mener ces négociations à bonne fin."

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) propose comme sous-amendement que les mots suivants soient ajoutés à l'amendement: "Que de plus cette Chambre espère que le gouvernement du Canada prendra en considération les modifications suggérées par celui de cette province et y donnera une solution favorable, dans un avenir rapproché."

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) considère qu'avec un tel sous-amendement le gouvernement devrait dire quelles sont ses intentions. Le gouvernement a-t-il l'intention de faire voter la Chambre à l'aveuglette sur des questions dont elle ne sait rien? Le gouvernement a une très forte majorité en Chambre et ne devrait pas traiter les membres en enfants d'école, mais il devrait les informer des démarches qui ont été faites soit verbalement ou autrement. En proposant le sous-amendement, le représentant de Deux-Montagnes (M. H. Champagne) savait sans doute quelles

démarches le gouvernement avait faites, mais la Chambre ne sait pas ce qui s'est passé.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) cite des précédents à l'appui de l'action gouvernementale qui refuse de divulguer les transactions qui ont été faites entre les deux gouvernements.

Il déclare qu'il demande à la Chambre de voter le sous-amendement, parce qu'il croit que le gouvernement a le droit de compter sur la confiance de la Chambre pour régler l'importante question soulevée par le député de Chambly.

L'on demande au gouvernement des explications et les correspondances relatives au règlement de cette question.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): Y a-t-il une correspondance écrite?

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet): Il n'existe aucune correspondance entre les deux gouvernements, toutes les négociations ont été faites verbalement.

Un mot doit suffire, en faisant appel au bon sens pour démontrer que, quel que soit l'état des négociations, il ne faut pas en compromettre le succès en commettant des indiscretions.

Un tel acte aurait pour conséquence d'ameuter les autres provinces contre la nôtre. Le gouvernement est justifiable de demander un vote de confiance à la Chambre dans les circonstances. De cette manière, s'il ne réussit pas, il n'y aura pas de traces de son échec. Il ne restera rien de nature à humilier la province de Québec.

Un homme intelligent, qui veut s'engager dans une entreprise, va-t-il, dès le premier jour, avouer à tout le monde quels sont ses moyens de succès? C'est une simple question que l'on ne discute même pas.

Le sous-amendement ne demande qu'une chose, c'est d'avoir confiance dans le cabinet et les déclarations du premier ministre. Eh bien, dit-il, quand la question est aussi clairement posée, nous demandons aux membres de la Chambre non pas de l'indulgence ni de la pitié, et cela parce que nous savons que notre passé peut répondre de l'avenir et qu'à moins de preuves à l'appui, personne n'a le droit de dire que nous ne sommes pas prêts à faire tous les sacrifices personnels pour sauvegarder les intérêts de la province.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) proteste parce que le gouvernement veut que la Chambre se prononce en aveugle.

Il dit que, même s'il n'y a pas eu de correspondance entre les deux gouvernements, la Chambre devrait être informée de ce qui s'est passé verbalement. La question étant de la plus haute importance, la Chambre devrait être tenue au courant de l'affaire. Il

ridiculise l'amendement et le sous-amendement, qui n'ont pas été improvisés mais qui ont été composés en même temps qu'ils étaient dactylographiés, car il considère qu'ils limitent le débat à un vote de confiance envers le gouvernement. L'opposition n'a pas pu discuter de la motion principale du représentant de Chambly (M. M. Perrault) et elle est maintenant limitée à parler de l'amendement et du sous-amendement. En présence de ces amendements, il est contraire aux règles de la Chambre de discuter cette question.

On dit que le gouvernement fait des démarches auprès des autorités fédérales. Quelles sont ces démarches? La Chambre a le droit de savoir, afin de pouvoir voter en parfaite connaissance de cause.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) félicite le député de Chambly (M. M. Perrault) de la manière habile avec laquelle il a traité son sujet et développé sa résolution. Il a touché des sujets plus ou moins abstraits, mais quelques-uns sont certainement d'une utilité pratique.

En entendant les applaudissements qui ont accueilli les remarques du député de Chambly, il s'attendait voir cette question être traitée d'une manière sérieuse par les membres de l'opposition. Mais qu'est-il arrivé?

Il a remarqué que l'opposition avait été très attentive et il s'attendait à ce que quelques membres de l'opposition parlent de la résolution.

Le premier ministre s'est levé et a affirmé à la Chambre que la question soulevée par le représentant de Chambly recevrait sa plus sérieuse considération. Il n'y a rien de plus raisonnable que de laisser le premier ministre libre de continuer ses négociations avec le gouvernement fédéral de concert, si c'est possible, avec les provinces soeurs, et de lui donner le pouvoir de procureur, tel qu'il est suggéré par l'amendement.

À quoi servent les ministres si leur autorité leur est enlevée? L'opposition préfère toutefois voir le ministère assujéti et demande une déclaration précise sur ce que le gouvernement a l'intention de demander.

L'opposition voudrait nous lier en nous demandant de lui dire d'abord ce que nous avons l'intention de faire. Il est manifeste que le gouvernement ne peut entrer dans les détails maintenant.

Les amendements proposés n'ont pas été traités suivant leur mérite. On devrait être plus sérieux quand il s'agit d'une question aussi importante et que l'on veut convaincre les autorités fédérales que la Chambre et la province sont unanimes à se prononcer sur le sujet.

On a remarqué un grand manque de

sérieux lorsque l'opposition a parlé des amendements dactylographiés et ce n'est certainement pas la façon de traiter une question aussi importante que celle proposée dans la résolution du représentant de Chambly. Cette méthode n'est pas susceptible d'impressionner beaucoup les autorités fédérales avec l'idée qu'il y a unanimité d'opinion sur la question dans la province. Il ne peut y avoir objection à donner carte blanche au gouvernement dans cette affaire lorsqu'on se rappelle qu'il doit rendre compte de ses actes à la législature et au peuple.

Pourquoi alors refuserait-on la liberté d'action au gouvernement? S'il y a négligence ou abus de pouvoir, la Chambre pourra le reprocher au gouvernement quand le temps sera venu. L'opposition ne cherche qu'à embarrasser le gouvernement sur cette question.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) exprime l'entière confiance des libéraux dans le gouvernement et dans le premier ministre et demande à la Chambre de lui laisser toute la latitude possible, parce qu'il est convaincu qu'il conduira les négociations à bonne fin et dans l'intérêt bien entendu de cette province.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), que le débat soit maintenant ajourné.

Cette dernière proposition est adoptée. Le débat est ajourné.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de la Chambre:

- bill (no 33) intitulé "Loi constituant en corporation les Pères blancs, missionnaires d'Afrique";

- bill (no 116) intitulé "Loi constituant en corporation l'Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal".

Pères blancs, missionnaires d'Afrique

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 33) constituant en corporation les Pères blancs, missionnaires d'Afrique.

Les amendements sont lus la première

fois.

Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 116) constituant en corporation l'Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal.

Les amendements sont lus la première fois.

Demande de documents:

**M. A.-G. Bourbonnais,
commissaire aux incendies**

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous ordres en conseil nommant le député de Soulanges (M. A.-G. Bourbonnais) comme commissaire des incendies, copie de tous ordres en conseil le destituant et aussi copie de tous documents, correspondance et papiers quelconques en rapport avec cette nomination et cette destitution.

Adopté.

Écoles publiques de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant d'Argenteuil (M. W. A. Weir), que le bill (no 99) amendant les dispositions spéciales relatives aux écoles publiques de la cité de Montréal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est retourné au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Corporations municipales

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), que le bill (no 21) accordant certains pouvoirs aux corporations municipales dans la province de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Enregistrement des contrats de mariage

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant d'Argenteuil (M. W. A. Weir), que le bill (no 18) amendant l'article 1834 du

code civil concernant l'enregistrement des contrats de mariage soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Marguilliers

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 5 (M. M. Hutchinson), que le bill (no 184) concernant les marguilliers soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Divisions électorales

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Hyacinthe (M. J. Morin), que le bill (no 182) amendant la loi 53 Victoria, chapitre 2, relative à la délimitation de certaines divisions électorales soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Mines

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de Bellechasse (l'honorable A. Turgeon), que cette Chambre se forme en comité général, demain, pour considérer certaines résolutions concernant les mines.

Adopté.

**Commission de la colonisation
et de l'industrie forestière**

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de Bellechasse (l'honorable A. Turgeon), que cette Chambre se forme en comité général, demain, pour considérer certaines résolutions concernant l'organisation d'une commission pour aider au progrès de la colonisation et au développement de l'industrie forestière.

Adopté.

Travaux de la Chambre

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy), qu'à partir de jeudi prochain, le 13 mars courant, il y ait deux séances distinctes par jour: la première de trois heures à six heures et la seconde de huit heures p.m. jusqu'à l'ajournement.

Adopté.

Syndicats agricoles

M. J.-A. Chicoyne (Wolfe) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 80) concernant les syndicats agricoles.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-A. Chicoyne (Wolfe) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Kamou-Tem-Littoral-Électrique

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 140) constituant en corporation la Kamou-Tem-Littoral-Électrique soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada

M. G. R. Smith (Mégantic) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 111) conférant certains pouvoirs additionnels à la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"Liverpool and London and Globe Insurance Company"

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 78) amendant la loi 45 Victoria, chapitre 54, concernant la "Liverpool and London and Globe Insurance Company" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Entretien de certains ponts

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 149) amendant la loi 56 Victoria, chapitre 22, relative à l'entretien de certains ponts soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Municipalité de Saint-Malo

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la

Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 123) divisant la municipalité de Saint-Malo.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Canadian Electric Light Company"

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 63) amendant la charte de la "Canadian Electric Light Company".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Charte de Québec

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 58) amendant la charte de la cité de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Documents:**Industrie du sucre de betterave**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de cette Chambre, en date du 4 mars 1902, pour copie d'un état de tout argent payé par le gouvernement provincial depuis 1875 en prime à l'industrie du sucre de betterave et en subventions pour l'encouragement et le développement de cette industrie depuis cette date. (Document de la session no 52)

**Démission de M. J.-A. Marquis et
nomination de M. C. Chouinard comme
inspecteur du revenu**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 5 mars 1902, pour copie de tous arrêtés en conseil, rapports, requêtes et correspondance touchant la démission de J.-A. Marquis, de Matane, comme inspecteur du revenu, et la nomination de Christophe Chouinard, de Sandy Bay, en ses lieu et place. (Document de la session no 53)

Compagnie du pont de Québec

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 7 mars 1902, demandant la production:

1. De copie de tous arrêtés en conseil, rapports, contrats et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Compagnie du pont de Québec, depuis le 21 février 1901, ayant trait à la construction de ce pont;

2. Un état indiquant les sommes payées par le gouvernement à cette compagnie, avec les dates de tels paiements. (Document de la session no 54)

**Recettes et frais d'exploitation
des chemins de fer subventionnés**

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre les rapports, pour l'année expirant le 30 juin 1901, indiquant les recettes et frais d'exploitation des chemins de fer qui ont été subventionnés par la législature de Québec et adressés à l'honorable ministre de la Colonisation et des Travaux publics de la province de Québec, conformément aux dispositions de l'acte de la législature de Québec, 1 Édouard VII chapitre 2. (Document de la session no 55)

À 6 heures, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 h 15

Introduction de bills:

M. P. Pelletier (Sherbrooke) demande la permission d'introduire un bill (no 152) constituant en corporation la "Power, Pulp and Paper Company of North America".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

**Compagnie de téléphone
du comté de Montmorency**

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 118) amendant la charte de la Compagnie de téléphone du comté de Montmorency.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Succession M. H.-M. Balcer

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 144) concernant la succession de Henry-Mathias Balcer.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Succession Mme M. Beaubien

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 46) confirmant les ventes faites à Raymond C. Savage et Joseph-Léopold Dozois de certains immeubles appartenant à la succession de feu Mathilde Beaubien.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

**Contrat entre Montréal
et la Banque de Montréal**

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 50) ratifiant un certain contrat entre la Banque de Montréal et la

citée de Montréal, et le règlement no 263 de la cité de Montréal.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie de pulpe de Chicoutimi

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 120) accordant certains pouvoirs à la Compagnie de pulpe de Chicoutimi.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas"

M. J. Cochrane (Montréal no 4) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 143) constituant en corporation "Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J. Cochrane (Montréal no 4) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté. Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

La corporation des juifs allemands et polonais de Montréal

M. J. Cochrane (Montréal no 4) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 142) amendement la charte de la corporation des juifs allemands et polonais de Montréal.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. J. Cochrane (Montréal no 4) propose que le bill soit maintenant lu pour la

troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Succession M. F.-X. Beaudry

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 75) amendement la loi concernant la succession de feu François-Xavier Beaudry.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Île d'Anticosti

M. G. Tanguay (Lac-Saint-Jean) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 135) pour séparer l'île d'Anticosti du comté de Saguenay quant aux fins municipales.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G. Tanguay (Lac-Saint-Jean) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Charte de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 49) amendement la loi 57 Victoria, chapitre 57 concernant la charte de la cité de Montréal.

Adopté.

En comité:

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) propose de nouveau un amendement pour que les alinéas suivants soient ajoutés à la section 1:

"La cité de Montréal devra rembourser, avec intérêt, à tout contribuable, lors de l'expropriation, ou à ses ayants-cause ou à qui de droit, toute somme payée par ledit propriétaire ou son acquéreur pour toute taxe imposée en extinction du coût de ladite expropriation en vertu de tout rôle de cotisation.

"L'acquéreur, ou ses ayants-cause, de

tout immeuble grevé pour telle taxe devra payer, avec intérêt, à celui qui l'aura aliéné, ou à ses ayants cause, toute somme déduite ou retenue, expressément ou tacitement, sur le prix d'aliénation en prévision ou en considération de l'obligation de payer toute telle taxe d'expropriation.

"Celui qui aura aliéné, ou ses ayants-cause, pour l'exercice de ce recours, seront subrogés dans tous les privilèges et droits réels et personnels de la cité de Montréal.

"Il n'y aura pas lieu néanmoins à la répartition des frais des diverses sommes entre différents contribuables et la cité de Montréal au sujet de ladite expropriation.

"En outre des pouvoirs d'emprunt qui lui sont conférés par sa charte, la cité de Montréal aura le droit d'emprunter toute somme requise pour l'exécution de la présente loi."

M. J. Cochrane (Montréal no 4) demande des explications sur la dernière partie de la motion.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) prend la parole. Il explique que son amendement aurait pour effet de prévenir les poursuites judiciaires. Si le bill est adopté et si la taxe des propriétaires passe de trois huitièmes à un huitième, la ville devra alors rembourser les propriétaires qui auront payé la taxe. Mais à qui fera-t-on le remboursement, au propriétaire actuel ou à l'ancien propriétaire, si la propriété a changé de mains? Si la législature oblige la cité de Montréal à assumer la majeure partie de la taxe, il serait bon qu'on lui donne instruction et qu'on lui permette de rembourser la bonne personne.

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) s'oppose totalement à la motion, la considérant hors d'ordre. Elle est peut-être parfaitement équitable, mais elle propose d'autoriser la ville à faire des choses plutôt contraires aux intentions des auteurs du bill et à faire des emprunts. Il demande au président d'expliquer le règlement selon lequel il aurait dû y avoir avis de cette législation dans la Gazette officielle. La Chambre doit rejeter l'amendement. Il dit qu'il ne retardera pas les travaux de la Chambre maintenant, il va retirer la question d'ordre et il la soulèvera à nouveau à la motion de la troisième lecture du bill.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) parle contre le bill et dit que plusieurs personnes qui ont acheté des propriétés dans l'est l'ont fait étant convaincues que ce bill deviendrait loi.

M. W. A. Weir (Argenteuil) attire l'attention sur le caractère sérieux de la déclaration du député de Terrebonne (M. J.-

B.-B. Prévost) selon laquelle certains propriétaires de la rue Notre-Dame est ont vendu leur propriété à un consortium de spéculateurs qui a investi dans ces propriétés croyant bien qu'il pourrait influencer la Chambre à adopter la législation qui est devant le comité maintenant. Il pense qu'il serait bon que le comité s'arrête et examine sérieusement la question.

M. J.-A. Lane (Québec-Est) dit qu'il est impossible pour le parrain d'un bill de faire paraître dans la Gazette officielle des amendements qu'il ignore.

La proposition est adoptée (24 contre 18).

Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

MM. W. A. Weir (Argenteuil) et J. Cochrane (Montréal no 4) soulèvent des objections.

M. W. A. Weir (Argenteuil): À la prochaine séance.

Succession de M. J.-O. Villeneuve

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 115) concernant la succession de feu l'honorable Joseph-Octave Villeneuve.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

"Compton Ladies' College"

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (B) du Conseil législatif amendant la loi 39 Victoria, chapitre 72 constituant en corporation le "Compton Ladies' College" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

M. William Kenneth McKeown

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 131) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre William Kenneth McKeown au nombre de ses membres, après examen, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"New Richmond Lumber Company, Limited"

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 122) accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company, Limited".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. W. H. Clapperton (Bonaventure) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Code civil, article 857

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 171) amendement l'article 857 du code civil.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Constitution et subside fédéral

La Chambre reprend le débat ajourné sur le sous-amendement du député de Deux-Montagnes (M. H. Champagne) proposé à l'amendement du représentant de Yamaska (M. L.-J. Allard) fait à la motion du représentant de Chambly (M. M. Perrault).

M. E. J. Flynn (Nicolet) critique l'amendement et le sous-amendement faits à la motion principale, c'est-à-dire celle du député de Chambly, et déclare qu'il trouve vraiment ridicule le fait de demander à la Chambre de voter sur une question qu'elle ne connaît pas. Le premier ministre, dans ses remarques, a déclaré qu'il n'y avait aucun document existant au sujet de la question soulevée par la motion, mais que toutes les démarches faites jusqu'à ce jour avaient été faites tacitement et que, pour le succès de la cause, le gouvernement préférerait garder le silence. Alors, pourquoi ne pas annoncer ou donner quelques raisons pour engager ses partisans à voter pour lui au lieu de lui demander de voter en aveugle?

Il dit que le représentant de Chambly a très bien présenté sa proposition, mais il est plutôt surpris de voir que, même après que

l'auteur de la proposition ait parlé, celui qui l'a appuyée n'a même pas eu l'occasion d'émettre son point de vue et que deux amendements ont été proposés pour accorder pleine confiance au premier ministre et lui donner carte blanche dans cette affaire. Il (M. Flynn) a rarement vu une telle chose en Chambre et ce n'est pas la ligne de conduite d'un corps délibératif qui devrait savoir sur quoi on lui demande de voter. Il y a quelques jours, lorsqu'on a demandé au premier ministre si le gouvernement local et celui d'Ottawa avaient entamé des négociations, celui-ci a refusé de donner une réponse satisfaisante. Une fois de plus, il a essayé d'échapper à toute responsabilité en demandant à la Chambre d'endosser une ligne de conduite dont il ne veut même pas donner les grandes lignes. On a simplement invité la Chambre à ne pas se mêler de la question du subside. Quelles sont les conséquences? On leur dit que rien ne serait dit tant que le premier ministre ne sera pas en position de parler. Il ne considère pas que le représentant de Chambly, qui a parlé longuement de la proposition, a été très bien traité par ses collègues. Bien que l'opposition ne soit pas nombreuse, elle représente un grand nombre de gens dans cette province et elle doit dire qu'on l'a empêchée de discuter des propositions principales.

Il félicite le député de Chambly pour le courage qu'il a eu de mettre sa motion devant la Chambre et de l'avoir appuyée d'un discours de maître. À certains passages, on aurait cru entendre un vrai conservateur.

Il pense que le représentant de Chambly se trouve ainsi en mauvaise posture. Il ne s'attendait probablement pas à rencontrer l'opposition du gouvernement. L'opposition a applaudi les remarques du député de Chambly à cause de leur franchise inhabituelle qui a parfois semblé indiquer une différence d'opinion entre le député de Chambly et les dirigeants de son parti. Il a parlé avec beaucoup d'indépendance.

Les membres de cette Chambre sont ici pour représenter les électeurs de cette province et on ne devrait pas les empêcher de parler sur un sujet aussi important. Il met en contraste le gouvernement actuel et celui de l'honorable M. Mercier, en 1888, quant à la latitude donnée par les deux gouvernements aux membres qui désiraient parler.

Il fait une revue détaillée des questions étudiées jadis à la conférence interprovinciale et trouve étrange que le gouvernement libéral aujourd'hui à Ottawa ne songe pas à changer la loi calquée à la conférence interprovinciale. À cette époque, la prise en considération a duré une semaine.

La proposition du député de Chambly devra être modifiée avant d'obtenir l'appui de l'opposition. Il appuie la demande de meilleures conditions financières. En ce qui

concerne les chemins de fer, il devrait malgré tout apprendre que, même si des plaintes ont été faites contre la mainmise du gouvernement fédéral sur ceux-ci, le système actuel ne cause pas d'inconvénient sérieux.

Il s'oppose ensuite au désaveu par le gouvernement impérial de nos pouvoirs provinciaux et dit que cela est en désaccord avec les sentiments de la province de Québec.

Le chef de l'opposition dit qu'après la discussion de 1888, il ne croyait jamais qu'un membre de la Chambre, et un libéral de surcroît, ferait une telle proposition. Les arguments invoqués contre une telle mesure cette année-là étaient si contradictoires que la proposition a été battue. Si le droit de désaveu passait à l'Angleterre, qui serait responsable du désaveu? Certainement pas les ministres du fédéral. En 1888, appuyé par M. Desjardins, il a protesté contre un tel geste et il le fera encore car cela est contraire à l'avancement des événements politiques.

En 1883-84, dit-il, nous avons demandé dans nos résolutions la modification du Sénat et des Conseils législatifs, nous voulions que les membres de ces corps politiques fussent élus par le peuple; or, j'ai constaté, dans le discours du député de Chambly, qu'il n'est nullement question de ces corps délibérants.

Le gouvernement fédéral assume la responsabilité de ses actes lorsqu'il refuse de sanctionner les lois provinciales. C'est une garantie suffisante pour les citoyens de toutes les provinces.

Le député de Chambly a mal interprété la tendance de l'opinion publique en proposant la décentralisation du pouvoir au Canada. Tout est allé dans le sens opposé et la province de Québec devrait suivre le courant. Le devoir de tous les Canadiens est de renforcer les liens unissant les différentes parties du pays.

Il blâme le gouvernement de demander à ses partisans de voter confiance en lui sans lui donner de raisons valables et trouve étrange la conduite du premier ministre. 11 demande à la Chambre d'exprimer son opinion sans aucune crainte et espère que le premier ministre donnera les renseignements demandés et que ses partisans ne voteront pas sans savoir à quoi s'en tenir. La législature crée par son refus un précédent dangereux.

Il estime que le gouvernement, par l'attitude qu'il prend en cette circonstance, se met dans une position regrettable. 11 demande une pleine et entière liberté et qu'il soit donné à ses partisans de se prononcer sur cette importante question en parfaite connaissance de cause. 11 déclare qu'il va enregistrer son vote contre les deux amendements.

M. W. A. Weir (Argenteuil) félicite le député de Chambly pour la façon habile avec

laquelle il a présenté la question à la Chambre et se montre surpris que l'accord fédéral ait existé si longtemps sans être changé. Depuis 1867, au Canada, la Constitution serait restée pratiquement la même. Ceux qui soutiennent que la Confédération est un pacte sacré, au niveau du texte ou de ses auteurs, oublient que l'entente avec les différentes provinces a souvent été modifiée.

Au départ, la Constitution canadienne n'est pas issue d'une demande des résidents de ce pays. La vérité, c'est qu'elle est la création des politiciens de l'époque dont l'action a mené à une impasse, à la législature, des provinces unies du Bas et du Haut-Canada. Pour sortir de cette situation, on a tenu la conférence de Québec en 1864 et trente hommes ont, au cours d'une courte période de dix-sept jours, rédigé le texte de la constitution qui a été adopté par la législature sans jamais avoir été soumis au vote populaire dans cette province. La création de la constitution a été faite de façon bien différente aux États-Unis où elle a été discutée de 1777 à 1789. Au cours des seize années suivantes, elle a été amendée douze fois.

11 parle en faveur de la première partie des propositions concernant l'augmentation du subside. 11 critique le gouvernement fédéral d'avoir toujours refusé de rendre justice à la province de Québec, tandis qu'il a gorgé de faveurs et de subsides les provinces d'Ontario et du Nouveau-Brunswick. Mais il votera en faveur de l'amendement et du sous-amendement.

Les députés libéraux doivent voter confiance dans le gouvernement actuel puisque les négociations sont en voie de progrès entre la province de Québec et le gouvernement de la puissance.

Puis il parle des arrangements financiers de l'accord fédéral et il cite des passages du discours de l'honorable Sir A.T. Galt et de l'honorable Geo. Brown pour montrer qu'à la conférence de Québec, les revenus des provinces soumis au départ ont été réduits le plus possible. Il est évident pour tout le monde que ces revenus sont maintenant insuffisants. La province de Québec reçoit du gouvernement fédéral un subside de 80 cents par tête d'après le recensement de 1861, alors que les provinces plus petites reçoivent le même subside par habitant selon la population établie lors de chaque recensement décennal. De cette façon, les provinces de l'Ouest et les provinces maritimes, avec une population de 1 240 000 âmes, reçoivent un subside annuel de \$1 016 649, alors que l'Ontario, qui a presque le double de population, reçoit seulement \$1 166 872 et la province de Québec, dont la population est plus grande d'un tiers, reçoit seulement \$893 528.

La situation a été mise en lumière par

le fait que l'Ontario reçoit aujourd'hui un subside de 51 cents par habitant selon la population actuelle. Québec reçoit 55 cents, la Nouvelle-Écosse reçoit 70 cents et les provinces du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Manitoba et de la Colombie-Britannique reçoivent 80 cents par habitant.

Si le subside accordé par habitant de la province de Québec avait été basé sur la population établie lors de chaque recensement décennal, la province aurait reçu \$5 526 770 de plus que ce qu'elle a reçu. Si le subside était basé sur la population actuelle, le subside de cette province augmenterait annuellement de \$403 452.

On ne peut nier le fait que plus notre population augmente, plus l'administration de la province coûte cher et que l'augmentation de population produit plus de revenus au gouvernement fédéral par l'intermédiaire des droits de douane et d'accise. En 1868, la province a dû payer \$420 182.77 pour l'administration de la justice, le soin des aliénés et les institutions de charité indispensables. Ces dépenses sont montées à \$1 161 702 en 1901. On a rétorqué que la province avait le droit de recourir à la taxation directe, mais ce système est impopulaire dans le monde entier et particulièrement dans la province de Québec. Lorsqu'on s'est rendu compte que les revenus du fédéral tirés de la taxation indirecte étaient passés de \$13 716 768 en 1866 à \$55 000 000 en 1901, il n'y avait plus de raisons pour que la province n'en reçoive un plus grand pourcentage. En 1867, la province recevait 20% des revenus du fédéral alors qu'aujourd'hui, elle n'en reçoit que 5.5%.

Il parle de la nécessité d'exploiter les terres de la couronne dans cette province étant donné que la province a une superficie de 347 350 milles carrés, soit la superficie de l'Autriche, de l'Allemagne et du Royaume-Uni. La population du Royaume-Uni est de 338 personnes par mille carré alors que, dans la province de Québec, elle n'est que de 5 personnes par mille carré; ce qui démontre qu'il y a de la place pour trente à quarante millions de personnes de plus. On ne peut atteindre cet objectif avec la limite de dépenses actuelle qui est de \$2.77 par habitant alors que, dans la colonie soeur de l'État de Victoria, on accorde \$29.10 par habitant, \$34.38 dans les Nouvelles Galles du Sud et \$38.21 dans le Queensland. Pour que la population reste ici, il faut qu'elle ait du confort. Il n'est pas favorable à ce qu'on diminue le pouvoir central et il ne pense pas qu'une augmentation de subside des provinces aurait cet effet.

Il y a une chose dans les résolutions du député de Chambly (M. Perrault), dit-il, avec laquelle il n'est pas d'accord. Il semble qu'il y ait une tentative de diminution du pouvoir

central, ce qui est plutôt inutile. La décentralisation du pouvoir est dangereuse. C'est un de nos plus grands défauts. En Nouvelle-Écosse, les gens sont des Néo-Écossais avant d'être Canadiens. On peut dire la même chose de toutes les autres provinces. Il attend avec espoir le jour où l'esprit de la nationalité canadienne animera les habitants de ce pays. Une autre chose qu'il espère voir changer et dont il n'a pas été question aujourd'hui, c'est le droit du peuple canadien de modifier sa constitution fédérale sans devoir aller en Angleterre. Il considère que les habitants de ce pays sont tout aussi intelligents que ceux des îles britanniques. Ces réponses peuvent uniquement être obtenues en renseignant les électeurs de cette province sur le sujet et il croit que c'est ce que le débat a amorcé.

La question des meilleures conditions financières pour la province devrait être soulevée dans chaque circonscription de la province. Il l'a soulevée dans son propre comté de Lachute il y a un an et demi. Lorsqu'on amènera les électeurs au niveau fédéral, qui sont souvent les électeurs au niveau provincial aussi, à s'intéresser à cette question, la bataille sera gagnée.

M. J.-A. Lane (Québec-Est) trouve étrange la conduite du gouvernement vis-à-vis du député de Chambly.

Il déclare que, comme député de la division la plus libérale de la province, il désire enregistrer son opinion en faveur des résolutions du député de Chambly (M. M. Perrault), lesquelles sont basées sur la décision de la conférence de 1887, lors du gouvernement Mercier.

Le gouvernement actuellement n'a pas l'argent nécessaire pour encourager sur une plus grande échelle la colonisation et l'instruction publique et, cependant, l'on n'ose pas faire les démarches nécessaires pour revendiquer son droit d'un gouvernement ami; du temps de feu l'honorable Mercier, malgré le peu de ressources, l'on trouvait l'argent nécessaire pour satisfaire aux besoins les plus pressants. Aujourd'hui, l'argent fait encore défaut et le gouvernement ne tient pas à prendre les mesures pour revendiquer et obtenir ses droits.

Il fait l'éloge de feu l'honorable M. Mercier et rappelle le fait que ce grand patriote a revendiqué avec énergie l'augmentation du subside fédéral. Il appuie la résolution parce qu'il entend suivre et supporter tous les principes libéraux préconisés en cette province par l'honorable M. Mercier. Que demande la résolution du député de Chambly? C'est tout simplement d'obtenir une augmentation de ce même subside fédéral. Alors pourquoi ne ferait-on pas en 1902 ce que feu l'honorable M. Mercier croyait bon de faire en 1888?

Le député de Québec-Est ne peut

approuver l'amendement et le sous-amendement, parce qu'ils ne disent rien et qu'il ne veut pas voter en aveugle. En conséquence, il votera contre les deux amendements et pour la résolution du député de Chambly (M. M. Perrault). Il a confiance dans le gouvernement actuel, mais il prétend voter suivant sa conscience.

Il a promis de donner un appui loyal au gouvernement lors de son élection de 1900, sans se séparer du gouvernement sur les questions générales politiques. Il l'appuiera quand il considérera qu'il a raison, mais il se prononcera contre, s'il a tort. Il appuiera le gouvernement quand il marchera suivant les vrais principes du parti libéral, mais il protestera contre ce même gouvernement lorsqu'il croira qu'il s'éloigne de la ligne droite.

Il a cru que les résolutions avaient été inspirées par le gouvernement. Mais quelle n'a pas été sa surprise de voir deux députés ministériels présenter des amendements à ces résolutions? Il trouve ridicule la conduite des deux députés ministériels. C'est là un procédé pour empêcher la Chambre d'exprimer son opinion. Tout cela a été monté par le gouvernement lui-même pour enlever à la Chambre la liberté de se prononcer. Il trouve illogique la conduite du gouvernement qui refuse à la Chambre de l'aider dans ses démarches auprès du gouvernement fédéral. Il se déclare en faveur des résolutions et estime qu'elles auraient dû être adoptées par le gouvernement. Il proteste parce que celui-ci ne veut pas faire connaître la nature des démarches auprès des autorités fédérales.

Malgré la déclaration du gouvernement, il votera contre l'amendement Champagne.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) soutient que, dans l'ensemble, la Constitution s'est avérée satisfaisante et qu'elle est à l'honneur de ceux qui l'ont créée. Toutefois, au cours des 35 dernières années, il y a eu de nombreux changements d'ordre social, politique, commercial ou autre et, compte tenu de ceux-ci et de la grande augmentation qu'ils ont causée dans les dépenses publiques, on peut demander à juste titre, dit-il, un réajustement du subside fédéral.

Il s'oppose à ce que le fédéral perde son pouvoir de discuter des lois provinciales et, concernant la question des chemins de fer, il croit que ceux-ci devraient relever des autorités fédérales.

M. H. Caron (Maskinongé) félicite le député de Chambly (M. M. Perrault) de l'admirable discours qu'il a prononcé à l'appui de sa résolution et du courage dont il a fait preuve en la proposant. Cette résolution a besoin de modifications et cela explique les deux amendements qui ont été

proposés. Il se prononce en faveur de la première partie de cette résolution, mais il ne peut approuver le dernier alinéa qui veut enlever au pouvoir fédéral le droit de désaveu pour le confier au gouvernement de la Grande-Bretagne.

Le député de Maskinongé a confiance dans le gouvernement pour conduire les négociations à bonne fin et croit être aussi bon patriote que tout autre député en exprimant cette opinion. C'est pourquoi il votera pour l'amendement et le sous-amendement. Il se déclare contre la motion du député de Chambly également par amitié pour le gouvernement.

Il se dit que la députation libérale devrait être satisfaite des déclarations du premier ministre et voter en faveur des amendements.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) avoue que tout le monde est en faveur de la résolution du député de Chambly (M. M. Perrault) à l'exception toutefois de la dernière partie de ce document.

Il félicite le député de Chambly de son remarquable discours. Dans la résolution qu'il a présentée à cette Chambre, il a cru trouver l'expression des souffrances intimes du parti qui appuie le gouvernement actuel. Le réajustement du subside provincial (sic) permettrait au gouvernement de satisfaire de nombreuses demandes de dépenses inutiles. On manque de ressources suffisantes pour faire marcher la province dans la voie du progrès. Le gouvernement, en manipulant les chiffres, réussit à présenter un budget favorable.

Mais, en examinant ce budget de près, on ne tarde pas à constater que c'est là le budget d'un gouvernement qui se trouve dans un état de stagnation complète.

Le député de Chambly l'a dit, chaque fois que des demandes sont faites pour des besoins publics, le gouvernement répond qu'il n'a pas d'argent. Ça n'empêche pas le trésorier provincial de trouver des surplus. Mais il ne les obtient qu'en sacrifiant le domaine national de la province de Québec. Et cela à tel point qu'il n'y a plus de terres disponibles. Le gouvernement est aux abois. Et, pour en arriver à augmenter ses sources de revenu, pour remplir le trésor, il s'est mis en négociations secrètes avec Ottawa. Mais alors, pourquoi le gouvernement veut-il empêcher l'expression libre de cette Chambre sur ces négociations?

Le premier ministre dit qu'il n'y a pas de correspondance. Est-ce que vraiment ce qu'il propose au gouvernement fédéral est si ridicule, si humiliant, qu'il n'ose pas l'inscrire dans une correspondance publique? Mais le gouvernement ne se prononce pas ouvertement parce qu'il ne veut pas paraître faire des démarches extraordinaires auprès du gouvernement fédéral à la veille des

élections du cabinet Ross, d'Ontario.

Cependant, la résolution du député de Chambly, si elle était adoptée, ne pourrait aucunement nuire au gouvernement. Au contraire, par toute la Chambre, le gouvernement serait fort dans sa revendication. Mais il dit à la Chambre qu'il peut se passer d'elle.

Et pourtant, la résolution du député de Chambly n'est rien autre chose, en ce qu'elle concerne surtout l'augmentation du subside fédéral, que le programme énoncé dans un banquet à Montréal par l'un des collègues du premier ministre. Ce que demande la résolution du député de Chambly est contenu en entier dans les résolutions de la conférence interprovinciale de 1887:

1. Réajustement du subside fédéral;
2. Contrôle exclusif des provinces sur les propriétés publiques;
3. Permission d'imposer des droits d'exportation sur les produits des forêts et des mines;
4. Droit de désaveu des lois provinciales par le gouvernement impérial.

C'était là le programme de feu M. Honoré Mercier.

Et aujourd'hui on veut biffer le programme d'un seul trait de plume pour nous faire voter sur un programme que nous ne connaissons pas.

Et comment se fait-il qu'aujourd'hui, alors que les deux partis en cette Chambre s'entendent sur cette question, le gouvernement évolue de façon à étouffer une expression d'opinion? Il y a des anciens en cette Chambre, des vétérans libéraux de 1887, qui ont approuvé les résolutions de la conférence interprovinciale. Vont-ils aujourd'hui voter contre? Ces résolutions, ratifiées par tous les ministres provinciaux, adoptées par la Chambre, ont été aussi approuvées par M. Laurier, en 1891. Le premier ministre fédéral actuel a alors déclaré en pleine Chambre qu'il adhérerait entièrement à ces résolutions. C'est-à-dire qu'il y a contrat d'honneur entre tous les premiers ministres provinciaux et M. Laurier. Or, est-ce que M. Laurier a une parole d'honneur?

Aujourd'hui, le député de Chambly, par sa résolution, rappelle à M. Laurier l'engagement solennel qu'il a pris sur cette question et le premier ministre fédéral ne peut s'y soustraire.

Il veut savoir pourquoi le gouvernement refuse de faire appel ouvertement à la parole d'honneur de Sir Wilfrid Laurier et pourquoi il entend procéder dans l'ombre, sans le concours de la législature. Au lieu de renseigner la Chambre et de demander son appui, il lui ordonne de voter en aveugle, de voter confiance dans le cabinet qui refuse de lui faire connaître la nature de ses démarches auprès des autorités fédérales. C'est là une conduite étrange de la part du

parti libéral qui a toujours prétendu travailler et agir ouvertement, à la face de tous. Cette conduite est un démenti à son passé, et c'est une humiliation pour ses partisans qu'il oblige de voter en aveugle.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Le gouvernement n'a pas l'intention de renoncer au programme et aux principes du parti libéral, mais il ne peut pas se rendre au désir du député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) et lui dire ce que nous avons fait et ce que nous croyons devoir faire dans l'intérêt de la province, parce que nous nous exposerions par là à nuire aux négociations pendantes. Que le député de Dorchester ait la complaisance d'attendre encore quelque temps, et il sera convaincu, ainsi que toute cette Chambre, que le gouvernement n'a rien négligé pour plaider la cause de la province.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) est en faveur de la résolution du député de Chambly moins la partie qui a rapport au désaveu de nos lois. Il s'oppose à ce que le pouvoir de désaveu soit transféré d'Ottawa à Londres; il serait plutôt en faveur de l'abolition de ce désaveu. Comme secondateur de la résolution, il votera comme le député de Chambly.

M. M. Perrault (Chambly) remercie les députés des éloges qu'ils lui ont adressés et est prêt à accepter les amendements proposés après la déclaration du premier ministre, parce que le ministère lui-même veut bien avoir la complaisance de remplacer la conférence qu'il proposait dans sa résolution.

Il accepte les amendements, voyant que le gouvernement va plus loin qu'il croyait.

S'il est prêt à accepter les amendements sur une question de détail, pourquoi n'accepterait-il pas la position adoptée par le ministre, étant donné que la sienne est la même que celle du gouvernement?

Et le sous-amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise et les noms étant demandés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Allard, Bissonnette, Cardin, Caron (Maskinongé), Caron (Matane), Champagne, Cooke, Daigneault, Décarie, Dechêne, Delâge, Delaney, Dion, Dorris, Duffy, Duhamel, Fiset, Gillies, Girard, Godbout, Gosselin (Iberville), Gosselin (Missisquoi), Gouin, Guérin, Hutchinson, Laferté, Major, Morin (Charlevoix), Neault, Parent, Perrault, Petit, Prévost, Robitaille, Roy (Saint-Jean), Smith, Taschereau, Tessier (Portneuf), Tourigny, Walker et Weir, 41.

Contre: MM. Flynn, Giard, Lane, LeBlanc, Pelletier (Dorchester) et Tellier, 6.

Le sous-amendement est adopté.

L'amendement, ainsi modifié, étant ensuite soumis, la Chambre se divise et la

proposition est résolue affirmativement sur la même division que précédemment.

Et la motion principale, ainsi amendée, étant alors soumise, la Chambre l'adopte sur

la même division que la précédente.

La séance est levée à 1 h 15 du matin.

Séance du 13 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Dépôt de pétitions:

Les pétitions suivantes sont présentées séparément et déposées sur la table de la Chambre: par M. Giard, de J. A. McAuley et autres, de Marston, Compton; et de E. Roberge et autres, de Chesham, Compton.

Rapports de comités

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le dixième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et a l'honneur de les rapporter sans amendement, savoir:

- bill (no 54) amendant la charte de la "Transit Insurance Company";
- bill (no 76) pour autoriser l'aliénation d'un immeuble dépendant de la succession de feu l'honorable Jean-Louis Beaudry et pour d'autres fins.

Aussi les bills suivants auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre.

- bill (no 35) amendant la charte de la cité de Sainte-Cunégonde de Montréal;
- bill (no 72) constituant en corporation la "Beauharnois Light, Heat & Power Company";
- bill (no 119) constituant en corporation la Compagnie d'assurances Mont-Royal;
- bill (no 137) concernant l'Union mutuelle universelle;
- et bill (no 150) constituant en corporation la Compagnie électrique de Sorel.

Le promoteur du bill (no 125), "Loi amendant la charte de l'Association des barbiers de la province de Québec", ayant déclaré qu'il ne désirait pas procéder avec ce bill, votre comité recommande en conséquence à votre honorable Chambre que permission lui soit accordée de retirer ledit bill.

M. L.-J. Allard (Yamaska): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le quatorzième rapport du comité permanent des ordres permanents. Voici le rapport:

Votre comité a examiné la pétition de la compagnie dite "The Shawinigan Water & Power Company" demandant une loi la constituant en corporation et a trouvé que les avis donnés sont suffisants.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le

dixième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill suivant et l'a adopté avec un amendement: bill (no 184) concernant les marguilliers.

Votre comité a aussi examiné les bills suivants et les a adoptés sans amendement:

- bill (no 18) amendant l'article 1824 du code civil concernant l'enregistrement des contrats de mariage;
- bill (no 174) amendant les statuts refondus concernant les notaires et les registrateurs;
- bill (no 104) amendant la loi relative aux corporations de villes;
- et bill (no 182) amendant la loi 53 Victoria, chapitre 2.

Votre comité a aussi examiné les bills suivants et les a rejetés, savoir:

- bill (no 82) amendant la loi concernant les sténographes de la Cour supérieure;
- et bill (no 99) amendant les dispositions spéciales relatives aux écoles publiques de la cité de Montréal, ce dernier bill ayant été retiré.

M. T. B. de Grosbois (Shefford): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le quatrième rapport du comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 62) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du comté de Lévis et l'a adopté avec certains amendements.

Introduction de bills:

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) demande la permission d'introduire un bill (no 14) amendant la loi du barreau.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. L.-J. Allard (Yamaska) demande la permission d'introduire un bill (no 187) amendant l'article 535 du code municipal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois et renvoyé au comité du code municipal.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) demande la permission d'introduire un bill (no 145) amendant la loi constituant en corporation la "Shawinigan Water and Power Company".

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Interpellations:**Droits de coupe sur le bois de pulpe**

M. A. W. Giard (Compton): 1. À quelle date le gouvernement a-t-il modifié le tarif en ce qui regarde les droits de coupe sur le bois dit de pulpe de manière à le fixer à 65 cents la corde, avec une réduction de 25 cents pour le bois converti en pulpe, en Canada?

2. A-t-il appliqué ce nouveau tarif au bois coupé antérieurement à ce changement et pour lequel il n'y avait pas paiement ou règlement de compte?

3. Dans l'affirmative, pour quel montant?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): 1. Le 1er juin 1901.

2. Oui, pour certains bois impropres au sciage et partiellement manufacturés dans la province, avant exportation.

3. Pour un montant de \$855.40.

Demande de documents:**M. A. Roy vs Le Pacifique Canadien**

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'il soit mis devant cette Chambre: 1. Copie du rapport du comité judiciaire du Conseil privé, en date du 8 décembre 1901, au sujet de l'appel de la Cour du banc du roi, pour la province de Québec, siégeant en appel, entre la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, appelante, et Adrien Roy, intimé;

2. Copie de tout arrangement ou convention en vertu de laquelle la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien a payé les frais dans ladite cause, malgré qu'elle l'ait gagnée;

3. Copie de toutes pièces ou documents, sur lesquels le Conseil privé a déclaré se baser pour décider ladite cause quant aux frais.

Il fait observer qu'il ne tient pas tant à la copie des documents qu'il demande qu'à appeler l'attention de la Chambre sur la situation particulière qui a été faite à la province de Québec par le jugement du Conseil privé dans la cause du Pacifique Canadien contre Roy. Il a fait une étude et une revue de la question légale. Ce jugement porte une grave atteinte à notre droit civil, il renverse toute notre jurisprudence et il importe qu'à l'avenir, la loi en question soit bien comprise et ne puisse être interprétée de façon à permettre à une compagnie de chemin de fer d'incendier impunément une propriété privée.

Le Conseil privé, je n'hésite pas à le déclarer, et cela avec toute la déférence que j'ai pour ce corps très respectable, le

Conseil privé, dis-je, a rendu ce jugement dans la cause de Roy à l'encontre de notre droit civil dont le contrôle est garanti à la province de Québec par l'Acte de l'Amérique britannique du Nord (sic).

Il respecte l'opinion de ceux qui pensent le contraire, mais il dit que les raisons données sont erronées. Il est impossible de passer cet acte sous silence, parce qu'il constitue un attentat à une parcelle de nos droits.

Il cite l'article de l'acte constitutif sur lequel il appuie cette affirmation. Ce haut tribunal a déclaré par ce jugement qu'un article de notre code civil est mis de côté par une charte fédérale, celle du Pacifique Canadien. C'est un principe que le Conseil privé veut consacrer au détriment de nos lois civiles. Or, il est temps d'y faire obstacle, il est temps d'agir pour qu'aucune parcelle de nos droits, sous ce rapport, ne nous soit enlevée. Il ne reconnaît ni au Conseil privé ni à la Cour suprême le droit de venir dire qu'une charte fédérale mettra de côté notre droit civil. Mais il faut qu'un remède soit appliqué sans retard, car on ne peut pas laisser passer sous silence cet empiètement sur nos lois civiles.

Il faudrait d'abord le concours entre les gouvernements provincial et fédéral. Le meilleur moyen d'empêcher la répétition d'un tel attentat est d'amender nos lois. C'est un acte modifiant l'acte d'interprétation. L'honorable M. R. D. Monk a proposé le remède suivant à la Chambre des communes:

"Considérant qu'il s'est élevé des doutes sur l'étendue des pouvoirs accordés à une certaine compagnie par des actes du Parlement du Canada et notamment aux compagnies de chemins de fer: À ces causes, Sa Majesté, etc.

"Le paragraphe 1 de l'article 7 du chapitre premier des statuts révisés est abrogé et remplacé par le suivant:

"1. Ses dispositions s'appliqueront à tout le Canada; mais aucun droit, pouvoir ou privilège accordé par un acte du Parlement du Canada ou une charte émanée en vertu d'un acte de ce Parlement ne soustraira aucune personne ou compagnie à la responsabilité qu'elle pourrait encourir sous l'empire d'un acte d'une législature ou sous le droit commun d'une province, dans l'exercice de ce droit, pouvoir ou privilège."

D'un autre côté, si l'article 1053 de notre code civil peut donner lieu à une interprétation comme celle adoptée dans cette cause, il faut sans délai l'amender et le rendre plus clair. Et le député de Dorchester suggère de mettre dans notre code civil un article conçu à peu près comme suit:

"1053 (a). Nonobstant les pouvoirs et privilèges qui leur ont été ou leur seront conférés par leurs chartes respectives, les compagnies de chemins de fer déjà

constituées en corporations civiles par statut fédéral ou provincial sont responsables des dommages causés par les étincelles de leurs locomotives à la propriété de toute personne, société ou compagnie."

Le député de Dorchester ne propose pas lui-même cet amendement. Le gouvernement doit prendre lui-même l'initiative. La protestation partant de plus haut aura plus d'effet.

Il est de la plus haute importance que la législature de cette province fasse une loi dans ce sens-là. Et cette loi devrait être présentée par le gouvernement afin de démontrer au Conseil privé que nous ne retardons pas à protester, que nous entendons que de nouvelles attaques n'aient plus lieu à l'avenir et que les grandes compagnies tout comme les particuliers soient toutes responsables des dommages faits à autrui.

La Chambre devrait être unanime sur ce point et il est du devoir du gouvernement d'appliquer le meilleur remède pour nous assurer la sauvegarde de notre droit civil.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): Je ne me lève pas pour défendre le jugement du Conseil privé dans cette cause.

Cette Chambre n'a pas le pouvoir de réviser les jugements de nos cours, et la sagesse et la justice du Conseil privé sont trop bien connues pour exiger une défense de ma part.

La question soulevée par l'honorable député de Dorchester renferme plusieurs points intéressants. On a beaucoup parlé dans la presse du jugement du Conseil privé dans la cause de Roy contre la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien sans cependant éclairer le public sur la manière dont cette cause a été présentée et décidée par le Conseil privé.

J'ai entre les mains une copie du Times Law Reports contenant le jugement tel que rendu par le Conseil privé, et comme il est court et que peu de députés de cette Chambre en ont vu le texte, je vais le lire à cette Chambre:

"The Lord Chancellor, in giving their Lordships' judgment said: "This is an appeal by the Canadian Pacific Railway Company against a judgment of the court of Queen's Bench for Lower Canada affirming a judgment of the Superior Court of Quebec, whereby that Company was held liable to damages to the extent of \$300 for injuries to the plaintiff's property alleged to be caused, and now admitted to have been caused, by sparks escaping from one of their locomotive engines while employed in the ordinary use of their railway. Some questions were raised in the court below, and to some extent referred to here, whether the judgment could be supported upon the ground of the appellants having been guilty of negligence in their management of the

engine or its appliances being defective. No such question is now before their Lordships. By arrangement between the parties, that question has been withdrawn and their Lordships are not to be taken as giving any opinion whether there was any evidence of negligence or, if there was, how that issue ought to be determined. The serious and important question sought to be raised in this appeal is whether the railway company, authorized by Statute to carry on their railway undertaking in the place and by the means that they do carry it on, are responsible in damages for injury not caused by negligence but by the ordinary and normal use of their railway. Both courts below have held that in the Province of Quebec the railway company is so responsible and the question is whether that is the law. The argument appears to be founded on the suggestion that Quebec has a civil law of its own and that in that Province all corporations, like all other persons, are responsible (sic) for causing damage to their neighbours by a fault, that is to say, any actionable wrong, whether imprudence or want of skill; and another article of the Code provides that civil corporations, constituting by the fact of their incorporation ideal or artificial persons, are as such governed by the laws affecting individuals, saving the privileges they enjoy and the disabilities they are subjected to. If the immunity claimed for the appellants were simply claimed upon the ground that they are a corporation, without reference to what they are authorized to do in that capacity, the argument would be well founded, but the fallacy of the suggestion lies in supposing that immunity is claimed because they are a corporation.

If it were so, there would be no difference between the law of England and the law as so expounded in the Province of Quebec. But the ground upon which the immunity of a railway company for injury caused by the normal use of their line is based is that the Legislature, which is supreme, has authorized the particular thing so done in the place and by the means contemplated by the Legislature and that cannot constitute an actionable wrong in England any more than it can constitute a fault by the Quebec Code.

I have therefore no hesitation in arriving at the conclusion that no action would be maintainable against the railway company. This permission, of course, does not authorize the thing to be done negligently or even unnecessarily. Much was argued by the learned Counsel for the respondent as to the peculiar jurisprudence of Quebec, but in truth there is no such difference between the law of England and the law of Quebec in this respect, as he seemed to suppose. The law of England

equally with the law of the Province in question affirms the maxim "sic utere ut alienum, etc." (1), but the previous state of the law, whether in Quebec or France or England, cannot render inoperative the positive enactment of the Statute; and the whole case turns not upon what was the common law of either country, but what is the true construction of plain words authorizing the doing of the very thing complained of.

The Legislature is supreme, and if it has enacted that a thing is lawful, such a thing cannot be a fault or an actionable wrong. The thing to be done is a privilege as well as a right and duty, and it seems to their Lordships it comes within the express language of the Code (Art. 356)." (2)

L'article 1053 du code civil de la province de Québec stipule que toute personne capable de discerner le bien du mal est responsable de dommage causé par sa faute à une autre, soit par un acte positif, imprudence, négligence ou manque d'habileté.

On verra que d'après cet article la source de la responsabilité c'est la faute, que la faute modifie l'acte positif aussi bien que l'imprudence ou la négligence ou le manque d'habileté.

La personne qui n'est pas en faute n'est pas responsable des dommages. Toute la question alors prise en considération par le Conseil privé a été celle-ci: Est-ce que la compagnie était en faute? Il paraît avoir été admis que la propriété de Roy a été détruite par des étincelles échappées du tuyau d'une locomotive qui circulait sur la voie comme à l'ordinaire. Maintenant, la compagnie du chemin de fer du Pacifique est autorisée par sa charte à exploiter sa voie, y compris sans doute la circulation des locomotives mues par la vapeur et laissant échapper des étincelles. La charte de cette compagnie de chemin de fer lui a été accordée par le gouvernement du dominion et l'a autorisée à exploiter sa voie de la manière dont elle était exploitée à ce temps-là. Le Conseil privé a tout simplement soutenu que la compagnie ne faisait seulement que ce qu'elle était autorisée à faire par sa loi, et qu'il n'y avait pas faute à faire ce qu'elle était autorisée à faire. En conséquence, s'il n'y a pas faute, il ne peut y avoir recours aux dommages. Il est admis qu'il est injuste que la propriété de Roy ait été endommagée par la compagnie de chemin de fer, même quand cette compagnie n'est pas en faute. Quel est le remède?

Le remède ne consiste pas dans l'abolition de tous les appels au Conseil privé et de n'avoir plus rien à faire avec ce corps en autant que cette province est concernée. Le remède consiste à s'adresser au Parlement fédéral pour lui demander de ne pas adopter de législation qui permette une semblable injustice. Un simple amendement à

la loi des chemins de fer, stipulant que les chemins de fer seraient responsables du dommage causé de la manière mentionnée dans cette cause, mettrait fin sans doute au mal.

On a dit souvent que le jugement du Conseil privé était basé sur la loi d'Angleterre et non sur celle de la province de Québec. On n'a qu'à lire le jugement pour constater que tel n'est pas le cas. Leurs seigneuries ont déclaré formellement qu'elles basaient leur jugement sur la loi de Québec, conformément au statut en vertu duquel la compagnie du Pacifique possède sa charte.

Les questions des droits civils sont du ressort de la législature de la province de Québec, ce que personne ne conteste. La difficulté provient de l'Acte de la Confédération par lequel le gouvernement du dominion a reçu le pouvoir de faire des lois qui, dans leur nature même, empiètent sur le domaine des droits civils. Le gouvernement fédéral est autorisé à accorder des chartes aux chemins de fer, qui leur permettent de construire leurs lignes dans toutes les parties des provinces.

De là surgit immédiatement une invasion des droits civils.

Le chemin de fer désire exproprier les terres dont il a besoin. Aussitôt c'est la question des droits civils qui est soulevée. Est-ce que l'expropriation doit se faire en vertu des lois de la province de Québec, qui est autorisée à statuer sur les droits civils, ou l'expropriation est-elle nécessairement liée à la construction d'un chemin de fer que le gouvernement a le droit d'autoriser? On voit immédiatement que des questions épineuses naîtront sans cesse. Le gouvernement du dominion a jusqu'à présent assumé le droit de statuer sur l'expropriation, et ce droit dans tous ses détails a été exercé d'après les dispositions de la loi fédérale. C'est cependant empiéter clairement sur le domaine des droits civils. On empiète également sur différents autres droits. Tel est, par exemple, le pouvoir d'autoriser une compagnie à construire sa voie de la manière qui serait défendue par les autorités de la province.

Toutes ces questions doivent être posées non pas en faisant appel aux préjugés de détruire le prestige de nos tribunaux, mais par une législation soigneuse et prudente. Je me suis toujours posé la question si le gouvernement de notre province ne devrait pas employer un avocat habile pour surveiller la législation à Ottawa à chaque session et pour voir si on n'empiète pas sur les droits des Parlements provinciaux. Pour ma part, je n'hésite pas à déclarer que la décision du Conseil privé sur la question, telle qu'elle existe, est correcte. Mais j'admets qu'il existe un mal que l'on devrait faire disparaître par une législation passée par Ottawa ou par Québec, en autant que

cela serait nécessaire.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) se lève non pas pour maudire ses juges, mais pour expliquer la portée du jugement telle qu'il la mesure. Je ne verserai pas de larmes sur une déception à laquelle je devrais, en ma qualité d'avocat, être préparé; non. Seulement, je regrette un jugement dont les conséquences peuvent être désastreuses pour plusieurs des habitants de notre province.

On a beaucoup parlé de ce jugement du Conseil privé et, comme dans tous les cas de ce genre, il s'est dit et écrit des faussetés. Je me contenterai, cependant, d'en relever une qui provient d'un vice de rédaction du jugement. Il est notoire que les jugements mal fondés en droit sont, plus souvent que les autres, mal rédigés sur les faits. Le vice de rédaction dont je me plains se rapporte à un certain arrangement que j'aurais conclu avec l'avocat de la partie adverse, M. Blake, devant les lords du Conseil privé.

Il fait brièvement l'histoire de la cause. En 1889, un colon de La Conception, dans le comté de Labelle, vit sa ferme détruite par un incendie qu'avait allumé une locomotive du Pacifique. Il intenta à la compagnie du chemin de fer une action au montant de \$300 et, le 5 décembre 1899, le juge Langelier rendit jugement en sa faveur sur la preuve de la cause de l'incendie, sans insister sur la question de négligence. Ce jugement était basé sur les articles 356 et 1053 du code civil.

Le 29 octobre 1900, la Cour d'appel, dans un jugement très élaboré, confirma la décision du juge Langelier, sans incorporer, elle non plus, dans ses considérants la question de négligence. Ce jugement était d'accord avec toute la jurisprudence suivie jusque-là relativement à la responsabilité des compagnies envers les particuliers. M. le juge Bossé, un des membres de la Cour d'appel, déclara que, selon lui, les compagnies, en vertu de nos lois, sont responsables comme les individus des dommages qu'elles causent, qu'il y ait eu de leur part négligence ou non, et il ajouta dans ses notes que, d'après la preuve, on pouvait aussi dire qu'il y avait eu une certaine négligence de prouvée. M. le juge Hall, un autre membre du tribunal, déclara que, suivant lui, il n'y avait pas eu de négligence, mais cela, dit-il, n'est pas nécessaire puisque, d'après la loi de la province de Québec, toute compagnie comme tout individu est responsable de ses torts, qu'elle se soit ou non rendue coupable de négligence.

Ce jugement a été "satisfait" dans le délai de 15 jours prévu par le code. Cinq mois après, la Compagnie du Pacifique se présenta devant le Conseil privé et demanda "ex parte" la permission d'appeler de ce jugement alléguant qu'il s'agissait de faire décider un principe important.

Le Conseil privé accorda cette révision.

À prime abord, cette condescendance du Conseil privé envers un plaideur, fait observer le député de Montréal no 2, peut sembler étrange, mais il faut remarquer que l'avocat de la Compagnie du Pacifique, M. Blake, engageait d'avance cette dernière à payer les frais du procès.

D'ailleurs, de nombreux précédents tirés des annales judiciaires des Indes et des colonies la justifiaient. C'est ce qui explique comment le gagnant, au Conseil privé, est parfois condamné aux frais.

En décembre dernier la cause fut plaidée devant le Conseil privé; M. Blake fit son plaidoyer et le député de Montréal no 2 (l'honorable L. Gouin) parla ensuite. Il ne fut pas lent à s'apercevoir que les chances étaient fortement contre lui. Il s'attacha à discuter la question de négligence, mais aussitôt, le lord chancelier l'interrompit pour lui dire que cette question n'ayant pas été considérée par les tribunaux inférieurs, si l'on en jugeait par la décision de la Cour d'appel, elle ne pouvait l'être par le Conseil privé qui devrait renvoyer la cause à la Cour d'appel pour permettre à cette dernière d'adjudger de nouveau. Le député de Montréal no 2 soumit que le jugement, tel que rédigé, couvrait la question de négligence sans la mentionner spécialement et que, dans tous les cas, les considérants pourraient en être modifiés au Conseil privé, celui-ci se basant sur les faits établis au dossier. Mais ce plaidoyer fut inutile.

Le lord chancelier fit alors remarquer à M. Blake que la permission d'appeler n'avait été accordée qu'à la condition que la compagnie appelante paierait les frais des deux parties à tout événement, suivant que le Conseil déciderait que le montant en litige n'était pas considérable et que la compagnie du Pacifique pouvait peut-être en assumer le paiement. M. Blake, sans se rendre à cette suggestion, donna à entendre qu'il n'y mettait pas d'objection. Le député de Montréal no 2 continua quand même à discuter la question de négligence, disant qu'il persisterait à invoquer tous les moyens à sa disposition. Le lendemain, M. Blake, qui avait à répliquer, déclara qu'il abandonnait son recours contre l'intimé pour le montant du jugement. Il plaida pendant quelque temps, puis les lords prirent la cause en délibéré.

Cela se passait le 17 décembre. Le soir même, le député de Montréal no 2 quittait Londres pour revenir au pays. À son arrivée à Montréal, il apprenait le jugement.

Il ressort donc de ce qui précède que le député de Montréal no 2 n'a rien négligé de ce qui pouvait assurer le triomphe des lois de la province de Québec.

Or, quelques jours après son retour à Montréal, il recevait de ses solliciteurs à Londres une lettre dans laquelle ceux-ci lui

disaient: "With regard to the judgment we thought it desirable to point out to the registrar that no mention is made for Mr Blake's undertaking not to issue execution for the recovery of the \$300 and that in our opinion, you were not actually a consenting party to any arrangement that was made withdrawing the question of negligence from decision. We understand that the lord chancellor's attention will be drawn to these points, but it is of course difficult to make an alteration in a judgment which has been delivered, even if it be merely verbal." (3)

Quelques jours après, continue-t-il, je recevais le Times du 19 décembre, dans lequel je voyais qu'il était fait mention d'un arrangement qui serait intervenu entre les parties dans la cause de Roy vs le Pacifique pour retirer la question de négligence de la discussion. Par contre, aucune mention n'était faite de ce que la compagnie avait renoncé à ses droits sur les \$300 payés à Roy. Je fis écrire à mes solliciteurs une lettre, au nom de mon bureau, dans laquelle il était dit ce qui suit:

"We note the Lord Chancellor, in delivering the judgment is reported as saying: 'Some questions were raised in the Courts below and to some extent referred to here, whether the judgment could be supported upon the ground of the Appellants, having been guilty of negligence in their management of the engine or its appliances being defective. No such question is upon before their Lordships. By arrangement between the parties, that question has been withdrawn and their Lordships are not to be taken as giving any opinion whether there was any evidence of any negligence, or if there was, how that issue ought to be determined.' In fact, Mr Gouin never made such an admission, as you know, and he earnestly asks you to see that no such erroneous mention be made in the judgment. The decision has so deeply moved the judges, the Bar and the public in this Province, that Mr Gouin does not want to be considered as having in any way contributed to it by withdrawing this question of negligence.

Therefore, we ask you to insist that the judgment be drawn according to the facts, and we authorize you to protest by writing, in Mr Gouin's name, against the contention that he has acquiesced to the withdrawal of that question of negligence." (4)

Le 15 février MM. Fox et Preece, les solliciteurs du député de Montréal no 2, écrivaient:

"We have your favor of the 31st August and are pleased to note that we correctly anticipated the wishes of the honourable Mr Gouin in regard to the alterations in the wording of the Lord Chancellor's judgment you will, are this, (sic) have received the official prints of the judgment, in which are

embodied the modifications suggested by us to the Registrar in regard both to the alleged agreement to withdraw the question of negligence and in regard to the honourable Mr Blake undertaking." (5)

Quelque temps après, le député de Montréal no 2 recevait un imprimé de ce jugement dans lequel il était dit: "M. Blake, avocat de Laplante, ayant renoncé à son droit de recouvrer les dommages accordés par les tribunaux canadiens à l'intimé..."

Mais ce rapport, s'il rectifiait une des omissions notées dans le rapport semi-officiel The Times contenait encore une erreur sur l'autre point: celui du retrait de la question de négligence.

Dans ce rapport fait par les lords au roi et que le député de Montréal no 2 cite, il n'est plus du tout question d'arrangement entre les parties sur la question de négligence.

Et voilà, s'écrie le député de Montréal no 2, comment il est rendu compte de ce jugement qu'on voudrait nous faire accepter comme juste et équitable. Je crois avoir suffisamment prouvé à la Chambre, au barreau et à la magistrature de cette province que je n'ai pas souscrit au jugement prononcé dans la cause de Roy vs le Pacifique.

Il examine ensuite la portée du jugement. Il est heureux de voir son opinion sur ce point partagée par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier).

Il s'étonne que le représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy), son collègue, trouve au contraire le jugement du Conseil privé conforme à l'esprit de notre législation sinon à notre jurisprudence. Si le député de Brome, dit-il, veut bien examiner tous les jugements rendus jusqu'ici en vertu de nos lois civiles, il verra qu'il est dans l'erreur. M. Blake dit lui-même que même en Angleterre, sous le droit commun, les compagnies auraient envers les particuliers les mêmes responsabilités que dans la province de Québec si elles ne tenaient certaines immunités du Parlement. M. Lafleur, avocat distingué de Montréal, dont le député de Brome, un autre avocat distingué, a cité une lettre publiée par The Gazette de Montréal, à l'appui du jugement du Conseil privé, figurait au dossier dans cette cause devant la Cour d'appel. Et cependant, il n'a jamais soutenu à cette époque que la loi de la province de Québec, pour condamner une compagnie de chemin de fer à réparer ses torts, exige qu'il y ait preuve de négligence ou faute de la part de la compagnie. Il a toujours été jugé dans notre province que la responsabilité des compagnies est égale à celle des particuliers. Et comment n'en serait-il pas ainsi, puisque Roy, ou tout autre particulier qui causerait par sa négligence ou autrement des dommages à la Compagnie du Pacifique, serait tenu de

les réparer. On a parlé du droit commun anglais qui différerait de notre droit français. En réalité, le droit est le même que dans toutes les parties de l'Empire sur cette question de responsabilité.

Il n'y a que la jurisprudence qui diffère quant aux compagnies de chemins de fer. Il ne s'agit donc que de savoir si au nombre des immunités dont le Parlement fédéral a gratifié les compagnies de chemins de fer se trouve l'exemption de toute responsabilité pour torts causés accidentellement. À cette question, le Conseil privé répond affirmativement. Nous, nous soutenons que l'intention de nos législateurs n'a pas été de donner à la loi sur les chemins de fer cette portée et tous les jugements des tribunaux canadiens en pareille matière et l'opinion unanime de nos journaux nous donnent raison.

Les juges du Conseil privé, dit-il, ont évidemment mis la loi fédérale relative aux chemins de fer au-dessus de notre loi civile provinciale. Pourtant, la clause 288 de cette loi dit que les chemins de fer, en matière civile, devraient se conformer aux lois civiles des provinces pour les torts qu'ils pourraient causer aux citoyens de ces provinces.

Il croit, contrairement au député de Brome (l'honorable H. T. Duffy), que M. Monk a trouvé le bon remède en proposant au Parlement fédéral l'adoption d'un statut déclaratoire ou d'un amendement à la loi relative à l'interprétation des lois fédérales pour rendre la clause 288 encore plus claire. Le Conseil privé ne semble pas la trouver encore assez claire.

Il dit, en passant, un mot sur la proposition du député de Saint-Jean (M. P.-H. Roy) tendant à la restriction du droit d'appel dans notre province. Il félicite le député de Saint-Jean d'avoir lui-même demandé le renvoi de la discussion de son projet à la prochaine session. Ce qui presse, c'est l'adoption d'une mesure qui protège nos citoyens contre les prétentions de nos corporations.

Nous attendrons avant d'agir de voir ce que fera le gouvernement fédéral, dit-il. S'il légifère dans le sens que nous demandons, nous suivrons son exemple. Sinon, nous devrions prendre d'autres mesures pour sauvegarder nos droits.

Il rappelle ensuite à ses collègues leur obligation de veiller jalousement sur les droits de la province de Québec.

Comme il est bien vrai, dit-il, que souvent de petites causes jaillissent de grands effets.

Quand je m'embarquais pour l'Angleterre l'automne dernier, j'avais confiance que le Conseil privé respecterait cette fois encore les droits de la province de Québec. J'en suis revenu convaincu que nous venions de perdre un de nos droits les plus précieux. Nous avons ici une magistrature, un barreau, une opinion publique, qui de tout temps ont

donné à certaines de nos lois une interprétation particulière conforme à leur conception de la justice et de l'équité. Est-il possible, comme le Conseil privé vient de le déclarer, que tous nos juges, que tous nos légistes et tous nos jurisconsultes se soient trompés? Moi, je ne le crois pas. On a parlé de principes, mais qu'est-ce que la loi anglaise a de plus que la coutume, et quelle coutume est la plus juste de celle qui met le citoyen à la merci des corporations ou de celle qui met les citoyens et les corporations sur le même pied? Nous avons dans la province de Québec une jurisprudence basée sur un principe qui est vieux comme la raison, vieux comme la justice qui existait avant la naissance des terres et des eaux; et ce principe, c'est que chacun doit jouir de sa propriété sans nuire à son voisin. Les droits dont la province de Québec jouit aujourd'hui doivent reposer sur un principe juste puisque le vainqueur, après le traité de 1763, les a lui-même reconnus au vaincu. Ils ont reçu à diverses reprises la sanction de la mère patrie et nos ancêtres ont affronté la mort pour les défendre. Nous devons à la mémoire de nos pères de ne rien négliger pour conserver intact cet héritage sacré, et ceux qui habitent avec nous la province de Québec sauront, je n'en doute pas, se montrer aussi justes à notre égard que le furent leurs propres aïeux.

M. E. J. Flynn (Nicolet) a été très surpris du jugement du Conseil privé rendu en cette cause, mais il ne croit pas que ce conseil persiste dans la voie où il s'est engagé. On ne peut certainement pas accepter ce jugement car ce serait le renversement de notre jurisprudence et la destruction de notre code civil. Il est convaincu que ce jugement du Conseil privé est un accident, une menace pour nos lois civiles, comme il en arrive quelquefois dans l'administration de la justice, et que ce haut tribunal profitera de la prochaine occasion d'ici un an pour déclarer qu'il n'a jamais eu l'intention de fouler aux pieds notre jurisprudence et notre code civil. D'ailleurs, les décisions du Conseil privé sont généralement bonnes et acceptées.

Il ne partage donc pas les appréhensions des orateurs qui l'ont précédé et croit que la majorité des gens de cette province a encore confiance dans le Conseil privé.

Le chef de l'opposition ne croit pas que le sentiment public en cette province soit en faveur de la suppression de l'appel à ce haut tribunal. Les attaques proférées contre le Conseil privé sont exagérées. Il est convaincu que la province a encore confiance dans ce corps auguste.

Il est d'opinion que le jugement dans la cause de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique canadien contre Roy doit faire exception parce qu'il est dû à un accident. Il

est inutile de décréter de nouveau que notre **droit** signifie telle chose quand c'est déjà établi par notre jurisprudence. Il ne voit pas la nécessité d'amender soit notre code ou l'acte d'interprétation. Il approuve la teneur du bill Monk et il espère qu'il sera adopté.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) observe que la Chambre doit être satisfaite des explications qui viennent de lui être fournies sur le jugement du Conseil privé. On a constaté un mal et l'on a suggéré deux remèdes à ce mal: amender et protester. Or, si le jugement est bon, il n'y a pas lieu de protester ni d'amender; mais s'il est mauvais, parce que notre loi a été mal interprétée, amendons-la de manière à la rendre plus précise; dans ce cas-là, il est inutile de protester. Voilà la vraie situation.

La proposition est adoptée.

Paroisse Saint-Alphonse-de-Liguori de Bonaventure

M. J.-A. Lane (Québec-Est) propose, appuyé par le représentant de Verchères (M. É. Blanchard), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous documents, requêtes, pétitions, correspondance, etc., relativement à l'érection civile de la paroisse de Saint-Alphonse-de-Liguori, dans le comté de Bonaventure, et relativement au rapport des commissaires civils touchant l'érection civile de ladite paroisse.

Adopté.

Terres en faveur des volontaires de 1866 ou 1870

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Laval (M. P.-É. LeBlanc), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toutes requêtes et de toute correspondance au sujet d'un octroi ou concession de terres en faveur des volontaires qui ont servi en 1866 ou en 1870 à l'occasion des incursions sur la frontière canadienne.

Adopté.

Élection des commissaires d'écoles de Québec

M. A. W. Giard (Compton) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toutes requêtes et de toute correspondance, depuis deux ans, au sujet de la question de l'élection par le peuple des commissaires d'écoles pour la cité de Québec.

Adopté.

Limites à bois vendues ou sous licence

M. D. Gillies (Pontiac) propose, appuyé par le représentant de Huntingdon (M. W. H. Walker), qu'il soit mis devant cette Chambre un état des limites à bois vendues ou sous licence, dans la province de Québec, des noms des acheteurs primitifs, des propriétaires actuels, ainsi que des dates et prix d'achat.

Adopté.

Creusage de rivières, égouttement ou drainage de terrains

M. H. Caron (Maskinongé) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), qu'il soit mis devant cette Chambre un état démontrant les sommes d'argent qui ont été payées à certaines municipalités pour creusage de rivières, égouttement ou drainage de terrains, depuis 1880, aussi les rapports qui ont pu être faits sur ces travaux.

Adopté.

Chemins de colonisation, arpentages et explorations

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, appuyé par le représentant de Laval (M. P.-É. Leblanc), qu'il soit mis devant cette Chambre un état détaillé du montant de \$17 438.50 dépensé pour arpentages et explorations en rapport avec les chemins de colonisation durant l'année finissant le 30 juin dernier (comptes publics 1901, page 226), avec indication du nom et de la résidence de chaque personne qui a touché aucune partie de ce montant et de l'objet pour lequel chaque somme a été dépensée et payée.

Adopté.

Messages du Conseil législatif

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants sans amendement:

- bill (no 38) intitulé "Loi autorisant la chambre des notaires à admettre Louis Savard à la pratique du notariat, après les examens requis";

- bill (no 51) intitulé "Loi amendant la loi constituant en corporation la "North Shore Power Company";

- bill (no 53) intitulé "Loi autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Percy Clare Duboyce à l'exercice de la profession de notaire, après examen";

- bill (no 55) intitulé "Loi autorisant la chambre des notaires de la province de

Québec à admettre Léon-Domitien-Eugène Rousseau à la pratique de la profession de notaire";

- bill (no 61) intitulé "Loi amendant la charte de la Compagnie hypothécaire";

- bill (no 3) intitulé "Loi concernant l'hôpital protestant des aliénés";

- bill (no 7) intitulé "Loi amendant la loi de l'instruction publique";

- et bill (no 105) intitulé "Loi amendant l'article 5512 des status refondus relatif au rachat des rentes seigneuriales".

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants sans amendement:

- bill (no 40) intitulé "Loi constituant en corporation "The B. & S. H. Thompson Company, Limited";

- bill (no 41) intitulé "Loi constituant en corporation la "Henderson & Potts Company, Limited";

- bill (no 42) intitulé "Loi amendant la charte de la "Canada Switch and Spring Company, Limited";

- bill (no 45) intitulé "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre, après examen, Ernest.-E. Vipond au nombre de ses membres";

- bill (no 52) intitulé "Loi constituant en corporation "The Montreal Medico-Chirurgical Society";

- bill (no 126) intitulé "Loi amendant la loi constituant en corporation la Compagnie de papier Rolland";

- bill (no 98) intitulé "Loi amendant l'article 2161 du code civil";

- et bill (no 106) intitulé "Loi amendant l'article 2547 des statuts refondus concernant la qualification foncière des juges de paix".

Et, aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill suivant avec plusieurs amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre: bill (no 56) intitulé "Loi concernant le cimetière Notre-Dame-des-Neiges".

Cimetière de Notre-Dame-des-Neiges

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 56) concernant le cimetière de Notre-Dame-des-Neiges.

Les amendements sont lus la première fois.

Article du Montreal Herald concernant la corruption à Québec

M. J.-B. B. Prévost (Terrebonne) appelle l'attention de la Chambre sur le passage suivant, extrait d'un article publié le sept mars courant par un journal de Montréal, intitulé (sic) The Montreal Herald et qui se lit comme suit: "La corruption effrénée qui règne à Québec a été encore très clairement

démontrée et le prix des votes varie toujours de \$25 à \$500. Un des membres de la délégation civique a déclaré que, si la cité avait voulu combattre le feu par le feu, \$30 000 auraient à peine suffi. La cité n'a pas les moyens de rencontrer l'ennemi sur son propre terrain, puisque, jusqu'à présent, elle ne dispose même pas des fonds nécessaires pour faire face aux dépenses légitimes d'une délégation à Québec."

Il proteste en termes non équivoques contre le langage libelleux du Herald. Il dit qu'il ne peut que considérer cela comme une insulte énorme à chacun des membres de cette Chambre. Il dit qu'il est du devoir de la députation de traduire l'auteur de cette calomnie malicieuse et mensongère à la barre de la Chambre.

Il cite comme précédent le cas de M. Madge, rédacteur du Globe de Londres, qui fut obligé de faire à genoux des excuses pour avoir insulté M. Redmond, député nationaliste à la Chambre des communes. Il ajoute que la conduite du Herald est indigne de toute gazette canadienne.

Il propose, appuyé par le représentant de L'Assomption (M. J.-É. Duhamel): 1. Que cette partie de l'article paru dans ledit Montreal Herald le sept mars courant constitue une grave violation des privilèges de cette Chambre;

2. Que M. J. S. Brierley, directeur-gérant du Montreal Herald, soit appelé à comparaître à la barre de cette Chambre, mardi, le 18 courant, à trois heures et demie de l'après-midi.

M. J. Cochrane (Montréal no 4) nie l'allégation selon laquelle la déclaration attribuée à la délégation civique ait réellement été faite par elle. Dès qu'il a vu cette déclaration dans le journal, il a attiré l'attention de M. Laporte, un autre membre de la délégation civique, sur l'article. M. Laporte a dit que cela était complètement faux qu'il avait fait une telle déclaration. M. Carter, autre délégué de Montréal, était aussi catégorique. Il espère qu'on comprendra bien que cette affirmation ne vient pas du comité de citoyens. S'étant assuré de cela à Montréal, il est allé voir M. Brierley et lui a demandé où il avait pris ses renseignements.

M. Brierley a répondu qu'il n'avait même pas vu l'article en question. Il a arrêté la presse pour le retirer de façon à ce qu'il paraisse uniquement dans une partie de l'édition.

Il dit que l'article était apparemment entré dans le journal sans mise au point finale ou supervision, et sans que quiconque le sache, sauf l'auteur.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) place un mot pour dire qu'on devrait peut-être écrire à M. Brierley pour obtenir des explications avant de prendre des mesures de

rigueur. Il est sûr que le Herald expliquera l'affaire de plein gré et de façon satisfaisante.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

Documents:

Mon premier livre et autres livres de classe

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse supplémentaire à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 21 février 1902, demandant copie de tous arrêtés en conseil, rapports, circulaires, correspondance touchant la publication, la distribution du livre d'école Mon premier livre et concernant la distribution gratuite de Tivres de classe en général.

À 6 heures, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 heures

Introduction de bills:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) demande la permission d'introduire un bill (no 13) concernant le bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement du comté de Wright.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. W. H. Walker (Huntingdon) demande la permission d'introduire un bill (no 189) amendant l'article no 291 du code municipal concernant la qualification électorale.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois et renvoyé au comité spécial du code municipal.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) demande la permission d'introduire un bill (no 190) amendant l'article 4705 des statuts refondus de la province de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Charte de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Champlain (M. P.-C. Neault), que le bill (no 49) amendant la loi 57 Victoria, chapitre 57, concernant la charte de la cité de Montréal, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie de pulpe de Métabetchouan

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 68) constituant en corporation la Compagnie de pulpe de Métabetchouan.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Pont de péage sur la rivière Saint-François

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 34) autorisant la construction d'un pont de péage sur la rivière Saint-François, entre la ville de Richmond et le village ou canton de Melbourne.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"The Matthew Moody and Sons Company"

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 48) constituant en corporation "The Matthew Moody and Sons Company".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Charte de Hull

M. C.-B. Major (Ottawa) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 130) amendant la charte de la cité de Hull.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. C.-B. Major (Ottawa) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois. Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Vente entre la Compagnie du chemin de fer Québec et Lac-Saint-Jean et la "Quebec and Lake St. John Railway, Lumbering and Trading Company"

M. J. Tessier (Portneuf) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 66) ratifiant et confirmant la vente de certains terrains, dans le canton de Gosford, faite par la Compagnie du chemin de fer Québec et Lac-Saint-Jean à la "Quebec and Lake St. John Railway, Lumbering and Trading Company".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J. Tessier (Portneuf) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois. Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie électrique de Sorel

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 150) constituant en corporation la Compagnie électrique de Sorel.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Transit Insurance Company of Montreal, Canada"

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 54) amendement la charte de la "Transit Insurance Company of Montreal, Canada".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Succession de M. J.-L. Beaudry.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 76) pour autoriser l'aliénation d'un immeuble dépendant de la succession de feu l'honorable Jean-Louis Beaudry et pour autres fins.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Beauharnois Light, Heat and Power Company"

M. A. Bergevin (Beauce) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 72) constituant en corporation la "Beauharnois Light, Heat and Power Company".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Bergevin (Beauce) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois. Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Charte de Sainte-Cunégonde

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 35) amendement la charte de la cité de Sainte-Cunégonde.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie d'assurances Mont-Royal

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour

étudier le bill (no 119) constituant en corporation la Compagnie d'assurances Mont-Royal.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Union mutuelle universelle

M. C.-B. Major (Ottawa) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 137) concernant l'Union mutuelle universelle.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. C.-B. Major (Ottawa) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie du chemin de fer du comté de Lévis

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 62) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du comté de Lévis.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Pères blancs, missionnaires d'Afrique

La Chambre procède à prendre de nouveau en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 33) constituant en corporation les Pères blancs, missionnaires d'Afrique.

Les amendements sont de nouveau lus et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal

La Chambre procède à prendre de nouveau en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 116) constituant en corporation l'Association

littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal.

Les amendements sont de nouveau lus et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Cimetière de Notre-Dame-des-Neiges

La Chambre procède à prendre de nouveau en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 56) concernant le cimetière de Notre-Dame-des-Neiges.

Les amendements sont de nouveau lus et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

M. William Charles Mills

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 157) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre William Charles Mills à la pratique de la médecine et de la chirurgie soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Société d'administration générale

M. C.-A. Chênevert (Berthier) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 141) constituant en corporation la Société d'administration générale soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Charte de Lachine

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 138) amendement la charte de la ville de Lachine soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

"The Power, Pulp and Paper Company of North America"

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 152) constituant en corporation "The Power, Pulp and Paper Company of North America" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Compagnie du chemin de fer de Saint-Chrysostome

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 113) concernant la Compagnie du chemin de fer

de Saint-Chrysostome soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières.

M. Napoléon Landry

M. C. Dorris (Napierville) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), que le bill (no 154) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Napoléon Landry à la pratique de la médecine et de la chirurgie soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

Demande de documents:

Sociétés de secours mutuels

M. J.-A. Chicoyne (Wolfe) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie: 1. D'une liste aussi complète que possible des sociétés de secours mutuels organisées en vertu des lois de la province de Québec et y faisant des opérations;

2. D'une liste de telles sociétés qui ont transmis à l'inspecteur du gouvernement le rapport exigé par l'acte 62 Victoria, chapitre 32;

3. D'un résumé de tels rapports faisant connaître le nom corporatif de chaque société, le nombre de ses membres, sa principale place d'affaires et l'adresse de ses principaux officiers.

Adopté.

Loi des dentistes

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 91) amendant la loi concernant les dentistes.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Compagnies d'assurance mutuelle contre le feu

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 97) amendant la loi concernant les compagnies d'assurance mutuelle contre le feu.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Appels pour taxes

M. L.-R. Roy (Kamouraska) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 180) amendant la loi concernant les appels des décisions des recorders et des cours de recorder en matière de taxes.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. L.-R. Roy (Kamouraska) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Loi électorale de Québec, 1895

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 25) amendant la loi électorale de Québec, 1895.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

Canton Dumas

M. H. Petit (Chicoutimi-Saguenay) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 101) détachant du comté de Saguenay le canton Dumas et l'annexant au comté de Chicoutimi pour toutes les fins.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. H. Petit (Chicoutimi-Saguenay) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Marguilliers

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 184) concernant les marguilliers.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Enregistrement des contrats de mariage

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 18) amendement l'article 1834 du code civil concernant l'enregistrement des contrats de mariage.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Notaires et registrateurs

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 174) amendement les statuts refondus concernant les notaires et les registrateurs.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il l'a modifié et demande la permission de siéger de nouveau.

Corporations de villes

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 104) amendement la loi relative aux corporations de villes.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Juridiction de la Cour des commissaires

M. É. Blanchard (Verchères) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Champlain (M. P.-C. Neault), que le bill (no 95) amendement le code de procédure civile relativement à la juridiction de la Cour des commissaires soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Il fournit des explications. La mesure sera surtout utile aux petits plaideurs et aux colons.

M. Tessier (Portneuf) réplique.

La Chambre se divise et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Allard, Bissonnette, Blanchard, Bourbonnais, Caron (Maskinongé), Chauret, Cherrier, Chicoyne, Dechène, Dion, Dorris, Duffy, Dupuis, Gosselin (Iberville), Gosselin (Missisquoi), Guerin, Guerin, Lacombe, Laferté, Lane, Lemay, Major, Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Parent, Perrault, Petit, Pilon, Roy (Kamouraska), Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Tanguay, Tessier (Rimouski) et Tourigny, 34.

Contre: MM. Delaney, Flynn, Gillies, LeBlanc, Pelletier (Dorchester), Pelletier (Sherbrooke), Prévost, Taschereau, Tellier et Walker, 10.

Ainsi, la proposition est résolue dans l'affirmative.

M. É. Blanchard (Verchères) propose que le bill soit renvoyé au comité général de la Chambre, à la prochaine séance.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, en amendement, appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guerin), que ce bill ne soit pas renvoyé au comité général de la Chambre, à sa prochaine séance, mais qu'il soit renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Allard, Chauret, Chênevert, Cochrane, Dechène, Dion, Duffy, Dupuis, Gillies, Girard, Guerin, Lemay, Morin (Saint-Hyacinthe), Parent, Pelletier (Sherbrooke), Roy (Kamouraska), Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Taschereau, Tessier (Rimouski) et Walker, 21.

Contre: MM. Bissonnette, Blanchard, Bourbonnais, Caron (Maskinongé), Cherrier, Chicoyne, Delaney, Dorris, Flynn, Gosselin (Iberville), Gosselin (Missisquoi), Kennedy, Lacombe, Laferté, Lane, LeBlanc, Major, Neault, Pelletier (Dorchester), Perrault, Petit, Pilon, Prévost, Tanguay, Tellier et Tourigny, 26.

Ainsi, l'amendement est rejeté.

La motion principale est alors soumise et elle est résolue dans l'affirmative.

Vente de liqueurs enivrantes

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 24) autorisant les conseils municipaux à prohiber la vente des liqueurs enivrantes soit

maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, appuyé par le représentant de Montmagny (M. P.-J.-L. Bissonnette), que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil pour que la Chambre se forme immédiatement en comité général pour étudier le bill.

Des voix s'opposent au bill prétendant qu'il n'est ni plus ni moins qu'un déguisement pour en arriver à la prohibition, et demandent de renvoyer le bill au comité de la législation et des lois expirantes.

Et la motion étant soumise à la Chambre, la Chambre se divise et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Bissonnette, Bourbonnais, Caron (Maskinongé), Caron (Matane), Chauret, Chênevert, Chicoyne, Clapperton, Cochrane, Décarie, Duffy, Dupuis, Flynn, Giard, Gillies, Girard, Guerin, Kennedy, LeBlanc, Mackenzie, Neault, Pelletier (Dorchester), Petit, Roy (Saint-Jean), Tellier, Walker et Weir, 27.

Contre: MM. Blanchard, Cardin, Cherrier, Dechène, Delaney, Fiset, Gosselin (Iberville), Gosselin (Missisquoi), Lacombe, Laferté, Lane, Lemay, Morin (Saint-Hyacinthe), Pelletier (Sherbrooke), Perrault, Pilon, Robitaille, Roy (Kamouraska), Roy (Montmagny), Tanguay, Taschereau, Tessier (Portneuf), Tessier (Rimouski) et Tourigny, 24.

La proposition est résolue dans l'affirmative.

En comité:

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) demande si le gouvernement allait prendre une position sur cette mesure importante. Dans le premier vote, le trésorier a vu ses collègues se séparer de lui et le premier ministre a cru prudent de se retirer. Que signifie cette comédie et pourquoi ce désaccord? Le trésorier de la province ne peut être en faveur dudit bill car c'est priver son département de revenus, tandis que d'un autre côté, son comité, Brome, lui crie qu'il est prohibitionniste. Il demande si le gouvernement se rend responsable du bill.

Le gouvernement n'a pas pris position sur cette question importante de la vente de liqueurs enivrantes, mais il a laissé un simple député présenter une mesure de cette importance.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) soutient que le gouvernement désirait accorder aux membres de la Chambre la plus grande liberté possible dans cette affaire.

M. J.-A. Chicoyne (Wolfe) dit que le

bill est très important et qu'on ne devrait pas en faire une question politique. Il félicite le gouvernement d'avoir accordé la liberté de vote sur la mesure. Il est d'avis que les conseils municipaux seuls doivent avoir le droit de se prononcer sur la prohibition ou la vente des liqueurs. Cela est beaucoup mieux de tirer plus de revenus de la vente des limites à bois pour obtenir un surplus que de compter sur les revenus venant de la vente des licences.

Il fait appel à la Chambre pour appuyer ce bill destiné à donner la paix et la tranquillité à une foule de municipalités.

MM. E. Roy (Montmagny) et L.-R. Roy (Kamouraska) se prononcent contre le bill. Ils trouvent qu'il ne va pas assez loin. Ils demandent la prohibition complète.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) parle en faveur du bill et s'en prend au premier ministre pour avoir été absent de son siège et au gouvernement pour ne s'être pas prononcé sur une question si importante.

(Le premier ministre reprend son siège)

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dit que ce n'est pas dans ses habitudes d'éviter un vote en s'absentant de la Chambre. Il a dû s'absenter à cause d'un rendez-vous qu'il avait avec une importante délégation de Montréal. Il a laissé pleine liberté sur cette question et a permis aux membres de voter comme ils l'entendaient.

Il accuse le député de Laval de vouloir remplacer le chef de l'opposition.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) soulève un point d'ordre.

M. E. J. Flynn (Nicolet): Le gouvernement fait une grande faute en ne se prononçant pas sur la mesure et en déclarant qu'elle était libre et que ses partisans étaient libres de voter.

Le gouvernement sera obligé de prendre à son crédit les résultats de ce bill, car avant longtemps, les tribunaux auront à s'en occuper.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) prend la parole.

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) prend la parole.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) propose que le comité se lève.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) y consent.

Adopté. Le comité, ayant étudié le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et

demande la permission de siéger de nouveau.

Succession M. J.-O. Villeneuve

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant d'Ottawa (M. C.-B. Major), que le bill (no 115) concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve soit maintenant lu pour la troisième fois.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) se prononce contre le bill.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) défend le bill.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, en amendement et appuyé par le représentant du Lac-Saint-Jean (M. G. Tanguay), que:

"Attendu que l'objet principal du bill (no 115) est de priver les petits-enfants de feu l'honorable J.-O. Villeneuve des rentes viagères et des autres biens qu'il leur a légués par son testament;

"Attendu qu'il est de la plus haute importance de réagir contre la tendance à changer les testaments, laquelle s'accroît davantage de session en session,

"Il soit résolu que cette Chambre considère qu'il est de son devoir de résister à cette tendance et que ce bill ne soit pas maintenant lu une troisième fois, mais qu'il ne le soit que dans six mois."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Chicoyne, Flynn, Giard, Pelletier (Dorchester), Roy (Kamouraska), Tanguay, Taschereau et Tessier (Rimouski), 8.

Contre: MM. Allard, Bergevin, Bissonnette, Bourbonnais, Cardin, Chauret, Chênevert, Cherrier, Clapperton, Décarie, Dechène, Delaney, Dion, Dupuis, Fiset, Gillies, Girard, Godbout, Gosselin (Iberville), Gosselin (Missisquoi), Guerin, Kennedy, Lacombe, Laferté, Lane, Major, Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Parent, Pelletier (Sherbrooke), Petit, Pilon, Prévost, Robitaille, Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Smith, Tessier (Portneuf), Tourigny, Walker et Weir, 41.

Ainsi, l'amendement est rejeté.

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose de nouveau que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

La Chambre se divise et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Allard, Bergevin, Bissonnette, Bourbonnais, Cardin, Chauret, Chênevert, Cherrier, Clapperton, Décarie, Dechène, Delaney, Dion, Dupuis, Fiset, Gillies, Girard, Godbout, Gosselin (Iberville),

Gosselin (Missisquoi), Guerin, Kennedy, Lacombe, Laferté, Lane, Major, Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Parent, Pelletier (Sherbrooke), Petit, Pilon, Prévost, Robitaille, Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Smith, Tessier (Portneuf), Tourigny, Walker et Weir, 41.

Contre: MM. Chicoyne, Flynn, Giard, Pelletier (Dorchester), Roy (Kamouraska), Tanguay, Taschereau et Tessier (Rimouski), 8.

La proposition est adoptée.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Loi électorale de Québec, 1895

M. E. Roy (Montmagny) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Napierville (M. C. Dorris), que le bill (no 28) amendant la loi électorale de Québec, 1895 soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Dentistes

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 91) amendant la loi concernant les dentistes.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose en amendement, appuyé par le représentant de Beauce (M. A. Bergevin), que le mot "maintenant" soit retranché et que les mots "dans six mois" soient ajoutés à la fin de la motion.

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Bergevin, Bourbonnais, Chênevert, Dupuis, Girard, Lacombe, Prévost et Roy (Montmagny), 8.

Contre: MM. Allard, Bissonnette, Cardin, Chauret, Cherrier, Décarie, Dechène, Delaney, Flynn, Giard, Godbout, Guerin, Kennedy, Laferté, Major, Neault, Parent, Pelletier (Dorchester), Pelletier (Sherbrooke), Petit, Pilon, Robitaille, Roy (Kamouraska), Roy (Saint-Jean), Smith, Tanguay, Taschereau, Thellier, Tourigny et Weir, 30.

Ainsi, la proposition est résolue dans la négative.

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose de nouveau que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

La séance est levée à 1 heure du matin.

NOTES

1. "Utilise ton bien de façon que tu ne nuis pas à autrui". C'est un principe fondamental de responsabilité civile invoqué particulièrement en matière d'abus de droit et dans la théorie des droits de voisinage.

2. "Le lord chancelier en rendant le jugement de leurs seigneuries dit: "Ceci est un appel de la Compagnie du chemin de fer du Canadien Pacifique contre un jugement de la Cour du banc de la reine du Bas-Canada ratifiant un jugement de la Cour supérieure de Québec par lequel cette compagnie a été rendue responsable des dommages-intérêts pour un montant de \$300 pour des dommages présumément causés à la propriété du requérant et il est maintenant établi qu'ils ont été causés par des étincelles s'échappant d'une de leurs locomotives lors de son utilisation normale. Certaines questions ont été soulevées devant le tribunal inférieur et quelques-unes d'entre elles, à savoir si le jugement pouvait être basé sur une négligence des appelants dans la conduite de leur engin ou sur une défectuosité des instruments, ont été renvoyées ici. Aucune question de cet ordre n'est maintenant soumise à leurs seigneuries. Après entente entre les deux parties, cette question a été retirée et il ne faut pas penser que leurs seigneuries donnent une opinion à savoir s'il y a des preuves de négligence ou, dans l'affirmative, comment cette question devrait être réglée. Le point sérieux et important qu'on veut soulever dans cet appel est de savoir si la compagnie de chemin de fer, autorisée par son statut à poursuivre ses activités à l'endroit et de la façon actuels, est responsable des dommages-intérêts pour un préjudice causé non par négligence, mais en cours de l'utilisation normale et courante du chemin de fer; les deux tribunaux inférieurs ont soutenu que dans la province de Québec la compagnie du chemin de fer était responsable et la question est de savoir si telle est la loi. Le plaidoyer semble être fondé sur l'idée que le Québec a un droit civil qui lui est propre et que dans cette province toutes corporations, comme toutes personnes, sont responsables des torts causés à autrui par négligence, c'est-à-dire tout tort passible de poursuites que ce soit par

négligence ou par un manque de compétence. Un autre article du code stipule que ces corporations civiles, devenant des personnes morales par leur incorporation, sont à ce titre soumises aux mêmes lois que les personnes physiques, protégeant leurs privilèges et respectant leurs incapacités légales. Si la demande d'immunité pour les appelants était uniquement basée sur le fait que ceux-ci constituent une corporation sans parler de ce qu'ils ont droit de faire à ce titre, l'argument serait bien fondé. Mais c'est une erreur de supposer que cette immunité est demandée du fait qu'ils constituent une corporation. Si cela était le cas, il n'y aurait pas de différence entre le droit anglais et la loi telle qu'elle est interprétée dans la province de Québec. Mais ce sur quoi est basée l'immunité d'une compagnie de chemin de fer, dans les cas de préjudice causé au cours de l'utilisation normale du chemin de fer, est le fait que la législature, qui est suprême, a autorisé cette chose en particulier, telle qu'elle a été faite, à l'endroit et par les moyens proposés par la législature. En Angleterre, pas plus que dans la province de Québec, cela ne peut constituer un tort passible de poursuites.

Je n'hésite donc pas à en arriver à la conclusion qu'aucune poursuite ne sera maintenue contre la compagnie de chemin de fer. Cette permission évidemment ne permet pas que la chose soit faite négligemment ou même inutilement. Le savant Conseil a beaucoup invoqué la jurisprudence particulière de Québec en faveur du requérant mais en réalité il n'y a pas, comme il semble le supposer, de différence entre la loi d'Angleterre et celle de Québec à ce sujet. La loi anglaise comme la loi de cette province dit: "sic utere ut alienum, etc." mais l'état premier de la loi, que ce soit à Québec, en France ou en Angleterre, ne peut rendre caduque la législation en vigueur et toute la question ne repose pas sur le droit coutumier de cque pays, mais sur le sens véritable des mots mêmes autorisant la chose précise dont on se plaint.

La législature est suprême et si elle a décrété qu'une chose est légale, une telle chose ne peut être une faute ou un tort passible de poursuites. Cette chose est un privilège et aussi un droit et un devoir et il semble à leurs seigneuries que cela correspond à ce qui est dit dans le code (Art. 356)."

3. "Concernant le jugement, nous considérons qu'il serait bien de signaler au registrateur qu'on n'a pas mentionné la décision de M. Blake de renoncer à son droit de recouvrer les \$300. À notre avis, vous n'avez pas été de fait une partie consentante dans une entente permettant le retrait de la question de négligence. Dans la décision nous pensons que l'attention du lord chancelier

sera attirée sur ces points, mais il est évidemment difficile de modifier un jugement rendu, même verbalement."

4. "Nous remarquons que le lord chancelier en rendant le jugement aurait dit: "Certaines questions ont été soulevées devant les tribunaux inférieurs et quelques-unes d'entre elles, à savoir si le jugement pouvait être basé sur une négligence des appelants dans la conduite de leur engin ou sur une défectuosité des instruments, ont été renvoyées ici. Aucune de ces questions n'est devant leurs seigneuries. Après entente entre les parties, cette question a été retirée et il ne faut pas penser que leurs seigneuries donnent une opinion à savoir s'il y a des preuves de négligence ou, dans l'affirmative, comment cette question devrait être réglée". En fait, M. Gouin n'a accepté rien de tel, comme vous le savez, et il vous demande sincèrement de voir à ce qu'il n'y ait aucune fausseté de ce genre dans le jugement. Cette décision a si profondément ébranlé les juges,

le barreau et les gens de cette province que M. Gouin ne veut pas qu'on croie qu'il a contribué de quelque façon au retrait de la question de négligence.

Nous demandons donc d'insister pour que le jugement soit rendu d'après les faits et nous vous autorisons à protester par écrit, au nom de M. Gouin contre la controverse selon laquelle il aurait acquiescé au retrait de la question de négligence."

5. "Nous avons votre honorée du 31 août et nous sommes heureux de constater que nous avons bien prévu les désirs de l'honorable M. Gouin concernant les changements dans la rédaction du jugement du lord chancelier, vous recevez des imprimés officiels du jugement qui comportent les modifications que nous avons suggérées au registrateur concernant à la fois le prétendu retrait de la question de négligence et le geste de l'honorable M. Blake."

Séance du 14 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 h 25.

Lecture de pétitions

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes sont lues et reçues:

- de F.A. Stevenson et autres, de Montréal, demandant que le bill (no 91) amendant la loi des dentistes ne devienne pas loi;

- de E. Roberge et autres, du township de Chesham, et de J.A. McAuley et autres, du township de Marston, demandant respectivement que le bill (no 136) détachant certains cantons du comté de Compton et du comté de Beauce et les unissant ensemble pour former un nouveau comté sous le nom de "comté du Lac-Mégantic" pour les fins municipales, judiciaires, d'enregistrement et d'agriculture ne devienne pas loi.

Rapports de comités:

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le onzième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 74) révisant la loi constituant en corporation les huissiers du district de Montréal et l'a adopté avec certains amendements.

Votre comité a aussi examiné le bill suivant et l'a rejeté, savoir: bill (no 178) amendant le code de procédure civile.

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le onzième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre, savoir:

- bill (no 129) amendant la charte de la cité de Saint-Henri;

- bill (no 124) concernant la "Provincial Light, Heat and Power Company";

- bill (no 117) constituant en corporation la Compagnie Sainte-Anne;

- bill (no 155) constituant en corporation la Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec;

- bill (no 132) pourvoyant à l'établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit dans la ville de Grand-Mère;

- bill (no 67) révisant et consolidant la charte de la ville de Westmount et constituant ladite ville en cité.

Aussi les bills suivants qu'il a l'honneur de rapporter sans amendement:

- bill (no 156) refondant la charte de l'Union Saint-Pierre de Montréal;

- bill (no 146) concernant la "Shawinigan Carbide Company";

- bill (no 133) constituant en corporation l'Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal;

- bill (B) amendant la loi 39 Victoria, chapitre 72 constituant en corporation "The Compton Ladies' College".

Au sujet du bill (no 136) détachant certains cantons du comté de Compton et du comté de Beauce et les unissant ensemble pour former un nouveau comté sous le nom de "comté du Lac-Mégantic" pour les fins municipales, judiciaires, d'enregistrement et d'agriculture, votre comité désire appeler l'attention de votre honorable Chambre sur le fait que cette mesure implique une dépense de deniers publics et qu'elle est en conséquence sujette à l'article 41 des règles de l'Assemblée législative qui en exige l'examen en comité général et le consentement du lieutenant-gouverneur avant qu'elle ne soit prise en considération par votre comité.

Introduction de bills:**M. A. Robitaille (Québec-Centre)**

demande la permission d'introduire un bill (no 185) amendant l'article 121 du code de procédure civile.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Association des barbiers

M. E. Roy (Montmagny) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 4 (M. J. Cochrane), que le bill (no 125) amendant la charte de l'Association des barbiers de la province de Québec soit retiré et que l'honoraire dudit bill soit remis moins les frais de traduction et d'impression.

Adopté.

Loi de la chasse

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 10) amendant la loi de chasse de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Médecins vétérinaires

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 175) concernant les médecins vétérinaires.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. Les amendements sont lus deux fois et adoptés par la Chambre.

M. C.-F. Delâge (Québec-Comté) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Arpenteurs

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 30) amendement la loi relative aux arpenteurs.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnies à fonds social

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 5 (M. M. Hutchinson), que le bill (no 22) amendement la loi d'incorporation des compagnies à fonds social soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Loi de l'instruction publique

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par

le représentant d'Argenteuil (M. W. A. Weir), que le bill (no 16) amendement l'article 212 de la loi de l'instruction publique soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Compagnies commerciales

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant d'Argenteuil (M. W. A. Weir), que le bill (no 17) concernant l'incorporation et l'administration des compagnies commerciales soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Interpellations:

Propos de M. J. Cochrane

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1): M. Cochrane, maire de Montréal membre de cette Chambre, a-t-il, à propos du bill (no 49) "Loi amendement la charte de la cité de Montréal", jamais fait à quelqu'un les déclarations suivantes, contenues dans un journal intitulé (sic) The Montreal Herald, en date du 3 mars courant:

"Mayor Cochrane says that the bill of Notre-Dame Street East property-owners, fostered by those who are anxious to have the city assume a portion of their indebtedness, certainly should not pass the Legislature, but that is about as far as his limited faith in the sense of justice possessed by some of the legislators will permit him to go.

"It is not merely a matter of \$186 000, said His Worship, in conversation with a Herald reporter this morning. If it were that would be a comparatively small matter. The passage of the bill in question would be the signal for a general raid on the civic treasury and the city would be literally put back twenty years - it would be in the position of not having a cent to its name. It is, therefore, not a matter of hundreds of thousands, it is a matter of millions.

"If the property-owners in Notre-Dame Street East obtain the passage of their bill, they will not only be in a position to refuse the payment of the \$186 000 still outstanding on account of the expropriation, but they will be enable to demand a refund of the amount already paid with interest. The city has been charging them 6 per cent per annum on the amount outstanding. Would they not, therefore, be right in demanding a similar amount of interest on the refund?

"But the bill has effects more far-reaching even than that. Immediately upon

its passage, we would have similar demands made by property-owners in all the other streets upon which expropriations have taken place - in Lagauchetière, in St. Lawrence main, etc. I have myself paid \$30 000 out on account of expropriation. Would I not be entitled to get that amount back with interest? And everybody, you may be assured, would feel the same way.

"In the meantime, however, I am doing everything in my power to prevent the passage of the measure. The worst of it is that our past experience does not afford us much faith in the disposition of the Legislature to accord Montreal justice. Anybody, seemingly, can get any kind of a measure passed down there. You could go to Quebec tomorrow and secure a bill to dispossess me of my property, and no one would think of ever expressing surprise over your success. That is about the way things stand at Quebec. It would be fatuous to prophesy, what will be done; no one can tell until after the event" (1); ou quelques déclarations analogues.

M. J. Cochrane (Montréal no 4): J'ai eu une entrevue, à Montréal, avec des reporters au sujet du bill no 49, mais le rapport du *Herald* n'est pas exact. J'ai toujours été et je suis encore consciencieusement opposé à ce bill et j'ai fait de mon mieux pour le combattre, mais je n'ai jamais eu l'intention de mettre en doute la dignité de cette Chambre ou de ses membres.

"Shawinigan Water and Power Company"

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 145) amendement la loi constituant en corporation la "Shawinigan and Power Company" soit maintenant lu pour une deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

Documents

Pont entre Montréal et Longueuil

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 11 mars 1902, pour copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement de la province de Québec, ou aucun de ses membres, et la Compagnie du pont de Montréal "Montreal Bridge Company" ou toutes autres compagnies ou toutes personnes demandant un subside pour aider à la construction d'un pont sur le Saint-Laurent, entre la ville de Montréal et la ville de Longueuil ou tout autre point sur la rive sud du Saint-Laurent, et tous documents se rapportant à cette question. (Document de

la session no 56)

Nomination de syndics aux écoles protestantes dissidentes de Lévis

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 10 mars 1902, pour copie de toute correspondance, pétitions adressées au gouvernement au sujet de la nomination des syndics des écoles protestantes dissidentes de Lévis, depuis le 1er mai 1900 au 1er mai 1901. (Document de la session no 57)

Demande de documents:

Chemin de fer entre Drummondville et Sorel

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, appuyé par le représentant d'Ottawa (M. C.-B. Major), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, requêtes et autres documents en la possession du gouvernement concernant la mise en opération de la ligne du chemin de fer entre Drummondville et Sorel, dans les comtés de Drummond, Yamaska, Richelieu, depuis le 1er janvier 1892. Il y a une trentaine d'années, une compagnie connue sous le nom de Compagnie du chemin Richelieu, Drummond et Arthabaska a été organisée pour la construction d'un chemin à lisses de bois entre Sorel et Acton. Plus tard, cette compagnie s'est fusionnée avec la Compagnie du chemin de fer de Sud-Est. Ces deux compagnies ont obtenu et ont reçu du gouvernement de Québec un subside au montant de \$497 000, et des municipalités des subventions se montant à la somme de \$559 000; faisant en tout la somme de \$1 056 000. La compagnie a construit et mis en opération 140 milles de chemin, de sorte qu'elle se trouve à avoir reçu une aide de \$7540 par mille. Depuis une dizaine d'années, ce chemin de fer n'est plus en opération de Sorel à Drummondville; même les rails depuis Yamaska jusqu'à Drummondville en ont été enlevés. La ville de Sorel a payé pour la construction de ce chemin la somme de \$40 000 et les municipalités du comté de Drummond, comprenant dans le temps les paroisses de Saint-Guillaume et de Saint-Bonaventure, ont payé à ladite compagnie la somme de \$105 000. Cette ligne de chemin de fer est absolument nécessaire pour plusieurs paroisses de son comté, pour la ville de Sorel et pour le comté de Drummond. Il espère que le gouvernement et tout spécialement le ministre des Travaux publics (l'honorable L. Gouin) feront en sorte que la compagnie qui est en possession du chemin l'exploitera ou l'abandonnera à une compagnie qui se chargera de le reconstruire et de le mettre en opération.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) répond que les documents demandés seront mis devant la Chambre et que le gouvernement fera tout ce qui lui est possible pour que justice soit rendue aux intéressés.

La proposition est adoptée.

Travaux de la Chambre

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de l'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechêne), que cette Chambre s'ajourne maintenant.

Adopté.

À 3 h 55, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 heures

Hôpital Notre-Dame de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, appuyé par le représentant de Portneuf (M. J. Tessier), que toutes les règles de cette Chambre relatives aux pétitions pour bills privés et aux bills privés, y compris celles relatives aux dépôts et aux frais d'impression, soient suspendues et qu'il lui soit permis de présenter la pétition de l'hôpital Notre-Dame de Montréal, ainsi qu'un bill basé sur ladite pétition, amendant la loi organique de l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

Adopté.

Lecture de pétitions:

La pétition demandant des amendements à la loi organique de l'hôpital Notre-Dame de Montréal est lue et reçue.

Introduction de bills:

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 159) amendant la loi constituant en corporation l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Hôpital Notre-Dame de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose que le bill soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé au comité permanent des bills privés.

The Montreal Star

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) se plaint de certains articles publiés dans le journal The Montreal Star de Montréal, en

date du 12 et du 13 mars courant, et portant atteinte à la dignité de la Chambre.

Dans le numéro du 12, il est dit de la Chambre que "certains bills présentement devant la Chambre sont plus dignes d'un asile d'aliénés que d'une législature". Il s'oppose à ce qu'on ridiculise la Chambre.

Dans celui du 13 mars, il est insinué que les deux Chambres sont malhonnêtes, etc.

Ce journal circule dans tout le dominion et ses articles sont injurieux pour la législature.

Il dénonce en termes énergiques la conduite du Star, toute aussi ignoble que celle du Herald. Il ne veut pas demander d'agir aussi rigoureusement contre M. Hugh Graham que la Chambre l'a fait à l'égard de M. Brierley. Il n'en fait pas une question de politique, mais il désire simplement attirer l'attention de la députation et de l'Orateur sur les lâches attaques du Star contre la dignité et l'honneur de la législature de Québec.

La législature de Québec doit être jalouse de ses privilèges et les défendre énergiquement.

MM. E. J. Flynn (Nicolet) et L.-P. Pelletier (Dorchester) soulèvent un point d'ordre. Ils insistent pour qu'il (M. J.-B.-B. Prévost) fasse une motion quelconque.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) fait remarquer aux représentants de Nicolet (M. E. J. Flynn) et de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) que lorsqu'il s'est agi de protester contre le Herald, un journal libéral, ces messieurs n'ont pas soufflé mot. Maintenant qu'il s'agit d'un journal tory, les deux députés conservateurs jettent les hauts cris et mettent l'esprit de parti au-dessus de l'honneur et de la dignité de la Chambre.

Pour le moment, il se contentera de dénoncer à la réprobation générale les accusations malicieuses, mensongères et libelleuses du Star.

Bureau d'enregistrement du comté de Wright

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 13) concernant le bureau d'enregistrement du comté de Wright soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

Corporation des huissiers du district de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 74) révisant la loi

constituant en corporation les huissiers du district de Montréal.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Provincial Light, Heat and Power Company"

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 124) accordant certains pouvoirs additionnels à la "Provincial Light, Heat and Power Company" et confirmant ceux qu'elle possède déjà.

En comité:

L'amendement suivant est adopté:

"Dès que la cité de Montréal aura le pouvoir de forcer toutes les compagnies, sociétés ou corporations de téléphone, télégraphe, lumière, traction ou pouvoir électrique, de placer dans un conduit souterrain commun les fils conducteurs qu'ils ont dans les rues, ruelles et places publiques de ladite cité; aura construit un tel produit et passé un règlement obligeant toutes ces sociétés, compagnies et corporations à enlever leurs fils et poteaux à leurs frais et dépens et à placer dans ce conduit les fils qu'ils ont dans la cité ou dans la ou les sections où ce conduit est construit, alors, nonobstant les dispositions de la présente loi, ladite compagnie sera tenue à ses frais et dépens d'enlever les poteaux et fils qu'elle aura posés dans les rues, ruelles et places publiques de ladite cité, et de mettre ces fils conducteurs dans ledits conduits communs et ce, aux conditions prescrites dans ledit règlement et applicable à toutes lesdites sociétés, compagnies et corporations."

Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

Compagnie Sainte-Anne

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 117) constituant en corporation la Compagnie Sainte-Anne.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

Charte de Westmount

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 67) révisant et refondant la charte de la ville de Westmount.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 155) constituant en corporation la compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Union Saint-Pierre de Montréal

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 156) amendant la charte de l'Union Saint-Pierre de Montréal.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Shawinigan Carbide Company"

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 146) concernant la "Shawinigan Carbide Company".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Association de bienfaisance des boulangers de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 133) constituant en corporation l'Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Compton Ladies' College"

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (B) du Conseil législatif intitulé "Loi amendant la loi 39 Victoria, chapitre 72, constituant en corporation le "Compton Ladies' College".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier reporte le bill au Conseil législatif et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a passé ledit bill sans amendement.

Charte de Fraserville

M. N. Dion (Témiscouata) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 139) révisant la charte de la ville de Fraserville soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill en renvoyé au comité permanent des bills privés.

Interpellations:

Ponts à Saint-Henri de Lévis

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): 1. Le

gouvernement a-t-il reçu du conseil municipal de la paroisse de Saint-Henri, comté de Lévis, une demande d'argent pour la reconstruction de plusieurs ponts qui auraient été emportés par les eaux, l'automne dernier?

2. Dans l'affirmative, cette demande a-t-elle été accordée, ou doit-elle l'être, et pour quel montant?

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2)
Non.

Permis de chasse à M. L.-A. Taschereau pour des fins scientifiques

M. A. W. Giard (Compton): 1. Le ministre des Terres, Mines et Pêcheries a-t-il accordé, dans le courant de l'été dernier, à M. Louis-Alexandre Taschereau, député de Montmorency, un permis pour faire la chasse dans la province de Québec pour des fins scientifiques?

2. Dans l'affirmative, quelles étaient la forme et la durée de ce permis et par qui a-t-il été remis à M. Taschereau?

3. M. Taschereau a-t-il fait au département des Terres, Mines et Pêcheries un rapport du nombre d'animaux ou de la quantité de gibier pris ou tué en vertu de tel permis, comme le veut la loi?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): 1. Oui.

2. Un permis spécial a été accordé à M. Taschereau par le ministre des Terres, Mines et Pêcheries pour quelques jours seulement, ces sortes de permis ont, de temps à autre, été donnés sous les administrations précédentes.

3. Non.

École du soir à Shawinigan

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice): Le gouvernement se propose-t-il de continuer l'établissement d'écoles du soir dans différents centres manufacturiers, notamment dans la ville de Shawinigan?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): C'est la politique du gouvernement, en thèse générale, d'établir des écoles du soir dans les centres industriels.

La séance est levée à 10 heures.

NOTES:

1. "Le maire Cochrane dit que le bill des propriétaires de la rue Notre-Dame est, parrainé par ceux qui ont hâte de faire payer une partie de leur dette par la ville, ne devrait assurément pas passer la

législature, mais c'est à peu près là que s'arrête sa confiance restreinte dans le sens de justice qu'on certains législateurs.

"Il n'est pas uniquement question de \$186 000, dit Son Honneur le maire, lors d'une conversation avec un journaliste du Herald ce matin. Si tel était le cas, cela serait un problème moins grave. L'adoption du bill en question donnerait le signal de départ d'un raid général dans le trésor public et la ville reculerait véritablement de vingt ans, elle n'aurait pas un sou à elle. Ce n'est donc pas une question de centaines de milliers de dollars, c'est une question de millions.

"Si les propriétaires de la rue Notre-Dame est réussissaient à faire adopter leur bill, non seulement seraient-ils en position de refuser le paiement des \$186 000 encore impayés pour l'expropriation, mais aussi seraient-ils capables de demander un remboursement du montant déjà payé, plus l'intérêt. La ville leur a demandé 6 pour cent par année du montant impayé. Ne seraient-ils donc pas justifiés de demander un taux d'intérêt semblable sur le remboursement?

"Mais le bill a des conséquences d'une portée encore plus grande que cela. Dès l'adoption de ce bill, nous aurions des demandes semblables venant de la part des propriétaires de toutes les autres rues où il y a eu expropriation, sur Lagauchetière, sur Saint-Laurent, etc. J'ai moi-même déboursé \$30 000 à cause des expropriations. N'aurais-je pas droit de ravoir ce montant, plus l'intérêt? Et tout le monde, vous pouvez être sûrs, serait du même avis.

"Entre-temps, toutefois, je fais tout ce que je peux pour empêcher l'adoption de cette mesure. Le pire, c'est que l'expérience ne nous permet pas de croire vraiment que la législature sera disposée à rendre justice à Montréal. N'importe qui, semble-t-il, peut y faire adopter n'importe quoi. Vous pourriez aller à Québec demain matin et faire adopter un bill me dépossédant de mes biens et personne n'aurait l'idée de se montrer surpris de votre réussite. C'est à peu près là où les choses en sont à Québec. Il serait prétentieux de prédire ce qui se passera, on ne peut en parler qu'après coup."

Séance du 17 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Rapports de comités:

M. A. Tessier (Rimouski): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le douzième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et a l'honneur de les rapporter sans amendement:

- bill (no 121) autorisant Joachim Reid à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec;

- bill (no 131) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre William Kenneth McKeown au nombre de ses membres, après examen;

- bill (no 157) autorisant le collège des médecins et des chirurgiens de la province de Québec à admettre William Charles Mills à exercer la médecine et la chirurgie;

- bill (no 154) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Napoléon Landry à exercer la profession de médecin et de chirurgien dans la province de Québec;

- bill (no 159) amendant la loi organique de l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

Aussi les bills suivants auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre:

- bill (no 64) autorisant Joseph-Antoine Germano à exercer la profession de notaire dans cette province;

- bill (no 158) autorisant Napoléon Emay à exercer la profession de notaire dans cette province;

- bill (no 149) amendant la loi 56 Victoria, chapitre 22, relative à l'entretien de certains ponts.

M. T. B. de Grosbois (Shefford): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le cinquième rapport du comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières. Voir le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 147) instituant en corporation la "Shawinigan Falls Terminal Railway Company" et l'a adopté avec un amendement.

Introduction de bills:

M. W. A. Weir (Argenteuil) demande la permission d'introduire un bill (no 195) amendant les articles 59a et 130 du code civil.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J. Laferté (Drummond) demande la permission d'introduire un bill (no 194) amendant la loi concernant la cour de circuit du comté de Drummond.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (C) intitulé "Loi amendant l'article 683 du code de procédure civile", pour lequel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre:

- bill (no 128) amendant la charte de la ville de Lévis;

- bill (no 44) amendant la loi constituant en corporation l'hôpital des aliénés protestants.

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (no 148) constituant en corporation la Société de Saint-Vincent-de-Paul de Québec sans amendement."

Charte de Lévis

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 128) amendant la charte de la ville de Lévis.

Les amendements sont lus la première fois.

Hôpital des aliénés protestants

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 44) amendant la loi constituant en corporation l'hôpital des aliénés protestants.

Les amendements sont lus pour la première fois.

Introduction de bills:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que le bill (C) du Conseil législatif amendant

l'article 683 du code de procédure civile soit maintenant lu pour la première fois.

Adopté. Le bill est lu pour la première fois.

Compagnie Sainte-Anne

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant du Lac-Saint-Jean (M. G. Tanguay), que le bill (no 117) constituant en corporation la Compagnie Sainte-Anne soit maintenant lu pour la troisième fois.

M. E. J. Flynn (Nicolet) se prononce contre cette avalanche de demandes de pouvoirs extraordinaires de la part de compagnies, syndicats ou corporations, qui s'est abattue sur la législature provinciale cette année. Il y trouve un danger sérieux pour les intérêts des propriétaires qui sont à la merci des possesseurs de chartes, lesquels ont le pouvoir de les exproprier.

Il s'oppose à la passation de cette loi telle que rédigée. Le chef de l'opposition dénonce en particulier la sixième clause qui se lit comme suit:

"La compagnie est autorisée à exproprier sur la rivière Sainte-Anne les terrains adjacents aux pouvoirs hydrauliques ou servant à leur exploitation, soit pour l'installation des machines ou des constructions, soit pour les réservoirs, digues et écluses qui lui seront nécessaires.

"Cette expropriation sera faite conformément aux dispositions des statuts refondus relatives aux chemins de fer."

Le chef de l'opposition trouve que la législature accorde trop facilement ce droit d'expropriation qui ne doit être appliqué que dans le cas d'urgence, d'utilité publique.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) dit qu'il ne voit pas pourquoi la vertu du chef de l'opposition est si effarouchée, alors que ce bill de même que les autres de même nature se sont rendus à leur dernière étape devant la Chambre. Ce bill a été amplement discuté, pesé et réfléchi, à chaque pas qu'il a fait devant les législateurs.

Le bill de la Compagnie Sainte-Anne a pour but d'incorporer certains industriels qui veulent établir sur la rivière Sainte-Anne, dans le comté de Montmorency, un grand moulin à pulpe. Cette rivière est le débouché naturel de toute une immense région couverte de bois de commerce et la seule manière de l'exploiter avec profit est de se servir de la rivière. Dans le cours de l'hiver, la compagnie actuelle a coupé 7500 cordes de bois.

Or, si on refuse à cette compagnie certains droits d'expropriation sur les rives de la rivière, c'est condamner toute cette région à toujours rester dans le même état. À Sainte-Anne, comme ailleurs, il y a

certaines individus qui veulent abuser de leur position et demandent des prix exorbitants pour des propriétés qui ne leur servent d'ailleurs pas, afin de forcer la main aux industriels.

Il faut venir en aide à ces derniers et c'est véritablement dans l'intérêt public. Les pouvoirs d'eau dont la province est dotée constituent une de nos richesses nationales et c'est agir dans l'intérêt public que de permettre de les exploiter d'une manière pratique.

D'ailleurs, l'expropriation donne à la partie expropriée toutes les garanties possibles. Des experts évaluent la propriété, lui donnant sa pleine valeur, et si le propriétaire exproprié n'est pas encore satisfait, il peut en appeler aux tribunaux.

D'ailleurs, les requérants ne demandent pas de subvention du gouvernement et ils ne veulent avoir que les pouvoirs nécessaires pour développer notre commerce et exproprier sur la rivière Sainte-Anne les terrains adjacents aux pouvoirs hydrauliques ou servant à leur exploitation, soit pour l'installation des machines ou des constructions, soit pour les réservoirs, digues et écluses qui lui seront nécessaires.

De plus, dans le but de favoriser l'exploitation des pouvoirs d'eau, nos statuts, depuis au-delà de trente ans et sans qu'aucune injustice n'en soit résultée, permettent à un propriétaire de moulin de construire une écluse, dans un cours d'eau, et d'inonder les terrains voisins. N'est-ce pas là une véritable expropriation?

Cette expropriation sera faite conformément aux dispositions des statuts refondus relatives aux chemins de fer.

La compagnie pourra acquérir la propriété ou l'usage de tous brevets ayant pour objet la fabrication de la pulpe et du papier, dans toutes ses branches, l'électricité, le gaz ou autres lumières ou forces motrices; acquérir les droits, privilèges, franchises et contrats jusqu'ici accordés à d'autres compagnies et individus; et manufacturer les machines protégées par les brevets dont elle aura pu acquérir la propriété.

Enfin, ce bill est semblable à bien d'autres que la législature a adoptés depuis plusieurs années.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) démontre qu'ils ont été accordés auparavant dans des cas semblables.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) estime qu'accorder le droit d'expropriation sans discernement à des compagnies qui n'ont pour tout actif qu'une valeur spéculative, c'est consacrer un principe de spoliation. Il voit un danger sérieux pour les propriétaires dans cette avalanche de pouvoirs extraordinaires accordés à diverses compagnies par la législature. Il est temps d'arrêter cela. Il

dénonce la rapidité et la facilité avec lesquelles les projets de loi sont adoptés au comité des bills privés et à la Chambre. On passe les bills à la vapeur, et souvent c'est au moment où il n'y a pas beaucoup de députés, comme c'est arrivé aujourd'hui. Il est temps que l'on arrête sur cette pente dangereuse. Quant à la présente mesure, il la signale à l'attention du gouvernement. Il est de son devoir de l'empêcher de devenir loi.

Il fait allusion à la Compagnie de pulpe de Métabetchouan.

M. A. Robitaille (Québec-Centre): Les honorables membres de l'opposition paraissent se réveiller un peu tard sur cette question de droit d'expropriation. Comment se fait-il que ce n'est qu'aujourd'hui qu'ils découvrent les grands dangers qui existeraient dans ce droit donné à des compagnies industrielles? N'ont-ils pas eux-mêmes donné ce pouvoir d'expropriation à des compagnies incorporées au temps où les honorables membres de l'opposition étaient au pouvoir? Il suffit d'ouvrir ces statuts pour constater ce fait.

Nous admettons que l'expropriation ne puisse être faite que pour cause d'utilité publique. Que devons-nous entendre par ces termes "utilité publique"? N'est-ce pas faire des travaux d'utilité publique que d'édifier des industries au milieu de la forêt, elles qui changent des régions solitaires en villes populeuses? Jetons les yeux sur ce qui se passe à Grand'Mère, Shawinigan. Nous pouvons citer l'usine bâtie il y a un an à peine, sur les bords de la petite rivière Péribonka. Là où nous ne trouvions qu'un colon en 1901, nous y voyons maintenant tout un village éclairé à l'électricité.

L'honorable député de Laval espère que le gouvernement va cesser ses largesses à ces compagnies. Que veut-il dire, où sont ces largesses? Oublie-t-il que les chutes de Shawinigan auraient été vendues \$10 000 par la dernière administration conservatrice et que le gouvernement libéral les a vendues \$50 000? Tant que le gouvernement actuel se permettra de telles largesses, la province ne pourra que gagner à cette bonne politique.

Où sont donc toutes ces victimes du droit d'expropriation donné à des compagnies industrielles? L'honorable député de Laval cite le cas d'un nommé Vandal, qui est voisin de la chute Métabetchouan. Eh bien, voici ce qui en est. Ce nommé Vandal a vendu, il y a un an, le pouvoir d'eau qu'il avait payé \$50, \$1000 à M. Paquet. Ce dernier a vendu ce pouvoir d'eau à la Compagnie de Métabetchouan. La Compagnie de Métabetchouan ayant à construire un embranchement de chemin de fer a obtenu le droit de passage des différents propriétaires pour un prix nominal, \$5 à \$10. Le nommé Vandal, lui, demande à la compagnie \$40 000. De plus, il suscite des procès en

bornage à la compagnie. Il a vendu partie du lot 40 de Dequen, là où se trouve le pouvoir d'eau. Son fils, propriétaire du lot voisin no 39, prend une action en bornage, prétendant que la chute en question n'est pas située vis-à-vis le no 40 mais bien vis-à-vis le no 39. La Compagnie de Métabetchouan, sur la foi d'une vente faite par Vandal père, fait des travaux à cet endroit et achète les matériaux pour l'usine pour au-delà de \$80 000; et il lui faudrait perdre le bénéfice de tous ses travaux à cause du mauvais vouloir d'un voisin.

Le droit d'expropriation a été donné aux compagnies de chemins de fer pour cause d'utilité publique. L'application de ce principe d'utilité publique aux industries qui sèment partout le progrès autour de nous est de saine politique.

Les chemins de fer ont été construits grâce à de fortes subventions et au droit d'expropriation. Les compagnies industrielles ne demandent pas de subsides, mais seulement protection. Le gouvernement vend les pouvoirs d'eau en stipulant que l'acheteur fera dans tel délai des travaux qui doivent coûter des centaines de mille piastres. Pourquoi? Parce que ces travaux sont en réalité d'utilité publique.

MM. E. J. Flynn (Nicolet) et L.-P. Pelletier (Dorchester) prennent la parole.

M. J.-M. Tellier (Joliette): Le député de Québec-Centre (M. A. Robitaille) nous sollicite d'adopter en 3e lecture le bill qui nous est maintenant soumis et, pour faire taire ce qu'il appelle les scrupules de conscience de l'opposition, il nous promet d'avance l'absolution.

Pour ma part, M. l'Orateur, je suis gré à mon honorable collègue de son bon vouloir, mais je préfère me passer de son absolution et ne pas pécher.

La question que nous avons à résoudre, c'est de savoir si nous pouvons autoriser une compagnie à exproprier les terrains des particuliers pour des fins d'intérêt privé; car c'est bien là ce qu'on nous demande par la clause 6 du bill.

En effet, la compagnie dont il s'agit est constituée purement et simplement pour des fins d'intérêt privé. Elle nous demande le pouvoir d'acquérir, de posséder et d'exploiter des limites à bois, des pouvoirs d'eau, des moulins; et de produire, pour le commerce, de la force motrice, de la chaleur, de l'électricité, de la lumière. Où est le public dans tout cela? Je ne vois là qu'une entreprise privée dans l'intérêt des actionnaires de la compagnie. Or, c'est pour atteindre cette fin d'intérêt privé que la compagnie nous demande, à la clause 6 de son bill, le pouvoir de s'approprier les terrains adjacents à son pouvoir d'eau.

M. l'Orateur, il est un principe sacré

que l'on trouve aujourd'hui dans la législation de tous les peuples, c'est que personne ne peut être dépouillé de son bien, de sa propriété, si ce n'est pour cause d'utilité publique et moyennant une juste et préalable indemnité. Voilà un principe vieux comme le monde que l'on trouve écrit en toute lettre dans la grande charte d'Angleterre, dans la constitution française ainsi que dans notre code civil.

C'est blesser ce principe, c'est le méconnaître que de permettre à deux particuliers qui se font constituer en corporation d'user du droit d'expropriation pour mieux réussir à s'enrichir. En effet, ce sont Oscar W. Ordway, marchand de Beupré, comté de Montmorency, et John R. Loomis jr., marchand de Glen Falls, État de New York.

On prétend que la compagnie est si riche et va dépenser tant d'argent que le public a réellement intérêt au succès de son entreprise. J'ai entendu émettre l'équivalent de cette proposition par le député de Québec-Centre et avant lui par le premier ministre. M. l'Orateur, est-ce parce que l'on est riche que l'on va avoir plus de droits que les pauvres? Aura-t-on plus ou moins de droits selon que l'on sera plus ou moins riche? Pour ma part, je ne crois pas et je voudrais que le riche ne soit pas traité plus avantageusement que le pauvre, mais que la loi soit égale pour tous.

On invoque certains précédents. D'abord ces précédents ne me lient pas, parce que je ne les ai jamais approuvés.

On invoque aussi la loi des chemins de fer qui permet l'expropriation. À mon sens, l'exemple ne peut s'appliquer; car un chemin de fer est une voie de communication à l'usage du public comme le sont les chemins de voiture et les cours d'eau navigables. On admet le droit d'exproprier quand il s'agit de l'établissement d'une humble route municipale, ce n'est pas à cause du montant en jeu car cette route sera pour l'utilité du public, que tout le public y aura des droits, tout comme sur un cours d'eau navigable, comme sur une voie ferrée.

Ce n'est pas le montant en jeu qui peut faire d'une entreprise privée une entreprise d'utilité publique.

Comme la compagnie dont il s'agit n'a pour objet qu'un intérêt privé, j'objecte à ce qu'on lui concède le pouvoir d'expropriation et je ne puis concourir dans la 3e lecture du bill.

M. L.-R. Roy (Kamouraska) prend la parole. Il est en faveur du bill.

La proposition est adoptée sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit à Grand-Mère

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 132) pourvoyant à l'établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit dans la ville de Grand-Mère.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

Interpellations:

Hôtel Château Saguenay de Chicoutimi

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): 1. Les propriétaires de l'hôtel connu sous le nom de Château Saguenay, à Chicoutimi, ont-ils pris une licence pour la vente des liqueurs enivrantes pour l'année courante?

2. Dans l'affirmative, à quelle date a été prise cette licence et quand a-t-elle été payée?

3. Pendant combien de temps a-t-il été vendu de liqueurs enivrantes au Château Saguenay, depuis le 1er mai 1901?

4. Y a-t-il eu des plaintes de faites pour la vente de boisson sans licence, contre le Château Saguenay, depuis le 1er mai 1901?

5. Dans l'affirmative, a-t-il été procédé sur ces plaintes?

6. Y a-t-il eu une licence d'accordée au Château Saguenay pour la vente de liqueurs enivrantes pour l'année 1900-1901?

7. Dans l'affirmative, à quelle date cette licence a-t-elle été prise, et combien a-t-il été payé pour l'obtenir?

L'honorable H. T. Duffy (Brome): 1. Oui.

2. La licence a été payée et émise sur réception des droits entiers fixés par la loi (\$180 et \$5 d'honoraires) le 24 février dernier.

3. Le gouvernement n'a reçu aucun renseignement sur ce point.

4. Non.

5. Répondu par le no 4.

6. Oui.

7. Le 16 juillet 1900: prix entier \$180 et \$5 d'honoraires.

Dépenses de chemins de colonisation dans la province et dans le comté de Dorchester

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): 1. Quel est le montant qui a été dépensé et payé par le gouvernement pour chemins de colonisation dans toute la province depuis le 30 juin dernier jusqu'à ce jour?

2. Quelle a été la part du comté de Dorchester dans le montant ainsi dépensé et

payé, et à qui a-t-elle été payée?

3. Pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas accordé au comté de Dorchester, pour ses chemins et ponts de colonisation, plus qu'il ne lui a accordé depuis le 30 juin dernier?

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2):

1. \$78 236.24 y compris l'item "visites et explorations".

2. \$1000 plus \$500 à même le subside des sociétés de colonisation.

3. La part faite au comté de Dorchester est en proportion de celle faite aux autres comtés.

Municipalité scolaire de Sainte-Geneviève no 1

M. J.-A. Charet (Jacques-Cartier): 1. La municipalité scolaire de Sainte-Geneviève no 1 a-t-elle, par son secrétaire-trésorier, fait une demande pour une distribution gratuite de Mon premier livre?

2. Dans l'affirmative, quand et combien d'exemplaires lui ont été adressés?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse):

Non.

Demande de documents:

Hotel Chateau Saguenay de Chicoutimi

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous ordres du conseil, papiers, documents, correspondances, rapports d'inspecteurs du revenu et des autres documents ayant rapport à la vente des liqueurs enivrantes au Château Saguenay, dans la ville de Chicoutimi, pour les années 1900-1901, 1901-1902.

Adopté.

Permis de chasse et de pêche

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous les documents, correspondance échangée entre le gouvernement ou aucun de ses membres, ou aucun de ses officiers ou employés, et toutes personnes, à propos des permis de chasse ou de pêche demandés ou accordés depuis le 20 mai 1897, jusqu'à date.

Il signale que deux types de permis sont émis: le premier à des fins scientifiques et le deuxième en tant que faveur, en temps prohibé. Parfois le département refuse le premier et accorde le second à des amis. Il est regrettable que le gouvernement loue des terres et des rivières à des clubs et soit ensuite le premier à enfreindre les lois en

donnant des permis de chasse et de pêche uniquement à des fins sportives.

Un député de cette Chambre aurait obtenu un permis de chasse en temps prohibé, et il aurait massacré plusieurs chevreuils.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)

répond qu'il est impossible d'adopter la motion du député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) puisque, depuis 1897, environ 25 000 lettres ont circulé entre le département et des gens qui voulaient des permis. De plus, la dépense qu'entraînerait la production d'une telle correspondance serait trop grande et le député de Laval ne la lirait même pas. Pas un député ne voudrait étudier un pareil dossier.

Que le député de Laval précise et indique quelque chose de raisonnable au département; les documents dont il a besoin, il les aura. Il est prêt à lui rendre justice.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) répond qu'il a le droit de critiquer les agissements du département. Il est parfaitement impossible que 25 000 lettres aient été reçues à l'intérieur de cette période de temps. Il ne croit pas que le gouvernement ait reçu une moyenne de 5000 lettres par année.

Il est important de connaître la vérité sur les rumeurs accusant un représentant de la Chambre. Le député de Montmorency (M. L.-A. Taschereau) a été accusé d'avoir abusé du permis qui lui a été accordé et d'avoir tué, simplement pour le sport, un grand nombre de chevreuils dont il a laissé la majeure partie pourrir dans le bois. Il considère que c'est un très mauvais exemple à donner à notre population rurale que de permettre qu'un tel massacre gratuit soit commis avec impunité par un membre de la législature et ses amis alors que les colons contrevenants sont sévèrement punis lorsqu'ils sont pris.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Je prierai le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) de relire sa motion; je vais le faire pour lui:

"Ordre de la Chambre pour la production de copie de tous les documents, correspondance échangée entre le gouvernement ou aucun de ses membres, ou aucun de ses officiers ou employé, et toute personne, à propos des permis de chasse ou de pêche demandés ou accordés depuis le 20 mai 1897, jusqu'à date."

Ayant soumis cette demande au chef de cette branche, M. Joncas, voici le rapport qu'il m'a fait.

Ce que demande le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) est à peu près toute la correspondance échangée entre la branche des pêcheries et de la chasse et le public depuis le 20 mai 1897, c'est-à-dire pendant

près de cinq ans.

Comme, depuis cette date, il a été reçu en moyenne par cette branche du département tout près de trois mille lettres par année et que chacune de ces lettres a eu une réponse, pour mettre devant la Chambre ce que demande le député de Laval, il faudrait copier environ 25 000 lettres et documents, peut-être plus. Si le député de Laval désire obtenir un renseignement particulier, il pourrait peut-être amender sa motion de manière à l'obtenir plus rapidement; car si sa motion est adoptée telle qu'elle est rédigée, il sera matériellement impossible de se rendre au désir de la Chambre pendant cette session, et même à la session prochaine.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) croit devoir intervenir car c'est lui qui est visé. Les rumeurs à ce sujet sont très exagérées. Il croit que le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) veut jouer un tour à son chef qui, lorsqu'il était au pouvoir, a accordé un certain nombre de permis de chasse. Il a eu un permis de chasse hors saison pour des fins scientifiques, mais il ne peut dire en ce moment pour quelle branche de la science il a entrepris ce voyage. Il a toutefois tellement bien réussi que son club a décidé de louer au gouvernement le terrain où il a chassé. Voilà une autre somme d'argent dont le gouvernement a bénéficié et il considère qu'il mérite une adresse de remerciements de la part du gouvernement pour avoir procuré un revenu additionnel au département car les gens ne savaient pas auparavant que ce terrain était un bon endroit pour le sport. Il termine en se référant à ce qui s'est passé au club Sainte-Anne.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) parle du voyage du député de Montmorency au cours duquel il a tué onze chevreuils hors saison, fait dont il semble fier. Au lieu de lui présenter une adresse, le gouvernement devrait le fustiger pour avoir enfreint les lois de la chasse et de la pêche. Les sportifs de la province vont savoir que le député de Montmorency encourage le braconnage. [1 regrette sincèrement d'entendre ce dernier parler de ce qui s'est passé dans son club de chasse et de pêche. Ce qui se passe dans un club devrait y rester et ne devrait pas être étalé en Chambre.

Il explique qu'une motion a été présentée à une assemblée des membres du club Sainte-Anne à l'effet de faire exclure le député de Montmorency, mais que celui-ci, ayant fait des excuses, la motion a été retirée.

M. E. J. Flynn (Nicolet) dit que le député de Montmorency (M. L.-A. Taschereau) a probablement trop parlé. Ce dernier a dit qu'il (M. Flynn) a aussi accordé

des permis. S'il a accordé des permis de chasse et de pêche quand il était à la tête du département, c'est à des fins scientifiques et pour rien d'autre.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dit qu'au lieu de régler des questions comme celle-là en famille dans les clubs, il devrait en être informé et toutes plaintes devraient lui être adressées. Il a sans doute vu quelque chose à propos de cet incident dans les journaux, mais il apprend ce soir que le député de Montmorency (M. L.-A. Taschereau) a tué onze chevreuils. Le permis accordé à ce dernier est semblable à ceux qui ont été accordés sous des gouvernements précédents, c'est-à-dire à des fins scientifiques, et c'est ce qui a été convenu lorsque le permis a été donné. Le député de Montmorency (M. L.-A. Taschereau) devrait faire un rapport au département. S'il avait reçu une plainte officielle, le député de Montmorency aurait été traité comme tous les autres.

MM. P.-É. LeBlanc (Laval) et L.-A. Taschereau (Montmorency) prennent de nouveau la parole.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) retire sa motion pour le moment.

Loi électorale de Québec, 1895

L'ordre du jour appelle la troisième lecture du bill (no 25) amendant la loi électorale de Québec, 1895.

M. H. Champagne (Deux-Montagnes) propose que ledit ordre soit rescindé et que le bill soit renvoyé au comité de la législation et des lois expirantes pour être de nouveau pris en considération.

Adopté.

Vente des liqueurs enivrantes

L'ordre du jour appelle la Chambre à considérer de nouveau en comité général le bill (no 24) autorisant les conseils municipaux à prohiber la vente de liqueurs enivrantes.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose que ledit ordre soit rescindé et que le bill soit renvoyé au comité de la législation et des lois expirantes afin de le considérer.

MM. S.-N. Parent (Saint-Sauveur) et l'honorable H. T. Duffy (Brome) répondent que le but du renvoi de ce bill au comité de législation est de faire ajouter quelques articles qui amélioreraient le bill et protégeraient certains droits acquis. Mais le bill reviendra devant la Chambre.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) insiste

pour que le bill revienne devant la Chambre. Il fait ressortir l'importance qu'il y a pour la Chambre de se prononcer par un vote sur cette mesure.

La proposition est adoptée.

Loi 30 Victoria, chapitre 15, section 1

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 85) amendement la loi 50 Victoria, chapitre 15, section 1.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Barreau

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Jean (M. P.-H. Roy), que le bill (no 14) amendement la loi du barreau soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Documents:

Nomination d'un protonotaire conjoint pour le district de Kamouraska

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 24 février 1902, demandant copie de tous ordres en conseil, correspondance et documents quelconques se rapportant à la nomination d'un protonotaire conjoint pour le district de Kamouraska. (Document de la session no 58)

Etablissement d'une école normale à Rimouski

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 4 mars 1902, pour la copie de tous documents et correspondance se rapportant à l'établissement d'une école normale à Rimouski. (Document de la session no 59)

Écoles élémentaires

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mars 1902, pour la production d'un état détaillé de la somme de \$44 674.05, mentionnée dans l'état des recettes et paiements, du 1er juillet 1901 au 19 février 1902, comme ayant été dépensée pour écoles élémentaires en vertu de la loi 60 Victoria, chapitre 3. (Document de la session no 60)

Sociétés de secours mutuels

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 13 mars 1902, pour copie: 1. D'une liste aussi complète que possible des sociétés de secours mutuels organisées en vertu des lois de la province de Québec et y faisant des opérations;

2. D'une liste de telles sociétés qui ont transmis à l'inspecteur du gouvernement le rapport exigé par l'acte 62 Victoria, chapitre 32;

3. D'un résumé de tels rapports faisant connaître le nom corporatif de chaque société, le nombre de ses membres, sa principale place d'affaires et l'adresse de ses principaux officiers. (Document de la session no 61)

Travaux de la Chambre

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de l'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que cette Chambre s'ajourne maintenant.

Adopté.

À 6 heures, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 heures

Introduction de bills:

M. A. Tessier (Rimouski) demande la permission d'introduire un bill (no 192) amendement l'article 536 du code de procédure civile.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. F.-X. Oupuis (Châteauguay) demande la permission d'introduire un bill (no 191) amendement l'article 2621 des statuts refondus concernant les jurés.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) demande la permission d'introduire un bill (no 199) amendement l'article 2006 du code civil.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

**"Provincial Light,
Heat and Power Company"**

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Verchères (M. E. Blanchard), que le bill (no 124) accordant certains pouvoirs additionnels à la "Provincial Light, Heat and Power Company" soit maintenant lu pour la troisième fois.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) dénonce cette mesure dans les mêmes termes qu'il l'avait fait dans l'après-midi pour celle du député de Montmorency (M. L.-A. Taschereau).

Bien qu'amendé par le comité des bills privés et par la Chambre, ce projet de loi contient encore des pouvoirs extraordinaires. Par exemple, il permet à la compagnie d'exploiter toute industrie possible et imaginable. Le gouvernement a donné des pouvoirs qu'il n'avait pas le droit de donner et, conséquemment, ces pouvoirs sont illégaux. Il fait une revue du projet de loi et finalement demande d'en retrancher au moins le pouvoir d'expropriation. Il ne veut pas le rejet du bill, mais simplement de le reconsidérer afin d'en faire une mesure acceptable.

M. E. J. Flynn (Nicolet) parle dans le même sens que le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc). Il prie la Chambre de se montrer moins prodigue en fait de privilèges et de pouvoirs accordés aux compagnies en général et proteste contre une semblable législation.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) fait remarquer au chef de l'opposition (M. E. J. Flynn) que, si les pouvoirs accordés à cette compagnie sont extraordinaires, c'est au parti auquel il appartient qu'il faut s'en prendre et même au député de Nicolet (M. E. J. Flynn), car cette charte a été accordée en 1881 à la Compagnie électrique canadienne et vendue ensuite à la Compagnie provinciale. Ce sont les mêmes pouvoirs et ces pouvoirs ont été octroyés par le chef de l'opposition lui-même qui occupait un siège en cette Chambre en 1881 et qui a voté pour cette charte.

Le premier ministre est prêt à appuyer toutes les compagnies du même genre, qu'elles soient formées par des libéraux ou des conservateurs, parce qu'elles contribuent grandement à développer nos industries et à donner une impulsion considérable au progrès et à la prospérité de la province.

La proposition est adoptée.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

**Établissement d'un bureau
d'enregistrement et d'une cour de
circuit à Grand-Mère**

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), que le bill (no 132) pourvoyant à l'établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit dans la ville de Grand-Mère soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

**"Shawinigan Falls
Terminal Railway Company"**

M. T.-B. de Grosbois (Shefford) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 147) constituant en corporation la "Shawinigan Falls Terminal Railway Company".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. William Kenneth McKeown

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 131) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre William Kenneth McKeown au nombre de ses membres, après examen.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. William Charles Mills

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 157) autorisant le Collège des médecins et des chirurgiens de la province de Québec à admettre William Charles Mills à la pratique de la médecine et de la chirurgie.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Napoléon Landry

M. C. Dorris (Napierville) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 154) autorisant Napoléon Landry à exercer la profession de médecin et de chirurgien dans la province de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. C. Dorris (Napierville) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Hôpital Notre-Dame de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 159) amendant la loi organique de l'hôpital Notre-Dame de Montréal.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Joseph-Antoine Germano

M. C.-A. Chênevert (Berthier) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 64) autorisant Joseph-Antoine Germano à exercer la profession de notaire dans la province de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. C.-A. Chênevert (Berthier) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Napoléon Lemay

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 158) autorisant Napoléon Lemay à exercer la profession de notaire dans la province de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Notaires et registrateurs

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 174) amendant les statuts refondus concernant les notaires et les registrateurs.

Adopté.

En comité:

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne): Depuis 1874, les notaires nommés registrateurs n'ont plus le droit de pratiquer comme notaire. Une loi a été alors passée à cet effet, mais il y a exception pour les notaires nommés registrateurs avant 1874. Cet état de choses a été maintenu depuis 1874 par tous les gouvernements qui se sont succédé en cette province. Il demande par son bill que les notaires nommés registrateurs avant 1874 soient sur le même pied que ceux nommés après cette date, c'est-à-dire qu'ils n'aient pas plus que ceux-ci le droit de pratiquer comme notaires.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) démontre que le bill sent la persécution. Le député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) veut atteindre les registrateurs Lachaine de Terrebonne et le registrateur Blondin de Nicolet.

Il trouve souverainement injuste que l'on prive deux vieillards de droits qui leur ont été consacrés depuis 27 ans, deux vieillards fonctionnaires publics qui

remplissent fidèlement tous les devoirs de leurs charges.

Il attire l'attention du gouvernement sur cette mesure du député de Terrebonne et il lui demande de la faire retirer.

M. L.-J. Allard (Yamaska) est plutôt surpris de constater l'intérêt inhabituel que porte le député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) aux registrateurs.

Un registrateur pratiquant comme notaire est une anomalie. Il se prononce en faveur de la loi.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) suggère que le comité se lève étant donné que lui et probablement d'autres représentants de la Chambre aimeraient avoir plus de renseignements sur le sujet, principalement sur la loi de 1874.

MM. E. J. Flynn (Nicolet), L.-P. Pelletier (Dorchester), J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) et L.-J. Allard (Yamaska) prennent la parole.

Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Divisions électorales

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 182) amendant la loi 53 Victoria, chapitre 2, relative à la délimitation de certaines divisions électorales.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Corporations de cités, de villes et autres corporations

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 89) amendant les dispositions spéciales relatives aux corporations de cités, de villes et autres corporations.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Code de procédure civile, article 121

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Kamouraska (M. L.-R. Roy), que le bill (no 185) amendant l'article 121 du code de procédure civile soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code de procédure civile, article 683

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (C) du Conseil législatif amendant l'article 683 du code de procédure civile soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité général de toute la Chambre.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Mines

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération certaines résolutions concernant les mines. Il informe alors la Chambre que Son Honneur le lieutenant-gouverneur a pris connaissance de l'objet de ces résolutions et qu'il les recommande à sa considération.

Adopté.

En comité:

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose: 1. Qu'il sera loisible au lieutenant-gouverneur en conseil de déterminer pour chaque minerais, lorsqu'il s'agit de métaux inférieurs, l'étendue de terrain qui pourra être concédée à une même personne.

Adopté.

2. Qu'il sera loisible au lieutenant-gouverneur en conseil de fixer les prix des concessions minières lorsqu'il s'agit de l'exploitation de métaux inférieurs.

Adopté.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions lesquelles sont lues pour la première fois.

Commission de la colonisation et de l'industrie forestière

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération certaines résolutions concernant l'organisation d'une commission pour aider au progrès de la colonisation et au développement de l'industrie forestière. Il informe alors la Chambre que Son Honneur le lieutenant-gouverneur a pris connaissance de l'objet de ces résolutions et qu'il les recommande à sa considération.

Adopté sur division.

En comité:

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose: Attendu que la colonisation et l'industrie forestière sont des facteurs puissants du progrès de la province et du bien-être de ses habitants, et qu'il importe de rechercher les moyens les plus propres à faire disparaître ce qui peut être de nature à les gêner ou retarder; qu'il soit résolu: 1. Que le lieutenant-gouverneur en conseil pourra nommer une commission composée de trois commissaires et d'un secrétaire qui sera chargée:

a. de faire une étude critique de la loi et des règlements concernant les terres publiques, les bois et forêts, les sociétés, travaux et chemins de colonisation et la protection des colons, ainsi que de la mise à exécution de ces lois et règlements;

b. de s'enquérir du nombre et des causes de conflits entre les colons et les porteurs de licences de coupe de bois, et d'aviser au moyen de les prévenir et de les faire disparaître;

c. de rechercher quelles sont les régions les plus avantageuses pour la colonisation;

d. de s'assurer si les chemins de colonisation existants suffisent pour donner accès aux bonnes terres à culture, si l'étendue des terres arpentées est assez considérable et si le travail des sociétés de colonisation mérite d'être encouragé;

e. de constater s'il est opportun, dans l'intérêt de la colonisation et de la province, de contribuer à la construction de certains

ponts et d'accorder des subsides en terres à certaines compagnies de chemins de fer;

f. d'étudier les projets ou systèmes nouveaux qui pourraient lui être soumis et de recommander, tout en tenant compte de l'exiguïté des ressources pécuniaires de la province, ceux qui seront de nature à apporter des modifications aux lois et règlements propres à activer l'oeuvre de la colonisation et le développement de l'industrie forestière.

2. Que cette commission procédera, avec toute la diligence possible, à remplir les fins pour lesquelles elle est constituée et que, dans les matières pour lesquelles il ne sera pas prévu par la loi qui sera basée sur ces résolutions, elle se guidera d'après les instructions du lieutenant-gouverneur en conseil.

3. Que ladite commission tiendra ses réunions dans toute localité de la province où des renseignements pourront être recueillis; qu'elle sera autorisée à s'enquérir des faits sur lesquels s'étend son action par tous les moyens propres à l'éclairer; et que, s'il est nécessaire, elle pourra assigner devant elle des témoins, leur faire rendre témoignage sous serment, soit de vive voix, soit par écrit, et leur faire produire les documents et choses qu'elle jugera requis pour la parfaite investigation des objets dont elle sera chargée de s'enquérir, et que, dans ce dernier cas, les articles 598, 598b, 598c et 598d des statuts refondus s'appliqueront.

4. Que la commission fera rapport au lieutenant-gouverneur en conseil de ses constatations et pourra en même temps faire toutes recommandations et suggestions qu'elle jugera à propos.

5. Que les commissaires et le secrétaire recevront chacun, pour leurs services, une indemnité fixée par arrêté du lieutenant-gouverneur en conseil, laquelle ne pourra, cependant, excéder dix piastres par jour.

6. Que l'indemnité des commissaires et du secrétaire et les dépenses qu'ils pourront encourir, pour frais de voyage, papeterie et autres choses nécessaires à l'accomplissement de leurs devoirs en vertu de la loi qui sera basée sur ces résolutions, seront payées par mandats du lieutenant-gouverneur à même le fonds consolidé du revenu de la province.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions, lesquelles sont lues pour la première fois.

La séance est levée à 11 heures 30.

Séance du 18 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 h 30.

Rapports de comités:

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le treizième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre:

- bill (no 70) concernant la division des comtés de Saint-Maurice et de Champlain pour les fins d'enregistrement et concernant l'établissement d'une cour de circuit à Shawinigan Falls;

- pour ce qui concerne le bill (no 136) détachant certains cantons du comté de Compton et du comté de Beauce et les unissant ensemble pour former un nouveau comté sous le nom de "comté du Lac-Mégantic", pour les fins municipales, judiciaires, d'enregistrement et d'agriculture, le promoteur ayant retranché la clause qui exigeait le consentement du lieutenant-gouverneur, votre comité rapporte le bill avec certains amendements;

- bill (no 111) conférant certains pouvoirs additionnels à la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada;

- bill (no 152) constituant en corporation la "Power, Pulp and Paper Company of North America".

- Aussi, le bill (no 141) constituant en corporation la Société d'administration générale; et à l'honneur de le rapporter sans amendement.

M. T. B. de Grosbois (Shefford): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le sixième rapport du comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 153) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Mégantic, et l'a adopté avec un amendement.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le douzième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et les a adoptés avec certains amendements:

- bill (no 21) accordant certains pouvoirs aux corporations municipales;

- bill (no 88) amendant l'article 499 de la loi de l'instruction publique;

- bill (no 14) amendant la loi du barreau;

- bill (no 24) autorisant les conseils municipaux à prohiber la vente des liqueurs enivrantes.

Votre comité a aussi examiné les bills suivants et les a rejetés:

- bill (no 28) amendant la loi des élections de Québec, 1895;

- bill (no 16) amendant l'article 212 de la loi de l'instruction publique.

Article du Montreal Herald concernant la corruption à Québec

M. l'Orateur donne lecture à la Chambre de l'ordre ci-après qu'il a émis, conformément à la résolution de la Chambre, en date du 13 mars courant, enjoignant à J. S. Brierley, écuyer, éditeur du journal The Montreal Herald, de comparaître aujourd'hui, à trois heures et demie, à la barre de cette Chambre, savoir:

Assemblée législative

Québec, 15 mars 1902

À Gédéon LaRocque, écuyer,
Sergent d'armes
de l'Assemblée législative

Nous vous donnons instruction, par les présentes, d'assigner J. S. Brierley, éditeur-gérant du journal The Montreal Herald à comparaître à la barre de la Chambre, mardi, le 18 mars courant à 3.30 p.m., conformément aux résolutions de l'Assemblée législative adoptées dans le procès-verbal ainsi qu'il suit:

"Le député de Terrebonne dans cette Chambre (M. J.-B.-B. Prévost) se lève de son siège et déclare que l'entre-filet suivant a paru dans un journal The Montreal Herald, publié à Montréal le 7 mars courant:

"La corruption effrénée qui règne à Québec a été encore très clairement démontrée et le prix des votes varie toujours de \$25 à \$500. Un des membres de la délégation civique a déclaré que si la cité avait voulu combattre le feu par le feu, \$30 000 auraient à peine suffi. La cité n'a pas les moyens de rencontrer l'ennemi sur son propre terrain puisque, jusqu'à présent, elle ne dispose même pas des fonds nécessaires pour faire face aux dépenses légitimes d'une délégation à Québec".

"Le député de Terrebonne dans cette Chambre (M. J.-B.-B. Prévost) propose, appuyé par le représentant de l'Assomption

(M. J.-É. Duhamel), et il est résolu:

"que la partie dudit article à laquelle objection est faite et qui a été publiée dans ledit, Montreal Herald, le 7 de mars courant, constitue une grave violation des privilèges de cette Chambre;

"que J. S. Brierley, éditeur-gérant du journal The Montreal Herald, soit assigné à comparaître à la barre de cette Chambre, à trois heures et demie de l'après-midi, le 18 du mois courant".

H.-B. Rainville,

Orateur de l'Assemblée législative.

Attesté: L.-G. Desjardins,

Greffier de l'Assemblée législative.

Assemblée législative

A. J. S. Brierley, Écuyer,

Éditeur-gérant du journal, The Montreal Herald.

"Monsieur

Conformément à l'ordre ci-dessus, vous êtes, par les présentes, requis de comparaître à la barre de l'Assemblée législative, mardi, le dix-huit mars courant, à trois heures et demie de l'après-midi.

Québec, ce quinzième jour de mars, mil neuf cent deux".

G. Larocque,

Sergent d'armes.

Je, soussigné, Gédéon LaRoque, sergent d'armes de l'Assemblée législative de la province de Québec certifie et fait rapport à l'honorable Assemblée législative de la province de Québec, que, m'étant transporté à Montréal le 17 mars courant, j'ai, en conformité de l'ordre de cette honorable Chambre, sommé et assigné, à dix heures de l'avant-midi du même jour, J. S. Brierley, éditeur-gérant du journal, The Montreal Herald, parlant à lui-même au bureau dudit journal, à comparaître à la barre de l'Assemblée législative, mardi, le 18 mars courant (1902) à trois heures et demie de l'après-midi, et en lui laissant un duplicata de l'ordre et de l'avis ci-joints.

Québec, ce dix-huit mars (à 10 hrs a.m.), 1902."

G. Larocque,

Sergent d'armes de l'Assemblée législative.

M. le Sergent d'armes (M. G. LaRoque)

informe M. l'Orateur que l'accusé est sur les lieux.

M. l'Orateur commande au sergent d'armes d'introduire devant la Chambre M. J. S. Brierley.

M. le Sergent d'armes (M. G. LaRoque):

Monsieur l'Orateur, j'ai l'honneur de vous informer que James S. Brierley, éditeur-gérant du journal The Montreal Herald, conformément à l'ordre que je lui ai transmis, en date du 13 mars courant (1902), est en ce moment à la barre de la Chambre où il se tient à la disposition de l'honorable Orateur et des honorables membres de cette Chambre.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne)

propose, appuyé par le représentant de L'Assomption (M. J.-É. Duhamel), que M. Brierley se retire en attendant que la Chambre décide quelles questions lui seront posées.

Il dit que c'est une tradition, un précédent qui a été respecté jusqu'à présent dans tous les cas dans ce pays. Il se base sur le précédent de l'incident Madge, en 1901, à la Chambre des communes anglaise. Il ne serait pas convenable de discuter l'opportunité de poser telle ou telle autre question à l'accusé, en sa présence.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester)

proteste contre une telle motion et dit que cela serait injuste de forcer M. Brierley à quitter la Chambre pendant que les motions sont discutées. Il est l'accusé et il a le droit de savoir ce qui se passe. Cela aurait été différent si M. Brierley avait lui-même demandé ce privilège.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne)

dit qu'il veut poser quelques questions et que peut-être d'autres représentants aimeraient poser des questions à l'éditeur-gérant du Montreal Herald. Je considère qu'il serait préférable que M. Brierley se retire pendant que la Chambre discute des questions.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)

ne partage pas l'opinion du député de Terrebonne et dit que, selon les précédents dans ce pays, les questions devraient être posées et on devrait y répondre immédiatement. De plus, cela ne ferait que retarder les choses que d'exiger que M. Brierley se retire à chaque fois qu'on discute d'une motion concernant les questions. Le temps de la Chambre est trop précieux pour cela en ce moment.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester)

est d'accord avec le premier ministre et il va même plus loin. Il dit que M. Brierley pourrait demander les services d'un avocat pour se défendre, s'il le désirait.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne): Il n'a pas le droit d'être défendu par un avocat.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur):

Procédons selon les usages de cette

Chambre.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): C'est aussi mon opinion, et les précédents démontrent que l'accusé doit être présent lorsque les questions sont soumises à la Chambre.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) dit qu'on ne devrait pas créer un nouveau précédent et il pense que le député de Terrebonne devrait commencer par demander à M. Brierley s'il veut se défendre. L'accusé a le droit de demander l'aide d'un avocat pour sa défense.

M. P.-É. LeBlanc (Laval): L'Orateur n'a qu'à demander à M. Brierley si c'est son intention de se prévaloir de ce privilège. Il offre son aide pour donner des suggestions et il demande que l'accusation de l'Assemblée contre Brierley soit lue avant de poser toute question.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, appuyé par le représentant de L'Assomption (M. J.-É. Duhamel), que la proposition soit retirée. Il invoque à nouveau les précédents.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne): Je maintiens ma première question. Il propose, appuyé par le représentant de L'Assomption (M. J.-É. Duhamel), la question suivante: "Êtes-vous l'éditeur-gérant du Montreal Herald publié à Montréal?"

M. l'Orateur: Est-ce le désir de la Chambre que cette question soit posée à M. Brierley?

Des voix: Adopté. Adopté.

La question est adoptée à l'unanimité.

M. l'Orateur: Êtes-vous l'éditeur-gérant du Montreal Herald publié à Montréal?

M. J. S. Brierley: Oui, M. l'Orateur.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que la question suivante soit posée à M. Brierley: "Désirez-vous avoir quelqu'un pour vous assister dans votre défense?"

M. l'Orateur soumet la question à la Chambre.

Adopté.

M. l'Orateur: Désirez-vous avoir quelqu'un pour vous assister dans votre défense?

M. J. S. Brierley: M. l'Orateur, je vous remercie; je crois que ce n'est pas nécessaire.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose que la question suivante soit posée à M. Brierley: "L'article incriminé vous a-t-il été envoyé par le correspondant de votre journal de la galerie de la presse?"

M. l'Orateur soumet la question à la Chambre.

Adopté à l'unanimité.

M. l'Orateur: L'article incriminé vous a-t-il été envoyé par le correspondant de votre journal de la galerie de la presse?

M. J. S. Brierley: Non, ce n'est pas lui.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose que la question suivante soit posée à M. Brierley: "Avez-vous quelque chose à dire ou à offrir à cette Chambre pour expliquer ou excuser l'article incriminé?"

M. l'Orateur soumet la question à la Chambre.

Adopté.

M. l'Orateur: Avez-vous quelque chose à dire ou à offrir à cette Chambre pour expliquer ou excuser l'article incriminé?

M. J. S. Brierley: M. l'Orateur, je demande la permission d'exprimer sincèrement combien je regrette que l'article dont on se plaint ait été publié dans le Herald. Voici dans quelles circonstances cet article a été publié. Un de nos reporters qui était sorti dans la matinée revient au bureau entre une heure et deux heures de l'après-midi, avec ce qui paraissait être une interview à propos du bill no 49. Ce qu'il y avait de répréhensible dans son rapport échappa à l'attention de tous les rédacteurs responsables jusqu'à ce que le journal fût sous presse. C'est alors que j'en pris connaissance et je donnai immédiatement l'ordre d'arrêter les presses et de supprimer le paragraphe en question.

J'espère, Monsieur, que cette explication vous convaincra que le paragraphe incriminé résultait d'une erreur et qu'il n'était pas l'expression de l'opinion du Herald.

Je n'hésite pas à vous assurer que le Herald n'avait pas l'intention, en cette occurrence, de porter atteinte à l'honneur de la Chambre ni d'aucun de ses membres.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) croit que les explications sont satisfaisantes. Il suggère que M. Brierley se retire.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) a une autre question à poser pour de plus amples informations. Il propose, appuyé par le représentant de L'Assomption (M. J.-É. Duhamel), que la question suivante soit posée à M. Brierley:

"Les insultes à l'adresse des membres de cette Chambre et à l'adresse de cette Chambre, reproduites dans l'article incriminé, ont-elles été dictées ou répétées à l'un de vos correspondants par un membre de la délégation civique à Québec, et, si tel est le cas, pouvez-vous le prouver? Quel est ce correspondant et quel est le membre de cette délégation civique?"

Des voix crient pour et contre la question

M. E. J. Flynn (Nicolet) dit qu'aucune cour de justice au pays ne permettrait qu'une telle question soit posée à un témoin. Il dit que la Chambre est allée assez loin avec cette affaire et que les procédures tournent à l'inquisition. Voilà que, nonobstant les explications satisfaisantes de M. Brierley, on veut lui faire dénoncer celui qui a donné les informations afin de l'incriminer.

La Chambre ne peut maintenant faire le procès à un tiers. C'est là un procédé tout à fait contraire à toute règle de la preuve.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne): Il faut savoir qui nous insulte, qui a l'audace de violer si impunément les privilèges de cette Chambre.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) dit qu'on devrait abandonner l'affaire puisque le procès de M. Brierley est terminé. La Chambre devrait traiter l'accusé avec plus de "fair play" et ne pas le sommer à jouer le rôle de délateur.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): Le trésorier provincial (l'honorable H.T. Duffy) est dans le vrai. Du moment que la Chambre est prête à se déclarer satisfaite des explications de M. Brierley, le procès est fini.

Va-t-on maintenant faire un effort pour trouver un autre accusé et avoir un autre procès? Nous ne serions pas dignes de la position du législateur si nous profitons de la présence de M. Brierley à la barre de la Chambre pour lui poser des questions de cette nature auxquelles il aurait le droit de ne pas répondre.

M. W. A. Weir (Argenteuil) s'oppose à ce qu'on pousse l'interrogatoire plus loin et de plus, il nie que le Herald ait clairement dit que ses renseignements venaient d'un membre de la délégation civique.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne): C'est M. Brierley lui-même qui, dans la rétractation publiée vendredi dans le Herald et dans les explications qu'il vient de fournir à la Chambre, a déclaré que c'était un délégué civique qui avait fourni les renseignements au Herald.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) se déclare en faveur de la dernière question du député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) à M. Brierley qui, sans aucun doute, s'est excusé à la satisfaction de la Chambre. Étant donné qu'il semble que les renseignements aient été donnés par quelqu'un, il est simplement juste que les représentants de cette Chambre sachent le nom de cet informateur.

Il vaudrait mieux régler cette affaire de suite et établir que la bonne foi du Herald a été surprise par un calomniateur, ou bien que le Herald a été seul l'auteur de cette histoire. En attendant, des soupçons planent sur la conduite d'un membre de la délégation civique de Montréal.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, en amendement, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), que tous les mots après "que" dans la motion soient retranchés et remplacés par les suivants:

"Cette Chambre étant satisfaite des explications de M. Brierley, il lui soit permis de se retirer."

L'honorable H. T. Duffy (Brome) dit que cela ne change rien que la motion soit faite par lui ou par le député de Dorchester. Ils visent tous les deux le même objectif.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dit que le trésorier (l'honorable H. T. Duffy) a déjà fait une motion semblable dont on n'a pas encore discuté.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) est d'avis contraire et dit que les seules motions devant la Chambre sont celles du député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) et du député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier).

Il se prononce en faveur de l'amendement du député de Dorchester. C'est la ligne de conduite la plus digne de suivre. Il dit que la position de M. Brierley a été clairement expliquée dans sa réponse et on voit bien qu'il ne savait rien de cet incident. Cette question est certainement contraire aux règles rudimentaires de la preuve.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) s'oppose à cet amendement. Il insiste pour que la question soit posée à l'accusé. Ce dernier est libre de ne pas répondre; mais enfin, il aura la chance de se justifier entièrement en livrant le nom du coupable.

Il est simplement juste pour les représentants que le nom de l'informateur du

Herald soit connu.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) est d'opinion que l'amendement du député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) est hors d'ordre, parce qu'il comporte une question qui diffère en tout de la motion principale. C'est singulier que, lorsqu'on a demandé à M. Brierley de dire que ce n'était pas M. Valiquette qui est l'auteur de l'article incriminé, personne ne s'est objecté; maintenant qu'un membre de la délégation civique de Montréal est visé, on semble avoir peur que le vrai coupable soit désigné. Ce que les députés veulent maintenant savoir, c'est le nom de l'informateur. L'objection du chef de l'opposition n'est ni juste ni raisonnable. D'après les explications de M. Brierley, il est évident qu'il a connu la teneur de l'article avant sa publication.

M. T. B. de Grosbois (Shefford) abonde dans le même sens que le député de Châteauguay (M. F.-X. Dupuis).

M. P.-É. LeBlanc (Laval) dit que le personnage est connu, son nom est sur toutes les bouches; cependant, il ne s'agit pas ici de forcer M. Brierley à violer un secret. Si la députation désire demander à ce particulier de lui rendre compte de ses accusations libelleuses, elle en a le droit. Qu'elle le cite à la barre.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) Si M. Brierley est disposé à se disculper, pourquoi ne pas profiter de cette occasion?

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) revendique énergiquement l'honneur de la Chambre et la dignité de ses membres. Cette Chambre qui est en grande partie canadienne-française doit se laver, aux yeux de toutes les provinces, des calomnies dont elle a été l'objet. Il dit que les questions qui sont soumises à la Chambre pour être posées par M. Brierley, ont été discutées et pesées par un grand nombre de députés. Il est surpris de voir que le trésorier provincial, qui a eu l'occasion de les étudier d'avance, proteste. On a appris de source sûre, c'est-à-dire d'un employé supérieur du Herald, que l'informateur était l'échevin Laporte. Il serait essentiel de savoir si cela est vrai ou non. Il y a assez longtemps que le nom de M. l'échevin Laporte est sur toutes les lèvres, comme étant l'auteur des paroles libelleuses contre la Chambre, qu'il ne saurait hésiter au désir de le nommer. Peut-être était-ce un autre membre de la délégation et M. Brierley devrait éclairer la Chambre sur le sujet. Il n'est pas en position de porter une accusation contre M. Laporte, mais la rumeur publique le désigne. D'autant plus que le Herald et M. Brierley le disent presque carrément. Le Herald veut-il

protéger l'échevin Laporte? Il soulève un point d'ordre et fait appel à l'Orateur pour qu'une décision soit prise.

M. W. A. Weir (Argenteuil) s'oppose à ce que le nom de M. Laporte soit nommé puisqu'il n'est pas au procès et particulièrement du fait que l'échevin en question a depuis nié souvent ces rumeurs.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) demande à nouveau à la Chambre d'abandonner l'affaire et suggère que le député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) retire ses questions. M. Brierley a été appelé à se défendre contre une accusation spécifique et il est injuste de l'obliger à inculper une autre personne.

M. l'Orateur: Je trouve à la page 235 des Journaux de l'Assemblée législative, séance du 4 mai 1885, une décision sur le même point d'ordre que celui actuellement soulevé. C'était dans le cas de l'interrogatoire de M. J.-G. Gingras, éditeur-propriétaire du journal Le Nouvelliste qui avait reçu ordre de comparaître à la barre de la Chambre.

Motion fut faite pour poser une question à M. Gingras, laquelle fut suivie d'un amendement concluant à la mise en liberté dudit Gingras. Un amendement fut proposé à cet amendement, pour substituer une autre question à celle de la motion principale. La question étant soulevée que les deux amendements n'étaient pas dans l'ordre, l'honorable M. Würtele, alors l'Orateur de la Chambre, décida comme suit:

"Je ne puis pas être appelé à exprimer une opinion sur le sous-amendement tant que je n'aurai pas décidé si l'amendement est dans l'ordre ou ne l'est pas. Car, si l'amendement est contraire à l'ordre, le sous-amendement tombe avec lui.

"La Chambre procède actuellement à l'interrogatoire d'une personne à la barre, et la motion principale propose une question à poser à cette personne. L'amendement n'a pas pour but de modifier les termes de la question proposée, non plus que de lui en substituer une autre, mais elle a pour objet de décider du mérite de la plainte en vertu de laquelle la personne à la barre a été mise sous garde et d'ordonner sa relaxation. Par conséquent, cet amendement est "irrelevant" et pour le moment irrégulier, mais il pourra à une phase convenable des procédures être proposé, soit comme motion originale, soit comme amendement.

"Je déclare donc cet amendement contraire à l'ordre et je procède à mettre la question aux voix sur la motion primitive."

Ce précédent s'applique à la présente question.

Je décide, en conséquence, que l'amendement n'est pas dans l'ordre.

Et la motion principale étant soumise, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

POUR MM. Allard, Bissonnette, Bourbonnais, Cardin, Caron (Maskinongé), Caron (Matane), Champagne, Chênevert, Cherrier, Cooke, Daigneault, Décarie, de Grosbois, Delaney, Dion, Duhamel, Dupuis, Fiset, Girard, Godbout, Gosselin (Iberville), Lacombe, Lemay, Major, Morin (Charlevoix), Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Pelletier (Sherbrooke), Perrault, Pilon, Prévost, Robitaille, Roy (Kamouraska), Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Tanguay, Taschereau, Tessier (Portneuf), Tessier (Rimouski) et Tourigny, 40.

Contre: MM. Blouin, Chicoyne, Clapperton, Cochrane, Dechène, Delège, Dorris, Duffy, Flynn, Giard, Gillies, Gosselin (Missisquoi), Gouin, Hearn, Hutchinson, Kennedy, LeBlanc, Mackenzie, Parent, Pelletier (Dorchester), Petit, Tellier, Turgeon, Walker et Weir, 25.

Pairage: M. Smith a pairé avec M. Chauret.

Ainsi, la proposition est résolue dans l'affirmative.

M. l'Orateur: Les insultes à l'adresse des membres de cette Chambre et à l'adresse de cette Chambre, reproduites dans l'article incriminé, ont-elles été dictées ou répétées à l'un de vos correspondants par un membre de la délégation civique à Québec et, si tel est le cas, pouvez-vous le prouver? Quel est ce correspondant et quel est le membre de cette délégation civique?

M. Brierley: Monsieur l'Orateur, du moment que l'article en question nous a été remis par notre reporter, nous devons en assumer la responsabilité en le publiant. Pour l'erreur que nous avons commise, j'ai essayé de donner une explication complète et de faire des excuses, et j'espère que la Chambre les trouvera satisfaisantes. Si des propos du caractère de ceux qui ont été publiés ont été tenus par quelqu'un à notre reporter, cela a dû être en confidence, et il ne me serait pas permis de chercher à pallier la faute de notre reporter en donnant le nom de la personne que l'on a fait causer, lors même que je connaîtrais ce nom, mais je ne le connais pas.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que les explications données par M. Brierley soient considérées comme étant satisfaisantes et que celui-ci soit libéré.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne): Étant donné que M. Brierley quitte la barre et que la foule commence à quitter la Chambre, il profite de l'occasion pour exprimer l'espoir que l'incident aura un bon effet, non

seulement sur le Herald, mais aussi sur tous les autres journaux qui ont l'habitude d'insulter la Chambre et de porter atteinte à l'honneur et la dignité de ses membres.

Il dit qu'il avait l'intention de proposer que M. Brierley soit censuré par la Chambre, mais, puisqu'il a donné une explication satisfaisante et qu'en tant que directeur-gérant du Herald il s'est excusé comme il se doit, il est heureux d'appuyer la motion proposée par le député de Brome (l'honorable H. T. Duffy). Il espère que l'action de l'Assemblée dans cette affaire aura un bon effet.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose de nouveau, appuyé par le représentant de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost), que cette Chambre est satisfaite des réponses de M. Brierley et qu'il est en conséquence libéré.

Adopté à l'unanimité.

M. l'Orateur: M. Brierley, vous êtes libéré.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (no 31) autorisant Herbert Alexander McCrea à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec, sans amendement.

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre:

- bill (no 77) concernant les successions de feu John McDougall et de feu dame Maud Mary McDougall;

- bill (no 110) autorisant Gilbert Martin Bowen à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Succession M. J. McDougall et Mme M. M. McDougall

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 77) concernant les successions de feu John McDougall et de feu dame Maud Mary McDougall.

Les amendements sont lus pour la première fois.

M. Gilbert Martin Bowen

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 110) autorisant Gilbert Martin Bowen à exercer la profession

de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Les amendements sont lus pour la première fois.

Mines

L'ordre du jour appelle la seconde lecture des résolutions concernant les mines, rapportées du comité général, lundi le 17 mars courant.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Ces amendements nous ont été suggérés par les besoins du moment et comme nous nous sommes aperçus que la loi, telle qu'elle était faite, pouvait être un empêchement au développement de l'industrie minière dans la province, nous avons cru nécessaire de suggérer les amendements suivants:

1. À l'article 1443, en disant que pour les métaux inférieurs, l'étendue du terrain à concéder serait fixée par le lieutenant-gouverneur en conseil; et

2. À l'article 1444, en disant que le prix des métaux inférieurs serait aussi fixé par le lieutenant-gouverneur en conseil.

L'article 1443 mentionne qu'aucune vente de concession minière, comprenant plus de 400 acres en superficie, ne pourrait être faite à la même personne. Avec un ordre en conseil et sur preuves suffisantes de ses moyens et de ses capitaux, une étendue plus considérable, mais n'excédant pas 1000 acres, pourrait lui être concédée; cet article comprenant tous les minéraux tant supérieurs qu'inférieurs. Or, parmi les minéraux inférieurs se trouvent les tourbières.

L'exploitation des tourbières demande une installation excessivement coûteuse; de plus, 1000 acres de tourbières sont insuffisantes pour garantir une exploitation sérieuse; si la tourbe avait des centaines et des centaines de pieds d'épaisseur, on peut-être; mais comme il est prouvé, par les différentes recherches faites dans la province de Québec, que l'épaisseur des tourbières varie entre 5 et 20 pieds environ, 1000 acres de terre sont totalement insuffisantes pour induire des compagnies ou des particuliers qui désirent entrer dans cette exploitation à faire les dépenses énormes pour l'établissement de cette industrie.

Comme la loi ne donne aucune latitude au gouvernement à ce sujet, il nous faut l'amender; c'est la raison pour laquelle nous avons suggéré l'amendement à l'article 1443, demandant que l'étendue du terrain à vendre pour les minéraux inférieurs soit laissée à la discrétion du lieutenant-gouverneur en conseil.

L'amendement à l'article 1444, concerne le prix des minéraux inférieurs. Pour des raisons énoncées plus haut et, de plus, pour permettre aux producteurs de

mettre sur le marché un combustible économique, ce qui serait avantageux pour toute la province de Québec, nous avons jugé à propos de permettre au lieutenant-gouverneur en conseil de diminuer le prix de la tourbe qui se trouvait exorbitant à \$2 et \$4 l'acre, suivant la distance d'un chemin de fer en opération. Notre intention, et c'est ce que nous avons toujours dit à ceux qui sont venus au bureau prendre des informations à ce sujet, était de vendre nos tourbières au prix de \$1 l'acre, sans tenir aucun compte de la distance d'un chemin de fer en opération. Nous avons laissé à la discrétion du lieutenant-gouverneur en conseil de fixer une échelle de prix pour les métaux inférieurs, parce que nous ne désirons pas faire une loi d'exception pour un seul minéral.

Il peut se faire que, dans un avenir assez rapproché, d'autres industries viennent s'implanter dans le pays; entre autres, l'industrie du fer peut y prendre des proportions considérables. Nous avons, dans la province de Québec, d'immenses étendues de "bog ore" ou fer des marais; ce fer, qui se trouve le plus souvent au fond de certains lacs, dans des terrains marécageux, etc., se trouve disséminé sur une étendue considérable de territoire et exige, pour être exploité profitablement, une étendue plus grande que 1000 acres. Si nous étions aujourd'hui en face d'une demande concernant cette industrie, nous serions obligés, d'après la loi telle qu'elle existe actuellement, de refuser de vendre plus de 100 acres, ou à la rigueur, 1000 acres de ces terrains, avant que nous ayons fait passer par la législature une seconde loi d'exception pour permettre au gouvernement de vendre une étendue plus élevée que celle autorisée par l'article 1443.

Nous croyons donc qu'il est sage, dans les circonstances, de laisser au lieutenant-gouverneur en conseil une certaine discrétion concernant les prix des métaux inférieurs.

Cette distinction entre minéraux supérieurs et minéraux inférieurs est passablement arbitraire et, en vertu de l'article 1480 de la loi des mines de Québec, paragraphe 4, le lieutenant-gouverneur en conseil peut "classer dans l'une des deux catégories du paragraphe II de l'article 1421 tels minéraux qui n'y sont pas spécialement dénommés, ou changer de catégorie ceux qui y sont indiqués".

Il va de soi que, si un minéral inférieur était découvert en très grande abondance dans la province de Québec et que la demande du commerce était tellement élevée, le gouvernement serait justifiable de le changer de catégorie; nous mettrions ce minéral dans la catégorie des minéraux supérieurs et il se trouverait ainsi à tomber sous le coup des articles 1443 et 1444, concernant les métaux supérieurs.

Maintenant, si l'on examine attentivement l'article 1436 de la loi des mines de Québec, l'on y voit qu'il y a trois sortes de locations minières divisées en trois classes différentes: la première, de 400 acres; la deuxième, de 2000 acres et la troisième qui comprend 100 acres. En laissant au lieutenant-gouverneur en conseil le pouvoir de donner une étendue plus élevée de 1000 acres de terre à une seule personne ou une compagnie, cela peut paraître une contradiction, mais si contradiction il y a dans ce cas-là, lorsque la loi de 1892 a été passée et que l'on a permis au lieutenant-gouverneur en conseil de vendre à une seule personne ou compagnie 1000 acres de terre sur preuve de ses capacités, l'on a également mis la loi des mines en contradiction avec elle-même. Cependant, je crois que tel n'est pas le cas parce que lorsqu'on a passé la loi des mines de 1892, on a supposé un cas particulier où il serait nécessaire d'accorder plus de 400 acres. Par l'amendement que nous suggérons aujourd'hui, nous connaissons des cas particuliers où 1000 acres mêmes ne sont pas suffisants et, en conséquence, nous suggérons de laisser à la discrétion du lieutenant-gouverneur en conseil le droit de fixer et l'étendue et le prix des concessions minières en ce qui regarde les minéraux inférieurs.

Il propose, appuyé par le représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy), que ces résolutions soient maintenant lues pour la deuxième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que la Chambre adopte ces résolutions.

Introduction de bills:

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) demande la permission d'introduire un bill (no 11) amendant la loi des mines de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Commission de la colonisation et de l'industrie forestière

L'ordre du jour appelle la deuxième lecture des résolutions concernant l'organisation d'une commission pour aider au progrès de la colonisation et au développement de l'industrie forestière, rapportées du comité général, lundi le 17 mars courant.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): À la page VII du rapport du commissaire des Terres pour 1893, on lit ce qui suit:

"La question de la vente, de l'occupation et du défrichement des terres publiques présente des aspects variés et demande toujours une attention et une

surveillance particulières de la part du département. La solution des cas qui se présentent est rendue quelquefois très difficile par les exigences et les vues souvent extrêmes de ceux qui s'y intéressent ou de ceux qui prétendent que leurs droits sont lésés.

"Les uns voudraient qu'on donnât tout à leur idée de colonisation; d'autres, prenant en main la cause des marchands de bois, désireraient qu'on fit dominer davantage les intérêts du commerce de bois. Pour tous ceux qui ont étudié à fond cette double question, il est évident que les opinions qui viennent d'être exprimées sont trop extrêmes et seraient difficiles à réaliser en pratique. Le parti le plus sage semblerait être de s'arrêter à un juste milieu, de façon à concilier les intérêts des uns et des autres.

"Or, ce résultat, nous pouvons l'atteindre en appliquant d'une manière judicieuse et équitable nos lois et nos règlements.

"Il faut aussi réagir contre ceux qui achètent des terres publiques dans un simple but de spéculation, dans le but, par exemple, de couper le bois qui se trouve sur des terrains acquis, sans avoir l'intention de les convertir en terres agricoles. La colonisation ne peut que souffrir de cet état de choses, de même que le revenu public. Aussi, mes efforts ont-ils tendu, dans la direction des affaires du département, à empêcher ces infractions aux lois et aux règlements.

"Il va sans dire que nos bois et forêts fournissent une source de revenus précieuse sur laquelle la province doit nécessairement compter."

L'année suivante, le 14 décembre 1894, l'honorable chef de l'opposition, qui était alors commissaire des Terres, faisait nommer par l'Assemblée législative un comité spécial chargé "d'obtenir des renseignements sur la valeur, l'étendue et l'utilisation de nos terres et de nos forêts publiques, sur les lois et les règlements qui les régissent, dans le but d'assurer pour l'avenir une source permanente de revenus à la province et la conservation d'une étendue de terres à bois suffisante pour faire face aux besoins de l'avenir et, en même temps, promouvoir les véritables intérêts de la colonisation et de la province en général... et de faire rapport de temps à autre, ou une seule fois, selon que le comité pourra juger à propos."

Ce comité entendit une vingtaine de témoins, se procura d'un certain nombre de personnes, agents des terres et propriétaires de limites, des réponses à un certain nombre de questions et se contenta de soumettre tout cela à la Chambre sans faire aucune recommandation, déclarant dans son rapport "que le temps à la disposition du comité n'a pas été suffisant pour permettre de compléter son travail et que le comité recommande que cette enquête soit

continué, vu qu'elle est de la plus haute importance pour la province."

Pour des raisons que j'ignore, il ne fut tenu aucun compte de cette recommandation et l'enquête commencée en 1894 n'a pas été continuée.

Il est un fait qui saute aux yeux en lisant ce rapport et sur lequel j'attire l'attention. La motion proposant l'institution de ce comité parle de "l'avancement des véritables intérêts de la colonisation". Or, le comité n'a pas entendu un seul colon, n'a pas adressé une seule circulaire aux colons, aux amis et aux apôtres reconnus de la colonisation qui n'ont pas eu l'avantage d'être entendus.

La commission de 1902 a surtout pour objet de parer à cette grave omission du comité de 1894.

Dans ces questions concernant l'aliénation du domaine public, les colons, les amis et les promoteurs reconnus de la colonisation forment un élément qui a droit d'être entendu, d'exposer ses vues et ses besoins, de faire connaître ce qui peut arrêter ou accélérer son essor. Le maintien et l'accroissement de notre influence dans la Confédération dépendent de l'augmentation de notre population. Or, dans la province de Québec, c'est surtout et avant tout sur la colonisation qu'il faut compter pour accroître notre population. "Emparons-nous du sol", telle doit être la devise de la province. Avec une nombreuse et riche population agricole, tout le reste nous viendra comme par enchantement. En Amérique, c'est l'agriculture qui donne la vie aux autres industries, fait surgir les villes et les grands centres de commerce. Prenez les grandes villes de l'Ouest des États-Unis: Chicago, Milwaukee, Saint-Paul, Duluth, Saint-Louis, Kansas City, Lincoln, Des Moines, dont la population augmente avec une rapidité si étonnante; à quoi ces villes sont-elles redevables de leurs progrès, si ce n'est à l'agriculture et aux industries agricoles? Qu'est-ce qui a fait naître et prospérer ces fabuleux réseaux de chemins de fer de l'Ouest des États-Unis, si ce n'est l'agriculture? Dans notre province, l'agriculture commence par le défrichement, c'est-à-dire par la colonisation et voilà pourquoi tous les hommes qui ont à cœur le progrès, l'avancement du pays, l'accroissement de ses forces de production et de sa richesse considèrent à bon droit la colonisation comme l'oeuvre patriotique et nationale par excellence.

Mais, comme le disait l'honorable chef de l'opposition dans son rapport de 1893, il y a des gens qui "achètent des terres publiques dans un simple but de spéculation, pour couper le bois qu'il y a sur ces terres sans avoir l'intention de les défricher". Il y en a d'autres qui s'emparent des plus beaux lots sans aucune intention de s'y établir ou d'y

établir leurs fils, sans non plus avoir l'intention de faire le bois qu'il y a sur ces lots, mais dans l'unique intention de les vendre à gros profits, soit aux colons de bonne foi qui veulent les avoir pour les défricher et s'y établir, soit pour vendre la coupe du bois à des commerçants interlopes dont le nombre augmente avec une déplorable rapidité depuis quelques années. Ils se comptent à la douzaine les cas où ces spéculateurs vendent \$200, \$300 et plus un lot sur lequel ils n'ont payé que le premier versement, quatre ou cinq piastres, et n'ont pas même abattu un seul arbre. C'est un vol manifeste. Au moyen de ces odieuses pratiques, les spéculateurs extorquent chaque année des milliers de piastres aux colons de bonne foi et ce criminel négoce peut être classé au nombre des choses qui nuisent le plus à la colonisation.

La commission s'occupera de ces cas avec un soin particulier et avisera aux moyens d'y remédier.

Il est un autre abus dont nous constatons tous les jours l'existence. Un colon va se fixer dans un endroit où la bonne terre, ou même la terre susceptible de culture, est l'exception. Il prend deux ou trois, même quatre ou cinq lots, se taille un domaine de quatre ou cinq cents acres. Si on lui fait remarquer que les règlements ne permettent pas de vendre plus de 200 acres à un même chef de famille, il répond qu'il sait bien cela, mais que ses lots sont si mauvais que pour y trouver assez de terre arable pour former une ferme ordinaire, de 50 ou 60 acres de culture, il faut l'étendue qu'il a prise. Si vous refusez de lui concéder le domaine qu'il demande, il crie à la tyrannie et, bien souvent, fait publier dans les journaux que le département refuse de vendre les terres publiques aux colons. Par ce système, on livre à la colonisation quatre ou cinq fois plus de terrain qu'il n'en faudrait pour satisfaire aux besoins réels de la colonisation, si les colons ne prenaient que des lots propres à la culture. Et l'on ne saurait croire ce que la couronne perd de ce chef. C'est en grande partie avec le bois pris sur ces petits domaines que s'alimentent les centaines de petits moulins à scie qui font dans le "bois de colons", pour employer le terme en usage, et dont il est impossible d'obtenir les droits de coupe. Les employés du département m'affirment que nous perdons de cette façon une centaine de mille piastres par année.

Le seul moyen de remédier à cet abus, ce serait de classer les terres publiques en "terres à culture" et en "terres à bois" et de ne livrer que les premières à la colonisation. C'est l'une des plus importantes questions que la commission devra mettre à l'étude. Son rapport, basé sur des faits recueillis au cours d'une consciencieuse enquête sur les lieux, fera voir à la Chambre et au

gouvernement ce qui doit être fait à cet égard.

Il est d'autres raisons qui motivent la classification que je viens d'indiquer.

L'on peut affirmer, je crois, sans crainte de contradiction sérieuse, que l'établissement des colons sur des mauvaises terres est l'une des grandes causes de l'émigration. Tant qu'il y a du bois à faire ou à vendre, le colon trouve assez facilement moyen de faire vivre sa famille et il ne songe guère à émigrer; mais du moment que cette ressource est épuisée, le découragement s'empare de lui, il vend le peu de bétail qu'il possède pour se procurer l'argent nécessaire au paiement de son passage et il part du pays.

Dans d'autres cas, le colon persiste. Il s'attache à sa méchante terre comme le lierre s'attache au vieux mur, se résigne aux privations de toutes sortes, élève sa famille dans la misère. Il voit ses fils s'éloigner au plus tôt de ce sol ingrat, incapable de rémunérer leur travail, de leur offrir le moindre espoir pour l'avenir. Ils sont malheureusement bien trop nombreux ces établissements où il n'y a que de ces mauvaises terres et dont le spectacle est si compromettant pour la réputation de notre province et de notre race. C'est la vue de ces établissements, où l'on n'a que le spectacle de la pauvreté et de la misère, qui fait entrer dans l'esprit de bien des étrangers que les Canadiens français sont un peuple d'arriérés, de réfractaires au progrès, de gens incapables de faire une culture intelligente.

Les recherches de la commission auront sous ce rapport un vaste champ à couvrir.

Je suis convaincu que la commission nous procurera sur les différents points que je viens d'indiquer des renseignements de la plus grande utilité et qui permettront d'opérer des réformes considérables.

Les recherches au sujet des conflits entre colons et porteurs de licences pour la coupe du bois nous ménagent probablement des surprises. Si je puis m'en rapporter à l'opinion des employés de mon département, les conflits entre les colons sérieux, honnêtes et les propriétaires de limites sont très rares; tout le trouble provient des colons interlopes qui veulent couvrir leurs pillages et leurs spéculations du manteau vénéré de la colonisation. Dans tous les cas, quand la commission aura constaté les faits sur les lieux, interrogé les colons, il lui sera facile d'indiquer les moyens à prendre pour faire disparaître le mal, si mal il y a.

Il me serait inutile d'abuser de la patience de la Chambre pour repasser un à un les sujets d'enquête assignés à la commission; le projet de loi indique cela assez clairement et, en entrant dans les détails, je craindrais que l'on vînt me reprocher d'exprimer mes vues sur ces

différents sujets dans le but de préjuger les commissaires. Je veux que cette enquête soit aussi impartiale qu'elle sera complète et je désire éviter tout ce qui pourra être de nature à faire adopter aux commissaires d'autres conclusions que celles qui découleront des faits mis à leur connaissance par les parties intéressées et par leurs propres recherches.

Maintenant, l'on me demandera peut-être: Mais pourquoi cette commission? Pourquoi cette dépense pour constater des faits qui sont à la connaissance des employés ordinaires du département?

Ma réponse sera bien courte.

D'abord, il serait mal de regarder à une dépense de quelques mille piastres quand il s'agit d'une affaire aussi importante que la colonisation et le bien-être des colons.

En second lieu, je sais par expérience que beaucoup de colons et beaucoup de gens qui se donnent comme leurs amis sont préjugés (contre) contre les employés ordinaires du département. Ces préjugés ne pourront pas exister contre les commissaires qui seront des hommes absolument indépendants, d'une respectabilité intacte, ayant la connaissance pratique de la culture et des terres à culture. Le choix que nous ferons sera de nature à donner satisfaction au public honnête et les hommes que nous nommerons commissaires seront une garantie pour les colons, les propriétaires de limites et le public en général.

Cette investigation impartiale, faite sur les lieux mêmes, permettra à tous les intéressés d'exposer eux-mêmes leurs griefs, de faire valoir leur cause, enfin de se protéger directement. C'est pourquoi j'attends les plus heureux résultats de cette grande enquête qui permettra de constater la vérité et fera cesser le malaise créé par des protestations de certaines gens, sans doute animés des meilleures intentions, mais faisant voir des montagnes où il n'y a que de légères ondulations. En faisant disparaître ce malaise, nous imprimerons un nouvel essor à la colonisation qui progressera plus que jamais. C'est le but que nous désirons atteindre et, pour l'atteindre, nous ne reculerons pas devant les autres dépenses qu'il faudra faire.

La colonisation a droit à toute la sollicitude du gouvernement, et cette sollicitude, elle l'aura pleine et entière.

M. E. J. Flynn (Nicolet) observe tout d'abord que cette question ne doit pas être traitée comme une question de parti. Il ne s'oppose pas à la formation d'une commission, mais il ne croit pas qu'elle ait le résultat qu'on en attend.

D'après le chef de l'opposition, la première partie des résolutions est correcte; mais quant aux subsides à accorder à certaines compagnies de chemins de fer, par

exemple, c'est là une question politique du ressort du gouvernement. Il ne croit pas qu'elle doive avoir pour mission de déterminer les questions politiques. Son but doit être de renseigner le gouvernement, mais non de définir les questions politiques proprement dites. Cependant, cette commission pourra produire un certain bien; mais il ne croit pas que le gouvernement obtienne tout ce qu'il désire.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), que ce débat soit ajourné.

Adopté.

À 6 h 15, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 9 heures

Introduction de bills:

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) demande la permission d'introduire un bill (no 161) amendant l'article 125 du code civil.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Charte de Saint-Henri

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 129) amendant la charte de la cité de Saint-Henri.

En comité:

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose que la section I de la loi soit biffée et que la charte de Saint-Henri concernant les pouvoirs d'emprunt reste la même qu'aujourd'hui.

M. A.-G. Bourbonnais (Soulanges) est contre l'amendement.

La proposition est rejetée sur division.

Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Enregistrement et cour de circuit à Shawinigan Falls

M. R. S. Cooke (Trois-Rivières) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 70) concernant la division des comtés de

Saint-Maurice et de Champlain pour les fins d'enregistrement et concernant l'établissement d'une cour de circuit à Shawinigan Falls.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. R. S. Cooke (Trois-Rivières) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Comté du Lac-Mégantic

M. E. Roy (Montmagny) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 136) détachant certains cantons du comté de Compton et du comté de Beauce et les unissant ensemble pour former un nouveau comté sous le nom de "comté du Lac-Mégantic" pour les fins municipales, judiciaires, d'enregistrement et d'agriculture.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. E. Roy (Montmagny) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 111) conférant certains pouvoirs additionnels à la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Power, Pulp and Paper Company of North America"

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 152) constituant en corporation la "Power, Pulp and Paper Company of North America".

Adopté. Le comité étudie le bill et en

fait rapport sans amendement.

Société d'administration générale

M. C.-A. Chênevert (Berthier) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 141) constituant en corporation la Société d'administration générale.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. C.-A. Chênevert (Berthier) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Mégantic

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 153) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Mégantic.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Successions M. J. McDougall et Mme M.M. McDougall

La Chambre procède à prendre de nouveau en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 77) concernant les successions de feu John McDougall et de feu dame Maud Mary McDougall.

Les amendements sont lus pour la deuxième fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

M. Gilbert Martin Bowen

La Chambre procède de nouveau à prendre en considération les amendements fait par le Conseil législatif au bill (no 110) autorisant Gilbert Martin Bowen à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Les amendements sont lus pour la deuxième fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Hôpital des aliénés protestants

La Chambre procède de nouveau à

prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 44) amendant la loi constituant en corporation l'hôpital des aliénés protestants.

Les amendements sont lus pour la deuxième fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Code de procédure civile, article 683

L'honorable H. T. Duffy (Brome)

propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (C) du Conseil législatif amendant l'article 683 du code de procédure civile.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Corporations municipales

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 21) accordant certains pouvoirs aux corporations municipales dans la province de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Loi de l'instruction publique, article 499

M. J. Tessier (Portneuf) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 88) amendant l'article 499 de la loi de l'instruction publique.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J. Tessier (Portneuf) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Barreau

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 14) amendant la loi du barreau.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et

demande la permission de siéger de nouveau.

Loi des élections contestées

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), que le bill (no 23) abrogeant la loi 1 Édouard VII, chapitre 7, intitulée "Loi amendant la loi des élections contestées" soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Il fait ressortir tous les points qui militent contre la loi des élections contestées, loi qui a été justement qualifiée d'inique par les hommes bien pensants. Le but de son projet de loi est de rappeler cette législation qui, l'an dernier, a disposé d'une manière sommaire des contestations d'élections pendantes devant les tribunaux. La Chambre en cette circonstance a non seulement passé une loi sommaire, mais même arbitraire. L'autre jour, dit le député de Laval, j'ai fait un exposé des griefs de M. Nantel qui se plaignait avec raison de ce que la législature est intervenue avec une loi de spoliation dont l'effet a été de le débouter de sa cause de protestation de cette pétition, il a aussi fait connaître quelles sont les responsabilités du gouvernement. Pour le moment, il se contente de démontrer aussi clairement que possible que chacune des clauses de son bill est basée sur un principe fondamental juste et indiscutable. Il dit qu'au moment même où l'on votait la loi des élections contestées, le délai de trois mois mentionné dans cette loi, accordé aux intéressés, était expiré, puisque ce délai courait à partir de la date des élections et l'on se souvient que les élections générales eurent lieu en novembre 1900, tandis que la loi a été passée durant la dernière session, en février 1901.

D'ailleurs, ne suffit-il pas pour cette Chambre de 73 députés, dont 67 libéraux, de savoir que le chef respecté du parti libéral au Canada, Sir Wilfrid Laurier, a déclaré, en réponse à une question de M. Monk, que la loi des élections contestées est mauvaise? Le procureur général du gouvernement provincial n'a-t-il pas lui-même voté contre cette loi qu'il a dénoncée, à l'instar d'un autre de ses collègues? Dans un jugement sur une contestation d'élection, l'honorable juge Taschereau n'a-t-il pas déclaré qu'il était obligé de renvoyer la contestation à cause de la nouvelle loi qui établissait une confiscation et une déchéance pure et simple des droits de l'intimé? Cette loi est une tache dans les statuts de notre province et il importe pour l'honneur de la Chambre et de la province de la faire disparaître au plus tôt. Aucune législature n'a le droit de faire cela. Autant qu'il sache, il n'y a pas eu d'entente entre le chef de l'opposition et ses amis pour permettre au bill de passer sans opposition. Il demande aux autres membres

de l'opposition s'ils en étaient venus à une telle entente.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) dit que le zèle tardif des deux députés ne sert qu'à démontrer davantage la désunion qui règne avec plus de persistance que jamais parmi la petite opposition de l'Assemblée législative. Où est le chef de l'opposition (M. E. J. Flynn) pour lequel le député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) dit avoir un attachement inaltérable? Il n'est pas à son siège, et pour cause. Le zèle montré en cette circonstance par les députés de Laval (M. P.-É. LeBlanc) et de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) n'est qu'un jeu de coup de couteau dans le dos du chef que l'on semble vouloir perdre. Il parle en faveur de la législation de l'an dernier.

M. A. Girard (Rouville) endosse les remarques du député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) et il insiste surtout sur le fait que la Cour d'appel du gouvernement, le vote du peuple, a ratifié ces actes, celui-là comme les autres. Les "leaders" conservateurs sont tellement convaincus de leur propre manque de sérieux qu'ils n'ont pas cru devoir profiter de l'occasion des élections partielles qui ont été tenues depuis la passation de cette loi pour protester publiquement et en appeler au verdict populaire.

Il propose, en amendement, appuyé par le représentant de Champlain (M. P.-C. Neault), que le mot "maintenant" soit retranché et remplacé par les suivants "dans six mois".

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) répond au député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) sur les remarques qu'il a faites il y a quelques minutes sur son compte et sur les remarques désobligeantes concernant l'opposition.

Il enregistre un protêt contre les avancés du gouvernement à l'effet qu'il y avait entente l'an dernier entre le chef conservateur et ses amis pour ne pas faire d'obstruction à la loi. Dans son discours, le député de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) a mentionné le fait que le chef de l'opposition (M. E. J. Flynn) n'a pas voté sur le bill l'an dernier et cette année. Il dit que si le chef de l'opposition n'a pas exprimé son opinion sur cette question, c'est parce qu'il respecte les usages parlementaires. Il est personnellement intéressé et c'est pourquoi il respecte les convenances et n'a pas voté.

D'ailleurs, tous les membres de l'opposition en cette Chambre ont voté l'an dernier contre cette loi et si, au Conseil législatif, quelques conseillers conservateurs l'ont approuvée, d'autres ont voté contre ainsi que des conseillers libéraux, notamment le procureur général, l'honorable M. Archambault. Il voudrait connaître les

opinions du député de Brome (l'honorable H. T. Duffy) et du député de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent).

Des voix de l'opposition appuient le député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier):

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) prétend que, l'an dernier, il y a eu entente entre le chef de l'opposition et ses amis à l'effet de laisser voter cette loi.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) nie cette affirmation pour autant qu'il sache et demande aux autres membres de l'opposition s'ils en étaient venus à une telle entente.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) nie qu'il y ait eu entente. Ce qui devait se faire, c'est que la loi en question serait amendée en comité général de façon à étendre le délai et cet amendement n'a pas été présenté. L'opposition n'a aidé ni de près ni de loin à la passation de cette loi.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): C'est l'intention du gouvernement de faire, dès la prochaine session, une refonte complète de la loi électorale. Le rappel de la loi de l'an dernier est inopportun, car il aurait également pour effet de spolier des droits acquis depuis un an.

L'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Bissonnette, Cardin, Caron (Maskinongé), Caron (Matane), Chauret, Chênevert, Clapperton, Cooke, Daigneault, Delâge, Delaney, Dion, Dorris, Duffy, Duhamel, Gillies, Girard, Godbout, Gosselin (Iberville), Gouin, Guerin, Kennedy, Lemay,

Mackenzie, Morin (Charlevoix), Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Parent, Pelletier (Sherbrooke), Petit, Pilon, Robitaille, Roy (Montmagny), Smith, Taschereau, Tessier (Portneuf) et Tourigny, 37.

Contre: MM. Bourbonnais, Chicoyne, Giard, LeBlanc, Pelletier (Dorchester) et Tellier, 6.

La proposition ainsi amendée est résolue dans l'affirmative. La motion principale ainsi amendée est adoptée.

Mines

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy), que le bill (no 11) amendant la loi des mines du Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Subsides

L'ordre du jour étant lu pour la deuxième lecture de la résolution rapportée, le 11 mars courant, du comité des subsides, ladite résolution est lue pour la deuxième fois et adoptée.

La séance est levée à minuit.

Séance du 19 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Rapports de comités:

M. A. Tessier (Rimouski): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le quatorzième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants auxquels il a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre:

- bill (no 69) constituant en corporation la ville de Shawinigan Falls;
- bill (no 140) constituant en corporation la compagnie Kamou-Tem Littoral Électrique;
- bill (no 138) amendement la loi concernant la ville de Lachine;
- bill (no 78) amendement la loi 45 Victoria, chapitre 64, concernant la "Liverpool and London and Globe Insurance Company".

Quant au bill (no 145) amendement la loi constituant en corporation la "Shawinigan Water and Power Company", votre comité trouve que le préambule n'a pas été prouvé.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le treizième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et les a adoptés avec certains amendements, savoir:

- bill (no 185) amendement l'article 121 du code de procédure civile;
- bill (no 14) amendement la loi du barreau.

Votre comité a aussi examiné le bill suivant et l'a rejeté: bill (no 25) amendement la loi électorale de Québec, 1895.

Code municipal

M. J.A. Chauret (Jacques-Cartier): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le deuxième rapport du comité spécial du code municipal. Voici le rapport:

Votre comité a examiné les bills suivants et les a adoptés avec plusieurs amendements.

- bill (no 102) amendement le code municipal relativement à l'érection des municipalités;
- bill (no 172) amendement le code municipal;
- bill (no 90) amendement l'article 698 du code municipal;

Votre comité a aussi examiné le bill

(no 93) amendement le code municipal et l'a rejeté.

Votre comité a cru devoir adopter plusieurs suggestions jointes à ce rapport et demande qu'elles soient mises à l'étude.

Introduction de bills:

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) demande la permission d'introduire un bill (no 162) abrogeant le chapitre 27 du code de procédure civile.

Dans ce chapitre, il est question de l'examen des débiteurs après jugement. Quand, en exécution d'un jugement, il est rapporté au procès-verbal de créance, ce chapitre décrète que le débiteur peut être assigné à comparaître devant le juge ou le protonotaire pour répondre aux questions qui lui seront posées relativement à ses biens et créances. Cette règle est sanctionnée par les dispositions relatives à l'assignation, à l'examen et à la punition des témoins.

Il trouve que ces dispositions prêtent à de déplorables abus et qu'il n'y a que les avocats sans aveu qui s'en prévalent. Il cite plusieurs exemples à l'appui de sa prétention.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Interpellations:**Conseil central des métiers et du travail de Québec**

M. J.-A. Lane (Québec-Est): Le gouvernement a-t-il accordé quelques-unes des demandes à lui faites par la délégation du congrès ouvrier de la puissance et du Conseil central des métiers et du travail de Québec, le 20 mars 1901?

2. Dans l'affirmative, quelles sont les demandes qui ont été accordées?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): La requête du Congrès des métiers et du travail du Canada était adressée non seulement à l'exécutif de la province, mais aussi aux membres de l'Assemblée législative.

Quelques-unes des résolutions sont du ressort du Parlement fédéral, quelques autres des pouvoirs municipaux et du Conseil de l'instruction publique. Celles qui sont de la compétence de cette législature sont à l'étude.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (E) amendant la loi concernant les jours fériés pour lequel il demande le concours de cette Chambre.

Introduction de bills:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guerin), que le bill (E) du Conseil législatif amendant la loi concernant les jours fériés soit maintenant lu la première fois. Il explique le bill.

Adopté. Le bill est lu pour la première fois.

Demande de documents

Magistrats de district: émoluments

M. J.-A. Lane (Québec-Est) propose qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous documents, requêtes, correspondance, etc., relativement à l'augmentation des émoluments accordés aux magistrats de district.

Il parle de l'importance du travail de ces magistrats dont certains règlent des centaines de cas par année. Cela permet de réduire beaucoup le coût de l'administration de la justice dans les districts ruraux où parfois quelques années s'écoulent entre les assises. Il croit que seuls de bons avocats qui ont une expérience de plus de cinq ans devraient être choisis pour ces postes.

Il dit que les magistrats ne sont pas suffisamment payés. Ils sont moins bien payés que les commis, moins payés que les correspondants de journaux. Ils doivent souvent voyager d'un district à l'autre, d'une ville à l'autre et sont moins payés que des commis. Leurs services devraient être considérés et reconnus comme ceux des autres juges.

Il exprime l'espoir que le gouvernement trouvera moyen, à même le surplus annoncé, de donner aux magistrats de district un traitement raisonnable.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) dit qu'il concourt dans les remarques du député de Québec-Est (M. J.-A. Lane) demandant l'augmentation du traitement de ces juges, mais que, tout en admettant la justesse de cette question concernant l'importance du site du magistrat de district et de ses tâches, le gouvernement n'a pas les revenus nécessaires à cette fin.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) se prononce en faveur d'une augmentation et souligne qu'avec un traitement insignifiant de \$1200 par année le gouvernement ne peut s'attendre à avoir des avocats d'envergure pour combler ces postes. Le gouvernement

réussira sans doute à obtenir les services de certains, même à ce traitement. Les magistrats en demandent évidemment trop lorsqu'ils veulent que leur traitement soit doublé, mais le gouvernement devrait certainement faire quelque chose pour eux si le surplus qu'il prétend avoir existé vraiment ailleurs que dans les discours sur le budget. Le procureur général ne pourrait mieux l'employer qu'en le répartissant entre les magistrats de district.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)

est bien prêt à admettre que les magistrats de district et même les shérifs méritent un traitement plus élevé qu'aujourd'hui. Mais pour le moment, les ressources financières de la province ne lui permettent pas de faire plus. Il dit que le système s'améliore graduellement dans le choix des magistrats, même avec les émoluments qu'ils reçoivent actuellement. En attendant, le gouvernement n'a aucune objection à trouver, avec les émoluments actuels, des hommes compétents, parfaitement qualifiés pour remplir ces charges importantes et à l'appui de cette assertion, le premier ministre cite plusieurs magistrats qui donnent pleine et entière satisfaction au public. Il cite le cas de M. Adolphe Germain, c.r., qui jouissait d'une réputation enviable comme avocat et qui, cependant, a accepté avec empressement la succession de M. le magistrat Dorion.

Quant aux émoluments des shérifs, il est d'avis qu'ils pourront être augmentés au moyen d'un remaniement dans le fonctionnement de cette branche du service et la question est à l'étude du gouvernement.

M. J.-A. Lane (Québec-Est) est heureux d'entendre que les leaders des deux côtés de la Chambre partagent son opinion sur cette question.

La proposition est adoptée.

Demandes du Conseil central des métiers et du travail de Québec

M. J.-A. Lane (Québec-Est) propose qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous documents, requêtes, papiers, correspondance, etc., relativement aux demandes formulées devant le gouvernement par la délégation du congrès ouvrier de la puissance et du Conseil central des métiers et du travail de Québec.

Il dit qu'il n'est pas tout à fait satisfait de la réponse du gouvernement puisque, lors d'une entrevue entre les délégués ouvriers et le gouvernement la session dernière, ce dernier a promis de satisfaire aux griefs des ouvriers. Il trouve étrange qu'aucune de ces demandes n'ait encore été accordée bien que les ministres aient admis il y a un an qu'ils considéraient

plusieurs d'entre elles raisonnables et justes.

Le député de Québec-Est désire savoir si le gouvernement se propose de présenter des mesures basées sur les demandes des ouvriers.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) répond que le gouvernement examine en ce moment les demandes des travailleurs. Plusieurs demandes ouvrières ne sont pas de la compétence de la législature; d'autres, par exemple l'établissement du scrutin secret pour les élections dans les municipalités rurales, ne sont pas réclamées par l'opinion publique. Quant aux demandes que le gouvernement est appelé à satisfaire, elles sont à l'étude. On leur rendra justice pleinement.

La proposition est adoptée.

Prévention de la tuberculose

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, appuyé par le représentant de Verchères (M. E. Blanchard), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous documents relativement à la prévention de la tuberculose et aux moyens à prendre pour enrayer la maladie.

En donnant cet avis de motion, M. l'Orateur, mon but est de démontrer aux honorables membres de cette Chambre qu'un ennemi dangereux que nous appelons la tuberculose existe actuellement en permanence au milieu de nous. Selon toute apparence, à en juger par l'apathie du public, cette situation ne change pas; tel ne devrait pas être le cas. Cet ennemi à lui seul fait mourir plus de monde que toutes les autres maladies contagieuses ensemble, telles que la picote, la diphtérie, la scarlatine, etc. L'effrayante mortalité par la tuberculose est une triste vérité à dire, mais cependant bonne à répéter. Je dis bonne à répéter pour que nous prenions les précautions pour se prémunir contre elle. En vous parlant de tuberculose, M. l'Orateur, je vais essayer de vous prouver que cette maladie est contagieuse, qu'elle n'est pas héréditaire, mais qu'elle est curable si nous prenons les moyens nécessaires de s'en préserver par l'établissement de sanatoriums.

Je dis d'abord que la tuberculose est contagieuse et non héréditaire, qu'elle se communique d'un individu à un autre et je vous donnerai à l'appui de mes prétentions des expériences faites par quelques savants. Il est reconnu que la transmission paternelle est impossible et les partisans de la théorie de la transmission maternelle n'ont pas été capables non plus de l'expliquer. D'un autre côté, il est reconnu suivant les pères de la science que, à n'importe quelle époque que puissent être rendus les parents tuberculeux, si l'enfant est éloigné de la mère aussitôt

après la naissance ou si l'enfant est éloigné de la maison paternelle et tenu en nourrice, il est reconnu, dis-je, que ces enfants-là croissent, se développent, deviennent des hommes et ne sont jamais atteints de tuberculose. Ceci démontre amplement, à mon point de vue, que ceux qui demeurent en contact avec les tuberculeux ou avec les germes de la tuberculose sont susceptibles de contracter la maladie. J'avouerai avec vous, M. l'Orateur, qu'il est difficile d'abandonner tout à coup l'idée entière d'hérédité de la tuberculose et d'accepter sans transition la communicabilité de la maladie. Il faut compter certainement avec la prédisposition, mais, cependant, la prédisposition seule ou la tendance que possède un individu à devenir tuberculeux ne peuvent pas développer chez un individu qui n'a pas été mis au contact de la maladie, ne peuvent pas, dis-je, développer chez un individu la tuberculose.

Deux conditions sont nécessaires avant qu'une personne puisse contracter cette maladie infectieuse. Il doit y avoir d'abord la présence du germe de la maladie et aussi il doit y avoir des conditions de santé. Par exemple, une personne peut aller vivre toute sa vie en plein air sur une montagne ou sur un lieu élevé quelconque où il n'y a aucun germe de consommation ou de rhumatisme, il peut, pour ainsi dire, être mal nourri, travailler très fort, s'exposer à toutes les intempéries des saisons; cependant, jamais il ne prendra la consommation. Mais que cette même personne fasse les mêmes choses, soit exposée aux mêmes intempéries dans une ville ou dans une chambre renfermée, là où il existe des germes de consommation, à coup sûr, cet individu commencera à tousser et quelque temps après il deviendra un consommateur. De plus, pour prouver une prédisposition à la tuberculose, je dirai: "Prenez un autre individu bien nourri et non surmené, et si ses forces ne sont pas réduites, il continuera pendant longtemps à résister aux intempéries et aux germes mêmes de la consommation auxquels il sera exposé." C'est seulement quand le système est réduit en bas du point de résistance par une nourriture insuffisante, par de l'air impur, par excès de travail, par manque de sommeil et par toutes autres causes qui diminueront chez lui la vitalité, que le germe de la maladie, après avoir eu accès dans son système, viendra à se développer.

Pour moi, M. l'Orateur, il est évident que la tuberculose est certainement contagieuse, les statistiques nous démontrent que 25% des adultes sont emportés par la maladie et qu'un septième du total des mortalités dans le monde entier est causé par la tuberculose; et cependant, messieurs, nous restons froids devant ces faits. La scarlatine, la diphtérie, la variole éclatent-elles dans une municipalité, aussitôt on s'empresse de mettre les maisons en

quarantaine, toutes les précautions nécessaires sont prises pour enrayer la maladie, ce que d'ailleurs, j'approuve de toutes mes forces. Mais, messieurs, pourquoi ne fait-on pas la même chose contre la tuberculose? Maintenant, M. l'Orateur, après vous avoir dit que la tuberculose était contagieuse, je vous donnerai en quelques mots quels sont les modes de contagion les plus universellement adoptés. La contagion de la tuberculose peut se faire de trois manières: par inhalation, par injection et par inoculation. Le mode de contagion par inhalation est certainement le plus commun et universellement admis. L'expérience d'un grand nombre d'hommes de science distingués le prouve amplement. Les matières expectorées par les phtisiques se dessèchent et sont ensuite agitées dans l'atmosphère et respirées par les personnes qui viennent en contact avec elles. De cette manière, il est reconnu que presque chaque individu a, dans sa vie, eu cinq ou dix ou vingt ou même cent fois l'occasion de respirer la bacille de la tuberculose.

Les expériences de Cornet, de Berlin, en donnent une preuve irréfutable. Il a examiné au microscope le contenu des cavités nasales d'un grand nombre de personnes qui fréquentent les cafés, les théâtres ou d'autres places publiques; il a trouvé des bacilles de tuberculose chez presque tous ces individus. Personne maintenant n'ignore tout le dommage qu'un simple individu négligent ou ignorant peut produire dans une seule journée en expectorant sur les trottoirs, dans les tramways ou sur les places publiques. Ces expectorations, étant une grande source de danger, devraient être détruites immédiatement partout par le feu. Une autre expérience de Cornet prouvera aussi l'extrême contagion du bacille de la tuberculose. Il a étendu sur le tapis d'une chambre des crachats de tuberculeux et, après avoir laissé ces crachats sécher pendant deux jours, il a introduit dans cette chambre 48 petits cochons d'Inde; avec un balai très rude, il a ensuite remué la poussière de ces crachats. Sur les 48 cochons d'Inde introduits dans cette chambre, 46 ont contracté la maladie. Cette expérience démontre clairement quels crimes commettent journellement ceux qui, par ignorance ou imprévoyance, crachent sur les trottoirs, parce que ces crachats asséchés au soleil sont ensuite agités dans l'air par les longues traînes que portent nos femmes et nos filles et les poussières de ces crachats desséchés sont ensuite aspirées par le passant qui vient en arrière.

Les deux autres moyens de contagion sont moins fréquents et je me contenterai seulement de les mentionner.

Je vous ai aussi dit, M. l'Orateur, que cette terrible maladie n'était pas héréditaire.

Il est un fait bien connu que la science aujourd'hui s'est prononcée sur la non-hérédité de la tuberculose. Le Dr Bernheim dit que, dans toutes les observations qu'il a faites, il n'a jamais trouvé que l'individu pouvait contracter la tuberculose sans y avoir été exposé. À quelque étape de la maladie que puissent être avancés les parents, si l'enfant est enlevé de bonne heure et tenu en dehors de la maison paternelle, il n'y a jamais eu de développement de tuberculose; par exemple: la famille B composée de 5 enfants, un père mort de consommation et une mère apparemment bien; le second enfant fut enlevé de la maison paternelle immédiatement après la naissance et élevé par une garde-malade en santé jusqu'à l'âge de 18 ans, et ensuite placé à l'école. Il est maintenant devenu un homme de 30 ans et en parfaite santé, n'ayant jamais vécu avec ses parents; les quatre autres enfants ont vécu avec leurs parents, deux de ces derniers sont morts de la tuberculose pulmonaire et les deux autres sont déjà rendus dans un état très avancé de la maladie. Dans une autre famille, le père et la mère, tous deux atteints de tuberculose, ont eu sept enfants; le second et le cinquième ont été séparés de leurs parents et de la maison paternelle; les cinq autres ont été élevés par leurs parents et sont morts de la tuberculose. Les deux qui ont été enlevés de la maison sont restés bien, se sont mariés et ont eu tous deux des enfants pleins de santé.

Ceci démontre, je crois, assez clairement que la tuberculose n'est pas héréditaire. Je vous ai dit aussi, M. l'Orateur, que cette maladie était curable. Entre le cinquième et le dix-neuvième siècle, la consommation a toujours été considérée comme une maladie incurable. Mais sa curabilité est maintenant universellement acceptée. Comment en pouvons-nous douter, quand nous voyons des hommes comme Virchow de Berlin, Flint de New York et Vibert de Paris, tous des pathologistes distingués, venir de l'avant et affirmer que, sur le nombre d'autopsies faites par eux, dix à cinquante pour cent de ces individus examinés après la mort ont été trouvés avec des lésions cicatrisées aux poumons. Ce qui prouve que, tout en n'étant pas morts de la tuberculose, ces individus ont dû souffrir pendant leur vie de consommation.

Maintenant, quels sont les moyens de guérison? Ces moyens sont l'établissement de sanatoriums. Ces établissements ont été recommandés par les hommes les plus savants dans la profession médicale du monde entier. Ils ont été recommandés par les principaux citoyens qui voient avec chagrin le nombre affreux de malades qui sont emportés chaque année par le terrible fléau. Aussi, l'État, les provinces, les corporations et les familles qui voudront s'assurer contre

la morbidité et la contagion de la tuberculose n'atteindront-ils l'une (sic) et n'échapperont-ils à l'autre qu'en autant qu'ils préconiseront par leurs institutions et leurs mesures de prévoyance et d'assistance les sanatoriums populaires. Autant de sanatoriums ouverts demain, autant d'hôpitaux fermés dans un avenir prochain. La province ne doit pas rester en arrière dans ce mouvement de progrès et de charité, et devrait souscrire libéralement pour le maintien de ces sanatoriums publics. En souscrivant libéralement, le gouvernement ferait de l'économie et voici comment, à mon point de vue, M. l'Orateur. Si vous prenez les statistiques, vous verrez qu'un septième de la population meurt de la consommation; que, dans le Canada seul, 8000 personnes meurent par année. Si vous évaluez la vie d'un homme à \$1000, vous verrez de suite quel montant considérable le Canada perd par la destruction que cause cette maladie; et cependant, au lieu de s'occuper à enrayer le mal qui ravage nos populations, on s'occupe plutôt à dépenser des sommes énormes pour favoriser l'immigration. Si nous nous occupons beaucoup de rapatriement, occupons-nous donc aussi, M. l'Orateur, de la santé de ceux qui nous sont chers et qui vivent au milieu de nous! Combien de jolies jeunes filles aux joues roses et à l'oeil clair, combien de jeunes gens forts et robustes se sont vus tout à coup, au milieu de leur jeunesse, frappés par cette terrible maladie et ont été obligés de se résigner à une mort certaine sans espoir de guérison! Les sanatoriums publics, M. l'Orateur, remédieraient au mal en donnant aux malheureux atteints un moyen et un lieu pour se guérir.

J'ai, à l'appui de mes prétentions, copie des résolutions passées à Ottawa, lors d'une grande conférence sur la tuberculose, tenue le 14 février 1901. Toutes ces résolutions recommandent l'établissement de ces maisons de santé et sont signées par les médecins les plus éminents du pays. Je me contenterai, M. l'Orateur, de vous en lire une, celle du Dr Hingston, de Montréal, qui se lit comme suit: "Resolved that in the opinion of this Conference which represents the governments and people of every part of Canada, it is the duty of every government, municipality and individual citizen to adopt organized methods for lessening and preventing the spread of a disease which is causing directly and indirectly at least one fifth of the total deaths in Canada." (1)

Je pourrais aussi vous citer plusieurs autres résolutions semblables, mais je crois avoir démontré suffisamment que la profession médicale entière s'accorde pour faire appel au gouvernement et aux municipalités pour venir en aide à l'établissement de ces sanatoriums. En France, la statistique minimale de la

mortalité par la tuberculose est au-delà de 200 000 (2) par année, plus de la moitié totale de la mortalité de la France. L'Angleterre, d'après la statistique établie par l'officier de santé et distribuée au congrès de Berlin en 1899, a une très faible mortalité par la tuberculose; 1000 décès par million d'habitants, alors que la même proportion pour la France est de 3000 par million (3). Le climat est plus sain en France qu'en Angleterre. Mais en Angleterre on a pris plus de précautions sanitaires durant les cinquante dernières années. On a établi des maisons de santé et des dispensaires antituberculeux dans presque chaque comté. L'Allemagne a aussi fait diminuer beaucoup la mortalité de la tuberculose par des mesures énergiques et l'établissement de sanatoriums. Le Canada lui-même commence à se réveiller et à sentir le besoin de se protéger contre le fléau. La vulgarisation des idées de contagion de la tuberculose et des moyens de se protéger et de se guérir ne peut pas être préconisée par la profession médicale. Nés en Allemagne, sous la direction des Bretmer et des Detweiler, les sanatoriums ont peu à peu conquis l'opinion de tous les médecins qui s'intéressent aux questions thérapeutiques et de prophylaxie visant la tuberculose, cet ennemi commun de la race humaine. L'épreuve favorable des sanatoriums pour le riche a conduit naturellement à l'établissement des sanatoriums pour les pauvres dans tous les pays civilisés. De nos jours, pas un médecin ne nie la curabilité de la tuberculose au début. De même que pas un ne niera non plus sa contagion presque exclusivement par les crachats. La pensée de créer des sanatoriums est excellente. L'isolement des tuberculeux débarrasse les familles et les villes d'autant de foyers d'infection qu'il y aura de tuberculeux isolés. Le tuberculeux apprendra à vivre en plein air. Il apprendra à vivre hygiéniquement pour lui et pour les autres, à cracher dans un crachoir approprié et à désinfecter ses crachats. S'il ne guérit pas, il ne contaminera personne et de ce fait seul, le taux de la mortalité par la tuberculose peut se trouver singulièrement abaissé. La plupart des malades sortiront améliorés physiquement et moralement. Ils pourront encore rendre à la société d'utiles services tout en cessant de rester des éléments de destruction sociale.

Instruments de protection pour les gens valides, instruments de guérison pour les malades, les sanatoriums populaires répondront à la double tâche prophylactique et thérapeutique aintituberculeuse à laquelle la médecine sociale doit pourvoir.

Il me fait plaisir, M. l'Orateur, de dire à cette honorable Chambre, aujourd'hui, que déjà, dans cette province, des gens qui ont vu avec chagrin le dépeuplement de notre jeunesse par ce terrible fléau ont eu le

courage de fonder, à Sainte-Agathe-des-Monts, dans le comté de Terrebonne, un sanatorium appelé le "Laurentian" pour la guérison de la tuberculose. Il est impossible, M. l'Orateur, que cette institution puisse à elle seule subvenir aux besoins de la province. Je désire que le gouvernement de Québec en fasse autant que le gouvernement d'Ontario. D'après le statut d'Ontario de 1900, nous voyons que le gouverneur en conseil autorise l'établissement de ces institutions et permet au gouvernement de donner à chacune de ces institutions une somme n'excédant pas \$4000; nous voyons aussi dans un autre paragraphe du même statut que la Chambre a voté une indemnité de 50 cents par jour pour chaque malade et autorise les municipalités dans lesquelles se trouvent les tuberculeux admis dans ces institutions à payer aussi une indemnité de 50 cents. Il doit être aussi à la connaissance de cette Chambre que les autres provinces telles que la Nouvelle-Écosse, la Colombie anglaise et le Nouveau-Brunswick ont aussi de ces institutions de charité. Je désire donc que le gouvernement paie, s'il est possible, une indemnité de 50 cents par jour pour au moins 20 malades admis au sanatorium de Sainte-Agathe-des-Monts. Si le gouvernement aime mieux, je lui demanderais de garantir l'intérêt sur une hypothèque de \$8000 prise sur la bâtisse et sur le terrain du sanatorium en question, et qui a coûté à ses propriétaires la somme de \$12 000.

Afin d'étudier la question à son propre mérite, il serait aussi désirable qu'un comité soit nommé pour étudier plus profondément la question.

Ainsi, M. l'Orateur, je n'ai pas de doute que le gouvernement prendra en sérieuse considération la question de la tuberculose et viendra en aide au promoteur de l'institution de Sainte-Agathe-des-Monts, afin de les mettre en état de pouvoir continuer à rendre service à leurs concitoyens et à la province en général.

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) parle du mouvement qui se fait actuellement à l'effet de faire adopter des moyens pratiques pour combattre efficacement la tuberculose. Il félicite le député de Sherbrooke (M. P. Pelletier) d'avoir soulevé cette question qui mérite la plus sérieuse considération.

Cette maladie fait de si terribles ravages parmi notre population que cela doit engager les citoyens à adopter les moyens les plus efficaces pour l'enrayer.

Une maladie infectieuse et contagieuse n'a pas sa raison d'être dans un pays civilisé. Quelle méthode sera la meilleure pour le plus grand nombre de personnes? Avant de répondre, il dit qu'au nom de sa longue expérience en médecine, il a pu remarquer comment la maladie se transmettait d'une

personne à l'autre et il a eu l'occasion de se faire une opinion sur la meilleure façon de combattre la tuberculose. La première méthode est d'éduquer les gens à la fois sur les dangers de la tuberculose et sur les méthodes simples à adopter pour la combattre. Le Canada perd annuellement plus de 8000 habitants à cause de la tuberculose, ce qui, d'après les économistes, représente environ \$8 000 000 si l'on considère qu'une vie humaine représente environ 1000 \$ pour le gouvernement. Donc, si seulement au point de vue fiscal on encourageait le mouvement contre la tuberculose, le gouvernement ferait non seulement oeuvre humanitaire, mais oeuvre pratique en combattant la tuberculose.

Les statistiques établissent que 25% des patients traités scientifiquement pour cette maladie dans les sanatoriums sont guéris, dit-il, et il est possible d'atteindre jusqu'à 60%. Il précise l'éducation du public concernant l'aspect contagieux de cette maladie. Deux remèdes contre la consommation sont à la portée de tous: le soleil et l'air frais.

Dans les régions rurales, la fréquence de la tuberculose est due à l'hiver rigoureux, non à cause du climat, mais à cause des précautions inutiles et malsaines prises par les gens pour se protéger contre les rigueurs du climat. Il donne des conseils quant aux précautions élémentaires à prendre, particulièrement en ce qui concerne le danger de garder les maisons de nos cultivateurs et de nos ouvriers trop fermées. Si les gens vivaient plus au grand air, cela préviendrait beaucoup la maladie.

La transmission de la maladie se fait sans doute beaucoup par le contact avec les billets de banque sales. La banque ne devrait jamais les mettre en circulation deux fois.

Il parle en termes flatteurs du sanatorium de Sainte-Agathe-des-Monts. Il exprime l'espoir que le ministre de l'Agriculture (l'honorable F.-G.-M. Dechêne) trouvera bientôt les moyens d'encourager ceux qui les premiers en cette province ont entrepris de combattre la tuberculose. Il est convaincu que, si tous les efforts sont unis dans cette direction, le pays sera avant longtemps débarrassé de la maladie et que la mortalité sera considérablement réduite.

M. P.-J.-L. Bissonnette (Montcalm) approuve les remarques du député de Sherbrooke (M. P. Pelletier). Il le félicite de la manière avec laquelle il a traité cette importante question.

Il fait un historique de la découverte de la curabilité de la tuberculose et cite les statistiques pour montrer les ravages qu'elle fait au Canada et dans la province de Québec. C'est parce que la province ne prend pas des mesures strictes pour combattre la tuberculose que la maladie cause un taux si élevé de mortalité. Il parle

élogieusement du docteur A.-J. Richer et du sanatorium "Laurentian". Il demande au gouvernement de suivre l'exemple des gouvernements des autres provinces et d'aider cette institution. Si, en ce moment, il ne peut lui accorder une aide financière, il pourrait au moins donner son approbation et un appui moral aux efforts faits et aux résultats obtenus.

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) félicite aussi le député de Sherbrooke. Il rend hommage au docteur A.-J. Richer pour son dévouement au travail au sanatorium "Laurentian" et demande au gouvernement de suivre cet exemple en aidant l'institution de Sainte-Agathe-des-Monts. De toute façon, il pourrait donner son approbation et son appui moral à cette oeuvre. Il est en faveur de la création d'une commission qui étudierait les meilleures méthodes pour combattre cette maladie dans la province.

M. E. Roy (Montmagny) remercie le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guerin) pour l'assurance que le gouvernement a donnée de sa sympathie envers le mouvement contre les ravages de la tuberculose dont il donne une idée de l'étendue dans certaines localités en disant que dans sa circonscription la tuberculose a tué trente familles au cours des dix dernières années.

Il félicite le député de Sherbrooke (M. P. Pelletier) d'avoir soulevé cette question importante en cette Chambre. Jusqu'à ces dernières années, on ne regardait pas les funestes effets de la tuberculose. On ne prenait pas les mêmes précautions qu'on a prises pour la picote, la fièvre scarlatine, etc. La croyance générale dans les campagnes est que la consommation est fatale, héréditaire et non contagieuse. De sorte qu'une personne atteinte de cette maladie, au lieu de la soigner, on l'abandonne à elle-même; et le résultat est qu'en peu d'années, grâce à la contagion, on manque d'énergie et de connaissances; des familles entières ont été décimées par cette terrible maladie.

On a dit qu'on pouvait guérir un malade au moyen de l'air et du soleil. Il y aurait une meilleure chose à faire, ce serait de répandre parmi notre population le fait que la tuberculose est contagieuse et guérissable à sa première période et d'indiquer les moyens à prendre pour enrayer les progrès de cette maladie.

Le gouvernement a quelque chose à faire sur cette question. S'il ne peut faire adopter des lois spéciales, il peut, en subventionnant un sanatorium, produire un effet moral immense, car ce sera prouvé que les pouvoirs publics reconnaissent les données des médecins et notre population acceptera mieux les précautions de la science médicale à cet effet. Ce sera aussi permettre à des

spécialistes attachés à ces sanatoriums de faire des études approfondies sur cette maladie et de diriger le mouvement que tous les hygiénistes reconnaissent comme nécessaire aujourd'hui pour combattre la tuberculose, comme on a combattu les autres maladies contagieuses. Il félicitera le gouvernement s'il accorde des deniers à cette fin.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) est en faveur de l'idée d'une commission qui étudierait la question.

Bien que, dit-il, je ne veuille pas retarder davantage la procédure de cette Chambre, je ne puis laisser passer cette occasion de remercier mes collègues d'avoir traité aussi bien une question si éminemment philanthropique et patriotique. De la tuberculose, je n'en dirai pas davantage; mes honorables collègues ayant si bien traité la question qu'il ne me reste rien à dire. Mais je profite de la circonstance et des bonnes intentions de l'honorable trésorier (l'honorable H. T. Duffy) pour implorer son secours en faveur d'une autre classe qui mérite considération. On demande à l'honorable trésorier de vouloir bien coopérer à l'établissement d'un sanatorium. J'espère qu'il le fera; mais tout en souhaitant à cette oeuvre de réussir, je prierais l'honorable trésorier de bien vouloir conserver une tranche de son surplus pour venir soulager nos jeunes enfants des grands centres. Il est un fait avéré et reconnu que la mortalité est excessive chez les enfants de nos grandes villes. Je crois qu'il est important et d'urgence de s'occuper de cette question et de tâcher de trouver un moyen de guérir cette plaie qui, pour le moins, mérite autant que l'établissement des sanatoriums la considération du gouvernement. Je sou mets l'idée au gouvernement et aux honorables membres de cette Chambre, espérant qu'elle sera bien accueillie.

M. E. J. Flynn (Nicolet) félicite les députés de cette Chambre appartenant à la faculté de médecine, particulièrement le député de Sherbrooke (M. P. Pelletier), d'avoir soulevé une question aussi philanthropique et aussi patriotique.

Les discours faits par tous les membres de la Chambre et l'attention qu'ils accordent à cette question devraient donner un coup d'envoi à une campagne active contre la tuberculose et devraient encourager à la fois ceux qui ont consacré leur temps et leurs efforts pour la combattre.

Il verrait avec plaisir l'établissement de sanatoriums en cette province, considérant que ces établissements constituent le meilleur moyen préventif contre la tuberculose. Il regrette cependant qu'il n'y ait pas assez de personnes fortunées dans notre province disposées à aider des

établissements de cette nature. Il y a pourtant là une oeuvre hautement philanthropique à encourager.

Il regrette que le gouvernement ne soit pas plus disposé à aider au mouvement de prévention de la tuberculose.

La proposition est adoptée.

Barreau

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 14) amendement la loi du barreau.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Juridiction de la Cour des commissaires

M. É. Blanchard (Verchères) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 95) amendement le code de procédure civile relativement à la juridiction de la Cour des commissaires.

Adopté.

En comité:

M. É. Blanchard (Verchères) parle en faveur de sa mesure. C'est dans l'intérêt de la classe agricole. C'est un fait avéré que les cours des commissaires rendent de grands services au public.

Il dit que les frais de justice et ceux des avocats sont une véritable plaie sociale. Si l'on faisait une enquête sérieuse sur la cause de l'exode des citoyens de la province de Québec vers les États-Unis, on verrait que les procès coûteux ont été la ruine d'un grand nombre de familles.

Les cours des commissaires donnent satisfaction; leurs juges sont, en règle générale, honnêtes et compétents et ils peuvent parfaitement disposer d'une cause dont le montant en jeu est de \$50. Les appels des différentes cours des commissaires sont moins nombreux que ceux des autres tribunaux. C'est donc que les décisions de ces cours donnent satisfaction.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) fait observer que c'est la même loi qui a été présentée il y a trois ans et que, par

conséquent, on peut opposer à cette mesure les mêmes arguments qui ont été alors allégués. On a dit que l'on voulait venir en aide aux colons. Nous avons la loi de conciliation pour atteindre cet objectif. Il affirme que cette loi aurait les effets les plus déplorables et mettrait les justiciables à l'arbitraire d'hommes trop souvent incompetents.

Un juge de la Cour supérieure doit décider, suivant la loi, des actions qui sont intentées pour plus de \$25. Or, en portant la juridiction des cours des commissaires à \$50, celles-ci auront droit de juger suivant l'équité des causes qui sont jugées suivant la loi par la Cour supérieure. Il y aura alors anomalie.

M. C.-S. Cherrier (Laprairie): D'après ce principe, les commissaires peuvent avoir l'équité et de la conscience pour des causes ne dépassant pas la somme de \$25. Passé ce chiffre, la justice est inconnue aux commissaires. Pourtant, il est assez rare que le jugement des commissaires soit renversé. Il insiste sur le procès ruineux et appuie ses dires sur des faits caractéristiques.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) soutient qu'au lieu de venir en aide aux colons comme on le prétend, on va leur créer des embarras. Ainsi, pour un jugement de \$25, on ne peut que saisir les meubles du perdant, tandis que, pour un jugement de plus de \$25, on pourra saisir la terre du perdant et la faire vendre. Cette législation n'est donc pas dans l'intérêt des cultivateurs. Aujourd'hui, un jugement de la Cour des commissaires ne peut s'exécuter qu'après quinze jours, tandis qu'avec la disposition demandée, l'exécution du jugement devra se faire dans huit jours. C'est bouleverser tout notre système judiciaire.

M. J.-A. Chicoyne (Wolfe) est d'opinion que cette législation aura pour effet de diminuer considérablement les frais de justice pour les bâtiments de la campagne car, au lieu de s'adresser à la Cour supérieure, ils iront plaider devant les commissaires pour des actions de \$25 et plus, jusqu'à \$50. On pourrait amender ce projet de loi et fixer la somme à \$40. Cette disposition n'est pas extraordinaire puisqu'on la trouve dans les vieux statuts. Comment est-elle disparue de nos lois? Personne ne peut le dire.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose de référer le bill au comité de la législation.

M. C.-S. Cherrier (Laprairie): Je conseille au député de Verchères (M. É. Blanchard) de ne pas accepter cette alternative car il n'y a pas un seul habitant dans le comité de la législation. Il n'y a que des avocats. Il y a quelques années, j'avais

accepté une semblable suggestion à propos d'un projet de loi dont j'étais le parrain, suggestion qu'on m'avait faite de la façon la plus gracieuse. Et, le lendemain, on l'a tuée raide, sans même me prévenir pour que j'assiste à son enterrement.

M.-J.-A. Chicoyne (Wolfe) est du même avis. Si le bill est référé au comité de la législation, ce sera son enterrement et un enterrement qui ne sera pas même civil.

Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Documents:

Chemins de colonisation à Saint-Samuel de Horton de Nicolet

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 5 mars 1902, pour copie de toutes requêtes et de toute correspondance, depuis deux ans, au sujet des travaux de chemins de colonisation, dans le comté de Nicolet et spécialement dans la paroisse de Saint-Samuel-de-Horton.

Licences dans la cité de Québec

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mars 1902, pour la production d'un état démontrant combien il y a, à Québec:

1. De licences d'hôtel;
2. De licences de restaurant;
3. De licences de club;
4. De licences d'épicprie en gros et en détail.

Le prix de chaque licence, le quartier, la rue, le numéro de chaque maison et le nom du porteur de chaque licence et à quelle date elle a été prise et combien il a été payé pour chaque licence. (Document de la session no 63)

Chemin de fer entre Drummondville et Sorel

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 14 mars 1902, pour une copie de toute correspondance, requêtes et autres documents, en la possession du gouvernement, concernant la mise en opération de la ligne de chemin de fer entre Drummondville et Sorel, dans les comtés de Drummond, Yamaska, Richelieu, depuis le 1er janvier 1892. (Document de la session no 64)

À 6 heures la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 heures

"Power, Pulp and Paper Company of North America"

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 152) constituant en corporation la "Power, Pulp and Paper Company of North America" soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Entretien de certains ponts

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 149) amendant la loi 56 Victoria, chapitre 22, relative à l'entretien de certains ponts.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Ville de Shawinigan Falls

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 69) constituant en corporation la ville de Shawinigan Falls.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Kamou-Tem-Littoral Électrique

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 140) constituant en corporation la Kamou-Tem-Littoral Électrique.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le

bill au Conseil législatif et demande son concours.

Charte de Lachine

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 138) amendant la loi concernant la ville de Lachine.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

M. Joachim Reid

M. F.-X. Oupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 121) autorisant Joachim Reid à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Introduction de bills:

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) demande la permission d'introduire un bill (no 200) amendant la loi concernant les bibliothèques publiques. Le but de cette loi est de faire disparaître toutes les difficultés qui semblent empêcher nos municipalités d'accepter les dons des philanthropes qui veulent fonder des bibliothèques publiques et gratuites.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Notaires et registrateurs

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 174) amendant les statuts refondus concernant les notaires et les registrateurs.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Cour des commissaires

M. É. Blanchard (Verchères) propose que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 95) amendant le code de procédure civile relativement à la juridiction de la Cour des commissaires.

Adopté.

MM. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne), H. Caron (Maskinongé), F.-X. Dupuis (Châteauguay), J.-A. Lane (Québec-Est), A. Girard (Rouville), L.-J. Allard (Yamaska), L.-P. Fiset (Saint-Maurice), É. Blanchard (Verchères), J.-A. Chicoyne (Wolfe) et C.S. Cherrier (Laprairie) prennent la parole.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose que le comité se lève.

Adopté sur division (27 contre 26).

Vente de liqueurs enivrantes

M. F.-X. Oupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 24) autorisant les conseils municipaux à prohiber la vente de liqueurs enivrantes.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. F.-X. Oupuis (Châteauguay) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Code de procédure civile, article 121

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 185) amendant l'article 121 du code de procédure civile.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Jurés

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Jacques-Cartier (M. J.-A. Chauret), que le bill (no 191) amendant l'article 2621 des statuts refondus concernant les jurés soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code de procédure civile, article 536

M. A. Tessier (Rimouski) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Châteauguay (M. F.-X. Dupuis), que le bill (no 192) amendement l'article 536 du code de procédure civile soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé au comité permanent de la législation et des lois expirantes.

Code municipal, articles 730 et 760

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier), pour **M. J. Morin (Saint-Hyacinthe)**, propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Châteauguay (M. F.-X. Dupuis), que le bill (no 172) amendement les articles 730 et 760 du code municipal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

Commission de colonisation et de l'industrie forestière

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre reprend le débat ajourné mardi, le 18 mars courant, sur la motion alors proposée que les résolutions rapportées du comité général, le 17 mars courant, concernant l'organisation d'une commission pour aider au progrès de la colonisation et au développement de l'industrie forestière soient lues maintenant une deuxième fois.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) se prononce énergiquement contre cette mesure qu'il ne considère pas comme étant sérieuse.

Il dit que la nomination de trois commissaires pour critiquer nos lois n'est pas très flatteuse pour la députation. Cela veut dire que la députation n'est plus capable de critiquer les lois existantes et qu'il faut maintenant confier cette commission à un comité de trois personnes non responsables au peuple. C'est là de la part du gouvernement un aveu d'incapacité à faire l'étude des lois en question. Et pourtant, ajoute le député de Dorchester, nous sommes ici pour cela. Nous sommes ici pour légiférer et améliorer les lois existantes. En présence de ces résolutions, on est justifiable de se demander pourquoi le gouvernement existe. Ou il est incompetent ou il n'a pas le temps de faire le travail qu'il confie à trois commissaires. L'été dernier, l'honorable ministre de la Colonisation a visité les principaux centres de colonisation de notre province. Les journaux nous ont annoncé qu'il avait fait des promesses.

Et aujourd'hui, nous constatons qu'il a fait ce voyage en pure perte. On nomme des

commissaires à \$10 par jour chacun pour passer après lui, pour entendre les plaintes des colons et s'enquérir des besoins de la colonisation. C'est une situation étrange. Où les commissaires iront-ils pour accomplir leur mission d'une façon digne et fructueuse pour la colonisation? S'enfonceront-ils dans les profondeurs de nos forêts ou bien iront-ils dans les comtés qui sont représentés à la Chambre par des députés ministériels? On fait jouer au ministre de la Colonisation un rôle effacé et on lui substitue des commissaires irresponsables. Il est évident qu'il y a divergence d'opinions dans le cabinet sur les questions relatives à la colonisation. Le ministre de ce département n'a évidemment pas pu faire accepter ses vues par ses collègues. Les commissaires auront mission de s'enquérir des conflits entre les colons et les marchands de bois; mais, dit le député de Dorchester, toutes ces difficultés sont connues, on en connaît la cause et nous n'avons pas besoin des commissaires pour nous renseigner à ce sujet. D'ailleurs, chaque député en cette Chambre connaît son comté et ce qui est nécessaire aux besoins de la colonisation. Or, c'est lui qui doit renseigner le gouvernement à ce sujet. La commission devra aussi s'assurer si le travail des sociétés de colonisation mérite d'être encouragé. Mais tout le monde est unanime sur cette question. Et pourtant, voilà que le gouvernement la met en doute et sent le besoin de faire dire par des commissaires si les sociétés de colonisation sont utiles ou non. Le gouvernement désire aussi être renseigné sur les routes à faire et les chemins de fer à subventionner pour aider à la colonisation. Il n'a pas besoin de commissaires pour cela. Il a des gardes forestiers, des agents de terres pour l'informer. Mais, il est évident que le gouvernement ne sait plus rien et qu'il lui faut maintenant des commissaires pour l'éclairer.

En somme, cette mesure constitue une abdication de la part du gouvernement. Il a tout simplement recours à ce moyen pour ajourner des demandes qu'il ne peut accorder. Les ministres ne jugent plus les questions publiques par eux-mêmes; ils les réfèrent à une commission. C'est-à-dire que ce n'est plus le gouvernement constitutionnel responsable que nous avons en cette province. Il estime que le gouvernement veut gagner du temps en faisant une dépense considérable de pas moins de \$50 000 à \$60 000. Maintenant que tant de questions d'intérêt public sont confiées à l'étude de trois commissaires, ajoute le député de Dorchester, que va-t-il rester à faire au gouvernement? Tout simplement à administrer la justice et à contrôler les asiles d'aliénés. Tout le reste est confié aux trois commissaires qui seront nommés en vertu de cette nouvelle loi. C'est-à-dire que

le cabinet se met en tutelle et abandonne à des hommes irresponsables le contrôle des matières politiques qui sont nécessairement du ressort du gouvernement.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2): Le discours du député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) a été en résumé amusant, mais rien de plus. Jamais le député de Dorchester n'a parlé si à la légère. Il est faux que le gouvernement, comme le prétend le député de Dorchester, ait pris la Chambre par surprise sur cette question de la colonisation puisque la nomination d'une commission d'enquête a été annoncée dans le discours du trône. Quant à l'utilité de la mesure proposée par le gouvernement, on peut, dans l'opposition, la mettre en doute, mais il est puéril de la traiter dès maintenant. L'orateur précédent prétend qu'il ne sortira rien de bon des travaux de la commission. En cela, il diffère d'avec le chef de l'opposition (M. E. J. Flynn) qui, lui, a admis hier, mardi, que ces travaux produiraient peut-être quelque chose d'avantageux pour la province. Le chef de l'opposition a souhaité succès au gouvernement. Son pessimisme s'est borné à exprimer des craintes sur la réalisation de nos espérances. Le député de Dorchester devrait être plus sérieux avec cette question essentiellement de compétence provinciale et susceptible de développer le pays et ses habitants.

Le député de Dorchester veut que le gouvernement se mette en tutelle, abdique les pouvoirs en remettant à une commission extraparlamentaire l'étude de la question de la colonisation. Il a peut-être un peu raison, mais si le député de Dorchester veut étudier l'histoire parlementaire de l'Angleterre, de l'Allemagne, de la France, il verra qu'à plusieurs reprises, les gouvernements de ces pays ont délégué à des commissions semblables de tels pouvoirs; ils ont soustrait à l'influence politique les questions intéressant le public et la nation tout entière. Il y a quelques années, le gouvernement de la province d'Ontario, avec l'approbation la plus complète de l'opposition, a soumis tout son état financier à une commission extraparlamentaire composée d'hommes d'affaires capables de lui faire des suggestions utiles.

Le gouvernement actuel a cru la question de la colonisation assez importante pour la soumettre à une commission semblable, au risque de se faire taxer de timidité ou d'impuissance. Il est assez patriote pour affronter les critiques inspirées par la malveillance ou par l'ignorance. Il est facile d'affirmer que tous les besoins des colons sont connus depuis longtemps, mais il est plus difficile d'harmoniser tout ce qui se dit dans la presse, à la tribune et ailleurs, sur cette question. Les sept huitièmes des discours faits et des articles publiés sur la

colonisation sont dirigés contre les actes ou certains actes du gouvernement. Chacun prêche pour sa paroisse. Chacun prétend que telle ou telle voie ferrée doit être subventionnée, tel ou tel pont construit, telle ou telle route ouverte. Toutes ces critiques sont bien intentionnées. Cependant, il est presque impossible d'en obtenir un plan général que le gouvernement puisse adopter. C'est pour trouver la note juste que l'on nommera une commission. Si nous continuons à laisser crier tout le monde, il arrivera que nombre de gens, et surtout nombre de Canadiens émigrés qui ont l'intention de se faire colons, se diront: Qu'irions-nous faire dans des régions où il y a tant de difficultés à vaincre, dans un pays où tout le monde s'accorde à nous décourager? Le gouvernement de la province de Québec ne construit pas les ponts qu'il devait construire, nous n'aurons pas les routes qu'il devrait y avoir, il ne subventionne pas les voies ferrées qu'il devrait subventionner. Nous serions donc abandonnés à nos propres ressources. Il importe, si nous ne voulons pas justifier ces réflexions, que nous nous soumettions s'il le faut à l'humiliation de nous mettre en tutelle. Nous sommes assez patriotes pour affronter là-dessus le gouvernement populaire. Nous avons assez à coeur l'avancement de la colonisation pour accepter des reproches comme celui que vient de nous faire le député de Dorchester.

On a répandu dans le public, continue-t-il, l'opinion que les lois et les règlements du ministère des Terres de la couronne sont hostiles aux intérêts du colon. Nous, les membres du gouvernement, croyons que s'il peut y avoir des abus ou des erreurs dans l'application de ces lois ou de ces règlements, ils n'en sont pas moins bons ou généralement bons. Tous ceux qui prétendent connaître cette question auront l'avantage d'exprimer leurs vues à la commission.

Le député de Dorchester a voulu tourner la proposition du gouvernement en ridicule en disant que la commission serait obligée de battre la forêt, de coucher sous la tente ou à la belle étoile, d'affronter les forêts, la pluie, les bêtes féroces pour découvrir si les ponts, les voies carrossables et les chemins de fer sont nécessaires aux colons. C'est là une prétention qui mérite à peine les honneurs de la discussion; le rôle de la commission ne sera pas d'étudier l'utilité théorique de ces travaux, mais de dire quels ponts, quels chemins de fer doivent être construits d'abord, quelles routes ouvertes. De toutes les parties de la province arrivent à Québec des demandes de travaux de ce genre. Or, le gouvernement n'a pas les moyens de tout faire à la fois et il ne peut satisfaire une région sans mécontenter toutes les autres parce que toutes prétendent avoir droit à une considération immédiate. Il croit,

contrairement à l'orateur précédent, que la commission pourra recueillir dans les principaux centres de la province tous les éléments d'un excellent rapport.

Il ridiculise aussi l'affirmation selon laquelle la commission proposée coûtera quelque chose comme le montant mentionné.

Il est également convaincu que ce rapport sera prêt pour la prochaine session et que la Chambre tout entière sera heureuse d'en reconnaître l'utilité.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): Combien de temps dureront les travaux de la commission?

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) dit que la commission n'est pas une farce, elle est dans l'intérêt de la province. Le gouvernement est d'avis que ses travaux devraient être faits judicieusement et aussi rapidement que possible.

Il est possible, dit-il, ainsi que nous le prédit le chef de l'opposition, que cette commission ne réalise pas toutes nos espérances, mais en la nommant, nous faisons notre devoir de patriote. La commission sera composée d'hommes de bonne volonté qui travailleront vraiment dans l'intérêt de la province et des gens. Elle ne peut que nous éclairer, elle ne nous donne pas tout à fait la clef du difficile problème de la colonisation. Nous chercherons ailleurs le moyen d'atteindre des résultats pratiques pour notre province.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) déclare qu'il ne veut pas prolonger le débat en faisant un discours, mais il aimerait savoir quels sont les membres de la commission. Y aura-t-il des députés dans cette commission?

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) répond qu'aucune décision n'a été prise jusqu'à présent et qu'en ce qui concerne ce qui pourrait être fait en ce sens à l'avenir, le premier ministre fera une déclaration.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Ce choix n'a pas encore été arrêté et il le sera dès que les résolutions auront été ratifiées par les deux Chambres et Son Excellence le lieutenant-gouverneur. À tout hasard, les membres de la gauche n'ont pas de craintes à avoir sur ce chapitre. Ils n'en seront pas, mais la composition de la commission n'en sera pas moins constituée d'une façon équitable pour le succès de l'oeuvre patriotique que le gouvernement entreprend. Malgré cela, ajoute le premier ministre, le gouvernement ne sera pas surpris si les membres de l'opposition critiquent le rapport des commissaires.

Et la motion étant soumise à la Chambre par M. l'Orateur, la Chambre se divise et la proposition est résolue dans

l'affirmative. Les résolutions sont en conséquence lues pour la deuxième fois et agréées.

Introduction de bills

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) demande la permission d'introduire un bill (no 9) concernant l'organisation d'une commission pour aider au progrès de la colonisation et au développement de l'industrie forestière.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Messages du Conseil législatif

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants sans amendement:

- bill (no 39) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre J.-Alexandre Legault au nombre de ses membres, après examen;

- bill (no 43) amendant la charte de la "Montreal Rolling Mills Company";

- bill (no 10) amendant la loi de la chasse;

- bill (no 91) amendant la loi concernant les dentistes;

- bill (no 114) permettant à Eugène-Alexandre Dorion d'ajouter à son nom patronymique les mots "de St-Ours".

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre:

- bill (no 32) concernant la succession Léon-Benoît-Alfred Charlebois;

- bill (no 47) définissant les droits des enfants de dame Helen Johnston, existant en vertu de son contrat de mariage et du testament de son défunt mari, et ratifiant et confirmant certains contrats;

- bill (no 58) amendant la charte de la cité de Québec;

- bill (no 63) amendant la charte de la "Canadian Electric Light Company".

Charte de Québec

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 58) amendant la charte de la cité de Québec.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Succession M. L.-B.-A. Charlebois

La Chambre procède à prendre en

Succession M. I__B.-A. Charlebois

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 32) concernant la succession de Léon-Benoît-Alfred Charlebois.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Droits des enfants de dame H. Johnston

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 47) définissant les droits des enfants de dame Helen Johnston, existant en vertu de son contrat de mariage et du testament de son défunt mari, et ratifiant et confirmant certains contrats.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

"Canadian Electric Light Company"

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 63) amendant la charte de la "Canadian Electric Light Company".

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Paroisse Saint-Charles-Borromée

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, appuyé par le représentant de Laval (M. P.-E. LeBlanc), que l'honoraire payé pour le bill (no 60) intitulé "Loi pourvoyant à l'établissement d'une fabrique et à l'élection de marguilliers dans la paroisse de Saint-Charles-Borromée, dans le diocèse de Montréal" soit remis moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill se rapporte à une corporation constituée pour des fins religieuses.

Adopté.

Paroisse de la Nativité-de-Marie

M. C.-B. Major (Ottawa) propose, appuyé par le représentant de Yamaska (M. L.-J. Allard), que l'honoraire payé pour le bill (no 59) érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, dans le comté de Labelle, et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie

en ladite paroisse soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill se rapporte à une corporation constituée pour des fins religieuses.

Adopté.

Jours fériés

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (E) du Conseil législatif amendant la loi concernant les jours fériés soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité général de toute la Chambre.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

La séance est levée à minuit quinze.

NOTES

1. "Qu'il soit résolu, de l'opinion de cette conférence, laquelle représente les gouvernements et la population de toutes les parties du Canada, qu'il est de l'intérêt de tout gouvernement, municipalité et individu d'adopter des mesures pour diminuer et empêcher la propagation d'une maladie responsable directement ou indirectement d'au moins un cinquième de tous les décès du Canada."

2. Selon les recherches que nous avons effectuées, le nombre de décès inscrits dans les journaux, 200 000 par année, ne peut être cautionné. Le chiffre de 100 000 est plus près de la réalité.

3. Suivant l'Annuaire statistique de la France pour 1901, la population française est de 38 962 000 habitants. Un léger calcul permet de confirmer la justesse de la note 2.

Séance du 20 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 3 heures.

Rapports de comités

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le quinzième rapport du comité permanent des bills privés. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 65) révisant et refondant la charte de la ville de Joliette et a l'honneur de le rapporter avec certains amendements qu'il soumet à la considération de votre honorable Chambre.

Le promoteur du bill (no 139) amendant la charte de la ville de Fraserville ayant déclaré qu'il désirait ne pas procéder sur ce bill, votre comité recommande à votre honorable Chambre que permission lui soit accordée de le retirer.

Quant au bill (no 127) constituant la Compagnie électrique de Beauce, votre comité est convenu de le mettre de côté parce que les pétitionnaires ne se sont pas conformés à la règle 58 qui exige que le dépôt de \$200 sur tout bill privé soit fait après sa seconde lecture.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): O'ai l'honneur de présenter à la Chambre le quatorzième rapport du comité permanent de la législation et des lois expirantes. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill suivant, et l'a adopté sans amendement: bill (no 192) amendant l'article 536 du code de procédure civile.

Votre comité a aussi examiné le bill suivant et l'a adopté avec certains amendements: bill (C) du Conseil législatif amendant l'article 683 du code de procédure civile.

Votre comité a enfin examiné le bill (no 191) amendant l'article 2621 des statuts refondus concernant les jurés et jurys, et l'a rejeté.

Sociétés de bienfaisance

L'honorable H. T. Duffy (Brome): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le premier rapport du comité spécial des sociétés de bienfaisance. Voici le rapport:

Votre comité a choisi l'honorable M. Duffy pour son président et recommande que pouvoir lui soit donné de siéger aux endroits qu'il jugera convenable en cette province, durant la vacance, en dehors de la session, de manière à faire rapport à la prochaine session.

Votre comité est aussi d'opinion qu'il est très important, pour la sécurité du public

de cette province, de voir les différentes sociétés mutuelles se conformer strictement à la loi et aux règlements qui les régissent et spécialement en ce qui regarde l'obligation de faire un rapport annuel à l'inspecteur du gouvernement; et, dans ce but, votre comité suggère au gouvernement de cette province de sévir immédiatement contre telles sociétés qui ne se seront pas conformées à toutes et chacune des exigences de la loi.

Code municipal

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le troisième rapport du comité spécial du code municipal. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 183) amendant le code municipal relativement aux appels à la Cour de circuit, et l'a adopté avec plusieurs amendements.

Introduction de bills:

M. P. Pelletier (Sherbrooke) demande la permission d'introduire un bill (no 188) concernant les halles au beurre et au fromage.

Il explique que le bill vise à améliorer la situation dans les cantons en ce qui concerne la vente à la criée du beurre et du fromage.

Il dit aussi que cela faciliterait la vente du beurre et du fromage par les cultivateurs et permettrait aux producteurs d'obtenir de meilleurs prix pour ces produits que sous le système actuel qui les laisse beaucoup à la merci des grands marchands.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Demande de documents:**Hôtel-Dieu et hospice
Saint-Joseph-de-la-Délivrance de Lévis**

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, appuyé par le représentant de Bonaventure (M. W. A. Clapperton), qu'il soit mis devant cette Chambre: copie de correspondance et de tous documents concernant une demande d'aide à l'Hôtel-Dieu de Lévis et à l'hospice de Saint-Joseph-de-la-Délivrance de Lévis.

M. l'Orateur, dit-il, en demandant la production de ces documents, je désire aujourd'hui arrêter l'attention de cette Chambre sur un objet qui, pour une bonne part, tient du sentiment, mais ne reste pas moins très pratique. Je veux parler des octrois des allocations qui doivent être

données aux institutions exclusivement de charité.

Il y a au-delà de 20 ans une liste a été faite pour ce genre d'octroi. Cette liste des institutions a été considérablement augmentée par le gouvernement Mercier.

En 1892, le gouvernement conservateur l'a réduite d'au moins vingt pour cent.

Quoi qu'il en soit, ce sont toujours les mêmes institutions qui ont profité des argents donnés à cette fin.

Depuis, des besoins locaux ont surgi, nos populations ont augmenté et avec elles les misères inhérentes à toute société.

Plusieurs institutions de charité ont été fondées, institutions éminemment utiles et admirables, non seulement à cause du but très noble qu'elles poursuivent, mais surtout à cause du bien considérable qu'elles rendent à la société en général.

Plusieurs institutions fondées depuis quelques années n'ont pas été subventionnées du tout et cependant rendent des services immenses. De ce nombre, nous avons l'hospice Saint-Joseph-de-la-Délivrance, à Lévis, de même aussi et surtout l'Hôtel-Dieu de Lévis. Ces deux institutions religieuses rendent des services non seulement locaux, mais à toute la région.

Prenons des chiffres.

L'Hôtel-Dieu du Coeur-Agonisant-de-Jésus de Lévis a été ouvert le 12 novembre 1892. Depuis cette date, 1520 malades ont reçu des soins à l'hôpital, dont 731 hommes, 780 femmes et enfants. Sur ce nombre, 1457 appartiennent au catholicisme, 25 au protestantisme et 48 au judaïsme; 1357 sont Canadiens français, 114 Anglais, 47 sont venus de la Russie et de la Roumanie, 1 de Belgique et 1 de la Norvège (1).

Après avoir passé en revue l'état financier de ces institutions qui démontre de lourdes charges au compte de ces hôpitaux, il fait en leur faveur un chaleureux appel au gouvernement.

L'honorable H. T. Duffy (Brome)

déclare au nom du gouvernement que cette demande sera l'objet d'une très sérieuse considération.

La proposition est adoptée.

Code municipal, articles 730 et 760

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 172) amendant les articles 730 et 760 du code municipal.

Adoté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) propose que le bill soit maintenant lu pour la

troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Code municipal, article 698

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne)

propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Jacques-Cartier (M. J.-A. Chauret), que le bill (no 90) amendant l'article 698 du code municipal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne)

propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adoté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne)

propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Érection des municipalités

M. X. Kennedy (Gaspé) propose, selon

l'ordre du jour, que le bill (no 102) amendant le code municipal relativement à l'érection des municipalités soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

M. X. Kennedy (Gaspé) propose que la

Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. X. Kennedy (Gaspé) propose que le

bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Commission de la colonisation et de l'industrie forestière

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)

propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy), que le bill (no 9) concernant l'organisation d'une commission pour aider au progrès de la colonisation et au développement de l'industrie forestière soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Code de procédure civile article 121

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 185) amendant l'article 121 du code de procédure civile.

Le but du bill est d'autoriser la signification d'un bref ou de toute autre pièce de procédure par toute personne de plus de vingt et un ans. Le rapport de cette signification devra être attesté sous serment devant un juge de paix ou un commissaire de la Cour supérieure. Cela faciliterait particulièrement les cas où les distances ne permettent pas à l'huissier de signifier de brefs.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Liverpool and London and Globe Insurance Company"

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 78) amendant la loi 45 Victoria, chapitre 61, concernant la "Liverpool and London and Globe Insurance Company".

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

Dépôt à la Banque Union

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération une certaine résolution concernant un certain dépôt à la Banque Union. Il informe alors la Chambre que Son Honneur le lieutenant-gouverneur a pris connaissance desdites résolutions et les recommande à sa considération.

Adopté.

En comité:

L'Honorable H. T. Duffy (Brome) propose:

Attendu que les lois 49-50 Victoria, chapitre 77, section 5 et 51-52 Victoria, chapitre 91, section 6 ont autorisé le lieutenant-gouverneur en conseil à accorder à la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental une subvention pour la construction d'un chemin de fer entre le village de Yamaska et Doucet's Landing, ainsi que la construction d'un pont sur la rivière Nicolet, à Saint-Grégoire;

Attendu que, le 18 janvier 1890, un montant de trente-deux mille piastres, à prendre sur cette subvention, a été transféré à la Banque Union par W. L. Chipman, gérant de la succursale de Montréal de la Banque Ontario, cessionnaire des droits de la Compagnie de chemin de fer Grand Oriental dans ladite subvention;

Attendu que, sur preuve que des travaux avaient été exécutés pour un montant de vingt mille piastres sur le chemin de fer Grand Oriental, depuis la Baie-du-Fèvre jusqu'à Pierreville, et des matériaux fournis pour un chiffre considérable sur cette partie du chemin, le trésorier de la province a déposé trente-deux mille piastres à la Banque Union du Canada pour faciliter l'obtention par la Compagnie du chemin de fer susmentionnée d'un prêt pour un égal montant de ladite banque;

Attendu qu'il fut stipulé que la somme ainsi déposée ne serait remboursée au gouvernement qu'après qu'il aurait été déclaré par le lieutenant-gouverneur en conseil que ladite compagnie avait droit à des subsides pour un semblable montant et que ces subsides auraient été payés à ladite banque;

Attendu que, lors de l'entrée en vigueur de la loi 57 Victoria, chapitre 5, qui a déclaré périmés les subsides à la Compagnie du chemin de fer Grand Oriental, le paiement d'aucune partie d'iceux n'avait été autorisé par le lieutenant-gouverneur en conseil, quoique des travaux eussent été exécutés et des matériaux fournis sur le chemin de fer Grand Oriental comme susdit, et que, en conséquence, la somme de trente-deux mille piastres ainsi déposée par le trésorier de la province à la Banque Union était et est demeurée déposée à cette banque, sujette aux conditions susdites;

Attendu qu'il importe d'obtenir la remise des trente-deux mille piastres déposées comme susdit à la Banque Union et que, pour cet objet, il est nécessaire d'autoriser le lieutenant-gouverneur en conseil à payer à cette banque une égale somme; qu'il soit, en conséquence, résolu:

Qu'il sera loisible au lieutenant-

gouverneur en conseil de payer, à même le fonds consolidé des chemins de fer, une somme de trente-deux mille piastres à la Banque Union du Canada contre remise par cette dernière, au trésorier de la province, de la somme de trente-deux milles piastres déposée comme susdit.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) demande plus de renseignements.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) promet d'acquiescer à sa demande. Il consent à remettre cette question à plus tard.

Le comité étudie la résolution, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Subsides

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité des subsides.

Adopté.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose,

1. Qu'une somme n'excédant pas quinze cent vingt-trois piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les traitements et les dépenses contingentes de l'Assemblée législative, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

2. Qu'une somme n'excédant pas dix mille huit cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'impression et la reliure pour les deux Chambres de la législature; statuts refondus du Québec, article 158, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

3. Qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses d'élections, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

4. Qu'une somme n'excédant pas soixante et cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'administration de la justice, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) s'en prend à l'article concernant la justice et dit qu'aucun surplus ne peut exister si l'on regarde les crédits supplémentaires.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) signale la futilité de s'attendre à un pronostic infaillible en ce qui concerne les dépenses nécessaires à l'administration de la justice.

Jusqu'ici, les dépenses ont toujours correspondu à quelques milliers de dollars près à ce qui était prévu.

La proposition est adoptée.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose,

5. Qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme secours aux victimes de l'incendie de septembre 1901, dans les paroisses de Saint-Bruno, Hébertville, Saint-Joseph d'Alma, Saint-Jérôme et Saint-André, comté du Lac-Saint-Jean, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

6. Qu'une somme n'excédant pas cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer la balance due sur le contrat pour la construction de la voûte du palais de justice et de la prison du district de Kamouraska, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

7. Qu'une somme n'excédant pas trois mille cent cinquante et une piastres et neuf centins soit accordée à Sa Majesté pour solder divers dus en rapport avec le palais de justice et la prison du district d'Ottawa, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

8. Qu'une somme n'excédant pas neuf mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les cercles agricoles et comme encouragement à l'agriculture en général et à l'amélioration des chemins ruraux, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

9. Qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme encouragement à l'industrie laitière, à l'enseignement de la fabrication de nouvelles variétés de fromage, aux concours de produits laitiers, inspecteurs de beurrieres et fromageries de la province, etc., pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

10. Qu'une somme n'excédant pas douze cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour le Mérite agricole provincial, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) prétend que les juges du mérite agricole ont déjà montré de la partialité dans leurs décisions. L'Institut du mérite agricole est bien de nature à encourager et promouvoir l'agriculture dans la province, dit-il, et il est de toute nécessité que tout se fasse avec impartialité si l'on ne veut pas dégoûter les cultivateurs qui prennent part au concours du mérite agricole.

La proposition est adoptée.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose,

11. Qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour le règlement de réclamations résultant de la mise en séquestre du Chemin de fer de la baie des Chaleurs (56 Victoria, chapitre 36), pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions et demande la permission de siéger de nouveau.

Lesdites résolutions étant lues deux fois, il est ordonné que la considération ultérieure de ces résolutions soit remise à plus tard.

Documents:

M. A. Roy vs le Pacifique Canadien

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 13 mars courant, demandant: 1. Copie du rapport du comité judiciaire du Conseil privé, en date du 8 décembre 1901, au sujet de l'appel de la Cour du banc du roi, pour la province de Québec, siégeant en appel, entre la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien, appelante, et Adrien Roy, intimé.

2. Copie de tout arrangement ou convention en vertu de laquelle la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien a payé les frais dans ladite cause, malgré qu'elle l'ait gagnée.

3. Copie de toutes pièces ou documents sur lesquels le Conseil privé a déclaré se baser pour décider ladite cause quant aux frais. (Document de la session no 65)

Hôtel Château Saguenay de Chicoutimi

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 17 mars courant, demandant la production de copie de tous ordres en conseil, papiers, documents, correspondance, rapports d'inspecteurs du revenu et des autres documents ayant rapport à la vente des liqueurs enivrantes au Château Saguenay, dans la ville de Chicoutimi, pour les années 1900-1901, 1901-1902. (Document de la session no 66)

Suspension des travaux

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que cette Chambre suspende ses travaux.

Adopté.

À 5 h 15, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 9 h 30

Introduction de bills:

M. P. P. Delaney (Iles-de-la-Madeleine) demande la permission d'introduire un bill (no 166) amendant le code de procédure concernant la Cour de révision.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) demande la permission d'introduire un bill (no 160) amendant l'article 482 de la loi de l'instruction publique.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Interpellations:

Société d'agriculture du comté de Montcalm

M. P.-J.-L. Bissonnette (Montcalm): Le gouvernement a-t-il l'intention de faire droit à la demande de la Société d'agriculture du comté de Montcalm, afin de l'exempter d'avoir un concours des fermes les mieux tenues pour l'année courante?

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet): Le gouvernement n'a pas discrétion en cette matière. Le Conseil d'agriculture a seul le droit de décider les différents cas qui lui sont soumis.

Demande de documents:

Rapport du surintendant de l'Instruction publique

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, appuyé par le représentant de Chambly (M. M. Perrault), qu'il soit mis devant cette Chambre copie du rapport du surintendant de l'Instruction publique aux honorables membres du comité catholique du Conseil de l'instruction publique de la province de Québec, en mai 1901.

Adopté.

Code de procédure civile, article 683

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (C) du Conseil législatif amendant l'article 683 du code de procédure civile.

Adopté. Le comité étudie le bill et en

fait rapport sans amendement.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier reporte le bill au Conseil législatif et informe Leurs Honneurs que cette Chambre a passé le bill sans amendement.

Code de procédure civile, article 536

M. A. Tessier (Rimouski) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 192) amendant l'article 536 du code de procédure civile.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. A. Tessier (Rimouski) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Bibliothèques publiques

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 200) amendant la loi concernant les bibliothèques publiques soit maintenant lu pour la deuxième fois. Le bill demande qu'il soit permis à toute ville ou corporation, par un vote de la majorité des membres du conseil, d'accepter de toute personne une somme de cinq mille piastres ou plus pour l'établissement de bibliothèques publiques à la condition que ces villes ou municipalités prennent chaque année sur leurs revenus les sommes nécessaires pour leur entretien.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 2) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 2) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Travaux de la Chambre

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy), qu'à partir

de demain, vendredi, il y ait trois séances distinctes par jour: la première de onze heures a.m. à une heure p.m.; la deuxième de trois heures à six heures p.m.; la troisième de huit heures p.m. jusqu'à l'ajournement;

Que, lorsque la Chambre s'ajournera à la troisième séance de vendredi prochain, elle soit ajournée à onze heures a.m., samedi;

Qu'il y ait une séance, samedi prochain, de onze heures a.m. à une heure p.m.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose en amendement qu'il n'y ait pas de séance samedi, vu que la besogne est presque terminée.

Adopté. La proposition principale ainsi amendée est adoptée.

Subsides

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la considération ultérieure des résolutions rapportées, aujourd'hui le 20 mars courant, du comité des subsides, lesquelles résolutions sont adoptées.

Bureau d'enregistrement du comté de Wright

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 13) concernant le bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement du comté de Wright.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

"Liverpool and London and Globe Insurance Company"

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 78) amendant la loi 45 Victoria, chapitre 64, concernant la "Liverpool and London and Globe Insurance Company" soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

**Code de procédure civile,
articles 67 et 68**

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Chambly (M. M. Perrault), que le bill (no 26) amendant les articles 67 et 68 du code de procédure civile soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Il dit qu'il n'a consulté personne avant de le présenter. Son but est de limiter les appels à la Cour suprême et au Conseil privé. Il veut promouvoir ce qu'il croit être l'intérêt public. Dans certains cas, il est en faveur des appels à la Cour suprême et au Conseil privé, mais il pense qu'ils devraient être limités. Il ne croit pas que la perspective d'un procès coûteux et interminable, que ces appels d'une cour à l'autre entraînent, soit dans l'intérêt public ou privé. Il prétend que tout le barreau sait que le système judiciaire provincial est imparfait.

Le passage d'une cour à l'autre, de la Cour supérieure à la Cour d'appel et de cette dernière à la Cour suprême est trop dispendieux, sans parler des frais pour aller au Conseil privé.

Les tribunaux sont établis dans le but de rendre justice aux faibles et aux forts, aux riches et aux pauvres. Aussi, si le dernier tribunal est trop éloigné et trop coûteux, le pauvre ne pourra pas s'y rendre.

Il critique la Cour suprême. La plupart des juges de ce tribunal ignorent la première lettre de notre loi civile. Il n'y a pas deux juges qui viennent de Québec et qui peuvent se prononcer avec connaissance de cause. On se trouve ainsi à appeler à deux juges de la décision des cinq juges de notre Cour d'appel; on se trouve à appeler du jugement du plus grand nombre à celui du plus petit nombre.

Il se déclare un admirateur de nos lois anglaises, mais il préfère le système français. D'après lui, le meilleur système judiciaire qui existe en ce moment est le système français.

Il rappelle qu'en France, en Belgique et dans d'autres pays, on n'a à se présenter que devant trois cours, lorsqu'il y a appel, tandis qu'au Canada, on a à passer par une série de cours lorsqu'il y a appel. Il demande par son bill que, lorsqu'il y aura appel dans les causes, la Cour suprême du Canada soit appelée à décider en dernière instance. Il croit à la nécessité d'une Cour suprême parce qu'il peut y avoir dans notre pays des conflits de juridiction.

Les journaux ont fait bien des commentaires au sujet de ce bill. D'aucuns ont dit que c'était un bill regrettable, d'autres que cette mesure avait pour effet de rompre le lien colonial. Il déclare que ce n'est aucunement le but du promoteur de ce bill. D'ailleurs, cette question judiciaire ne

touche en rien la royauté et le bill ne demande pas d'abolir l'appel au Conseil privé, mais seulement de le restreindre.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) considère que la constitution canadienne est une des meilleures qui existent, qu'elle est de beaucoup supérieure à celle des États-Unis. Le gouvernement britannique a toujours tenu à ce que les sujets aient le droit d'appeler à Sa Majesté, même dans les causes coloniales. Il ne voit pas pourquoi cette province renoncerait volontairement à ce privilège qui est une des grandes marques de la justice et de la liberté britanniques. De plus, il doute même que cette province ait le droit de le faire. Bien qu'il ait toujours cru au maintien de nos droits provinciaux, il ne croit pas que nous devrions nous signaler à la face du monde en outrepassant ces droits.

Il fait l'éloge des institutions politiques. Il ne faut pas y toucher à la légère. Il dit que le bill a pour effet d'enlever tous les droits que possède la province de Québec. Il cite une foule d'auteurs à l'appui de ses avancés et termine en demandant au député de Saint-Jean (M. P.-H. Roy) de retirer son bill.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) y consent, surtout du fait qu'il a atteint partiellement son but en présentant cette importante question au public et aussi parce qu'il sait qu'à cette étape tardive de la session, il reste peu de temps pour qu'elle soit discutée entièrement et à fond.

Il constate qu'il est inutile d'insister sur sa mesure.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) félicite le dernier orateur pour son habile adresse dénotant une recherche approfondie sur la question. Bien qu'il n'approuve pas tout ce qui a été dit par le député de Saint-Jean (M. P.-H. Roy), il partage plusieurs de ses idées.

Quant au Conseil privé, il est de l'avis du représentant de Brome (l'honorable H. T. Duffy) qu'il est préférable, s'il est impossible de resserrer les liens qui nous unissent à l'Angleterre, de conserver au moins ceux existant aujourd'hui.

M. P.-H. Roy (Saint-Jean) propose, appuyé par le représentant de Chambly (M. M. Perrault), que le bill soit retiré.

Adopté à l'unanimité.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour

lesquels il demande le concours de cette Chambre:

- bill (no 79) constituant en corporation la Maison des étudiants;
- bill (no 36) constituant en corporation la Compagnie hydraulique Saint-François.

La Maison des étudiants

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 79) constituant en corporation la Maison des étudiants.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie hydraulique Saint-François

La Chambre procède à prendre en considération les amendements fait par le Conseil législatif au bill (no 36) constituant en corporation la Compagnie hydraulique Saint-François.

Les amendement sont lus deux fois et adoptés.

Le bill est retourné au Conseil législatif.

Hôpital des aliénés protestants

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, appuyé par le représentant d'Argenteuil (M. W. A. Weir), que l'honoraire payé pour le bill (no 44) amendant la loi constituant en corporation l'hôpital des aliénés protestants soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que le bill se rapporte à une corporation constituée pour des fins de charité.

Adopté.

Privilèges des ouvriers

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) retire son bill (no 94) amendant les lois relatives aux privilèges des ouvriers.

La séance est levée à minuit quinze.

NOTES

1. Un simple calcul permet de douter de tous les chiffres mentionnés dans ce paragraphe.

Séance du 21 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 11 heures du matin.

Rapport de comités

M. T. B. de Grosbois (Shefford): J'ai l'honneur de présenter à la Chambre le septième rapport du comité permanent des chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques, et des compagnies minières et manufacturières. Voici le rapport:

Votre comité a examiné le bill (no 113) concernant la Compagnie du chemin de fer de Saint-Chrysostome et l'a adopté avec un amendement.

Aussi le huitième rapport de ce comité qui se lit comme suit: "Le promoteur du bill (no 112) concernant la "Montreal Bridge Company" ayant déclaré qu'il désirait ne pas procéder sur ce bill, votre comité recommande à votre honorable Chambre que permission lui soit accordée de le retirer".

"Montreal Bridge Company"

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 5 (M. M. Hutchinson) que le bill (no 112) concernant la "Montreal Bridge Company" soit retiré.

Adopté à l'unanimité.

Introduction de bills:

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) demande la permission d'introduire un bill (no 186) amendant la loi électorale, 1895, relativement aux listes électorales.

Il s'agit de faire changer du 15 octobre au 15 novembre au lieu du 15 mars au 15 avril la date de la préparation des listes électorales, vu que cette dernière date est plus favorable, attendu le meilleur état des chemins à la campagne.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Monument national de Montréal

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guerin), que cette Chambre, à sa prochaine séance, se constitue en comité général pour prendre en considération une certaine résolution concernant le Monument national de Montréal. Cette résolution est à l'effet d'accorder \$2500 au Monument national pour aider à son entretien qui est contrôlé par l'Association Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Adopté.

Palais de justice de Sherbrooke

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guerin), que cette Chambre, à sa prochaine séance, se constitue en comité général pour prendre en considération certaines résolutions concernant la construction d'un palais de justice pour le district de Saint-François dans la cité de Sherbrooke.

Adopté.

Subsides

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) propose, appuyé par le représentant de Bellechasse (l'honorable A. Turgeon), que cette Chambre, à sa prochaine séance, se constitue en comité général pour prendre en considération des résolutions concernant certains subsides.

(L'honorable L. Gouin quitte la Chambre)

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) désire avoir des renseignements sur ces dernières résolutions.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur), en l'absence du ministre des Travaux publics (l'honorable L. Gouin), dit que l'objet de ces résolutions est d'augmenter la subvention de \$5000 accordée pour aider à la construction du chemin de fer entre Labelle et le lac Nominique, de la porter à \$8000 et d'accorder une subvention n'excédant pas \$5000 pour aider à payer le coût de la construction d'un pont à Portage-du-Fort, sur la rivière Ottawa, dans le comté de Pontiac, à condition toutefois que le gouvernement d'Ontario contribue pour un même montant à cette entreprise et que le gouvernement fédéral paie la balance de la dépense qu'on évalue à \$20 000.

La proposition est adoptée.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (D) amendant le code de procédure civile pour lequel il demande le concours de cette Chambre.

Aussi le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (no 75) amendant la loi concernant la

succession de feu François-Xavier Beaudry sans amendement.

Introduction de bills

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, appuyé par le représentant d'Argenteuil (M. W. A. Weir), que le bill (D) du Conseil législatif amendant le code de procédure civile soit maintenant lu pour la première fois.

Adopté. Le bill est lu pour la première fois.

Appels de la Cour de circuit

M. L.-R. Roy (Kamouraska) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 183) amendant le code municipal relativement aux appels de la Cour de circuit soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

M. L.-R. Roy (Kamouraska) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté.

En comité:

M. J.-É. Duhamel (L'Assomption) se prononce contre le bill car il a pour effet de faire disparaître les conseils de comté et d'un autre côté d'augmenter les frais judiciaires. Il demande au député de Kamouraska (M. L.-R. Roy) de remettre son bill à la prochaine session afin de lui donner le temps de consulter ses électeurs sur le sujet.

M. P.-J.-C. Bissonnette (Montcalm) se prononce contre le projet de loi. Il déclare qu'il y aurait injustice grave à adopter cette loi parce qu'elle enlèverait aux conseils de comté les privilèges qu'ils ont aujourd'hui. En effet, les maires de chaque paroisse qui composent les conseils de comté sont plus aptes à juger plus équitablement que les juges, vu qu'ils connaissent mieux les besoins de chacune de leurs municipalités respectives.

Les appels devant les conseils de comté coûtent moins cher et sont réglés plus sommairement.

Il y a trois ans, on a demandé à cette Chambre d'abolir les conseils de comté, mais cette mesure a été rejetée. En adoptant la mesure du député de Kamouraska, la juridiction des conseils de comté aura cessé parce que, alors, tous les avocats conseilleront à leurs clients d'aller devant la Cour de circuit, et cela par intérêt professionnel. D'ailleurs, dit le député de Montcalm, les membres de cette Chambre n'ont pas eu le temps de consulter leurs

commettants sur cette importante question dont l'examen devrait, d'après lui, être remis à plus tard.

M. A. Girard (Rouville) s'oppose à ce projet de loi qui, dit-il, est contraire aux intérêts de la classe agricole. Il croit, comme les députés de L'Assomption (M. J.-É. Duhamel) et de Montcalm (M. P.-J.-L. Bissonnette), que le bill aura pour effet de faire disparaître les conseils de comté et d'un autre côté d'augmenter les frais judiciaires. Il veut que le bill soit remis à la prochaine session afin que les députés aient le temps de consulter leurs électeurs à ce sujet.

M. L.-R. Roy (Kamouraska) défend son bill qui aura pour effet de rendre plus de justice aux parties intéressées que ne le font les conseils de comté. Il dit aussi que son bill a pour effet de donner la liberté ou l'option aux intéressés d'aller devant d'autres tribunaux, de préférence au conseil de comté.

M. A. Girard (Rouville) propose que le bill soit renvoyé à six mois.

M. J. Morin (Saint-Hyacinthe) dit qu'il votera pour l'amendement du député de Rouville (M. A. Girard) car il est d'avis qu'on devrait donner le temps aux députés d'étudier le projet de loi.

M. J.-A. Chauret (Jacques-Cartier) se prononce en faveur du bill du député de Kamouraska (M. L.-R. Roy) et croit que la cour serait plus apte à se prononcer qu'un conseil de comté, car parfois il s'élève des questions de droit que le maire et autres d'un conseil de comté ne peuvent résoudre.

Cependant, il est en faveur de l'amendement, car il faut accorder le temps aux députés d'étudier la question. L'année prochaine, cependant, il votera en faveur de ce projet de loi.

MM. L.-P. Fiset (Saint-Maurice), H. Champagne (Deux-Montagnes) et C.-S. Cherrier (Laprairie) se prononcent contre le projet de loi.

M. L.-R. Roy (Kamouraska) dit que les maires sont approchés quand il s'agit de régler certaines questions.

Des députés protestent et déclarent que cela n'arrive pas dans leurs comtés.

M. L.-R. Roy (Kamouraska) retire son bill et déclare qu'il le présentera à la prochaine session.

Demande de documents:**Défalcations dans certains bureaux d'enregistrement**

M. A. W. Giard (Comptai) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous rapports, correspondance et autres documents, etc., en vertu desquels le gouvernement aurait pu être informé de défalcations dans certains bureaux d'enregistrement, donnant les noms de ces bureaux d'enregistrement.

Adopté.

Calons du canton de Montigny

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous arrêtés du conseil, règlements, documents et la correspondance échangée entre le gouvernement ou aucun de ses membres, ou aucun de ses officiers ou employés, et les colons ou habitants du canton de Montigny, dans le comté d'Ottawa, ou toutes autres personnes, concernant les difficultés survenues entre lesdits colons et les détenteurs ou propriétaires de limites à bois, dans ledit canton, à propos des droits de propriété respectifs de ces colons et de ces propriétaires de limites à bois, dans ledit canton de Montigny.

Le canton de Montigny, qui se trouve dans le comté d'Ottawa, est maintenant fermé à la colonisation, par suite de la conduite des marchands de bois.

Les documents qui seront produits, dit le député de Laval, démontreront où se trouve le mal et dans quelle position se trouvent les colons, vu que le marchand de bois seul est favorisé.

Depuis quelques années, une quinzaine de colons se sont établis dans Montigny et se sont conformés aux exigences du département des Terres.

Il demande de ne donner aux colons que des terres fortes et non pas des terres qui ne valent rien et enraient le progrès de la colonisation. Il s'objecte à donner aux colons les terres qui se trouvent enclavées dans les limites du marchand de bois qui coupe le bois et ne laisse au colon que de la terre d'abatis. Il est arrivé que des marchands de bois, les messieurs McLaren, sont allés couper le bois sur les terres de cinq à six colons du canton de Montigny qui, cependant, étaient en règle avec les lois provinciales des terres. Ces colons ont tout simplement été volés. Si les marchands de bois ont coupé ce bois sans l'assentiment du gouvernement, ils ont tout simplement

commis un délit. C'est la raison pour laquelle il demande les documents officiels à ce sujet.

Une enquête a été faite et, ajoute-t-il, justice n'a pas été rendue aux colons; et la compagnie McLaren est retournée de nouveau couper sur les lots de ces colons et ne les a nullement indemnisés.

M. C.-B. Major (Ottawa) approuve une partie des remarques du député de Laval (M. P.-É. LeBlanc), mais il désapprouve l'autre. Il dit qu'il est vrai que le grand obstacle à la colonisation réside chez le marchand de bois. Ce qui est arrivé dans le canton de Montigny a cependant eu pour résultat d'ouvrir (si je puis m'exprimer ainsi) les yeux du gouvernement et, hier, une commission d'enquête était nommée par le gouvernement pour s'enquérir de tout ce qui concerne la colonisation.

Maintenant nous devons attendre les résultats de cette commission qui, espérons-le, seront fructueux.

Quant aux propriétaires de limites à bois, les MM. McLaren, ils ont été avertis de ne pas couper du bois à tel ou tel endroit; et c'est le gouvernement qui est intervenu ainsi dans l'intérêt des colons de bonne foi. Plusieurs colons qui n'avaient pas de billets de location se sont plaints, mais alors leurs droits n'étaient pas lésés, comme on le prétend. La Compagnie McLaren a coupé du bois de nouveau sur les terres des colons et de nouveau le gouvernement est intervenu et a fait cesser cette violation de la loi.

Quand il y avait plaintes, dit-il, il a toujours rencontré la meilleure volonté de la part du gouvernement.

Le département des Terres de la couronne a bien agi dans cette circonstance et a su rendre justice aux colons; et le député d'Ottawa félicite chaleureusement l'honorable commissaire des terres d'avoir montré l'énergie voulue pour trancher ces difficultés d'une manière satisfaisante.

Le député d'Ottawa se plaint amèrement de la conduite de certains employés du département des Terres de la couronne qui sont l'incarnation de l'opposition à la colonisation.

Au lieu d'aider le ministre, on dirait qu'il y a un parti pris chez ces employés; et si on leur demande pourquoi ils agissent ainsi, ils répondent: " Nous nous conformons à la loi." Il regrette cette manière d'agir et espère que le commissaire des terres y mettra ordre avant longtemps.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) défend les employés de son département et déclare qu'ils ne font que leur devoir et que, si parfois on les trouve sévères, c'est qu'ils sont obligés de se guider selon la loi qui régit le département des Terres.

Il est heureux que le député de Laval

ait soulevé cette question et, d'après les explications données par le député d'Ottawa (M. C.-B. Major), l'on peut voir que le gouvernement a fait plus que son devoir pour protéger les colons de Montigny. Avant son arrivée au département des Terres, il y a eu plusieurs ministres qui ne se sont pas montrés si empressés de rendre justice aux colons.

Dans cette affaire du canton de Montigny, les MM. McLaren se sont conduits en gentilshommes et se sont rendus à la demande du gouvernement. Le bois coupé et enlevé a été payé aux colons à raison de \$3.25 par 1000 pieds sur les injonctions du gouvernement et les colons se sont déclarés satisfaits.

Le gouvernement n'a jamais permis aux McLaren de couper du bois.

Il fait allusion à la commission d'enquête récemment nommée et espère qu'elle produira de bons fruits, car il reste encore beaucoup à faire et il s'agit de voir au moyen d'arriver le plus promptement et le plus sûrement dans l'intérêt de tous les intéressés, savoir: les colons et les marchands de bois.

Les conservateurs ont nommé une foule de commissions sur les asiles, le service civil, etc., et, cependant, les questions n'étaient pas aussi importantes que celles de la colonisation.

MM. C.-B. Major (Ottawa) et P.-J.-L. Bissormette (Montcalm) prennent la parole.

La proposition est adoptée.

Halles au beurre et au fromage.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 188) concernant les halles au beurre et au fromage soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

Charte de Joliette

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 65) refondant la charte de la ville de Joliette.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est résolu que le titre soit "Loi amendant la charte de la ville de Joliette".

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Charte de Lévis

La Chambre procède à prendre en considération de nouveau les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 128) amendant la charte de la ville de Lévis.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Interpellations:

Explosion de bouilloires

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu): Jusqu'à quel point le gouvernement est-il responsable des accidents qui peuvent arriver provenant de l'explosion de bouilloires?

L'honorable H. T. Duffy (Brome): Le gouvernement n'assume aucune responsabilité financière.

À 1 h 15 la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 3 heures

Monument national

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guerin), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération une certaine résolution concernant le Monument national de Montréal. Il informe alors la Chambre que Son Honneur le lieutenant-gouverneur a pris connaissance de cette résolution et la recommande à sa considération.

Adopté.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le lieutenant-gouverneur en conseil pourra, sujet aux conditions de l'ordre en conseil no 187, du 29 mai 1896, accorder la somme de deux mille cinq cents piastres pour le Monument national de Montréal, afin de venir en aide à cette entreprise qui est contrôlée par l'Association Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

Adopté.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé une résolution laquelle est lue deux fois et adoptée.

Introduction de bills

L'honorable H. T. Duffy (Brome) demande la permission d'introduire un bill (no 193) concernant le Monument national de Montréal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Monument national

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Loi de l'instruction publique, article 482

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 160) amendant l'article 482 de la loi de l'instruction publique soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Subsides

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que l'Orateur quitte maintenant le fauteuil pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des subsides.

M. E. J. Flynn (Nicolet) dit d'abord qu'il existe un contraste frappant dans la manière de penser et de parler des libéraux dans l'opposition et des libéraux du pouvoir. Il cite comme exemple l'honorable M. Shehyn, ancien trésorier provincial. Lorsque

le gouvernement Mercier arriva au pouvoir en 1887, M. Shehyn déclarait que la situation financière était presque désespérée; à la session suivante, il annonçait que l'horizon s'était éclairci. Enfin, à la troisième session de 1890, il proclamait triomphalement que la situation s'était de beaucoup améliorée.

Dès sa deuxième session, il nous annonçait un surplus et cette ère de surplus s'est continuée pendant tout le régime Mercier.

Le même événement se produisit pour l'administration Marchand. En 1897, le premier ministre annonçait que l'administration conservatrice avait laissé la province dans une position quasi désespérée, avec une augmentation de dépenses et de la dette. Au bout de deux ans, M. Marchand proclamait que tout avait changé et laissait entrevoir un surplus considérable. Le trésorier actuel (l'honorable H. T. Duffy) a suivi l'exemple de ses prédécesseurs et il a même l'ambition de les surpasser, car cette année il annonce plusieurs surplus.

Il ne reste que l'embarras du choix. Les libéraux ont toujours eu la manie des surplus. Mais les faits ont toujours démontré dans la suite que ces surplus n'étaient qu'imaginaires. M. Marchand eut la franchise d'avouer dans un état soumis à la Chambre que, sous tout le régime Mercier, il n'y eut que des déficits, celui de 1890-1891 se chiffrant à \$1 722 755.

Donc, quand les libéraux sont dans l'opposition, la situation est toujours désespérée. Arrivent-ils au pouvoir que tout change comme par enchantement; les déficits se transforment en surplus, les nuages se dissipent, on ne voit plus que progrès, abondance, joie, bonheur. Il dit que le public se désintéresse aujourd'hui des discours du budget.

Le chef de l'opposition dit qu'il ne veut pas juger la situation avec le pessimisme ou l'optimisme dont ont fait preuve les libéraux; il jugera la situation avec modération. Il définit les qualités d'un bon discours sur le budget: ce sont la simplicité, la sincérité, la clarté. Il concède au discours du trésorier la simplicité, mais il lui conteste la sincérité et la clarté. Le trésorier provincial manque de sincérité quand il s'extasie devant son quadruple surplus:

- surplus de \$71 339.74 entre les recettes et les dépenses ordinaires;
- surplus de \$47 174.56 entre les recettes et les dépenses extraordinaires;
- surplus de \$183 533.74 entre recettes et dépenses totales, comprenant les fonds en fidéicommis, mais non les subsides aux chemins de fer, au pont de Québec et les montants payés et reçus pour la conversion de la dette;
- enfin, surplus de \$60 215.64 entre les recettes et les dépenses du bilan général.

Où le trésorier prend-il ces surplus

fantastiques?

Le chef de l'opposition fait remarquer que le gouvernement n'a pas de politique de travaux publics et de chemins de fer, et qu'il a inscrit au chapitre de la recette tous les dépôts qui lui ont été confiés. L'administration conservatrice en 1897 n'avait qu'une petite somme de dépôts.

Quel est le critère d'une bonne administration? demande le chef de l'opposition. C'est la dépense ordinaire compressible. Il admettra donc, pour les besoins de la discussion, que le premier surplus de \$71 339 est l'oeuvre du trésorier provincial.

Le trésorier porte le revenu des limites à bois à \$403 197.72 et place ce revenu au compte des recettes ordinaires. Or, les recettes ordinaires, déduction faite de cette somme, se chiffrent à \$4 460 234.46. Les dépenses ordinaires sont de \$4 492 092.44. Soit un déficit de \$331 857.98, en face duquel se trouverait le gouvernement, s'il avait mis chaque chose à sa place.

Le trésorier provincial répondra peut-être que les conservateurs ont aussi vendu des limites à bois pour augmenter le revenu provincial. C'est vrai, mais ils n'en ont jamais vendu autant, puis ils n'ont jamais considéré ce revenu comme une recette ordinaire, car le gouvernement ne peut compter sur un pareil revenu pour l'année courante ou pour l'année prochaine.

L'honorable H. T. Duffy (Brome): Le chef de l'opposition (M. E. J. Flynn) aura l'obligeance de se prononcer sur la politique de vente des limites à bois.

M. E. J. Flynn (Nicolet) en parlera plus loin dans son discours.

Il y a une augmentation des dépenses totalisant \$462 739.69 dans certains secteurs du service public dont \$41 701.39 pour la législation, \$83 410.55 pour l'administration de la justice, de \$15 529.68 pour l'instruction publique, de \$24 067.13 pour l'agriculture, de \$55 390 pour la colonisation et les mines, de \$48 163.95 pour les frais divers. Il attire l'attention sur le fait que le trésorier n'a pas jugé utile d'expliquer ces augmentations. En ce qui concerne les recettes et les dépenses pour 1901 et 1902, il cite la déclaration du trésorier selon laquelle il n'y a pas de raison d'avoir peur qu'elles ne soient pas aussi bien que l'an dernier; bien qu'il soit trop tôt maintenant pour prédire ce qui en sera exactement.

Le chef de l'opposition attaque ensuite l'exercice 1901-1902. Sous le titre "L'année courante", le trésorier provincial dit: "L'état des recettes et des dépenses pour l'année courante jusqu'au 19 février 1902 démontre que notre situation financière est aussi favorable qu'elle était à même date l'an dernier. Nous ne sommes pas assez avancés

dans l'année financière pour pouvoir prédire exactement quel en sera le résultat. Mais il n'y a aucune raison de craindre qu'il ne sera pas aussi satisfaisant que celui de l'an dernier." Mais, dans son discours du 6 mars 1901, parlant de cette année, le trésorier prend un ton alarmant: "Le revenu, dit-il, est à peu près fixe." C'est-à-dire que le trésorier voit devant lui le problème de l'augmentation du revenu. Or, voici son estimation des recettes et des dépenses pour l'année 1901-1902: recettes ordinaires: \$4 321 761.89; dépenses ordinaires: \$4 267 643.28, soit un surplus de \$54 118.61.

Dépenses extraordinaires, \$33 300.

Total du surplus prévu des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires et extraordinaires, moins les subsides de chemins de fer, \$20 818.61.

Il annonce donc deux surplus, cette fois: un de \$54 118.61 et l'autre de \$20 818.61.

Voyons maintenant, continue le chef de l'opposition, les chiffres réels que nous avons devant nous, en prenant les estimés du trésorier avec les estimés supplémentaires et les mandats spéciaux: dépenses, \$4 267 643.28, supplémentaires, \$121 487.49, mandats spéciaux, \$26 413.29. Total des dépenses: \$4 415 543.06. Il estimait les recettes ordinaires à \$4 321 761.89. Va-t-il y avoir un surplus? Non. Si l'on compare ces deux sommes, le résultat est un déficit de \$108 781.17.

Dans ses calculs pour les recettes ordinaires, le trésorier a inclus \$15 000 pour taxe sur chemins de fer, ce qui est un fonds spécial. Cette taxe a été établie par le gouvernement Mercier.

Dépenses ordinaires et extraordinaires, \$4 644 848.07.

Recettes ordinaires et extraordinaires, \$4 321 761.89.

Déficit pour 1901-1902, \$323 086.18.

Donc, le trésorier avait prévu un surplus de \$54 118.61 des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires. Et en réalité, il y a un déficit de \$113 781.17.

Il avait aussi prévu un surplus de \$20 218.61 des recettes extraordinaires sur les dépenses extraordinaires. Et, en réalité, il y a eu un déficit de \$323 086.18.

Ces chiffres sont incontestables.

Voyons maintenant l'exercice 1902-1903. Selon les chiffres du trésorier, les recettes ordinaires seront de \$4 399 916.10 et les dépenses ordinaires de \$4 340 021.11.

Il prévoit donc un surplus de \$59 894.94. La dépense extraordinaire est estimée à \$50 000. De sorte qu'il prévoit que le surplus des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires et extraordinaires et les subventions aux chemins de fer sera de \$9 894.94.

Mais, dans les recettes ordinaires, le

trésorier provincial inclut \$15 000 de taxe spéciale sur les chemins de fer et il ne comprend pas dans ses calculs les subsides aux chemins de fer.

Or, dit le chef de l'opposition, voici les chiffres véritables; recettes ordinaires, \$4 379 916; dépenses, \$4 370 021.16, soit un surplus de \$9 874.84 et non de \$59 894.94, comme le prétend le trésorier.

Dépenses ordinaires et extraordinaires, \$4 581 555.16; recettes, \$4 399 916.10, soit un déficit de \$181 639.06 et non un surplus de \$9 894.94, comme le prétend le trésorier.

Les dépenses de 1901-1902 étant fixées à \$4 415 543.36, il n'y a pas lieu de présumer qu'elles seront moindres en 1902-1903. Dans ce cas, il y aura un déficit sur les dépenses ordinaires de \$35 627.06 et non un surplus.

Il ne peut expliquer la diminution proposée dans les divers secteurs du service public, d'autant plus que le crédit de 1901 montre une bonne augmentation par rapport à celui de 1900.

Le trésorier a réduit sans cause apparente les crédits pour un total de \$69 084.89 après déduction du montant des augmentations de celui des diminutions. Le chef de l'opposition signale les diminutions: législation, \$12 043.60; administration de la justice, \$53 371.09; instruction publique, \$986; agriculture, \$18 864.37; services divers \$19 000.

Comment expliquer ces diminutions?

Est-ce que ça valait la peine de diminuer le service de l'instruction publique de \$986? Or, la raison de toutes ces diminutions, cela a été de permettre au trésorier de présenter un budget apparemment équilibré et de combler le déficit par des crédits additionnels l'année suivante en empruntant d'un pour rembourser l'autre. Il condamne ce système qui sert seulement à jeter de la poudre aux yeux. Il soutient qu'un gouvernement aussi fort que le gouvernement actuel, le plus fort qu'il y a eu dans l'histoire de la province, devrait avoir le courage et le sens patriotique de faire face à la situation avec loyauté et audace. Si les revenus actuels de la province ne suffisaient pas à couvrir les dépenses régulières - et on sait bien qu'ils ne les couvriraient pas - qu'importe l'adresse déployée pour essayer de cacher la réalité; le gouvernement devrait essayer de faire face au problème avec courage.

Le gouvernement a confessé son impuissance à demander à la Chambre les sommes nécessaires pour les divers services publics. Il se trouve en face d'un revenu insuffisant qu'il aurait pourtant la perspective de voir augmenter si la fameuse résolution du député de Chambly, concernant le subside fédéral, avait été adoptée.

Il rappelle que son gouvernement, le gouvernement de Boucherville, n'a pas hésité,

pour faire son devoir et augmenter les revenus afin de rétablir la situation financière compromise par le régime Mercier, à avoir recours à la taxe. Ce gouvernement a payé de sa tête son courage et sa bravoure. Le gouvernement conservateur serait encore au pouvoir s'il n'avait eu recours à ce moyen-là pour se conformer à son devoir. Le gouvernement actuel a eu recours à une politique d'opportunisme et de pis-aller pour repousser le mal le plus possible et il affame véritablement le développement des ressources de la province.

Il propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), que le débat soit ajourné.

Adopté.

À 6 heures, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 heures

Palais de justice de Sherbrooke

L'honorable H. T. Duffy (Brome)

propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guerin), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération certaines résolutions concernant la construction d'un palais de justice pour le district de Saint-François, dans la cité de Sherbrooke. Il informe alors la Chambre que Son Honneur le lieutenant-gouverneur a pris connaissance desdites résolutions et les recommande à sa considération.

Adopté.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome)

propose:

Attendu que le palais de justice du district de Saint-François, dans la cité de Sherbrooke, tombe en ruines, qu'il est dangereux et impropre à l'usage, ayant été occupé comme palais de justice depuis plus de soixante ans, et que, vu l'augmentation de la population et des affaires dans ce district, il est devenu insuffisant pour les besoins judiciaires du district, et attendu qu'il est nécessaire de construire un nouvel édifice; qu'il soit en conséquence résolu: 1. Qu'il sera loisible au lieutenant-gouverneur en conseil de faire construire un palais de justice convenable dans la cité de Sherbrooke, sur le site récemment choisi et désigné pour cet objet.

2. Que ce palais de justice devra contenir des pièces suffisantes pour toutes les cours tenues dans le district de Saint-François et pour les autres bureaux publics, se rattachant à l'administration civile de la province pour le district de Saint-François, qui y seront placés sur instructions du

ministre des Travaux publics; et qu'il sera construit conformément aux plans, spécifications et devis qui devront être approuvés par le lieutenant-gouverneur en conseil;

3. Que le coût de construction de ce palais de justice ne sera pas payé à même le fonds consolidé du revenu de la province, mais qu'afin de faire face à ce paiement, le lieutenant-gouverneur sera autorisé à contracter un emprunt n'excédant pas soixante-quinze mille piastres; que cet emprunt sera fait sur obligations qui seront émises dans ce but sur le crédit de la province; et que le capital et l'intérêt d'icelui grèveront le fonds spécial ci-après créé;

4. Que les obligations seront faites pour une période de vingt ans à compter de leur date et porteront intérêt au taux de quatre pour cent par an, payable chaque année et seront émises suivant telle forme, pour un montant et payables capital et intérêt, à tel endroit que le lieutenant-gouverneur en conseil pourra déterminer;

5. Que pour le rachat de ces obligations il sera créé un fonds d'amortissement de deux mille sept cent quatre-vingt-onze piastres qui sera déposé entre les mains du trésorier de la province et que cette somme, ajoutée aux intérêts annuels des obligations, constituera une dette annuelle de cinq mille sept cent quatre-vingt-onze piastres, et que les obligations devront être rachetées, capital et intérêt, par le paiement de telle annuité, pendant vingt ans, au moyen de paiements annuels;

6. Que pour réaliser le montant de l'annuité ci-dessus mentionnée, destiné au paiement des obligations, capital et intérêt, il devra, jusqu'au rachat de ces obligations, être prélevé sur et payé par la corporation de la cité de Sherbrooke et des corporations de comté des comtés de Sherbrooke, Stanstead, Compton, Wolfe et Richmond, y compris toutes les corporations de villes ayant des chartes spéciales et situées dans lesdits différents comtés susmentionnés, une somme annuelle de cinq mille sept cent quatre-vingt-onze piastres répartie dans les proportions suivantes: la cité de Sherbrooke devra payer pour sa part de telle annuité la proportion qui sera due et exigible sur la somme de trente mille piastres; le reste de l'annuité due et exigible sur la balance de quarante-cinq mille piastres devra être payé par lesdits comtés de Sherbrooke, Stanstead, Compton, Wolfe et Richmond, au prorata du montant de leurs rôles d'évaluation respectifs, y compris ceux de toutes les corporations de villes, tel que susdit;

7. Que le trésorier de la province devra, chaque année, dans le mois d'avril et jusqu'au rachat final desdites obligations, répartir le montant qui devra être imposé sur et payé par chacune desdites

corporations, tel que prescrit dans la résolution précédente; et que les secrétaires-trésoriers desdites corporations devront en effectuer le paiement conformément à la résolution suivante:

"Que la corporation de la cité de Sherbrooke devra inclure sa part de ladite annuité dans le montant des taxes imposées chaque année par le conseil sur les contribuables et les biens imposables de la cité, et la percevoir en même temps que les taxes générales de la cité; et que les secrétaires-trésoriers des comtés de Sherbrooke, Stanstead, Compton, Wolfe et Richmond devront inclure la part de ladite annuité due par chacun d'eux, telle que déterminée ci-dessus et en percevoir le montant des corporations locales et de toutes les corporations de ville dans chaque comté, à l'époque où les conseils de comté desdits comtés font leurs répartitions annuelles, conformément à et en vertu de l'article 940 du code municipal";

8. Que les contributions annuelles payables par les corporations susdites devront être payées au trésorier de la province, le premier jour juridique du mois d'octobre de chaque année;

9. Qu'à défaut de paiement de telle contribution de la part de quelqu'une desdites corporations, le trésorier de la province devra recouvrer sur poursuites intentées au nom du percepteur du revenu de la province du district, la part due par la corporation ainsi en défaut, ainsi que les intérêts à six pour cent depuis la date de ce défaut.

Il explique les résolutions.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) dit que son intention était de parler de ces résolutions, mais qu'en l'absence du député de Compton (M. A. W. Giard) et d'autres représentants, il serait préférable de ne pas les examiner avant lundi. Il demande qu'elles soient reportées.

Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Halles au beurre et au fromage

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 188) concernant les halles au beurre et au fromage.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) propose que le bill soit maintenant lu une troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Subsides

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que l'Orateur quitte maintenant le fauteuil pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des subsides.

Adopté.

En comité;

M. E. J. Flynn (Nicolet) parle de la vente des limites à bois et des pouvoirs d'eau; il dit que les conservateurs en ont aussi vendu, mais en quantité raisonnable.

11 n'a pas tout livré, comme le gouvernement actuel qui contribue sur une si grande échelle à l'épuisement des produits de nos forêts. Les États-Unis sont menacés de manquer de bois pour les fins de l'industrie. La preuve, c'est qu'ils sont obligés de jeter les yeux sur le Canada pour sustenter leurs industries. Ils recherchent notre bois d'épinette parce qu'ils n'en ont plus chez eux.

Le fait est que des états entiers sont déboisés. Chez nous, le bois de pin, qui autrefois était en abondance, se fait rare. De grandes régions ont été dévastées par les incendies. Ce qui est arrivé pour le bois de pin peut arriver pour le bois d'épinette. Et, bien que notre réserve soit grande, il importe de la protéger. Les Américains ont besoin de notre bois. La demande augmente. Le gouvernement doit donc être prudent. Il faut être modéré dans la vente des limites à bois.

Le gouvernement, à la veille de la dernière vente, s'est engagé envers les marchands de bois à ne pas changer la vente foncière et les droits de coupe, et cela après avoir modifié les règlements.

A propos des pouvoirs d'eau, il a suivi la même politique. Il serait intéressant de savoir de ceux qui ont acheté des pouvoirs d'eau du gouvernement combien ils les ont revendus.

L'honorable chef de l'opposition proteste énergiquement contre la vente des limites à bois et des pouvoirs d'eau pour alimenter le trésor, pour équilibrer les finances.

Après avoir signalé que le gouvernement actuel n'a pas de politique de chemins de fer, il aborde la question de l'éducation. Le gouvernement libéral a fait des promesses qui n'ont pas encore été remplies et pourraient bien ne l'être jamais.

D'après M. Marchand, le gouvernement libéral devait voter \$200 000 de plus que les conservateurs pour l'instruction publique et, au lieu de cela, ce service est diminué chaque année.

L'orateur dénonce la gratuité des livres et déclare qu'il a entendu dire que le comité protestant du Conseil de l'instruction

publique avait demandé la version anglaise de Mon premier livre. Il fait ensuite une comparaison entre le régime conservateur de 1892 à 1897 et le régime libéral de 1897 à 1902. Il compare les dépenses ordinaires sous le régime conservateur et sous le régime libéral depuis les trois ou quatre dernières années et montre que la moyenne sous le régime conservateur était de \$4 118 158.97 et celle sous le régime libéral était de \$4 377 870. Les dépenses ordinaires du régime conservateur pendant ces cinq années ont été de \$20 590 794 et celles du régime libéral pendant les cinq années suivantes, de \$21 889 350, soit \$1 298 556 de plus sous le régime libéral. Cependant, les conservateurs avaient en plus des libéraux une politique de travaux publics et une politique de chemins de fer.

Sous le régime libéral, les taxes perçues des corporations commerciales s'élèvent, dit-il, à \$787 695.04 et les taxes successorales s'élèvent à \$885 827.85. Cela fait un total de \$1 075 522.89 comparé à \$1 291 824.56 sous le régime conservateur. Cela signifie une augmentation de \$381 698.33 dont jouissent les libéraux grâce à la politique de taxation honnête mais impopulaire des conservateurs visant à rejoindre les deux bouts. N'eût été de l'impopularité de cette mesure, le gouvernement de Boucherville serait encore au pouvoir et les députés de l'autre côté de la Chambre seraient dans l'opposition.

On comprend facilement la provenance des surplus sous le régime libéral de 1898 à 1901, lorsque l'on constate que, pendant ces quatre années, la vente des limites à bois a produit une somme de \$963 193.25. A part cela, le gouvernement libéral a perçu, au chapitre des taxes sur les corporations commerciales et les successions, \$381 698.33 de plus que les conservateurs de 1893-94 à 1896-97.

Le chef de l'opposition s'applique ensuite à démontrer en détail que l'année fiscale de 1897, dont son gouvernement n'a eu le contrôle que jusqu'au mois de mai, a été calomniée. Il explique comment le gouvernement Marchand a profité du dernier mois de cet exercice, en arrivant au pouvoir, pour grossir le déficit et l'imputer au gouvernement conservateur. Puis il démontre que le parti au pouvoir a failli aux engagements qu'il avait pris devant cette Chambre et devant le pays sur la question de l'éducation, sur la question financière, etc.

Il expose ensuite les œuvres accomplies par son gouvernement. Les députés doivent maintenant faire face à cette alternative: augmenter la taxation, à moins qu'ils ne réussissent finalement à obtenir un secours temporaire sous forme d'un paiement de leur réclamation au département des pêcheries d'Ottawa, ou obtenir une augmentation du

subside fédéral.

Il établit un parallèle entre la province d'Ontario et celle de Québec et conclut que si la province de Québec est aujourd'hui prospère, c'est au parti conservateur qu'elle le doit, comme la province d'Ontario doit sa prospérité au parti libéral.

Nous avons, dit-il, travaillé, labouré, semé, hersé. Nous n'avons récolté qu'en partie. D'autres récoltent maintenant abondamment, car la prospérité générale est en grande partie le résultat de notre politique, de nos efforts. Et je revendique, pour ceux qui ont collaboré avec nous dans cette arène, une pierre de l'édifice que nous avons élevé. Si tous, amis et adversaires, nous avons aimé notre pays et cherché à le servir de notre mieux, nous sera-t-il défendu de croire que nos actes prouvent mieux que des paroles la manière dont nous avons rempli nos devoirs et l'amour que nous portons à notre pays.

Il propose en amendement, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), que tous les mots après "que" dans la motion principale soient retranchés et remplacés par les suivants "Cette Chambre est prête à voter les subsides à Sa Majesté, mais regrette de dire que l'exposé budgétaire de l'honorable trésorier n'est pas satisfaisant, tant au point de vue de l'agencement des chiffres qu'au point de vue de la véritable situation financière de la province, en même temps qu'il est souverainement injuste à l'égard des administrations conservatrices."

L'honorable H. T. Duffy (Brome) félicite le chef de l'opposition de l'étude qu'il vient de faire de la situation financière de la province.

Parlant de son résumé des trente dernières années, il dit que le parti conservateur doit s'être rendu coupable de fautes abominables pour avoir été puni si sévèrement, pour être réduit à n'avoir que six représentants en Chambre.

Il est malheureux qu'il (le chef de l'opposition) n'ait pas mis en pratique cette économie ou ne l'ait pas intégrée à son administration lorsqu'il était à la tête des affaires de cette province. Il s'est de plus porté volontaire pour dire ce que devrait être un discours sur le budget et ce qu'il devrait contenir. Pourquoi n'est-il pas allé plus loin et n'a-t-il pas dit ce que devrait être la réponse au discours sur le budget?

Les prophètes de l'opposition se sont avérés de mauvais prophètes. D'année en année, ils prédisaient les déficits malgré l'imposition de taxes.

Le fait est que les conservateurs ont laissé les finances dans l'état le plus délabré; et le déficit est le plus considérable, depuis la Confédération. Grâce à des efforts intelligents et patriotiques, le gouvernement Marchand et, après lui, le gouvernement

actuel ont réussi à faire disparaître l'ère des déficits.

Il répond au chef de l'opposition sur sa défense des taxes imposées par les conservateurs et les critique énergiquement.

Les libéraux sont au pouvoir depuis 1897 et, sans augmenter le fardeau qui pesait sur les épaules du peuple sous le régime conservateur avec les mêmes sources de revenu, ils sont parvenus à rétablir non seulement l'équilibre dans nos finances, mais à donner un surplus de recettes sur les dépenses. Il montre que les surplus dont il parle existent vraiment. Les chiffres sont là pour le prouver, et l'honorable trésorier provincial défie le chef de l'opposition et ses amis de relever une seule fausseté, sous ce rapport, dans son exposé budgétaire. Ses données sont puisées aux sources les plus sûres, et personne ne pourra le contredire ou en nier l'exactitude.

L'honorable trésorier passe ensuite en revue ce que le parti libéral a fait pour la province depuis qu'il est au pouvoir, pour développer les industries, la colonisation, l'agriculture et l'instruction publique.

Jetez un simple coup d'oeil sur la province et vous constaterez aussitôt les bienfaits de l'administration libérale dans toutes les parties du pays.

Bien que nous ayons une énorme majorité dans cette Chambre, nous ne nous proposons pas d'abuser du pouvoir qu'on nous a accordé. Nous ne sommes pas prêts à accepter la politique de taxation des conservateurs. Le cultivateur peut rester en paix, le commerçant peut rester en paix, le manufacturier et le marchand peuvent rester en paix. Nous condamnons la déclaration du chef de l'opposition en ce qui concerne nos intentions.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) dit que le trésorier provincial n'a pas répondu aux arguments du chef de l'opposition qui a donné des chiffres et qui a parlé avec tant d'éloquence qu'il ne pouvait être réfuté.

Le gouvernement a joué en Chambre un rôle ridicule et enfantin en criant: À bas les "taxeux"! Le dernier orateur a traité les conservateurs de "taxeux"; mais que fait le gouvernement actuel pour abolir ces mêmes taxes? En conséquence, vous êtes comme le parti conservateur, des "taxeux". Il justifie la politique des taxes et des emprunts à 77. Le député de Dorchester critique aussi le montant dépensé pour faire imprimer le livre intitulé *Mon premier livre*. Il dit que les Anglais sont beaucoup plus logiques que les Canadiens français, car ils font apprendre aux enfants dès le début ce qui est nécessaire et ne les obligent pas à étudier ce qu'il y a dans un livre seulement. En rétribuant de façon meilleure leurs professeurs, ils assurent ainsi à leurs enfants une instruction plus efficace. Ce livre coûte

de quinze à seize mille dollars et ne sert absolument à rien.

Il parle de la question des écoles du Manitoba et de la grande trahison de Sir Wilfrid. Il dit que les libéraux les ont pris en traîtres aux élections de 1900 et qu'il est surpris qu'ils soient encore six en Chambre.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Idet) répond au député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier) en lui disant qu'il n'a fait que l'histoire du passé. S'il voulait suivre son exemple, il pourrait lui rappeler de bien tristes choses pour son parti et pour lui. Pris de peur, les conservateurs ont aboli certaines taxes avant d'en appeler au peuple.

Sûrs d'être défaits, ils croyaient mettre les libéraux dans l'embarras une fois qu'ils seraient arrivés au pouvoir mais ils se sont trompés, car les libéraux, sans rétablir ces taxes, ont pu administrer les affaires de la province avec sagesse et habileté de manière à remplacer les déficits par des surplus.

Il souligne que le gouvernement n'a pas aboli la taxe successorale puisque cette taxe existait avant que les libéraux et les conservateurs prennent le pouvoir.

Le ministre de l'Agriculture fait ensuite l'éloge de Mon premier livre et émet l'opinion que ce livre est destiné à produire un grand bien dans cette province et à donner une vigoureuse impulsion à notre instruction publique. Le gouvernement n'impose pas ce livre aux municipalités scolaires; on jouit, sous ce rapport, de la plus grande liberté et cependant les demandes sont innombrables, excepté dans le comté de Dorchester.

Le livre est imprimé et a été distribué surtout pour les municipalités pauvres.

Il rappelle les jours sombres que la province de Québec a traversés de 1892 à 1897 et fait voir les transformations qui ont été opérées par le parti libéral.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) espère que ce "Premier livre" sera le premier et le dernier. La grande cause de régénération de l'éducation a misérablement échoué. Il ne croit pas que le Conseil de l'instruction publique ait jamais approuvé ce livre. Il croit donc qu'il y a eu du favoritisme dans l'affaire. Il dit qu'il n'était pas besoin d'aller si loin pour faire si mal, car on dit, c'est un secret de Polichinelle, que le livre a été donné en sous-contrat à des imprimeurs d'une province étrangère. Le ministre de l'Agriculture (l'honorable F.-G.-M. Dechène) a dit que le parti libéral n'était pas mort, il le constate dans l'extravagance que le gouvernement a commise, comme il le constate dans sa bétise donnant à la province ce monument de son incapacité comme gouvernement d'affaires.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) regrette qu'on ait soulevé cette question ce soir, et d'une manière si légère, car il croyait qu'elle donnerait lieu plus tard à un débat sérieux. Il se fait fort de produire devant la Chambre des documents qui jetteront un nouveau jour sur la question. On a dit que Mon premier livre avait coûté trop cher à la province et avait été imprimé sans soumissions. C'est une erreur, car des soumissions ont été demandées par son prédécesseur. Cette impression n'était pas encore décidée lorsqu'il a été chargé de la direction du secrétariat de la province. On a alors suggéré un changement dans cette série de livres: au lieu de deux, on a décidé de n'en faire qu'un seul et de mettre comme condition de le livrer avant la rentrée des classes, parce que le gouvernement voulait par là tenir la promesse solennelle qu'il avait faite à ce sujet.

En ce qui concerne la publication du livre, il y a eu des soumissions et les trois plus basses étaient à 12, à 14 et à 15 cents. On a demandé de nouvelles soumissions aux trois derniers soumissionnaires et deux d'entre eux se sont retirés.

L'imprimerie Pacaud a présenté la plus basse soumission. Malgré cela, le gouvernement a demandé un rapport à l'imprimeur du roi, que les conservateurs ne considèrent sans doute pas comme un partisan du parti libéral, et l'imprimeur du roi a trouvé cette soumission raisonnable. C'est alors seulement que le gouvernement a décidé d'accorder le contrat à l'imprimerie Pacaud.

Un des orateurs qui viennent d'adresser la parole a dit qu'une partie de l'impression de Mon premier livre avait été exécutée à Toronto et un autre que c'était la reliure. On a fait par là preuve d'une mesquinerie de clocher. C'est la reliure qui a été faite à Toronto, et pourquoi? Parce que les maisons les plus importantes de Montréal et de Québec se sont déclarées impuissantes à faire l'ouvrage au temps fixé par le contrat, c'est-à-dire pour la rentrée des classes. Si l'on ne pouvait remplir cette condition, l'entrepreneur perdait \$3000 sur son contrat. Voilà pourquoi M. Pacaud a dû s'adresser à Toronto pour faire exécuter son ouvrage.

Le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) a voulu jeter du ridicule sur Mon premier livre, mais il a oublié une chose, c'est que ce livre a été soumis au Conseil de l'instruction publique et qu'il a été approuvé par le Conseil de l'instruction publique.

Au mois de septembre 1895, le Conseil de l'instruction publique a passé un règlement disant qu'aucun livre d'école ne serait approuvé s'il n'était pas meilleur que ceux qui existaient auparavant. Or, le Conseil de l'instruction publique, en approuvant Mon premier livre en 1900, a déclaré par là que c'était le meilleur livre

d'école alors en existence. C'est avec calme qu'on doit discuter et, quand tous les documents seront soumis, cette Chambre sera pleinement satisfaite et sera convaincue que Mon premier livre a été approuvé par la plus humble institutrice comme par la plus haute autorité religieuse, Sa Grandeur Mgr Bégin. Il produira les documents qui prouveront que le gouvernement a agi avec bonne foi et que la province est satisfaite.

L'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise, et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

POUR MM. Chicoyne, Flynn, Giard, LeBlanc, Pelletier (Dorchester) et Tellier, 6.

Contre MM. Allard, Cardin, Caron (Matane), Chênevert, Cherrier, Clapperton, Dechêne, Delâge, Delaney, Dion, Duffy, Fiset, Girard, Godbout, Guin, Hutchinson, Kennedy, Lacombe, Laferté, Lane, Lemay, Mackenzie, Major, Morin (Charlevoix), Parent, Petit, Robitaille, Roy (Kamouraska), Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Tanguay, Taschereau, Tessier (Portneuf), Tessier (Rimouski) et Turgeon, 35.

Ainsi, l'amendement est rejeté.

La motion principale est alors soumise et M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille deux cent quatre-vingt-neuf piastres et quarante et un centins soit accordée à Sa Majesté pour solder le compte en suspens du département des Terres, Mines et Pêcheries, pour l'année financière finissant le 30 juin 1902.

Adopté.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé une résolution et demande la permission de siéger de nouveau.

Ladite résolution étant lue deux fois, il est ordonné que la considération ultérieure de cette résolution soit remise à plus tard.

Le nouvel impérialisme

M. J.-A. Lane (Québec-Est) propose, appuyé par le représentant de Gaspé (M. X. Kennedy), qu'il soit résolu: "Que cette Chambre croit de son devoir de se prononcer contre ce que l'on appelle le nouvel impérialisme et ses tendances dangereuses."

M. l'Orateur, la résolution que j'ai eu l'honneur de soumettre à la considération de cette honorable Chambre porte sur une question vitale pour l'avenir de cette colonie et pour l'avenir de l'Empire britannique et elle est considérée par le public de cette province comme une des plus graves et des plus importantes qui puissent occuper

l'attention des membres de cette Chambre. Cette question en est une d'actualité puisque tout récemment encore des communications à ce sujet ont été échangées entre le gouvernement fédéral et le gouvernement impérial. Tout le public ne comprend pas ce que contiennent les principes du nouvel impérialisme, mais les classes dirigeantes sentent et comprennent ce que veulent ces réformateurs de l'Empire anglais et ces innovateurs dans les relations qui existent entre la Grande-Bretagne et ses colonies.

Cela constitue une menace pour l'élément français dans ce pays, non seulement parce que ses auteurs ne semblent pas savoir où ils vont, mais ils refusent toute bonne information sur le sujet.

Qu'est-ce que c'est le nouvel impérialisme? Le nouvel impérialisme est un système politique ayant pour but immédiat la création de nouveaux liens entre la mère patrie et ses colonies et pour but final l'absorption des colonies par la mère patrie, la submersion complète et absolue des parties composant l'Empire britannique dans un grand tout, la suppression de notre autonomie, tant provinciale que coloniale, l'union législative de toutes les parties de l'Empire britannique et la contribution forcée de toutes ces parties dans toutes les guerres dans lesquelles la Grande-Bretagne se trouvera engagée.

Si l'expression d'opinion des nouveaux impérialistes sur le parquet des Parlements, dans les assemblées publiques, dans la presse et dans les journaux signifie quelque chose, c'est cela. Ils trouvent que notre colonie n'est pas suffisamment rivée à la mère patrie, qu'il faut créer de nouveaux liens de dépendance, qu'il faut rendre les colonies solidaires d'une manière absolue des actions de chacune d'elles, ainsi que des actions du gouvernement de la Grande-Bretagne.

Quels sont les hommes qui ont imaginé ce nouveau système politique? Sont-ils des personnages jusqu'ici remarquables par leur sagesse, leur prudence et leur prévoyance? Ce sont les mêmes hommes qui tout récemment encore, alors que leur patrie n'était pas préparée pour une guerre, l'engageaient dans une des guerres des plus désastreuses et des plus malheureuses dont l'histoire fasse mention.

Ce sont ces mêmes hommes qui, pour attacher leurs noms à l'histoire, ont engagé leur pays dans une guerre sans fin où son prestige matériel et moral a été considérablement diminué. Ce sont les héritiers politiques des hommes qui, dans un autre siècle, ont voulu assujettir davantage au gouvernement de la Grande-Bretagne les colonies anglaises de l'Amérique et provoquaient dans la Nouvelle-Angleterre une révolution contre la mère patrie, qui avait pour résultat la perte des mêmes colonies. Lorsque lord Chatham disait au Parlement

anglais que le Parlement impérial n'avait pas le droit et ne devait pas taxer les colonies d'Amérique pour payer les frais d'une guerre considérable que l'Angleterre avait soutenue contre notre ancienne mère patrie, la France; lorsque monsieur Burke disait dans le Parlement que le gouvernement impérial ne devait pas légiférer pour ses colonies d'Amérique, les impérialistes d'alors les accusaient de trahison envers la Grande-Bretagne et prétendaient qu'ils faisaient un acte de déloyauté envers les intérêts anglais. Cependant, ce sont ces mêmes messieurs qui avaient raison puisque la politique adoptée par le gouvernement anglais, malgré leurs conseils, avait pour effet la perte de ses colonies anglaises et la déclaration d'indépendance des États-Unis.

Par conséquent, en nous prononçant contre le nouvel impérialisme, nous marchons sur les traces des hommes d'État anglais les plus perspicaces et les plus prévoyants. Nous marchons sur les traces du grand chef libéral Gladstone qui déclarait à maintes reprises qu'il était contraire aux traditions anglaises et aux principes des véritables hommes d'État anglais de diminuer en aucune manière la somme de liberté constitutionnelle accordée aux colonies anglaises et d'atténuer en aucune façon quelconque le principe de "self-government". Les colonies américaines avaient déjà contribué volontairement aux frais entraînés par certaines guerres de la mère patrie mais, lorsque l'on a voulu les forcer à faire la même chose, elles se révoltèrent et assurèrent leur indépendance.

Maintenant, M. l'Orateur, sommes-nous prêts à sacrifier notre autonomie, sommes-nous prêts à abdiquer nos droits chèrement acquis, sommes-nous prêts à entrer dans une évolution impérialiste dont nous ne connaissons ni la portée ni les conséquences? Où veulent-ils nous mener avec ce nouvel impérialisme? Je défie qui que ce soit de prévoir et de dire quel sera le résultat, dans dix ans, de l'application de ce nouveau système d'impérialisme. Personne ne peut le dire.

Nos pères ont combattu pour obtenir et garder notre autonomie, pour assurer à notre province et à notre pays une certaine somme de liberté législative et administrative; notre histoire est le récit d'une lutte incessante contre l'union législative. Est-ce que nous sommes prêts à leur tourner le dos, à sacrifier l'héritage glorieux qu'ils ont laissé et à mettre des obstacles dans la voie où notre pays se trouve engagé vers l'accomplissement de ses hautes destinées?

Je ne crois pas que le public de cette province et de ce pays soit décidé à sacrifier une parcelle même des libertés si difficilement conquises et à assujettir notre pays au sort de toutes les colonies anglaises qui forment partie, comme nous, de l'Empire britannique.

En prenant cette position, nous ne prétendons pas faire un acte de déloyauté, mais nous prétendons vivre selon les traditions des hommes d'État anglais qui ont précédé ceux d'aujourd'hui au timon des affaires. En effet, si l'Angleterre a pu fonder son immense empire colonial, si elle a pu créer, acquérir et établir des colonies considérables dans toutes les contrées du monde et sous tous les climats, c'est parce que le principe qui présidait à l'établissement de ses colonies était un principe de liberté, d'autonomie, de "self-government". Tous les hommes d'État anglais précédant la présente génération ont compris que le succès de l'empire colonial anglais ainsi que sa prospérité dépendaient de la centralisation législative et de la plus grande somme de liberté possible accordée aux colonies.

C'est là le secret du succès de la Grande-Bretagne dans l'établissement et le maintien de ses colonies.

Maintenant, M. l'Orateur, l'on veut rétrograder et rebrousser chemin, l'on veut créer de nouveaux liens entre la mère patrie et ses colonies, diminuer la somme de liberté dont elles jouissent et marcher à grands pas vers un but ultime: l'union législative.

Je prétends donc qu'il est conforme aux intérêts mêmes de l'Angleterre d'agir selon ses traditions et d'anéantir le mouvement en faveur d'un nouveau système et d'une politique coloniale dangereuse à tous les points de vue pour l'Angleterre elle-même et pour les colonies dans leur marche vers l'évolution de leurs destinées.

L'on ne saurait prétendre que la mère patrie fera sa force principale de ses colonies et il me paraît évident que, pour un gros corps comme l'empire anglais, sa force ne peut venir des extrémités et que la source principale est l'Angleterre elle-même; de même que dans le corps humain, le centre principal de la force est le cœur qui pousse le sang et la vigueur dans les divers organes du corps et jusqu'aux extrémités mêmes, et le cerveau qui commande aux mouvements est la vie de tout le corps de l'intelligence. Voyons ce que disait Gladstone sur la question de la contribution militaire des colonies aux guerres de la Grande-Bretagne. L'honorable député de Québec-Est cite alors les paroles de M. Gladstone.

L'homme qui prononçait ces paroles a été le plus grand chef libéral, a été quatre fois premier ministre de son pays et a eu seul le courage comme tel de présenter une mesure au Parlement impérial pour étendre à la malheureuse Irlande l'application des principes de l'autonomie législative et de "self-government". Ces principes sont les plus sages car ils ont pour effet immédiat de provoquer dans les colonies de grands sentiments d'affection envers la mère patrie, sentiments qui se traduisent volontairement aux époques où cette dernière en a besoin en

aide et en secours généraux.

Maintenant, M. l'Orateur, depuis que j'ai donné avis de ma résolution et depuis que cette dernière est sur les ordres du jour, le gouvernement fédéral, par l'entremise de Sir Wilfrid Laurier, a correspondu avec le gouvernement impérial sur cette même question. Sir Wilfrid Laurier a déclaré qu'à la prochaine conférence des premiers ministres des colonies qui se tiendra en Angleterre, il ne discutera que de questions commerciales, puisque le Canada est satisfait du statu quo. Il ne désire pas établir des relations politiques et militaires plus étroites entre cette colonie et la Grande-Bretagne. C'est-à-dire que le gouvernement du pays s'est déclaré publiquement et officiellement dans le sens de la résolution que j'ai eu l'honneur de soumettre à cette Chambre. Dans ces circonstances, serait-il judicieux et avantageux de provoquer de la part de cette Chambre un vote sur ma résolution. Ne serait-il pas plutôt nuisible à la cause que je défends d'exiger du Parlement de cette province une expression d'opinion lorsque le gouvernement du pays tout entier vient de se prononcer contre ce que j'appelle le nouvel impérialisme? Je crois que oui.

Il n'est pas déloyal. Sa résolution n'a rien contre n'importe quelle monarchie, elle est contre certaines innovations destinées à créer de nouveaux liens centralisateurs ou à enlever une part de la liberté des colonies. Le peuple est satisfait de la situation présente et n'en désire pas d'autre.

Dans les circonstances, je demande, appuyé par le représentant de Gaspé (M. X. Kennedy), la permission à la Chambre de la retirer.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse):

M. L'Orateur, je suis très heureux du retrait dans la discussion de ce qui pourrait s'avérer très dangereux pour la paix et l'harmonie des différents éléments constituants du pays.

Je ne nie pas à l'honorable député de Québec-Est le droit de présenter une telle résolution, et il l'a fait avec calme et dans des termes mesurés, mais j'avoue que je n'en vois pas l'utilité et que j'en conteste l'opportunité. Le pouvoir d'une assemblée législative d'exprimer une opinion sur une question hors de sa compétence et de sa juridiction a été reconnu de tout temps par les auteurs qui ont écrit sur le droit constitutionnel et, dans un discours qui a fait du bruit, l'honorable chef de l'opposition, en 1886, je crois, a défini ce qu'il fallait entendre par "expressive power" ou "expressive function". Ainsi, sur la question théorique, sur le pouvoir abstrait de formuler une opinion, il ne saurait y avoir de dissidence. Mais est-il besoin d'ajouter que par sa nature même, par son caractère extraordinaire, ce droit en est un d'exception, qui ne doit être exercé que dans

des circonstances impérieuses, sous la poussée d'un grand mouvement public, condensant en quelque sorte - que ce soit une résolution de remerciements ou de blâme - la reconnaissance ou les alarmes de tout un peuple.

L'honorable député a invoqué le précédent de 1890, mais on verra que les circonstances ne sont pas les mêmes. À cette époque - c'était le 6 mars 1890 - M. David présentera la résolution suivante: "M. David propose, secondé par l'honorable M. Mercier, que: Considérant que les déclarations et les actes d'hommes politiques importants de l'Angleterre et du Canada sont de nature à donner un certain caractère officiel au mouvement qui se fait depuis quelques temps en faveur de la fédération impériale;

"Considérant que les changements constitutionnels projetés mettraient en danger la position matérielle et politique du Canada et de la province de Québec en particulier, et qu'il est devenu nécessaire en conséquence de faire connaître le sentiment de cette province à ce sujet; il soit en conséquence résolu, que cette Chambre est hostile à la fédération impériale qui empêcherait le Canada d'avoir, avec les peuples du continent américain, les relations les plus favorables à sa prospérité commerciale et industrielle et à son développement social et politique."

À cette époque, la question de la fédération impériale était dans toutes les bouches. M. David - on n'a qu'à relire son discours - comprit cependant qu'il lui fallait appuyer sa proposition sur des faits probants d'une exceptionnelle gravité et ces faits, il les classe sous six chefs principaux: 1. Les discours de Sir Charles Tupper qui, à cette époque, représentait le gouvernement canadien à Londres; 2. Le discours de Sir John A. McDonald, en 1887, à la conférence tenue à Londres en faveur de la fédération impériale; 3. Les résolutions mêmes de cette conférence; 4. Le fait bien connu que la vice-présidence de la Ligue a été acceptée par les lieutenants-gouverneurs du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Colombie et de l'Île-du-Prince-Édouard; 5. Le fait que cinquante à soixante membres du Sénat et de la Chambre des Communes appartiennent à la Ligue et qu'ils considèrent ce projet politique comme sérieux; 6. L'attitude de la presse, non seulement de la presse anglaise, mais d'un journal français important, Le Canadien, rédigé par l'un des publicistes les plus éminents du pays. Maintenant, quel était le but de la Ligue? Quel était son idéal politique? Une petite brochure intitulée Imperial Federation League in Canada va vous répondre:

"Que les colonies autonomes de l'Empire devraient contribuer sur une taxe équitable et proportionnellement à leur importance nationale, aux coûts

de l'organisation de la défense impériale et devraient, en certaines matières constitutionnelles, participer à la gestion de la politique étrangère de l'Empire."

Voilà le but de la Ligue, non un dessein caché, dissimulé sous des artifices de langage, mais ouvertement prôné, exulté. Sir John A. McDonald en donnait le commentaire éloquent, à Londres, le 4 janvier 1886: "Quant à la question d'une fédération impériale, je suis parfaitement d'accord qu'il faut une fédération impériale. Je crois qu'à mesure que les nations auxiliaires d'Australie, du Canada et de l'Afrique Méridionale augmentent leurs rapports présents, quelques confortables et agréables qu'ils paraissent être, ils ne peuvent demeurer fixes. Comme ces nations auxiliaires augmenteront en richesse et en population, de même croîtront leurs responsabilités, qu'elle est prête à se joindre à la mère patrie dans une ligue offensive et défensive et à sacrifier le dernier de ses hommes et jusqu'au dernier de ses "shillings" pour défendre l'Empire et le drapeau de l'Angleterre".

Ces paroles tombaient des lèvres du premier ministre du Canada, d'un homme qui était alors dans toute la plénitude de son talent et qui jouissait d'une incontestable autorité politique. Ces paroles, ces déclarations, ces conférences, cette ligue, cette adhésion des hommes les plus marquants d'un grand parti, cette attitude de la presse, ne constituaient-elles pas des faits d'une exceptionnelle gravité? N'était-ce pas l'indice d'une orientation nouvelle, d'une renonciation à notre caractère de colonie autonome, de notre absorption à brève échéance dans le grand tout britannique? Je le crois sincèrement, Monsieur, et cependant je suis bien forcé de reconnaître que l'unanimité n'existe pas dans les esprits. Le parti conservateur dans cette Chambre - je fais cette remarque non pour exhumier ou aviver les querelles du parti, mais uniquement comme moyen d'augmentation - refusa de s'associer à cette résolution. Le parti conservateur était-il insouciant du danger ou ne croyait-il pas au danger? J'accepte cette dernière interprétation, car, malgré nos dissentiments sur des actes d'administration, il me répugnerait de croire que tous dans cette Chambre, comme dans la province, nous ne sommes pas unanimes sur le maintien du statut quo, sur le "to be or not to be", sur la question fondamentale de notre autonomie législative et de notre existence nationale.

L'honorable député de Québec-Est prétend-il que la situation est aussi grave qu'elle l'était alors et comment pourrait-il le prétendre? Les tendances impérialistes qu'il dénonce résultent de quelques faits qu'il a groupés pour les mieux mettre en lumière. Où sont les dangers et l'usurpation? Ils sont imaginaires et leur discussion ne sert à rien

de bon. Le plus sérieux, celui qui a davantage frappé l'imagination des foules, celui-là même qui a été le plus vigoureusement combattu sur le parquet des Communes par un jeune député dont on peut contester la doctrine mais dont on ne saurait méconnaître le courage et le talent - M. Bourassa - a été l'envoi des contingents militaires dans le Sud-Africain. Quant à l'envoi de ces contingents, leur portée du point de vue politique a été singulièrement exagérée. Je les ai défendus à la tribune populaire et je ne crains pas de prendre la même attitude sur le parquet de cette Chambre. La question serait bien différente s'il s'agissait de contingents levés par l'autorité, d'envois forcés, ordonnés et payés par les pouvoirs publics. La question politique se poserait ici dans toute son intégrité. Les relations d'une colonie autonome avec l'Empire, avec la mère patrie prendraient ici une signification que nous ne leur avons jamais connue et que, pour ma part - je le dis en toute franchise - je repousserais avec la plus grande fermeté. Mais à quoi se réduisent ces envois? À une levée volontaire, à la permission donnée à des jeunes gens de s'enrôler sous un drapeau qui est le leur et de combattre pour un pays dont ils sont fiers d'être issus ou auquel ils ont juré allégeance et fidélité. Ces enrôlements se sont faits, vous le savez, Monsieur, sous la poussée de l'opinion publique, sous la poussée d'un de ces vents d'enthousiasme qui passent quelquefois sur une nation et qui font vibrer les fibres les plus intimes de l'être. M. Laurier a bien caractérisé cette époque et la nécessité du moment quand, à la Chambre des Communes, il a tenu ce langage: "Quoi! si nous avions alors refusé de faire ce que je considérais comme un devoir impérieux, nous serions aujourd'hui en présence de la plus dangereuse des agitations, d'une agitation qui, selon toute probabilité, se serait terminée par une déplorable guerre de race. Jamais plus grande calamité n'eût encore fondu sur le Canada. L'honorable député est un de mes amis personnels et un des mes partisans politiques - il répondait au député de Labelle - il sait aussi bien que tout autre député que s'il est une chose à laquelle j'ai consacré ma vie politique, c'est le développement de l'union et de l'harmonie entre les différents éléments de notre population. Mes amis peuvent m'abandonner et me retirer leur confiance, mon parti peut m'enlever le commandement qu'il m'a confié, mais jamais je ne dévierai d'une ligne de la politique que je me suis tracée. Quelles que soient les conséquences, que je perde pouvoir, prestige et popularité, je sens que je suis dans le vrai, je sens qu'un jour viendra où tous les citoyens, y compris l'honorable député de Labelle lui-même, me rendront pleine et entière justice sur cette question."

Impossible, Monsieur, de voir plus juste

et de dire plus vrai; impossible, Monsieur, de mieux définir les nécessités que les circonstances imposent quelquefois aux hommes d'État. Pourquoi faut-il que le voeu exprimé par l'éminent orateur, dans sa vibrante et pathétique péroraison, ne se soit pas réalisé lorsque, évoquant la mémoire des fils du Canada tombés sur le champ de bataille, fils de l'Irlande, de la vieille Calédonie, de la fière Albion ou de la Gaule chevaleresque, tombés à côté les uns des autres et auxquels le "velt" sud-africain a donné une fosse commune, il exprimait l'espoir patriotique qu'avec eux seraient enterrés les germes de dissension, les causes de discorde et de désunion qui empêcheront ce pays, si on n'y prend garde, d'arriver à ses hautes destinées. Dans tous les cas, si l'honorable député appuie les propositions sur l'envoi des contingents militaires, il bâtit sur le sable. Il oublie que, depuis ces envois, le pays a été consulté et que l'électorat de cette province, pour lequel il parle en ce moment, je présume, s'est prononcé avec une spontanéité et une quasi-unanimité sans précédent dans nos annales politiques.

C'était dans l'automne de 1900. Qu'est-il survenu depuis pour modifier son opinion? Les uns, et l'honorable député est de ce nombre, voient dans cette contribution militaire le premier acte d'une gigantesque conspiration ourdie par M. Chamberlain pour confisquer les libertés politiques des colonies autonomes au profit de la Grande-Bretagne. Cela peut être son but ultime maintenant; l'était-ce au début? J'avoue que, pour ma part, je ne crois pas à ces plans savamment machinés que l'on prête quelquefois aux hommes d'état et qui ne sont bien souvent que la résultante d'événements fortuits qu'ils n'ont pas prévus et qui les ont eux-mêmes pris par surprise. En entendant l'honorable député, je me suis rappelé cette page de Guizot sur la conquête de la Gaule par César: "Les historiens ont dit que cette conquête avait été de longue main préparée. Ne croyez guère à ces plans lointains, précis, conçus, arrêtés longtemps à l'avance, soit par un sénat, soit par un homme; la prévoyance et la préméditation raisonnée ne tiennent pas tant de place dans la vie des gouvernements et des peuples. Ce sont des événements inattendus, des situations inévitables, les nécessités impérieuses de chaque époque qui décident le plus souvent de la conduite des plus grands pouvoirs et des plus habiles politiques. C'est après coup, lorsque le cours des faits et de leurs conséquences s'est pleinement développé que, dans leurs tranquilles méditations, des publicistes et des historiens savants les attribuent à des plans systématiques et aux calculs personnels des principaux acteurs." Non, cette tendance impérialiste, dénoncée par l'honorable député, ce désir mal défini d'une union plus étroite entre les colonies et

la métropole qui existe dans beaucoup d'esprits en Angleterre et qui se fait jour au Canada, presque exclusivement dans la province d'Ontario, ce désir est né de la guerre, de l'émotion, de cette lutte la plus formidable depuis les guerres du Premier Empire et, faut-il le dire, de l'attitude provocante de quelques-uns des nôtres, en bien petit nombre, qui, à la nouvelle des revers subis par les armées anglaises dans l'Afrique australe, n'ont pas su dissimuler leur contentement ni les sentiments qu'ils auraient dû tenir ensevelis dans leur cœur. Je me hâte d'ajouter que ces sentiments n'étaient pas inspirés par la haine de l'Angleterre, mais plutôt par leurs sympathies pour un brave petit peuple demandant au Dieu des batailles, à l'arbitrage suprême des armes, la conservation de son indépendance nationale. Pour moi, monsieur, ce désir, ces aspirations, ces tendances nés de la guerre disparaîtront avec elle!

Encore une fois, qu'est-il donc survenu, depuis la fin de 1900, pour justifier les alarmes de l'honorable député? Lequel de mes droits est menacé? Où sont les empiétements qu'il redoute? Il n'invokera pas, à coup sûr, le départ du dernier corps de troupe qui a été un simple recrutement de droit commun sans la participation et en dehors de la responsabilité du gouvernement canadien. Non, l'honorable député ne peut tenter de justifier sa proposition qu'en relevant dans la bouche de quelques hommes publics importants, tant en Angleterre qu'au Canada, des déclarations qui ont surpris d'abord et qui ont fini ensuite - il vaut mieux être franc et dégager la question des hypocrisies de discussion - par créer un certain malaise dans notre province. Cette déclaration n'est-elle pas de nature - vu l'époque où elle a été formulée... (1) - une certaine phase, si le pays eût été consulté, on y aurait peut-être trouvé l'écho de l'inquiétude que j'exprime en ce moment. Mais, grâce au ciel, ces paroles ne sont rien devant la réalité des faits, devant l'attitude ferme et digne du gouvernement canadien pendant les derniers mois. Cette attitude s'est manifestée à la conférence de l'été dernier, quand le ministre de la justice, l'honorable David Mills, agissant sur les instructions du ministère, a refusé d'adhérer aux changements proposés dans la constitution du comité judiciaire du Conseil privé. Et, tout récemment, cette attitude s'est affirmée - vous savez comme l'émotion a été grande, Monsieur - par le dépôt de la correspondance où il était établi que le gouvernement canadien avait opposé un refus catégorique de considérer aucun changement dans les relations politiques de la colonie avec la métropole.

Que voudrait-on de plus? Cette... (2) - à faire taire les appréhensions des esprits les plus pessimistes? Et c'est pour cela qu'au

début de mes remarques j'ai contesté l'utilité et l'opportunité de cette résolution. Quelle aura été sa fin? Quel bien aura-t-elle provoqué? Quel mal aura-t-elle empêché? Déjà, les journaux toriens d'Ontario, si hostiles à notre race, à nos institutions - disons le mot, à notre existence - s'en emparent pour nous représenter comme des intransigeants, toujours inquiets et remuants, et jamais satisfaits du régime très libéral qui nous est fait. Le seul résultat de cette motion, dans les circonstances actuelles, c'est de troubler la paix, d'aiguillonner les ultras de tous les partis, les esprits exclusifs et les brouillons, et pourtant, Monsieur, plus que jamais, à mon sens, avons-nous besoin de calme et d'entente. Réfléchissez un instant. Entendez-vous les vagues rumeurs qui montent de tous les côtés, qui viennent de l'Atlantique et du Pacifique? Descendez dans l'âme du pays, consultez son sentiment intime, les aspirations de ses groupes ethniques et vous direz que celui qui, à ce moment, crée un genre de dissension commet plus qu'une faute politique: il est coupable du crime de lèse-patrie.

Je suis heureux que l'honorable député retire sa résolution. Je le remercie au nom du pays. Il peut ne pas avoir confiance dans le gouvernement actuel, je l'ignore, et je n'ai pas à scruter ses motifs intimes, mais il voudra bien croire que le jour où une tentative sera faite pour nous dépouiller des libertés garanties par la constitution et par ses traités, ce jour nous ne serons pas des chiens muets; il est des principes permanents - l'honorable député le comprendra - qu'un gouvernement ou qu'un parti ne peut laisser sacrifier sans souscrire à sa propre déchéance. Mais je ne crois pas à ces projets frappés de stérilité dans leur principe. Qui voudra jeter dans les âmes le germe indestructible des révoltes morales et des intimes résistances? J'aime mieux croire, aux approches mêmes de la semaine sainte, à l'empire de la raison, de la concorde et de l'union. Paix sur la terre canadienne aux hommes de bonne volonté. Je hausse mon rêve jusqu'à la réalisation de cette parole divine pour faire arriver notre pays à une riche et puissante maturité.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) se gaussa du député de Québec-Est (M. J.-A. Lane) sur son retrait de la motion. Il le croyait plus patriotique. Il partage le désappointement d'un grand nombre de personnes dans la galerie, dont plusieurs sont des électeurs de Québec-Est, qui sont restés jusqu'à une heure si tardive croyant que la discussion finirait autrement.

Il dit qu'il a attendu à ce soir pour avoir la définition du mot impérialisme, mais le député de Québec-Est n'a pas pensé de la donner. Il trouve étrange qu'une question sur les ordres du jour depuis une quinzaine n'ait

été discutée que ce soir. Derrière ce retrait, il voit l'influence d'un homme plus important que n'importe quel représentant de la Chambre (3). On agit de la sorte pour se faire du capital politique.

M. J.-A. Lane (Québec-Est) prend la parole.

M. E. J. Flynn (Nicolet) regrette la tournure qu'a prise cette question. L'opinion publique est mûre pour discuter cette question de l'impérialisme à fond. Il prévient la Chambre que ce sujet devient brûlant et qu'à la prochaine session la législature devra certainement se prononcer. Le retrait de la motion est de nature à fortifier l'impérialisme.

La proposition est retirée.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants sans amendement:

- bill (no 118) amendant la charte de la Compagnie de téléphone du comté de Montmorency;

- bill (no 123) divisant la municipalité de Saint-Malo;

- bill (no 135) pour séparer l'île d'Anticosti du comté de Saguenay quant aux fins municipales.

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande son concours, savoir:

- bill (no 59) érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, dans le comté de Labelle, et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie en ladite paroisse;

- bill (no 119) constituant en corporation la Compagnie d'assurances Mont-Royal;

- bill (no 120) accordant certains pouvoirs à la Compagnie de pulpe de Chicoutimi.

Paroisse de la Nativité-de-Marie de Labelle

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 59) érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie de Labelle.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie d'assurances Mont-Royal

La Chambre procède à prendre en

considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 119) constituant en corporation la Compagnie d'assurances Mont-Royal.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie de pulpe de Chicoutimi

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 120) accordant certains pouvoirs à la Compagnie de pulpe de Chicoutimi.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Documents:

Magistrats de district, émoluments

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la

réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 mars courant, pour la production de copie de tous documents, requêtes, correspondance, etc., relativement à l'augmentation des émoluments accordés aux magistrats de district.

La séance est levée à 1 heure du matin.

NOTES

1. Nous avons retranscrit tel quel le texte de l'unique source disponible, soit un article du Soleil, 22 mars 1902, p. 2.

2. Nous avons retranscrit tel quel le texte de l'unique source disponible, soit un article du Soleil, 22 mars 1902, p. 2.

3. Selon le Montreal Star, 22 mars 1902, p. 2, il s'agit de Sir Wilfrid Laurier.

Séance du 24 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 11 heures du matin.

Dépôt de pétitions:

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table de la Chambre: par M. Dion, la pétition de F.-N. Faber, de Québec.

Charte de Fraserville

M. N. Dion (Témiscouata) propose, appuyé par le représentant de Québec-Comté (M. C.-F. Delâge), que le bill (no 139) révisant la charte de la ville de Fraserville soit retiré et que l'honoraire payé pour ce bill soit remis, moins les frais de traduction et d'impression.

Adopté.

Introduction de bills:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) demande la permission d'introduire un bill (no 5) amendement la loi des licences de Québec.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) demande la permission d'introduire un bill (no 163) amendement l'article 1080 du code municipal.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (no 115) concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve, avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre.

Succession M. J.-O. Villeneuve

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif du bill (no 115) concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Interpellations:

M. U.-E. Archambault, directeur général des écoles de Montréal

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay): 1. Le

gouvernement est-il informé que M. U.-E. Archambault, de Montréal, occupe actuellement, et depuis plusieurs années, la position de directeur général des écoles, sous le contrôle des commissaires d'écoles de Montréal?

2. Dans l'affirmative, depuis combien d'années?

3. Le gouvernement est-il informé que, depuis que M. U.-E. Archambault occupe ainsi cette position, qui d'après la loi le met au nombre des fonctionnaires de l'enseignement, il retire une somme du fonds de pension des instituteurs de cette province?

4. Dans l'affirmative, quel montant retire-t-il ainsi?

5. Si M. U.-E. Archambault a ainsi retiré une somme considérable dudit fonds de pension, est-ce l'intention du gouvernement de voir à ce que les moyens nécessaires soient adoptés pour la lui faire rembourser audit fonds de pension?

6. Le gouvernement est-il informé que M. U.-E. Archambault, depuis qu'il émarge au fonds de pension des instituteurs, occupe plusieurs positions dans l'enseignement?

7. Dans l'affirmative, quelles sont-elles et quels émoluments en retire-t-il?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. Oui.

2. Le gouvernement l'ignore.

3. La commission administrative du fonds de pension des fonctionnaires de l'enseignement primaire lui a accordé, en 1892, une pension qu'il a reçue chaque année depuis cette date.

4. Cette pension est de \$1050.

5. La commission administrative du fonds de pension règle toutes les questions relatives à ce fonds. Elle seule peut adopter les moyens nécessaires pour faire rembourser la pension qu'elle aurait accordée indûment à un fonctionnaire de l'enseignement primaire.

6. M. Archambault est secrétaire-trésorier de la commission scolaire catholique de la cité de Montréal et directeur général des écoles du soir.

7. Pour les écoles du soir, \$300; quant à l'autre position, le gouvernement l'ignore.

Union franco-canadienne

M. F.-X. Daigneault (Bagot): 1. Est-ce pour le compte du gouvernement provincial ou de l'Union franco-canadienne que M. Kent fait une enquête sur l'état des affaires de l'Union franco-canadienne?

2. De qui M. Kent est-il le mandataire?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. et 2. M. Kent agit pour le compte de l'Union franco-canadienne, sous la surveillance de l'inspecteur du gouvernement.

Braconnage dans le parc des Laurentides

M. 1 Morin (Charlevoix): 1. Le gouvernement est-il informé que des poursuites ont été intentées par le garde-chasse contre de prétendus braconniers, dans le parc des Laurentides, et le gouvernement en connaît-il le résultat?

2. Quelle conduite le gouvernement entend-il suivre au sujet des personnes poursuivies?

3. Prendra-t-il de nouvelles procédures contre les personnes incriminées dans les premières poursuites?

L'honorable S.-M. Parent (Saint-Sauveur): 1, 2 et 3. Deux poursuites ont été prises dernièrement par le gardien du parc des Laurentides contre des braconniers et ces actions ont été renvoyées.

Demande de documents:

Cour de circuit de Nicolet

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, depuis le 21 mars 1901, au sujet de l'extention de juridiction de la cour de circuit de Nicolet, ou ayant trait à quelques changements à apporter dans l'organisation judiciaire de cette partie de la province.

Il dit que son but est de demander d'accorder plus de pouvoirs à la cour de circuit de Nicolet, pour empêcher les gens de ce comté de se rendre à Trois-Rivières, surtout dans la mauvaise saison.

La proposition est adoptée.

Cimetière de Notre-Dame-des-Neiges

M. J. J. E. Guerin (Montréal no 6) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que l'honoraire payé pour le bill (no 56) concernant le cimetière de Notre-Dame-des-Neiges soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu qu'il s'agit d'une corporation religieuse.

Adopté.

Société Saint-Vincent-de-Paul de Québec

M. J. Tessier (Portneuf) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), que l'honoraire et l'amende payés pour le bill (no 148) constituant en corporation la Société Saint-Vincent-de-Paul de Québec soit remis, moins les frais de

traduction et d'impression, vu que ce bill concerne une institution de charité.

Adopté.

Succession M. J.-O. Villeneuve

M. D.-J. Décarie (Hochelaga) propose, appuyé par le représentant de Beauce (M. J.-A. Godbout), que l'honoraire payé pour le bill (no 57) concernant la succession de feu l'honorable J.-O. Villeneuve soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été retiré.

Adopté.

"Shawinigan Water and Power Company"

M. T. B. de Grosbois (Shefford) propose, appuyé par le représentant de Berthier (M. C.-A. Chênevert), que l'honoraire payé pour le bill (no 145) amendant la loi constituant en corporation la "Shawinigan Water and Power Company" soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été rejeté.

Adopté.

Règles de la Chambre, article 58

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de Bellechasse (l'honorable A. Turgeon): 1. que les paragraphes 2 et 3 de l'article 58 des règles de cette Chambre soient remplacés par les suivants:

"2. Le pétitionnaire doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de deux cents piastres, outre le prix d'impression du bill dans le volume des statuts, et déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité auquel le bill est renvoyé.

"Ces paiements doivent être faits immédiatement après la deuxième lecture du bill et avant que le comité le prenne en considération (B. 729)."

"3. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier au moins huit jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone ou d'éclairage, ou d'octroyer une charte à une compagnie à fonds social ou d'amender telle charte (ou d'amender une charte de cité ou de ville) et de trois cents piastres dans les autres."

"(3a. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier au moins trois semaines avant l'ouverture de la session, lorsqu'il s'agit d'octroyer ou de refondre une charte de cité ou de ville, le bill ne sera pas examiné par les officiers spéciaux en loi, ni imprimé et ne pourra être

considéré par la Chambre ou aucun de ses comités)".

2. Que le paragraphe suivant soit inséré dans l'article 57 après le paragraphe 5:

"5a. Les exemplaires des bills privés, déposés entre les mains du greffier, seront transmis sans délai au bureau des officiers spéciaux en loi pour examen, et aucun tel bill ne pourra être considéré par le comité des bills privés avant la production d'un rapport d'un de ces officiers constatant que le projet a été trouvé conforme aux règles de la Chambre et indiquant en quoi il déroge aux lois générales." (Journal Assemblée législative, 1888, p. 222).

Adopté.

Licences

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que la Chambre se forme en comité général, à sa prochaine séance, pour considérer une certaine résolution concernant les licences.

Adopté.

Code civil, articles 59a et 130

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 5 (M. M. Hutchinson), que le bill (no 195) amendement les articles 59a et 130 du code civil soit maintenant lu pour la deuxième fois.

La proposition est rejetée sur division.

Subsides

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la considération ultérieure d'une résolution rapportée, le 21 mars courant, du comité des subsides, laquelle résolution est adoptée.

Dépôt à la Banque Union

Conformément à l'ordre, la Chambre se constitue de nouveau en comité général pour considérer une résolution concernant un certain dépôt à la Banque Union.

Adopté.

En comité:

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) demande des explications sur ces résolutions qu'il ne comprend pas. Le trésorier, d'habitude, dit-il, est très clair et précis dans ses résolutions, mais, cette fois-ci, lesdites résolutions sont tellement embrouillées qu'il est impossible d'y rien comprendre. Voici ce que cachent ces résolutions. Pendant l'administration de M. Shehyn comme trésorier de la province, en 1890, M. Shehyn a payé à la Banque

Union une somme de \$32 000, sans autorisation de la législature et sans un ordre du conseil. Voilà une chose qui n'a pas l'habitude de se faire. En deux mots, dit le député de Dorchester, voici l'affaire. En 1890, le chemin de fer "Great Eastern" construisait un embranchement entre Yamaska et Doucet's Landing. Un subside de \$32 000 avait été voté pour ces travaux, mais le montant ne devait être payé qu'après qu'il aurait été gagné. Or, ledit subside, loin d'avoir été gagné, a été périmé. Cependant, pour une raison ou pour une autre, les entrepreneurs passèrent le montant de leur réclamation audit subside à la Banque d'Ontario, qui à son tour la passa à la Banque Union. Mais cette dernière refusa, constatant que tout n'était pas en règle. Voyant qu'il était impossible de toucher ces subsides, et les entrepreneurs ou autres ayant besoin d'argent, l'on alla trouver le trésorier et ce dernier dit à la Banque Union: "Comme garantie du subside, je vais déposer à votre banque une somme de \$32 000". Le trésorier prenait sur lui de faire ce dépôt.

Or, quelque temps après, M. Vallée fut chargé de faire un rapport sur les travaux de l'embranchement Yamaska à Doucet's Landing. M. Vallée déclara qu'il n'y avait rien de fait, en fait de travaux, excepté qu'il constatait beaucoup de matériaux ici et là, mais non rendus sur les lieux.

En présence de ce rapport, l'on fit ajouter à M. Vallée que les matériaux disséminés étaient évalués à \$20 000 environ. Le député de Dorchester blâme M. Shehyn d'avoir agi de la sorte et déclare que la province devrait réclamer son dû. Il défie le trésorier (l'honorable H. T. Duffy) de défendre cette transaction de M. Shehyn.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) dit que l'honorable M. Shehyn, sénateur aujourd'hui, a été fait (1) de bonne foi. Le rapport de M. Vallée, il est vrai, déclare que des matériaux pour un montant de \$20 000 ont été achetés; or le subside de \$32 000 n'a pas été entièrement perdu. Il excuse la conduite de l'honorable M. Shehyn. Il croit que le gouvernement a droit de recours contre la banque ou M. Shehyn.

M. J.-M. Tellier (Joliette): Le gouvernement a plein droit contre la banque et contre M. Shehyn et des jugements dans des cas semblables ont été rendus par le Conseil privé.

Il affirme qu'il est positif d'avoir gain de cause si le gouvernement veut prendre une action pour recouvrer le montant de \$32 000 qui n'a nullement été gagné et que le trésorier n'avait pas non plus le droit de déposer à la banque.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) regrette cette transaction et est d'avis que M. Shehyn

devrait être appelé à remettre ce montant, car c'est lui qui l'a pris dans le trésor pour le donner en garantie. Les lettres mêmes de M. Shehyn sont les documents qui les condamnent, ainsi que sa transaction.

M. E. J. Flynn (Nicolet) dénonce ce scandale.

La résolution est adoptée.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé une résolution laquelle est lue deux fois et acceptée.

Introduction de bills:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) demande la permission d'introduire un bill (no 12) concernant un certain dépôt à la Banque Union.

Accordé sur division. Le bill est lu pour la première fois.

Palais de justice de Sherbrooke

L'ordre du jour appelle la Chambre à considérer de nouveau, en comité général, certaines résolutions concernant la construction d'un palais de justice dans le district de Saint-François dans la cité de Sherbrooke.

L'honorable H. T. Duffy (Brome), MM. L.-P. Pelletier (Dorchester) et P. Pelletier (Sherbrooke) prennent la parole.

Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Travaux de la Chambre

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) propose, appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G. M. Dechène), qu'à partir de la prochaine séance de la Chambre jusqu'à la fin de la session, les ordres du gouvernement aient priorité sur l'ordre du jour.

Adopté.

Documents:

Droits de pêche dans les eaux du Québec

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 20 février 1902, demandant copie de tous arrêtés en conseil, tous rapports et toute correspondance entre le gouvernement, du Canada et celui de la province ou aucun des départements, au sujet des droits de pêche

dans les eaux maritimes et fluviales de la province de Québec, et cela depuis deux ans. (Document de la session no 68)

Rapport du surintendant de l'Instruction publique

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 mars 1902, pour production de copie du rapport du surintendant de l'Instruction publique aux honorables membres du comité catholique du Conseil de l'Instruction publique de la province de Québec, en mai 1901. (Document de la session no 69)

Demandes du Conseil central des métiers et du travail de Québec

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 mars 1902, pour la production de copie de tous documents, requêtes, papiers, correspondance, etc. relativement aux demandes formulées devant le gouvernement par la délégation du Congrès ouvrier de la puissance et du Conseil central des métiers et du travail de Québec. (Document de la session no 70)

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre.

- bill (no 35) amendement la charte de la cité de Sainte-Cunégonde, de Montréal;

- bill (no 37) constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer Matane et Gaspé;

- bill (no 50) ratifiant un certain contrat entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal, et le règlement no 263 de la cité de Montréal;

- bill (no 66) ratifiant et confirmant la vente de certains terrains dans le canton de Gosford faite par la Compagnie du chemin de fer du Lac-Saint-Jean à la "Quebec and Lake Saint John Railway, Lumbering and Trading Company";

- bill (no 76) pour autoriser l'aliénation d'un immeuble dépendant de la succession de feu l'honorable Jean-Louis Beaudry et pour d'autres fins;

- bill (no 137) concernant l'Union mutuelle universelle;

- bill (no 143) constituant en corporation "Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas";

- bill (no 171) amendant l'article 857 du code civil;

- bill (no 62) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du comté de Lévis-

Charte de Sainte-Cunégonde

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 35) amendant la charte de la cité de Sainte-Cunégonde de Montréal.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie du chemin de fer Matane et Gaspé

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 37) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer Matane et Gaspé.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Vente de terrains par la Compagnie du chemin de fer du Lac-Saint-Jean à la "Quebec and Lake St. John Railway, Lumbering and Trading Company"

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 66) ratifiant et confirmant la vente de certains terrains, dans le canton de Gosford, faite par la Compagnie du chemin de fer du Lac-Saint-Jean à la "Quebec and Lake St. John Railway, Lumbering and Trading Company".

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Succession M. J.-L. Beaudry

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 76) pour autoriser l'aliénation d'un immeuble dépendant de la succession de feu l'honorable Jean-Louis Beaudry et pour d'autres fins.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Contrat entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 50) ratifiant un certain contrat entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal, et le règlement no 263 de la cité de Montréal.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Union mutuelle universelle

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 137) concernant l'Union mutuelle universelle.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

"Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas"

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 143) constituant en corporation "Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas".

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie du chemin de fer du comté de Lévis

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 62) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer du comté de Lévis.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Code civil, article 857

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 171) amendant l'article 857 du code civil.

La considération ultérieure de ces amendements est remise à plus tard.

À 1 heure, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 3 heures

Palais de justice de Sherbrooke

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre se constitue de nouveau en comité général pour considérer certaines résolutions concernant la construction d'un palais de justice pour le district de Saint-François dans la cité de Sherbrooke.

M. E. J. Flynn (Nicolet) prend la parole.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) est contre les résolutions car, si elles étaient adoptées, le district de Saint-François serait dans une situation différente de celle des autres districts de la province. Dans tous les autres districts, les palais de justice ont été construits avec le fonds de bâtisses et de jurés. De plus, le gouvernement a ses propres bureaux dans l'édifice et il ne comprend pas pourquoi le district de Saint-François devrait

être taxé pour l'entretien de ces bureaux. Il devrait payer au moins une partie des coûts. Il s'oppose à la nomination d'un protonotaire adjoint dans le district de Saint-François alors que, dans les districts de Montréal et Québec, où c'est beaucoup plus occupé, un protonotaire suffit par district.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) parle dans le même sens que le député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier).

M. A. W. Giard (Compton) parle dans le même sens que le député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier). Il proteste contre les résolutions, disant que son comté serait injustement taxé. Pourquoi construire un palais de justice coûtant \$75 000 quand l'édifice actuel peut être réparé et mis en bon état pour environ \$20 000? Le comté de Compton n'a jamais demandé d'édifice et ne devrait pas avoir à verser un sou pour sa construction. Si la cité de Sherbrooke veut un édifice, elle devrait le payer elle-même ou au moins payer 75 pour cent des coûts. Si le gouvernement pense que les contribuables sont prêts à participer aux coûts du nouveau palais de justice, il pourrait consulter les électeurs de ce comté et il est possible qu'il soit surpris du résultat. La cité de Sherbrooke bénéficierait de ce palais de justice et les municipalités rurales ne devraient pas avoir à payer pour qu'un monument soit construit dans cette ville.

M. P. Pelletier (Sherbrooke) se prononce en faveur des résolutions. Il ramène le député de Compton (M. A. W. Giard) dans le droit chemin et lui dit que les électeurs des cantons qui ont demandé en vain un nouveau palais de justice au parti conservateur sont sur le point de l'obtenir du gouvernement libéral. En réponse au représentant de Dorchester, il souligne que, s'il a été élu dans Sherbrooke, ce n'est pas parce que le gouvernement a promis un nouveau palais de justice, mais parce que les électeurs de son comté sont favorables au gouvernement Parent. On demande à la cité de Sherbrooke de payer un cinquième du coût du nouvel édifice et cela est suffisant pour qu'elle paie, en plus de donner un site qui a coûté à la ville vingt-huit mille dollars. Il dit que Sherbrooke paiera entièrement sa part des coûts et qu'il ne comprend pas l'objection du représentant de Compton.

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) répond au représentant de Compton que, depuis de nombreuses années, il y a unanimité d'opinion à travers tout le district de Saint-François pour qu'un nouveau palais de justice soit construit. L'édifice actuel a été construit il y a plus de soixante-quinze ans et la population d'alors était la cinquième de ce qu'elle est aujourd'hui.

Sherbrooke n'était qu'un hameau au bord de la rivière Saint-François. Les affaires judiciaires n'étaient pas importantes ou nombreuses alors. La population du district a quintuplé depuis et la cité de Sherbrooke est devenue un centre de commerce actif et une cité opulente. L'activité judiciaire a augmenté et maintenant ce district a la troisième place dans la province, avec deux juges de la Cour supérieure et un magistrat de district.

L'édifice actuel ne convient plus du point de vue grandeur et hygiène. Il est une menace pour la santé de ceux qui y travaillent laborieusement. De plus, ses voûtes sont dangereuses, elles n'offrent aucune protection contre le feu et les documents y sont détruits par la moisissure. Il n'y a pas de pièces convenables où la cour peut tenir ses séances. La majorité des habitants du district ont reconnu la nécessité pressante de construire un nouvel édifice, aussitôt que possible, qui soit compatible avec l'importance et la dignité du district. La loi générale de cette province stipule qu'un cinquième du coût du nouvel édifice doit être défrayé par le chef-lieu du district et la partie restante est payée à même le fonds de bâties et de jurés de toutes les municipalités à l'intérieur du district. Les diverses députations qui sont venues rencontrer le gouvernement à l'occasion ont appris que l'édifice doit être construit selon la loi générale et non à même le fonds consolidé de la province. On considère de plus que le site actuel est mal choisi pour les personnes et les plaideurs qui arrivent à Sherbrooke par train et aussi pour les habitants de la ville. La ville de Sherbrooke a dû faire face à cette difficulté et a acheté à ses propres frais un emplacement très bien situé au cœur de la ville. Il est facile d'accès pour toutes les personnes concernées et a coûté environ \$28 000 à ses habitants.

Personnellement, il croit que la ville de Sherbrooke retirera tous les avantages financiers imputables à l'existence du palais de justice dans la ville et jouira en plus d'un nouvel édifice. Donc, en toute équité, elle devrait défrayer la majeure partie de son coût. Ses efforts ont toujours été dirigés dans ce sens, et ce afin de libérer autant son propre comté que les autres comtés du district d'une partie importante des taxes qui s'ensuivraient.

Les résolutions stipulent qu'il faudrait amasser une somme de \$95 000 pour la construction de cet édifice. La ville de Sherbrooke paierait \$50 000 et les cinq autres comtés, soit Sherbrooke, Richmond, Stanstead, Compton et Wolfe, auraient à payer les \$45 000 manquants. Leurs parts respectives s'élèveraient donc de \$8000 à \$10 000 et ce montant serait réparti sur une période de vingt ans. Ainsi, l'édifice et son

emplacement coûteraient \$103 000, dont \$58 000 seraient déboursés par la ville de Sherbrooke. Cette répartition lui semble très équitable pour tous.

M. G. R. Smith (Mégantic) approuve les résolutions du gouvernement et fait remarquer qu'il était temps que le district de Saint-François ait un nouveau palais de justice.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) suggère que les membres du district se réunissent et qu'ils fassent de leur mieux pour en venir à une entente en ce qui a trait à leurs demandes et qu'ils maintiennent la décision qui sera prise. Il n'a aucun intérêt personnel dans cette affaire. Il veut simplement éclairer la députation sur ce sujet dont le gouvernement a été saisi l'année passée.

M. J.-A. Chicoyne (Wolfe) signale que, en tant que représentant de l'un des comtés des Cantons de l'Est, il avait cru comprendre, tout comme le député de Compton et les autres, que, lors d'une rencontre des délégués des Cantons avec le gouvernement tenue en mars dernier, ce dernier avait l'intention de construire le palais de justice avec les fonds de bâtisses et de jurés. Cela nous a beaucoup surpris car, au début, il était convenu que l'on nous accorderait un octroi. De la manière dont les choses se déroulent, la ville de Sherbrooke doit maintenant payer \$30 000, tandis que le reste du district doit en déboursier \$45 000. Il est vrai que la ville de Sherbrooke a donné un site pour le nouvel édifice, mais, en réalité, ce n'est qu'un échange, étant donné que la ville reprendra le site du palais de justice actuel. Il est un contribuable de la ville de Sherbrooke, mais, il représente le comté de Wolfe et, comme ses électeurs s'opposent à ces résolutions, il votera contre. Les différents districts de la province doivent près de trois quarts de million au gouvernement pour les fonds de bâtisses et de jurés. Ainsi, Montréal doit \$325 000 tandis que Québec doit plus de \$100 000. La perception d'une partie seulement de ces montants servirait à construire le palais de justice à Sherbrooke. Il serait préférable de faire payer un surplus aux plaideurs lorsque les actes sont timbrés que d'imposer de telles taxes aux municipalités qui doivent déjà payer plus que leur dû. De toute façon, toute taxe à cet effet devrait être perçue chez les personnes qui se permettent des procès et non pas chez les contribuables qui sont pour la plupart assez pauvres.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) explique que si l'on demande à la province de payer pour le palais de justice dans le district de Saint-François, la ville de

Montréal, qui paie une partie importante des taxes provinciales, se trouverait ainsi à défrayer une bonne partie du coût du palais de justice de Sherbrooke, bien qu'elle ait dû se charger elle-même du coût de son propre palais de justice. Il explique qu'il faudra émettre des débentures pour payer la main-d'oeuvre et ajoute qu'on avait dû agir de la même façon lors de la construction du palais de justice de Québec. Il se rapporte au premier arrangement qui avait eu lieu entre les parties et il suggère que l'on procède à de nouveaux arrangements.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) prend de nouveau la parole.

Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès et demande la permission de siéger de nouveau.

Subsides

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de L'Islet (l'honorable F.-G.-M. Dechène), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération les résolutions concernant certains subsides. Il informe alors la Chambre que Son Honneur le lieutenant-gouverneur a pris connaissance desdites résolutions et qu'il les recommande à sa considération.

Adopté.

En comité:

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) propose: 1. Que le délai prescrit pour compléter les travaux sur le chemin de fer de la vallée de l'Ottawa et de la Gatineau, maintenant le chemin de fer "Ottawa, Northern & Western", soit prolongé jusqu'au 31 décembre 1903, à condition que la balance de \$118 892 des subventions votées en faveur de ce chemin de fer sera payée, quand elle sera gagnée, de la manière suivante, savoir: \$31 340.33 sur les travaux qui seront exécutés suivant la loi depuis la rive nord de la rivière Pickanock jusqu'au soixante-deuxième mille de la ligne; \$39 182.55 sur les travaux qui seront exécutés depuis le soixante-deuxième mille jusqu'au soixante-douzième mille de la ligne; \$45 869.12 sur les travaux exécutés depuis le soixante-douzième mille jusqu'au village de Notre-Dame-du-Désert et \$2500 retenus sur le coût de la station de Hull-Est, lorsque l'ingénieur du gouvernement aura constaté dans un rapport officiel que les travaux sur tout le chemin sont terminés et que la ligne entière est en parfait état d'exploitation et munie d'un matériel roulant suffisant.

2. Que le délai accordé pour l'exécution complète des travaux sur le chemin de fer de la montagne d'Orford sera prolongé jusqu'au 31 décembre 1903, sujet aux

conditions exprimées dans la loi 62 Victoria, chapitre 4, section 4.

3. Que la subvention de \$5000 par an pendant douze ans, accordée par la loi 63 Victoria, chapitre 2, section 3, pour aider à la construction d'un chemin de fer entre Labelle et le lac Nomingue, soit portée à \$8000 par an pendant douze ans à compter du 1er juillet 1902 et soit payée de la manière indiquée dans ladite loi à la Compagnie du chemin de fer de la colonisation du Nord.

4. Que, pour aider à payer le coût de la construction d'un pont sur la rivière Ottawa, à Portage-du-Fort, il sera loisible au lieutenant-gouverneur en conseil d'accorder une subvention n'excédant pas \$5000 à condition que le gouvernement d'Ontario contribue pour une pareille somme pour cet objet et que le gouvernement du Canada paie l'excédent des dépenses que cette construction pourra occasionner, et que le coût total du pont s'élève à une somme d'au moins \$20 000.

Il explique les résolutions.

M. E. J. Flynn (Nicolet) fait remarquer que le gouvernement actuel a changé sa politique ayant trait aux délais accordés aux chemins de fer. Cela est contraire à la politique des libéraux lorsqu'ils étaient à l'opposition. Pourquoi ne mentionne-t-on pas d'autres compagnies que les trois dont il est question dans ces résolutions, bien que le dernier intervenant ait admis qu'il y avait plusieurs demandes présentées au gouvernement par les compagnies de chemin de fer et que ces mêmes demandes s'élevaient en fait à plusieurs millions de dollars? Et qu'arrive-t-il avec la Compagnie de chemin de fer de la rive sud? Tout le monde était impatient à l'idée de voir sa voie prolongée jusqu'à Lévis et, aussi bizarre que cela puisse paraître, le nom de cette compagnie n'a pas été mentionné dans les résolutions. Enfin, il demande au gouvernement s'il a l'intention d'apporter son appui pour le prolongement du chemin allant de Yamaska à Lévis.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) est satisfait que ces résolutions impliquent un changement radical de la part du gouvernement en ce qui a trait à la politique des subsides aux chemins de fer. Les ministres devraient donner les grandes lignes de leur future politique à ce sujet. Il est surpris de voir que le député de Yamaska n'ait pas exigé qu'un certain montant fut voté pour le chemin de fer de la rive sud.

Il demande si la Compagnie de chemin de fer de la rive sud est une nécessité. Dans l'affirmative, le député de Yamaska devrait encourager le gouvernement à soumettre une politique favorable à l'égard de cette compagnie, car ceci représenterait un

avantage certain pour les résidents de la rive sud. Il dit que l'opposition n'a pas confiance dans ses adversaires et qu'il faut autre chose que des paroles pour construire des chemins de fer. Cette voie ferrée rendrait un service immense à toute la population de la rive sud et, pour en assurer sa construction, il faut l'aide du gouvernement.

M. L.-J. Allard (Yamaska) dit que les présentes résolutions ne concernent que des subsides qui ont été votés en même temps que le subside de \$89 000 qu'il a obtenu pour la construction des ponts sur les rivières Yamaska et Saint-François. Le chemin de fer de la rive sud est maintenant la propriété de capitalistes américains qui poussent activement la construction du chemin et qui se proposent de le terminer d'aujourd'hui à un an.

J'ai eu, dit le député de Yamaska, l'occasion de rencontrer plusieurs fois le président et le surintendant de la compagnie et ils ne m'ont jamais manifesté le désir ou l'intention d'obtenir de l'aide du gouvernement de Québec et je suis certain qu'aucune demande n'a été faite aux autres députés de la rive sud.

Il félicite le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) de son dévouement pour la région de la rive sud, mais il l'assure que, lorsque les intérêts du comté de Yamaska seront en jeu, il n'aura pas besoin de ses services pour les défendre et les faire triompher.

Je puis affirmer, dit le député de Yamaska, sans crainte d'être contredit, qu'aucun député n'a fait plus que moi pour assurer la construction du chemin de fer qui était demandé depuis une trentaine d'années, et mes électeurs l'ont tellement bien compris qu'ils m'ont élu par acclamation en novembre 1900.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) admet que le gouvernement a reçu plusieurs demandes de subsides, mais il ajoute qu'elles seront toutes soumises à la commission qui sera chargée de faire une enquête sur la colonisation. C'est cette commission qui dira quels chemins de fer devront être subventionnés et dans quelle mesure. Il dit de plus que, d'après ce qu'il en sait, il peut assurer à la Chambre que le chemin de fer de la rive sud sera construit avant longtemps.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) réplique qu'il n'a pas confiance dans cette commission et il insiste pour savoir quelle est la politique du gouvernement au sujet des chemins de fer.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) rétorque que le gouvernement attendra le rapport de la commission pour prendre une décision.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) fait remarquer que plusieurs de ces résolutions proposent soit de nouveaux subsides, soit l'augmentation des subsides actuels.

Il démontre que les résolutions soumises à la Chambre constituent une contradiction complète avec la déclaration faite par le trésorier (l'honorable H. T. Duffy) dans son exposé budgétaire. En effet, le trésorier a déclaré dans son discours que le gouvernement ne pouvait aider aucune nouvelle entreprise de chemin de fer ni augmenter les subventions existantes. Or, à la troisième et à la quatrième résolution, il y a l'octroi d'une augmentation de subside. Et comment se fait-il que le gouvernement ne subventionne que certains chemins de fer? On a déclaré que toutes les demandes de cette nature seraient soumises à la commission; or, la loi instituant cette commission est à peine passée que l'on présente à la Chambre ces résolutions. Et cette augmentation de subside n'est pas inscrite dans les estimés. Où le gouvernement va-t-il prendre l'argent pour la payer?

L'honorable S.-M. Parent (Saint-Sauveur) réplique que le montant est tellement petit qu'il ne vaut quasiment pas la peine qu'on en discute.

M. E. J. Flynn (Nicolet) déclare que le montant s'est élevé à \$36 000 dans certains cas.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) répond qu'il ne manque pas à ses promesses, mais qu'au contraire il demeure fidèle à ses engagements puisque ces résolutions n'ont d'autre but que de faire face aux obligations contractées auparavant.

Les résolutions sont adoptées.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions lesquelles sont lues deux fois et adoptées.

Introduction de bills:

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) demande la permission d'introduire un bill (no 198) concernant certains subsides.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills

suivants sans amendement:

- bill (no 182) amendant la loi 53 Victoria, chapitre 2;

- bill (no 88) amendant l'article 499 de la loi de l'instruction publique;

- bill (no 11) amendant la loi des mines de Québec;

- bill (no 180) amendant la loi concernant les appels des décisions des recorders et des cours de recorder en matière de taxes;

- bill (no 80) concernant les syndicats agricoles;

- bill (no 175) concernant les médecins vétérinaires;

- bill (no 130) amendant la charte de la cité de Hull;

- bill (no 54) amendant la charte de la "Transit Insurance Company of Montreal, Canada";

- bill (no 34) autorisant la construction d'un pont de péage sur la rivière Saint-François, entre la ville de Richmond et le village ou le canton de Melbourne;

- bill (no 133) constituant en corporation l'Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal;

- bill (no 142) amendant la charte de la corporation des juifs allemands et polonais de Montréal.

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a agréé les amendements faits par l'Assemblée législative au bill (C) amendant l'article 683 du code de procédure civile.

Et aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (F) amendant la loi relative aux jurés pour lequel il demande son concours.

Introduction de bills:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guerin), que le bill (F) du Conseil législatif amendant la loi relative aux jurés soit maintenant lu pour la première fois.

Adopté. Le bill est lu pour la première fois.

Documents:

Vente de certains lots du canton Rameau

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 10 mars 1902, pour copie de toute correspondance, rapports, etc., concernant la vente de certains lots du canton Rameau, à M. Cabot, de Boston, ainsi que le prix de vente exigé pour ces lots et les conditions auxquelles cette vente a été faite. (Document de la session no 71)

Creusage de rivières, égouttement ou drainage de terrains

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 13 mars 1902, pour la production d'un état démontrant les sommes d'argent qui ont été payées à certaines municipalités pour creusage de rivières, égouttement ou drainage de terrains depuis 1880; aussi les rapports qui ont pu être faits sur ces travaux. (Document de la session no 73)

Hôtel-Dieu et hospice de Saint-Joseph-de-la-Délivrance de Lévis

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 mars 1902, pour copie de la correspondance et de tous documents concernant une demande d'aide à l'Hôtel-Dieu de Lévis et à l'hospice de Saint-Joseph-de-la-Délivrance de Lévis. (Document de la session no 72)

À 6 heures, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 heures

Sous la présidence du député de Deux-Montagnes (M. H. Champagne)

Expositions agricoles

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose, appuyé par le représentant de Bellechasse (l'honorable A. Turgeon), que cette Chambre, à sa prochaine séance, se constitue en comité général pour considérer certaines résolutions concernant les expositions agricoles.

Adopté.

École de laiterie de Saint-Hyacinthe

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose, appuyé par le représentant de Bellechasse (l'honorable A. Turgeon), que cette Chambre, à sa prochaine séance, se constitue en comité général pour considérer certaines résolutions concernant l'école de laiterie de Saint-Hyacinthe.

Adopté.

Licences

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que le bill (no 5) amendement la loi des licences de Québec soit maintenant lu pour la deuxième fois.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) s'oppose au bill. Il dit qu'il n'a pas été consulté sur le sujet.

M- J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) s'oppose au bill.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose de remettre la discussion à plus tard dans la journée.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération une certaine résolution concernant les licences.

Adopté.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose: 1. Qu'au lieu des droits payables en vertu de la clause (a) du paragraphe 8 de l'article 64 de la loi des licences de Québec, il soit payé pour chaque licence de magasin de liqueurs de détail:

Dans la cité de Montréal, vingt-sept piastres et cinquante centins, et cent trente-cinq % de la valeur annuelle ou du loyer du magasin pour lequel la licence est demandée; pourvu que, dans aucun cas, les droits sur la licence ne soient pas au-dessous de deux cent vingt piastres ou n'excèdent pas quatre cent quarante piastres.

La proposition est adoptée.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé une résolution, laquelle est lue deux fois et adoptée.

Il est ordonné que ladite résolution soit renvoyée au comité général chargé de la considération du bill (no 5) concernant les licences.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill, fait rapport qu'il a fait quelques progrès est demande la permission de siéger de nouveau.

Subsides

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Bellechasse (l'honorable A. Turgeon), que le bill (no 198) concernant certains subsides soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division.

L'honorable L. Gouin (Montréal no 2) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Subsides

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que l'Orateur quitte maintenant le fauteuil pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des subsides.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) propose en amendement, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn); que tous les mots après "que" dans la motion soient retranchés et remplacés par les suivants:

"Cette Chambre constate que, lorsque le parti maintenant au pouvoir était dans l'opposition, il reprochait au gouvernement conservateur de dépenser pour dépenses ordinaires une moyenne de \$3,978,324.91 sur quatre exercices de 1892-1893 à 1896 inclusivement (voir Journaux de l'Assemblée législative du 21 décembre 1896, page 212) et que, maintenant qu'il est au pouvoir, il a dépensé pour cinq années, y inclus l'année courante, une moyenne de \$4,377,870, faisant une augmentation de \$399,445.09 sur la somme qu'il reprochait au parti conservateur et que, par là, il s'engageait à ne pas excéder."

L'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Flynn, Giard, LeBlanc, Pelletier (Dorchester) et Tellier, 5.

Contre: MM. Allard, Blouin, Blanchard, Cardin, Caron (Maskinongé), Chauret, Cherrier, Clapperton, Cooke, Daigneault, Dechène, Delâge, Delaney, Dion, Dorris, Duffy, Duhamel, Dupuis, Fiset, Girard, Godbout, Gosselin (Iberville), Gouin, Guerin, Hutchinson, Kennedy, Lacombe, Lane, Lemay, Mackenzie, Major, Morin (Charlevoix), Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Parent, Pelletier (Sherbrooke), Perrault, Prévost, Robitaille, Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Smith, Tanguay, Taschereau, Tessier (Portneuf), Tourigny, Turgeon, Walker et Weir, 49.

Ainsi, l'amendement est rejeté. La motion principale est adoptée.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose:

1. Qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer le traitement de l'Orateur du Conseil

législatif, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

2. Qu'une somme n'excédant pas douze mille huit cent onze piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté pour payer les traitements et les dépenses contingentes, etc., du Conseil législatif, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

3. Qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer le traitement de l'Orateur de l'Assemblée législative, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

4. Qu'une somme n'excédant pas cinquante-neuf mille trois cent quatre-vingt-deux piastres et soixante centins soit accordée à Sa Majesté pour payer les traitements, dépenses contingentes, etc., de l'Assemblée législative, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

5. Qu'en somme n'excédant pas quinze cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour acheter des livres pour la bibliothèque de la législature, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

6. Qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour la préparation et l'impression d'un catalogue des livres de la bibliothèque, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

7. Qu'une somme n'excédant pas six mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les salaires, les contingents, etc., de la bibliothèque, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

8. Qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses d'élections, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

9. Qu'une somme n'excédant pas quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer le salaire du greffier de la couronne en chancellerie, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

10. Qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'impression, la reliure et la distribution des statuts, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

11. Qu'une somme n'excédant pas quatre mille deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les salaires du gouvernement civil, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

12. Qu'une somme n'excédant pas cinquante-six mille sept cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses contingentes du gouvernement civil, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

13. Qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer l'inspection des bureaux publics, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

14. Qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour subvenir aux dépenses de l'éducation supérieure: cinq pour cent de la part des catholiques sur cette somme sera retenu chaque année pour être distribué, dans la proportion que le lieutenant-gouverneur en conseil voudra bien déterminer, parmi les institutions catholiques de sourds-muets et d'aveugles dans la province; et cinq pour cent de la part des catholiques dans le fonds de l'éducation supérieure pourra être appliqué par le secrétaire de la province à l'achat d'ouvrages publiés dans cette province pour être distribués en prix aux institutions qui auront contribué à cette somme de cinq pour cent et \$10 000 seront payées à même cette part dudit fonds à l'École polytechnique, en vertu de la loi 57 Victoria, chapitre 23, article 17.

\$4000 de cette somme seront payées à l'université Laval, Québec, comme compensation pour mettre fin au loyer de l'école normale, et la somme de \$3000 en sus de \$10 000 ci-dessus sera payée à l'École polytechnique de Montréal, et la somme de \$2000 sera payée pour l'éducation chez les protestants de la manière qui sera déterminée par le comité protestant de l'Instruction publique.

Sur la somme assignée à l'éducation supérieure protestante, \$200 seront employées à venir en aide à l'Association provinciale des instituteurs et \$700 à solder le traitement d'un inspecteur des écoles supérieures, académies, etc., pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

15. Qu'une somme n'excédant pas deux mille quatre cent soixante-dix piastres soit accordée à Sa Majesté pour les "High Schools" de Québec et de Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

16. Qu'une somme n'excédant pas quatre mille neuf cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté comme compensation aux institutions catholiques pour l'allocation aux "High Schools", dont \$2000 pour la faculté de droit de l'université Laval de Montréal et \$2000 pour l'école de médecine et de chirurgie de Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

17. Qu'une somme n'excédant pas cent soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour subvenir aux dépenses des écoles publiques: cinq pour cent de la part des catholiques, dans cette somme, sera retenu chaque année pour être distribué, dans la proportion que le lieutenant-gouverneur en conseil voudra bien déterminer, parmi les institutions catholiques des sourds-muets et des aveugles dans la province, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

18. Qu'une somme n'excédant pas treize mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les écoles dans les municipalités pauvres, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

19. Qu'une somme n'excédant pas quarante-trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les écoles normales, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

20. Qu'une somme n'excédant pas trente-six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'inspection des écoles, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

21. Qu'une somme n'excédant pas huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les instituteurs mis à la retraite, pour l'année financière finissant le 20 juin 1903.

Adopté.

22. Qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer des livres à être donnés en prix et pour fournitures scolaires, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

MM. L.-P. Pelletier (Dorchester) et P.-É. LeBlanc (Laval) citent comme une chose extraordinaire le fait que le contrat pour l'exécution du travail, qui a été accordé à M Pacaud, du Soleil, a été partiellement rempli par une maison de Toronto.

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) réplique que l'impression de Mon premier livre a été faite à Québec meilleur marché que partout ailleurs, et que l'entrepreneur a été obligé de faire relier les livres à l'étranger afin de remplir son contrat dans les limites de temps fixées par le gouvernement.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) fait remarquer que la politique du trésorier provincial est de ne pas avoir la version anglaise de ce livre pour être distribuée gratuitement dans les écoles protestantes. Il en conclut que c'est là un compliment peu flatteur à notre nationalité. Le gouvernement trouve que la population canadienne-française est trop pauvre pour payer ses livres d'école et il lui en distribue gratuitement, mais le

trésorier provincial, estimant sans doute que la population anglaise protestante a plus de moyens, ne veut pas de ce livre traduit en anglais. Cette politique sera certainement dénoncée par les Canadiens français.

Le député de Dorchester veut savoir si cette distribution gratuite de Mon premier livre va être faite aux Anglais comme aux Canadiens français, si tout le monde en cette province va être mis sur le même pied. Il insiste pour être renseigné là-dessus. Il y a en cette province un nombre considérable d'Irlandais catholiques qui ne peuvent se servir de ce livre qu'en autant qu'ils en aient une version anglaise.

L'honorable S.-M. Parent (Saint-Sauveur)

attend une demande à cet effet de la part des Irlandais catholiques.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) en conclut que le gouvernement a été effrayé des dépenses qu'entraîne la gratuité des livres et qu'il n'ose pas la pousser plus loin. C'est pourquoi les Irlandais catholiques, surtout ceux du comté de Dorchester, n'ont pas été traités avec justice sur cette question. Si la gratuité des livres est une politique pour le gouvernement, il doit l'appliquer également et avec justice à tout le monde. Mais le gouvernement tente une expérience chez l'élément canadien-français et, si ça réussit, il étendra sa politique de la gratuité des livres aux Anglais et aux Irlandais. Il leur donnera un Mon premier livre en anglais. C'est-à-dire que cette politique n'est pas sérieuse.

M. J.-A. Lane (Québec-Est) appuie la manière de voir du député de Dorchester (M. L.-P. Pelletier). Il dit que, si Mon premier livre est bon pour les Canadiens français, il doit être également bon pour les Anglais et les Irlandais.

La proposition est adoptée.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose:

23. Qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les écoles des sourds-muets, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

24. Qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'école des sourds-muets du Mile-End, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

25. Qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour les écoles des sourdes-muettes des soeurs de la Providence, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

26. Qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses du Conseil de l'instruction publique, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

27. Qu'une somme n'excédant pas quinze cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme aide supplémentaire au comité protestant du Conseil de l'instruction publique, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

28. Qu'une somme n'excédant pas six mille soixante-quatre piastres soit accordée à Sa Majesté pour la publication d'un journal français et d'un journal anglais d'instruction publique, aux conditions et de la manière déterminées par le secrétaire de la province, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

29. Qu'une somme n'excédant pas six cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide au musée scolaire, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

30. Qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les écoles du soir, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

31. Qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la succursale de l'université Laval à Montréal, 7e et dernier paiement, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

32. Qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'École de navigation, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

33. Qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses du Conseil des arts et manufactures, y compris l'enseignement des beaux-arts appliqués à l'industrie, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

34. Qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital général, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

35. Qu'une somme n'excédant pas deux mille deux cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux malades indigents, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

36. Qu'une somme n'excédant pas mille cent vingt piastres soit accordée à Sa

Majesté comme une aide à l'hôpital Saint-Patrice, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

37. Qu'une somme n'excédant pas cinq cent quatre-vingt-huit piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Providence, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

38. Qu'une somme n'excédant pas trois cent quinze piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'asile Saint-Vincent-de-Paul, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

39. Qu'une somme n'excédant pas quatre cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'école protestante d'industrie et de refuge, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

40. Qu'une somme n'excédant pas trois cent trente-six piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'asile des orphelins Saint-Patrice, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

41. Qu'une somme n'excédant pas deux cent cinquante-deux piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à "The Montreal Maternity", pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

42. Qu'une somme n'excédant pas trois cent soixante-dix-huit piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la "Magdalen Asylum", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

43. Qu'une somme n'excédant pas cent soixante-huit piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'orphelinat catholique, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

44. Qu'une somme n'excédant pas cinq cent soixante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Charité, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

45. Qu'une somme n'excédant pas cent cinq piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Charité pour l'hôpital des enfants trouvés, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

46. Qu'une somme n'excédant pas trois cent trente-six piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Protestant Orphan Asylum", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

47. Qu'une somme n'excédant pas trois cent quatre-vingt-trois piastres et vingt-cinq centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital de la maternité, aux soins des soeurs de la Miséricorde, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

48. Qu'une somme n'excédant pas deux cent vingt-cinq piastres et soixante-quinze centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'asile de la rue Bonaventure, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

49. Qu'une somme n'excédant pas deux cent dix piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'asile de Nazareth pour les enfants abandonnés, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

50. Qu'une somme n'excédant pas mille trois cent quatre-vingt-dix piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'école des aveugles, asile de Nazareth, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

51. Qu'une somme n'excédant pas trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'ouvroir pour les aveugles, asile Nazareth, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

52. Qu'une somme n'excédant pas trois cent soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide au dispensaire de Montréal, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

53. Qu'une somme n'excédant pas six cent trente-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la "Montreal Ladies Benevolent Society", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

54. Qu'une somme n'excédant pas quatre cent vingt piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'asile Sainte-Brigitte, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

55. Qu'une somme n'excédant pas deux cent dix piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Protestant Infant's Home", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

56. Qu'une somme n'excédant pas cent trente-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Church Home", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

57. Qu'une somme n'excédant pas deux

cent soixante-deux piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hospice Bethléem, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

58. Qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital Notre-Dame, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

59. Qu'une somme n'excédant pas mille cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Hôtel-Dieu, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

60. Qu'une somme n'excédant pas cent quatre-vingt-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la "Ladies Hebrew Benevolent Society", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

61. Qu'une somme n'excédant pas trois cent soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Miséricorde pour l'entretien d'enfants trouvés, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

62. Qu'une somme n'excédant pas cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Providence, rue Fullum, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

63. Qu'une somme n'excédant pas cent quatre-vingt-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Institut du Baron de Hirsch et "Hebrew Benevolent Society of Montreal", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

64. Qu'une somme n'excédant pas cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Sheltering Home", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

65. Qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Institut McKay, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

66. Qu'une somme n'excédant pas cent quatre-vingt-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Montreal Foundling and Sick Baby Hospital", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

67. Qu'une somme n'excédant pas cent

cinq piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hospice de Saint-Joseph-du-Bon-Pasteur, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

68. Qu'une somme n'excédant pas soixante-dix piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux petites soeurs des pauvres, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

69. Qu'une somme n'excédant pas deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'asile pour les incurables, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

70. Qu'une somme n'excédant pas deux cent soixante-deux piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Western Hospital", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

71. Qu'une somme n'excédant pas cent soixante-huit piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Hervey Institute", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

72. Qu'une somme n'excédant pas cent piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Association homéopathique de Montréal, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

73. Qu'une somme n'excédant pas trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la Maison de refuge, Sainte-Cunégonde, Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

74. Qu'une somme n'excédant pas sept cent quatre-vingt-dix piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Association des dames charitables de l'orphelinat catholique et de l'asile Nazareth, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

75. Qu'une somme n'excédant pas deux mille deux cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux malades indigents, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

76. Qu'une somme n'excédant pas sept cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'asile du Bon-Pasteur, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

77. Qu'une somme n'excédant pas trois cent quatre-vingt-treize piastres et soixante-quinze centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Ladies Protestant

Home", Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

78. Qu'une somme n'excédant pas deux cent vingt piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Male Orphan Asylum", Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

79. Qu'une somme n'excédant pas deux cent vingt piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'asile Finlay, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

80. Qu'une somme n'excédant pas deux cent vingt piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Protestant Female Orphan Asylum", Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

81. Qu'une somme n'excédant pas cinq cent vingt-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'asile Sainte-Brigitte, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

82. Qu'une somme n'excédant pas cent cinq piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide au dispensaire, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

83. Qu'une somme n'excédant pas cent trente-cinq piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Charité, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

84. Qu'une somme n'excédant pas deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Charité, orphelinat, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

85. Qu'une somme n'excédant pas deux cent dix piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Charité, pour veuves et infirmes, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

86. Qu'une somme n'excédant pas huit cent quatre-vingt piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur-de-Jésus, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

87. Qu'une somme n'excédant pas cent cinq piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur-de-Jésus, dispensaire, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

89. Qu'une somme n'excédant pas cent quatre-vingt-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme

une aide à l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur-de-Jésus, pour épileptiques, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

90. Qu'une somme n'excédant pas cent cinq piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la "Women's Christian Association", Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

91. Qu'une somme n'excédant pas mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital de la maternité, aux soins des dames du Bon-Pasteur, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

92. Qu'une somme n'excédant pas sept cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital général, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

93. Qu'une somme n'excédant pas trois cent soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Oeuvre du patronage, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

94. Qu'une somme n'excédant pas mille six cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux malades indigents, asile de la Providence, Trois-Rivières, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

95. Qu'une somme n'excédant pas deux cent quatre-vingts piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Charité, pour leur hôpital de la Maternité, Trois-Rivières, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

96. Qu'une somme n'excédant pas quatre cent quatre-vingt-dix piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Hôpital général, Sorel, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

97. Qu'une somme n'excédant pas trois cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital Saint-Hyacinthe, Saint-Hyacinthe, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

98. Qu'une somme n'excédant pas deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Hôtel-Dieu, Nicolet, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

99. Qu'une somme n'excédant pas deux cent soixante-deux piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux soeurs de la Charité, Rimouski, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

100. Qu'une somme n'excédant pas quatre cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital du Sacré-Coeur, Sherbrooke, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

101. Qu'une somme n'excédant pas trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital protestant, Sherbrooke, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

102. Qu'une somme n'excédant pas cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide au "Distributing Home", Knowlton, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

103. Qu'une somme n'excédant pas deux cent dix piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hospice Saint-Joseph-de-la-Délivrance, Lévis, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

104. Qu'une somme n'excédant pas trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier, Chicoutimi, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

105. Qu'une somme n'excédant pas cent quatre-vingt-sept piastres et cinquante centins soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Hôtel-Dieu Saint-Joseph, Arthabaskaville, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

106. Qu'une somme n'excédant pas trois cent soixante-quinze piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hospice Sainte-Anne de la Baie-Saint-Paul, pour vieillards, infirmes et idiots, Baie-Saint-Paul, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

107. Qu'une somme n'excédant pas deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hospice des sœurs de la Charité, Montmagny, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

108. Qu'une somme n'excédant pas quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital de Fraserville, Fraserville, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

109. Qu'une somme n'excédant pas trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'orphelinat et hôpital pour vieillards et malades, Valleyfield, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

110. Qu'une somme n'excédant pas deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hospice Saint-André-Avellin, comté d'Ottawa, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

111. Qu'une somme n'excédant pas deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital de Saint-Jérôme, Saint-Jérôme, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

112. Qu'une somme n'excédant pas trois cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hospice Saint-Antoine, pour orphelins, infirmes et malades, Longueuil, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

113. Qu'une somme n'excédant pas cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'hôpital de Saint-Jean, Saint-Jean, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

114. Qu'une somme n'excédant pas cent quarante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux sœurs de la Charité, Saint-Jean, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

115. Qu'une somme n'excédant pas soixante mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les écoles de réforme et industrielles, y compris les dépenses incidentes, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

116. Qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour la retraite Belmont, Institut McKay, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions et demande la permission de siéger de nouveau.

Lesdites résolutions étant lues deux fois, il est ordonné que la considération ultérieure de ces résolutions soit remise à plus tard.

Introduction de bills:

M. E. J. Flynn (Nicolet) demande la permission d'introduire un bill (no 168) abrogeant la loi 63 Victoria, chapitre 19, concernant les procès par jury, en matière civile, dans le comté de Gaspé.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Procès par jury dans le comté de Gaspé

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose que le bill soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

Compagnie du chemin de fer de Saint-Chrysostome

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill

(no 113) concernant la Compagnie du chemin de fer de Saint-Chrysostome.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. F.-X. Dupuis (Châteauguay) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

La séance est levée.

NOTES

1. Ceci représente le texte de l'unique source disponible, soit La Presse, 25 mars 1902, à la page 2.

Séance du 25 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 11 h 15 du matin.

Lecture de pétitions:

Conformément à l'ordre du jour, la pétition de Frs.-N. Faber demandant une enquête pour constater les effets produits sur les industries des imprimeurs par la concurrence faite par les différentes communautés religieuses, est lue et reçue.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants sans amendement:

- bill (no 14) amendant la loi du barreau;

- bill (no 21) accordant certains pouvoirs aux corporations municipales;

- bill (no 24) autorisant les conseils municipaux à prohiber la vente des liqueurs enivrantes;

- bill (no 9) autorisant l'organisation d'une commission pour aider au progrès de la colonisation et au développement de l'industrie forestière;

- bill (no 102) amendant le code municipal relativement à l'érection des municipalités;

- bill (no 160) amendant l'article 482 de la loi de l'instruction publique;

- bill (no 188) concernant les halles au beurre et au fromage;

- bill (no 185) amendant l'article 121 du code de procédure civile;

- bill (no 193) accordant une subvention au Monument national de Montréal.

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (G) concernant les juges des sessions de la paix pour la cité de Montréal pour lequel il demande son concours.

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre:

- bill (no 48) constituant en corporation "The Matthew Moody and Sons Company";

- bill (no 73) ratifiant un acte de vente du 5 septembre 1895, par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellette;

- bill (no 85) amendant la loi portant exemption de taxes en faveur des commis

voyageurs;

- bill (no 97) amendant la loi concernant les compagnies d'assurance mutuelle contre le feu;

- bill (no 146) concernant la "Shawinigan Carbide Company";

- bill (no 155) constituant en corporation la Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec;

- bill (no 156) refondant la charte de l'Union Saint-Pierre de Montréal;

- bill (no 124) concernant la "Provincial Light, Heat and Power Company".

"The Matthew Moody and Sons Company"

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 48) constituant en corporation "The Matthew Moody and Sons Company".

Les amendements sont lus la première fois.

Vente de M. C. Gravel à MM. S. et L. Ouellette

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 73) ratifiant un acte de vente, du 5 septembre 1895, par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellette.

Les amendements sont lus la première fois.

"Shawinigan Carbide Company"

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 146) concernant la "Shawinigan Carbide Company".

Les amendements sont lus la première fois.

"Provincial Light, Heat and Power Company"

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 124) concernant la "Provincial Light, Heat and Power Company".

Les amendements sont lus la première fois.

Compagnies d'assurance mutuelle contre le feu

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le

Conseil législatif au bill (no 97) amendant la loi concernant les compagnies d'assurance mutuelle contre le feu.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 155) constituant en corporation la Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Union Saint-Pierre de Montréal

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 156) refondant la charte de l'Union Saint-Pierre de Montréal.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Commis voyageurs

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 85) amendant la loi portant exemption de taxes en faveur des commis voyageurs.

Et la motion étant faite que cette Chambre adopte ces amendements:

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, appuyé par le représentant de Jacques-Cartier (M. J.-A. Chauvet), qu'un message soit envoyé au Conseil législatif informant Leurs Honneurs que cette Chambre n'adopte pas les amendements faits au bill (no 85) amendant la loi portant exemption de taxes en faveur des commis voyageurs, parce que lesdits amendements auraient pour effet d'entraver les ventes des instruments aratoires et autres objets intéressant la classe agricole.

Adopté.

Introduction de bills:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guérin), que le bill (G) du Conseil législatif concernant les juges des sessions de la paix pour la cité de Montréal soit maintenant lu pour la première fois. Cette loi stipule que les pouvoirs et la juridiction conférés au recorder ou à la cour du recorder peuvent être exercés dans la cité de Montréal par un juge des sessions de la paix lorsque le recorder de cette même cité est absent pour cause de maladie ou

pour toute autre cause.

Adopté. Le bill est lu pour la première fois.

M. M. Hutchinson (Montréal no 6) demande la permission d'introduire un bill (no 167) amendant la loi concernant les compagnies à fonds social.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Subsides

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération ultérieure des résolutions rapportées, le 24 mars courant, du comité des subsides, lesquelles résolutions sont adoptées.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que l'Orateur quitte maintenant le fauteuil pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des subsides.

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose en amendement, appuyé par le représentant de Wolfe (M. J.-A. Chicoyne), que les mots après "que", dans la motion, soient retranchés et remplacés par les suivants:

"Cette Chambre est prête à voter les subsides à Sa Majesté, mais elle regrette que le gouvernement actuel se laisse guider souvent dans la distribution des deniers votés, pour les chemins de colonisation, plutôt par des considérations de parti que par l'intérêt public et les besoins des colons; et cette Chambre espère que la distribution de ces deniers se fera à l'avenir équitablement selon les besoins véritables de la colonisation et dans le meilleur intérêt de la province."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise et les noms étant appelés ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Chicoyne, Flynn, Giard, LeBlanc, Pelletier (Dorchester) et Tellier, 6.

Contre: MM. Allard, Blanchard, Bissonnette, Blouin, Cardin, Caron (Maskinongé), Caron (Matane), Champagne, Chauret, Cherrier, Chênevert, Clapperton, Cooke, Daigneault, Dechêne, Delaney, Dion, Dorris, Duffy, Duhamel, Dupuis, Fiset, Gillies, Girard, Godbout, Gosselin (Iberville), Guoin, Guérin, Hearn, Hutchinson, Kennedy, Lacombe, Laferté, Mackenzie, Major, Morin (Charlevoix), Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Parent, Pelletier (Sherbrooke), Petit, Perrault, Pilon, Robitaille, Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Smith, Tanguay, Taschereau, Tessier (Portneuf), Tessier (Rimouski), Tourigny, Turgeon, Walker et Weir, 55.

Ainsi, l'amendement est rejeté et la motion principale est adoptée.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose:

1. Qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les chemins de colonisation, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

2. Qu'une somme n'excédant pas quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les sociétés de colonisation, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

3. Qu'une somme n'excédant pas trois mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'immigration, bureaux de Montréal et Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

M. E. J. Flyrm (Nicolet) désire savoir quelle politique on va adopter à ce sujet ou si l'on va laisser cette question entre les mains du gouvernement fédéral. De plus, il demande des informations sur M. Nordin et les Finlandais établis dans le canton Belleau, district du Lac-Saint-Jean. Il ne connaît pas ces immigrants, mais, d'après les rumeurs, l'on pourrait avoir une meilleure classe d'immigrants si réellement la religion des Finlandais leur défend de prendre les armes quand le besoin s'en impose. Il dit qu'il veut un peuple fort, énergique et toujours prêt à défendre ses droits et à faire le coup de feu à la frontière ou défendre son pays quand requis.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) répond que la politique du gouvernement consiste aujourd'hui à favoriser les sociétés de colonisation. Comme le chef de l'opposition, il est d'opinion que la question de l'immigration a pris une grande importance et mérite une étude spéciale. Quant à la colonie de M. Nordin ou des Finlandais, le gouvernement leur a concédé des lots aux mêmes conditions qu'aux colons ordinaires.

Il est informé que les nouveaux arrivés travaillent en ce moment pour le compte de M. M. Nordin, qui, paraît-il, fit couper tout le bois sur des limites licenciées, entre autres sur celle du député du Lac-Saint-Jean (M. H. Petit).

S'ils commettent des déprédations comme on nous l'a dit et s'ils coupent du bois un peu partout, le gouvernement prendra les moyens que lui donne la loi pour mettre fin à ces dégâts.

Les Finlandais ont pris des lots dans le canton Boileau, près de la Baie-des-Ha! Ha! et ont obtenu de certains colons une trentaine de lots. Et depuis qu'ils se sont fixés dans cette localité, le gouvernement a reçu plusieurs lettres des curés de cette

région, qui nous donnent les meilleures informations possibles sur ces immigrants.

Les Finlandais semblent être de braves gens et sont une acquisition pour le bien de la colonisation. Ils sont soumis aux mêmes obligations que les colons ordinaires et s'ils commettent des infractions pour le compte des Nordin, dans un but de spéculation et si le fait est prouvé, le gouvernement sera obligé d'intervenir et de protéger les porteurs de licences. Il prendra les moyens d'arrêter ce courant d'immigration et de punir les coupables qui les auront amenés. Le gouvernement saura alors protéger les véritables intérêts de la colonisation.

M. J. Tessier (Portneuf) dit qu'il a vu les 108 Finlandais qui sont allés s'établir aux alentours de la Baie-des-Ha! Ha! Ce sont des hommes de belle apparence et de bonne tenue; on les prendrait pour des Canadiens. Il félicite le gouvernement provincial de favoriser les sociétés de colonisation, en particulier la Société de colonisation du Lac-Saint-Jean, et il est aussi heureux de constater que le gouvernement fédéral dirige ses regards du côté du Lac-Saint-Jean et qu'il accorde à cette région les améliorations propres à encourager les immigrants à aller se fixer dans cette riche vallée. Quant à la Société de colonisation du Lac-Saint-Jean, le député de Portneuf cite quelques chiffres pour démontrer le bien immense que cette société a déjà opéré dans la région du Lac-Saint-Jean et de Chicoutimi.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) prend la parole.

M. H. Caron (Maskinongé) prend la parole.

La résolution est adoptée.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose:

4. Qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à "The Women's National Immigration Society", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

5. Qu'une somme n'excédant pas deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à "The Women's Protective Immigration Society", Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

6. Qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour publication de cartes géographiques, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

7. Qu'une somme n'excédant pas

soixante dix mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les loyers, assurances, réparations des édifices publics, en général, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

8. Qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les assurances sur les palais de justice et les prisons, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

9. Qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les inspections et les explorations, etc., pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

10. Qu'une somme n'excédant pas dix-huit mille huit cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les réparations aux palais de justice et prisons, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

11. Qu'une somme n'excédant pas deux mille quatre cent vingt-six piastres et soixante-seize cents soit accordée à Sa Majesté pour loyers des palais de justice et prisons, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

12. Qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'inspection des chemins de fer, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

13. Qu'une somme n'excédant pas sept mille cinq cent quatre-vingt-quatorze piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les taxes sur édifices publics en général, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

14. Qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour la construction du nouveau palais de justice de Sherbrooke, nouveau vote du montant périmé, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

15. Qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour la construction d'une annexe à l'école normale Laval, chemin Sainte-Foy, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

16. Qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour la construction d'une bâtisse à Montréal pour l'usage des bureaux d'enregistrement et autres bureaux publics de cette cité, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

17. Qu'une somme n'excédant pas

cinquante-quatre mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux cercles agricoles, encouragement à l'agriculture en général et amélioration aux chemins ruraux, y compris les crédits en vertu de 60 Victoria, chapitre 4 et 63 Victoria, chapitre 2, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

18. Qu'une somme n'excédant pas deux cent cinquante piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la Société d'horticulture, Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

19. Qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour le Conseil d'agriculture pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

20. Qu'une somme n'excédant pas quinze mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux écoles d'agriculture pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

21. Qu'une somme n'excédant pas cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'école d'agriculture de L'Assomption, troisième et dernier paiement, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

22. Qu'une somme n'excédant pas quatre mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux écoles vétérinaires, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

23. Qu'une somme n'excédant pas huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'Association laitière de la province de Québec et la mise en opération de l'école d'industrie laitière de Saint-Hyacinthe et pour l'inspection des syndicats de beurreries et fromageries, statuts refondus du Québec, article 1753a et 1753e, (54 Victoria, chapitre 20, et ordre en Conseil no 75, du 24 janvier 1891), pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

24. Qu'une somme n'excédant pas quatorze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les syndicats de beurreries et fromageries, statuts refondus du Québec, article 1753a et 1753e (54 Victoria, chapitre 20, et 63 Victoria, chapitre 16), pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

25. Qu'une somme n'excédant pas dix-huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme subventions à l'industrie laitière, à l'enseignement de la fabrication de nouvelles variétés de fromages et pour concours de produits laitiers, inspecteurs de beurreries et de fromageries de la province,

etc., pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

26. Qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme encouragement à la culture des arbres fruitiers, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

27. Qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour le laboratoire officiel de la province de Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

28. Qu'une somme n'excédant pas deux mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les conférences sur l'agriculture, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

29. Qu'une somme n'excédant pas deux cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme aide à "The Poultry Association", Montréal, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

30. Qu'une somme n'excédant pas trois mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour le Mérite agricole de la province, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

31. Qu'une somme n'excédant pas cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour la fête des arbres, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

32. Qu'une somme n'excédant pas six mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour l'amélioration des chemins ruraux, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

33. Qu'une somme n'excédant pas huit cents piastres soit accordée à Sa Majesté comme contribution au coût de l'entretien de l'Institut impérial de Londres, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

34. Qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'Exposition de Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions et demande la permission de siéger de nouveau.

Lesdites résolutions étant lues deux fois, il est ordonné que la considération ultérieure de ces résolutions soit remise à plus tard.

Code municipal, article 1080

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Lévis (M. X-C. Blouin), que le bill (no 163) amendant l'article 1080 du code municipal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

Code civil, article 857

La Chambre procède à prendre de nouveau en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 171) amendant l'article 857 du code civil.

Les amendements sont de nouveau adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Procès par jury dans le comté de Gaspé

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 168) abrogeant la loi 63 Victoria, chapitre 19, concernant les procès par jury en matière civile dans le comté de Gaspé.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

À 1 heure, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 3 heures

Palais de justice de Sherbrooke

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre se constitue de nouveau en comité général pour considérer certaines résolutions concernant la construction d'un palais de justice pour le district de Saint-François dans la cité de Sherbrooke.

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions lesquelles sont lues deux fois et adoptées.

Introduction de bills:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) demande la permission d'introduire un bill (no 196) concernant la construction d'un palais de justice pour le district de Saint-François, dans la cité de Sherbrooke.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Subsides

La Chambre, en conformité de l'ordre, procède à la prise en considération ultérieure des résolutions rapportées aujourd'hui, le 26 mars courant, du comité des subsides, lesquelles résolutions sont adoptées.

Loi des jurés

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (F) du Conseil législatif amendant la loi relative aux jurés soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Juges des sessions de la paix de Montréal

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. 3. 3. E. Guerin), que le bill (G) du Conseil législatif concernant les juges des sessions de la paix pour la cité de Montréal soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill et en fait rapport sans amendement.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Expositions agricoles

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Bellechasse (l'honorable A. Turgeon), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération certaines résolutions concernant les expositions. Il informe alors la Chambre que

le lieutenant-gouverneur a pris connaissance de ces résolutions et les recommande à sa considération.

Adopté.

Eh comité:

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose:

Attendu que, par la tenue d'expositions, les associations agricoles et les compagnies d'exposition ci-après nommées ont encouru des dettes comme suit: la Compagnie d'exposition de Québec, \$24 355.83; l'Association agricole du district des Trois-Rivières, \$21 980; la Société d'agriculture du comté de Saint-Jean, \$10 000, formant en tout la somme de \$56 335.83;

Attendu qu'il est nécessaire que l'Association agricole des Cantons de l'Est emprunte une somme de trente mille piastres pour agrandir et réparer les bâtiments d'exposition actuels, améliorer son terrain et payer des dettes flottantes, et que cet emprunt pourra être contracté à des conditions plus avantageuses si le gouvernement garantit le paiement de l'intérêt;

Attendu que ces compagnies et associations ont pour objet l'avancement de l'agriculture et de l'industrie laitière et la diffusion de la science agricole, et qu'il est dans l'intérêt de la province que le gouvernement leur vienne en aide; qu'il soit en conséquence résolu:

1. Qu'il sera loisible au lieutenant-gouverneur en conseil de garantir, aux termes et conditions qu'il jugera à propos, l'intérêt pour cinq années, à un taux n'excédant pas quatre pour cent des dettes et emprunt susmentionnés;

2. Que si, par suite de cette garantie, le gouvernement fait quelque paiement pour ces intérêts, il retiendra le montant ainsi payé sur l'allocation votée par la législature pour les fins d'exposition.

M. E. J. Flynn (Nicolet) ne peut croire que ces compagnies d'exposition soient aussi embarrassées après l'aide que le gouvernement leur a accordée.

Le chef de l'opposition ne s'oppose pas en principe à l'adoption de ces résolutions, mais la politique du gouvernement est discutable. Il se fait un devoir de constater la différence dans la situation financière des quatre compagnies. Trois d'entre elles ont un passif assez élevé pendant que la quatrième n'en a pas, mais n'en demande pas moins l'aide du gouvernement pour contracter plus aisément un emprunt de \$30 000.

Cette garantie d'intérêt pendant cinq ans que le gouvernement se propose d'accorder aura-t-elle les bons résultats que l'on semble en attendre? C'est-à-dire permettra-t-elle à ces compagnies de sortir

de la situation dont elles se plaignent ou au contraire le gouvernement ne sera-t-il pas dans cinq ans dans l'obligation de continuer un secours auquel elles se seront habituées? Sans doute l'honorable ministre de l'Agriculture (l'honorable F.-G.-M. Dechène) a dû étudier la situation assez minutieusement pour donner à la Chambre des explications.

Il voit un danger sérieux dans la garantie d'intérêt stipulée dans ces résolutions. Si les compagnies ne paient pas et que le gouvernement soit obligé de payer, il pourra, il est vrai, retenir le montant sur l'allocation votée par la législature, mais il croit que jamais aucun gouvernement n'osera avoir recours sérieusement à ce moyen, c'est-à-dire retenir sur le subside voté à une telle exposition le montant qu'elle aurait négligé de payer en intérêt.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) fait alors l'historique de l'organisation de ces compagnies et de leurs travaux. Si aujourd'hui nous sommes obligés en quelque sorte d'agir comme nous le faisons, il faut bien remarquer que la garantie d'intérêt ne se borne qu'à une chose, avancer en cas de besoin ces intérêts quitte à les retenir sur les allocations que le gouvernement leur donnera tous les quatre ans. Notre intervention n'a donc qu'un but, faciliter à ces compagnies des emprunts à des taux moins élevés, grâce à l'appui moral du gouvernement.

Il n'hésite pas à laisser voir le peu de sympathie qu'il éprouve pour les expositions en général où l'on ne retrouve que les mêmes exhibits et qui se tiennent généralement dans des centres où la population des campagnes n'a pas un accès facile et ne peut par conséquent profiter des enseignements que le peuple devrait retirer de ces concours.

Il semble même désirer les voir disparaître dans un délai de 10 ans à moins que l'on n'arrive à obtenir des résultats plus pratiques pour la classe des cultivateurs.

Mais on ne peut rompre d'un coup avec le passé; et lorsque le gouvernement ne prend pas d'engagements plus sérieux envers ces compagnies, lorsque d'un autre côté, il fait tous ses efforts pour voir disparaître les expositions de comté et pousse les cultivateurs dans ce qu'il estime la voie véritable du progrès en favorisant les membres des sociétés d'agriculture qui veulent se procurer des animaux de race, il est difficile de croire que l'opposition fera preuve du moindre mauvais vouloir à l'égard de ces résolutions. Que l'on se souvienne bien d'une chose, c'est que, lorsqu'il s'agit d'agriculture, le gouvernement ne connaît d'autre politique que celle qui consiste à assurer le mieux le développement des intérêts de toute la classe agricole, sans distinction des nuances de parti.

Le ministre de l'Agriculture réplique que le cas de la Compagnie d'exposition de Sherbrooke est des plus recommandables à la bienveillante attention du gouvernement, car elle a fait beaucoup pour promouvoir les intérêts de la classe agricole. Il en est de même des autres compagnies en question, qui ont été mises en marche sur d'excellentes bases, où la politique n'a rien à faire. Il est en même temps entendu, afin d'éviter une compétition ruineuse, que chacune de ces compagnies tiendra une exposition alternativement tous les quatre ans.

Il dit que la province est moralement engagée envers ces expositions et que, dans l'intérêt de l'agriculture, il importe que le gouvernement leur vienne en aide.

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) parle de la distribution de l'argent par le département de l'Agriculture.

Il parle en faveur de la tenue d'expositions et espère que le gouvernement accordera une aide additionnelle à l'association des éleveurs de volaille de Terrebonne.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) réplique qu'il s'est constamment appliqué à faire preuve à ce sujet de la plus stricte impartialité.

M. A. Girard (Rouville) se prononce en faveur de la Compagnie d'exposition du comté de Compton et fait remarquer qu'elle n'a obtenu aucune allocation l'année dernière. Il espère donc que le ministre de l'Agriculture se décidera à lui accorder une somme de \$500 pour la foire de cette année.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) prend la parole.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): Les conservateurs, dit-il, n'ont peut-être pas le droit de compter sur les faveurs spéciales du ministre de l'Agriculture, mais, pour ma part, dit le député de Dorchester, je dois publiquement reconnaître que chaque fois qu'un cultivateur de mon comté a fait une demande juste au département de l'Agriculture, il a été satisfait. S'il y a eu des refus, je l'ai constaté moi-même, c'est que les demandes n'étaient pas recevables et justifiables.

Par contre, il n'est pas tout à fait d'accord avec les résolutions présentées actuellement à la Chambre. De plus, il ne croit pas que, dans cinq ans, les compagnies auront payé leur dette. Le gouvernement aura à accorder un autre délai et à garantir l'intérêt pour une autre échéance de cinq ans.

Les propositions sont adoptées.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions lesquelles sont lues deux fois et adoptées.

Introduction de bills:

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) demande la permission d'introduire un bill (no 164) concernant les expositions agricoles.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Expositions agricoles

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose que le bill soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Interpellations:**Limites à bois**

M. E. J. Flynn (Nicolet): 1. Quelle est l'étendue actuelle, en milles carrés et en acres, du territoire de cette province vendue comme limites à bois?

2. Quelle proportion réelle ou approximative de cette étendue se trouve dans chacune des grandes régions de la province?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): 1. 61 886 milles, ou 39 607 040 acres.

2. Ottawa supérieur, 22 230 milles; Ottawa inférieur, 5796 milles; Saint-Maurice, 11 598 milles; Saint-Charles, 1474 milles; Lac-Saint-Jean, 5876 milles; Bonaventure et Gaspé, 3483 milles; Rimouski, 2175 milles; Saguenay, 5030 milles; Granville, 1393 milles; Montmagny, 867 milles; Matapédia, 665 milles; Chaudière, 688 milles; Saint-François, 517 milles; Arthabaska, 94 milles.

M. E. J. Flynn (Nicolet): Le gouvernement a-t-il l'intention de mettre en vente, avant le 30 de juin prochain, des limites à bois?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): Dans l'intérêt public, et pour se conformer à un grand nombre de demandes qu'il a par devers lui à cet effet, le gouvernement se propose de mettre en vente des limites à bois, avant le 30 juin prochain.

Loi des licences

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 5) amendant la loi des licences de Québec.

Adopté.

En comité:

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, appuyé par le représentant de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost) que la clause 7 soit retirée. Voici la clause:

"7. L'article suivant est inséré dans ladite loi, à la suite de l'article 47: "47a. Dans la cité de Montréal, le nombre des licences de magasin de liqueurs en détail est limité à un maximum de quatre cents et les dispositions de l'article 29 concernant la caducité des certificats de licences d'hôtel et de restaurant s'appliquent aux certificats pour l'obtention de licences de magasin de liqueurs de détail."

L'honorable H. T. Duffy (Brome) y consent.

La proposition est adoptée.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, appuyé par le représentant de Terrebonne (M. J.-B.-B. Prévost), que la clause 10 soit retirée. Voici la clause:

"10. L'article 64 de ladite loi, tel qu'amendé par la loi 1, Édouard VII, chapitre II, section 5, est de nouveau amendé en remplaçant le paragraphe 8 par le suivant:

"8. Sur chaque licence de magasin de liqueurs de détail:

(a) dans la cité de Montréal, vingt-sept piastres et cinquante centins et cent trente-cinq pour cent de la valeur annuelle ou du loyer du magasin pour lequel la licence est demandée pourvu que, dans aucun cas, les droits sur la licence ne soient pas de moins de deux cent vingt piastres ou n'excèdent pas quatre cent quarante piastres;

(b) dans la cité de Québec, vingt-cinq piastres et cent vingt-cinq pour cent de la valeur annuelle ou du loyer du magasin pour lequel la licence est demandée pourvu que, dans aucun cas, les droits sur la licence ne soient pas de moins de deux cents piastres ou n'excèdent pas quatre cents piastres;

(c) dans toute autre cité, deux cents piastres;

(d) dans toute ville, cent soixante piastres;

(e) dans toute autre partie de territoire organisé, cent vingt-cinq piastres;

(f) Dans tout territoire non organisé, soixante et dix piastres.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) y

consent.

La proposition est adoptée.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester) fait remarquer que le gouvernement actuel mérite bien le nom de "gouvernement d'indécis", car c'était la troisième résolution qu'il retirait aujourd'hui, soit complètement ou en partie.

Il fait remarquer à la Chambre que le gouvernement termine la session d'une singulière façon, puisqu'il a déjà retiré ses résolutions concernant un certain dépôt à la Banque Union et que maintenant il est forcé d'amender son projet de loi amendant la loi des licences pour ne pas encourir la disgrâce d'une portion respectable de l'opposition.

Il comprend pourquoi le gouvernement voulait désigner une commission qui serait chargée d'éclairer les faits. De cette façon, il n'aurait plus à retirer ses futures résolutions. Cela démontre clairement, dit-il, que l'opposition avait de bonnes raisons de s'opposer à ces résolutions et que l'opposition est nécessaire.

Malgré notre petit nombre, nous avons convaincu le gouvernement de retirer ses résolutions et d'amender le bill en question. Le gouvernement reconnaît par là que l'opposition a raison. On peut donc s'imaginer maintenant quelle somme de bien l'opposition pourrait faire pour la province si elle était plus nombreuse.

Le comité, ayant étudié le bill, fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre:

- bill (no 18) amendant l'article 1834 du code civil, concernant l'enregistrement des contrats de mariage;

- bill (no 72) constituant en corporation la "Beauharnois Light, Heat and Power Company".

Code civil, article 1834

La Chambre procède à prendre en

considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 18) amendant l'article 1834 du code civil.

Les amendements sont lus la première fois.

"Beauharnois Light, Heat and Power Company"

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 72) constituant en corporation la "Beauharnois Light, Heat and Power Company".

Les amendements sont lus la première fois.

"The Matthew Moody and Sons Company"

La Chambre procède à prendre de nouveau en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 48) constituant en corporation "The Matthew Moody and Sons Company".

Les amendements sont lus la deuxième fois. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Vente de M. C. Gravel à MM. S. et L. Ouellette

La Chambre procède à prendre de nouveau en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 73) ratifiant un acte de vente, du 5 septembre 1895, par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellette.

Les amendements sont lus la deuxième fois. Le bill est retourné au Conseil législatif.

"Shawinigan Carbide Company"

La Chambre procède à prendre de nouveau en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 146) concernant la "Shawinigan Carbide Company".

Les amendements sont lus la deuxième fois. Le bill est retourné au Conseil législatif.

"Provincial Light, Heat and Power Company"

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Champlain (M. P.-C. Neault), que les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 124) accordant certains pouvoirs additionnels à la "Provincial Light, Heat and Power Company" soient maintenant lus pour la deuxième fois.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) se prononce énergiquement contre le principe de ce dernier bill, qui est une mesure

extraordinaire, frisant l'illégalité. La "Provincial" demande tous les pouvoirs contenus dans les lettres patentes de la "Canadian Electric Company", dont elle a fait l'acquisition, outre quelques autres pouvoirs. La section 28, chapitre 69 de l'acte 44-45 Victoria, est la seule clause de la loi incorporant la "Canadian" qui lui permet de céder tous ses droits à une compagnie dont le siège d'affaires est dans une autre place ou groupe de villages. La "Canadian" n'avait pas le droit de vendre ses droits sis à l'ouest des Trois-Rivières, y compris Montréal. Cet acte de cession est de toute nullité; en conséquence, les lettres patentes sont sans force et sans valeur.

Or, le bill validant les lettres patentes n'a pas sa raison d'être. Il renferme des pouvoirs extraordinaires d'exploiter et d'exproprier, partout sur son passage, dans les rues des cités, villes et villages.

En 1901, on a jeté de hauts cris à cause des demandes de la "Montreal Light, Heat and Power"; mais celles de la "Provincial" sont bien pires.

L'année dernière, certains députés et quelques journaux ont critiqué cette dernière mesure, et, fait assez étrange, le premier ministre et les députés ne se sont que faiblement objectés à ce que la "Provincial" cherche à s'attribuer un plus grand nombre de pouvoirs et de privilèges. Il rapporte alors un article d'un journal montréalais qui mentionne que la législature n'est plus une vraie législature et que tous les signes qui servaient à la distinguer ne sont plus du tout perceptibles. On devrait plutôt afficher les mots "Bourse des valeurs".

Le chef du gouvernement doit être tenu responsable de cette mesure qui n'est que dans un but de spéculation.

Le député de Laval ajoute qu'il n'est intéressé dans aucune compagnie électrique et qu'il n'agit qu'au nom du sens commun dans l'intérêt public.

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1):

L'honorable député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) ayant mentionné mon nom relativement à cette mesure, je crois qu'il est de mon devoir de corriger les dires de mon honorable ami et de rétablir la position telle qu'elle est. Dans ses critiques, l'honorable député a insinué que j'avais présenté ce bill sans en connaître le premier mot. Je dois déclarer à cette Chambre que ce compliment peu flatteur n'est pas mérité. Voici les faits: Quand on m'a demandé de proposer ce bill, on m'en a remis une copie à Montréal pour en prendre connaissance avant de donner ma réponse. Après l'avoir lu une couple de fois, j'ai accepté de le présenter à condition qu'on y introduise certains amendements pour sauvegarder les droits de la cité de Montréal, ce qui a été fait.

Je ne vois réellement pas pourquoi on s'élève tant contre cette mesure. Nous accordons, il est vrai, des privilèges considérables à cette compagnie, mais ces privilèges ne sont pas exclusifs et, loin d'avoir à redire concernant cette mesure, je suis enchanté de l'avoir présentée parce que je suis convaincu qu'elle est avantageuse pour les électeurs que je représente et pour la province en général. Qui donc peut se plaindre? La ville de Montréal? Nous avons accepté tous les amendements qu'elle a présentés par le ministère de ses avocats et de ses échevins. Est-ce le peuple, lui qui doit bénéficier de la diminution du prix de la lumière, etc., et qui doit avoir avantage à ce qu'autant d'industries que possible se développent dans cette province? Certainement non. Je ne vois qu'une classe de citoyens qui puissent se plaindre avec raison. Ce sont les actionnaires des grandes compagnies qui voient d'un très mauvais oeil la naissance d'une compagnie nouvelle qui certainement fera diminuer leurs dividendes. Eh bien, messieurs, je ne suis actionnaire d'aucune compagnie. Tous mes intérêts sont identiques à ceux de mes constituants. Ce que nous voulons, c'est de la compétition et du travail, et c'est au moyen de compagnies comme celle-ci que nous pourrions arriver à ce résultat.

On a prétendu que cette compagnie n'était rien d'autre que la "St. Lawrence" sous un autre nom. Eh bien, si tel est le cas, j'en suis enchanté, car s'il y a une compagnie qui a rendu service aux citoyens de Montréal, c'est bien la "St. Lawrence Company". Et si, tout mal organisée qu'elle était alors, elle a pu faire baisser de cent pour cent le coût de notre éclairage, que ne devons-nous pas attendre d'elle lorsqu'elle sera solidement constituée?

Après tout, ces terreurs ne sont pas nouvelles. Je me rappelle bien les scènes cocasses des "indignation meetings" de l'an dernier concernant la "Light, Heat and Power Company". J'en ai ri dans le temps et j'avais raison, si je constate le calme actuel de ceux qui prétendent avoir tous les monopoles, même ceux de la vertu et de l'honnêteté. Nous traversons une ère de progrès, les attardés s'effraient, mais quand ils auront pu se dépouiller de leurs préjugés, ils constateront que loin de vouloir du mal à notre pays, nous travaillons à son plus grand développement en favorisant l'établissement de nouvelles industries.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur):

Le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc) est beaucoup plus scrupuleux dans le cas de la "Provincial Light & Power Company" qu'il ne l'était l'an dernier au sujet du bill de la "Montreal Heat, Light & Power Company" et, cette année, à l'égard du bill de la rue Notre-Dame est. Il jette

des hauts cris et crie au scandale, sous le prétexte que le présent projet de loi confère des privilèges exorbitants et qu'il empiète sur l'autonomie de la ville de Montréal. Le député de Laval est bien mal venu de parler maintenant au nom de la ville de Montréal lorsque, tout récemment, il s'est montré un des plus ardents partisans du bill de la rue Notre-Dame est, lequel était combattu par tout le conseil de ville de Montréal, appuyé par l'immense majorité de la population de cette ville. Était-ce pour respecter cette prétendue autonomie, qu'il invoque maintenant, qu'il allait à l'encontre du vœu clairement exprimé par les autorités municipales? Il est évident que le député de Laval n'est pas sérieux et que ce qu'il dit n'a pas sa raison d'être.

En effet, le bill de la "Provincial Light & Power Company" n'a rien d'anormal ni d'extraordinaire. Les pouvoirs qu'il confère sont analogues à ceux que possède la "Montreal Heat, Light & Power Company" et, de plus, ils ne sont pas nouveaux, car la "Provincial Light" est cessionnaire de la "Canada Electric", incorporée par 44-45 Victoria, laquelle avait été la première compagnie à obtenir le droit de faire des opérations dans la ville de Montréal. Ce ne sont donc pas des pouvoirs nouveaux puisque la "Canadian Electric" les possédait auparavant.

Je dois dire aussi que la législature n'a pas été surprise par cette législation qui s'est faite au vu et au su de toute la députation. Les autorités de la ville de Montréal en ont eu même connaissance, elles y ont fait insérer certains amendements qu'elles croyaient nécessaires et elles sont satisfaites du bill tel que maintenant adopté. Tous ceux qui ont voulu être entendus ont eu l'avantage de l'être, et cela tant devant le comité des bills privés de l'Assemblée législative que devant celui du Conseil législatif.

Cette loi n'est pas, comme le prétend le député de Laval, contraire aux intérêts des citoyens de la ville de Montréal. Et si elle a été adoptée avec autant d'empressement, c'est qu'on n'y voyait pas les mêmes inconvénients que l'on redoutait l'an dernier au sujet de la "Montreal Heat & Light". Dans ce dernier cas, beaucoup craignaient que les pouvoirs conférés allaient créer un monopole dont les citoyens de Montréal auraient à souffrir; mais cette objection ne se présentait pas pour la "Provincial", puisque son existence, en créant la concurrence, était supposée mettre fin ou empêcher tout monopole qui aurait pu exister dans la ville de Montréal.

Non, ce bill, loin d'être contraire aux intérêts des citoyens de Montréal, est à leur avantage. C'est ce que la députation a compris, c'est ce que tout le monde a compris; et le député de Laval ne réussira

pas à faire croire à la Chambre qu'il est sincère lorsqu'il vient à l'heure actuelle, sous le prétexte de prendre les intérêts de Montréal, condamner cette mesure. Car l'attitude récente qu'il a prise sur une mesure désavouée par la masse des citoyens de Montréal et considérée comme contraire à ses intérêts est encore présente à la mémoire de tous.

M. J. Cochrane (Montréal no 4), étant donné que son nom a été prononcé par le député de Laval (M. P.-É. LeBlanc), tient à préciser qu'il s'était personnellement opposé à la "Provincial Light, Heat and Power Company" lorsque l'on présenta le bill devant le comité. Il avait été contre ce bill et était encore contre tout ce qui pouvait nuire aux intérêts de Montréal.

Les amendements sont lus la deuxième fois sur division.

Code municipal, article 1080

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 163) amendement l'article 1080 du code municipal.

Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. Les amendements sont lus deux fois et adoptés par la Chambre sur division.

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté sur division.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

À 6 heures la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 heures

Vente de M. C. Gravel à MM. S. et L. Ouellet

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), que l'ordre de la Chambre pour le concours dans les amendements du Conseil législatif au bill (no 73) intitulé "Loi ratifiant un acte de vente, du 5 septembre 1895, par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellet" soit rescindé.

Il est résolu que le greffier reporte le bill au Conseil législatif et informe leurs honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements en y ajoutant ce qui suit: 1. En substituant aux mots, "veuve et légataire de Claude Gravel", après le mot "Auclair" dans la première ligne du préambule les mots

suivants: "Veuve de Aldéric Gravel"; 2. En substituant aux mots "veuve de Aldéric Gravel" après le mot "Nadon", dans la première ligne du préambule, les mots: "Veuve et légataire de Claude Gravel".

Il est ordonné que le greffier reporte le bill au Conseil législatif.

**"Provincial Light,
Heat and Power Company"**

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 124) accordant certains pouvoirs additionnels à la "Provincial Light, Heat and Power Company" et confirmant ceux qu'elle possède déjà.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

**"Beauharnois Light,
Heat and Power Company"**

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 72) constituant en corporation la "Beauharnois Light, Heat and Power Company".

Les amendements sont de nouveau lus.

Palais de justice de Sherbrooke

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Montréal no 6 (M. J. J. E. Guerin), que le bill (no 196) concernant la construction d'un palais de justice pour le district de Saint-François, dans la cité de Sherbrooke, soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté sur division.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

École de laiterie de Saint-Hyacinthe

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Bellechasse (l'honorable A. Turgeon), que la Chambre se forme en comité général pour prendre en considération certaines résolutions concernant l'école de laiterie de Saint-Hyacinthe. Il informe alors la Chambre que Son Honneur le lieutenant-gouverneur a pris connaissance desdites résolutions et qu'il les recommande à sa considération.

Adopté.

En comité:

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose:

Attendu que l'école de laiterie établie à Saint-Hyacinthe par la Société d'industrie laitière ne répond plus aux besoins de l'industrie laitière de la province et que, d'ailleurs, son existence est menacée par l'effondrement du terrain sur lequel elle est bâtie;

Attendu qu'il est dans l'intérêt de la province qu'une école convenable soit construite sur le site de l'école actuelle ou dans un autre endroit;

qu'il soit, en conséquence, résolu:

1. Qu'il sera loisible au lieutenant-gouverneur en conseil de faire construire, à Saint-Hyacinthe, sur le site de l'école de laiterie actuelle ou dans un endroit plus avantageux, une école de laiterie dont le coût ne devra pas excéder quinze mille piastres;

2. Qu'il sera loisible au lieutenant-gouverneur en conseil d'acheter le terrain requis pour cette école et, s'il le juge à propos, de faire, avec la Société d'industrie laitière de la province de Québec et avec toute personne intéressée, des arrangements afin de devenir propriétaire de l'école de laiterie actuelle et du terrain sur lequel elle est construite, et de payer, pour ces fins, le montant qui sera convenu.

M. E. J. Flynn (Nicolet) est d'avis que cette somme n'est pas suffisante pour la construction d'un bâtiment du genre. Il dit que le gouvernement inaugure une politique nouvelle, car au lieu d'encourager ces industries ou ces écoles, il construit à son nom et sous son propre contrôle. Aussi, les écoles laitières vont devenir la propriété du gouvernement. Il ne sait si le changement sera pour le mieux, mais une chose certaine, c'est que le budget provincial va s'en ressentir.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) demande au chef de l'opposition de ne pas avoir de fausses appréhensions.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) répond qu'il n'a aucun contrôle sur les montants votés pour les industries laitières et que tout ce qu'il désire, c'est de développer en autant que possible cette industrie qui fera certainement la prospérité de la province. Il demande au chef de l'opposition de ne pas avoir de fausses appréhensions.

Il parle de l'importance d'avoir une bonne école centrale dans la province, alors que l'ancienne s'écroule. L'honorable ministre expose longuement les intérêts pour la classe agricole de pouvoir avoir un bon centre où un seul enseignement permettra d'obtenir de la part des fabricants des produits uniformes.

Les propositions sont adoptées.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions lesquelles sont lues deux fois et adoptées.

Introduction de bills:

L'honorable F.-G.-M. Oechène (L'Islet) demande la permission d'introduire un bill (no 165) concernant l'école de laiterie de Saint-Hyacinthe.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

École de laiterie de Saint-Hyacinthe

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose que le bill soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté.

L'honorable F.-G.-M. Dechène (L'Islet) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Interpellations:

Distribution gratuite de livres d'école

M. E. J. Flynn (Nicolet): 1. Le gouvernement a-t-il l'intention de continuer le système de la publication et de la distribution gratuite des livres d'école?

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) interrompt le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn).

M. E. J. Flynn (Nicolet) traite le député de Terrebonne de polisson. Il en appelle à la Chambre de le remettre à l'ordre, sinon, il se chargera de le faire. Il poursuit:

2. A-t-il l'intention de publier et distribuer gratuitement des livres d'école pour faire suite à Mon premier livre ou pour le continuer?

3. Dans l'affirmative, à même quel crédit ou appropriation législative se propose-t-il de rencontrer ces dépenses?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse): 1. Oui.

2. et 3. Le gouvernement ayant fourni les deux premières années du cours élémentaire jugera, d'après les résultats, si le système doit être continué.

M. L.-P. Pelletier (Dorchester): Le

gouvernement a-t-il l'intention de faire imprimer pour les enfants de cette province parlant la langue anglaise, un livre correspondant ou semblable à celui de "Mon premier livre"?

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse):

Une décision n'a pas encore été prise.

Demande de documents:

Bouilloires à vapeur

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) propose, appuyé par le représentant de Berthier (M. C.-A. Chênevert), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de toute correspondance, télégrammes, documents donnés, reçus ou échangés entre le gouvernement et les compagnies d'assurance, les propriétaires de manufactures et les inspecteurs des manufactures relativement aux bouilloires à vapeur des manufactures, depuis le premier janvier 1902 à ce jour.

Il se plaint de l'insuffisance de l'inspection des bouilloires. Il y a, dit-il, incompétence et incurie de la part des inspecteurs.

L'honorable L. Guin (Montréal no 2) déclare qu'avant de frapper, il faut apporter des preuves individuelles d'incompétence et non des accusations en bloc. Il est prêt à rendre justice et même il fait faire en ce moment une enquête contre l'un de ces inspecteurs. Les ouvriers ont droit à la protection du gouvernement et le député de Richelieu (M. L.-P.-P. Cardin) peut être certain que son ministère accordera tous les avantages qu'il pourra à la classe ouvrière.

La proposition est adoptée.

Subsides

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que l'Orateur quitte maintenant le fauteuil pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des subsides.

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose en amendement, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), que tous les mots après "que" dans la motion principale soit retranchés et remplacés par les suivants:

"Cette Chambre est prête à voter les subsides à Sa Majesté, mais elle regrette que le gouvernement du jour croie devoir, d'année en année, aliéner des portions considérables et extraordinaires de notre domaine public pour faire face aux dépenses courantes de l'administration et diminuer ses déficits réels; et elle espère que le gouvernement s'appliquera à l'avenir à

administrer les affaires de cette province sans entamer notre capital et sans disposer avec autant de prodigalité de notre avoir et de notre domaine national."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise et les noms étant appelés ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Chicoyne, Flynn, Giard, LeBlanc, Pelletier (Dorchester) et Tellier, 6.

Contre: MM. Allard, Blouin, Bissonnette, Blanchard, Cardin, Caron (Maskinongé), Champagne, Chauret, Cherrier, Clapperton, Cochrane, Daignault, Dechêne, Delâge, Delaney, Dion, Dorris, Duffy, Duhamel, Fiset, Girard, Gosselin (Iberville), Gouin, Hutchinson, Kennedy, Lacombe, Laferté, Lane, Lemay, Mackenzie, Major, Morin (Charlevoix), Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Parent, Pelletier (Sherbrooke), Perrault, Petit, Prévost, Robitaille, Roy (Kamouraska), Roy (Saint-Jean), Smith, Tanguay, Taschereau, Tessier (Rimouski), Tourigny, Turgeon et Weir, 50.

Ainsi, l'amendement est rejeté et la motion principale est adoptée.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose:

1. Qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour subvenir aux dépenses du service de la chasse et de la pêche, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

2. Qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les comptes en suspens, département des Terres, Mines et Pêcheries, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

3. Qu'une somme n'excédant pas dix-sept mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour la protection des forêts, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

4. Qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour la publication de cartes régionales, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

5. Qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour le service d'enregistrement (cadastre), département des Terres, Mines et Pêcheries, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

6. Qu'une somme n'excédant pas cinquante-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les arpentages, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

MM. J.-M. Tellier (Joliette) et P.-É.

LeBlanc (Laval) soutiennent qu'aujourd'hui le gouvernement ne peut donner les lots que demandent les colons; si on les accorde, il n'y a pas de bois dessus et si l'on se rend à leurs demandes, ce n'est qu'après des semaines d'attente.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) défend son département. Il déclare qu'il importe au département de savoir s'il a affaire à des colons de bonne foi ou non et qu'il importe de recourir au mode de renseignements aujourd'hui en existence.

M. C.-B. Major (Ottawa) parle de la colonisation dans son comté.

La résolution est adoptée.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose:

7. Qu'une somme n'excédant pas soixante-huit mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses se rattachant à la perception des licences, droits sur les successions et taxes sur les corporations commerciales, etc., en vertu de 68 Victoria, chapitre 3, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

8. Qu'une somme n'excédant pas dix mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour les timbres, licences, etc., pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

9. Qu'une somme n'excédant pas trente cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les salaires et les dépenses contingentes des registrateurs, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

10. Qu'une somme n'excédant pas treize mille cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour la Gazette Officielle, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

11. Qu'une somme n'excédant pas mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer l'inspection des sociétés de secours mutuel, frais de voyage, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

12. Qu'une somme n'excédant pas vingt mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses diverses en général, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

13. Qu'une somme n'excédant pas dix mille cinq cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour le Conseil d'hygiène provincial, Statuts refondus, titre 7, chapitre 3, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

14. Qu'une somme n'excédant pas deux mille cinq cent piastres soit accordée à Sa

Majesté pour vaccin (y compris \$500 pour l'inspection), pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

15. Qu'une somme n'excédant pas douze mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses exigées par l'Acte des établissements industriels de Québec, (57 Victoria, chapitre 30), pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

16. Qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer le traitement et l'allocation loyer de bureau de l'agent en France, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

17. Qu'une somme n'excédant pas huit cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer l'annuité à Mme Gaspard Drolet, résolution de l'Assemblée législative du 3 février 1890, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

18. Qu'une somme n'excédant pas trois mille piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la publication des rapports judiciaires du barreau de la province de Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

19. Qu'une somme n'excédant pas deux cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer le traitement et les frais de voyage de l'officier spécial, Côté Nord du Saint-Laurent (ordre en conseil no 51 du 31

janvier 1896), pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

20. Qu'une somme n'excédant pas quatre cent piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer le salaire du greffier ties conseils de conciliation et d'arbitrage, en vertu de la loi 1, Édouard VII, chapitre 31 "Loi de Québec relative aux différends ouvriers", pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

21. Qu'une somme n'excédant pas deux cent piastres soit accordée à Sa Majesté comme une aide à l'association de tir de la province de Québec, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions et demande la permission de siéger de nouveau. Lesdites résolutions étant lues deux fois, il est ordonné que la considération ultérieure de ces résolutions soit remise à plus tard.

Enregistrement des contrats de mariage

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 18) amendant l'article 1834 du Code civil concernant l'enregistrement des contrats de mariage.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

La séance est levée à minuit quinze.

Séance du 26 mars 1902

Sous la présidence de l'honorable H.-B. Rainville

La séance s'ouvre à 11 heures du matin.

Messages du Conseil législatif:

M- l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants sans amendement:

- bill (no 64) autorisant Joseph-Antoine Germano à exercer la profession de notaire dans cette province;

- bill (no 65) amendant la charte de la ville de Joliette;

- bill (no 78) amendant la loi 45 Victoria, chapitre 64, concernant la "Liverpool and London and Globe Insurance Company";

- bill (no 111) conférant certains pouvoirs additionnels à la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada;

- bill (no 121) autorisant Joachim Reid à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec;

- bill (no 131) autorisant le barreau de la province de Québec à admettre William Kenneth McKeown au nombre de ses membres, après examen;

- bill (no 141) constituant en corporation la Société d'administration générale;

- bill (no 154) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Napoléon Landry, médecin et chirurgien, au nombre de ses membres;

- bill (no 157) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre William Charles Mills à exercer la médecine et la chirurgie;

- bill (no 159) amendant la loi organique de l'hôpital Notre-Dame de Montréal;

- bill (no 184) concernant les marguilliers;

- bill (no 198) concernant certains subsides.

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il n'insiste pas sur son amendement fait au bill (no 85) amendant la loi portant exemption de taxes en faveur des commis voyageurs et qu'il a retiré ledit amendement.

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre:

- bill (no 30) amendant la loi relative aux arpenteurs et arpentages;

- bill (no 40) confirmant les ventes faites à Raymond-C. Savage et Joseph-Léopold Dozois de certains immeubles appartenant à la succession de feu Mathilde Beaubien;

- bill (no 69) constituant en corporation la ville de Shawinigan Falls;

- bill (no 74) révisant la loi constituant en corporation les huissiers du district de Montréal;

- bill (no 150) constituant en corporation la Compagnie électrique de Sorel.

Arpenteurs et arpentages

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 30) amendant la loi relative aux arpenteurs et arpentages.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Succession Mme M. Beaubien

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 46) confirmant les ventes faites à Raymond-C. Savage et Joseph-Paul Dozois de certains immeubles appartenant à la succession de feu Mathilde Beaubien.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Corporation de Shawinigan Falls

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 69) constituant en corporation la ville de Shawinigan Falls.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Corporation des huissiers du district de Montréal

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 74) révisant la loi constituant en corporation les huissiers du district de Montréal.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie électrique de Sorel

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 150) constituant

en corporation la Compagnie électrique de Sorel.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Demande de documents:

Concours du Mérite agricole

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'il soit mis devant cette Chambre une copie de tous documents et de la correspondance échangée entre le gouvernement ou aucun de ses membres ou officiers et toutes personnes, en rapport avec le dernier concours du Mérite agricole, en autant que les compétiteurs à la médaille d'or sont concernés.

Adopté.

Pont à Saint-Jérôme

M. J.-B.-B. Prévost (Terrebonne) propose, appuyé par le représentant de Châteauguay (M. F.-X. Dupuis), qu'il soit mis devant cette Chambre une copie de tous documents concernant un pont actuellement en construction sur la rivière du Nord, reliant les deux rives, en la ville de Saint-Jérôme.

Adopté.

École de laiterie de Saint-Hyacinthe

M. X Tessier (Portneuf) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 1 (M. G.-A. Lacombe), qu'il soit mis devant cette Chambre copie du rapport de l'école de laiterie et de la Société d'industrie laitière de Saint-Hyacinthe sur les derniers examens des aspirants inspecteurs de beurrieres et de fromageries.

Adopté.

Conférences impériales

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Joliette (M. J.-M. Tellier), qu'il soit mis devant cette Chambre: 1. Copie de toutes dépêches et de toute correspondance échangées entre le gouvernement du Canada et celui de Québec, ou entre le gouverneur général du Canada et le lieutenant-gouverneur, ou entre le premier ministre du Canada et celui de Québec, au sujet de la représentation du gouvernement de Québec, par l'entremise du premier ministre ou autrement, aux fêtes du couronnement de Sa Majesté le roi Édouard VII, et à toutes conférences entre le gouvernement de Sa Majesté et le secrétaire d'État pour les colonies et les premiers ministres des colonies, touchant les relations politiques entre la métropole et les colonies, la défense de l'Empire, les relations

commerciales et autres sujets d'un intérêt général;

2. Copie de toutes dépêches et de toute correspondance échangées entre le gouvernement du Canada et celui de Québec, ou entre le gouverneur général du Canada et le lieutenant-gouverneur, ou entre le premier ministre du Canada et celui de Québec, au sujet de la représentation du gouvernement du Canada et ceux des provinces, et notamment de celui de Québec, aux fêtes du jubilé de Sa Majesté la reine Victoria, en 1897, et à toutes conférences à être tenues à cette occasion, entre le gouvernement de Sa Majesté, ou le secrétaire d'État pour les colonies et les premiers ministres des colonies;

3. Copie des procès-verbaux des conférences entre le secrétaire d'État pour les colonies et les premiers ministres des colonies tenues au bureau colonial, à Londres, en juin et juillet 1897;

4. Copie des discours du secrétaire d'État pour les colonies et des premiers ministres des colonies prononcés à ces conférences ou à l'occasion de ces conférences et ayant trait aux sujets y soumis ou discutés.

Il aimerait savoir si le premier ministre du Québec a été invité et, dans l'affirmative, s'il acceptait.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur)

donne la communication de quelques documents qu'il a en sa possession et déclare qu'il ne sait pas encore s'il acceptait l'invitation faite d'assister au couronnement du roi Édouard VII. Il attend, avant de répondre, les décisions des ministres des autres provinces et aussi l'opinion de la Chambre.

M. E. J. Flynn (Nicolet) dit que la province de Québec, la plus vieille du continent, devrait certainement avoir un représentant et que le premier ministre était l'homme désigné pour la représenter à tous les points de vue.

Il demande que les documents lus à ce sujet soient insérés dans les procès-verbaux de la Chambre.

La proposition est adoptée.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (no 13) concernant le bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement du comté de Wright avec certains amendements, pour lesquels il demande le concours de cette Chambre.

Bureau d'enregistrement du comté de Wright

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 13) concernant le bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement du comté de Wright.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

La corporation des juifs allemands et polonais de Montréal

M. J. Cochrane (Montréal no 4) propose, appuyé par le représentant de Richmond (M. P. S. G. Mackenzie), que l'honoraire payé pour le bill (no 142) amendement la charte de la corporation des juifs allemands et polonais de Montréal soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill concerne une corporation constituée pour des fins religieuses.

Adopté.

"Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas"

M. J. Cochrane (Montréal no 4) propose, appuyé par le représentant de Richmond (M. P. S. G. Mackenzie), que l'honoraire payé pour le bill (no 143) constituant "Beth Hamedrash Haggodol Chevra Shaas" soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill concerne une corporation constituée pour des fins religieuses.

Adopté.

Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada

M. C-S. Cherrier (Laprairie) propose, appuyé par le représentant des Iles-de-la-Madeleine (M. P. P. Delaney), que l'honoraire payé pour le bill (no 111) conférant certains pouvoirs additionnels à la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que le même bill a été rejeté à la dernière session et que le dépôt n'a pas été retiré.

Adopté.

Entretien de certains ponts

M. J.-C. Blouin (Lévis) propose, appuyé par le député de Montréal no 4 (M. J. Cochrane), que l'honoraire payé pour le bill (no 149) amendement la loi 56 Victoria, chapitre 22, relative à l'entretien de certains ponts soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été rejeté par le Conseil législatif.

Adopté.

Corporation des huissiers du district de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, appuyé par le représentant de Champlain (M. P.-C. Neault), que l'honoraire payé pour le bill (no 74) révisant la loi constituant en corporation les huissiers du district de Montréal soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill est un bill public.

Adopté.

Charte de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, appuyé par le représentant de Champlain (M. P.-C. Neault), que l'honoraire payé pour le bill (no 49) amendement la loi 57 Victoria, chapitre 57, concernant la charte de la cité de Montréal soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été rejeté.

Adopté.

Pères blancs, missionnaires d'Afrique

M. A. Robitaille (Québec-Centre) propose, appuyé par le représentant de Deux-Montagnes (M. H. Champagne), que l'honoraire payé pour le bill (no 33) constituant en corporation les Pères blancs, missionnaires d'Afrique soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill concerne une corporation religieuse.

Adopté.

Bureau d'enregistrement et cour de circuit à Shawinigan Falls

M. L.-P. Fiset (Saint-Maurice) propose, appuyé par le représentant de Champlain (M. P.-C. Neault), que l'honoraire payé pour le bill (no 70) concernant l'établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit à Shawinigan Falls soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été rejeté par le Conseil législatif.

Adopté.

Bureau d'enregistrement et cour de circuit à Grand-Mère

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, appuyé par le représentant du Lac-Saint-Jean (M. G. Tanguay), que l'honoraire payé pour le bill (no 132) pourvoyant à l'établissement d'un bureau d'enregistrement et d'une cour de circuit dans la ville de Grand-Mère soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été rejeté par le Conseil législatif.

Adopté.

Charte de Westmount

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, appuyé par le représentant d'Argenteuil (M. W. A. Weir), que l'honoraire payé pour le bill (no 67) révisant et refondant la charte de la ville de Westmount et constituant en cité ladite ville soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill n'a pas passé.

Adopté.

Charte de Hull

M. C.-B. Major (Ottawa) propose, appuyé par le représentant de Yamaska (M. L.-J. Allard), que l'honoraire payé pour le bill (no 130) amendant la charte de la cité de Hull soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été nécessité par une erreur dans le bill adopté à la session précédente.

Adopté.

Union Saint-Pierre de Montréal

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, appuyé par le représentant d'Ottawa (M. C.-B. Major), que l'honoraire et l'amende payés pour le bill (no 156) amendant la charte de l'Union Saint-Pierre de Montréal soient remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu qu'il s'agit d'une association de secours mutuel et de bienfaisance.

Adopté.

M- Napoléon Lemay

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, appuyé par le représentant du Lac-Saint-Jean (M. G. Tanguay), que l'honoraire payé pour le bill (no 158) autorisant Napoléon Lemay à exercer la profession de notaire dans la province de Québec, soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été retiré, au Conseil législatif.

Adopté.

Charte de Joliette

M. J.-M. Tellier (Joliette) propose, appuyé par le représentant de Laval (M. P.-É. LeBlanc), que le dépôt fait pour le bill (no 65) révisant et refondant la charte de la ville de Joliette soit remis, moins les frais auxquels s'élèvent l'impression et la traduction du bill "amendement la charte de la ville de Joliette" passé par cette Chambre, vu que le bill original révisant et refondant la charte a été retiré.

Adopté.

M. Napoléon Landry

M. C. Dorris (Napierville) propose,

appuyé par le représentant de Montmagny (M. E. Roy), que l'amende payée pour le bill (no 154) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Napoléon Landry, médecin et chirurgien, au nombre de ses membres soit remise, moins les frais de traduction et d'impression, vu l'impossibilité du promoteur, pour cause majeure, de déposer la pétition de ce bill dans les délais légaux.

Adopté.

M. William Charles Mills

M. W. A. Weir (Argenteuil) propose, appuyé par le représentant de Montréal no 5 (M. M. Hutchinson), que l'amende payée pour le bill (no 157) autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre William Charles Mills à la pratique de la médecine et de la chirurgie soit remise.

Adopté.

M. Léon-Domitien-Eugène Rousseau

M. L.-A. Taschereau (Montmorency) propose, appuyé par le représentant de Lac-Saint-Jean (M. G. Tanguay), que l'amende payée pour le bill (no 55) autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Léon-Domitien-Eugène Rousseau à la pratique de la profession de notaire soit remise, moins les frais de traduction et d'impression.

La proposition est rejetée sur division.

M. Percy Clare Duboyce

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, appuyé par le représentant d'Argenteuil (M. W. A. Weir), que l'amende payée pour le bill (no 53) autorisant la chambre des notaires à admettre Percy Clare Duboyce à l'exercice de la profession de notaire, après examen, soit remise, moins les frais de traduction et d'impression.

La proposition est rejetée sur division.

Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal

M. G.-A. Lacombe (Montréal no 1) propose, appuyé par le représentant de Champlain (M. P.-C. Neault), que l'honoraire payé pour le bill (no 133) constituant en corporation l'Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu qu'il s'agit d'une association de bienfaisance.

La proposition est adoptée sur division.

Succession M. J.-L. Beaudry

M. A. Robitaille (Québec-Centre)

propose, appuyé par le représentant de Montmorency (M. L.-A. Taschereau), que l'honoraire additionnel de cent piastres payé pour le bill (no 76) pour autoriser l'aliénation d'un immeuble dépendant de la succession de feu l'honorable Jean-Louis Beaudry et pour d'autres fins soit remis; un exemplaire dudit bill ayant été déposé entre les mains du greffier huit jours avant l'ouverture de la session; ledit honoraire ayant été exigé parce que la pétition n'a pu être présentée dans les délais légaux, à cause de l'absence, à ce moment, du promoteur du bill.

Adopté.

L'Union universelle

M. C.-B. Major (Ottawa) propose, appuyé par le représentant de Yamaska (M. L.-J. Allard), que l'honoraire payé pour le bill (no 137) concernant l'Union universelle soit remis, moins les frais d'impression et de traduction, vu qu'il s'agit d'une association de secours mutuel.

La proposition est adoptée sur division.

Compagnie électrique de Sorel

M. L.-P.-P. Cardin (Richelieu) propose, appuyé par le représentant de Berthier (M. C.-A. Chêne vert), que l'amende payée pour le bill (no 150) constituant en corporation la Compagnie électrique de Sorel soit remise; des circonstances incontrôlables ayant empêché le dépôt de ce bill huit jours avant l'ouverture de la session.

Adopté.

Documents:

Couronnement d'Édouard VII

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dépose sur le bureau de la Chambre la copie d'une lettre de M. Chamberlain à Lord Minto et aussi la copie d'une lettre adressée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur par le major Maude, secrétaire du gouverneur général.

Il propose, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. X. Flynn), que ces deux lettres soient insérées dans les Journaux de la Chambre, comme suit:

De M. Chamberlain à Lord Minto
Downing Street,
27 décembre, 1901.

My Lord,

1. Vous avez appris, par un télégramme du 18 octobre et ma dépêche no 388 de la même date, que le gouvernement de Sa Majesté désirait que la puissance du Canada fût représentée, par son premier ministre, au

couronnement de Sa Très Gracieuse Majesté Édouard VII, au mois de juin prochain.

2. Le gouvernement de Sa Majesté, tout en étant convaincu que le Canada tout entier sera parfaitement représenté officiellement, par son premier ministre, désirerait voir aussi les différentes provinces du Canada être représentées, lors de ce grand événement; et c'est pourquoi je vous prie de vous mettre en rapport avec les premiers ministres des provinces du Canada pour les informer que le gouvernement de Sa Majesté désire inviter ceux d'entre eux qui pourraient se trouver alors en Angleterre, à prendre part aux cérémonies du couronnement, avec les autres visiteurs éminents.

3. Dans le cas où des premiers ministres des provinces jugeraient à propos de profiter de cette invitation, des places leur seront réservées, pour eux et une dame de leur famille, à toutes les cérémonies du couronnement, et les mesures seront prises pour leur rendre leur visite agréable sous tous les rapports.

J'ai l'honneur, etc.
(Signé) J. Chamberlain.

Au gouverneur général,
Le très honorable
Comte de Minto, G.C.M.G., etc.

Bureau du secrétaire du gouverneur général

Ottawa, 22 janvier 1902.

À Son Honneur
Le lieutenant-gouverneur du Québec,
Monsieur,

J'ai reçu l'ordre du gouverneur général d'envoyer à Votre Honneur copie d'une dépêche qu'il a reçue du secrétaire d'État des colonies, donnant à entendre que le gouvernement de Sa Majesté désireraient (sic) que les différentes province (sic) du Canada fussent représentées par leurs premiers ministres (sic) au couronnement de sa Très Gracieuse Majesté le roi Édouard VII, au mois de juin prochain.

Son Excellence serait donc reconnaissant à Votre Honneur de vouloir bien communiquer le contenu de la dépêche ci-incluse à votre premier ministre, et de m'envoyer une réponse quand cela vous sera agréable.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur,
Votre obéissant serviteur
J.-S. Maude,
Major,
Secrétaire du gouverneur général

Demande de documents:**Publication des débats
de l'Assemblée législative**

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Laval (M. P.-É. LeBlanc), qu'il soit mis devant cette Chambre copie de tous mémoires, soumissions et correspondance, depuis 1890, avec M. l'Orateur, la commission d'économie interne ou avec le gouvernement ou aucun de ses membres au sujet de la publication des Débats ou du "hansard" de cette Chambre.

Il est d'avis qu'on devrait ressusciter le "hansard" qui rendait tant de services et dans lequel on pouvait puiser une foule de renseignements. La dépense n'est pas considérable pour cet ouvrage, \$4 000 seulement par année. Le "hansard" servira à écrire l'histoire du pays.

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) répond qu'il prendra la chose en considération et que le gouvernement sera favorable à la demande pour la prochaine session.

La proposition est adoptée.

Cour des commissaires

M. É. Blanchard (Verchères) propose, appuyé par le représentant de Champlain (M. P.-C. Neault), que le bill (no 95) amendement le code de procédure civile relativement à la juridiction de la Cour des commissaires soit de nouveau inscrit sur l'ordre du jour pour être considéré en comité général, à la prochaine séance.

Adopté sur division.

Subsides

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour et appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que l'Orateur quitte maintenant le fauteuil pour que la Chambre se forme de nouveau en comité des subsides.

M. P.-É. LeBlanc (Laval) propose en amendement, appuyé par le représentant de Nicolet (M. E. J. Flynn), que tous les mots après "que" dans la motion soient retranchés et remplacés par les suivants: "Cette Chambre regrette que le gouvernement n'a (sic) pas trouvé à propos d'arranger son tarif en rapport avec l'industrie de la pulpe de bois et du papier en cette province de manière à protéger nos intérêts nationaux."

Et l'amendement étant mis aux voix, la Chambre se divise et les noms étant appelés, ils sont inscrits comme suit:

Pour: MM. Flynn, Giard, LeBlanc, Pelletier (Dorchester) et Tellier, 5.

Contre: MM. Allard, Bissonnette,

Cardin, Champagne, Cherrier, Clapperton, Daigneault, Delâge, Delaney, Dion, Dorris, Duffy, Duhamel, Fiset, Gillies, Godbout, Gosselin (Missisquoi), Gouin, Guerin, Hearn, Hutchinson, Kennedy, Laferté, Mackenzie, Major, Morin (Saint-Hyacinthe), Neault, Parent, Pelletier (Sherbrooke), Perrault, Prévost, Robitaille, Roy (Montmagny), Roy (Saint-Jean), Taschereau, Tessier (Portneuf), Tessier (Rimouski), Tourigny, Turgeon, Walker et Weir, 41.

Ainsi, l'amendement est rejeté et la motion principale est adoptée.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose:

1. Qu'une somme n'excédant pas vingt-cinq mille quatre cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer le coût des impressions et de la reliure pour les deux Chambres de la législature, (statuts refondus de la province de Québec, article 158), pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

2. Qu'une somme n'excédant pas deux cent quatre-vingt-neuf mille deux cent une piastres et onze cents soit accordée à Sa Majesté pour subvenir aux dépenses de l'administration de la justice, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

3. Qu'une somme n'excédant pas vingt-sept mille sept cent quatre-vingt-onze piastres et vingt-cinq centins soit accordée à Sa Majesté pour payer les traitements du juge des sessions de la paix de Québec et de son assistant, des magistrats de police de Montréal et ceux de leurs employés; les dépenses contingentes y compris le traitement du grand connétable de Montréal et de son député, etc., pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

4. Qu'une somme n'excédant pas cinq cents piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer l'impression du rapport du surintendant de l'Instruction publique, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

5. Qu'une somme n'excédant pas quatre-vingt-seize mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses générales du département des Terres, Mines et Pêcheries, pour l'année financière finissant le 30 juin 1903.

Adopté.

6. Qu'une somme n'excédant pas trois cent quarante-cinq mille piastres soit accordée à Sa Majesté pour payer les dépenses des asiles d'aliénés et des écoles de réforme, y compris le transport des patients des prisons aux asiles et autres dépenses incidentes, pour l'année financière finissant

le 30 juin 1903.

Adopté.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions.

Lesdites résolutions étant lues deux fois, il est ordonné que la considération ultérieure de ces résolutions soit remise à plus tard.

Voies et moyens

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général dans le but de considérer certaines résolutions relatives aux voies et moyens à prendre pour payer les subsides accordés à Sa Majesté.

Adopté.

En comité:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose:

1. Que, dans le but de payer les subsides accordés à Sa Majesté, la somme de \$124 638.50, pour les dépenses de l'année financière expirant le trente juin mil neuf cent deux, soit prise sur le fonds consolidé du revenu de cette province.

Adopté.

2. Que, dans le but de payer les subsides accordés à Sa Majesté, la somme de \$2 181 055.38, pour les dépenses de l'année financière expirant le 30 juin mil neuf cent trois, soit prise sur le fonds consolidé du revenu de cette province.

Adopté.

Résolutions à rapporter:

Le comité fait rapport qu'il a passé plusieurs résolutions et demande la permission de siéger de nouveau.

Lesdites résolutions étant lues deux fois, il est ordonné que la considération ultérieure de ces résolutions soit remise à plus tard.

Introduction de bills:

L'honorable H. T. Duffy (Brome) demande la permission d'introduire un bill (no 2) octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement, pour les années fiscales expirant le 30 juin 1902 et le 30 juin 1903, et pour d'autres fins du service public.

Accordé. Le bill est lu pour la première fois.

Documents:

Nomination des membres des conseils d'arbitrage

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 7 mars 1902, demandant la copie de tous arrêtés en conseil, requêtes, résolutions, recommandations, protestations et de toute correspondance au sujet de la nomination des membres des conseils d'arbitrage mentionnée dans la loi chapitre 31, 1 Édouard VII: Loi concernant les conseils de conciliation et d'arbitrage pour régler les différends industriels. (Document de la session no 74)

Demandes de subventions pour les chemins de fer

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à une adresse à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, en date du 10 mars 1902, demandant la production de copie de tous arrêtés du conseil et de toute correspondance, depuis deux ans, ayant trait à des demandes de subventions pour chemins de fer. (Document de la session no 75)

Paroisse Saint-Alphonse-de-Liguori de Bonaventure

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 13 mars 1902, pour copie de tous documents, requêtes, pétitions, correspondance, etc., relativement à l'érection civile de la paroisse de Saint-Alphonse-de-Liguori, dans le comté de Bonaventure, et relativement au rapport des commissaires civils touchant l'érection civile de ladite paroisse. (Document de la session no 76)

Comité conjoint des impressions

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dépose sur le bureau de la Chambre le premier rapport du comité conjoint des impressions. Voici le rapport:

Votre comité a choisi l'honorable M. Bryson comme son président et recommande que les documents suivants soient imprimés, savoir:

- No 35. - Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$3890 mentionné à la page 275 des

comptes publics, comme ayant été payé à M. W. Trenholme, écuyer, C.R.;

- No 38. - Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 février 1902, pour un état détaillé des sommes de \$10 990 et de \$3090 en rapport avec la réception du duc et de la duchesse d'York et de Cornwall indiquant comment, à qui et pourquoi ces montants ont été payés;

- No 41. - Réponse à une adresse, en date du 20 février 1902, pour copie de tous arrêtés du conseil, rapports, requêtes et correspondance, depuis quatre ans, ayant trait au système de colonisation de la province ou aux lois et règlements touchant la vente et l'établissement des terres publiques et l'exploitation de nos forêts en autant que cela touche à la colonisation;

- No 42. - Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 février 1902, pour un état détaillé de la somme de \$53 000 mentionnée dans les comptes publics de 1901, comme ayant été dépensée en vertu de l'acte 60 Victoria, chapitre 3;

- No 51. - Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mars 1902, pour copie de tous documents relatifs au changement du chef-lieu du district de Terrebonne, de Sainte-Scholastique à Saint-Jérôme;

- No 69. - Réponse à un ordre de la Chambre, en date du 20 mars 1902, pour copie du rapport du surintendant de l'Instruction publique aux honorables membres du comité catholique du Conseil de l'Instruction publique de la province de Québec en mai 1901;

- No 75. - Réponse à une adresse, en date du 10 mars 1902, pour copie de tous arrêtés du Conseil et de toute correspondance, depuis deux ans, ayant trait à des demandes de subventions pour chemins de fer.

Adopté.

Interpellations:

Lots de ferme et limites à bois

M. E. J. Flynn (Nicolet): 1. Les 6 777 287 acres de terre mentionnés dans le rapport du commissaire des Terres de la couronne, comme étant la superficie du territoire de la province non aliéné et subdivisé en lots de ferme et disponibles, sont-ils compris en tout ou en partie dans le territoire désigné sous le nom de "limites à bois"?

2. Si, en partie seulement, quelle superficie réelle ou approximative se trouve ainsi comprise dans ces limites à bois?

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur): 1. Oui.

2. La réponse à cette question nécessite de trop longues recherches pour

être donnée immédiatement vu qu'il faut constater, pour plus de 400 cantons, quels sont actuellement les lots sujets à des licences de coupe. Approximativement, la superficie comprise dans les limites à bois est de 6 000 000 d'acres.

Compagnies à fonds social

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 167) amendant la loi concernant les compagnies à fonds social soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose que la Chambre se forme immédiatement en ledit comité.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à la prise en considération du bill ainsi amendé en comité général.

M. M. Hutchinson (Montréal no 5) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours-

Listes électorales

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose, selon l'ordre du jour, que le bill (no 186), amendant la loi électorale, 1895 soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté. Le bill est renvoyé à un comité de toute la Chambre.

À 1 heure, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 3 heures

Subsides

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose, appuyé par le représentant de Saint-Sauveur (l'honorable S.-N. Parent), que le bill (no 2) octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement, pour les années fiscales expirant le 30 juin 1902 et le 30 juin 1903, et pour d'autres fins du service public soit maintenant lu pour la deuxième fois.

Adopté.

L'honorable H. T. Duffy (Brome) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son

concours.

Demande de documents:

Conversion de la dette

M. E. J. Flynn (Nicolet) propose, appuyé par le représentant de Dorchester (M. L.-P. Pelletier), qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le lieutenant-gouverneur le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre copie de tous arrêtés du conseil, contrats et correspondance, depuis le 29 décembre 1897, au sujet de la conversion de la dette autorisée par le statut 60 Victoria, chapitre 2.

Adopté.

Loi électorale, 1895

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme en comité général pour étudier le bill (no 186) amendant la loi électorale, 1895.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. Les amendements sont lus pour la première fois et adoptés.

Cour des commissaires

M. É. Blanchard (Verchères) propose, selon l'ordre du jour, que la Chambre se forme de nouveau en comité général pour étudier le bill (no 95) amendant le code de procédure civile relativement à la juridiction de la Cour des commissaires.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. Les amendements sont lus pour la première fois et adoptés.

"Beauharnois Light, Heat and Power Company"

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 72) constituant en corporation la "Beauharnois Light, Heat and Power Company".

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie électrique de Sorel

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 150) constituant en corporation la Compagnie électrique de Sorel.

Les amendements sont adoptés et le bill est retourné au Conseil législatif.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le

message suivant.

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants sans amendement:

- bill (no 5) amendant la loi des licences de Québec;
- bill (no 164) concernant les expositions;
- bill (no 163) amendant l'article 1080 du code municipal;
- bill (no 165) concernant l'école de laiterie de Saint-Hyacinthe;
- bill (no 196) concernant la construction d'un palais de justice pour le district de Saint-François, dans la cité de Sherbrooke;
- bill (no 172) amendant le code municipal;
- bill (no 153) constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Mégantic;
- bill (no 147) constituant en corporation la "Shawinigan Falls Terminal Railway Company".

Aussi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé les bills suivants avec certains amendements pour lesquels il demande le concours de cette Chambre:

- bill (no 136) détachant certains cantons du comté de Compton et du comté de Beauce, et les unissant ensemble pour former un nouveau comté sous le nom de comté du Lac-Mégantic, pour les fins municipales, judiciaires, d'enregistrement et d'agriculture;
- bill (no 129) amendant la charte de la cité de Saint-Henri;
- bill (no 138) amendant les lois concernant la ville de Lachine;
- bill (no 152) constituant en corporation la "Power, Pulp and Paper Company of North America";
- bill (no 117) constituant en corporation la Compagnie Sainte-Anne;
- bill (no 68) constituant en corporation la Compagnie de pulpe de Métabetchouan;
- bill (no 122) accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company, Limited";
- bill (no 89) amendant les dispositions spéciales relatives aux corporations de cités, de villes et autres corporations;
- bill (no 140) constituant en corporation la Compagnie Kamou-Tem Littoral Électrique.

Comté du Lac-Mégantic

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 136) détachant certains cantons du comté de Compton et du comté de Beauce, et les unissant ensemble pour former un nouveau comté sous le nom

de comté du Lac-Mégantic, pour les fins municipales, judiciaires, d'enregistrement et d'agriculture.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Charte de Saint-Henri

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 129) amendant la charte de la cité de Saint-Henri.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Ville de Lachine

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 138) amendant les lois concernant la ville de Lachine.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

'Power, Pulp and Paper Company of North America'

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 152) constituant en corporation la 'Power, Pulp and Paper Company of North America'.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie Kamou-Tem Littoral Électrique

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 140) constituant en corporation la Compagnie Kamou-Tem Littoral Électrique.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie Sainte-Anne

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (117) constituant en corporation la Compagnie Sainte-Anne.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Compagnie de pulpe de Métabetchouan

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 68) constituant en corporation la Compagnie de pulpe de

Métabetchouan.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

'New Richmond Lumber Company, Limited'

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 122) accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company, Limited".

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Dispositions spéciales relatives aux corporations

La Chambre procède à prendre en considération les amendements faits par le Conseil législatif au bill (no 89) amendant les dispositions spéciales relatives aux corporations de cités, de villes et autres corporations.

Les amendements sont lus deux fois et adoptés. Le bill est retourné au Conseil législatif.

Succession M. M.-H. Balcer

M. L.-J. Allard (Yamaska) propose, appuyé par le représentant d'Ottawa (M. C.-B. Major), que l'honoraire payé pour le bill (no 144) concernant la succession de feu Mathias-Henry Balcer soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été rejeté par le Conseil législatif.

Adopté.

Documents:

Pont sur la rivière Jacques-Cartier

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$500 mentionné à la page 185 des comptes publics, pour réparation au pont sur la rivière Jacques-Cartier dans le comté de Portneuf. (Document de la session no 77)

Pont sur la rivière Noire

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails au sujet de l'item de \$375 mentionné à la page 185 des comptes publics, pour réparation au pont sur la rivière Noire dans

le comté de L'Islet. (Document de la session no 78)

Pont sur le bras Saint-Nicholas

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 21 février 1902, pour copie de toute correspondance, comptes, documents et tous détails concernant l'item de \$600, pour la construction d'un pont sur le bras Saint-Nicholas dans le comté de L'Islet, apparaissant à la page 185 des comptes publics. (Document de la session no 79)

Invention pour arracher, transporter et mettre en clôture la grosse pierre

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 7 mars 1902, pour copie de toute correspondance, depuis deux ans, au sujet de l'emploi et de l'introduction sur le marché, dans l'intérêt de la classe agricole, d'une invention nouvelle pour arracher, transporter et mettre en clôture la grosse pierre. (Document de la session no 80)

Élection des commissaires d'écoles de Québec

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 13 mars 1902, pour copie de toutes requêtes et de toute correspondance, depuis deux ans, au sujet de la question de l'élection, par le peuple, des commissaires d'écoles pour la cité de Québec. (Document de la session no 81)

Prévention de la tuberculose

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 19 mars 1902, pour la production de tous documents relativement à la prévention de la tuberculose et aux moyens à prendre pour enrayer la maladie. (Document de la session no 82)

Cour de circuit de Nicolet

L'honorable A. Turgeon (Bellechasse) dépose sur le bureau de la Chambre la réponse à un ordre de la Chambre, en date du 24 mars 1902, pour production de copie de toute correspondance, depuis le 21 mars 1901, au sujet de l'extension de juridiction de la cour de circuit de Nicolet, ou ayant trait à quelques changements à apporter dans l'organisation judiciaire de cette partie de la province. (Document de la session no 83)

Loi électorale de Québec, 1895

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose, appuyé par le représentant des Îles-de-la-Madeleine (M. P. P. Delaney), que l'entrée faite dans les Journaux de la Chambre ordonnant la deuxième lecture, durant le cours de la séance, des amendements faits par le comité général pour l'examen du bill (no 186) amendant la loi électorale de Québec, 1895, soit rescindée et que le bill soit de nouveau renvoyé au comité général.

Adopté. Le comité étudie le bill et fait rapport qu'il l'a modifié. La Chambre procède à prendre en considération le bill ainsi amendé en comité général.

M. C.-S. Cherrier (Laprairie) propose que le bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Adopté.

Il est ordonné que le greffier porte le bill au Conseil législatif et demande son concours.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe l'Orateur que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a agréé son amendement aux amendements qu'il a faits au bill (no 73) ratifiant un acte de vente, du 5 septembre 1895, par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellette.

Ainsi, le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (no 167) amendant la loi concernant les compagnies à fonds social, sans amendement.

Compagnie du chemin de fer de Saint-Chrysostome

M. P. S. G. Mackenzie (Richmond) propose, appuyé par le représentant de Richelieu (M. L.-P.-P. Cardin), que l'honoraire payé pour le bill (no 113) concernant la Compagnie du chemin de fer de Saint-Chrysostome soit remis, moins les frais de traduction et d'impression, vu que ce bill a été rejeté par le Conseil législatif.

Adopté.

Messages du Conseil législatif:

M. l'Orateur informe la Chambre que le greffier du Conseil législatif a apporté le message suivant:

Le Conseil législatif informe l'Assemblée législative qu'il a passé le bill (no 2) octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement, pour les années fiscales expirant le 30 juin 1902 et le 30 juin 1903, et pour d'autres fins

du service public.

À 6 heures, la Chambre interrompt ses travaux.

Reprise de la séance à 8 heures

État des travaux de la session

L'honorable S.-N. Parent (Saint-Sauveur) dépose sur le bureau de la Chambre un état des travaux de la présente session, au 25 mars inclusivement, comme suit:

L'ouverture de cette session a eu lieu le 13 février 1902, étant la deuxième session du dixième Parlement.

Proposeur de l'adresse en réponse au discours du trône: M. Roy (Montmagny).

Secondeur: M. Mackenzie.

La prorogation a eu lieu le 26 mars 1902.

| | |
|--|---------|
| Nombre de jours de session à cette date | 42 |
| Nombre de séances | 40 |
| La Chambre a voté | 15 fois |
| Pétitions présentées | 109 |
| Adresses et ordres de la Chambre ordonnés | 83 |
| Documents mis devant la Chambre: réponses aux adresses et aux ordres de la Chambre | 61 |
| Documents ordonnés à la dernière session | 2 |
| Bills présentés à l'Assemblée législative | 196 |
| Présentés par le gouvernement | 17 |
| Bills publics | 78 |
| Bills reçus du Conseil législatif | 6 |

Avis de motion

| | |
|---|----------|
| Avis de motion ayant rapport aux interpellations | 53 |
| Avis de motion se rapportant aux bills | 150 |
| Avis de motion relatifs aux adresses et ordres | 79 |
| Avis de motion se rapportant à des résolutions | 11 |
| La Chambre en comité général sur résolutions | 18 fois |
| La Chambre en comité général sur les subsides | 8 fois |
| La Chambre en comité général pour divers projets de loi | 170 fois |

Rapports faits par des comités permanents

| | |
|--|----|
| Comité spécial chargé de préparer la liste des comités permanents | 1 |
| Bills privés | 15 |
| Chemins de fer, canaux, lignes télégraphiques et téléphoniques et compagnies minières et manufacturières | 8 |
| Ordres permanents | 14 |
| Législation et lois expirantes | 14 |
| Comptes publics | 1 |
| Impressions | 1 |
| Privilèges et élections | 1 |
| Agriculture, immigration et colonisation | 2 |
| Industries | 2 |

Comités spéciaux

| | |
|---|---|
| Comité pour considérer le code municipal | 3 |
| Comité sur la loi régissant les sociétés de secours mutuel, etc | 1 |

E. R. ALLEYN,
Greffier des archives.

Documents:

M. l'Orateur dépose devant la Chambre l'état des affaires de l'hôpital de Fraserville; de l'asile de la Providence, pour les malades indigents; des soeurs de la Charité, pour leur hôpital de la Maternité, Trois-Rivières, de l'asile Saint-Vincent-de-Paul, de Montréal; des soeurs de la Providence, Montréal; et de l'hospice de Saint-André-Avellin, Ottawa, tous pour l'année 1901. (Document de la session no 17)

Cour des commissaires

La Chambre procède à prendre en considération la deuxième lecture des amendements faits en comité général au bill (no 95) amendant le code de procédure civile relativement à la juridiction de la Cour des commissaires.

Messages du lieutenant-gouverneur:

Un message est reçu de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, par l'entremise de Frank Pennée, écuyer, gentilhomme-huissier de la verge noire, qui s'exprime comme suit:

M. l'Orateur,

Son Honneur le lieutenant-gouverneur m'a ordonné d'informer cette honorable Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur que les membres de cette Chambre se rendent immédiatement dans la salle des séances du Conseil législatif.

Au Conseil législatif:

En conséquence, M. l'Orateur et la Chambre se rendent auprès de Son Honneur qui donne alors, au nom de Sa Majesté, la sanction royale aux bills publics et privés qui suivent:

- loi amendant la loi 39 Victoria, chapitre 72, constituant en corporation le "Compton Ladies' College";
- loi amendant l'article 683 du code de procédure civile;
- loi amendant la loi concernant les jours fériés;
- loi amendant la loi relative aux jurés;
- loi concernant les juges des sessions de la paix pour la cité de Montréal;
- loi concernant l'hôpital protestant des aliénés;
- loi amendant la loi corporative des compagnies à fonds social;
- loi amendant la loi des licences de Québec;
- loi amendant la loi de l'instruction publique;
- loi autorisant l'organisation d'une commission pour aider au progrès de la colonisation et au développement de

l'industrie forestière;

- loi amendant la loi de la chasse de Québec;

- loi amendant la loi des mines de Québec;

- loi concernant le bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement du comté de Wright;

- loi amendant la loi du barreau;

- loi amendant l'article 1834 du code civil concernant l'enregistrement des contrats de mariage;

- loi accordant certains pouvoirs aux corporations municipales;

- loi autorisant les conseils municipaux à prohiber la vente des liqueurs enivrantes;

- loi amendant la loi relative aux arpenteurs et arpentages;

- loi autorisant Herbert Alexander McCrea à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec;

- loi concernant la succession Léon-Benolt-Alfred Charlebois;

- loi constituant en corporation les Pères blancs, missionnaires d'Afrique;

- loi autorisant la construction d'un pont de péage sur la rivière Saint-François, entre la ville de Richmond et le village ou le canton de Melbourne;

- loi amendant la charte de la cité de Sainte-Cunégonde de Montréal;

- loi constituant en corporation la Compagnie hydraulique de Saint-François;

- loi constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer Matane et Gaspé;

- loi autorisant la chambre des notaires à admettre Louis Savard à la pratique du notariat, après les examens requis;

- loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre J.-Alexandre Legault au nombre de ses membres, après examen;

- loi constituant en corporation la "B. & S. H. Thompson Company, Limited";

- loi constituant en corporation la "Henderson & Potts Company, Limited";

- loi amendant la charte de "The Canada Switch and Spring Company Limited";

- loi amendant la charte de la "Montreal Rolling Mills Company";

- loi amendant la loi constituant en corporation l'hôpital protestant des aliénés;

- loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre, après examen, Ernest-E. Vipond au nombre de ses membres;

- loi confirmant les ventes faites à Raymond-C. Savage et Joseph-Léopold Dozois de certains immeubles appartenant à la succession de feu Mathilde Beaubien;

- loi définissant les droits des enfants de dame Helen Johnston existant en vertu de son contrat de mariage et du testament de son défunt mari et ratifiant et confirmant

certaines contrats;

- loi constituant en corporation "The Matthew Moody & Sons Company";

- loi ratifiant un certain contrat entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal, et le règlement no 263 de la cité de Montréal;

- loi amendant la loi constituant en corporation la "North Shore Power Company";

- loi constituant en corporation "The Montreal Medico-Chirurgical Society";

- loi autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Percy Clare Duboyce à l'exercice de la profession de notaire, après examen;

- loi amendant la charte de la "Transit Insurance Company of Montreal, Canada";

- loi autorisant la chambre des notaires de la province de Québec à admettre Léon-Domilien-Eugène Rousseau à la pratique de la profession de notaire;

- loi concernant le cimetière de Notre-Dame-des-Neiges;

- loi amendant la charte de la cité de Québec;

- loi érigeant civilement la paroisse de la Nativité-de-Marie, de Labelle, dans le comté de Labelle, et pourvoyant à la construction d'une église et d'une sacristie en ladite paroisse;

- loi pourvoyant à l'établissement d'une fabrique et à l'élection de marguilliers dans la paroisse de Saint-Charles-3orromée, dans le diocèse de Montréal;

- loi amendant la charte de la Compagnie hypothécaire;

- loi constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer du comté de Lévis;

- loi amendant la charte de la "Canadian Electric Light Company";

- loi autorisant Joseph-Antoine Germano à exercer la profession de notaire dans cette province;

- loi amendant la charte de la ville de Joliette;

- loi ratifiant et confirmant la vente de certains terrains, dans le canton de Gosford, faite par la Compagnie du chemin de fer Québec et Lac-Saint-Jean à la "Quebec and Lake St. John Railway, Lumbering and Trading Company";

- loi constituant en corporation la Compagnie de pulpe de Métabetchouan;

- loi constituant en corporation la ville de Shawinigan Falls;

- loi constituant en corporation la "Beauharnois Light, Heat and Power Company";

- loi ratifiant un acte de vente, du 5 septembre 1895, par Claude Gravel à Stanislas et Ludger Ouellette;

- loi révisant la loi constituant en corporation les huissiers du district de Montréal;

- loi amendant la loi concernant la succession de feu François-Xavier Beaudry;

- loi pour autoriser l'aliénation d'un immeuble dépendant de la succession de feu l'honorable Jean-Louis Beaudry et pour d'autres fins;

- loi concernant les successions de feu John McDonald et de feu dame Maud Mary McDougall;

- loi amendant la loi 45 Victoria, chapitre 64, concernant la "Liverpool and London and Globe Insurance Company";

- loi constituant en corporation la Maison des étudiants;

- loi concernant les syndicats agricoles;

- loi concernant le flottage du bois de pulpe;

- loi amendant la loi portant exemption de taxes en faveur des commis voyageurs;

- loi amendant la loi concernant les ingénieurs civils;

- loi amendant l'article 499 de la loi de l'instruction publique;

- loi amendant la loi concernant les dentistes;

- loi amendant la loi concernant les companies d'assurance mutuelle contre le feu;

- loi amendant l'article 2161 du code civil;

- loi amendant le code municipal relativement à l'érection des municipalités;

- loi amendant l'article 5512 des statuts refondus, relatif au rachat des rentes seigneuriales;

- loi amendant l'article 2547 des statuts refondus, concernant la qualification foncière des juges de paix;

- loi autorisant Gilbert Martin Bowen à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec;

- loi conférant certains pouvoirs additionnels à la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, du Canada;

- loi permettant à Eugène-Alexandre Dorion d'ajouter à son nom patronymique les mots "de Saint-Ours";

- loi concernant la succession de feu l'honorable Joseph-Octave Villeneuve;

- loi constituant en corporation l'Association littéraire, musicale et athlétique de tempérance de Montréal;

- loi constituant en corporation la Compagnie Sainte-Anne;

- loi amendant la charte de la Compagnie de téléphone du comté de Montmorency;

- loi constituant en corporation la Compagnie d'assurances Mont-Royal;

- loi accordant certains pouvoirs à la Compagnie de pulpe de Chicoutimi;

- loi autorisant Joachim Reid à exercer la profession de chirurgien dentiste dans la province de Québec.

- loi accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company, Limited";
- loi divisant la municipalité de Saint-Malo;
- loi concernant la "Provincial Light, Heat and Power Company";
- loi amendant la loi constituant en corporation la Compagnie de papier Rolland;
- loi amendant la charte de la ville de Lévis;
- loi amendant la charte de la cité de Saint-Henri;
- loi amendant la charte de la cité de Hull;
- loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre William Kenneth McKeown au nombre de ses membres, après examen;
- loi constituant en corporation l'Association de bienfaisance des boulangers de la cité de Montréal;
- loi pour séparer l'Île d'Anticosti du comté de Saguenay quant aux fins municipales;
- loi détachant certains cantons du comté de Compton et du comté de Beauce et les unissant ensemble pour former un nouveau comté sous le nom de comté du Lac-Mégantic pour les fins municipales, judiciaires, d'enregistrement et d'agriculture;
- loi concernant l'Union mutuelle universelle;
- loi amendant les lois concernant la ville de Lachine;
- loi constituant en corporation la Compagnie Kamou-Tem Littoral Électrique;
- loi constituant en corporation la Société d'administration générale;
- loi amendant la charte de la corporation des juifs allemands et polonais de Montréal;
- loi constituant en corporation "Beth Hamedrash Haggadol Chevra Shaas";
- loi concernant la "Shawinigan Carbide Company";
- loi constituant en corporation la "Shawinigan Falls Terminal Railway";
- loi constituant en corporation la Société de Saint-Vincent-de-Paul de Québec;
- loi constituant en corporation la Compagnie électrique de Sorel;
- loi constituant en corporation la "Power, Pulp and Paper Company of North America";
- loi constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de Saint-Laurent et Mégantic;
- loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Napoléon Landry, médecin et chirurgien, au nombre de ses membres;
- loi constituant en corporation la Compagnie d'exposition agricole et industrielle de Saint-Jean, province de Québec.

- loi refondant la charte de l'Union Saint-Pierre de Montréal;
- loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre William Charles Mills à exercer la médecine et la chirurgie;
- loi amendant la loi organique de l'hôpital Notre-Dame de Montréal;
- loi amendant l'article 482 de la loi de l'instruction publique;
- loi amendant l'article 1080 du code municipal;
- loi concernant les expositions;
- loi concernant l'école de laiterie, à Saint-Hyacinthe;
- loi amendant la loi concernant les compagnies à fonds social;
- loi amendant l'article 857 du code civil;
- loi amendant le code municipal;
- loi concernant les médecins vétérinaires;
- loi amendant la loi concernant les appels des décisions des records et des cours de recorder en matière de taxes;
- loi amendant la loi 53 Victoria, chapitre 2;
- loi concernant les marguilliers;
- loi amendant l'article 121 du code de procédure civile;
- loi concernant les halles au beurre et au fromage.
- loi accordant une subvention au Monument national de Montréal.
- loi concernant la construction d'un palais de justice pour le district de Saint-François, dans la cité de Sherbrooke;
- loi concernant certains subsides.

Discours de l'Orateur de l'Assemblée législative:

Alors, l'honorable Orateur de l'Assemblée législative a adressé la parole à Son Honneur le lieutenant-gouverneur et a présenté à Son Honneur, pour qu'il veuille y donner sa sanction, un bill (no 2) intitulé "Acte octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement, pour les années fiscales expirant le 30 juin 1902 et le 30 juin 1903, et pour d'autres fins du service public".

À ce bill la sanction royale a été donnée dans les termes suivants:

Au nom de Sa majesté, le lieutenant-gouverneur remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.

Discours du lieutenant-gouverneur:

Alors, il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur de clore la deuxième session du dixième Parlement par le discours suivant:

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Au moment de vous relever de vos devoirs parlementaires, je suis heureux de vous féliciter sur l'assiduité et la diligence avec lesquelles vous vous êtes occupés des sujets importants soumis à votre considération.

J'espère que le résultat de vos travaux sera de donner une nouvelle impulsion aux grandes améliorations entreprises et à maintenir le progrès continu de la province.

Messieurs de l'Assemblée législative.

Je vous remercie pour les subsides que vous avez généreusement votés pour le service public.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Votre loyauté et votre dévouement à Notre Très Gracieux Souverain et à la

constitution qui nous régit m'assurent, je n'en doute pas, votre concours dans l'exécution des lois et dans l'administration de la chose publique.

Orateur du Conseil législatif:

Alors, l'honorable Orateur du Conseil législatif dit:

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

C'est la volonté et le désir de Son Honneur le lieutenant-gouverneur que cette législature soit prorogée jusqu'à vendredi, le deuxième jour de mai prochain, pour y être ici tenue; cette législature est, en conséquence, prorogée à vendredi, le deuxième jour de mai prochain.

La séance est levée.